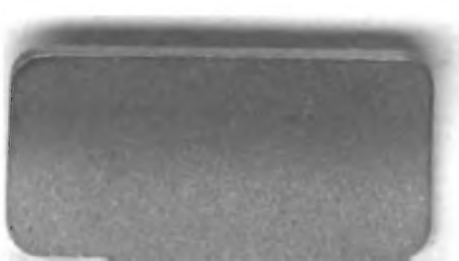
Austr. 180

Archiv



Digitized by Google

<36614568210014

<36614568210014

Bayer. Staatsbibliothek

Digitized by Google

Digitized by Google

Archiv

des Vereines

für

siebenbürgische Landeskunde.

Neue Folge.

Dritter Band,

I. Heft.

Herausgegeben

vom

Vereinsausschuß.

Kronstadt, 1858.

Gedruckt und im Verlag bei Johann Gött.

Digitized by Google

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS

Digitized by Google

I.

Eine Kirchenvisitation.

Zur Culturgeschichte der Sachsen im 17. Jahrhundert.

Von G. D. Teutsch.

Unter den zahlreichen, bis jetzt so wenig benützten Quellen für die Kenntniß des Innerlebens des sächsischen Volkes nehmen gewiß die Kirchenvisitationen mit ihren Ergebnissen eine hervorragende Stelle ein. Sollten sie doch schon nach ihrer ursprünglichen Bestimmung, die die älteste evangelische Kirchenordnung, das von der sächsischen Nationsuniversität 1550 als Gesetz eingeführte Honterus'sche Reformationsbüchlein,[1]) ihnen gab „alles unordentliche Wesen sowohl unter dem Volk als unter den Kirchendienern säubern und bessern[2]): welch' einen tiefen Blick in die Zustände der betreffenden Zeit mußte nicht eine gewissenhafte derartige Visitation

---

[1]) Archiv des Vereins für sieb. Landeskunde. N. F. I., 368.

[2]) Ad firmiorem ecclesiasticae reformationis observationem operae pretium erit; ut singulorum Capitulorum Decani quotannis semel cum uno ex fratribus et aliquibus ex civili magistratu sibi adjunctis, ecclesias subditas ac Dotes earum visitando conspiciant et publica concione de antechristianis erroribus et reparata catholica veritate ad universum coetum habita, quicquid ibidem inordinatum tam in populo quam in ministris deprehenderint, id ipsum in debitam formam restituendo ordinent et emendent. „Reformatio ecclesiarum Saxonic. in Transsil." v. 1547 Tit. XV., I. Civilium quoque officiorum errores et si quae sunt in populo dissensiones et injuriae pacifice corrigantur et e medio funditus tollantus. ib. 4.

Digitized by Google

thun und — würde demnach eine umfaſſende Mittheilung ihrer Vornahme und ihrer Ergebniſſe dem ſpätern Geſchlecht gewähren! Schon die Viſitationsartikel, von der geiſtlichen und weltlichen Univerſität gemeinſchaftlich aufgeſtellt, biethen überaus viel Lehrreiches; die einzelnen Puncte derſelben, deren z. B. die von 1577 neunzehn „ad Pastores pertinentes“ und zwei und zwanzig „pro Auditoribus“ hat, ſind faſt wie Lichtſtrahlen, die die Züge längſt vergangenen Lebens treuer feſtgehalten, als Pinſel und Farbe es vermocht hätten.

Von der erſten Viſitation der evang. Kirche, die, bald nach dem Honterus'ſchen Reformationsbüchlein, vorzüglich die volle Durchführung der Kirchenverbeſſerung zum Zweck hatte, ſcheinen leider wenig Zeugniſſe erhalten zu ſein. Die unten folgende Mittheilung eines derſelben iſt daher den Freunden der vaterländiſchen Geſchichte wohl nicht unwillkommen.[3])

---

[3]) In nomine Domini Amen. Cum perspicuum sit omnibus in hac vita degentibus et experientia quotidiana testatum, res mortalium facile e memoria elabi posse. Non immerito sagax hominum industria comperit, ut actiones humanae, ne cum tempore ruant, aliquo literali monumento fulciantur. Nos igitur Capitulum Decanatus Megyiensis universis et singulis hoc praesens nostrum scriptum visuris et lecturis bona fide significamus et testamur, quod Venerandus Pre. Magister Andreas Waldhüdensis ecclesiae pastor, cui aetatis incommoda animi et corporit vires ita attenuerunt, ut ei Ecclesiae citra Conscientiae offendiculum amplius praeesse non posset, in qua docendi munere ob grave Senium rite non fungeretur, parsuasione piorum fratrum motus et re bene ac maturo consilio deliberata, solenni protestatione facta suae parochiae valedixit et jus patronatus Civibus in — Waldhid libere concessit, ut sibi de alio pastore ei Ecclesiae idoneo prospicerent. Retinuit autem sibi juxta Consuetudinem patrum praemortuorum, a multis Saeculis observatam, et bono Consilio sancitam ne doctores pii et de ecclesia optime meriti, deficientibus viribus, ceu parentes ab ingratis liberis deserti, cogantur fame citius ex lingvi, pro sua vita sustentanda, portionem quam vocant Canonicam ne in Senecta, quae per se labor et dolor est, defectus rerum necessariarum aerumnias augeat. In cujus rei evidens testimonium, has litteras Sigillo nostri Capituli signatus, ad preces suas conscribere necessarium fore duximus. Acta sunt haec in Waldhyd in praesentia Venerandorum Virorum Dom. Vicenti Aurifabri Past. Eccl. Musn. et eo tempore Decani Megjen. Dom. Francisci Salicaei Birthalben. Ecclesiae Pastor. Dom. Matthiae Glatz Past. Eccl. Richvinien. Dom. Lucae Crocaei Parochi Sarossen. Eccl., praesentibus quoque ibidem Prouidis Viris Dom. Georgio Schiert, Francisco Sartore, Megjen. Civibus, et Provido Dom. Paulo Sutore Villico Oppidi Brihalom, die 7. mensis Februar. dum praefati testes eam ecclesiam inspicerent in visitatione quam primam in hoc Capitulo viri pii instituerant, ut doctrinae, ceremoniarum et politicarum esset uniformitas. Anno a nato Christo Millesimo Quingentesimo, quinquagesimo septimo. Aus dem Mediaſcher Capitelsbuch, Tom. I., p. 90b.

Digitized by Google

Wenn dieſe Urkunde, ſowie das Reformationsbüchlein und die Formula pii consensus der Synode von 1572 [4]) nur von Viſitationen der einzelnen Capitel ſpricht, ſo iſt es ohne Zweifel ein bedeutender Fortſchritt, wenn wenige Jahre ſpäter (1577) eine Viſitation der geſammten Kirche beſchloſſen wird,[5]) zu welchem Zweck eben die oben erwähnten allgemeinen Viſitationsartikel aufgeſtellt werden. In ihrem Sinn ſehen wir in der Folge die Superintendenten ſelbſt, oder ihre Stellvertreter, in den Capiteln des „Königsbodens" immer auch von weltlichen Amtleuten begleitet, die „Generalviſitation" vornehmen, deren die Hermanniſchen „Jahrbücher" (Annales ecclesiastici) aus dem erſten Jahrhundert der evang. Kirche drei aufführen, die erſte von 1577, die andere von 1617, die dritte von 1650.[5])

Ueber die letztern ſind nun in einer Aufzeichnung Stefan Adami's überaus lehrreiche Mittheilungen erhalten. Adami gehört zu den ausgezeichnetern Geiſtlichen des 17. Jahrhunderts. Von Deutſch-Kreuz gebürtig — er unterläßt in der frühern Zeit ſelten ſeinem Namen das „Crucensis" beizufügen — zuerſt Pfarrer in Rooſch, dann vom Jan. 1643 bis 1653 Pfarrer in Magarei, hier und dort viel in Geſchäften ſeines Capitels, deſſen „Oficialis" und „Subsurrogatus" er iſt, verwendet; darauf Pfarrer in Martinsdorf, wo er, nach vielen Andeutungen ohne Zweifel aus den ämtlichen Berichten, die Aufzeichnungen über die erwähnte Kirchenviſitation in den kleingeſchriebenen Quartband einträgt, der als

---

[4]) Visitationes annuae singularum ecclesiarum inter nos pio consilio institutae sunt idque non sine multiplici fructu et utilitate. Non solum enim hoc modo consensus et conformitas doctrinae et gubernationis ecclesiae certis legibus conservatur, verum etiam ad evitandos errores confusiones et innovationes et ad exstripandas pravas consuetudines et malos mores hominum hae inspectiones publicae multum conducunt, serviunt disciplinae, ordini et tollendis scandalis.

Visitationibus vero ecclesiarum in singulis sedibus et capitulis statis temporibus anni certae personae idoneae designantur non solum ex statu ecclesiastico, e nostro Pastorum, sed etiam ex ordine politicorum virorum, qui suam operam fideliter conjungunt, ut ea, quae verbo Dei a Pastoribus observanda et abolenda proposita sunt, hi ad affectum inter subditos sua autoritate adhibitis poenis perducere conantur. Hoc modo bona et necessaria in vero usu conservantur, mala vero et vitiosa communi consilio emendantur verbo Dei et poenis. Habetur quoque diligens ratio in visitationibus singularum ecclesiarum, non solum auditorum qualiter credant et vivant, verum etiam Pastorum et docentium . . . Formulam visitationis cum articulis populo proponendis singulis capitulis eandem prescribimus et annuatim certis temporibus hanc disciplinam cum fructu observamus. Artik. XXIII.

[5]) David Hermann: Annales ecclesiastici (Manusc.) zu den angeführten Jahren.

Digitized by Google

„Manuscriptum Adamianum“ zu den werthvollen Handſchriftenſchätzen der Superintendentialbibliothek gehört; ſpäter Stadtpfarrer in Mediaſch wird er den 8. Nov. 1666 zum Superintendenten gewählt, deſſen Stelle er bis 18. März 1679 bekleidet.[6]) Gewiß ſeine Aufzeichnungen tragen das Gepräge voller Glaubwürdigkeit!

Die „Generalviſitation“ von 1650 veranlaßte der damalige „Biſchof“ Chriſtian Barth. Schon 1649 den letzten April ſtellte Fürſt Georg Rakotzi für denſelben, wie 1615 Gabriel Bathori für ſeinen Vorgänger Zach. Weirauch, den offenen Brief aus, in dem männiglich den Auftrag erhielt, dafür zu ſorgen, daß der Superintendent in der Viſitation der ſeinem Bisthum unterworfenen Kirchen, oder deſſen Verordnete alle förderſame Unterſtützung erhielten[7]) und der Hermannſtädter Rath ließ es im folgenden

---

[6]) Nach den Aufzeichnungen Adami's in dem angeführten Manuſc Vgl. Seiwerth, Sieb. Gelehrt. S. 23.

[7]) Georgius Rakoczy Dei gratia Princeps Transsilvaniae, partium regni Hungariae Dominus, Siculorum comes etc. Fidelibus nostris universis et singulis, Spectabilibus, Generosis, Egregiis et Nobilibus, Comitibus, Vicecomitibus, Judicibusque Nobilium quorumcunque comitatuum, Capitaneis, Praefectis, Provisoribus, Castellanis arcium et aliorum quorumvis locorum Officialibus, Tricesimatoribus, Teloniatoribus pontium, passuum, vadorum, viarumque custodibus, Prudentibus item et Circumspectis Magistris Civium, Regiis et Sedium Judicibus, Villicis ac Juratis Civibus quarumcunque sedium Saxonicalium, civitatum, oppidorum, villarum et possessionum, cunctis etiam aliis, tam ecclesiasticis quam saecularibus, quorum interest vel interierit, praesentes nostras visuris, nobis dilectis, salutem et favorem nostrum. Quia ex instituto majorum et approbata consvetudine jam receptum est, Antistitibus, Superintendentibus, Senioribus, vel quibuscunque aliis idoneis hoc ipsum iidem Superintendentes demandaverint, ecclesias in suo episcopatu visitare, quandocunque ipsis magis commodum videretur, ut videlicet vitae dissolutae Ministros loco moveant, alios substituant, de sua religione eos examinent, dissensiones componant, vel jure mediante dirimant et determinent, scandala corrigant, bona ecclesiastica reditusque eorum procurent, abalienata restituant et alia quaecunque ad visitandi munus attinebant exequantur. Itaque vobis et vestrum cuilibet harum serie committimus et mandamus firmiter, ut quandocumque Reverendus Christianus Barth, universarum ecclesiarum Saxonicalium in Transilv. Superintendens ac oppidi nostri Birthalem Pastor praecipuus in persona sua propria in medium vestri profectus fuerit, vel loco sui quemcunque alium idoneum Sacerdotem miserit cum literis suis testimonialibus ad visitandas ecclesias, episcopatui suo subjectas, Pastores quidem et Ministri earum ecclesiarum eisdem morem gerere, obtemperare et honeste debitaque reverentia eos recipere. Vos autem Saeculares non modo facultatem eisdem in hoc visitandi munere praebere, verum eisdem auxilio contra quoslibet rebelles adesse debeatis et teneamini, imo ubicunque bona et reditus ecclasiastici abalienati comperi-

Digitized by Google

Jahr an ähnlicher Aufforderung an die „ſächſiſche Univerſität," damit „das Erkenntniß Gottes, wahrer Gottesdienſt, dazu des Menſchen Seelen-Seligkeit geſucht, gefördert und das ſehr zunehmende Böſe ſo viel möglich tollirt und abgeſchafft werden möchte," nicht fehlen.[8])

Die bei der Viſitation zu ſtellenden Fragen, diesmal von dem ganzen Hermannſtädter Rath, dem Superintendenten mit den Abgeordneten des Mediaſcher Capitels und mehrern Pfarrern des Hermannſtädter Capitels unterſchrieben, blieben dieſelben, wie ſie 1617 feſtgeſtellt worden. Sie lauten:

1) Was der Paſtor und Diaconus lehren und ob ſie des Amts

---

rentur, eadem restituere et in eorum restitutione operam vestram exhibere ac toti in eo esse debebitis, ut ecclesiastica functio suo jure et tenore perfrui possit contra quorumvis injurias et violentias. Secus non facturi Praesentibus perlectis exhiben. restitutis. Datum in salis curia nostra Colosiensi, die ultima mensis Aprilis. A. D. Millesimo Sexcentesimo Quadragesimo nono. — Aus dem Cod. Pancratianus der Superintendentbibl. S. 210.

[8]) Wir Thobias Siſſt, Burgermeiſter, Johannes Lutſch Königsrichter, Michael Theil Stuhlrichter, ſammt einem Ehrſamen Wohlweiſen Rath der Hermannſtadt fügen hiemit allen und jeden, inſonderheit in der ſächſiſchen Univerſität (zu wiſſen): daß, demnach der Ehrwürdige Herr, Herr Chriſtianus Barth, Clarissimus und Venerandus Dominus Episcopus, pio zelo darzugetrieben und mit Bewegung beiwohnender Furcht Gottes im Willen hat, visitationem Ecclesiarum, Pastorum et Diaconorum anzuſtellen und zu verrichten, welches propter graves et praegnantes remoras eine zeitlang iſt intermittirt worden, als hat der Clarissimus Dom. Superintendens itz und aus reiflichem Rath, beides geiſtlicher und politiſcher Obrigkeit gottſeligem Erachten vorgenommen, dieſelbe im Namen Gottes anzuſehen und zu continuiren, zu keinem andern End, als das, daß die Erkenntniß Gottes, wahrer Gottesdienſt, darzu des Menſchen Seelen-Seligkeit geſucht, gefördert und das ſehr zunehmende Böſe ſo viel möglich tollirt und abgeſchafft möchte werden. Welches hohe und heilige Werk allhie bei uns in unſerer chriſtlichen Kirchen angefangen und zu einem gewünſchten Ende vollbracht worden iſt. So iſt derowegen unſer in Gebühr requisition und Erſuchen, wo und wann der Herr Superintendens in eigener Perſon, oder ja durch andere darzu verordnete Ehrwürdige Herren in Städten, Märken und Dörfern ſolche Visitation wird halten wollen, sub jurisdictione ipsius episcopali, et in fundo regio constituti, posthabitis tamen innovationibus in religionis negotio ubivis locorum, allein secundum tenorem consensum articulorum infrascriptorum, als ſoll E W mit ſchuldiger Unterthänigkeit, modestia et moderatione, in Beförderung Augsburgiſcher Confeſſion laſſen verenden und fortfahren, zur großer Ehre des Namens göttlicher Majeſtät und Erbauung chriſtlicher Kirchen. In reliquo easdem universas dominationes vestras diu et Feliciter valere desideramus.

Datum Cibinii die 6. Junii 1650.

Consul, Regius ac Sedis Judices, caeterique
Jurati Cives Civitatis Cibiniens.

Manuscript. Adamian. S. 330.

warten, zu gebührlicher Zeit predigen und Sacrament reichen und zu den Kranken kommen, so sie gebeten werden? Ob sie auf bestimmte Zeit die Jugend im Catechismo verhören? Item ob sie die Privatabsolution halten und einen Jeden vor der Communion ansprechen, (examiniren und Gebet fragen)? [9])

2) Ob auch Einigkeit sei zwischen den Kirchendienern und denselben Personen?

3) Ob auch die Sitten des Pastoris und Diaconorum mit der Lehr übereinstimmen? Also auch: ob die Pfarrerinnen und Predigerinnen sich tugendlich züchtig und keusch halten, oder aber untugendhaft, unverschämt und verdächtige Bestien seien und allen Leuten ärgerlich?

4) Vom Volk: Ob in den Städten, Märkten und Dörfern Personen sind, die in öffentlichen Sünden leben, als in Ehebruch, unehelichem Beiwohnen, oder anderer Unzucht?

5) Ob Jemand Zauberei treibe, oder sich zu den Wahrsagern halte? [Item ob Segnerinnen, das ist Büsserinnen, Wekerlader oder Verss— seien?] [10])

6) Ob noch Wallfahrten und andere öffentliche Abgötterei getrieben werde am selben Ort?

7) Ob Jemand allda fluche, lästerlich rede, wider Gott und die christliche Lehr, [mit dem Donner, Hagel, Feuer schelte?] [10])

8) Ob Jemand nicht zur christlichen Communion gehen woll?

9) Ob etliche falsche Lehrer und Secten, als Wiedertäufer, Arianer, oder die unsere Kirche lästern, anhängig sind und Spaltung machen?

10) Ob auch ärgerliche Wucherer allda seien und gefunden werden?

11) Ob auch muthwillige Leut sind, die dem Pastori und Diacono dräuen, oder dieselbige schmähen und pochen?

12) Ob etliche Eheleut in Uneinigkeit bei einander leben, oder auch wohl von einander gelaufen sein?

13) Ob etliche böse Kinder sind, die ihre Eltern unehren, schmähen und schlagen?

14) Ob auch noch die Rockenstuben, frühe aufstehen, ausliegen u. dgl. im Schwang gehn? den Knechten bei die Mägd zu gehen ist ganz verboten, desgleichen ausliegen und früh aufstehen, sub poena der sie beherbriget fl. 10 an die Kirche. Ein jede Person aber fl. 1 dem Honnen und Obrigkeit.

15) Ob auch an den Sonntägen und Feiertägen die junge Mann-

---

[9]) Die Abschrift der Fragen ist der gleichzeitigen Handschrift Adamis entnommen. Die eingeklammerten Worte finden sich in vier spätern dem Verfasser vorliegenden Handschriften, von welchen eine gleichfalls in das 17. Jahrh. reicht, nicht.

[10]) Die eingeklammerten Worte bloß in der Adamischen Handschrift.

ſchaft und junge Geſellen unter der Predigt und unter der Vesper zum Zeiger ſitzen, freſſen und ſaufen, tanzen und ſpringen? Der Wirth ſoll fl. 10 niederlegen der Kirch, die Gäſte ein jeder fl. 1. Sic peregrinantes sine scitu Domini Pastoris, Transgressores deponant toties quoties libr. 1. cerae.

NB. Ob auch Jemand am Sonntag mit Käufen und Verkäufen den Sabbath entheilige, Nüß ſchlägt, Apfel bricht, oder dergl. thut, fällt er und ſtirbt, ſo ſoll er ein Eſelsbegräbniß gewarten. Omnis prophanatio Sabbathi inhibetur (als Fiſchen, Haufnen, Weinſchroten u. d. g)[11])

16) Von den Wirthen wird beſchloſſen, welche über die rechte Zeit in der Nacht Knecht und Mägd, oder ſonſt ſündhaft und unärtige Leut herbrigen, daß ſie ohne alle Barmherzigkeit der Kirchen verfallen ſollen fl. 10, die Gäſte aber ein jeder fl. 1 der Obrigkeit. Absque tamen prejudicio in urbibus.

17) Wie es mit dem Begräbniß gehalten werde? Und den Hochzeiten?

(Die Begräbniß ſollen rein und zugeſchloſſen gehalten werden, damit nicht Schwein, Kühe, Roß u. ſ. w. hineingehen mögen. An Hochzeiten ſolls verboten ſein, die Hochzeit auszuſchreien auf den Gaſſen, als: die Brölft iſt gut u. ſ. w.)[12])

18) Wie die Schul regiert wird und wie die Perſonen verſorget ſind?

19) Von Erhaltung des Rectoris und Diaconi. (Ex templi accidentibus Pastor bessem, Minister trientem percipere debet.)

NB. Ob Zank wäre wegen des Lohnes, da ſoll der Rector nach S. Johannistag Macht haben, halben Lohn zu foddern von dem der es vermag, mit dem andern ſoll er warten bis nach dem Erndt. (Item wer einen halben Erdoch ackert und ſäet, er ſei ein Altvater, Wittwe oder ledige Perſon, ſo ſich ſelbſt nähret, der ſoll dem Rectori halben Lohn ge-

---

[11]) In einer Abſchrift des Superint. Pancratius (1686—1690) lautet 14: Ob auch noch Rockenſtuben, frühe aufſtehen, ausliegen u. d. g. im Schwang ſeien? Der Wirth, der ſolches geſchehen läßt in ſeiner Herberg ſoll um fl. 12, und eine jede Perſon unter der Jugend um fl. 1 geſtraft werden.

15. Ob auch an den Sonntagen und Feiertägen unter der Predigt und Vesper Jemand der Gäſtereipflege, zum Zeiger ſitze und ſaufe, ſpringe und tanze? Die Wirthe, ſo ſolche Perſonen herbergen, ſollen auch um fl. 12, die Gäſte ein jeder um fl. 1 geſtraft werden.

Von den Wirthen wird auch beſchloſſen, welche über die rechte Zeit in der Nacht Knecht und Mägde und ſonſt unartige Leute herbergen, daß ſie der Kirche ſollen verfallen ſein fl. 10, die Gäſte aber fl. 1, absque tamen praejudicio judicatus in urbibus.

[12]) In der Pancratiusſchen Abſchrift lautet der Artikel: wie es mit dem Begräbniß gehalten werde?

ben; säet er aber mehr, nämlich 3/4 Land oder Jug. 1, der soll ganzen Lohn geben, er sei wer er woll, die Dienstknecht ausgenommen.)[13])

20) Ob Jemand der Kirchen etwas entzogen hatt, als Acker, Wiesen, Weinberg oder Zehnten? Ob auch treulich mit dem Kirchengut gehandelt werde? Und ob Jemand den Pastorem und Diaconum nicht zahlen will?

21) Ob auch die Kirchen, Behausung des Pastoris und Diaconorum Schul u. d. g. in nothwendigem Bau erhalten werden?

22) Ob auch die Armen in Hospitalen und sonst versehen werden.[14])

23) De luxu et superbia in habitu. Ob auch Ueberfluß in Kleidungen und Trachten mit Hoffahrt gehalten werde? Denn derselbe soll allenthalben an Manns- und Weibspersonen abgeschafft werden wie ein Gräuel. Esaias 3. (NB. Die Männer und Knecht sollen sich nicht katnerisch[15]) oder türkisch lassen scheren, nicht große theure Hut tragen, sondern den. 60, nicht gestikte zwirne Gürtel, nicht benähete Pelz mit Seiden, Leder u. s. w. Die Mägd sollen nicht groß Börten,[16]) krumme Aermel mit Seid und Börteln benähet, nicht benähet Vortücher, oder mit großen Börteln u. s. w. tragen. Item das Ansingen nach dem Christtag, geschworner Mondtag, Fastnacht, soll ganz abgelegt und verboten sein. Item am Christtag, Ostertag, Pfingsttag soll Alles still sein, keine Wirthschaft noch Tanz soll zugelassen werden. Die nachfolgenden Tage möge ihnen ein Tanz nicht vor, sondern nach der Vesper, in einer Behausung eines ehrlichen Mannes und nicht im Hof oder auf der Gassen zugelassen werden. Sonst an den Sonntägen sollen sie auch, vor der Vesper, keinen Tanz thun, bis nach der Vesper, eine Stunde oder zwo. In summa, wanns Bet- und Friedglock ist, soll aller Tanz ein Ende nehmen und die Mägd nach Hause gehen, welche nicht gehorsam werden sein, sollen fl. 1 gestraft werden.[17])

---

[13]) Bei Pancratius: Von Erhaltung der Pastorum und Diaconorum, des Kirchenbaues und Widhof (Pfarrhof).

[14]) Pancratius: Ob auch die Armen und Elenden in Hospitalien versehen werden?

[15]) Katner sächs. der Soldat, ein wackerer stattlicher Bursche (ob vom ungr. Katona oder vom angelsächs. Kat Krieg? der häufigere sächsische Volksausdruck für Soldat Moser; vergl. Schuller: Sächs. Gedichte S. 22, 84); katnerisch: in Soldatenweise.

[16]) Sächs. in der Einzahl der buorten, eigenthümlicher Kopfputz der Jungfrauen; vgl. in Grimm's Wörterbuch Baret, Bord, Borte.

[17]) Bei Pancratius lautet der Artikel: Ob auch Ueberfluß in Kleidung gebraucht werde? Denn derselbe soll allenthalben abgeschafft werden. — Die weitere Ausführung dieses, sowie einiger andern Artikel eben im Texte scheinen (leicht erkennbare) Zusätze der Visitatoren behufs ihrer eigenen Anordnungen zu sein. — Die Worte im 23. Art. „Ob auch Ueberfluß — Esaias 3" stehen bei Adami am Rande.

Mit diesen Fragpunkten wurde denn 1650 die Kirchenvisitation begonnen und den 8. Mai „ein seliger Anfang in der königlichen Hermannstadt gemacht," wobei der Stadtpfarrer Andreas Oltard am Sonntag Jubilate, der Aufforderung des „Bischofs" Christian Barth nachkommend, seine berühmt gewordene Predigt über die Anfänge und den Fortgang der Reformation im Sachsenlande hielt (der Text ist Obadja I. 17, 18, 21), die allerdings nicht ohne mannigfache historische Unrichtigkeiten, doch mehren werthvolle sonst nicht mehr vorkommende Daten der Nachwelt aufbewahrt hat.[18]) In der Vorrede, mit der Oltard die gedruckte Veröffentlichung derselben einleitet, hebt er mit warmen Worten den Segen einer „Generalvisitation der Kirche" hervor. Nicht nur sind dafür zahlreiche Beispiele im alten und neuen Testament, sondern auch der Ackersmann vertrauet seinen guten Samen nicht zu dem Ende dem Acker, daß er desselben ganz vergessen und nimmer darzu sehen wollte, sondern er gehet oft und viel hinaus, besucht denselben und rottet das Unkraut aus, damit der gute Weizen desto besser wachse und zunehme. Also gebühre es sich auch denen, die im geistlichen und weltlichen Stande leben, wie denn diese insbesondere zum Exempel haben den großen König Nebucadnezar, der die drei jüdischen Knaben, die er in seine Schule aufgenommen, wiewohl er ein so großmächtiger König, in eigner Person examinirt und genau geforscht, was sie gethan und gelernt, oder aber nicht gethan, Dan. 1, — „zum Exempel," fährt Oltard fort, „allen Regenten und Obrigkeiten im weltlichen Stande, daß sie nicht mit fremden, sondern mit eigenen Augen sehen, genaue Aufsicht auf alle Dinge selber haben, und sich nicht von andern liederlicher Weise regieren, oder auch, Land und Leuten zum höchsten Schaden, bald hieher bald dorthin sollten leiten lassen, daß sie auch die Aemter bestellen sollen nicht mit groben untüchtigen, sondern tüchtigen wohl qualificirten Personen."

Nach beendigter Visitation in Hermannstadt — über die Ergebnisse derselben liegt uns leider nichts vor, als daß der (vermeintliche) Sohn des Neudorfer Pfarrers wegen Gotteslästerung in Hermannstadt den Stein trug,[19]) — wurde sie in den übrigen Capiteln fortgesetzt; nur Kronstadt, wie auch früher geschehen, wies den Superintendenten vom Burzenland zurück und nahm das Recht der Visitation hier für sich in Anspruch,[20])

[18]) Sie ist gedruckt Cibinii Transilvaniae bei Marcus Pistorius Anno 1650. — Exemplare sind sehr selten.

[19]) Cibinii quidam blasphemiae in Deum convictus Samuel N. Pastoris Neuendorf. filius (putatitivus) lapidatus est. Hermann Anal. cal. (Mnsc.) ad ann. 1650.

[20]) Coronenses muneribus delinitum Superintendentem ex Barcia relegantes jus visitandi ecclesias Barcenses ad se pertinere ab antiquo asserebant. Hermann l. c.

die wahrſcheinlich ſeinerſeits noch in dieſem Jahre vollzogen wurde.[21])

Im Schenker Capitel dagegen leitete, gleichfalls 1650, der Superintendent das Viſitationsgeſchäft, über das nach einigen uns vorliegenden Andeutungen die Schenker Capitularprotokolle lehrreiche Aufſchlüſſe geben würden. In den uns zu Gebote ſtehenden Quellen iſt bloß zweier Straffälle wegen Gotteslästerung und Verläumdung Erwähnung gethan. Kaum ausführlichere Mittheilungen finden ſich in Adamis Aufzeichnungen über die Ergebniſſe der Viſition in der Schenker Abtheilung des Kosder Kapitels: daß in Brekotten[22]) einem Mann wegen Verunehrung der Eltern der Stein an den Hals gehängt und er damit durch die Gemeindediener in den Gaſſen des Dorfs herumgeführt worden; daß in Roſeln ein Knecht (famulus) wegen Angriff auf die Schamhaftigkeit eines Mädchens in den Block geworfen worden; daß in Jacobsdorf ein Weib wegen ehrenrühriger Reden über den Pfarrer den Stein tragen müſſen, eben ſo eine Frau in Neuſtatt die ihren Mann geprügelt und eine Schwiegertochter in Propſtdorf, die ihren Schwiegervater geſchlagen; daß ebendaſelbſt eine Ehefrau wegen Unzucht verdächtig und um anderer Verchenre willen in den Block geſpannt worden, eine andere wegen häufiger Thorheiten denſelben zwar verdient, aber auf die Bitte ihres Mannes und ihrer Kinder mit einer Strafe von 5 Gulden für die Kirche davongekommen; daß an mehrern Orten, ſo in Seligſtatt in Hundertbücheln der „Mißbrauch" mit der Kleidung ſtreng gerügt, zu breite Gürtel und Buorten" der Mädchen an die Kirchenthüre angenagelt und „das Uebermaß des Haarwuchſes" (luxuria capillorum) den „Knechten" abgeſchnitten worden. Noch 14 Jahre ſpäter gebot das Unterwälder Capitel aufs neue: lange um die Achſeln fliegende Haare ſollen abgeſchnitten werden, sub poena flor. 2.

Die erwähnte Strafe des Steintragens und des Blockes (cippus,) die „Feddel" nimmt unter den körperlichen Kirchenſtrafen des 16. und 17. Jahrhunderts eine hervorragende Stelle ein. In manchen Kirchen iſt die ziemlich umfangreiche, mindeſtens die Dicke eines Menſchenhauptes erreichende, in Eiſen gebundene Sandſteinkugel (lapis ecclesiae) noch vorhanden, oder wird wenigſtens der Platz neben der Thüre, bisweilen auch an

---

[21]) Wenigſtens läßt der Umſtand darauf ſchließen, daß der Kronſtädter Rath und das Burzenländer Capitel 1650 frühere Viſitationsartikel erneuerten und vermehrten. Trauſch Geſch. des Burzenländer Capitels, im Magazin für Geſchichte ꝛc. Siebenb. III. 9.

[22]) Das, nicht Bekokten iſt der richtige Name, aus dem baranykut lautlich verderbt iſt. Auf die Bedeutung führt Peter Haller, der als Bürgermeiſter von Hermannſtadt den Ort in ſeiner Rechnung von 1552 (im ſächſ. Nationalarch. ohne Zahl) „Brükhütten," „Brekutten" nennt.

der Seite des Altars gezeigt, wo sie ihre Stelle hatte. Schon in den Visitationsartikeln von 1577 kommt der „Stein“ und neben ihm „die Fidel“ als Strafmittel für Uebertretung der kirchlichen Ordnungen vor, wie denn schon 1545 und 1557 die weltliche Universität befiehlt, zu jenem Behuf in allen Gemeinden „Fideln aufzurichten.“[23]) Vielleicht änderte sich später ihre Ueberzeugung von der Zweckmäßigkeit des Mittels, da sich die Synode 1643 und 1644 veranlaßt sah, unter mehrere Postulaten, die sie der weltlichen Universität überreichte, auch „de cippi utilitate“ ihre Ansicht auszusprechen.

In den Capiteln, in welchen die Visitation 1650 nicht hatte vorgenommen werden können, wurde sie im folgenden Jahre vollzogen. In Adami's Aufzeichnungen sind als solche die Magareier Surrogatie — wo er selbst als Visitator thätig war — das Bogeschdorfer und das Bulkescher Capitel genannt; über das Ergebniß der Visitation in den einzelnen Gemeinden enthält der oben genannte handschriftliche Band bisweilen ziemlich eingehende Mittheilungen, aus welchen wir Einiges zusammenzustellen versuchen.

Ueberall eröffnete einer der Visitatoren[24]) das Werk in der Kirche mit einem Gebet vor dem Altar; sofort hielt, in der Regel der erste der

---

[23]) Geschichte der Sieb. Sachsen S. 381. Noch 1593 erklärt die weltliche Univers., da der Mediascher Rath den Waldhüter Hannen gestraft, weil er einen Flucher auf Befehl des Pfarrers in den Block gelegt: ex antiqua consuetudine cippum ad ecclesiasticam disciplinam conservandam pertinuisse, pertinere et nunc. Hermann Annal. eccl. ad ann. c. In dem, unter Note 36 erwähnten Mediascher Artikel heißt es: Welche Personen fluchen, bös schelten mit Hagel, Donner, Blick, höllischem Feuer u. dg., die auch Lästerwort reden, sollen mit dem Stein oder mit der Feddel . . gestraft werden. Und weil auch allenthalben auf den Gemeinen die Feddel als ein Kirchenzucht gehalten wird, so soll eine jede Kirche (Pastor cum Auditoribus) über die Feddel Macht haben zu dispensiren und die Person so es verdient hat, in die Feddel zu stellen potentiam und Gewalt haben, entweder durch den Gemeinen-Diener oder den Viertelsmann, doch also daß Niemand seinen Affecten genug thue und sein Gemüth erkühle, welche ungestraft nicht bleiben wird. Man. Adamian. S. 337.

[24]) In der Magareier Surrogatie vollzogen die Visitatio (von 17. bis 23. April 1651) der Kosder Dechant Joh. Haßmann, der Propstdorfer Pfarrer Mich. Junck, der Neustädter Pfarrer Lucas Kusch und der Magareirer Pfarrer Stef. Adami — die Mitwirkung des Leschkircher Amtes wird gleichfalls erwähnt —; im Bogeschdorfer Capitel (vom 6. Febr. bis 18. Febr.) der Generaldechant Mich. Bayer, Pfarrer in Hetzeldorf, der Senior Lucas Hermann, Pfarrer in Meschen und der Almer Pfarrer Michael Helner unter Anwesenheit (praesentibus . .) des Bogeschdorfer Dechanten Martin Philippi, Pfarrer in Marienburg, des Surrogatus Matth. Barth, Pf. in Bogeschdorf und „einiger anderer Brüder;“ im Bulkescher Capitel (vom 30. Mai bis 7. Juni) Lucas Hermann Pf. in Meschen, Daniel

geiſtlichen Viſitatoren eine Rede über einen freien Text aus der Bibel — nur in Schönau ſprach der Pfarrer von Schorſch über Polycarpus Wort: O Deus in quae nos reservasti tempora! —, worauf die Viſitationsartikel vorgeleſen und im Sinn derſelben der Zuſtand der Gemeinde erforſcht wurde. Ueberall wurde dieſem vorausgeſchickt, daß „Niemand für Gericht um ſein Zeugniß angezogen und bethädigt werden dürfe; daß wer etwas verſchweige und verhalte, was er unbilliges von Jemand wiſſe, der ſolle eben der Strafe unterworfen ſein, wo es offenbar werde, wie der, ſo etwas Böſes verbracht habe; und Niemand ſoll dem, der mit der Fedbel oder mit dem Stein geſtraft werde, hernach es fürhalten, denn dadurch werde Niemand unredlich gemacht, sub poena talionis.“ Nach den für nothwendig anerkannten Anordnungen und auferlegten Strafen wurde die Gemeinde geprüft, wie es mit der Kenntniß des Katechismus um ſie ſtehe und darauf mit dem Segen entlaſſen. Von einer Predigt des Ortspfarrers, wie ſie in andern Viſitationen ſchon im 16. Jahrh. vorkommt,[25]) erwähnt Adami nichts.

Die Eröffnungsrede hielt in den meiſten Gemeinden des Bogeſchdorfer Capitels der die Stelle des Superintendenten vertretende Generaldechant Mich. Beier, Pfarrer in Hetzeldorf, welcher 1589 in Langenthal geboren, in der Marktſchelker Schule in anderthalb Jahren nicht über das Buchſtabiren hinausgekommen, dann vor den harten Schlägen des Schulmeiſters nach Enyed gerettet, ſpäter in der Schoreſter Schule ſein Leben durch Betteln friſtete, darauf einige Wochen in Hermannſtadt und nach drittthalbjährigem Aufenthalt in Heltau vier Jahre zu Kleinſchenk „in großem Elend von frommen Lehrern in den freien Künſten unterrichtet,“ endlich nach vielem Mühſal als 18jähriger Jüngling Diskantiſt der Fürſtin, Sigmund Rakotzi's Gemahlin, am Hof in Weißenburg, weiter Cantor in Großau und Mühlbach, Rector in Meſchen und Mediaſch, jetzt der zweite — nicht unwürdige — Mann an der Spitze der evang. Kirche ſtand.[26]) In Kirtſch, wo die Viſitation des Capitels begann, ſprach er in der Weiſe

---

Denndorfer Pf. in Schorſch, Michael Helner Pf. in Almen, unter Anweſenheit des Bulkeſcher Dechanten Michael Schobel Pf. in Propſtdorf, des Senior Joh. Tertoris Pf. in Wölz, und Anderer „ubi necessitas efflagitavit.“ In Groß- und Klein-Propſtdorf waren auch „Hermannſtädter Dynaſten,“ in Baßen und Wölz Mediaſcher Rathsmänner gegenwärtig. — Die Viſitatoren theilten ſich bisweilen und vollzogen die Viſitation an einem und demſelben Tage in mehreren Gemeinden.

[25]) In der für Biſtritz feſtgeſetzten „Ordnung, ſo in der Viſitation ſoll gehalten werden A. 1577“ lautet der erſte Punct: Wo man zu viſitiren hinkommt, da ſoll der Paſtor eine kurze Predigt thun über den Text der ihm auszulegen iſt befohlen worden.

[26]) Seine Autobiographie, Gräſer im V. A. Neue Folge I., 201

jener Zeit nach Coloss. III., 17, (Alles was Ihr thut, das thut im Namen des Herrn), daß auch dieſes ihr Werk anzufangen ſei in Jeſu Namen zur Beförderung göttlicher Ehre, zum Aufbau der Kirche, zum Heil ſo vieler Seelen. Die Kirchenviſitation ſei nicht etwas von Menſchen Erdachtes, ſondern eine Einrichtung Gottes. Schon vor dem Fall im Paradies habe er ſelber die Creaturen „viſitirt," die er geſchaffen und nach dem Fall die Uebertretung ſeines Gebotes ihnen vorgehalten. So habe er vor der Sündflut das Menſchengeſchlecht durch Noah „viſitirt," ſpäter die Aegypter durch Abraham, Abimelech durch Gerar, die bedrängten Israeliten durch Moſes, Ahab durch Elias. Im N. T. habe er jene Viſitation vollzogen durch Johannes den Täufer; ja habe nicht der Herr ſelbſt zweimal mit großem Eifer den Tempel in Jeruſalem viſitirt? Darum ſolle Niemand unwürdig von dieſem Werk urtheilen. Der Gemeinde von Bogeſchdorf, die ſpät und wenig zahlreich zur Kirche kam, rief er über Römer XIII., 12, in tiefem Ernſte zu: die Stunde iſt da aufzuſtehen vom Schlafe. Darum wer im Finſtern wandle, wende ſich dem Lichte zu; ſie aber, ſo ſie nicht anders würden, müßten ſchwerer Strafe des Pfarrers anheimfallen, und wenn der ſie nicht vollziehe, des Capitels oder der geiſtlichen Univerſität.

Unter den viſitirten Gemeinden finden ſich einige, deren ſächſiſche evangeliſche Bevölkerung durch Noth, Krieg und Seuchen des 17. Jahrh. überaus zuſammengeſchmolzen war. Dahin gehört vor allen Bägendorf, wo die Viſitatoren nur drei Ehepaare fanden. Die zahlreichen Walachen, die dort wohnten, beklagten ſich, wie ſchwer es ihnen fiele, alle Feſte doppelt zu feiern, worauf feſtgeſetzt wurde, daß ſie fortan nur den Chriſttag und Stephanstag, das Feſt der Beſchneidung Chriſti, das Drei-Königs-Feſt, Mariä Reinigung und Verkündigung, den grünen Donnerſtag, den erſten und zweiten Oſtertag, Chriſti Himmelfahrt, den erſten und zweiten Pfingſttag und den Johannistag mit den Sachſen feiern ſollten. Ueber die Leiſtungen der Walachen an die evang. Kirche und Schule hat Adami Folgendes aufgezeichnet. „Weil die Walachen faſt den ganzen Hattert ackern und beſäen und ein jeder Walach in beiden Feldern eine Theilung oder Mädemland hat, welches ſie von den Teutſchen neben den Höfen gekauft haben, als iſt beſchloſſen worden, weil ſie auf dem teutſchen Bodem wohnen, daß ſie den Mädem ganz an die teutſche Kirch ſollen geben und die Walachen ſollen daran nichts theil haben. Es ſind Theilungen Nr. 38 ohne des Pastoris. Von dieſem Kirchenmädem ſollen die Bägendörfer jährlich dem Subsurrogato rationem geben nach Martini."

„Die Walachen ſollen den Pfarrhof Kirch und Schul helfen bauen, beſſern und nach aller Nothdurf verſorgen, weil es ein Königsbodem iſt. Item ſollen die Walachen dem Rectori den Lohn bis Martini ganz geben. Dies iſt aber der Lohn. Vor das Säen cubul. 2. tritici und cub. 1. milii. Vom Kirchenkehren einen halben Rumpf Waizen. Vom Schreiben

fl. 1, welchen die Mühlherrn geben sollen. Der Honn auch fl. 1. Die Walachen sollen alle dem Rectori halben Lohn geben, ein jeder anderthalb Viertheil Korn und auch so viel Haber, nach ihrer Aufnehmung als sie nach Bägendorf sind angenommen worden." „Haec omnia approbata et confirmata sunt a Judicibus Leschkirchens. et Juratis sedis ejusdem, utpote Laurentio Grenss, Vice Regio, Johanne Artz sedis Judice, Martino Friedsam Jurato Leschkirchensi, Thoma Veber, Jurato Olczonensi, Johanne Konnerth, Jurato Kirchbergensi. Itaque minime violanda, sed in vigore firmiter retinenda sunt."

Schon im folgende Jahre vermehrte sich die walachische Bevölkerung in Bägendorf. Den 5. Juli 1652 stellen Richter und Stuhlsgeschworne von Leschkirch „ein Testimonium" aus, „daß die guten Leute, die Deutschen" von Bägendorf „von wegen der Contribution" die in der Urkunde aufgeführten 24 „Personen walachischer Nation" „zur Erhaltung des Dorfes" aufgenommen, „doch hac cum conditione, daß sie die deutschen Privilegia nicht wollten violiren, sondern dieselben vielmehr zu promoviren und zu befördern, wie sie bis dato erhalten sind worden, geflissen seien und der deutschen Kirch sammt Friedhof, Pfarrhof und der Schulen fleißig wahrnehmen bauen und erhalten, zugleich auch die Decimas dem deutschen Pastori, wie an andern deutschen Orten zur rechten Zeit um eine gewisse und bestimmte Convention nach Brauch des Ortes anheim zu comportiren und einzuführen continuo verbunden sollen sein. Neben diesem dem Rectori scholae ejusdem loci sein Salarium, wie bisher geschehen, sine mutilatione annuatim herauszugeben, damit also Kirchen- und Schuldiener desto baß befördert werden mögen. His jam unanimiter consensis et approbatis hat die deutsche Nation die walachische aufgenommen und ihnen, nämlich folgenden Personen, Wohnungen, Häuser, Ackerland auf dem Hattert, wie auch sonst liegendes Erbtheil um eine gewisse Summe Geldes successive zum ewigen Gut und Erbtheil ihnen und ihren Kindern und Kindeskindern verkaufet, daß sie hernach hierauf Niemand soll molestiren, sondern es soll eine jede Person für sich Macht haben, sein erkauftes Gut zu besitzen, so lang es Gott belieben wird, ja auch dasselbige zu verkaufen und zu geben, wohin es ihm gut dünket: doch aber wenn Deutsche mögen dahin kommen, so sollen sie um die Zahlung näher sein als die Walachen, welche schon da wohnhaft sind." [27])

Es waren noch nicht drei Jahre nach diesem Vertrag verflossen, als Bägendorf nur noch eine sächsische Familie hatte. Der Kosder Dechant legte im April 1655 der Synode in Mediasch den Fall vor und fragte was man machen solle, wenn auch diese gestorben? Kelch und Glocken, war der Beschluß, solle in die Obhut der Leschkircher Herren gegeben wer-

[27]) Eder: Adversaria ad histor. Transs. (Manusc.) I., 189.

den gegen deren bei dem Dechanten zu hinterlegende Handschrift, wenn vielleicht in Zukunft die Gemeinde sich wieder sammle. Einnahmen und Ausgaben solle der Dechant verrechnen, der Pfarrer aber aus der Gemeinde nicht weichen, damit nicht die Walachen Kirche und Pfarrersgründe an sich rissen.[28]) — So konnte der Bägendorfer Pfarrer dem Gebot der Visitatoren nicht nachkommen, seine Zuhörer fortan in der Kenntniß des Katechismus fester zu machen.[29])

Auch in Börzesch fand die Visitation nur eine geringe sächsische Bevölkerung. „Bis daß ihrer dreißig Hauswirth werden" setzten die Visitatoren sammt der Gemeinde fest, „soll ein jeder Hauswirth, der einen Erdoch ackert, dem Rectori metr. 3. tritici und metr. 3. avenae. Item ein Jahrbrod. Und diesen Lohn sollen sie ihm bis Martini ganz erlegen. Item sollen sie ihm sechs Viertheil Korn und soviel Haber säen, das Land ackern und den Samen selbst geben." Auch das „Kirchenland" verzeichneten sie, acht Joch Ackererde und drei „große Wiesen;" „wann der Pastor der Wiesen gebraucht und dieselbe mähet, soll er von einer jeden Wies fl. 1 geben und solches Geld an den Pfarrhof oder Kirch verbauen; was der Hr. Pastor vom Kirchenland selber ackert, davon soll er den Mädem geben von einem Erdoch metr. 2. tritici, welches an die Kirch soll verbauet werden."

Noch kleiner war die Zahl der sächsischen Einwohner in Käbisch, sechs Hauswirthe mit ihren Weibern und Kindern — doch ist die evang. Gemeinde dort erst nach 1766 erloschen —, die ob ihrer Unkenntniß des Katechismus schwer getadelt wurden. Auch die Börzescher waren in der Prüfung aus demselben schlecht bestanden, was die Visitatoren der Trägheit des Pfarrers zuschrieben, der sofort unter heftiger Rüge ernst zu größerem Fleiße aufgefordert wurde, wie denn auch der Knechte und Mägde ungrische Tracht diesen üblen Verweis zuzog. In Puschendorf tröstete der Schorscher Pfarrer die kleine Gemeinde — es waren eine sächsische, drei ungrische evang. Wirthe — mit dem Wort des Herrn „wo zwei oder drei

---

[28]) Dominus Kozdensis refert, communitatem Begendorfensem uno duntaxat adhuc gaudere auditore Saxonico (unius domus familia in einer andern Abschrift), eo mortuo quid agendum quaerit. Respondetur: calicem, campanam fidei Dominorum Löschkirchensium Politicorum sub chyrographo ipsi Decano deposito committendam esse, si forte futuris temporibus sese ecclesia recolligeret. Proventuum vero et expensarum rationem dom. Decanus in se recipiat; Pastor vero nullatenus inde discedat, ne arva parochialia cum templo a Valachis abripiantur. Synodal-Art. v. 1655, Sess. IX.

[29]) Die Bägendorfer parum in Catechesi et precum recitatione profecere, ideoque serio dom. Pastori injunctum est, ut fideliter et diligenter Catechesim tractaret. Manusc. Adam. S. 334.

verſammelt ſind in meinem Namen, da bin ich mitten unter ihnen." Sie ſollten nur feſthalten am Glauben und Gott fürchten; der werde ſie nicht verlaſſen — ein Wort der Erhebung, das nicht ohne Erfüllung geblieben iſt. Auch hier mußte der Pfarrer ernſt zu eifrigerer Pflichtübung angehalten werden.[30]) Dagegen wurde dem Blaſendorfer Pfarrer geboten, ſich einen Prediger zu halten, da er oft krank und die Gemeinde volkreich ſei (1856 nur 169 Seelen.) Dieſe willigte ein, beſtimmte ſogleich einen Platz zum Predigerhof und verſicherte ihre Bereitwilligkeit zum Bau desſelben.[31]) Auch das Einkommen des Schulmeiſters wurde vergrößert.[32])

Einen bedeutenden Theil der Thätigkeit der Viſitatoren nahm die Zucht in Anſpruch. Durch Gottes Wort und Strafe, erklärte ſchon die Formula pii consensus von 1572, werde bei der Viſitation das Gute erhalten das Böſe vertilgt. Aehnliches hatte wohl auch Honterus im Sinn, als er in das Reformationsbüchlein ſchrieb, daß wo bei der Viſitation etwas der Zurechtweiſung Bedürftiges vorkomme, es öffentlich vor allem Volke nach der Weiſung der Schrift gebeſſert werde,[33]) und im Biſtritzer Capitel ſtand es ſchon 1577 feſt „eine Viſitation ohne Execution iſt mehr

---

[30]) Dom. Pastor negligens adeo inventus in officio suo, ita ut a festo Georgii usque ad festum Martini diebus profestis nunquam solitus fuerit convocare ecclesiam ad preces, a festo tandem Martini ad festum Georgii diebus tantum Mercurii et Veneris ingressus templum et tum raro praelegit caput biblicum, sed tantum preces recitavit. Mandatur ergo ipsi severissime, ut deinceps brumali tempore quotidie ingrediatur templum et certis diebus praelegat caput biblicum cum summa et doctrime nna aut altera. Aestivali vero tempore diebus Mercurii et Veneris recitet preces, Manusc. Adam. S. 367.

[31]) Injunctum est domino Pastori, ut quia valetudinarius et etiam ecclesia sit populosa, sibi adjungat collegam, in quod ecclesia etiam consentiit et statim delineavit locum pro mansione Diaconi, promisitque promptitudinem aedificandi eandem. Manusc. Adam. S. 367.

[32]) Hactenus Rectori de funeribus nullus est datus panis, conclusum itaque ut posthac de majoribus folvant panes duos, de minoribus unum. Ebd. Aehnlich in Kirtſch: De funeribus quia non solent Scholasticis dare panem, ut in aliis locis usitatum, promisit communitas pulsantibus cibum et potum. Weiter: qui proprium habent panem, Rectori panem annuum solvere teneantur, sive sint conjuges sive viduae, qui vero ab aliis aluntur medium solvant. In Bogeſchdorf: Rectori scholae pro horologii directione deputantur fl. 4, cum hactenus pro isto labore nihil ei sit datum. Et pro pulsu vespertino hora 8 par calceorum pulsanti. In Fägendorf: Rectori scholae quotannis deputantur ultra stipendium 4 plaustra lignorum, quod tota communitas approbat. Manusc. Ad. S. 361.

[33]) Ac si praeter haec generalia necesarium aliquid emendationeque dignum inciderit, per publicam concionem coram populo et auctoritate scripturarum cum caeteris abusibus in melius reparetur. XV, 3.

ſchädlich als nützlich.“ So ſind denn nach Adami's Aufzeichnungen auch unſere Viſitatoren in jenen drei Capiteln mit den Strafen nicht ſparſam umgegangen. Nicht umſonſt eröffnete der Almer Pfarrer das Viſitationsgeſchäft in Marienburg mit einer Predigt über Jeremias I. 9, 10: Siehe ich lege meine Worte in deinen Mund. Siehe ich ſetze dich heute dieſes Tages über Völker und Königreiche, daß du ausreißen, zerbrechen, verſtören und verderben ſollſt bauen und pflanzen; obwohl das jeder Pfarrer in der ihm von Gott anvertrauten Kirche täglich thue und mit Eifer treibe, ſeien doch die Viſitatoren deshalb vorzüglich ausgeſchickt, daß ſie ausriſſen Aergerniß und Schandthat, die in der letzten Zeit von Tag zu Tag ſich mehrten und wucherten, durch Drohung, Ermahnung, Strafe und Lehre. Und als die Bonesdorfer unwillig wurden über die Menge der Strafen in ihrer Gemeinde — wegen Schmähung des verſtorbenen Pfarrers wurde ein Mann um 25 Gulden gebüßt, drei Perſonen trugen den Stein, vier kamen in den Block,[34]) eine zahlte einen Gulden — führte ihnen Lucas Hermann, der Pfarrer von Meſchen die Stelle aus den Klageliedern Jeremia III. 26, zu Gemüthe: Es iſt ein köſtliches Ding geduldig ſein und auf die Hülfe des Herrn hoffen. Es iſt ein köſtliches Ding einem Mann, daß er das Joch in ſeiner Jugend trage . . und laſſe ſich auf die Backen ſchlagen und ihm viel Schmach anlegen. Denn der Herr verſtößt nicht ewiglich. — Darum ſtrafe man ſie, daß ſie umkehreten und ſich beſſerten; ob die Rede Eindruck gemacht auf die harten Herzen, iſt nicht geſagt.

Die ſchwerſte Strafe traf die Gemeinde von Kleinpropſtdorf. Nicht nur lag der Pfarrhof faſt in Trümmern, die Viſitatoren begnügten ſich mit dem Befehl, ihn in den gehörigen Stand zu ſtellen: ſondern ſie fanden außerdem, daß der Pfarrer in 15 Jahren nicht geprebigt hatte; er habe, ſagte er ſeinen Diener, (den Prediger) der den Dienſt thun müſſe; darum ſei er, gedungen. Das hatte die Gemeinde, wiewohl aufs Gewiſſen befragt und beſchworen, verſchwiegen und des Pfarrers Nachläſſigkeit nicht eröffnet; darum wurde die ganze Gemeinde 5 Tage in den Bann gethan und nur auf inſtändiges Bitten nach einer Geldſtrafe von 20 Gulden wieder in den Schooß der Kirche aufgenommen und freigeſprochen.[35]) Was dem Pfarrer geſchehen, finden wir nicht aufgezeichnet, doch iſt zu hoffen, daß er nicht ſtraflos davongekommen, da der Pfarrer in Michelsdorf

---

[34]) Darunter Petrus Lassel maledicus punitur lapide, quam poenam contempsit inquiens: hier hab ich einen guten Brotſack, ideoque catena alligatur cippo ad vesperam usque. Manusc. Adam. S. 365.

[35]) Dom. Pastor negligens valde in suo officio compertus, ita ut per annos 15 nunquam concionatus sit praetendens se habere servum suum, qui teneatur perficere officium, ad hoc enim sit conductus (ita autem vocat Diaconum suum) quod tamen communitas ad conscientiam interogata et

(Veszös) weil er die Gemeinde von der Visitation nicht in Kenntniß gesetzt hatte und diese darum ihren Arbeiten auf dem Felde nachgegangen war, auf 15 Gulden gestraft wurde. Sein Schulmeister zahlte wegen der fremden Tracht, die er trug, 3 Gulden — noch nicht so große Strenge als in Kirtsch, wo der Pfarrer den Auftrag erhielt, die Jünglinge, die das Haar nach ungrischer Weise trügen, vom Sacrament des Altars auszuschließen.[36])

---

adjurata reticuit, nec negligentiam Pastoris sui Nobis adperuit; ideoque tota ecclesia per dies quinque afficitur banno, et tandem ad supplicem instantiam, deposita prius pecuniaria mulcta fl. 20, rursus recipitur et absolvitur. Manusc. Adam. S. 361.

[36]) Eine von anderer Hand geschriebene Bemerkung zu Adami's Aufzeichnungen lautet: Diese Visitation mußten insonderheit die langen Haare herhalten und diejenige so solche hatten mußten selbige abschneiden lassen; als nun ein Bauerknecht hiesiges Orts darüber angepackt wurde, erschrak er so sehr, daß er wenig Zeit hernach seinen Geist aufgab.

Bezüglich der Tracht überhaupt sind die Artikel sehr lehrreich, welche nach vollzogener Visitation am Jacobustag 1651 a viris utriusque ordinis Ecclesiasticis et Politicis, Clarissimis Dominis Legatis Clarissimi Domini Superintendentis et inclytae urbis Mediensis Senatoribus in unitate Spiritus congregatis in Mediasch gemacht wurden, damit nach ihnen et ecclesiastici et politici ordinis homines utriusque Sexus in duabus sedibus Medgyesino dependentibus vitam propriam instituere, Pastoresque praevia norma verbi divini ecclesiam sibi concreditam regere teuebuntur.

Sie lauten

1. Die Mannsbilder sollen in keinen rothen gelben blauen Czismanen, auch die Weiber in keinen rothen Schuhen zu beiden Sacramenten gehen, weder zur Taufbith noch zum Altar. Contrarium facientes repulsam patientur.
2. Die ungrische Kleidung mit katnerischen Gallern, Tatzen, Wästen sollen Männern, Knechten Lehrjungen allerding verboten sein. Exoipe famulos communes civitatis et peregrinantes.
3. Die große ausländische Haare, so fast lang und auch die kleinen Haarlöplein oder Schöpf sollen sich nicht sehen lassen an Männern und Knechten, denn es ist eine Unehre. 1 Cor. II. Wer es thut, wird gespottet werden.
4. Die gebäurische Leut (Männer und Knecht) sollen keine Czismanen tragen, keine große Hüte, von Wellen noch von Marder gemacht, noch gestrickte Gürtel, noch Paar Messer; an welchem es gesehen wird, der wird Spott davon haben. Denn die Czismanen u. s. w. werden ihnen durch der Obrigkeit Diener genommen, ausgezogen und bloß gelassen werden.
5. Die Weiber sollen allen Ueberfluß in der Kleidung meiden; so sollen ihnen nicht Hörner aufs Haupt machen; schöne Schleiertücher sollen nur die tragen, denen es Standens halber gebühret und kein Goldschnür druter binden, weder Herren, Frauen noch andere. Die Seidenhauben mit Goldsternen sollen nicht gemein sein, denn sie stehen ihr wenigen fein an. Mehr als zwo ehrliche Nadlen soll ein Frau nicht brauchen im Schleier, was sie mehr nützen, soll von

Zu derſelben, ja noch ſchwereren Drohung griffen die Viſitatoren in Beleſchdorf. Drei „Knechte“ gingen Nachts mit Stöcken auf den Gaſſen herum „wie die Räuber“ und trieben böſen Muthwillen und der Vater des einen, der „Herrengräf“ Stefan Hallers ſchützte ſie gegen die Strenge der Amtleute. Da griffen die Viſitatoren ein, rügten und ſtraften die Fehler an Jungen und Alten und geboten dem Pfarrer, daß wenn ſie ſich nicht beſſerten, er ſie zu den Sakramenten nicht zuließe (arceat illos a sacramentis); falls ſie aber unterdeſſen ſtürben, ſollten ſie ohne Glockenklang und Kirchenbräuche begraben werden. Doch jene verſprechen Beſſerung. Auch Thies Bell in Klein-Aliſch erhielt Verzeihung für ſchwerere Fehler. Verächter der Sacramente, widerſpänſtig dem Pfarrer und der Altſchaft hatte er einmal in der Kirche den Predigtſtuhl beſtiegen und dem Prediger nicht weichen wollen: auch wenn der Biſchof käme, räume er den Platz nicht, bis ſie ihn nicht hinaustrügen und wenn es vor den Fürſten kommen müſſe. Auch der Viſitation hatte er ſich entzogen. Sofort wurde er excommunicirt, auf ſeine Bitten aber mit einer Strafe von 6 Gulden freigelaſſen.[37])

---

kleinen Nadlen ſein. Die Berteln in Aermeln ſollen nicht mit Gold gefüllet ſein; kein Flieder ſollen geſehen werden weder bei Großen noch bei Kleinen und ſtehen auch die Korallen nicht Jedermanns Kind wohl an. Die edle Tracht an Frauenröcken und Aermeln ſoll an keinem Weib ſich merken laſſen; denn es gebühret uns nicht. Die Fiwen Kierſchnen ſollen dem gemeinen Mann verboten ſein. Die krauſe Schürz mit retzegetés oder Goldſternen gefüllet ſollen denen zugelaſſen werden, denen es gebühret. Wer dawider thut, ſoll nicht zum Sacrament gelaſſen werden.

6. Die gebäuriſche Mägd ſollen keine krumme geſchnittene Aermel mit Berteln vernehet tragen und gebrauchen; denn es gebühret ihnen nicht. Item die gebäuriſche Mägd ſollen in den Ehrenſchürzen haben nicht mehr als zwo Berteln ein ſcheibliches und ein ſpitzes, nicht zu breit; kein langſchächtig Schuhen ſollen ſie tragen, ſondern auf die Ehlenmaße gerichtet sub gravi animadversione.
7. Die Mägd oder Töchter ſollen denken, daß ihnen auch alles das übel anſteht, was bishero den Weibern verboten iſt worden, darumb ſollen ſie es meiden, und ſollen Börten tragen nach der acceptirten Maße; darinnen ſollen die Herrentöchter die Goldſchnür nicht zum gemeinen Brauch machen, ſondern mit ehrlichen Fronſen content ſein. Die Dienſt- und gebäuriſch Mägd können der breiten Fronſen auch entbehren und ſollen ſeiden Schnürlein, ulnam den. 3 kaufen, ſonſt werden ſie ihnen vom Haupt genommen und an die Wand der Kirchen genagelt werden.
8. Es kommen auch itzt erſt auf bei den Weibern Goldringlein, die nur zum halben Finger reichen und eingehen ad normam nobilium, die ſollen ganz und gar verbothen ſein. — Manusc. Adam. S. 339.

[37]) Thies Bell contemptor sacramentorum et refractarius Pastori et Senioribus, nolens cedere in templo ex cathedra domino Diacono haec evo-

In vielen andern Fällen ließen es die Viſitatoren geradezu bei einer Geldbuße bewenden. Beſuche von Wahrſagern, Zauberern, Hexen, Fluchen, Gotteslästerung, Schmähen der Obrigkeit, Verdächtigung Anderer wegen Zauberei, Sonntagsentheiligung, Störung des Gottesdienſtes am Oſtertag durch den Schulmeiſter in Seiden, weil er nicht die nöthige Zahl von Hoſtien für die Communicanten gebracht, Beſtrafung von „Enormitäten“ durch Heimiſche während die Viſitation im Anzug, hatten mehr als 20mal Geldſtrafen von 1 bis 5, ſogar 10 ja 25 Gulden zur Folge.[38])

An andern Orten und an andern Perſonen wurden dieſelben oder ähnliche Vergehungen anders geſtraft. Böswillige Verlaſſung des Gatten, Unkenntniß des Gebetes, Verachtung der Kirche und der Sacramente, Fluchen, Gotteslästerung, Gebrauch des Zaubers, Verläumdung, unzüchtiges Leben, Schläge auf Gatten oder Eltern brachten etwa vierzigmal den Sündern das Steintragen,[39]) während in andern 14 Fällen zuchtloſe Ehen,

---

mens verba: etiamsi veniat Episcopus non cedam, nisi me pedibus efferant, et si ad Principis faciem pervenire debeat. Nec interfuit visitationi. Excommunicatus. Sed quia supplex requisivit Clarissimos dominos Visitatores, negotium composuit, et pro mulcta flor. 6 deposuit. Man. Adam. S. 349.

[38]) Wir ſetzen Einiges hieher. Ehreſtel Hermann (in Irmeſch) damnum passus requisivit mulierem habentem Pithonem, sed propter ejus absentiam nihil efficere potuit, ut ipsemet fasus est, infligitur ipsi mulcta f. 1. Petrus Merkel (in Marienburg) adiit mulierem habentem Pithonem consultum de thesauro, quem putat defossum in hypocausto suo; ideoque imponuntur ipsi fl. 4. Tatar Janosin (in Pruden) adiit consultum Pithonissam, quam domi non reperiit, infligitur poena fl. 1. De Pastore (in Schönau) fassa est quaedam mulier Seydensis, quod ab illo didicerit formulam incantationis pro assecuratione curiae contra fures nocturnos, punitur fl. 5. Simon Weber (in Michelsdorf) quod honestam mulierem, informatus a muliere Pithonem habente suspectum reddiderat veneficii, mulctatur fl. 4. Pastrix (in Baßnen) insolo Pastore filiolum infimum tulit ad veneficam Bonesdorfinum mulctatur fl. 4. Diaconus ipsemet in propria persona in sua infirmitate eandem veneficam requisivit, mulctatur fl. 10. Dominus Pastor (in Kleinpropſtdorf) in infirmitate sua requisivit Magos ideoque punitur fl. 10. Michael Kores (in Blaſendorf) adiit veridicum, mulctatur fl. 5. (In Baßen inventa est virgo quaedam, quae arte divinatoria, que χοιχυρομαντεία vocatur usa est ex ignorantia in simplicitate sua, sed publice in templo confusa et correcta est.) Georg Schuſter (in Seyden) blasphemavit S. trinitatem, haec in symposia nuptiali, pane arrepto protulit verba: Freſſe dich die h. Dreifaltigkeit mulctatur f. 5. Molitor contemptor verbi Dei et violator Sabbathi mulct. f. 1 u. ſ. w.

[39]) Producta est vidua (in Vogeſchdorf) quae traduxit honestas aliquot mulieres, quasi suspectae essent magiae et nihil demonstrare potuit, propterea ipsi inflicta poena ecclesiastica. Voco autem poenam ecclesiasticam eam, quae et infra saepius occurret, quando alicui notorie scelerato lapis de

Flüche, Mißhandlungen des Gatten oder der Eltern, Gotteslästerer, Verächter des Heiligthums mit dem Block gestraft wurden.[40])

Daß in den angeführten Straffällen Wahrsager- und Zauberwesen so überaus häufig erscheint, kann nicht Wunder nehmen in dem Zeitalter, wo der Glaube daran, nicht nur in der, den Strömungen des Weltverkehrs so weit abgelegenen Karpathenthälern allgemein war. Sehr bezeichnend ist vielmehr die milde Ansicht der Kirche über das Vergehen, das sie in der Regel nur mit Geld bestraft,[41]) allerdings bei Gliedern des geistlichen Standes in richtiger Erkenntniß der Sache mit, für jene Zeit sehr hohen Summen. Der Glaube an die Möglichkeit des Zaubers schloß aber — dazumal wie heute — in erster Reihe die Ueberzeugung in sich,

---

collo suspensus est, quem portare necesse habuit ad locum et terminum ipsi praefixum. Stefanus Theil (in Fellbors) quod e templo dum provocaretur aufugit, poena ecclesiastica afficitur. Et quod in festo nativitatis Christi non fuit in templo, sed domi circa fornm haesiit secundo eadem afficitur poena. Hans Helch (in Marienburg) propter multifarias blasphemias qui nunc aegre decumbit, sanitati restitutus sub concione die dominico stabit ante templi valvas lapide de collo suspenso. Stefan Volf (in Klein-Propstdorf) orare nequivit, punitur ergo lapide. Juvenis quidam Johannes (in Seiden) Maledixit grandine, punitur lapide. Simon Veber (in Michelsdorf) confugit ad veneficas, punitur lapide. Lorints Birthlerin (in Blasendorf) vinculum amoris inter filiam et quendam juvenem rumpere conata est, adhibendo verba cum mediis externis, castis auribus indignis, quod factum publice cum imprecatione negabat; punitur lapide. Filia Thomae Geul Catharina (in Irmesch) propterea quod insurrexit adversus patrem suum eum percutiendo, poenam tulit ecclesiasticam u. s. f.

[40]) Unter andern: Simon Velter (in Klein-Alisch) maledixit patri et etiam patri reconciliationem quaerenti dimittere noluit, cippo includitur. Szabados Marton (in Zuckmanteln) matrem hypocausto ejecit eidemque maledixit et dominis Visitatoribus advolantibus aufugit; domum rerersus per integrum diem cippo includatur propter delicta in matrem perpetrata; item quod aufugit rursus cippo per diem includatur, vel vero fl. 6 deponat. Thomas Schuster (in Schönau) tyrannidem exercuit in conjuge, laedens eam ligone, cippo includitur. Die Stefen Buldesin (in Bonnsdorf) maledexit magistratui, cippo ergo includitur. Stefanus Kessler (in Groß-Alisch) contemptor sacramentorum, refractarius Pastori et coram facie ecclesiae et dominorum Visitatorum morosus apparuit, cippo includitur. Franciscus Baldis, blasphemus, subterfugit visitationem; per tres dies dominicos cippo includatur.

[41]) Vgl. Fr. Müller: Beiträge zur Geschichte des Hexenglaubens in Siebenbürgen. Braunschweig 1854. S. 33. Selbst auf erhobene Klage und Zeugenaussagen gegen Zauberei verfügen die Visitatoren bisweilen nichts. Bei Groß-Alisch steht einfach: productus quidam vir Thomas Keller et accusatus magiae. Contra quem testantur dom. Diaconus, Georg. Freytag, Thomas Günter, Chrestel Wook. Aehnlich wiederholt auch anderwärts.

daß gewiſſe Fluch- oder Segensformeln, deren nur Eingeweihte kundig, wirkſame Mittel ſeien für die, unter ihre Macht gegebenen Uebel. Der ſächſiſche Ausdruck „reden gegen oder für . . .“ iſt ein anziehender Beleg zu dem, ſchon von Jacob Grimm[42]) erörterten allgemeinen Glauben an die Gewalt des Wortes. Je weniger dieſerartige Aufzeichnungen aus unſerm früheren Volksleben vorhanden ſind und je ſchwerer es in der Gegenwart iſt — bei der abſoluten Schweigſamkeit der Kundigen — zur Kenntniß der noch erhaltenen Beſchwörungsformeln zu kommen: um ſo größer iſt das Verdienſt der Kirchenviſitatoren von 1650 und 1651, die in den beiden Capiteln Bogeſchdorf und Bulkeſch (wohl auch in den andern) eine Anzahl derſelben aufgeſchrieben haben, die denn Adami's Handſchrift gleichfalls gibt. Es ſind folgende:

„Die Seimen Bernerdin (in Bogeſchdorf) die kann für die Flecken im Aug alſo büßen:[43])

Die Jünger auf Jeſu Acker ſaßen,
Lucas und Marcus und der Herr Jeſu Chriſt,
Und der heilige Taufer und die Maria;
Ihr Jünger was ſitzt ihr hir und weinet,
Daß ihr nicht die Meſſe leſet
Die Bücher auf ihren (ſächſ. nüren) Knieen veget (wieget).
Die Maria ſprach, es iſt noch Rath dafür;
Sie hub auf ihre gebenedeite Hand,
Für den Flecken, für den Höllebrand;
Weich von dannen
Wie der Mond von der Sonnen
In des Herrn Jeſu Chriſt ſeinem Namen. Amen.[44])

Die alt Pfarrerin (in Basnen) kann für die Flecken alſo büßen:

Es ſaßen drei Herren an ienem See,
Sie ſollten ſchreiben und leſen,
Und ſollten den heiligen Altar leſen.
Da kam die Güte Gottes,
Gottes des Herrn ſein Mutter.
Ihr Herren warumb ſitzt ihr her?

---

[42]) Deutſche Mythologie. Zweite Ausgabe. 1173.

[43]) Büßen heißt urſprünglich ganz machen, heilen, vertreiben. J. und W. Grimm: deutſches Wörterbuch, II., 572.

[44]) Die Formeln ſind von den Viſitatoren aus dem Sächſiſchen ins Schriftdeutſche übertragen; daher die vielen Abweichungen in Genus, Declination und Conjugation, darunter in 1 singul. praes. indicat. immer n als Auslaut, wie es die ſächſiſche Mundart noch jetzt hat. Vgl. dazu J. Grimm Deutſche Gramm. I, 835. (Zweite Ausgabe.)

Wir ſollten ſchreiben und leſen
Und ſollten den heiligen Altar leſen,
Ich kann in großem Leid nicht geſein,
Ich ſtreichen ihm über das Aug zu truck
Für die Stein, für die Flecken,
Er ſei weiß oder roth,
Er ſoll aus ſeinem Auge aus ſein.
In nomine Patris etc.

Die Mechel Wagnerin (in Marienburg) kann für das Kehlwehthun alſo büßen:

Den erſten Weinſtock, den Gott der Herr beſchuf,
Den faßt er mit ſeiner heiligen gebenedeiten Hand:
So mehr heb dich auf du leidiger Nachzand
Der heilige Chriſt zeucht durch das Land
Der heilige Leichnam fiel in des Prieſters Hand.
In nomine Patris et Filii et Spiritus sancti. Pater noster etc.

Die Ehreſtel Müllerin (in Pruden) für das Kehlwehe:

Das walt Gott der Vater, Gott der Sohn und Gott der heilige Geiſt.
Den erſten Weinſtock den Gott der Herr auf Erden ſchuf
Maria mit ihrer gottſeliger gebenedeiter Hand wieder aufhub,
Hebe dich auf du ohnreicher drogen[45])
Wie der Kelch in des Prieſters Hand.
Im Namen des Vaters u. ſ. w.

Die Georg Wagnerin von Laßlen (in Klein-Aliſch) büßet für das Feuer alſo:

Das wallt Gott der Vater, Gott der Sohn und Gott der heilige Geiſt
So wahr als ich das Vater unſer beten,
Zwiſchen der Meſſe das Evangelium leſen,
Ich gebiete dir aus
Du leidigere Sauſen und Wüten,
Du leidiger Ungelaſt;[46])
Ich gebiete dir aus den Knochen in das Fleiſch
Aus dem Fleiſch in den Wind,
Darausgebert dir Jeſus Chriſt
Das heilig werth traut Kind.
Vater unſer u. ſ. w.

---

[45]) Vielleicht das ſächſiſche dreogen, Halsdrüſen.
[46]) Sächſiſch eagelâst, Unluſt.

Die Thomä Zelzie (in Irmeſch) kann büßen für das Verrinken:
Chriſtus der Herr und der liebe Sanct Pitter
Die reiſeten mit einander auf einen Weg;
Chriſtus der Herr ſprach zum lieben Sanct Pitter:
Herr der Meiſter kommſt du?
Ich komme nicht, meine Adern ſind mir krank und ſind mir lahm.
Chriſtus der Herr ſprach:
Nimm Schmär und Salz klein
Schmier dir alle dein Gebein
So werden dir alle Adern kommen auf den rechten Statten.
Chriſtus der Herr nahm das Schmär,
Er brach es ein mit ſeiner rechter gebenedeiter Hand,
Er gab es denen, die da ſchmierten.
Wer was der Arzt?
Chriſtus der Herr war es ſelbſt;
Er heilet alle Wunden, alle Schmerzen
Nach ſeinen göttlichen Willen. Amen.

Andreas Berend (in Marienburg) für das Verrinken büßet alſo:
Gott der Herr und der liebe Sanct Merten
Sie ritten über einen grünen Waſen,
Ueber einen harten Doſem,[47])
Ueber einen marmorinen Stein.
Da ſprach Gott der Herr: Merten komm mir nach.
Herr Meiſter, wie ſoll ich dir nachkommen,
Mein Reßkem iſt mir krank.
Nimm Schmär und Salz klein
Und ſchmier dem Reßken ſein Gebein
So wird es alsbald heilen. — (Vgl. Grimm Myth. 1182.)

Die Segmen Seiwerdin (in Pruden) für das Verrinken:
Gott der Herr und Sanct Pitter
Gingen über einen grünen Waſem,
Ueber einen dürren Doſem.
Da zerbrach S. Pitten ſein Gebein.
Lieber Herr Meiſter wie ſoll ich dir nachkommen,
Ich bin worden lahm.
Gehe und nimm Schmalz und klein Salz
Und ſchmier dir dein Gebein
So wird es dir wieder werden rein.
Im Namen des Vaters, des Sohnes und des h. Geiſtes.

---

[47]) Doß in Nordfranken Moos. Schemller Baierſches Wörterbuch I., 403.

Die Hans Matthesin (in Klein-Propstdorf) kann büßen für die Geelsucht:

Pfui dich du leidige Geelsucht:
Du sollst nicht verzehren dieses Leib und Blut,
Du sollst vergehen, wie die Weth,[48])
Da man den lieben Jesum mit band;
Das gebeut dir der heilig Marien traut Kind,
Dies soll dir zu Heil und Buß gesetzt sein.
Im Namen des Vaters u. s. w.

Die Philp Jacobin (in Bonesdorf) kann büßen für die Geelsucht:

Geelsucht, woher bist du erstanden?
Du seiest erstanden, woher du erstanden bist,
Du hast bei diesem N. nicht zu bleiben:
Ich gebiete dir aus heut an diesem Tag,
So wahr als die lichte Sonn aufgeht
So hast du nicht bei ihm zu wesen.
Ziehe aus aus diesem Menschen
Aus der Mark in die Knoch,
Aus der Knoch in das Fleisch,
Aus dem Fleisch in die Hand,
Aus der Hand in den Wind,
Da ist der heiligen Marien traut Kind.
Im Namen des Vaters u. s. w.

Für das Berufen (in Irmesch):

Drei böse Augen dich ansahen,
Drei gute Augen dich ansprachen,
Das eine war Gott der Vater,
Das ander war Gott der Sohn
Das dritte war Gott der heilig Geist,
Die gefügen dir deine Wehetag zu Fleisch und Blut.

In Pruden:

Im Namen des Vaters, des Sohnes und des h. Geistes.
Dies Kind zwei falsche Augen ansahen
Ihm drei gute wiedergaben.
Das eine war Gott der Vater,
Das ander Gott der Sohn,
Der dritte der heilige Geist.
In nomine Patris et filii etc.

In Klein-Propstdorf:

Die viel falsche böse Augen, die dich ansahen,

[48]) weterm mittelhochd. binden. Wackernagel Wörterbuch 591.

Die viel falſche Zungen, die dich beſprochen und berufen han,
So wahr helf dir Gott der Vater, Gott der Sohn u. ſ. w.
Pater noster etc.

Die Mechel Wagnerin (in Groß-Aliſch) büßet für das Berufen alſo:

Hol megyen vala Urunk Jesus Christus, elöl talala az hét igizitet, hetven hét fiával, hetven hét menyevel, hetven hét unokaval, Christus Urunk monda: tiltlok az Istennek szent Igével, szent hatalmával, hogy ne mehessen az gonosz, ne ártassan senkinek. (Als unſer Herr Jeſus Chriſtus einſt wandelte, traf er vor ſich die ſieben Zauberer mit ihren 77 Söhnen, mit ihren 77 Bräuten und ihren 77 Enkeln; Chriſtus unſer Herr ſprach: ich verbanne dich mit Gottes heiligem Worte, heiliger Macht, daß der Böſe nicht wandeln könne, daß er nicht ſchaden könne Niemanden.)

Die Merten Matthesin (in Blaſendorf) für das Draugen aufhelen:[49])

O Herre Gott, Vater im Himmelreich,
Siehe auf dies elend Erdreich,
Komm dieſem Menſchen zu Hilf und zu Troſt
Mit deiner werther Hand.
Je (? Ich) greife dich an im Namen des Herrn mit meiner guldiger Hand
Gott wölle mir helfen, daß mein Hand nach ſeiner Kraft und Macht auch möge helfen.
In nomine Patris etc.

Für das Früſam[50]) (in Klein-Propſtdorf):

Früſam und die Beermutter gingen umb einen ſcheiblichen Berg,:
Da begegnet ihnen ein alter Mann, das was Gott der Herr, der ſprach
Früſam und Beermutter, wohin ſolt du gehen?
Ich ſoll zu N. gehen,
Ich ſoll ihm ſein Herz abſtoßen
Und ſein Bein zerbrechen.
Das ſolt du nicht thun. Ich bin lang da geweſen,
Die Freimeſſen ſind geſungen,
Die Glocken habe geklungen,
Das Evangeli iſt geleſſen,
Früſam und Beermutter, du ſollt nicht länger in dieſem Fleiſch weſen;
Ziehe aus du Beermutter und Frühſam aus dieſem Fleiſch und Blut.
In nomine Patris etc.

---

[49]) Vielleicht aufheben? Draugen wohl das ſächſiſche dreogen Halsdrüſen.

[50]) Fraissam adj. fürchterlich, ſchrecklich; Fraissam subst. Die fallende Sucht. Schmeller I, 618. Beermutter Bauchgrimmen, Kolik, deſ. 189.

Georg Kromer (in Bonesdorf) für das Früſam:

Im Namen des Vaters u. ſ. w.
Früſam und die Beermutter, ſie gingen durch einen grünen Wald;
Wohin ſollt ihr durch den grünen Wald?
Wir ſolln in ein Dorf gehn;
Was ſollt ihr im Dorf thun?
Wir ſollen Bein und Blut brechen.
Früſam und Beermutter, das ſollt ihr nicht thun;
Die Glocken han geklungen,
Die Meſſen ſind geſungen,
Das Evangelii iſt geleſen,
Ihr ſollt hin nicht weſen;
Ziehet hin aus dieſem Haus in ein ander Haus,
In einem tiefen Thal
In einen grünen Wald ꝛc. Vide supra.

Für den Ohm[51]) (in Klein-Aliſch):

Es gingen drei heilige Frauen
Des Morgens früh im kühlen Thau,
Sie ſollten all das Kraut abbrechen,
Das da gut für den Ohm war abzubrechen:
Da begegnet ihn der Mann,
Der das Kreuz von dieſem todten Menſchen abnahm.
Geht an den Suiperch berg, da ſteht ein Baum,
Und brecht alles das Kraut,
Das da Gut iſt abzubrechen für dieſen Ohm,
Er ſei gehauen oder gebrochen.
Meß Ohm, Feuer Ohm,
Der daſſellig entzündet,
Der ſoll verſchwinden in dieſer Stund.

Michaelis Binderin (in Fellborf) kann für alle Krankheiten ingemein alſo büßen:

„Ewiger, lebendiger, allmächtiger Gott, du wiſſeſt, was für eine Krankheit dies iſt an dieſem Menſchen; wir bitten ferner deine grundloſe Barmherzigkeit, nicht verhalt dein göttlich Hülfe für uns, wir ſind große Sünder, wir bekennen unſre Sünden öffentlich für dir. Ewiger allmächtiger Gott, wir begehren dein göttlich Hülf, nicht verhalt ſie uns dein göttlich groß allmächtig Hülf, wo dies Krankheit ſoll neue geboren ſein, ſo eilen wir mit dem heiligen Geiſt dargegen, mit Gott dem Vater, Gott dem Sohn, Gott dem heiligen Geiſt. Amen.

---

[51]) Bösartiges Geſchwür?

Die Hans Czenzelin (in Klein-Alisch) kann büßen für das überritten:

Erstlich bete ich das Vater unser und sprächen darauf: Christus Jesus helf mir, daß ich diesem Pferd kunte gebußen im Namen des Vaters des Sohnes und des heiligen Geistes Pater noster. (Hanc etiam ominantur esse veneficam (fügt unsere Quelle hinzu) contra quam quinque personarum collectae sunt fassiones.)

Andreas Welter (in Klein-Alisch) kann für das überritten also büßen:

Die h. Wolken, die gegen einander stritten,
Die liebe Heulige kamen geritten;
Da sie nun dar kamen,
Wie müde daß sie waren, so vergehe diesem Roß sein Unheil [52])
Im Namen Gott dem Vater, im Namen Gott dem Sohn,

und im Namen Gott dem heiligen Geist. Darauf beten ich das Vater unser dreimal.

Für das Feuer (in Bogeschdorf):

Der Herr Jesu Christ ging durch einen grünen Wald;
Da begegnet ihm ein brennender Brand,
Das man Gott der Vater genannt;
Feuer du sollt gelöschen sein,
Ohne Wasser, ohne Wein,
In des wahren Herr Jesu Christ seinem Namen. Amen.

Die Lörinz Birtlerin (in Blasendorf) kann für das Feuer also büßen:

Unser Herr Jesus Christ ersahe auf dies Erdreich,
Er sahe einen brennenden Brand,
Er lasch ihn mit seiner wahrer gebenedeiter Hand.
In nomine Patris et Filii et S. S.

Die Mechel Kutesin (in Groß-Alisch) kann das Wetter also versprechen:

Hol el indula urunk, Jesus Christus, szeretö szolgaiaval, szent Peterel, elöl talala fekete felhöt, felheteget (?) az szot mondvan az ur Jesus Christus: Te hova megy fekete felhö? Az szot mongyan fekete felhö: En elmegyek mindeneket elvenni, elszagatni, embereket megszegényéteni. Paranciola urnak szent fia az ur Jesus Christus, sz. Attyanak sz. szavábul sz. igével, Menjel hidek havassokra, szakassad hidegh havassaknak agat, bogat es tengernek követset fövenyet. Ne mehess te fekete földnek szenyére, és

---

[52]) Die Vergleichung mit der Merseburger Formel bei Grimm Mythologie? 1181 ist fast nicht abzuweisen.

embereket megh szegenyeteni. (Als ſich auf machte unſer Herr Jeſus Chriſtus mit ſeinem ihn liebenden Diener, dem h. Peter, traf er an eine ſchwarze Wolke; zur Wolke ſprach das Wort der Herr Jeſus Chriſtus: du, wohin gehſt du, ſchwarze Wolke? Das Wort ſprach die ſchwarze Wolke: ich gehe hin, Alles zu nehmen und zu zerreißen, Menſchen arm zu machen. Es befiehlt des Herrn heil. Sohn, der Herr Jeſus Chriſtus aus des heiligen Vaters h. Munde mit ſeinem h. Worte: gehe hin auf kalte Schneegebürge, zerreiße den kalten Schneegebürgen Zacken und Joche und des Meeres Geſtein und Sand. Du ſollſt nicht gehen können auf die Oberfläche der ſchwarzen Erde und Menſchen arm zu machen.)

So viel unſere Quelle. Manches von vorgefundenen „Aberglauben" hat ſie (wahrſcheinlich auch das urſprüngliche Protokoll) nicht aufgenommen. Hic (in Seyden) ſchreibt Adami einmal, inventae sunt mulieres sex incantatrices, seu Büßerinnen, quarum formulas pro diversis morbis indignas assignatione judico. Wie Schade.[53]) Um ſo werthvoller iſt, was uns der ſtille Fleiß des ſächſiſchen Pfarrers in jenen abergläubiſchen Formeln erhalten, deren Mittheilung durch die „Wiſſenden" zu bewirken wohl nur das Anſehn der Kirche im Stande war. Tritt uns doch darin Brauch und Glauben nicht nur der vorreformatoriſchen Zeit entgegen, ſondern in der ganzen Sache ſelbſt und ſo manchen Wendungen bricht ſogar das Heidenthum durch,[54]) das in chriſtlicher Umhüllung die deutſchen Anſiedler von altgermaniſchem Boden mitgebracht und das ohne jene Formeln verſchollen wäre.

---

[53]) Einige ſächſiſche Beſchwörungsformeln hat Fr Müller: Beiträge zur Geſchichte des Hexenglaubens S. 61—62 veröffentlicht. Ein deutſcher Bienenſegen findet ſich auf dem Deckel des, der Schäßburger Gymnaſialbibl. gehörigen Buches Disputatio de Deo. Claudiopoli 1570, in Schriftzügen die dem 16. Jahrhundert angehören: Maria stund auf eim sehr hohen berg sie sach einen suarm bienen kommen phliegen sie hub auf ihre gebenedayte hand: sie verbot in da czuhand, versprach im alle hilen, vnd die beim verslossen, sie saczt im dar, ein fas das zent Joseph hat gemacht in das solt ehr phlügen, vnd sich seines lebens da genügen in Nomine patris Filij et spiritus sancti Amen. Vgl. Grimm Deutſche Mythologie? 1190.

[54]) Es iſt wohl kaum nöthig, hiebei auf Jac. Grimm's deutſche Mythologie und insbeſondere auf Cap. XXXVIII „Sprüche und Sagen" hinzuweiſen. Für Manches bringt die ſchöne Abhandlung Wilh. Schuſters: Woden, (im Programm von 1856 des evang. Untergymnaſiums in Mühlbach) lehrreiche Anknüpfungspuncte, ebenſo der Abſchnitt „Sprüche und Sagen" in Müllenhof's Sagen, Märchen und Lieder der Herzogthümer Schleswig, Holſtein und Lauenburg, S. 508, ferner Ernſt Meier in ſeinen deutſchen Sagen, Sitten und Gebräuchen aus Schwaben (Cap.

Doch das weiter zu unterſuchen und darzuſtellen liegt nicht im Kreis unſerer Aufgabe, der es vielmehr geſtattet ſein mag mit den Schlußworten ihres Berichterſtatters zu ſchließen: Solio De gloria.

XXI. Krankheiten, Beſchwörungen) S. 515. Wolf Zeitſchrift für deutſche Mythologie II., 117, Haupt, Zeitſchrift für deutſches Alterthum V., 380.

II.

Mittheilungen

über ein

Mediwischer Stadtbuch

aus dem

16. und 17. Jahrhundert.

Von **J. Freih. Bedeus v. Scharberg.**
k. k. Kreiscommiſſär.

Eine reiche Ausbeute von Nachrichten über die innern Zuſtände und Schickſale der Stadt und des Stuhles Mediwisch während zwei Jahrhunderten bietet dem vaterländiſchen Geſchichtsforſcher ein Mediwischer Stadtbuch aus den Jahren 1501 bis 1698, welches uns vor mehreren Jahren von dem Beſitzer, dem nunmehr verſtorbenen Herrn Senator Samuel Graeser mitgetheilt, und mit aller Bereitwilligkeit zur Veröffentlichung überlaſſen wurde.

Der Inhalt dieſes Stadtbuches iſt nicht ein zuſammenhängendes Ganzes, es iſt keine Sammlung von Rathsverhandlungen und Beſchlüſſen, ſondern es beſteht aus verſchiedenartigen handſchriftlichen Aufzeichnungen, welche oft nicht einmal ſtreng nach der Zeitfolge an einander gereiht ſind.

Die Verzeichniſſe der jährlichen Zunftabgaben und die jährlichen Weinpreis-Satzungen bilden von Anfang bis zu Ende den Hauptgegenſtand dieſer Vormerkungen, in den erſten Jahrzehnten auch die Einnahmen und Ausgaben der Stadt. Im ſiebzehnten Jahrhundert reihen ſich daran die jährlichen Berichte über die Wahl der ſtädtiſchen Beamten und andere chronikartige Aufzeichnungen, worunter in der zweiten Hälfte des Jahrhunderts die Steuerlaſten des Mediwischer Stuhles beſonders ausführlich behandelt ſind.

Das Büchlein besteht aus dickern und dünnern Heften, zusammen 474 Seiten in schmalem Octavformat (3″ breit und 8″ hoch), welche zusammengeheftet und in einem weichen Lederumschlag gehüllt sind. Titelblatt und Schluß, sowie mehrere Blätter namentlich aus den Jahren 1647 bis 1659 sind verloren gegangen.

Für die Glaubwürdigkeit dieser offenbar ämtlichen Aufzeichnungen dürften keine weitern Beweise erforderlich sein. Nur die Stadtbeamten konnten solche Notizen in fortlaufender Reihe durch zweihundert Jahre fortführen, und überdies lassen uns Text und Schrift keinen Zweifel, daß wir gleichzeitige Aufzeichnungen vor uns haben.

Nur selten aber sind die Namen deren ersichtlich, deren Hand die Feder geführt hat. Im Jahre 1595 war es **Joannes Veidner Dipsen. Notar.**, wie seine Unterschrift bezeuget. Im Jahre 1608 schreibt **Valentinus Zeraphinus „a Senatu Juratisque duarum Sedium precibus eo adductus sum, ut Notariatum Medien. reciperem“.** Endlich heißt es noch im Jahre 1678 **„Propter expeditionem ottomanicam Domini Notarii Galli Molleri, ut inferius patebit, haec et sequentia Samuel Conrad Bistr. oriundus p. t. Jur. Secretarius Cittis Medien.**

Wir können also diese Aufzeichnungen wenigstens von dem Ende des 16. Jahrhunderts herwärts mit Sicherheit den Stadtschreibern (Notären) zuschreiben.

Es ist die Aufgabe der vorliegenden Darstellung das in dem Büchlein enthaltene Material gesichtet und nach bestimmten Titeln zusammengefaßt zur weitern Benützung vorzuführen. Diese Titel sind folgende:

I. Zunftabgaben.
II. Preissatzungen.
III. Stadtrechnungen.
IV. Besteuerung.
V. Beamtenverzeichnisse.
VI. Chronik.

I.

Zunftabgaben.

Nach altem Herkommen zahlten die einzelnen Zünfte alljährlich gewisse Abgaben in die Stadtcasse. Diese Abgaben wurden bis zum Schlusse des 18. Jahrhunderts entrichtet und erst während der Regulation der sächsischen Nation durch ein Hofdecret vom 14. März 1799 H. Z. 644 (Gubl. Z. 2885) abgeschafft. In unserm Stadtbuche sind die jährlichen Abgaben der Mediwischer Innungen vom Jahre 1501 bis 1699 regelmäßig verzeichnet. Sie kommen unter verschiedenen Titeln vor, als:

A. 1501 Deposicio Czecharum Annuatim soluenda ad prouentus Ciuitatis
A. 1504 deposita Cecharum
A. 1517 Quarta feria proxima post Lucie Ceche Megien. deposuerunt infrascripta
A. 1525 Solucio ex consuetudine Cecharum
A. 1529 Deposicio pecuniarum census Cecharum
A. 1536 Solucio Census Czecharum Megiensium
A. 1595 Contributio Opificum
A. 1606 Contributio Mechanicorum
A. 1609 Administratio Czecharum pensionis quotannis solitae
A. 1626 Administratio Collegiorum Mechanicorum.

Die Zünfte entrichteten diese Abgaben Anfangs für ihre Kauf- und Schlachthäuser, Hammerwerke, Walk- und Lohmühlen. Wir entnehmen dies aus folgenden Aufzeichnungen.

Anno 1502

Macellarii de macellis et de domo vbi depascant jumenta deposuerunt ff. x
Item Pellifices de domo vbi vendunt pellicia ff. v
Item Fabri de lapide lapsorio ff. ij
Item Lanifices de molendino ff. iij
Item Cerdones de molendino eorum ff. iij
Item Sutores de eorum Edificio ff. vj

Anno 1503

Item Fabri de scamnis ff. i
Item Cerdones ff. iij
Item Pellifices ff. iiij
Item Macellarii ff. x j
Item Sutoribus relaxatum est ex parte Imaginis Vginis glose super altar Ecclie parochial. posite ff. 4

Anno 1504

Item Pelliparii ff. v
Item Macellarii ff. viiij
Item Cerdones ff. iij
Item Sutoribus ex parte Imaginis bte vginis tota relax. est.
Item Lanificibus ex parte renouac. ac preparacionis eorundem Molendini ecc. toto relaxata est.

Anno 1508

Item Fabri deposuerunt de Scamnis et vno lapsorio ff. ij.
u. s. f.

Anno 1509

. . . . . .

Ex parte vnius scamni deposuit Egidius doleator ff. i

Anno 1512

Calculatura Super deposicione Artif. seu Czecharum Megien. de eorum Artificiis ac moledinis annuatim semper vtentibus quantum soluere.

Item Pellifices de Edificio eorum vbi anuatim vendunt pellicia tenen . . . . deponere ff. vj

Item lanifices de eorum molendino extra Oppidum constructum ff. viij

Item Sutores de eorum molendino et Edificio vbi anuatim vendunt Calceos t' deponere ff. viii

Item Cerdones de eorum molendino anuatim deponunt ff. iiij

Item fabri de Scamnis eorum ff. ii

Item Macellarii de Macellis et de domo eorum vbi pascunt Jumenta anuatim deponunt ff. x

In den ſpäteren Verzeichniſſen werden nur die Namen der beitragenden Gewerbe nebſt den entrichteten Beträgen angeführt. Die Handwerker werden nicht immer in der vielfachen Zahl genannt, auch einzelne Gewerbsleute zahlten ſpäter ihre Abgabe und es ſcheint faſt, als haben ſich dieſe Zunfttaxen im Laufe der Zeit mehr und mehr in eine Art Gewerbſteuer umgewandelt.

Die Zahl der beitragenden Gewerbe wird immer größer und die Abgabenverzeichniſſe der ſpätern Zeit führen uns oft mehr als dreißig vor. Zum Beweiſe geben wir das Verzeichniß des Jahres 1698.

Laniones	f. 1,, 50 d.	Restiones	f. 1,, — d.
Fabri lignarii	1,, 02	Pilearii	—,, 24
Textores	1,, 01	Pannifices	1,, 02
Murarii	1,, 01	Serrarii	1,, —
Doliatores	1,, —	Globularii	1,, —
Pectenarii	—,, 49	Crumenarii	—,, 51
Corrigiarii	1,, —	Barbitonsores	—,, 51
Tornarii	—,, 50	Aurifabri	1,, —
Pilifex	—,, 24	Molitores	1,, 01
Fabri ferrarii	1,, 02	Rotarii	1,, 02
Smegmatores	1,, —	Mercatores	1,, —
Sartores	1,, 50	Pannirasor	—,, 24
Figuli	—,, 48	Ephippiarius	—,, 25
Sutores	1,, 50	Cultrarii	—,, 50
Ahenarii	—,, 51	Corriarii	1,, —
Mensatores	—,, 74	Pelliones	1,, 50
		Polio	—,, 24

Wir wollen nun ſehen, in welcher Zeitfolge die Gewerbe allmälig in die Abgabenverzeichniſſe eintreten. Wir finden darin

im Jahre 1501 Kürſchner (pellifices, pelliparii, pelliones, im J. 1679 zugleich pelliones und pelifices)
Wollenweber (lanifices, textores, lanaetextores, in den J. 1638—46 textores und lanifices)
Schuſter (sutores)
Schmiede (fabri, fabri ferrarii)
Lederer (Cerdones, Coriarii)
Fleiſcher (Macellarii, Carnifices, Lanii, Laniones)
ſeit 1509 Seiler (funifices, restiarii, restiones)
Faßbinder (doleatores. vietores)
Seiler und Faßbinder erſcheinen erſt von 1557 angefangen regelmäßig.
„ 1516 Schneider (sartores) von 1534 an regelmäßig.
„ 1550 Leinweber (textores linearum, linitextores, textores in den J. 1638—46 neben lanifices, telarius in den J. 1564—78.)
„ 1557 Schloſſer (serratores, serrarii, fabri serrarii)
Töpfner (lutifiguli, figuli, Ollarii)
Tiſchler (mensatores, mensarii, arcularii)
Riemer (corrigiarii)
„ 1558 Goldarbeiter (aurifabri, aurarii, aurifices)
Maurer (lapicidae, muratores, murarii, im J. 1667 cementarius)
„ 1559 Barbiere (barbitonsores, tonsores)
Zinngießer (cantrifossores, stagnarius im J. 1574, stannarius) erſcheinen nur bis 1666.
Weißgerber (alutarii, Irger) nur bis 1689.
Sattler (selarii, ephippiarii)
Hutmacher (pilearii, pilliarii, pilarii, im J. 1674 zugleich piliones und pilarii)
Zimmerleute (fabri lignarii) erſt ſeit 1590 regelmäßig.
„ 1560 Schildmacher (clipearius)
Schwertfeger (machaeropolae, gladiatores, gladiarii, politores, poliones)
„ 1561 Tuchſcheerer (pannirasores, rasores) von 1586 bis 1636 regelmäßig.
Bäcker (pistores) nur bis 1578.
„ 1563 Wagner (currifices, rotarii)
Drechsler (torneatores, tornarii)
Kupferſchmiede (ahenarii, Keßler)

seit 1566 Uhrmacher (clepsidarius) nur bis 1620.
„ 1573 Seifensieder (smegmarius, smigmatores, saponarius)
„ 1590 Klämpfner (fundibularii, infundibularii, Trichtermacher) bis 1621.
Glaser (vitrearii, fenestrarii) regelmäßig von 1622—1688.
„ 1592 Pfeilmacher (sagittarii)
„ 1634 Tuchmacher (pannifices)
„ 1639 Kaufleute (mercatores)
„ 1644 Messerschmiede (cultrarius)
„ 1661 Müller (molitores)
Friseure (pelifex)
„ 1674 Glockengießer (fusor aeramentorum)
Knopfstriker (globularius)
Scheidenmacher (vaginarii)
„ 1675 Kammmacher (pectenarii)
Taschner (zonifices, crumenarii)

Es ist bemerkenswerth, daß in den ersten Jahrzehnten des 16. Jahrhunderts nur wenige, wahrscheinlich nur die großen Zünfte Abgaben entrichteten und erst unter den Nationalfürsten als der siebenbürgische Handel mehr und mehr verfiel, auch die übrigen Gewerbe zur Beitragsleistung zugezogen wurden.

Es waren übrigens viele Gewerbe schon Anfangs des 16. Jahrh. in Mediwisch vertreten, welche erst später in den Abgabenverzeichnissen vorkommen. So finden wir in unserm Stadtbuche unter den städtischen Ausgaben des Jahres 1507:

Item Egidio doliatori in suis debitis soluimus ff. vij minus den. xv.
Item Sigismundo sartori ff. xxi quos accomodauit Ciuitati
Item Cristanno sartori pro vna Hasicka ff. ii et Oct.
Item Johanni aurifabro pro auena den. lxxxxii
Item Mathie sellatori in suis debitis ff. ij minus den. xv.
Item Anthonio funifico in suis debitis ff. iiij
Item Bapp molitori et Johanni Carpentario in labor. Ciuit. ff. viii
Item Johanni molitori de annis duobus in labor. Ciuit. ff. iiij

dann im Jahre 1508:

Item Leonhardo lateratori in labor. Ciuit. ff. i
Item Currifici ff. j

Auf diese deposita folgen regelmäßig gewisse Ausgaben unter der Ueberschrift:

A. 1508 Exposita earundem
A. 1588 Honoraria data
A. 1595 Munera singulis annis ex his prouentibus dari solita.

Es ſind Geſchenke an den Stadthannen, oder Bürgermeiſter, deſſen Frau, Kinder und Geſinde, als Entgelt für das übliche Mittag- und Abendeſſen. So heißt es

A. 1508 Pro remuneratione domini Mathie et familie ff. vj
A. 1509 Pro remuneracione nobilis domini Mathie ff. iiij
Item coquine den. xx
Item Exposita totaliter ff. vj
Item Notario ff. j
A. 1510 Judici Anthonio fabro in laboribus Ciuitatis ff. i den. 36
A. 1515 Villico et familie ff. iiij den. 28
A. 1517 Villico et uxori eiusdem ff. iiij
Item familie den. 78
Nicolao preconj. den. xiiij
A. 1520 Villico ff. ij
A. 1525 Dno Villico et consorti sue juxta vetustam consuetudinem pro Recompens. prandii et cene ff. iiij
filiis, filiabus et famulabus in toto den. l.
A. 1528 Domino Villico in Recompensam fatigarum et expens. suarum dati sunt ff. iiij
Dne consorti sue in suis cenalibus fatigiis ff. ij
filiabus et famulabus earum fatigiis den. lx
A. 1539 Domino Villico ff. iij
Dne Consorti ff. ij
duabus famulabus den. xl
Tercie den. xvj
Reliqua prius cessit diuisione dnorum Ciuium
A. 1540 dno Villico ff. iij
dne Consorti f. ij
famulabus duabus den. l.
Antique mulierj den. xii
Palko den x
A. 1545
. . . . . .
duabus ancillis den. xxij
minori ancille den. v
pueris duobus den. x
A. 1548
. . . . . .
puero Cristanno den. v.
A. 1555 D. Mgro Ciuium ff. 3
Consorti ff. 1 den. 50
Ancillis et pueris den. 50

A. 1563 D. Mgro Ciuium ff. 5
Consorti ff. 2
Pueris den. 50
(ſpäter filiis oder liberis)
Ancillis den. 50

A. 1569 Residua pecunia ex Zechis collecta per singula capita Senatus cum presentibus tum absentibus vna cum .... pro vino altera die convivi singuli d. 5 numerant.

A. 1590 Dno Consuli u. ſ. f.

A. 1611 wieder Mgro Ciuium,

A. 1617 Consuli u. ſ. w.

Nach dem Jahre 1669 kommen dieſe honoraria nicht mehr vor.

Wir fügen hier noch zwei merkwürdige Aufzeichnungen bei.

A. 1571

In vigilia noctis domini jnter conuiuium Magistratus supremus d. Magister Ciuium, d. Judex Regius et d. Judex Sedis dimidiam vrnam vini Senatoribus primo exhibent, post hec statim ijdem correspondendo illis rursus dimidiam vrnam dono exhibent.

A. 1583

Simbolum quod dni Senatores soluunt precedit et prius soluunt quam honoraria exhibentur, secundo loco sequuntur honoraria.

Feria tercia ante die Nattis Dni Dnus Magr ciuium, D. Judex Regius et Judex Sedis simul vno nomine dono exhibent Dnis Senatoribus dimidiam vrnam vini, Dni Senatores vero simul vno nomine correspondendo Dno Magro ciuium, Judici Regio et Sedis exhibent vicissim dimidiam vrnam vini. Lictoribus non ex debito sed gratuito den. 38 dati.

II.

Preisſatzungen.

Aeußerſt werthvolle Aufſchlüſſe über den Werth des Geldes und der verſchiedenen Natur- und Gewerbserzeugniſſe während der beiden Jahrhunderte und über das Verhältniß der Waarenpreiſe unter einander geben uns die in unſerm Stadtbuche regelmäßig verzeichneten jährlichen Satzungen über die Preiſe des Moſtes und vieler anderer Gegenſtände. Da der Weinbau von jeher ein beträchtlicher Erwerbszweig des Medwiſcher Stubles geweſen iſt, ſo kann es uns nicht befremden, daß in jener Zeit, wo

das Geld noch ſelten und faſt aller Handel nur Tauſchverkehr war, bei den allgemeinen Preisſatzungen in Mediſch der Werth des Weines allein in Geld ausgedrückt und der Taxirung der übrigen Waaren zu Grunde gelegt wurde.

Dieſe Satzungen wurden zur Zeit der Weinlöſe von der Stuhlsverſammlung vorgeſchrieben. Sie kommen unter den Benennungen Estimacio, Pensacio, Ordinacio Taxacio vindemialis, ſpäter Taxatio musti oder vini vor. Da viel Bemerkenswerthes darin enthalten iſt, theilen wir dieſelben hier vollſtändiger mit.

Anno 1504

Anno suprascripto juxta Estimacionem prouincialem duarum sedium cosuetudinarie annuatim inscriptam super vindemium expositam et datam wulgo Lantsasunck super vindem. recepte taliter soluere tenentur

Item vrnas mustj quindecim pro paratis pecuniis aut in auro pro ff. vno

Item pro mercancijs rebus comput. pro ff. i vrnis musti x iij

Item cubulos anone octo pro vrnis mustj x v

Septem ligatura vasorum pro ff. j

Item Quinque partituras computan. pro vna ligatura

Item Septem Secures astiales wt BanthEkes, SchrothEkes pro ff. i

Item Quatuor secures de maioribus BantEkes pro i

Item Septem ligones pro ff. j

Item Quinque falces sew facastra pro ff. i computan.

Item Duodecim massa linopeij pro ff. i wulgo Vantra

Item Massa Canopeij decem et octo pro ff. i

Item Massa Stupre vingintj qtuor pro ff. i Vanthrak*)

Item Vlnas Thele Sedecim faciunt vnam massam wulgo Wanthrwck

Item Calceos taletarios viriles**) wulgo Mannes gemechter pro ff. i aut vrnis mustj viginti xviij

Item Calceos taletarios femineos duodecim wulgo frauen gemecht pro ff. i

Item Quatuor paria Ocree pro ff. i

Item Septem parea Calceorum feminarum pro ff. i

---

*) Wanthrik, zuſammengeſetzt aus dem altdeutſchen Rick, Geſtell und Want, Wat, Zeug, Tuch, Gewand, alſo Geſtell zum Aufſpannen des Tuches, dann ſo viel Tuch, als auf den Rahmen geſpannt wird.

**) Daaliſchagen nennt man jetzt noch im Sächſiſchen eine Art ungriſcher Schnürſtiefel.

Item Cubulos auene Sedecim pro vrnis mustj xv
Item Lac vrnas ij pro vrn. Musti j

Anno 1505

Anno vero suprascripto Estimacio vindemialis Duarum Sedium consuetudinaria ten.

Item vrnas musti vigintj in paratis pecuniis pro ff. i
Item pro rebus mercanciis vrnas musti xviij
Cetera singula patent vt anno preterito

Anno 1506

Anno autem eiusdem facta Estimacione vindemiali per prominciales duarum Sedium ten.

Item vrnas musti Sedecim pro ff. i
Item pro rebus mercialiabus vrn. musti xiiij pro ff. i
Item Cubulos anone quinque pro ff. i
Item Septem partituras pro vna ligatura
Cetera verum patent vt annis preteritis

Anno 1507

Estimacio et Pensacio Vindemialis in die Exaltacionis S. Crucis anni eiusdem habit.

Item vrnas musti xviiij
pro paratise pecuniis ff. i
Item pro rebus mercimonialibus
In estimacione vrnis musti vij pro ff. i
Item anonam cubulos octo pro ff. i
Item Sex partituras pro vna ligatura
Cetera patent vt anno preterito

Anno 1508

Anno vero Milleo Quingen. Octauo vetus Ordinacio Vindemialis prouincialium duarum Sedium ten.

Inicium Collectionis vinearum feria 2a ante Colomanni
Item Vrnas mustj xviij pro parata pecunia ff. i
Item pro rebus mercanciis vrnas mustj xv
Item Cubulos anone ante Margarete decem et post octo in vindemio et paulo ante isti qui dederunt tum super eundem vindemium tenentur soluere pro ff. musti
Item Septem ligatam vase pro ff. j
Item Septem partituras pro vna ligatura
Cetera ecc. patent vt anno preterito ecc.

Anno 1509
Anno eiusdem Ordinacio
Don. super vindemium

Item pro paratis pecuniis vrnas mustj xiij
Item pro rebus mercanciis vrnas musti xi
Item Is qui dedit super vindemium cubulos anone pro ff. iiiij, reaccipere debet solucioni vrnas mustj xiij
Item Octo ligatura vase pro ff. i
Item Septem partituras pro vna ligatura.
Cetera patent vbi supra
Item Is qui dedit super vnum vas vini ff. iij debet superaddere adhuc ff. iij et sic recipere debet vnum jntegrum vas continen. vrnas Octuagin. pro ff. vj anno eiusdem habit.

Anno 1510
Ordinacio vindemialis anno prescripto

Item pro paratis pecuniis vrnas musti xvj
Item pro rebus mercimonialibus vrnas musti xiiij
Item Is qui dedit cubulos anone iiij
recipere debet vrnas musti xvj
Item Septem ligatura vase pro ff. i
Item Septem partituras pro vna ligatura
Cetera omnia patent vt prius.
Collectio vinearum feria quinta post Michaelis archangeli

Anno 1511
Ordinacio prouincialis vindemij

Item pro paratis pecuniis vrnas musti xiiij
Item pro rebus mercanciis vrnas musti xij
Item Septem ligatura vasorum pro ff. i
Item Itidem Septem partituras pro vna ligatura
Cetera singula nominatim patent vt annis preteritis supra intitulatis

Anno 1512
die Mathei appli et Ewang.
Ordinacio Vindemialis.

Item pro paratis pecuniis vrnas musti xiiij
Item pro rebus mercanciis vrnas xij
Item pro conviseo Emta vrnas musti v
Item Triticum cubulos vj pro vrnis xvj
Item Septem ligatura vasorum pro ff. i
vrnas musti xiiij

Septem partituras pro vna ligatura
Vrnam lac pro vrnis ij
Item Vrnam Butivj pro vrnis musti vnum et 2 octal.
Creuerunt vina bona
Cetera patent vt annis preteritis

Anno d. 1513

Estimacio vindemialis anno eiusdem
Item pro paratis pecuniis vrnas musti xij ff. i
Item pro mercanciis vrnas x
Item Septem ligatura ff. i
Item Septem partituras pro vna ligatura
Item vnam ligaturam pro vrnis musti ij
Item cubulos anone septem pro parato ff. i
Cetera patent vt annis prescriptis

Anno d. 1514

Taxacio Vindemialis Eiusdem anni
Item pro paratis pecuniis vrnas musti xvj ff. i
pro rebus mercanciis vrnas xiiij ff. i
Septem ligatura ff. i
Septem partitur. pro vna ligat.
Cubulos anone sex pro parato ff. i
Cetera patent vt supra

Anno 1515

feria quarta ante Michael. facta est Taxacio vindemialis
proparatis pecuniis aut flor. vrnas xiiij
pro rebus mercancii vrnas musti xii
Tricitum pro paratis cubulos anone sex

Anno 1517

Taxacio vind. per dominos seniores facta est sexta feria proxima post Michaelis
pro par. pec. vrnas musti pro 1 fl. viginti
„ rebus mercanciarum pro 1 fl. vrnas m. decemocto
Is qui dedit super vindemiis triticum pro 1 fl. taxati sunt cubuli v cum nro cubulo, cum Leschkirchensi vero vj cubulos etc.
Quinque Bandekyss pro 1 fl.
pro Manss Schwgen gemecht cum duobus talpis xij d.
cum vna talpa ix d.

Calceos talentarios femineos cum —
Quinque paria ocrearum virilium pro 1 fl.
Octo paria Mulier. pro 1 fl.

Anno 1518

. . . . . .

Cubulos annone cum cubulo Megien. quattuor pro fl. 1
cum cubulo Leschkirchensi vero quinque pro fl. 1

Anno 1519

. . . . . .

Triticum cum maiori cubulo cubulos 4
cum minori cubulos 6

Anno 1520

. . . . . .

Trit. cum maiori cubulo v
cum minori vero vj
Cubulos avene hic x
Sed in Sede Schengk xvj cubulos

Anno 1523

Collectio vinearum feria sexta
post Michaelis archangeli

. . . . . .

Secures Schrotekes vij pro fl. 1
ligones similiter vij pro fl. 1
Secures Bandtekes iiij pro fl. 1

Textoria

de lino xij wantryk pro fl. 1
de canapo xvj wantryk . . . .
Wyrhii telam xxiiij wantryk . . .
Ocrea iiij paria reyderum pro fl. 1
virilia paria x wlgo gemecht „
muliebria gemecht xij paria „
noua paria muliebria viij pro fl. 1

Anno 1525

Collectio vinearum feria sexta
post festum exaltationis sancte
crucis facta

. . . . . .

Triticum vero ante nundinas Segeswarien, ij cubulos pro fl. 1
expost vero cubulos ij pro fl. 1
juxta taxacionem vindemialem praescriptam

Anno 1526

. . . . . .

Trit. pro tres cubulos dentur vrne musti xx

Textoria

xij wantyk de lino continen. vlnas xiiij pro fl. 1 musti
xvj wantryk canapi telam wyrkii xxiiij wantryk pro fl. 1 m.

Anno 1527

. . . . . .

Trit. pro duos cubulos musti pro 1 fl.
Textoria xij wantryk de lino
contextas continen. vlnas xvj pro 1 fl. musti
xvj vantryk de canapo contextas
xxiiij wantryk wyrkii pro fl. 1 m.
iiij paria integra virilia Styffl pro fl. 1

Anno 1528

Taxacio vindemialis.

pro parata pecunia mustum vrnas xx pro ff. j
pro mercancijs vrnas xviij pro ff. j
Triticnm j cub. pro mustum f. j
vij partituras pro vna ligatura vasorum
vij ligature vasorum pro j f. mustj
Secures Schrotekes sex pro j f. musti
Ligones vij pro 1 f. musti
Secures Bandekes iij pro 1 fl. mustj

Textoria

xij wantryk de lino pro j f. mustj
xvj wantryk pro j fl. musti de canapo
xxiiij wantryk wyrkum pro j fl. mustj

Sutoria

x paria virilia gemecht pro j fl. mustj
iiij paria ocrearum virilium pro j fl. mustj
xij paria muliebria pro j fl. mustj
viij paria Noua muliebria pro j fl. mustj

Anno 1530

Ordinatio vindemialis

pro parata pecunia vrnas musti xx pro fl. j
Textoria prout in anno 1528

Sutoria

viij paria virilia gemecht pro fl. j
iiij paria ocrearum virilium pro fl. j
x paria muliebria gemecht pro fl. j
vij paria noua muliebria pro fl. j
semper cum duplatis plantis fienda

Fabrilia

pro deferracione vnius rote de proprio ferro fabri pro claues necessarios soluantur den xxviij
vnum Babatum pro den. iij

Ordinacio vindemialis ad annum 1531

pro parata pecunia xx vrnas musti pro fl. j
cetera omnia soluantur prout in anno 1528 dempto tritico.
Triticum quinque cubulos pro vno flor. musti.

Anno 1532

Ordinacio vindemialis

pro parata pecunia xv vrnas musti pro fl. j
pro hereditatibus et aliis rebus victui necessariis xiiij vrn. pro fl. j
Triticum iiij cub. pro vno fl. musti
Doleatori septem ligaturas vasorum pro j fl.
Septem partituras pro vna ligatura vasorum
Fabrorum, Textorum et Sutorum prout in anno 1528 soluentur

Anno 1533

Taxacio vindemialis

pro parata pecunia xx vrnas musti pro fl. j
pro mercancijs xviij vrn. pro fl. j et pro tritico
Textoria, fabrilia et Sutoria prout in anno 1528.

Anno 1536

Ordinacio vindemialis

xvj vrnas musti pro parata pecunia
pro mercanciis xiiij vrn pro fl. j
cetera omnia vt. inno 1528

Anno 1539

. . . . . .

Item doleatores de vasis quadragenarum
pro d. x recipiant.

Hier hören die einzelnen Preisbeſtimmungen der übrigen Waaren nach und nach ganz auf und die Satzungen beſchränken ſich auf den Werth des Moſtes. Dieſe ſind in folgender Ueberſicht zuſammengeſtellt, und die bei einigen Jahren vorkommenden Bemerkungen über die Beſchaffenheit des Weines, den Ausfall der Weinlöſe und den Gang der Witterung beigefügt.

Zu einem Gulden wurden geſchätzt

im Jahre	1501	14	Eimer	Moſt
"	1502	14	"	"
"	1503	12	"	"
"	1504	15	"	"
"	1505	20	"	"
"	1506	16	"	"
"	1507	19	"	"
"	1508	17	"	"
"	1509	13	"	"
"	1510	16	"	"
"	1511	14	"	"
"	1512	14	"	"
"	1513	12	"	"
"	1514	16	"	"
"	1515	14	"	"
"	1516	14	"	"
"	1517	20	"	"
"	1518	20	"	"
"	1519	14	"	"
"	1520	16	"	"
"	1521	14	"	"
"	1522	14	"	"
"	1523	20	"	"
"	1525	15	"	"
"	1526	20	"	"
"	1527	16	"	"
"	1528	20	"	"
"	1530	20	"	"
"	1531	20	"	"
"	1532	15	"	"
"	1533	20	"	"
"	1536	16	"	"
"	1537	15	"	"
"	1538	20	"	"
"	1539	20	"	"
"	1540	20	"	"
im Jahre	1541	18	Eimer	Moſt
"	1544	18	"	"
"	1545	18	"	"
"	1546	12	"	"
"	1547	16	"	"
"	1548	20	"	"
"	1549	18	"	"
"	1550	12	"	"
"	1552	13	"	"
"	1553	14	"	"
"	1554	14	"	"
"	1555	14	"	"
"	1556	15	"	"
"	1557	16	"	"
Dye ſozunk der Herrn wm por gelt 16 emer, wm wor 15 fl. emer.				
im Jahre	1558	10	Eimer	Moſt
"	1559	11	"	"
"	1560	10	"	"
"	1561	14	"	"
"	1562	8	"	"
"	1563	12	"	"
"	1564	11	"	"
"	1565	18	"	"
"	1566	9	"	"
am 1. Oktober				
"	1567	7	"	"
"	1568	9	"	"
"	1569	6	"	"
"	1570	10	"	"
"	1571	18	"	"
"	1572	22	"	"
"	1573	18	"	"
"	1574	12	"	"
"	1575	14	"	"
"	1576	10	"	"

im Jahre	1577	8	Eimer	Most	
„	1578	7	„	„	
„	1579	7	„	„	am 7. Oktober.
„	1580	10	„	„	
„	1581	13	„	„	
„	1582	10	„	„	
„	1583	16	„	„	
„	1584	16	„	„	
„	1585	8	„	„	
„	1586	12	„	„	
„	1587	7	„	„	am 3. Oktober.
„	1588	10	„	„	Sapidissimum vinum prouenit
„	1589	16	„	„	
„	1590	13	„	„	
„	1591	11	„	„	
„	1592	9	„	„	
„	1595	—	„	„	Vas vini hoc Anno 80 genarum potissimum fl. 50 emptum est.
„	1598	10	„	„	Sapidissimum vinum fuit in copia, magno tamen precio taxatum quia illa anni precedentis insipida nulliusque momenti erant. Vas vini fl. 150 venditum est hoc anno. Cubulus tritici 13 fl.
„	1603	5	„	„	Propter nimis tenuem vindemiam. Auenae tanta fuit caritas, ut cub. fl. tribus (heu tempora) venderetur, quo precio et triticum venit.
„	1606	4	„	„	Vindemiae miserrime propter abundantiam pluuiarum protulerunt potum.
„	1607	8	„	„	Vindemiae mediocriter protulerunt mustum sapore praestantem, quo per multos annos antea non sunt.
„	1608	12	„	„	Habuimus utcunque uberem vindemiationem, sed magnus defectus vasorum.
„	1609	8	„	„	
„	1610	7	„	„	Locustae Tranniam vastarunt.
„	1611	8	„	„	
„	1612	8	„	„	
„	1613	7	„	„	

im Jahre	1615	6½	Eimer	Most	
„	1616	5	„	„	
„	1617	9	„	„	Habuimus satis uberem vindemiationem, sed fuit magnus defectus vasorum.
„	1618	4	„	„	
„	1619	5	„	„	Propter exiguam vindemiam; prouenit vinum austerum.
„	1620	6	„	„	
„	1621	6½	„	„	
„	1622	6	„	„	Fuit mediocris vindemia
„	1623	6½	„	„	„ „ „
„	1624	6	„	„	„ „ „
„	1625	7	„	„	„ „ „
„	1626	8	„	„	„ „ „
„	1627	4½	„	„	Propter exiguam vind.; prouenit vinum praestans.
„	1628	5	„	„	
„	1629	7	„	„	Propter satis uberem vind.; prouenit vinum admodum praestans et forte.
„	1630	7	„	„	Propter satis uberem vind.; prouenit vinum austerum.
„	1631	6	„	„	Aestimatio vindem. fuit mediocris;
„	1632	5	„	„	„ „ „ „
„	1633	5	„	„	Propter satis uberem vind. prouenit vinum praestans.
„	1634	5	„	„	Vind. mediocris.
„	1635	—	„	„	Vind. fuit in aliquibus locis Transniae plane nulla in nonnullis sane exigua, propter intensissimum frigus, quod vites ita exsiccaverat, ut incolae in nonnullis locis fere omnes desecaverint, et plenis curribus ex vinetis auexerint, ita ut in aliquibus locis pastoribus nec octava musti ex decimis prouenerit, hic autem integra decima pastoris et Ciuitatis fuerunt Urnae 40, quae Dno Pastori collectae sunt: res sane inaudita. In Valachia autem fuit Vindemia et abundans, ita ur-

					na musti den. 15 fuerit exempta. In Ungaria etiam fuit mediocris, vinum autem praestans.
im Jahre	1636	6	Eimer	Moſt	
„	1637	5	„	„	
„	1638	8	„	„	Propter copiam vini non autem admodum praestantis.
„	1639	4½	„	„	Vindemia fuit non admodum ubera, vinum autem citra omnium hominum opinionem prouenit praestans. Hoc anno major pars vini veteris propter immaturitatem corruit et nullius fuit valoris.
„	1640	5	„	„	Vind. mediocris, vinum elegans et forte.
„	1641	6	„	„	Vindem. fuit satis abundans, ubi grandine vineae non fuerant percussae, vinum autem provenit vile propter immaturitatem uvarum et intensissimum frigus.
„	1642	4½	„	„	Vind. tenuis, vinum bonum. Vinum illud imatur., quod anno praecedenti provenerat praeter omnium hominum spem et expectationem per triennium usque opti me permansit et in melius etiam evasit, de quo plane nulla erat spes, ut aliquid boni inde proveniat, unum vas vini quadragenar. fl. 15 et ultra est venditum.
„	1643	4½	„	„	Vindem. exigua
„	1644	5	„	„	Vind. mediocris, vinum praestans valde. Vas vini quadrag. et fl. 32 emptum est.
„	1645	4	„	„	Vind. exigua, vinum praestans.
„	1646	6	„	„	Vinum mediocre
„	1660	5	„	„	Vinum sat abundans et bonum fuit. Consignatio Vinorum ad rationem Principis multum solicitata tamen non fuit admissa.
„	1661	5	„	„	Vinum abundans et praestans.
„	1662	2½	„	„	Vinum exiguum valde plurimis

					etiam in locis plane nullum provenit nec adeo praestans.
im Jahre	1663	2	Eimer	Most	Vinum mediocre et exiguum valde et plane nullam aliquibus locis provenit; ideoque vinum adhuc non bene defecatum precio 38 florenorum quadragenarum vas divenditum fuit.
„	1664	3	„	„	Vinum mediocriter provenit et parvi momenti, ideoque leviori etiam pretio taxatum quo pretio circa Autumnum etiam divenditum est. Hoc anno diversis temporibus tres Cometae diversi visi sunt intra spacium aliquot hebdomadarum nec diu durarunt.
„	1665	4½	„	„	Vinum praestantissimum et satis copiosum, cuius tum pretium in venditione ultra fl. 15 non auctum, postea vero circa Autumnum diminutum. Hic annus per Dei gratiam satis pacificus et fertilis omni genere frugum fuit.
„	1666	4	„	„	Vindemia non ad modum copiosa, ast sat praestans vinum. Hic Annus ab Inimicis hostibus sat quietus fertilisque fuit, ita ut mensura tritici pretium 25 numorum, mensura vero vini pretium 6 numorum non excesserit.
„	1667	5	„	„	Vinum copiosum, sed austerum nimis.
„	1668	4½	„	„	Vin. nec cop. nec generosum. Pretium vero vini oct. ultra d. 5 vel sex non excessit.
„	1669	4	„	„	Vin. modicum ast satis bonum.
„	1670	2½	„	„	Vin. exiguum ob hyemis et frigoris nimiam rigorositatem.
„	1673	5	„	„	Vin. generosum et omnis generis frumenta in abundatia.
„	1674	4½	„	„	Vin. mediocre, non ita generosum autem ut anno praeterito.

im Jahre	1675	2½	Eimer	Most	Vin. modicum quod uvis nullam maturitatem consequentibus, vix potabile erat; per totam aestatem enim coelum in tanta abundantia efudit pluvias ut frumenta campi et fructus hortorum plerumque aut putrefacta aut partim in crudelitate permansere. Ita quoque pluviis abundando amnis clausulam sortitus est.
"	1676	2½	"	"	Hic annus per totam aestatem siccitate et calore abundans generavit vinum non ita abundans, sed generosum.
"	1677	4	"	"	Non adeo generosum nec copiosum vinum provenit.
"	1688	3	"	"	Vineae in promontoriis Medien. existentes tribus vicibus a grandine percutiuntur, quod et Basznensibus et aliis locis contigit, quare licet Kisselkini, Bogatzini ut et alibi Vindemiae uberiores fuerint, opitulandi gratia naufragium passis pro flor. uno Urn. Musti 3 taxantur.
"	1689	2½	"	"	Hic autumnus pluviis abundans sterilitatem vineis causavit.
"	1690	2½	"	"	Hoc autumno pptr irruptionem Tökelianam non solummodo frumentum in gellimis verum etiam vineae non mediocre damnum parsae, quare limitatio vindemialis pro florено uno facta est ad Urn: 2½
"	1691	4	"	"	
"	1692	2	"	"	Hoc anno propter varias tempestates messis, praecipue autem vineae steriles fuere, paucitas vero vini quod provenit optimum extitit, ppter magnum defectum vero vini Urnae musti 2 pro flor. 1 limitantur.

im Jahre	1693	2	Eimer Most	Hoc Autumno ppter Sterilitatem et infoecunditatem Vinearum pro floreno uno duo urnae musti taxantur.
"	1694	2	" "	Vites etiam hoc Anno ppter varias tempestates infructuosae redditae.
"	1695	2	" "	Ppter immaturitatem et sterilitatem uvarum provenit vinum exiguum et austerum.
"	1697	2½	" "	
"	1698	2	" "	Gnrosum quidem vinum, sed exiguum.
"	1699	—	" "	In initio hujus Anni unum vas vini quadragenarium pro fl. 25 divendebatur, duravit etiam hoc pretium usque ad Julium, circa diem Margarethae vero valuit fl. 33 et plus, excrevit tandem valor ad authumnum usque ad fl. 60, nonnulla etiam vasa Medgyessini generosioris vini pro fl. 66 divenditur. Tritici vero metreta una et quidem selectioris hoc Anno valorem d. 68 non superavit.

An dieſe Zuſammenſtellung wollen wir einige Bemerkungen knüpfen, die ſich daraus bei näherer Betrachtung ergeben.

Es war wohl ein billiges Leben zu Anfang des 16. Jahrhunderts als 12 bis 20 ſiebenb. Eimer Moſt, (1 ſiebenb. Eimer = 8 Maß) oder 4 bis 8 Kübel Frucht (2 Kübel = 3 n. ö. Metzen) einen Gulden galten, und man um denſelben Preis 16 Ellen Leinwand (1¼ ſiebenb. Elle = 1 Wiener Elle) und 4 Paar Männer- oder 7 Paar Frauenſtiefel kaufte.

Der Werth des Geldes begann aber ſchon in der 2. Hälfte des 16. Jahrhunderts zu ſinken, ſo daß in manchen Jahren nur 6 Eimer für 1 fl. gerechnet wurden.

In den J. 1600—1640 ſchätzte man 4 bis 12 Eimer, von 1641—1699 2 bis 6 Eimer für einen Gulden.

Im Durchſchnitte galten in den Jahren 1500—1550 16 Eimer

"	"	"	"	"	"	1550—1600	14	"
"	"	"	"	"	"	1600—1640	6	"
"	"	"	"	"	"	1640—1699	4	"

einen Gulden. Der Gelbeswerth war daher binnen 200 Jahren auf den vierten Theil des frühern gesunken.

Die ungeheure Schwankung der Preise der Lebensmittel ist bei dem Mangel an Communicationsmitteln in jener Zeit leicht erklärlich und es ist daraus zu entnehmen, welche Noth in mancher Gegend zur Zeit eines Mißwachses, eines kriegerischen Einfalls und dgl. herrschen mußte.

Man tarirte in manchem Jahre doppelt so viel oder so wenig Eimer Most zu 1 fl. als im vorhergehenden, und der Abstand war oft noch größer.

Im Jahre 1595 kostetete ein Faß Wein 50 fl., im Jahre 1598 dagegen 150 fl. Der Kübel Frucht stieg in diesem Jahre bis zu 3 fl. 1603 galt der Kübel Frucht oder Hafer 3 fl. in Mediwisch, während er in Schäßburg 10 fl., in Bistritz 24 fl., ja in Klausenburg sogar 40 fl. kostete (Fundgr. I. 193).

Anfang des Jahres 1699 wurde ein Faß Wein zu 40 Eimern für 25 fl., um den Margarethentag (13. Juli) für 33 fl. und mehr verkauft und stieg bis zum Herbst bis zu 60 fl., besserer Wein selbst bis 66 fl.

Der eigenthümlichen deutschen Ausdrücke wegen mögen folgende zwei Preistarife über Mühlbaukosten hier einen Platz finden.

Anno domini 1512
Registratura conseruacione molarum
Megien. insingul. oper. necessar. construen.

An den Bollen 18 Örther pro ff. 1
pro eynen newen Bollen d. xij
wor eyne Stang czwstelen d. x
wor eynen newen Stoll yn eyn fenchim d. xx
wor eyn new fenchen d. l
wor eyn Stang czw hald gemacht d. xxx
wor eynen nayen czappen d. 50
wor eyn rengk an eyn well d. xxv
wor eyn new haw d. 80
Am Bollescherpyn won eynem Roed
eyn Jar korren Rwmp vj
Wan das man eynen newen Stegn awffzeocht
won den Löffer 2 Rwmp korren
wnd won dem nyderstyn steyn
nwr eynen rwmp korren
Van das man eynen czappen erlecht
yst recht d. xxv
wor eynen steyn woffen d. xx
Eynen newen schtoell fl. 1
wor eyn Bws an eyn well d. xxv

wor eynen Bollen czwstelen d. vj
Von 1 mulstangen erlecht d. xl

Anno domini 1556 Leges molares conscripte Molitoris etc.

Vor ein ganez waſſer Ratth zumachen	fl. 3
Vor ein ganez waſſer Ratt zu ſhuf en	fl. 1
Vor einen newen milſtein auffczuczihen	fl. 1
Vor einen newen Bodem	d. 50
Vor einen alten Bodem	d. 25
Vor einen newen ſtuel	d. 50
An den Böllen 18 Örther	fl. 1
Vor ein Böllen	d. 6
Vor ein newen Böllen	d. 12
Vor ein new Well	fl. 1
Vor ein Buz an ein Well	d. 25
Vor ein new Buz	d. 10
Vor ein new Gebriff	d. 12
Vor einen newen Dill auff der brucken einczihen	d. 10
Ein new ſcheib zumachen	d. 25
Ein new Joch einzuczihen	d. 20
Ein new gykem	d. 25
Ein kamprat new gekempet	d. 50
Wan Man einen newen ſtein auffczihet von dem Löffer	2 romp korn
Wend von dem niederſten ſtein	1 romp korn
Vor einen Dill in das ſlaudrich zu legen	d. 16
Von ein new Anwell	d. 20
Ein new Dryffſcheib	d. 23
Einzuſtekken	d. 10
Einen newen Tropp an die kukelbruk	d. 50
Ein new öß	d. 50
Ein newen nißbam	fl. 1
Ein newen kampratt	fl. 3
Ein new ſteng	d. 12
Ein new bandt	d. 25
Den Vnterſten ſtein in die bandt gelegt	d. 25
Ein new ringſcheib mit der nicht	d. 25

Fabri ferrarij etc.

Ein Milſtangen erlecht	d. 40
Ein ſtang geſcherpet	d. 10
Ein new ſtang	fl. 1

Ein ſtang zu ſtelen	d. 10
Ein ſtang zuhalcz gemacht	d. 30
Vor ein new haw	d. 80
Vor ein newen Czappen	d. 50
Einen Czappen erlecht	d. 25
Vor ein ſpor Vnter den Czappen	d. 12
Ein Milczappen, ein hebt gemacht	d. 10
Vor ein new fenchen	d. 50
Vor einen newen ſtol in ein fenchen	d. 20
Vor ein ring an ein well	d. 25
Vor ein ſtelin ring an ein gebriff	d. 50
Vor ein Mülhaw erlecht	d. 32
Vor ein ſtang zu erlegen	d. 50
Vor ein ſtein wappen geſtehlt	d. 12
Ein groß ringk gewalt	d. 5
Vor ein ſtein wappen	d. 20
Vor ein new eißrith	d. 25
Vor ein new ſteinackes	d. 25
Die Driffſcheibe beſchlan	d. 50
Ein new hacken czu machen damit man die Renen auſczihet	d. 40
Am ballenſcherpen vor einem Rött ein Jar Rampt korn	6
Ein Bellen ſtelen	d. 12

III.

Stadtrechnungen.

Ueber die ſtädtiſchen Einnahmen und Ausgaben enthält unſer Büchlein einige Vormerkungen aus den Jahren 1507—1519, welche wir am Schluſſe dieſes Abſchnittes vollſtändig mittheilen werden.

Zu den Einnahmen der Stadt Medwiſch in jener Zeit gehörten außer den ſchon beſprochenen Zunftabgaben die Steuer, das Erträgniß der beiden ſtädtiſchen Mühlen und die Acciſe für die Einfuhr des Weines.

Die Steuer (contributio) wurde auf alle Hauswirthe (a quolibet hospite oder de lotone) in gleichen Beträgen umgelegt und in den vier Stadtvierteln Quartale majus oder Furkas, minus, Steyngass und Czekesch abgeſondert eingehoben.

Jährlich wurden mehrere ungleiche Aufſchläge gemacht, bald zwei, bald drei, bald fünf und es entfielen auf den Hauswirthen bei der kleinſten Umlage im Jahre 1509 drei Aſper oder ſechs Denar, bei der höchſten im Jahre 1510 aber 36 Denar.

Digitized by Google

			majus,	minus,	Steyngass,	Czekesch
Im Jahre 1508	steuerte das Quartale	bei einer Uml. v. 17 as.	f. 103,,	f. 102,,	f. 103,,	f. 100,, 9as.
		„ „ „ „ 17 „	103,,	102,,	103,, 2d.	100,,
		„ „ „ „ 9 „	51,, 7as.	50,, 8d.	50,, 40as.	50,,
„ „	1509	„ „ „ „ 3 „	16,, 2d.	15,,	16,, 41as.	16,, 10d.
		„ „ „ „ 18 „	88,,	86,,	97,, 62 d.	77,,
„ „	1510	„ „ „ „ 20 d.	48,,	50,,	51,,	52,,
		„ „ „ „ 36 „	67,, 40 d.	78,,	72,,	69,,
„ „	1518	„ „ „ „ 8 as.	36,,	40,,	36,,	27,,
		„ „ „ „ 10 „	40,,	40,,	40,,	33,,
		„ „ „ „ 15 „	73,,	70,,	72,,	63,,
„ „	1519	„ „ „ „ 10 „	43,,	41,,	46,,	38,,
		„ „ „ „ 10 „	40,,	40,,	40,,	40,,
		„ „ „ „ 10 „	39,,	44,,	41,, 8 d.	34,,
		„ „ „ „ 10 „	40,,	50,,	50,,	43,,
		„ „ „ „ 10 „	32,,	32,,	32,,	32,,

Der größte Theil dieſer Abgaben wurde „juxta provintiales duarum Sedium ad taxam Regiam“ „penes duas Sedes in expensas“ unmittelbar von jedem Stadtviertel abgeführt.

Was nach Entrichtung der taxa regia erübrigte, erlegten die Stadtviertel „coram communitate“ in die Stadtcaſſe.

Die Ausgaben wurden bald aus dem gemeinſamen Stadtbeutel, bald aus den Steuerſummen der einzelnen Stadtviertel beſtritten.

So zahlte bei der erſten Umlage des Jahres 1508 das Quartale majus „domino Judici Anthonio fabro ad Stipendium cum domino Josa ff. ij et Octal.“, das Quartale Steyngass „domino Judici ad Stipendium ff. ij et Octal.“ und das Quartale Czekesch „Judici Anthonio fabro eundo ad exercitum cum domino Josa circa Wraschouiam ff. ij et Octal.“, dann bei der dritten Umlage desſelben Jahres das Quartale majus „Judici Anthonio fabro misso ad congregacionem Trium Nationum ad Wraschouiam ex parte Cause Nobilis petri Beldj pro expensis ff. vij“ und das Quartale Steyngass „Judici

---

Anmerkung. Wollte man nach dieſen Umlagen die Zahl der Hauswirthe der Stadt Medwiſch berechnen, ſo würde bei der erſten Beſteurung des J. 1508 50 Aſper gleich 1 fl. gerechnet, eine Zahl von 1200, bei der letzten des J. 1519 nur von 640 Bürgern, bei jeder Umlage aber eine andere Zahl ſich ergeben. Es läßt ſich daher auf eine ſolche Berechnung nicht fußen und es würde nicht gerathen ſein, auf dieſer unſicheren Grundlage Wallmanns Angabe (Vereins-Archiv. Neue Folge I. B. S. 142), laut welcher die Stadt Medwiſch nach einer Zahlung vom J. 1516 blos 223 Bürger, 15 Witwen, 21 Siedler und einen Müller hatte, zu beſtreiten.

Anthonio fabro ex commissione dominorum duorum Sedium ex parte homagii cuiusdam Valachi Jobagionalis Nobilis Michaelis Horwat ff. xvj.

Die ſtädtiſchen Ausgaben beſtanden größtentheils in den Entlohnungen ihrer Diener. Wie wir daraus entnehmen, hielt die Stadt beſoldete Diener (A. 1507. Item preconi Abraham ff. i; Item Cristanno preconi ff. ij. — A. 1508. Item preconi Cristianno as. xiiij; Eidem in Salario ff. j),*) Trompeter (A. 1508. Tubicennatori ff. j. A. 1513. Tubicennatori ff. i), Waldſchützen (A. 1508. Custodibus in Siluis as viii; Item Custodibus in Silua super prata in Blasengrunt as x; Item Francisco Custodj in Siluis den. x); Marktdiener (A. 1508. Custodibus Nundinarum S. Margarete den. x). Acciſeaufſeher (A. 1513. Paulo Funifico prouisori pecuniarum vinorum exaccionis den. 44), Proviſoren (A. 1509. Item prouisoribus Ciuitatis dedimus ff. xij; A. 1516. Nicolao prouis. den. xxv), Beſorger des Schießbedarfs (A. 1509. Item prouisoribus municionis Ciuitatis ff. xiij. A. 1513. Thoma doleatori prouisori municionis Civitatis in debito ff. 5 den. ij),**) Organiſten (A. 1514. Organista in salario ff. 2), Uhrenbeſorger (A. 1508 petro deschler ex parte horologii minus Oct. ff. ij; A. 1511. Serratori ex parte horologii curam habenti ff. 2).***)

Aus der Stadtcaſſe wurden aber auch Bauherſtellungen beſtritten und zwar an den Mühlen (A. 1508 laboribus in purgacione fossati circa paruum Molem Cubulos anone ii. — A. 1509 Item Vlrico sutori in lapide molari ff. i. — A. 1511 Anthonio fabro pro labore molis maioris annuatim reformandi ff. vij. — A. 1514 Eidem Johanni in labore molis inferioris de nouo constructi ff. vj) und Teichen (A. 1808 Obstruendo meatos piscinarum as. vj), an der Ziegelhütte (A. 1511 Vlrico sutori pro duabus plancis ligni emptis

*) A. 1523 feria sexta ante festum Bti Michaelis archangeli conductus est Laurencius pro familiari duarum Sedium.

A. 1524 feria tertia ante galli conductus est Paulus servitor pro mense pro ff. ij.

A. 1522 dominica infra octauas Epiphaniarum domini conductus est Georgius familiaris pro vno mense pro ff. ij

A. 1523 feria tercia post festum omnium Sanctorum conductus est Emericus in seruitorem duarum sedium.

**) A. 1552 Convencio Bombardariste feria sexta proxima post festum Epiphaniarum ff. xv.

Bizony tromfal wttem, ha az en fizetésemet nem adgya.

***) A. 1551 Conuencio Seratoris dominici pro tensione horologii simul eciam laboribus omnibus qui erunt in horologio ff. viij

ad laterariam comunitatis den. xx), an dem Pfarrhof (A. 1508 pro pluteis ad domum pastoris asper. xiiii, Iterum pro faccione domus pastoris den. Oct. A. 1509 Ex parte domus pastoris pro tegulis den. xxxx), für welchen auch der Hauszins gezahlt wurde (A. 1508 pro Censu annuali domus pastoris ex parte ff. j), endlich an den Stadtmauern (A. 1507 Vlrico sutori racione fundacionis Turris extra plateam lapidee exposita ff. xxxii).*)

Die Gelbgebahrung lag in den Händen des Stadthannen, welcher die ſtädtiſchen Einkünfte übernahm, die Ausgaben beſtritt und den Ueberſchuß bei der Jahresrechnung vorlegte.

Wir laſſen nun die beſprochenen Stadtrechnungen und Steuervormerkungen ſelbſt folgen.

Anno 1507

Item Cerdones	ff. iij
Item Sutores	ff. iiij

*) Die Stadt Mediwiſch mag wohl ſchon im 15. Jahrhunderte befeſtiget worden ſein (ſ. Vereins-Archiv, Neue Folge I. B. S. 197); die Vorwerke wurden aber erſt in der Folge angelegt, als die einfachen Ringmauern nicht mehr hinreichende Sicherheit boten. Wir ſchließen dies aus folgenden Aufzeichnungen:

A. 1631 die Poztaw jentzettem Ezekesthor iſt gebawet in dieſem Jahr.

A. 1632. In dieſem Jahr iſt die Poſtew innerſtem Schmidgäſſer Thürchen gebawet.

A. 1633. In dieſem jahr iſt die Poſtaw jentzet dem Forkeſchthor bei dem Schneider Wayr gebawet.

A. 1636 Mense Aprili et Majo propugnaculum illud quod est penes Portam ut vocant Steingass funditus in Vrbis praesidium exstructum est.

A. 1641 murus et turris in Platea Schmidtgass funditus erigitur.

A. 1645 erigitur murus et turris in Platea Kotgass.

A. 1691 Mense Aug. Pars Moeniorum penes xenodochium repente collapsorum denuo funditus restauratur.

Mense Septembri et 8-bri Propugnaculum penes turrim Aurifabrorum funditus construitur.

Ueber ſonſtige ſtädtiſche Baulichkeiten finden wir folgende Nachrichten.

A. 1639 Pons ultra fluvium Kükellö funditus erigitur novus magno sane labore et sumptibus non exiguis, nam Fabris lignariis pro mercede f. 325 soluti sunt et pro quolibet die uno octavas 3 vini et duas lib. Carnes. Deo autem sit laus et honor, qui sua gratia adfuit quod in tam magno et arduo opere nemo sit laesus.

A. 1640 Domus Balneatoria ex parte funditus est aedificata, ex altera parte versus hortum renovata.

A. 1693 Oct. Xenodochium anno 1688 vento violento deturbatum restauratur.

A. 1694 Aug. Aedificium publicum in foro Mediensi ante 6 annos a turbine diratum reparatur.

Item Pellifices ff. iiiij
Item Macellarii ff. vii
Item Fabri ff. ii

anni ejusdem

Deposita prouentus Ciuitatis ex Molendinis et pro Introductione vinorum et ex ceteris prouentibus

Summa preterp. facit ff. ic xxxiiij as. xviij

Exposita earundem

Item egidio doliatori in suis debitis soluimus ff. vij minus den. xv.
Item Sigismundo sartori ff. xxi quos accomodauit Ciuitati
Item Cristanno sartori pro vna Hasiika ff. ii et Oct.
Item Vlrico sutori racione fundacionis Turris extra plateam lapidee exposita ff. xxxii
Item Johanni Aurifabro pro auena den. lxxxxii
Item Mathie sellatori in suis debitis ff. ij minus den. xv.
Item Anthonio funifico in suis debitis ff. iiij
Item Bartholomeo doliatori in suis debitis ff. iii
Item Blasio sutori in suis debitis flor. vi
Item Johanni Appesdorff ff. viii
Item Bapp molitori et Johanni Carpentario in labori Ciuitatis soluimus ff. viii.
Item Johanni molitori de Annis duobus in labori Ciuit. ff. iiij
Item Preconi Abraham ff. i
Item Cristano preconi ff. ij
Item Vilico Mathie Muschnaij racione prehabita cum Comunitate remanserunt eidem in debitis et tandem soluerunt ff. xxxiiiij

Anno 1508 In contribucione a quolibet hospiti asp. xvii
Cives Quartalis maioris Exigerunt ff. ic iij
Ex illis deposuerunt penes duas Sedes ff. ic
Item domino Judicj Anthonio fabro ad Stipendium cum domino Josa ff. ij et Oct.

ceter.

Anno eiusdem In Contribucione a quolibet hospite as. xvij
Ciues Quartalis minoris Exegerunt ff. ic ij
Ex illis deposuerunt penes duas Sedes ff. ic
Anno eiusdem In Contribucione a quolibet hospi as. xvij
Ciues Quartalis Stheyngas Exigerunt ic ff. iij
Ex illis deposuerunt penes duas Sedes ff. ic
Ex illis domino Judicj ad Stipendium ff. ij et Oct.

Anno eiusdem In contribucione a quolibet hospitj M. as. xvij
Ciuis Quartàlis Czykesch Exegerunt ff. ic as. ix
Item Ex illis deposuerunt penes duas Sedes ff. lxxxxii
Item Exposui Tubicennator ff. j
Item Judicj Anthonio fabro eundo ad exercitum cum domino Josa circa Wraschouiam ff. ij et Oct.
Item Preconi Cristanno as. xiiij
Eidem in Salario ff. j
Item Leonhardo lateratori in labori Ciuitatis ff. i
Item laboratoribus in purgacione fossati circa paruum Molem Cubulos anone ii
Item Custodibus in Siluis as. viii
Item Obstruendo meatos piscinari as. vj
Item Custodibus in Silua sup prata in Blasengrunt as. x
Item pro pluteis ad domum pastoris as. xiiii
Item Custodibus Nundinarum S. Margarethe d. x
Item ad municionem Ciuitatis ff. iij
Item Francisco Custodj in Siluis d. x

Anno 1508

Anno eiusdem Secundario
In Contribucione a quolibet hospitj asp. xvii Ciues Quartale maioris Exegerunt ff. ic iii
Item Ex illis deposuerunt ad Taxam Regiam penes duas Sedes ff. lxxxxviii
Item Paulo funifico pro funs d. Oct. iij
Item Iterum pro faccione domus pastoris den. Oct.
Item pro Censu anuali domus pastoris exparte ff. j
Item Currifici ff. j
ceteram deposuerunt
Ciues Quartale minoris in eadem contribucione Exigerunt ff. ic ij
Item Ex illis deposuerunt iuxta proinciales duarum Sedium ad Taxam ff. lxxxxvi
Ceteram deposuerunt in comunitate
Ciues Quartalis Stheyngas in eandem contribucione Exigerunt ff. ic iij d. ij
Ex illis deposuerunt ad Racionem duarum Sedium ff. ic
Item petro deschler ex parte horologij minus Oct. ff. ij
Ceteram deposuerunt in paratis

Item Ciues Quartalis Czykesch in eadem contribucione Exegerunt ff. ic d. Oct. iij

Ex illis deposuerunt ad Taxam Regiam ff. lxxv

Ceteram deposuerunt coram comunitate.

Anno 1508

Super Exposita et Ceralia pro festo S. Andree

In Contribucione a quolibet hospitj Megiensi as. viiii Ciues Quartalis Maioris exigerunt in eadem contribucione ff. li as. vii

Ex illis deposuerunt penes duas Sedes flor. xxxxiii

Item Judicj Anthonis fabro misso ad congregacionem Trium Nacionum ad Wraschouiam ex parte Cause Nobilis petri Beldj pro Expensis ff. vij

Ciues Quartale minoris in eadem contribucione Exegerunt ff. l d. viij

Ex illis deposuerunt ad Expensas ff. l.

Quartale Stheyngas

In eadem contribucione Exigerunt ff. as. 4°

Ex illis deposuerunt iuxta duas Sedes in expensis ff. xxxiiii

Item Judici Anthonio fabro ex commissione dominorum duarum Sedium ex parte cuiusdam homagii cuiusdam Valachi Jobagionalis Nobilis Michaelis Horwat ff. xvj

Quartale Czykesch

In eadem contribucione exigerunt ff. l

Ex illis deposuerunt ad eandem rationem ff. l

Anno 1508

Item Anno eiusdem prefixo coram Comunitate Racione prehabita iuxta consuetudinem deposuerunt domini Ciues ex quartalijs de Contribucionibus Re. M. ad residuam ff. 4 i d. ij

In die S. Dorothee fecerunt racionem et resignauerunt Officia et postea feria 2ª post Mathie Appli quae fuit ante feriam quintam post Inuocat Iterum elegerunt consulatum praeter Judicem Sedis

Postea ante Sabato in die vitalis ante philippi et Jacobi elegerunt Judicem Johannem Appessdorff

Anno 1508

Ex pixidem

Eodem Anno deintroduccione Vinorum per plateam Steyngas ff. viii d. xxxx

In pixidem

Idem per plateam furkazij ff. xiiii as. xv

In pixidem

Item Czykesch ff. x minus d. iij

Restan. complemen. d. xxviii

Summa pixidis ff. 32

as. 4° 8

Summa Mole a°eis ff. 23 d. Octal. { Ex Molendino minus Octal. xxii et iterum ff. ij in parata deposita

S. potius { Ex paruo Mole ff. minus d. v ff. vij
Iterum deposite d. Octal. iij
Summa totius ff. lxviii as. viij

Anno 1509

In contribucione a quolibet hospiti as. iij Ciues Quartale maioris Exegerunt ff. xvj d. ij

Item prouisoribus municionis Ciuitatis dederunt ff. xiij

Item Ex parte domus pastoris pro tegulis d. xxxx

Item Ex parte Stipendii ff. iij et accorunt ecc. ad stipen. ff. iij

In Contribucione a quolibet hospiti dum tulissent de lot. asper. xviii Idem Ciues eiusdem quartalis Exegerunt ff. lxxxviij Ex illis deposuerunt penes duas Sedes ff. lxxxii

Ceteram deposuerunt comunitati

Anno 1509

In contribucione a quolibet hospiti as. iii Ciues Quartale parui

Eidem Exegerunt ff. xiiij

Ex illis deposuerunt iv

Item prouisoribus Ciuitatis dedimus ff. xij

In Contribucione a quolibet hospiti Megien. asper. xviij de lot. Eidem Ciues Exegerunt ff. lxxxvj Ex illis deposuerunt penes duas sedes ff. lxiiii

Anno 1509

In eadem Contribucione de lot. asper. iij a quolibet hospitj Megiensi Ciues Quartale Steyngas Exegerunt ad Stipendium ff. xvij minus as. vj

Digitized by Google

Item Ex parte Stipendj solui ff. xij
Item Vlrico sutori in lapide Molari ff. i

In contribucione a quolibet hospiti Megiensi de lot. asper. xviii Idem Ciues Exegerunt ff. lxxxxvij d. lxij deposuerunt penes duas Sedes 8° 4

Anno 1509

In Contribucione a quolibet hospiti Megiensi de lot. as. iij Ciues Quartale Czykesch deposuerunt ff. xvj d. x
Ex illis deposuerunt penes duas Sedes xvj

In contribucione de lot. asper. xviii
Exegerunt Idem domini Ciues ff. lxxvj et deposuerunt ff. lx iv

Ex Molendino ff. xxxxiii d. xxiii in prouinciam deposuerunt

Ex paruo

Ex Molendino paruo ff. xxiiiij
Item de Jobagionibus postelke paefetate st ff. iiiij

Mathie sellatori

Ex illis pro fatigiis ff. i
Item Ex paruo mole soluerunt Quartaliis in Stipendio ff. i 9 quos idem accorunt

Anno 1509

Prouentus Ciuitatis anno eiusdem habiti deposita fuerunt ff. lxxxxv ex quibus percepit modernus villicus Sigismundus sartor ff. lxxviiij quos exposuit ad negocia ciuitatis parte ut in registro suo expressum.
Item domino Johann: presbitero in debitis et Cuppis argenteis datis Civitate ex parte pris Simonis aurifabrj eidem soluendis ff. xvj Jam totaliter sunt solutj

In Anno 1510

In contribucione a quolibet hospitj d. 20 Ciues quartale maioris Exegerunt ff. 48 Ex illis deposuerunt ad racionem duarum Sedium ff. 47 residuos in paratis coram comunitate videlicet ff. i d. xij deposuerunt de lot. d. xxxvj
Idem in contribucione cum leuassent a quolibet hospiti Megiensi d. xxxvj Exegerunt ff. 67 d. 4° deposuerunt ex illis ad racionem penes duas Sedes ff. 53 residuas presentarunt comunitate videlicet ff. 14 d. 4°

In eisdem contribucionibus de lot. d. 20 et in prima Ciues quartale minoris Exegerunt ff. 50
deposuerunt et totidem ff. 50

Postea in contribucione a quolibet hospiti d. 36 Ciues quartale eiusdem Exegerunt ff. 78 Ex illis deposuerunt ad racionem duarum Sedium ff. 57 Residuam presentarunt in paratis ff. 21 den. 4°

Ciues quartale Steyngas de lot. den. 20 in prima contributione Exegerunt ff. 51 totidem ecc deposuerunt ad racionem duarum Sedium ff. 51

In secunda contribucione ab hospitj den. 36 Cuies eiusdem quartalis Exegerunt ff. 72 Ex illis deposuerunt ad racionem duarum Sedium ff. 4° residuam ff. 32 presentarunt comunitate

Ciues quartale Czykesch anno eiusdem pretacto in prima contribucione de lot. den. 20 Exegerunt ff. 52

Ex illis deposuerunt ad racionem duarum Sedium ff. 46 Residuam pecuniam ff. videlicet vj comunitate presentarunt.

In eadem secunda contribucione a hospitj den 36 ciues quartalis eiusdem Exegerunt ff. lxx minus octal. Ex illis deposuerunt penes duas Sedes ff. lviiii residuam Expenderunt Lateratorj Jacobo ff. ij

Kwrczarmen in suis debitis ff. 2 et octal.

In paratis coram comunitate presentarunt ff. viiij

Anno 1511

Percepta et deposita proventus Ciuitatis anni eiusdem ff. 98 den. 12 apud villicum Sigismundum sartorem deposita

Exposita earundem

Villico eiusdem racione prehabita cum comunitate in certis suis extradatis pro comuni conservacione soluerunt ff. 60

Item Molitoribus in restantibus debitis ff. 2 den. 25

Item Seratori ex parte horologii curam habenti ff. 2
fabro ex parte laboris parue Molis ff. i

Anthonio fabro pro labore molis maioris anuatim reformandi ff. vij

Vlrico sutori pro duabus plancis Ligni emptis ad laterariam comunitatis den. xx

Pro contribucione et compleccione Census S. Martini anni eiusdem Villicus deposuit ff. xxvj
Villico eadem pro arc tegulis emptis ad laborem comunitatis den. xvij

Anno d. 1512

Deposita prouentus ciuitatis more alias consueto S

Provisores mole maioris deposuerunt in paratis ff. 34

Prouisores mole parui et fluuialj per Ciuitatem decurrentis deposuerunt ff. i den. 22

Anno 1516

In contribucione a quolibet hospiti denarios de loctone vj domini ciues quartalis maioris exegerunt flor. xxxvj et presentarunt ad racionem duarum sedium flor. totidem xxxvj

Idem leuando a quolibet hospitj de lotone denarios xxiiij Exegerunt florenos liij et ad racionem duarum sedium presentaruut xlix

Idem levando a quolibet hospitj de lotone denarios xvj extorserunt xxxviiij ff. et presentarunt ad racionem duarum sedium xxxvj ff.

Ex commissione Villicj Clementis ex ipsa pecunia petro fabro j ff. den. xxv

Thome doleatorj j ff.

Nicolao prouis. xxv den.

Anno 1517

Prouisores molendinj superioris deposuerunt ff.

Anno 1518

Item Quando leuauerunt censum de lottone per asperos octo Quartale Steingas presentauit ad raonem duarum Sedium ff. 36

Item Quartale maius ff. 36

Item Quartale minus ff. 40

Item Quartale Ceckesch ff. 27

Anno eodem

Item Quando leuauerunt censum de lottone per asperos decem Quartale Ceckesch presentauit ff. 33

Item Quartale minus ff. 40

Item Quartale maius ff. 40

Item Quartale Steingas ff. 40

Anno 1518

Quando leuauerunt de lottone per asperos 15

Quartale Ceckesch presentauit ad raonem duarum Sedium ff. 63

Quartale minus ff. 70

Quartale maius ff. 73
Quartale Steingas ff. 72

Anno 1519

Quando leuauerunt de lottone per asperos 10
Quartale minus ff. 41
Quartale Ceckesch ff. 38
Quartale maius ff. 43
Quartale Steingas
Anno eodem per asperos x
Quartale Ceckesch presentauit ff. 40
Quartale minus ff. 40
Quartale maius ff. 40
Quartale Steingas ff. 40

Anno 1519

Quando leuauerunt de lottone per asperos x
Quartale minus presentauit ff. 44
Quartale maius presentauit ff. 39
Quartale Ceckesch presentauit ff. 34
Quartale Steingas presentauit ff. 41 den. 8

Anno eodem

Quando leuauerunt de lottone per asperos x
Quartale maius presentauit ff. 40
Quartale Ceckesch ff. 43
Quartale Steingas ff.
Quartale minus ff. 50

Anno eodem

Quando leuauerunt de lottone per asperos decem
Quartale maius presentauit ff. 32
Quartale minus ff. 32
Quartale Steingas ff. 32.
Quartale Ceckesch ff. 32

IV.

Besteuerung.

Ueber die Steuerumlage in den beiden Stühlen finden wir in unserm Stadtbuche aus der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts vier Bestimmungen der Stuhlsversammlung, nämlich aus den Jahren 1510, 1513, 1526 und 1537. Im Jahre 1510 geschah die Besteurung der einzelnen Stuhlsgemeinden nach Marken, später nach Zahlhäusern. Im Ganzen hatten die beiden Stühle 298 marc. (d. i. 1 Mark zu 6¼ fl. gerechnet, 1862½ fl.); davon kamen auf die Stadt Mediasch 28 m. (175 fl.). Für die Jahre 1513 und 1526 wurden 46 Zahlhäuser aufgetheilt, und zwei Ortschaften: Haschag und Kl.-Kopisch von der Besteurung freigehalten; im Jahre 1537 weist die Auftheilung nur 42 Zahlhäuser aus.

Wir verweisen hier auf die von A. Gräser mitgetheilte Steuerberechnung der beiden Stühle vom Jahre 1579 (s. Vereins-Archiv. Neue Folge I. S. 189) nach welcher Haschag und Klein-Kopisch ebenfalls unbesteuert blieben, die Aufschläge aber gar nur auf 39⅝ Zahlhäuser vertheilt wurden.

Die besprochenen Steuerberechnungen sind folgende:

Anno 1510

Ab anno Jubileo vsque ad postscriptum annum due Sedes de tantum Marcis deposuerunt contribuciones

Super marcas

Bazna habet Marcas	x
Bogatsch m.	xij
Welcz consuetudinarias habet marcas ix tamen Exempte sunt Exparte promontorij ipsorum	
Kvrtsch m.	v
Megyes m.	xxviij
Idem exparte Territorii furkazij marcas	iij
Parathya m.	xij
Scharus m.	xi
Capus maius m.	xii
Walthodia m.	viiij
Berthallom m.	xxxj
Thobestorff m.	v
Heczel m.	xvj
Richestorff m.	xiiij
Nemesch m.	v
Bwzd m.	viiij
Alma m.	vij
Muschna m.	xxiiij

Idem de Territorio Furkazii m. et de Ibestorff	iij
Ibestorff m.	viiij
Schaln m.	vj
Ardyasch m.	v
Vurmloch m.	xij
Frauendorff m.	viiij
Aerbyga m.	vij
Schelkh maius m.	viij
Schelkh minus m.	xviij
Haschag nihil	
Kiskapusch nihil	

Anno 1513

Limitacio seu ordinacio domuum numeralium duarum Sedium sequitur

Bayon habet	j	et	quartalem
Bogatsch	ij	,,	,,
Kvrtsch	j		
Welcz	j		
Megyes	iiij		
Parathya	ij	,,	,,
Scharus	ij		
Capus maius	ij		
Walthwden	ij		
Berthallom	iiij		
Thobestorff	j		
Heczel	ij	et	quartale
Richestorff	ij	,,	,,
Nemesch	j		
Bwzd	j	,,	,,
Alma	j		
Muschna	iiij		
Ibestorff	j	,,	,,
Aryasch	j	,,	,,
Schaln	j	,,	,,
Vurmloch	ij	,,	,,
Frauendorff	j		
Aerbyga	j	,,	,,
Schelkmaius	j		
Schelkminus	ij	,,	,,
Haschag nihil			
Kyskapusch nihil			

Anno 1526

Limitatio sew ordinacio domuum Numeralim duarum Sedium feria quinta post dnicam Quasimodo geniti per Seniores duarum Sedium facta

Bazna habet	j	et quartale
Bogastorff	ij	„ „
Kewrtsch habent ad tres annos	j	„ quartalia ij
Wayltz	j	
Megyes	iiij	
Parathia	ij	„ „
Saros	ij	„ „
Walthyd	ij	
Naghkapus	ij	
Byrthallom	iiij	
Thobestorff	j	
Eczeldorff	ij	„ „
Rychestorff	ij	„ „
Nympsch	j	
Bwzd habent vsque post proximum vindemium in toto	j	et medium quartale
Alma ad tres annos habent	j	et ij quartalia
Musna habet	iiij	
Ibestorff	j	et medium quartale
Mordesch	j	et quartale
Salya	j	„ „
Baramlak ad vnum annum habent	ij	
Frauendorff	j	
Egerbegh	j	et quartale j
Naghselkh	j	
Kysselkh	ij	et quartale
Hassagh et	o	
Kyskapus et	o	

Die Steueraufttheilung des Jahres 1537 erscheint unter der Ueberschrift: Ordinatio domuum numeralium per Seniores duarum Sedium feria quarta proxima ante festum Beati Bartholomei in constistorio Civitatis Megyen. facta.

Wir geben sie in der 4. Columne der folgenden Zusammenstellung.

Im Jahre entfielen auf	1510	1513	1526	1537
	marc.	domus numer.		
Baßen	10	1 1/4	1 1/4	1
Bogeſchdorf	12	2 1/4	2 1/4	2 1/4
Wölz	9	1	1	1
Kirtſch	5	1	1 2/4	1
Medwiſch	28	4	4	3
ex parte territorii Furkazii	3	—	—	—
Pretai	12	2 1/4	2 1/4	1 1/4
Schuerſch	11	2	2 1/4	2 1/4
Groß-Kopiſch	12	2	2	2
Walthüten	9	2	2	1
Birthälm	31	4	4	4
Topesdorf	5	1	1	1
Hetzeldorf	16	2 1/4	2 1/4	2 1/4
Reichesdorf	14	2 1/4	2 1/4	2 1/4
Nimeſch	5	1	1	1
Bußd	9	1 1/4	1 1/8	1
Almen	7	1	1 2/4	1
Meſchen	24	4	4	4
de territorio Furkazii	3	—	—	—
Eibesdorf	8	1 1/4	1 1/8	1
Schal	6	1 1/4	1 1/4	1 1/4
Mordeſch	5	1 1/4	1 1/4	1 1/4
Wurmloch	12	2 1/2	2	2
Frauendorf	9	1	1	1
Arbegen	7	1 1/4	1 1/4	1
Marktſchelken	8	1	1	1 1/4
Kleinſchelken	18	2 1/4	2 1/4	2
Haſchag und Klein-Kopiſch	nichts	—	—	—	—
zuſammen	298	46	46 3/4	42

Aus der Zeit von 1537—1660 enthält unſer Stadtbuch keine Aufſchlüſſe über die öffentlichen Laſten; deſto reichlichere Belehrung finden wir darin aber aus der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts. Wir wollen das Wichtigſte daraus überſichtlich hervorheben.

Seit der Trennung Siebenbürgens von Ungarn waren die Landesſteuern immer mehr angewachſen und der Türkentribut ſtieg zum Verderben des Landes auf ungeheure Summen. Während im 16. Jahrhunderte auf die Porte gewöhnlich 1 Uſl. aufgeſchlagen wurde, mußten die Stände in der Mitte des 17. Jahrhunderts einer Porte ſchon den 20fachen Betrag aufbürden, um die Türkenſteuer von 80,000 Thalern und die ſonſtigen Landesbedürfniſſe zu decken. Es kann daher nicht mehr auffallen, wenn nach unſerm Stadtbuch im Jahre 1660 den Sachſen eine Abgabe (taxa) von 5 fl. auf den Kopf (capitatim) und auf dem zweiten Landtage desſelben Jahres dem Lande (regno) eine Abgabe von 1 Thaler

(imperialis) auf den Kopf (d. i. auf den Colonen, deren 10 eine Porte ausmachten) aufgelegt wurde.

Nach Beſtättigung des Fürſten Michael Apaſi im Jahre 1661 forderte Ali Passa die Entrichtung der aus den letzten Jahren rückſtändigen Türkenſteuer (Census Otthomanicus) im Betrage von 225,000 Thl. von den Sachſen allein in kurzer Friſt. Medwiſch mit den beiden Stühleu trug dazu mit Aufopferung aller Gold- und Silbermünzen und Geräthe die Summe von 25,000 Thl. bei.

In den nächſten Jahren ſchlugen die Stände zur Aufbringung der Türkenſteuer auf die Porte:

im	Oktober	1663	10	Thaler	
„	Februar	1664	10	„	
	ſpäter		3	„	
„	Oktober	1664	10	„	und pro militibus Principis 2 fl.
„	Mai	1665	10	„	
„	Auguſt	1665	5	„	dto. 5 fl.
„	Jahre	1666	16	„	
	ſpäter				6 fl.
„	Jahre	1667	15	„	
	ſpäter noch		$1^1/_2$	„	dto. 4 fl.
„	Jahre	1668	17	„	dto. 16 fl.
„	Jahre	1669	17	„	dto. 6 fl. 50 b.
	und ſpäter		18	„	dto. 6 fl. 50 b.
„	Jahre	1670	18	„	dto. 6 fl. 50 b.

„ Jahre 1671 wurden 2 Thaler zur Auslöſung der 40 Dörfer im Zaránder Commitate von den Türken aufgelegt.

Es währte jedoch nicht mehr lange, ſo war Siebenbürgen durch die ſiegreichen kaiſerlichen Waffen der Macht des Sultans entriſſen. Die ſiebenbürgiſchen Stände traten mit dem Kaiſer in Verhandlung und die Vereinigung Siebenbürgens mit der ungriſchen Krone wurde angebahnt. Nach dem Blaſendorfer Vertrage vom 27. Oktober 1687 nahm das Land kaiſerliche Truppen in die Winterquartiere und mußte nur für deren Verpflegung ſorgen. Zu dieſem Zwecke mußten während der 6 Wintermonate

66,000 Kübel Frucht oder Mehl,
39,600 Centner Fleiſch,
7,000 Fäßer Wein à 40 Eimer,
120,000 Kübel Hafer,
144,000 Centner Heu,
480,000 Centner Stroh

an die kaiſerlichen Truppen abgeliefert und überdies ein subsidium pecuniarium von 700,000 fl. entrichtet worden (ſ. Szász Syll. p. 26).

Bei der Auftheilung dieſer Kriegslaſten durch die Stände entfielen nun nach unſerem Stadtbuch auf jede Porte

		Kübel Frucht	Kübel Hafer	Eimer Wein	Centner Fleisch
im Herbste	1688	15	23	80	10
„ Novemb.	1688	—	5	—	—
„ Januar	1689	6	10	25	3
„ Juni	1689	—	—	—	—
„ August	1689	—	—	—	—
„ Januar denuo	1690	17	19½	22	4
„ Februar denuo	1691	10	26	33	5½
„ August	1691	—	5	—	—
„ Januar	1692	20	36	54	11½
„ Novemb.	1692	—	—	—	—
„ Dezemb.	1692	27	58	59	12
„ Oktober	1693	—	—	—	—
für Novemb. und Dez.	1693	7„ 2½	20„ 1⅚	30„ 5½	4„ 52½
„ Jan. Febr. März	1694	12„ 2	30„ 2	46	6„ 80
„ April	1694	5	10„ 1	16	2„ 50
im Mai	1694	9„ 1½	7	—	—
„ Juli	1694	10	—	—	—
„ Novemb.	1694	29	60	—	17
„ Januar	1695	12	4½	—	—
„ Mai	1695	15	7½	—	—
„ Januar	1696	37	106	—	10
„ Novemb.	1696	37	92	—	21„ 50
„ Februar	1698	12	32	—	—
„ Juli	1698	23„ 3	23„ 2	—	—
„ Septemb.	1698	6	25	—	—

Noch schwerer drückten diese Lasten, weil die Naturalien nicht immer an Ort und Stelle abgeliefert werden konnten, sondern oft an entfernte Garnisonsorte, z. B. von Mediwisch bis Klausenburg, Bistritz, Hatzeg, Kronstadt u. s. w. verführt werden mußten. Waren an einem Orte die zur Verpflegung der Garnison nöthigen Naturalien vom Lande noch nicht beigestellt, so mußte der Stuhl selbst das Erforderniß auch über die eigene Verpflichtung liefern. Dieser Ueberschuß wurde dann bei der jährlichen Landesabrechnung zu bestimmten Preisen in Geld angeschlagen und dem Stuhle zu Gute gerechnet. Diese Preisbestimmungen (taxa Statuum, taxa Regni vulgaris) wurden jährlich für das ganze Land gleichförmig festgesetzt, wodurch bei der Verschiedenheit der Preise in den verschiedenen Gegenden wieder manche Kreise in bedeutenden Nachtheil kamen. So z.

Fuhren Heu	Fuhren Stroh	Ungr. Gulb.	pro regni necessitatibus Ungr. Gulb.
15	2½	200	—
—	—	—	—
5	—	250	—
—	—	—	40
—	—	—	50
5	—	200	—
8	—	—	—
—	—	7„ 37	—
15	—	—	—
—	—	—	20
16½	—	—	—
—	—	—	30
6	—	—	—
9	—	—	—
3	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
23	—	—	60
—	—	—	—
—	—	—	—
40	—	83„ 06	10
26	—	90	—
28	—	290	—
—	—	70	—
—	—	—	—

B. war im Jahre 1689 ein Kübel Frucht zu 2 fl. 40 den., ein Kübel Hafer zu 60 den. und eine Fuhr Heu zu 2 fl. 40 den. landtäglich taxirt, während damals in Mediwisch ein Kübel Hafer 1 fl. 44 den. und eine Fuhr Heu 4 fl. kostete.

Nach dieser taxa Statuum galt

	1 Küb. Frucht	1 Küb. Hafer	1 Faß. Wein	1 F. Heu	1 Ct. Fleisch
im Winter 169⅔	fl. 4„ 80	fl. 1„ 80	fl. 42	fl. 3„ 60	fl. 4
„ „ 169¾	2„ 40	—„ 72	48	2„ 40	5
„ „ 1696	3„ —	1„ 20	—	4„ 80	6
„ „ 1697	3„ 60	—„ 90	—	4„ 80	6

Diese drückenden Lasten und die damit verbundenen Bedrückungen fielen dem Lande immer schwerer und wurden besonders für die sächsische

Nation, welche einen unverhältnißmäßigen Theil der Landesabgaben tragen mußte, endlich ganz unerschwinglich. In der Mitte der Nation selbst bestand aber ebensowenig ein billiger Maßstab der Vertheilung, und Medwisch hatte fortwährend wegen übermäßiger Belastung Klage zu führen. Wir entnehmen unserm Stadtbuche hierüber folgende Nachrichten.

Auf dem Landtage zu **Maros-Vásárhely** im Okt. 1663 wurden der sächsischen Nation 400 Porten nachgelassen, wovon 100 auf die beiden Stühle gerechnet wurden.

Bis dahin hatte die sächsische Nation 2400 Porten, während auf die Commitate nur 1300 Porten aufgeschlagen wurden. (s. **Gál Diaeták** II. S. 194.)

Da die Bewohner der Stadt Medwisch und der beiden Stühle an Zahl und Vermögen so herabgekommen waren, daß sie eine Last von 340 Porten nicht zu tragen vermochten, schickte der Magistrat nach vielfachen vergeblichen Bitten um Herabsetzung dieser Portenzahl bei den Landständen und der Nations-Universität am 23. November 1675 den Stuhlrichter Martin **Vellmann** und den Senator Peter **Binder** auf den Landtag nach Karlsburg und bewirkte durch besondere Bittschriften an die einzelnen Räthe und andere einflußreiche Landstände, daß der Fürst mit seinen Räthen Abgeordnete zur Aufnahme und Zählung der sächsischen Nation ernannte. Die Nation bat aber um Aufschub dieses Beschlusses und versprach der Ueberbürdung der Medwischer abhelfen zu wollen.

So erlangten diese im Jahre 1676, daß die Universität in ihrer Versammlung zu Hermannstadt am Anfange des Jahres die 340 Porten auf 224 herabsetzte und darüber eine schriftliche Zusicherung gab.

Medwisch zahlte in diesem Jahre zuerst die Türkensteuer nach 224 Porten, dann aber das **Praesidium**, nachdem die Stände noch 70 Porten abgeschlagen hatten.

1688 Apr. wurden Medwisch 24 Porten dem wiederholten Versprechen gemäß abgenommen, so daß nun 200 Porten blieben.

1691 Febr. wurden die Porten auf 154 herabgesetzt.

1692 Jan. wurden Medwisch noch 14 Porten abgenommen, so daß nun die Abgabe für 140 Porten zu entrichten war.

Im Nov. 1692 auf der Katharinalcongregation zu Hermannstadt wurde die Auftheilung der Porten verhandelt, da die Stände mit Rücksicht auf das neue kais. Diplom einen Vergleich geschlossen hatten, wonach die Comitate 1000, die sächsische Nation mit ihren adeligen Gütern aber 1400 Porten übernehmen sollten (**Szász Syll. p. 237**). Die Zahl der Porten für Medwisch wurde auf 129 bestimmt; doch die Ober-Beamten und der Senat von Medwisch waren damit keineswegs zufrieden und setzten es durch, daß die Universität die Zahl der Porten für Medwisch auf 112 festsetzte, bis die von Medwisch seit vielen Jahren verlangte allgemeine Zählung veranstaltet werden würde.

1694. 23. Nov. auf dem Landtage zu **Maros-Vásárhely** wurde Medwisch nach 110 Porten besteuert, da **Salya** und Nimesch abgebrannt waren.

1695 Mai wurden Medwisch noch 7 Porten abgenommen und die Steuer nach 103 Porten aufgelegt.

1696 Nov. trug Medwisch $103^{7}/_{10}$ Porten.

1698 Febr. „ „ 100 Porten und 3 Colonen.

1698 Juli „ „ 94 „ „ 3 „

Durch diese schweren und unverhältnißmäßigen Auflagen ward die Geldnoth im Medwischer Stuhle immer größer und die Schuldenlast stieg ungeheuer. Schon im Jahre 1690 hatte der Stuhl beiläufig 60,000 fl. Schulden und nach einer im Jahre 1696 veranstalteten Erhebung der Schulden der einzelnen Stuhlsgemeinden hatten sehr wenige Gemeinden weniger als 1000 fl., dagegen Medwisch über 11,000 fl., Meschen über 18,000 fl., Kleinschelken mehr als 20,000 fl., Birthälm sogar über 26,000 fl. und die beiden Stühle selbst 7,711 fl. 19 Den. Schulden. Die Gesammtsumme dieser Schuldenlast in dem ganzen Stuhl betrug gegen 160,000 fl.

Im Jahre 1698 wurde endlich die von Medwisch seit vielen Jahren verlangte Volkszählung von der Nations-Universität, und zugleich von den Landständen angeordnet und in den Monaten November und Dezember in allen Comitaten und Stühlen vorgenommen. Die Bevölkerung wurde nach ihrem Viehbesitzstande verzeichnet, und in 4 Classen getheilt, je nachdem jeder Insasse 6, 4, 2 Stück oder gar kein Zugvieh hatte; zwei Kühe oder 10 Schafe wurden einem Zugochsen gleichgerechnet.

Bei dieser Zählung hatte Medwisch mit den beiden Stühlen

220 Einwohner mit 6 Stück Zugvieh
340 „ „ 4 „ „
516 „ „ 2 „ „
674 „ ohne „
130 Aermere,
150 Handwerksgesellen, Diener und Feldhüter u. s. w.

zusammen 2030 Einwohner ausgewiesen.

Nachdem die Aufnahme im ganzen Lande durchgeführt war, geschah auf dem Landtage zu Schäßburg die Steueraufheilung nach der Zahl des Zugviehs. Die Nationsuniversität aber beschloß einen andern Maßstab der Steuerumlage nach drei Classen.

Wer 6 Stück Zugvieh hatte wurde in der	I. Cl.	II. Cl.	III. Cl.
	mit fl. 36„ —	fl. 24„ —	fl. 18„ —
„ 4 „ „	„ 24„ —	18„ —	12„ —
„ 2 „ „	„ 12„ —	9„ —	6„ —
„ kein „	„ 9„ —	4„ 50	3„ —
der Arme	„ 1„ 50	1„ 50	1„ 50

besteuert.

In die I. Classe gehörten die Orte, welche Weingärten, Aecker, Wiesen, Handel, Wälder und im Sommer Ruhe (quietem, d. h. keine Militäreinquartirung) hatten;

in die II. Classe diejenigen Orte, welche keine Weingärten oder keinen Handel hatten,

in die III. Classe diejenigen, welche sich auch der übrigen angeführten Wohlthaten in geringerm Maße erfreuten.

Der Medwischer Stuhl kam demgemäß in die erste Classe; nur die Stadt, Marktschelken und Reichesdorf wurden in die zweite gesetzt. Die Steuer des ganzen Stuhles betrug nach dieser Auftheilung fl. 25,513 35 den. und es hatte die Hoffnung auf Erleichterung fehlgeschlagen.

V.

Beamtenverzeichnisse.

Ueber die Ergänzung des ehrsamen Rathes zu Medwisch und die jährlichen Wahlen des Bürgermeisters (Oberst Amtmann, Consul, Magister Civium) des Königs- und Stuhlrichters, sowie des Stadthannen gibt das Büchlein von Anfang des 17. Jahrhunderts herwärts fast jährlich mehr oder minder vollständige Berichte. Aus dem 16. Jahrhunderte fehlen darin solche regelmäßige Aufzeichnungen und der folgende Wahlbericht aus dem Jahre 1508 steht ganz vereinzelt da:

In die S. Dorothe fecerunt racionem et resignauerunt Officia et postea feria 2-a post Mathie Appli quae fuit ante feriam quintam post Inuocat. Iterum elegerunt consulatum praeter Judicem Sedis.

Postea ante Sabato in die vitalis ante philippi et Jacobi elegerunt Judicem Johanem Appessdorff.

Aus den übrigen Aufzeichnungen des Büchleins von dem Anfange des 16. Jahrhunderts sind noch folgende Namen von Beamten zu entnehmen:

in den J. 1508 und 1510 Judex Antonius Faber,
im J. 1509 Judex Johannes Appessdorffer,
in den J. 1508 und 1514 Villicus Mathias Muschnay
und im J. 1509 Villicus Sigmundus Sartor.

Als Beispiele der jährlichen Wahlberichte werden einige derselben hier aufgeführt.

Anno 1607

Quod felix faustum fortunatumque sit. Hoc Anno in Consulem eligitur Circumspectus D. Simon Zacharias. In Regium Achatius

Schiemert praecedentis Anni Consul, in Sedis Judicem Joannes Krugh Lanius.

Pro Anno 1608

Moriuntur D. Notarius Martinus Horwatth et Joannes Maurer in quorum loco in senatum recepti sunt providi Joannes Jarus et Laurentius Bernudinus.

Anno 1637

Hoc anno Electio Noui Magistratus prorogata fuit usque ad diem 10. M. May propter moram quam Ampl. Dnus Mag. Ciuium Franciscus Reutschius in Turcia fecerat.

Anno 1660 Die 4 May.

In Consulem eligitur comuni voto Amplissus Prudens ac Circumspectus Dnus Andreas Seidner, superioris Anni aedilis. In Regium Judicem denuo eligitur Amp. P. ac C. Dnus Petrus Girassdi. In Sedis Judicem A. P. ac C. Dnus Michael Gotterbarm superioris Anni Aedituus. In Villicum P. ac C. Dnus Stephanus Tatarlaki, qui offo Notariatus perfunctus fuerat.

Anno 1661 Die Febr.

Officiales superioris anni denuo in offijs conservantur. Villicatus autem officium Pruden. ac C. D. Martino Wellmanno confertur.

Anno 1673 Die 14. May.

In Consulem eligitur Amplissi Senatus et Centum virorum comuni Suffragio Amplissimus Prudens ac Circumspectus Dominus Joannes Auner, qui anno praeterito Offo Regii Judicis functus erat. In Regium Judicem Ampl. Prud. ac Circ. Dnus Andreas Seidner anni praeteriti Consul. In Sedis Judicem Dnus Mathias Czekescher. Senatorii ordinis Cives sunt sequentes:

Matthias Bernhardi,
Martinus Vellmannus,
Georgius Kirschner,
Petrus Binderus,
Valentinus Seraphinus,
Michael Kessler,
Stephanus Hann Villicus,
Matthias Tinnes,
Georgius Axmann,
Stephanus Graeser,

Joannes Schneider,
Michael Stamp alias Buser.

Anno 1679. Nomina Senatorum.

Joannes Auner Proconsul,
Stephanus Hann,
Mathias Tinnes,
Georgius Axmann,
Joannes Schneider,
Michael Stampius,
Georgius Goldschmidt,
Joannes Weinhold,
Petrus Herrmann, Villicus,
Michael Krauss,
Andreas Molitoris,
Martinus Hoffmann.

Anno 1683 die 30. Aprilis.

Finitis rationibus publicis eligitur nova electione mediante in Consulem A. D. Michael Keszler, Reguis et Sedis Judices in suis functionibus permanent. etc.

Aus allen dieſen Berichten iſt folgendes Verzeichniß der Mebwiſcher Beamten während des 17. Jahrhunderts mit möglichſter Vollſtändigkeit zuſammengeſtellt worden.

	12. Maj. Mich. Kessler		
1683 30Apr	Michael Kessler († 6. Nov.)	” ”	”
1684 3Febr	Steph. Graeser	Math. Tinnes	Steph. H.
1685 12Maj	” ”	” ”	” († 7.
1686 5.Mar.	” ” († 31. Juli) [8])	” ”	Georg. G
	7. Aug. Math. Tinnes		
		3. Sept. Georg Goldschmid (Hetzeldörfer)	Joannes
1687 20Apr	” ”	” ” († 7. Juni 63 J. alt)	”
18.Jun		Sam. Conrad	
1688 10.Jun	Sam. Conrad	Math. Tinnes (†29.Sept. 1689 61 J. alt)	”
1689 8.Feb.	” ”	Joannes Weinhold	Petrus H
29Dec	” ”	” ”	”
1690 29Dec	” ”	” ”	”
1692 13Maj	” ”	” ”	”
1693 2. Jan.	Petrus Hermann	Sam. Conrad	Mart. Ho († 2 15. Mai
29Dec	” ”	” ”	
1695 18.Jan	Sam. Conrad de Heydendorf [10])	Petrus Hermann	
1696 5. Jan.	” ”	” ”	
18Nov	Petrus Hermann	Sam. Conr. de Heyden-	
1697 4.Nov.	” ”	dorf	
1698 29Dec [11])	” ”	” ”	

	„	—	Dan. Baumann, Aurifaber († 28. Febr. 1692 als Consenior)
	onn	Georg. Axmann [7])	
	„ April 1686)	Mart. Hoffmann	(Sam. Conradus Notarius
	oldschmid	Dan. Bawmann	(Joannes Auner
			(Steph. Adami († 1689)
			(Georg. Kirschner [8])
			(Dan. Klausenburger
			((† 18. Apr. 1687 37 J. alt)
	Weinhold	—	Mich. Bell alias Goldschmid († 1698)
	„	Joannes Auner	(And. Kessler
			((Czekelius)
			(Joannes Kirtscher
			((† 27. Mart. 1693)
			(Steph. Seidner
			((† 9. Apr. 1689)
	„	Steph. Adami († 24. Oct. 1689 46 J. alt)	(Mart. Schuler, vulgo
			(Bassner, Sutor
	ermann	Georg. Kirschner	(Dan. Kirtscher, Ahenar.
Cons	„	Mich. Bell	(Math. Deuvel
funct			(Mart. Clausenburger
	„	Joan. Kirtscher († 1693)	Mich. Hann, Aurifaber († 1692)
Beam	„	Andr. Zekelius, vulgo Kessler	(Petrus Baumann
zusam	ffmann	Dan. Kirtscher	(Franc. Sartorius
	2. April)		
	Joannes Auner	—	(Petrus Auner
			(Steph. Hann, Sutor
	„ „	Mart. Bassner	
	„ „	Math. Deuvel	Dan. Fabri, Aurifaber
	„ „	Mart. Clausenburger	
	„ „	Petrus Baumann	
	„ „	Franc. Sartoris	
	„ „	Steph. Hann	Georg Auner, Sutor

Anmerkungen zu der Series Officialium Mediensium.

[1]) Senatores (Jurati Cives Senatorii ordinis, Providi viri, Ampl. Dni, Prud. ac Circumspecti D.; — Amplissimus Senatus, Ehrſam Rahtt).

Außer den unten nach ihrer Wahlordnung verzeichneten Rathsherrn erſcheinen noch folgende, von welchen aber nur das Todesjahr angegeben werden kann.

Im Jahre 1608 † Martin Horwath Not.
" 1608 † Jo. Maurer
" 1639 † Lucas Sturm
" 1646 † Michael Vietor
" 1661 † Michael Schneider
" 1661 † Michael Honn
" 1666 † Martinus Pilgram
" 1679 † Mathias Bernardus alias Müllembacher.

[2]) In dem Verzeichniß der Medwiſcher Bürgermeiſter (Quartalſchrift VII. Jahrg. S. 106—7) erſcheinen im J. 1603 Franc. Cseh und 1604 Mich. Goldschmit als Bürgermeiſter.

[3]) In den Jahren 1618—31 war auch Andreas Graef Bürgermeiſter (Quartalſchr. S. 108)

[4]) In den Jahren 1643 und 1659 verwalteten dieſes Amt in abwechſelnder Wahlordnung Petrus Gotterbarmet, Mathias Herbert, Michael Hetzeldörfer, Steph. Lani (Quartalſchr. S. 181.)

[5]) In den folgenden Jahren, jedenfalls vor 1660 kommen in den Rath:

Math. Bernhardi,
Mart. Vellmannus,
Georg Kirscher † 1673.

[6]) Von ihm heißt es: —, qui (exceptis Offlbus) in Ordine Senatorio erat 4-tus. Causas huius promocionis ab aliis pete lector.

[7]) Georg. Axmann officium per aliquot hebdomadas sustinens Senatui publice valedixit, qui etiam ultra Anni spacium extra ordinem Senatorium vixit, donec tandem inflicta poena satis graviori denuo receptus est.

[8]) 1686 die 31. Julii inter 8 et 9 antemeridianam horam, Ampl. Dnus Stephanus Graeser Consul globo in capite trajectus morte violenta moritur, utrum voluntario anvero acciden. factu n sit, lis est, circumstantiae autem, destinato id consilio fecisse dixtarunt. (Quartalſchr. S. 185).

[9]) 1693 Mense May Georgius Kirscher Ordinis Senatorii Consenior ob certas raciones ut inferius patebit a consessu Senatorio excluditur; und ſpäter 1695 heißt es: Loco Georgii Kirschner (qui

propter grande delictum seu furtum in Curia Mediensi perpetratum a Collegio Senatorio amotus) eligitur Dan. Fabri Aurifaber u. ſ. w.

[10]) 1695. Mense Martio in Diaeta Gnrali Claudiopolitana loco defuncti Christiani Reichard Consiliarii et Consulis Cibin. († 19. März 1695 ſ. Hermannſtädter Bürgermeiſter, Seite 141) ab Illustri Gubernio Regio Trannico supramemoratus Consul Medien. Samuel Conrad pro Consiliario Status designatur, cui Deus benedicat. (Hienach dürfte die Angabe der Quartalſchr. S. 185, wonach Conrad im J. 1692 Gubernialrath geworden iſt, zu berichtigen ſein.)

[11]) Conrad v. Heydendorf verwaltete dies Amt bis 1706 in abwechſelnder Wahlordnung mit Petrus Hermann (ſ. Quartalſchr. S. 185. Die Reihe der Mediſcher Bürgermeiſter wird dort bis zum J. 1797 fortgeſetzt.)

Hieher gehören noch folgende Vormerkungen:

Anno 1603

Conclusum a Senatu, ne in ordinem Senatorium adscitus solenne convivium minoris redimat quam 40 talleris.

Si in Senatum electus Senator ante Anni reuolutionem moriatur Senatui nihil quicquam contribuant posteri, conclusum a Senatu.

Anno 1610

Die Herren ſo Neylich in den Erſamen Rahth werden eingezogen, aus demſelben geld, ſo ſie ſelber niderlegen, haben ſie kein theil nit, allein aus dem anders ſo nidergelegt wird zuer Dankbarkeit haben ſie ier Portion vnd gebirendes theill.

Das folgende Verzeichniß der Mediſcher Notäre (Stadtſchreiber) findet ſich auf der zweiten und dritten Seite des Stadtbuches, und iſt in verſchiedener Schrift bis zu Ende des 18. Jahrhunderts fortgeſetzt.

Series Notariorum Mediensium.

A. 1543 Nicolaus Faber Muschner . . . .
Eodem anno successit Laur . . . .
Wolff ex eadem patria n . . . .
D. Nicolaus habuisset vocat . . . .
Eccla Insula' Christiania' vocata'.
A. 1567 Petrus Melas Meggyensiensis.
„ 1573 Vicissim suffultus est Laurentius Wolff
„ 1587 Isacus Hendelius
„ 1589 Casparus Totschnerus

A. 1595 Johannes Veidner Dipsensis
„ 1590 Daniel Trapoldiensis
„ 1600 Andreas Theilesius Coronensis
„ 1608 Martinus Horvath † 1608
„ 1608 Johannes Maurer † 1608
„ 1608 8. Julii Valentinus Zeraphinus (a Senatu Juratisque duarum Sedium precibus eo addictus sum ut Notariatum Medien. reciperem)
„ 1609 Petrus Kolosvári
„ 1613 Paulus Kruch (propter pasquillum exul factus)
„ 1620 10. Jul. Paulus Brelfft Cibiniensis
„ 1623 4. Aug. Stephanus Weyrauch († 1634 in festo S. Michaelis Archang.)
„ 1636 8. Jan. Johannes Schuler Mediensis
„ 1637 29. Jun. Matthias Herberth Darocensis
„ 1646 Stephanus Redgyerus de Tatarlaka (qui ut vulgo dicitur praeter professionem scorti et poti nihil dign ex Cancellaria reportavit.)
„ 1660 Valentinus Zeraphinus Cibiniensis (ad instantiam eti vocationem Amplissimi Senatus ac Centumviroruu Cittis Medien. derelicta Citte Sabesien. Conditioneque Senatoria ac offo Notariatus ibidem perfunctus Medgjeschinum concesserat.)
„ 1673 14. Maj. Gallus Mollerus Enyediensis
„ 1678 Maj. Samuel Conrad Bistriciensis
„ 1687 18. Jun. Petrus Auner Mediensis Patritius
„ 1701 Daniel Femger Sabesiensis
„ 1702 Samuel Conrad Mediensis Patritius
„ 1709 Michael Binder Mediensis Patritius
„ 1712 Andreas Hann Mediensis Patritius
„ 1716 Stephanus Auner Mediensis
„ 1719 Andreas Conrad ab Heydendorff Mediensis
„ 1724 Michael Schüller Mediensis Patrititus
„ 1731 Daniel Conrad de Heydendorff Patritius
„ 1736 d. 8. Nov. Andreas Hann jun. Patritius
„ 1740 Stephanus Hann frater praecedentis Germanus Patritius
„ 1750 Michael Schüller de Sonnenberg Patritius.
„ 1762 Michael Fridericus Conrad de Heydendorff
„ 1777 Joh. Augustus Krugh Patritius
„ 1782 Andr. Theoph. Schuster Patr. usq. 13. Sept. 1784
„ 1784 usq. 1786 tantum V. Notarius Andreas Veidner Patr.

A. 1786 Andreas Vidmann Patritius.
„ 1787 Dan. Goorg Schaffendt Patritius
„ 1791 Andr. Traugott Kraus Patritius.

Außer den Notären waren auch Sekretäre angestellt; so seit 1675 Samuel Conrad, seit 1681 Petrus Auner; im Oktober 1687 wurde Martinus Seewald Coronensis, im Februar 1692 David Clausenburger, im Mai 1697 Stephan. Andreas, Rector Szent Agothensis Sekretär.

Im J. 1699 wird wegen Andrang der Geschäfte noch ein Ammanuensis aufgenommen:

Mense Martio Officii Notariatus Reipublicae Mediens. sublevandi causa hactenus laboribus inquietissimis hisce temporibus turbulentissimis ferme oppressi in Ammanuensem suscipitur Perexi-mius D. Wolffgangus Albrecht Brenner.

Auch über die Besetzung der Schul- und Kirchenämter enthält unser Stadtbuch einige Nachrichten.

1666 starben zwei Bischöfe zu Birthälm, nämlich Clar. D. Lucas Herrmannus und Clar. D. Paulus Czekelius, welcher kaum 2½ Monate die bischöfliche Würde bekleidet hatte, als er in Szasz Kezd sein Leben beschloß.

In dessen Stelle wird im Oktober Stephan Adami zum Bischof erwählt und übersiedelt im Februar nach Birthälm.

In dessen Stelle wird Clar. D. Magister Albrichius Pastor Rosnens. in Barczia gewählt, der jedoch die Wahl ausschlug. So wurde in dessen Stelle der Pfarrer in Wurmloch Clar. D. Joan. Czekelius zum Mediwischer Pfarrer gewählt, der die Berufung im nächsten Monat März annahm.

1668 im Februar stirbt Clar. D. Joan. Czekelius Pfarrer in Mediwisch. An dessen Stelle wird Praeclarus vir. Lucas Graffius, Hetzeldorfer Pfarrer berufen und nimmt die Berufung an.

1687 am 13. Dezember wird der Mediwischer Rektor Praestantissimus D. Daniel Kirtscherus zum außerordentlichen Prediger (designatur.) erwählt.

1688 am 11. Juli wird Joh. Czekelius zum außerordentlichen Prediger ernannt, der nach 2 Monaten Pfarrer in Haschagen wurde, bevor er nach Mediwisch gekommen war.

Am 19. Juli wird das Rektorat dem Andreas Scharsius übertragen.

1690 am 15. August wird Human. D. Thomas Figuli, der 12 Jahre hindurch in Mediwisch Cantor gewesen, als außerordentlicher Prediger angestellt und später nach Wölz als Pfarrer berufen.

30. Auguſt. Nach dem Tode des Superintendenten Mich. Pancratius wählten die Birthälmer den Mühlenbacher Pfarrer Stephan Gunthard mit 74 Stimmen zum Pfarrer, während der Medwiſcher Pfarrer Lucas Herrmann 45 Stimmen erhielt. Aber dieſe Wahl wird durch den Ausſpruch abgeändert, daß, weil die Birthälmer mit andern freien Städten gleiche Privilegien beſäßen, bei der Pfarrerswahl nur die Senatoren und Aelteſten (in den Städten die Hundert oder Vierzig Männer) abzuſtimmen hätten. Demnach hieß es, für den Mühlenbacher Pfarrer habe der größere Theil der Gemeinen geſtimmt, deren Stimmen bei der Wahl weniger Gewicht hatten, für den Medwiſcher Pfarrer aber die Senatoren und ſo wurde dieſem die Pfarre angeboten.

13. November Lucas Graffius (Praestant. D.) wird zum ordentlichen Prediger erwählt.

1691 im April überſiedelt Lucas Herrmannus bisheriger Pfarrer in Medwiſch, infolge ſeiner Wahl zum Biſchofe (designatus) nach Birthälm.

11. Juni wird deſſen Nachfolger Stephan. Gunthardus Pfarrer in Mühlbach.

1692 am 16. Mai verließ der Medwiſcher Prediger Rndus. Joh. Hoch dieſe Kirche und ging als Pfarrer nach Baßen.

1694 im Oktober Andreas Scharsius Rektor in Medwiſch wird Pfarrer in Meſchen. In deſſen Stelle wird Stephan Adami Rektor.

1695 im Mai Lucas Graffius älterer Prediger der Medwiſcher Kirche wird Pfarrer in Klein-Schelken. In derſelben Woche wird Bartholomaeus Bausznerus, jüngerer Prediger in Medwiſch, als Spitalsprediger nach Hermannſtadt berufen.

In deren Stelle wird zum ältern Predigern, Stephan Adami, Medwiſcher Rektor und zum jüngern, der außerordentliche Prediger Mathaeus Czoppelt gewählt.

Im Juli wird zum außerordentlichen Prediger der Schäßburger Lektor Joh. Orthius und zum Rektor Thomas Scharsius ernannt.

1698 am 28. Dezember ſtirbt Clar. D. Stephan Gunthardus Medwiſcher Pfarrer und Generaldechant desſelben Capitels.

1699 im Mai wird ſtatt des verſtorbenen Stephan Gunthardus der Klein-Schelker Pfarrer Praecl. D. Lucas Graffius als Medwiſcher Pfarrer eingeführt.

Im Juli wird zum Klein-Schelker Pfarrer Stephan Adami älterer Prediger in Medwiſch befördert, in deſſen Stelle wird Rndus. Mathias Czoppelt jüngerer Prediger angeſtellt, zum jüngern Prediger aber Stephan Orthius bisher außerordentlicher Prediger in Medwiſch.

28. Juli wird zum außerordentlichen Prediger Praest. D. Johann Graffius beſtimmt.

VI.

Chronik.

Es folgen nun die chronikartigen Aufzeichnungen aus unſerm Stadtbuche, welche nach Ausſcheidung des in den vorhergehenden Abſchnitten behandelten und nach beſtimmten Geſichtspunkten zuſammengefaßten Materials noch erübrigen.

Sie beginnen mit dem Anfang des 17. Jahrhunderts und enthalten oft überaus werthvolle Nachrichten aus der Geſchichte jener Zeit.

Wir ſchicken einige vereinzelte Notizen aus dem Anfang des 16. Jahrhunderts voraus.

Nobiles de Darlas Marcus et Johannes inpignorauerunt Megiensibus certam Siluam quae longa Vallis dicitur usque ad pontem legesch pro florenis auri Quinquaginta.

Idem a ponte legesch usque ad quandam arborem Silua directe descendit in Cacumine montis ad quandam arborem pirj pro ff. viginti vnum.

Idem a valle longo vsque ad apicem montis hwntegrunt vocatum pro ff. viginti quinque.

Condicionaliter vendiderunt et inpignorauerunt si quam rehabere voluere ipsis ac suis hoderibus et posteris redimere non recusare conantur facit ff. centum minus quatuor.

Anno 1505.

Complanacio et composicio Egregii Thome faro cum dominis Wraschouiensibus facta, ex parte cuiusdam Negocii cuiusdam homicidii et homini interempcioni, in pago perpetratj anno prescripto, et Juxta literas Sentent. ac composicionales Spectabilis et Magistrj domini Petri Comitis de Sancto Jeorgio et de Bozyn Judicis Curie Regie Majestatis Wajdeque Transs. et Siculorum Comitj, Idem Thomas deposuit pecunias pro satisfaccione lesis et ecc vulneratis qui in ea calamitate affuerunt homagium, iuxta dietas in eiusdem literis domini Wayde lacius specificatas — Et In prima dieta deposuit Dominis Wraschouiensibus in monetis hungaricalibus ff. 133 den. 33.

In Secunda dieta deposuit in monetis ff. 105.

In Tertia iterum in monetis nostris consuetudinariis ff. 113

Actum coram Consulato Megiensi in singulis dietis

Summa facit ff. 351.

Anno 1510.

Per literas nostras domino Basoni floren Obligamus Censum Sancti Martini pro anno isto literis mediantibus Regie Majestatis

et domini Thesaurarii per quintarios nobis contributi earundem et assecuracion pro festo tum Sancti Nicolaij pro affuturo ff. Mille Nongintos quadraginta quum in Villa Velz desancianda ff. 6 o soluendi pronunciauitque R. M. in suis quietantiis ab eodem Censu quitos et totaliter expeditos nos fore et absolutos Actum coram duabus Sedibus feria quinta ante penthecosten Itidem eundem Censum datum Basoni etiam ex comissione R. Majestatis pro anno 1511 sub suis R. M. quietanciis.

Anno 1603.

Hoc anno mense Junio Moises Zekely stipatus tam Vngarorum quam Turcarum et Tartarorum copiis inuadit Tranniam, Saxopolitani et Claudiopolitani illico pro Principe ipsum agnoscunt. Mox Bistricienses quoque deficiunt. Medienses extrema necessitate coacti imperata faciunt. Basta deffidens Trannis concedit in Zakmar. Palatinus Transalpinensis Radul nomine confligit secundo Marte cum Moise, qui in eo praelio periit. Coronenses persuasi a Judice Val. Hirsero arma contra Caesaris Germanici copias sumunt, quo circa ingenti pecunia muletantur a Basto f. scil. 70,000.

Anno 1608.

Sigismundus Rakotzy cedit minis Principatumque Traniae Illmo D. Gabrieli Bathori relinquit. Filius Petrus, Michaelis Waywodae rediit ex Aula Germanici Caesaris sed deceptus spe potiundae Waywodatum Transalpinen. inque Carceres et compedes mittitur, cum cet. sibi adhaerentibus. Media Ratificatione inter Waywodam Transalpineu. et Principem Translae Balthazarus Cornis missus ad portam Imperatoris Turcii cum muneribus. Spoliatur in itinere. In cuius locum mittitur magna comitante caterua Gabriel de Bethlehem. Moldavien. Waywoda insignem legationem habuit apud nostrum principem et confederati sunt.

Anno 1610.

Locustae Tranniam vastarunt. Vrsus Cibinium ingressus; eodem Anno Princeps Tranniae Gabriel Bathori cum tumultuario exercitu Cibinium ut vulpes ingreditur omnesque vrbanos armis et legibus nudavit, Sedem Principis ibique collocauit.

Anno 1611.

Hoc anno Gabriel Bathori a Radulio Walachiae Vaiuoda iuxta Coronam in Barcia cum toto suo Exercitu funditur atque profligatur. Radulius nullas excursiones permisit ut superioribus diebus.

Digitized by Google

Bathoreus se Cibinium inclu: atque maiorem partem Ciuium ex Urbe exclusit. Tandem Sigismundus Forgasch Generalis Capitaneus superioris Hung. a R. M. missus Tranniam cum suis copiis ingreditur ut Prouinciam in fidem et tutelam suae Mattis reciperet, cum autem ipsum spes illusiset cum suo exercitu et Radulio Uaiuoda in Hungariam reuertitur et Prouinciam hanc direptioni reliquit. Postremo Gab. Bathoreo collecto exercitu ingreditur Cib. atque cum suo pestilentissimo exercitu irrupit ad Ciuitatem Meggies et post expostulatis 12000 f. a Ciuibus, tandem Ciuitatem haido: et Turcis spoliis exposuit. hic annus fuit periculossimus, ita ut impossibile dictu sit. Post discessum Uaiuodae et Comitis Sigismundi Forgasch Bathoreus cum suo exercitu totam Barciam rapinis atque incediis uastauit.

Anno 1613.

Postquam iam Gabriel Bathori pestis Tranniae crudelissime uexasset Trannos tandem Dei M. auspiciis Zkenderj Passa cum duobus Moldauie et Ualachie Uaiuodis ingreditur Tranniam adiuncto sibi innumerosissimo Turcarum et tartarorum exercitu, praefatum Gabrielem Bathori Trannia expulerunt fugitque in arcem Uarad, ubi 27. Octob. a Zyllassi haidonum Capitaneo sclopeto transfixus. Deinde paucis post diebus Gabriel Bethlen Claudiopoli a Regnicolis eligitur in Principem.

Anno 1629.

Hoc anno 15. Novemb. Sereniss. Princeps Gabriel Bethlen moritur et 25. die Januarii sequen. Anni 1630 magna cum pompa Albae Juliae sepelitur. Eodem die et Anno Comitia gnrlia initiantur, in quibus variae proditiones clandestinae manifestatae sunt, sed tum per Illustrem Stephanum Bethlen Regni Traniae Gubernatorem sedatae sunt.

His peractis serenissima Princeps Catharina Marchionissa Brandeburgica vnanimi trium Nationum consensu de nouo in auguratur et in principatu confirmatur.

Item omnia privilegia trium Nationum in antiquo vigore confirmantur, violata restaurantur.

Anno 1633.

In hoc anno die 15. Octobris Amplissimus Vir D. Franciscus Reutsch Consul Ciuittis nrae Meggiessien. cum splendida legatione trium Nationum mittitur ad Imperatorem turcicum ad complanandam et sedandam proditionem, quam Generosus D. Szekell Moyses Principatum affectans adversus principem et totum Regnum insti-

tuit 9. Die Martii 1634 Incolumis optata pace revertitur et condigno honore in Ciuitatem introducitur.

Anno 1636.

Hoc Anno die 20 Mensis Junii Ampliss. D. Magr. Civium Franciscus Reutschius una cum reliquis tribus trium Nationum Legatis Generosis D. Michaele Tholdalaghi, Petro Haller et Paulo Ugron jussu Illrimi D. Dni Georgii Rakotzy Dei gratia Principis Patriae nrae Transylvaniae Clementissimi et unanimi Regnicolarum consensu ad Imperatorem Turcicum proficiscitur complanan. periculosissimae istius proditionis causa, quam Comes Stephanus *Bethlen* principatum affectando maximo cum suo suorumque dedecore et detrimento instituerat.

Revertitur Bono cum Deo negotiis optime feliciterque expeditis, salvus et incolumis Anno subsequente Die 5. Mensis Aprilis, quae erat Dominica Palmarum magno cum totius Civitatis et praedictorum Dn. Regnicolarum tripudeo et gaudio commoran. hic Illrimo Principe Comitiorum publicorum gratia per septimanas quinque et dies tres. Sit Nomen Dni, pro concessa gratia benedictum nunc et in omne seculum.

Anno 1638.

Mense Octobri die 22. Illust. Princeps cum Proceribus Regni Medgyesinum appulit et celebrauit Terminum usque ad diem 9. Mensis 9bris.

Hoc anno Vayvoda Trans-Alpinus Vayvodam Moldavien. in terram trans-Alpinam irruentem forti manu profligauit, magna cum Moldauien. et Tartarorum adjunctorum clade. Mense vdlt Decembri.

Hoc Anno etiam moritur Regius Cibinen. Valentinus Seraphinus et in locum ejus substituitur Prudens ac C. Dnus Michael Szent Agathay qui Consulis officio praeerat.

Anno 1639.

Febris accutissima grassatur per totam Tranniam.

Anno 1639.

Salis Lapides curauimus per paganos nostros de Vizakna *ad* Portum devehi lapides 5000, pro vno lapide soluti *sunt den. 6.*

Anno 1640.

Hoc quoque anno ex indultu Illur. Principis nolentes volentes coacti fuimus de Salis fodinis Vizaknen. 6000 Salis lapides devehi

cum nostris paganis ad Portum Varadgya tempore hiemali in tanto frigore, quod propter illud multa jumenta periere. Solutio pro vectione fuit solummodo den. 6 pro uno lapide.

Anno 1644.

Hoc anno Celebratae sunt nuptiae Georgii Rakozi Junioris Albae Juliae.

Eodem anno Senior Princeps cum toto exercitu secessit in Ungariam Inferiorem et aliquot arces Caesaris occupat.

Anno 1645.

Eodem anno Ill. Princeps in Morauiam cum toto exercitu ascendit et cum Svecis conjungit, inito foedere cum Exercitu revertitur in Tranniam magno tamen cum dispendio fortunarum nostrarum.

Anno 1646.

Hoc anno pestis vehementissime grassatur et in hac Urbe et circiter 800 hac lue extincti sunt, in quorum nro. tres Senatores vitam commitarunt, ut Petr. Georgius Wellmann, Georgius Schiemert et Michael Victor Schesburgi autem ad 4000 sunt mortui illa lue. Fuit annus moestissimus et memoria dignissimus.

Anno 1660.

In Principio statim huius Anni Illus Princeps Georgius Rakotzi Junior propter receptum in Cittem Cibinien. Principem Achatium Barczaj una cum Turcico Praesidio ac aliquot ex praecipuis Regnicolarum Dynastis obsidet Cibinium sed frustra lacessit tormentis. Circa enim Pentecosten. soluta obsidione Vezirio Buden. Szeidi Mehmet Bassa nuncupato etiam Tranniam ingredienti penes Arcem Gyalu dictam armata manu reprimendum dictum Vezirium, eidem ocurrit, ast adverso Marte conflictum, Princeps enim Rakocius ut miles strenuus irruptione facta in Turcas, lethaliter vulneratus Varadinum profugit, ibique paucis post diebus moritur; inde corpus deportatum in arcem Eczet dictam.

Interim Princeps Barczaius eductionem Turcici Praesidii suorumque e Citte Cibinien. intendens fratrem Andream Barczai ad Szeidi Bassam, D. Michaelem Toldalaghi ad Siculos expedit, quem exorto tumultu inter Cives Segesvarien. extra Cittem adhuc situm prendunt, deductumque una cum sibi adjunctis in arcem ante Senatum qui tueri eum volens extra aedes Consulis in progressu a tumultuaria plebe cum sibi adjunctis duobus Nobilibus trucidatur. Andreas Barczai vero copiis Turcicis stipatus Principem Barczaium

in Pratis Hassagien. offendit, inde recta Megyeschinum versus iter tendens Princeps cum universo milite Turcico et suo castra locat prope Cittem hanc Medien. in propinquis pratis magnoque cum damno et dispendio Civium ad triduum ibi moratur, nam sub eodem temporis spacio levissimam falsissimamque ob causam Magr Civium in Praesentia Principis furori Turcico vix evadere potuit. Paulo post Princeps in pratis Apahiden. cum Vezerio sese conjungens in partes Hungariae se conferunt, ac cum Ali Passa Imperatoris Turcici suppremo Generali a Porta otthomanica contra Rakocium misso conjunguntur. qui Mgcum Gabrielem Haller in compedes conjectum. Principem, invitum licet, secum ducit, castraque non procul ab Arce Varadien. ponit, obsidione cingit, tantasque in angustias propter praesidiariorum paucitatem, defectumque rerum necessariarum redegit arcis defensores Ut certis sub *conditionibus* eam Hosti tradiderint.

Hoc etiam Anno bina Comitia in Citte Segesvar celebrata; in primis Comitiis Principe adhuc absente, sed praesentibus Locumtenentibus Gen. D. Casparo Barczai et Georgio Lazar taxa 5 florenorum capitatim Saxonibus inflicta. In secundis vero Comitiis praesente Principe taxa unius Imperialis capitatim Regno inflicta. Sub his Comitiis Casparus Barczai frater germanus Principis rebelles Siculos debellando humiliat. Ipseque Princeps in locum demortuae Principissae aliam ducit Uxorem, filiam Sigismundi Banfi nuptiasque nulla plane solenitate et Apparatu Principali, uti moris, plurimis regnicolis incognita re, uno vespere peragit. dicebatur solum, Principem duxisse Uxorem.

Solutis Comitiis Princeps nil mali metuens dimissis cunctis a se populis, aulica excepta militia, cum conjuge in arcem Görgeny se recipit; dum ibi residet non multis post diebus supervenit Mgcus Dnus Joannes Kemeny multis Haidonum Hungaricorumque militum copiis instructus inclusoque Principe Barczajo in arce Görgeny ut evadere non posset adstipulantibus Siculis, Proceres regni hinc inde dispersos partim minis partim bonis persvasionibus ad se deduci curat, publico manifesto undiquaque exmisso, causas ostendit quibus motus armata manu venerit in Tranniam.

Hortatur Princeps offo resignet, validissimisque *argumentis* eo adductus ut id factur. polliceretur, si modo regno sic bene visum fuerit, res ad Comitia regnicolarum rejecta quae in oppidum Reghen indicta sunt ad principium sequen. Anni. Generalis Casparus Barczai a militibus Kemenianis in Eőrmenyes inopinato oppressus occisus est, militesque tam Germani quam Ungari ad fidelitatem Mgci D. Kemeny jurati sunt. Duo etiam ex servitoribus Cittis

Medien. cum literis ad Principem Barczajum missi intercepti capti et misere tractati omnibus rebus spoliati, ad Kemenium deducuntur certaque solutione pecuniaria dimissi sunt.

Pestis non ita vehemens Medgjeschini ut Cibini extitit.

Anno 1661

In principio huius anni Comitia in oppido Reghenen. celebrata ac consensu Regnicolarum Barczaius Principatui resignat ac Comuni Regnicolarum voto in Principem eligitur Magcus D. Joannes Kemeny certis ab utraque parte positis conditionibus Andreas Barczai Capitaneus Fogarasien. jussu regni reddit Arcem Fogaras Kemenio. qui eum non multis post diebus propter perfidiam in ipsum Kemenium Tartarorum adhuc captivum commissam, in Fogaras suspendio puniri curavit. Post festum Paschatos statim Comitia celebrata sunt Bistricii ubi de modis pacificationis Porthae Otthomanicae agitur, quibus si Portha nullo modo placari posset necessitate urgente auxilium Imperatoris Romani ad reprimendos conatus Turcicos implorare publice decretatnr. missis subinde delegatis ad Imperatorem Romanorum.

Ad Pentecosten rursum indicuntur Comitia Medgyeschinum, quae feria 3-tia post Pentecosten disolvuntur. Princeps Barczaius propter missas a se literas ad Turcos contra conditiones datas ad poenas dandas, arbitrio Principis Kemeny comittitur. Et quia fama fertur de irruptione Turcarum in Tranniam contra Principem Kemenium, castra locat Princeps ad Maros Uyvar. In principio Junii Princeps Barczaius una cum Nobili Sigismundo Budai ex arce Görgeny rheda educti a militibus Kemenianis in itinere occiduntur ac dissecantur in loco infami, ibique postea ab Incolis Pagi sepulti sunt ossa eorum; ad finem ejus Mensis Ali Passam regnum Tranniae ingressum esse cum universis copiis Turcarum et Tartarorum denuntiatur. Princeps Keminius resisten. tantae moli hostium impar una cum Exercitu Trannico recedit Hungariam versus, quem hostium multitudo insequendo affictissimam patriam misere devastant. Oppidum Szaszvaros et Cittas Sabesien. conflagrantur. Pagus itidem Bogacz dictus in sede Medien. igne exuritur ab hostibus absque tamen jactura unius Inhabitatoris loci ejusdem qui ex castello sese contra impetum hostium defenderunt.

In Augusto rediit Ali Passa cum Universo Exercitu Turcico et Tartarico ex prosecutione Principis in Tranniam Districtum Bistricien. devastat castraque ponit ad Pagum Szent György prope Marus Vassarhely. Convocatis manifesto publico undiquaque ad se regni ordinibus praecipue in oppidis et Cittibus residentibus Nobi-

jibus Ecclesiasticis et Politicis Magratibus additis firma assecuratione salvi reditus. minisque extremae ruinae patriae nisi in Castra sua advolent. quod, dum factum jussit Ali Passa Principem quantotius ex se ipsis eligant, quem confirmet et sic comuni voto praesen. regnicolarum et potiorum Saxonum denominatur Princeps Michael Apaffi, quo Confirmatio Ali Passa Censum Otthomanicum sumam nimirum 225,000 Imperialium a superioribus annis restan. a solis Saxonibus intra breve temporis spatium exsolvere strictissime postulat. quod necessitate ac salute Patriae sic flagitante exsolvi etiam debuit. Contribuit tunc Cittas Medien. ac duae sedes exhaustis omnibus aureis ac argenteis rebus pecuniis ingenti cum damno sumam Imperialium nro. 25000.) Haec dum aguntur Princeps Keminius auxiliaribus copiis Caesareanis stipatus sub Generalissimo Monte Cuculi intrat Tranniam sed re infecta relictis solummodo praesidiis germanicis in Keövar Betthlen Szamos Ujvar et Claudiopoli recessere Turcis in Trannia existen. Pars siculiae Czik dicta a Turcis et Tartaris depredatur ac vastatur. Ali Passa egressum ex Trannia molitur relictis penes Principem praesidiis Turcicis sub suppremo Ibrain Bassa dicto de quorum sustentatione et victu in Comitiis Kisselken mense Octobri celebratis deliberatum. Circa finem huius adhuc mensis Princeps Apafius una cum Universis Praesidiis Turcicis intrat Cittem Medien., sumoque Civium cum dispendio ac gravamine per sex ferme hebdomadas hic moratur. Confluere praeterea huc etiam milites Valachiae Transalpinae vulgo Kurtany dicti circiter duo millia militum equestrium Exercitusque Tranniae praecipue vero siculorum, qui magnam tam intra, quam extra Cittem vastationem patrarunt. Vixque Cittem egressi essent nisi fama adventantis Principis Kemeny cum Caesareanis perterriti in Cittem Segesvar sese recepissent.

Pestis hoc anno vehementissime Citte nra. grassatur, qua lue Ampl. D. Petrus Girassdi Judex Regius Med. extinctus est.

Anno 1662.

Initio huius Anni novi turbines exoriuntur nam Princeps Keminius adjunctis sibi Germanicis et Hungaricis Copiis Regnum intrat rectaque tendit versus Cittem Segesvarien. contra Principem Apafium, Turcasque ibi existentes castraque locat ad pagum Fejéregyhaz. Interim inopinatus advolat Kudzugh Mehmet Passa Jenejen. in auxilium Principis Apaffy ab Ali Passa delegatus, non multis millibus sed cordatis expertisque militibus Turcicis stipatus taciteque intrat Cittem Medien. ad triduam hic commoratus: revocatis etiam profugis Valachiae Transalpinae Kurtanis, in ordine militari

seu bellico recta tendit segesvarinum, quo eo adhuc vespere appulit, magnoque tormentorum boatu, sumo cum applausu receptus est. Quo audito Princeps Keminius cum toto Exercitu retrocedit ad pagum usque Saxonicum Alesch vel Szoleös dictam Sequenti die ante diluculum Kutzugh Passa assumptis suis ac Valachicis militibus ad confligendum cum Principe Keminio exiit ac eadem via qua Keminius retrocesserat insequendo Principem circa prandium versantem nihilque tali sibi metuentem Turca adoritur. acri pugna ab utraque parte certatur, in quo prelio ipse Princeps Keminius ingenti cum suorum militum clade interiit. Caeteri dissipati, Victor Turca Segesvarinum denuo se recipit.

In Martio Comitia celebrantur in Georgeny Szent Imre ubi de ratione victus et alimentorum pro sustentatione Turcarum agitur Claudiopolis Cittas a Principe Apaffio et Turcis obseditur sed re infecta mense Septembri recedunt. In Octobri Illmus Princeps una cum Kutzug Passa et suo milite Turcico intrat Cittem Medien, ea spe freti ut finitis Comitiis, quae Medgyeschinum indicta fuerant alio se conferant; ast ingenti Civium cum jactura ad sextum usque Januar.

Anni 1663.

hic commorantur, hinc Segesvarinum ad transigendam reliquam Hyemis partem migrant. Post festum Pentecosten Turcicus Kuczugh Passa exit Segesvarino castraque locat in campis et pratis praecipue circa Albam et Alvintz.

In Julio circa festum vel nundinas Margarethae celebrari solitas Comitia celebrantur ad campum Alvintz ratione Census, qui Celsissimo Principi pro persolvendis et sustentandis militibus addictus est.

Fama increbrescit de adventu Tartarorum una cum duobus Valachiae Transalpinae et Moldaviae Waivodis quorum in occursum mittitur Gen. Petrus Budai victualiaque pro iisdem populis ex omnibus partibus ordinatur. Qui populi in Augusto per passum Boza dictum Tranniam ingressi per Barcziam terramque Fogaras, sedesque Cibinien. Mercurien. et Sabesien recta Claudiopolim versus tendentes in auxilium Sumi Vezerii festinant. Qui Vezerius collectis undiquaque copiis Turcicis Tartaricis et Valachicis arcem munitissimam Ersek Uyvar dictam obsedit, quam non multis post elapsis septimanis una cum aliquot in vicinitate sitis munitis castellis deditione in suam redigit potestatem. In Augusto Kuczug Bassa cum suis exit Trannia

Circa finem Septembris Princeps Apaffius ad jussa Vezerii magni cum sua solummodo aulica militia iter suscepit ad Ve-

zirium ubi benigne Exceptus peractisque negotiis in Septembri rediit.

Spts ac Mgcus D. Gabriel Haller |qui superiori anno ad Ali Passam missus fuerat perpessis non paucis apud Turcas angustiis (ex qua causa ignoratur) jussu summi Vezirii interfectus est.

In Octobri absente Principe Comitia celebrantur in Marus Vassarhely ubi pro contentatione Porthae Otthomanicae census decem Tallerorum pro porta una contribuendorum infligitur.

In his comitiis quadringentae Porthae nationi Saxonicae relaxatae sunt ex qua relaxatione Portae Centum duabus Sedibus ademptae sunt.

Anno 1664.

In Februar. A. 1664 rursus Comitia celebrantur in oppido Nagy Sink Censusque decem florenorum pro contentatione Porthae Otthomanicae regnicolis injungitur.

Circa hoc tempus Praesidium Caesareanum Cittem Claudiopolim Principi Apafio Sponte tradit, dedditque se principi quos Illmus Princeps per Sedes Saxonicales et Comitatus in Quartiria distribuit.

Hoc anno Princeps Regni nostri totam aestatem partemque Autumni in castris et campis cum militibus Tranniae transegit, bina Comitia Castris a Regnicolis celebrantur. In Campis teövis positis et ad pagum Ketze dictum sitis campis. In his Census trium tallerorum regno injungitur, deliberatumque ut Germani milites e Quartiriis tollantur, quod effectui datum. Praecipuo Officialium Frantz Michel Theiss una cum Quadringentis Equitibus ad servitia Principis delectis, reliqui omnes rejecti sunt, qui partim exiere e Trannia partim hinc inde per Tranniam dispersi, inviti laboribus manuum vitam et sustentationem querere coguntur. Initio Aug. in superioribus partibus Hungariae inter Caesareanos et Turcas arcri bello decertatum Turca summa clade accepta retrocedere coactus et profligatus est, quem milites Caesareani ad terram usque Turcicam persecuti sunt. Tractatioque pacis inter duos Caesares reassumitur, quae certis etiam sub conditionibus optatum finem consequitur.

In Mense Octobri Comitia denuo in Cittem Segesvar *indicta* sunt ubi decem Tallerorum Census pro contentatione *porthae Ottomanicae* et duorum florenorum Census pro exsolvendis *militibus* Principis regno injunctus est.

Anno 1665.

In mense Januario Turcicus Passa appulit ad Principem Apafium trecentis turcicis militibus stipatus eoque adhuc hic in Trannia commorante vi pactorum inter Caesares Turcarum et Romanorum Arx Szekelyhid a Trannis demolitur praesidiumque Caesareanum e fortalitiis Tranniae nempe Szomos Uyvar Betlen et Keövar educitur arcesque restitutae sunt. In Martio Turcicus Bassa his pactis remigrat; Dynastaeque Nobiles ac status Regni eo fine missi a Principe cum eo ut limites et metas inter Turcas et Regnum Tranniae erigant videntes fraudem Turcicam re infecta rediere.

Anno 1665.

Comitia bina a Regnicolis celebrata In Majo Albae Juliae ubi 10 Tallerorum Census pro porta Ottomanica susceptus.

In Aug. Radnothini alter Census ubi pro porta Ottom. ad singulas portas numerales Tall. 5 pro praesidiariis f. 5 injuncti sunt.

Anno 1666.

Hoc Anno tres Census pro porta Ottomanica Regnicolae in se susceperunt unus in Comitiis Fogarasen ubi pro Turcis Census 16 Tall. ad portam numeralem infligitur.

Secundus Albae Juliae in Comitiis ubi Census sex florenorum infligitur tertius pro supplemento inflictus.

In huius anni revolutione mortuus est fileolus Illmi Principis Comes Franciscus Apaffi.

Joannes Czekelius Pastor Baromlaken. qui vocatus adixit proxima mense Martio.

Anno 1667.

Hoc Anno Magnus D. Nicolaus Zolyomi ob possessionaria bona ipsi abalienata confugit primo vere ad Turcos periculum minitantes Patriae. Pro porta Ottom. pro hoc anno duo Census susceptí sunt a Regnicolis nempe in Marus Vassarhely 15 Tallerorum Census Albae Juliae in supplementum unius et dimidii Talleri Census pro porta una. Item Census pro Praesidiariis Regni in finitimis arcibus residentibus pro porta una fl. 4.

Anno 1668.

In Januario Comitia Regni celebrata Bistrici ubi pro porta Ottom. Cen. 17 Imperialium Regni statibus infligitur. Item pro praesidiariis a porta una fl. 16.

Rediit Celsissimi Principis D. Michaelis Apaffi frater Stephanus Apaffi ex detentione Polonorum.

Hic annus ab incursione hostium sat quietus: ab excursionibus aquarum et fluviorum autem propter nimias pluvias non immunis fuit. Tanta enim inundatio aquarum et fluvii Kukeleö extitit quanta antea vix visa fuit ita ut pontem supra fluvium sita disruperit et abstulerit, in detrimentum et grave damnum Cittis huius.

Ittem Turris Cittis fulmine tactus tectum a supremo culmine ad finem usque in modum Circuitus rotunde per partes destructum est.

In fine huius anni moritur frater Celsissimi Principis Steffanus Apaffi in Fogaras sepultus in Mallomkerek.

In Januar. sequentis Anni Comitia celebrata sunt Albae Juliae in quibus pro portha Ottomanica Census 17 Tallerorum suscipitur Universitas Saxonica ex Censu hoc nos sublevavit Tall. 500.

Item pro praesidiariis Cen. f. 6 d. 50 suscipitur.

Anno 1669.

Hic annus per Dei gratiam sat quietus sed ad siccitatem nimiam proclivis frugum cumulationi aestas sicca et accomoda, ad finem usque: Autumnus similiter siccus nimis ferme usque ad finem circa tempus vindemiarum inopinatum frigus et gelu siccum absque pluvia incidit, ita ut uvae in vineis congelatae et siccitate consumptae. Proper siccitatem autem magnam Autumni et defectum pluviarum ferme per totam Tranniam triticum seminare Agricolae nequiverunt.

Hoc Autumno Metropolis Insulae Candiae Candia dicta ferme per Quadriennium a Turcis hostibus obsessa, non vi capta, sed voluntaria deditione hostibus tradita est absque omni jactura hominum vel bonorum quae auferre potuerunt Venetiam sese conferentes.

Casus etiam inopinatus et antea inauditus accidit cum Comite Saxonicae Nationis ex qua causa nescitur.

Hoc anno Cen. 18 Tall. et Census praesidiariorum faciens f. 6 den. 50 regnicolis injunctus est.

Anno 1670.

Hic annus divina favente gratia ab alienis hostibus *pacificus* mediocrisque fertilitatis in tantum, ut plurimis in locis et sedibus saxonicalibus propter defectum tritici et pecuniae pane ex avena Confecto miseram vitam sustentaverint.

Hoc anno Praecipui Regni Hungariae Dynastae contra Caesarem rebellionem instituentes male tracti sunt ita ut quidam ex ipsis fuga in hanc miseram patriam Trannicam saluti suae consuluere, e quorum numero primus venit Spts ac Magnus Stephanus

Boczkai S. M. D. Petreczi S. M. Dmus Balassi et alii plurimi nobiles, multorum etiam bona Possessionaria et arces a germanicis militibus Caesareanis occupata, bonis ipsorum direptis quidam etiam capti Viennae Austriae detenti dissipati sunt.

Hoc anno pro contentatione Porthae ottom. Census 18 Tall. Item pro solutione Praesidiariorum Census f 6 den 50 et in hoc anno praesen. 1671 Fogaraschinum denuo Comitia Regnicolis indicta ubi Census duorum Imperialium pro singulis portis pro redemptione Pagorum in Cottu Zarandt existen quos in numero quadraginta Turca sibi appriando a Trannia abstrahere intendit, Regnicolis inflictus est.

Anno 1674.

Circa Festum Pentecostes praenominati Anni Turcarum Imperator nominatus Sultan Mehemed Bassa cum splendido exercitu armatisque manibus in propria persona transiens Valachiam et Moldaviam ad devastandam Gentem Polonicam ejusdem Regionis ad finitima loca castra locavit; post breve autem tempus nescitur quo spiritu ductus, conversus in Cosaciam inibi multa oppida et Pagos Vulcano consecravit, misellos incolas ense transfodit inumerabilesque incaptivit item deduxit secum, ad sustentationem eius Militis Transylvania sexingentos Currus oneratos farina tritici et hordeo ad Castra Othomanica delegavit, consensuque Celsissimi Principis Michaelis Apafi et totius Regni et tribus Nationibus Domini non postremi in Cosaciam usque ad Imperatorem expediti, utpote: ex hungarica Stephanus Nalatzi Illmi Principis Aulae Magister, ex Siculica Thomas Domokos, ex Saxonica Andreas Bassner Jur. Cives Civitatis Cibiniensis qui inter reliquas munerorum elegantias splendide adornatum quoque equum Imperatori secum deduxerunt; Quid autem inibi effecerint quidque pro gratiarum actione raportarint ad hodiernum usque diem velamine coopertum est. Duae sedes 36 currus contribuerunt et ne unus quidem reversus.

Hoc itidem anno insperatus accidit casus cum viro quodam incomparabili nominato Banfi Dienes, qui inter alia ipsi concredita offa Celsissi Prinpis Consiliarius Cittis Praesidiique Claudiopolitani erat Capitaneus Supremus Illmique Prpis Affinis, hic mense Novembri in indicta Albae Juliae celebranda comitia se conferre volens cum consorte et aliis sibi adjunctis in Pago prope Tordam sito nominato Kappán, quo invitatus erat misellus ad baptizandum infantem et praesentia ejus de necesse tanquam compatris requirebatur, finito sancto negotio adsidentes menses circa occasum solis a milite Siculico ex mandato Generalis Pauli Beldi aliorumque Procerum Regni hostiliter invasus; cum autem contra

spem aliquot subsequentibus servis ex manibus persequentium evasisset, omnia eius bona praedata consortem fere nudam captivam deduxerunt in Szent Pál, paucos post dies et ipsum Claudiopoli praensum in Arcem nominatam Bethlen transmissum Die 15. Decembris capite plecti jubent. Heu! fortuna novercans! quem anno praeterito Magnificentiae nomine adornaras, nunc vitam cum morte commutare crudeliter detruncatum compellis.

Anno 1675,

Die 23. Novembris ejusdem anni cum Amplissimi Viri utpote Dnus Martinus Vellmannus Sedis Judex et Petrus Binderus Senatorii Ordinis Juratus Civis in Comitia Albam Juliam indicta delegarentur, quia a multis Annis Magistratus Mediensis insufficientiam propter nimiam paupertatem et paucitatem Incolarum Civitatis et Duarum Sedium ad supportandum onus 340 Portarum expertus singulis annis in Comitiis tumque Congregationibus Almae Universitatis literalibus cumque oralibus supplicationibus humilime institit propter minuandam summam pranominatarum Portarum, singulos nunc Consiliarios aliosque Praecipuos Proceres Regni privatis Supplicatoriis literis requisitos tantum effecit Ampl. Magistratus Mediensis ut Illrissimus Prinps cum Consiliariis Certos Delegatos denominaret ad peragendam inqvisitionem et connumerationem in Natione Saxonica, conclusum quia toti Nationi (demptis Medien.) displicet, instant ut differatur conclusum pollicendo medendam infirmitatem Mediensium, sic inter spem et metum viventes finis huius Anni imponitur. Tristem annum pluviosum sequitur laetus

Annus 1676.

Excerto enim Novo Anno exoritur quoque nobis Medien. sol auxilli Divini mediante assistentia viri cuiusdam incomparabilis (cuius nomen in hoc suspirio inclusum videre licet. Jesu bone da nobis temporalem et aeternam salutem) cuius pectus obsidendo eo deduximus ut nos informando evomuerit farmacon animae in acquirenda temporali nostra felicitate, secundum cujus datam normam id obtinuimus procedendo ut in Congregatione Almae Universitatis in principio novi Anni Cibini nostrae 340 Portae in 224 degenerarint, data super id assecuratione literali Almae Universitatis. Insuper obtinuimus Supplicando termini octavalis qui nobis Mediensibus dedicatus erat translationem in Civitatem Segesvar, quibus quantas molestias et expensas Terminus ille causarit, magno cum damno experti Segesvarienses.

Die 19. Januarii qui erat Dies Domini Evangelium Eadem Die de nuptiis in Cana Galilea ante Sacra matutina per totam fere Tranniam in aere Draco volans visus et sonitus Tormenti auditus.

Die 23. Aprilis qui erat Dies Georgii. Paulus Beldi Universorum Exercituum Generalis et Nicolaus Bethlen Sedis Siculicalis Udvarhely Capitaneus a Celsisso Principe Michaele Apafi in Arce Fogaras captivantur nescitur quam ob causam et prensi tenentur perintegrum fere Annum, Anno 77 ante Festum Paschatos e captivitate Celsissi Prinpis Clementia accedente liberi dimittuntur.

Die 30. Aprilis quae erat ultima Dies Mensis Civitas Segesvar incensa et fere tota Civitas cum Arce tota vulcano consecrata Templum cum Fortalitiis totaliter disruptum. Post breve tempus Urbs Rupes alias Köhalom, Item Possessio Siberk igne consumptum et per totam Tranniam Incendiarii dispersi tantum impulit metum ut Civitates Nundinas extra Civitates celebrarint ut et hic Medgyesini factum.

Die 16. May penes Portam Steingass apud quendam Cotor na rium Moritz nominatum instrumentum domum incendendi inventum quod propositum in effectum deductum fuisset nisi ignis inventus et extinctus esset. Post iterum bina vice ignis ita repertus; verum auxiliante Deo nunquam Inimicorum nostrorum partus in lucem prodiit.

Hoc Anno Porrecta Divina Clementia manibus auxiliatricibus primum secundum 224 portas Censum Otthomanicum et exinde benevolentia Regni accedente 70 subtractis Item Praesidium contribuimus.

Hoc anno post nativitatem obiit Generosus Amplissimus Dominus Andreas Fleischerus (qui oralis plusquam realis erat Patronus Mediensium et duarum Sedium) Post obitum eius in Comitem Saxonicae nationis eligitur Gener. Ampl. Prud. ac Circumspectus Dominus Matthias Semriger, qui anno praeterito Officium Consulatus gerebat.

Anno 1677.

Hoc anno mense Aprili Argyas vulcano consecratum, cuius factum nescitur.

Die 26. May in Comitiis Albensibus moneta quaedam duodecim denarios valens Figuram Celsissimi Principis Michaelis Apafi habens, qvia multorum inseqventium falsitas reperta totaliter annihilata praenominata pecunia.

Anno 1678.

Inchoato Anno 1678 inchoantur novae difficultates scissiones et Rebelliones conspiraon. quorundam Magnatum et Procerum contra Illumum Principem Michaelem Apafi, in Arce Ebesfalva commor'. aperitur. Paulus namque Beldi de Uzon Consiliarius intimus Comitatus Szolnok interior. Comes, Trium Sedium Siculicalium, Sepsi, Kezdi, Orbai Judex utrobique supremus, ac Univer. Regni Exercituum Generalis, juncto Illumo Comite Ladislao de Csak Comite Comitatus Dobocen. supremo aliisque mediocris condition. Regni Nobilibus in Arce Haereditar. Bodola vocata moram facientes, Christophor. Pasko de Szekelyhid, hnem ingenio accutissum, linguâ fellicissimum ad portam Ottomanicam Auxilium et opem contra Principem et suos imploratum expediunt, Universitatemque Saxonicam de subscriben. proposito sollicitant; sed Universitas Saxonica quali quali resolutione data legatos eorundem dimitit. Quâ Rebellione Princeps intellecta mediâ nocte Ebesfalvino movens Castra, arma Siculor. metuens, citissime Fogarassinum se contulit, interim Christophorus Pasko propositum suor. corrivalium portae ottomanicae apperiens, adjuncto Turca Hussaim Aga ad Paulum Beldi et suos in Arcem Bodola recurrens illico sub nomine Hussain Agae Siculibus Comitia indicunt in Possion. Prasmar postque varias consultaones in dictam reddeunt Arcem. Princeps interim Apafius eosdem per iteratas a proposito revocare, Turcam autem ad se vocare laborat, sed frustra! aditus n. ad Turcam prohibebatur Tabellar. Principis. Convert. itaque Regni Status in arcem Fogaras, ubi, quid facto opus sit consultant, decreverunt, ut adhuc unicae ad Turcam revocatoriae mitterentur Lrae, quas Tabellarius occassion., animo vulpino Turcae in proprias dedit manus quibus tandem tandem comatus, ad Principem se contulit, ignorasse se ait, Michaelem Apafi fuisse Principem, quin imo Paulum Beldi pro Principe sibi fuisse commendatum. Haec et similia Princeps animadvertens expediuntur Clemens Mikes Siculus et Gregor Bethlen Tabulae Judriae Jur. Assessor. cum certo Militum nro ad Captivandos praedictos. Magna quae dum intentius aguntur, hem Beldius cum suis corrivalibus (intractis) redduntur fugitivi, Transalpinam petentes, ubi commoratos aliquandiu patriae Princeps novam graam compromittendo, si reddeant, compellat. At gratis, quia Cor horum omnino praeconceptas has in Sinum Turcicum volebat derivatas incusaones, difficultates ut patritiae hoc agendi modo redigerentur con. tunc asperiores, intollerabiliores. Factione hac tales dum elaborarentur Februario vertente in certam formulam redactae ad interim circumferuntur quaedam Hypotheses, de servanda fide, Saxonicae provinciae strin-

guntur, singulosque ex singulis Statibus Legatos ad Portam ottomanicam, non tantum consultatur, sed etiam de expediendo Spl. ac Gener. Valchgango Bethlen Consiliar. intimo etc. Clemente Mikes Prothonotar recens electo et Amplisso Dno Gallo Moller Jur. Notar. et Senator Reipublicae Medien. convenitur. Hic jam Tertia die Martii excurritur, sed additus aegre conceditur; Torvus quippe et perfidus Turca nil nisi periculosissas (de dispendio corporis et Patriae) spirat minas, forte cum in finem ut compromissum Beldianum (fünf Zeilen durchſtrichen und unleſerlich) Legati hanc Turcicam fraudem (si sic) animadvertentes, alio medio animus eorundem cum placari non potuit. quam 80000 Imperialium compromittendo; En habes patria duplicatas Lateres; Heu nos miseros! Hoc argenti immensissimo pondere, Principi et Patriae dicitur, comparata pax. Sed sane dicitur quia potius novae Turmae, nova Stratagemata intenduntur, praefati n. Magnates sententia perpetui Carceris accepta in Jediculam conjiciuntur, ablatis omnibus literalibus instrumentis et bonis, quorum beneficio suos arrosores cognoscere addidicit uti inferius patebit.

Anno 1678.

Ante Festum Pentecosten Supremus Turcarum Vezerius mano g militum nro Cosaciam versus tendens Sexcentos Currus Farina et Hordeo oneratos ad raonem militum poscit, Cittas Medgyes junctis duobus Sedibus Sex et Triginta, singuli sex, sex boum nro constittos, fructuque oneratos per Moldaviam expediens, exercitum Turcicum in Finibus dictae Region. Kezak reperto, supremô administrant Vezerio, acceptis rebus et Currus et hnes cum peccoribus athuc existen. remittit in Transylvaniam quidem, sed peccora in itinere defatigata remanent, Devastatâ gente Cosak Turca quoque magno cum suorum dispen redeunt ad proprios Lares. Interim Legati quoque Illumi Principis de porta ottomanica, in patriam redeuntes.

Mense Novembr. Regni Status ad celebrandas in Citte Alba Julia Comitias, Patriae convocat Princeps, ubi Beldianae partibus adhaeren., quidem magnates convicti, captivantur, utpote: Mgcus Johan. Haller de Hallerkö Consiliar. intimus. Stephan. Lazar Sedis Siclis Csik Capitaneus supremus, Samuel Keresztessi etc. Ittem Christophorus Gotzmeister Senator Cibinien., quidam horum aliquandiu prensi tenentur, alii bene taxati dimituntur, infimae quoque Conditionis Nobiles non pauci captivantur; Natio denique una Saxonica a Militibus Hungar., Gallis, Polonis etc. quos Princepsi in Patria fovens misere premitur et nisi benedictio frugum et vintam copiosa fuisset hoc Anno nos miseri funditus eradicati et de

vastati fuissemus, sed laus superis, cujus auxilio haec mala suffere potuimus.

Anno 1680.

Mense Martio Quidam Turcarum Varadino in Terminos Trannios spoliare egressi, quorum fama ad Praesidiarior. Kolosvar Arcisque Somlyo dum pervenisset, defacto Turcas praedantes sequendo, viginti duobus caesis, caeteri ad suos redierunt. Jactura hac ad Aures Potentissi Imperatoris perveniente, in tantum furorem redactus est, ut nisi gratia Altissi nos protegisset, de tota actum fuisset Trannia. Celsissus etiam Tranniae Princeps Michael Apafi omnem adhibens diligentiae curam sed nullo modo animum praetactae gentis ab ira revocare potuit, donec magna pecuniae summa quae a miserrimis Regnicolis extorquebatur, exsolveretur; Insuper etiam poscente Porta Ottomanica, ut ex dictis praesidiariis 22 loco Turcarum decollarentur. Princeps pacis amans contristatus (qui praesidiarii jam clam discesserant) cum Magnatibus de re tam ardua sapientissime concluserunt; ut omnes in toto Regno criminlr captivos convictosque vestibus militaribus more Hungarorum induendos ad faciem comissi exitii deducerentur, ibique sub praetextu Praesidiariorum capite plecterentur. Quod etiam circa finem ejusdem mensis penes Arcem Sebesvar effectuatum est. Executore existen. Spli ac Gener. Dmno Michael Barcsai, praesentibus Turcis Varadiensibus; Executis istis setatur ira ottomanica.

Die 3. Aprilis Gener. atque Amplissimus Dns Matthias Zemriger Celsissimi Principis Consiliarius, Saxonicae nonis Comes, item Judex Regius Cibiniensis vitae suae Cursum implevit.

Die 4. Aprilis Tumulatur Splis et Gener. Dnus Wolphgangus Bethlen per Regnum Cancellarius, Celsissi Principis consiliarius, Comitatusque Alben. Comes. quem veneno interfectum quidam judicant; quod Deus novit.

Die 12. Aprilis Generosus Dnus Ladislaus Ballo Celsissi Principis Aulae Magister mortalitatem plevit.

Die 5. Junii Civitatis Bistricianae dimidia pars vulcano traditur.

Die 4. July Splis atque Amplissimus Dominus Georgius Armbruster per Celsissimum Principem officio Comitis confirmatur, cujus Electio plurimis Lrarum insciis displicuit, sed foelix hora.

Anno 1681.

Mense Junio in Comitiis Albensibus eligitur Trium Nationum suffragiis Illustrissus infans Michael Apafi in Principem Tranniae

Mense Augusto Celsissus Princeps Michael Apafi Senior mandato Turcico impulsus profligatis Arcium Bessermeny et Kalo, Salvus in Tranniam rediit.

Hic annus messem et vindemiam produxit fertilissam.

Anno 1682.

Mense Augusto movit castra Celsissus nr Princeps cum univer. Tranniae Exercitu, (quibusdam tantum Consiliariis in patria relictis) in Hungariam, ubi conjuntim cum Bassa Turcarum Budensi Arce Civitateque Filek Everso, rediit magnis impensis.

Anno 1683.

Mense Junio mandato Turcico tenetur Celsissus Princeps cum exercitu (hier ſind ungefähr 7 Zeilen abgeſchnitten) remittitur, ubique usque ad 13 diem Septbris commoratur, qua die Tartarorum Chamus sequentibus Turcis quia adhuc fuga se salvere potuerant ad principem redierunt. tandem sequenti die movit totus Exercitus Castra penes Arcem Buda locarunt, ubi aliquamdiu commorantes, tandem cum maximo dispendio et amissione suorum Celsissimus Princeps circa finem Octobris in Tranniam rediit.

Huic expeditioni interfuere Saxonica Natione P. et C. Dnus Georgius Fabricius Senator Cibiniensis et Ampl. Dnus Mattias Tinnes Sedis Judex Mediensis utrique valetudinarum redemtes hic quodam convaluit, ille vero mox in humanis esse desiit, cujus Corpus Cibinii tumulatur.

Anno 1686.

Die 9. Februarii Gener. Ampl. Pr. et Circumsp. Dnus Johannes Haupt Saxonicae Nationis Comes moritur.

Die 15. Julii locavit penes Civitatem in Rosnau castra sua Illumus Comes Fridericus de Scharffenberg Caesar. Maj. Campi Generalis ibique usque 18. Julii commorans cui contribuendum nobis erat sex vasa quadrigenar. Farinae Cub. 1300, aliis etiam extorsionibus pecuniariis non praetermissis. Pocula quoque duo Gener. Militum Hungarical.

Anno 1687.

Mense Octobri Transylvania ex annuentia Illmi D. D. Principis Tranniae ut et Dnor. Statuum, Milites Suae Sacrae Caesareae Regiaeque Mjttis sub Gnralatu Serenissimi Ducis Lotharingiae non solum ingrediuntur, verum etiam Cibinium primo deditione obsident, Principe Tranniae Michaele Apafi Senior. cum Proceribus Cibinio salvis Fogarassinum discedentibus, distribuunturque ad hy-

bernandum diversas in Stationes Civitates et Sedes, utpote praeter Cibinium, Claudiopolim, Bistricium, Marus Vasarhellyinum, Devam, Szasz Sebessinum, Szasz Varossinum, Albam Juliam et Vincz, jtt. Szeredahelynum, Thordam et Enyedinum, tandem mutatis quartiriis de Enyed et Thorda anno subsequenti 1688 die 1. Martii duo Regimina Colonellis seu Commendatibus existentibus Illmo Dno Carolo Maria Libero Baroni de Pace ut et Comite de Herbaville Medgyessinum ejusque nonnulla Oppida et pagos utpote Buzdinum Etzelinum, Musnam, Almadinum, Rihonfalvam, Ibesdorffinum, Baromlakam, Kis Kapus et Salyinum translocantur, in quorum universorum Regiminum Sustentationem a Dnis Proceribus Regni ad singulas Portas Tritici Cubuli 15. Avenae Cub. 23. Vini vasa quadrigenaria 2 foeni currus 15. Pecora mactanda 4. unum quodque ad carnis Centenarios $2^1/_2$ taxatum, straminis currus semitrini nec non floreni hungaricales 200 infliguntur ex qua ingenti summa Citti adjunctis Duabus Sedibus Tritici Cub. 3000, Avenae Cub. 4600, Vini vasa quadragenaria 400, Foeni currus 3000, Pecora mactanda 800, Straminis currus 500 ut et flor. hung. 40000 administrandi excesserunt. Quanto imo animo vix perferenda sollicitudo exinde nobis et miserculis Duarum Sedium Inhabitatoribus, penuria et aegestate aeris alieni pressi et exhausti exorta sit, facillime conjecturandum, praecipue dum ex Dispositione D. Statuum ex specificatis victualibus in diversas Staones, utpote

	Trit. Cub.	Avenae Cub.	Vini vasa quadr.	Pecora mactanda	Foeni-currus
Claudiopolim	274	—	105	—	—
Marus Vasarhelginum	465	—	62	124	—
Nagy Engyedinum	1162	4000	84	246	225
Szasz Sebessinum	—	—	33	106	323
Haczaginum	—	—	—	—	725
Bistricium	—	—	—	224	—
Szasz Varossinum	—	—	—	100	—
Vinczinum	—	—	—	—	100

administrare debuerimus pro sustentaone autem Militum apud nos quartirizantium ex aliis Sedibus et Comitatibus proh dolor! dispositione facta, solummodo Restantiis ex nra portione cedentibus in eorundem Militum raonem administrare relictis quae et summo cum damno a nobis exacti sunt.

Anno 1688.

die 24 Martii circa horam octavam vespertinam in Platea Klettengasz, non mediocre incendium excitatum ita ut ex una parte duae

et ex altera una domus combustae sint. Utrum ex improvidentia vel alicujus praeconcepta malitia accensum sit, hactenus latuit.

Hoc Ao Mense Aprili Relaxatio Portarum 24 nobis non solum modo multoties compromissa, verum etiam effective comprobata, ita ut non solummodo inflictionem florenorum ducentorum pro singulis portis verum etiam praememorata varia victualia juxta Portas 200 contribuerimus.

Die 17. May Regimen Herbavillianum quartirio apud nos soluto, Lippam versus tendens Urbem egreditur, cui tandem die 20. May mensis et Anni ejusdem Liber Baro de Pace hactenus in urbe Mediensi Commendans, seu unius Regiminis Cataphractorum Colonellus, Citti ab hybernis valedicens, subsequitur. Dum autem Urbs Corona Transylvaniae, seditione inter Plebejos Cives exorta et concitata, Romanorum Imperatori rebellare videretur, praememoratus Liber Baro de Pace cum suo sibi subjecto Regimine nec non Cibinio Illmus D. Comes a Veterani ut et Proceres Trannici Barczau versus castrametantur. per triduumque Coronam undiquaque obsessam, suburbioque Valachorum vulgo Blochey nuncupato, penitus, direpto tandem magno cum Coronensium detrimento Civitatem deditione capiunt relicto insuper in arce Praesidio Caesareano.

Die 7. Junii inter horam septimam et octavam pomeridianam, quae erat feria secunda Pentecostes, Procella ex improviso una cum grandine vehementi et fulgure in Citte Medien. oborta, magnam partem tecti imbricati Aedium Sacrat. Itt. Turris Basilicae ut et et aliarum Turrium ac Aedificiorum Publicorum nec non privatorum Domorum ac Horreorum tectum praecipue autem multis coronidibus prostratis magno tum Cittis quam Civium dispendio quassavit.

Die 5. Aug. Principissa Tranniae Anna Bornemissa debitum naae persolvit tandemque 9. Septembris in Almakerek tumulo mandatur.

Die 6. Septembris Alba Graeca vulgo Belgradum a Militibus Romani Imper. circumvallata, machinisque bellicis per spatium trium hebdomadarum oppugnata, tandem strage cruenta interituque Militum et Offilialium Germanorum inter quos Comes de Schärffenberg Gnralis Campi Marschallus extitit, diripitur et recuperatur.

Eodem Ao die 10. Novembris ad singulas Portas 5 Cubuli Avenae infliguntur, ex qua nos, competentem nostram summam de Port. 200 Cub. 1000 Albam Juliam administravimus Itt. Eodem Ao die 28 Decembris Artilleria snae S. C. R. Maj. Urbem Medien. pro Hybernio ingreditur, cujus Commendans Joh. Georgius de Ranzan Supr. Vigiliar. Praefectus extitit, qui et cum caeteris Capitaneis,

Corporalibus, Balistariis et variis Opificibus in Civitate hybernarunt, solummodo 180 Equis Caesareanis in Oppida et Villas, videlicet Birthalbinum, Etzellinum, Musnam, Almadinum, Baromlakam, Salyinum, Argyaschinum, Voltzinum et Körössinum distributis.

Anno 1689.

Die 20. Januar. Denuo pro sustentaone Militum suae S. C. R. Majttis in Trannia hybernantium ab Inclytis Statibus Trannicis ad Singulas Portas, Tritici Cub. 6. Carnis Cent. 3. Vini puri Ur. 25. Avenae Cub. 10. Foeni curr. 5 ut et floreni hung. 250 infliguntur cessitque ex hac maxima Suma Civitti una cum Duabus Sedibus ex pecuniis hung. f. 50000, Tritici Cub. 1200, Carnis Cent. 600. Vini Urn. 5000. facien. vasa quadragenar. 133, Oct. 100. Avenae Cub. 2000 et Foeni curr. 1000. Quam ingentem summam pecuniariam ut et victualia, intra tres Menses, utpote pecuniam Fogarassinum, Triticum Albam Juliam, Avenae mille Cubulos, Carnis Cent. 150, et Foeni curr. 330 SzaszSebessinum, Itt. Vini puri Urn. 800 et Carnis Cent. 550 Claudiopolim, Itt. Vini puri Urn. 1920 et Foeni curr. 59 Cibinium, Porro pro Artilleria in Civitate et Sede Medgyes quartirizante Avenae 1000 Cubul. et Foeni currus 432 tandem et in pecuniis 332 currus foeni de pleno coacti fuimus administrare. Indisposita autem 32 vasa vini nonnulli Magnates inter se distribuentes a nobis extorserunt. Quae ingens victualium et pecuniaria administrao et exactis Civittem et Duas Sedes in tantam aeris alieni angustiam intricavit, quam etiam eorundem abnepotes persolvere, non sufficient. Heu calamitates quadruplicati (non vero quoad Salarium) quoad labores inquietissos Consuli et Notario.

Die 16. Aprilis Incendio in Ibesdorff non mediocri accenso 28 aedes ab igne consummuntur.

Die 21. Aprilis In Urbe Corona Tranniae die ventoso summi damni flamma exorta, penitus tota Civitas cum dimidia parte suburbii superioris conflagratur.

Die 7. May Artyleria Civitati ac Sedi Medgyes a quartirio valedicen. discessit.

Die 22. Junii Proceribus Regni ad singulas Portas f. 40 infliguntur, cesseruntque nobis contribuen. f. 8000.

Die 9. Aug. denuo pro Regni necessitatibus ad singulas Portas f. 50 injunctis, debuimus adstrare f. 10000.

Die 1. Novembris Regimen Paceanum denuó Urbem ut et nonnulla Oppida Sedis Medgyes pro Hybernio ingreditur nullaque penitus a Regno provisione facta, per integros duos menses ad

6tum Januarii usque totum Regimen a Civitate et nonnullis Oppidis sustentatur, et licet multo plus consumpsisset, nihilominus tantum de Tritici Cub. 1367. et foeni currubus 320 Quietantia data, tandemque haec naturalia in computu Gnrali, unumquemque Cububulum Tritici pro f. 2, 40. Unum Cub. Aven. pro d. 60. et unum currum foeni pro f. 2, 40 computando, ex censu nobis inflicto defalcantur, nulla habita consideraone, quod nos hoc Ao unum Cub. Tritici pro f. 4, unum Cub. Avenae pro f. 1, 44. et unum currnm foeni pro f. 4 coemerimus!

Anno 1690.

Mense Januar. Denuo pro sustentaone suae Sacrae Caesareae Regiaeque Majttis in Trannia hybernantium militum ad singulas Portas f. 200 Tritici Cub. 17. Carn. Centen. 4. Vini Urn. 22 Avenae Cub. 19½ et Foeni curr 5 infliguntur, quae ad 200 Portas computata, ex pecuniis f 40000. Trit. Cub. 3400. Carn. Centen. 800. Vini Urn. 4400. Aven: Cub. 3900. Foeni curr. 1000 nobis adstran. cesserunt. Utpote ex Dispositione Dominorum Statuum

Rosonyam Barczae	Trit.	Cub.	1000.
Szaszvarossinum	„	„	250.
Cibinium	„	„	500.
Albam Juliam	„	„	500.

Ex Avena

Albam Juliam	Cub.	150
Uyedgyhazinum	„	767.2
Nagy Senkinum	„	282.2

Itt. In raonem Regiminis Noriquerniani apud nos hybernantis, permutante quartirio cum Regimine Paceano

Trit. Cub. 913.2.
Carn. Centen. 548.10 Libr.
Vini puri Ur. 3653.
Avenae Cub. 2500.
Foeni curr. 900.

Itt. Pro nonnullis Magnatibus Trannicis in recompensaonem eorundem sic dictarum fatigaonum

Trit. Cub. 236.2
Carn. Cent. 251.90 libr.
Vini Urn. 747
Aven. Cub. 200
Foeni Curr. 100 de pleno praestare coacti. Dum vero nec Cittas nec Duae Sedes hanc ingentem inflictionem ex propriis procurare valerent, in tantam debitorum summam involvuntur, mutu-

ando a diversis Creditoribus pecuniam et naalia, ita ut universa debita, circiter computata, sexaginta mille florenorum summam facile superarint!

Die 15. Aprilis Illmus ac Celsissus Princeps D. D. Michael Apafi acerbae morti succubuit.

Die 5. Junii Ampl. D. Consul Medien. ob levem causam ad Consilium Status Küküllővarinum evocatur, quorum animus honorariis non mediocribus tandem reconciliatur.

Mense Septembri Comes Emericus Tökelyi cum copiis Turcicis juncto Vayvoda Transalpinensi Barcziam invadunt, dum autem Sacrae C. R. Majttis Campi Marschallum Donatum Heiszler nec non Tranniae Gnralem Telekium aperto Marte obvios haberent, acriter dimicatur, tandemque Germani et Siculi Trannici prostrati, Gnralis Heiszler et Marchio Doria in captivitatem incidunt, Teiekius vero Itt. Gnralis Noriquem et Comes Magne licet strenue res suos defenderint, in ipsa pugna pereunt.

Itt: Eodem Mense Septembr. Locustae per Tranniam ut et Sedem Medien. in tanta copia, ut radii Solares obducerentur volitantes, fruges quo se dimitterent, penitus consumpserunt.

Itt. Eodem mense Septembr. Tökölius cum suis copiis Cibinium versus castra metando ad Insulam Majorem Comitias Gnrales indicit, ibique tandem a nonnullis Regni Statibus illuc convocatis et confluxis pro Principe Tranniae declaratur, quo peracto, cum Vayvoda Transalpinensi Mediam versus tendit, castraque in campum Rohrau Itt. Montem jaculatorium als Vogelstang nec non ad collem patibuli collocant, septa hortorum, item frumentum et foenum, quod tum temporis in horrea extra Civittem accumulatum erat, depravantes, non praetermissa summae pecuniariae exactione, Itt. 400-torum majorum et minorum pecorum, ut et ingentis farinae et panum quantite; Animadvertentes vero Marchionis Badensis validique ejus exercitus acceleraonem, Media soluta, Sarossinum versus movent, interea ex Ordine Senatorio Mediensi Martinus Clausenburger ut et Notarius Cittis Petrus Auner ad dictum Badensem insinuandi causa emittuntur, verum infra Civitatem in Agris ab Excubiis Tökelianis deprehensi omniumque rerum spoliati, usque ad prata Senatorum Medien. captivi reducuntur, ibique miserimi in extremis angustiis constituti, pro salvanda vita transactionem ad Imperiales ducentos inivere, qui et inter 4 horas collecti ab Officialibus exponuntur, sicque e manu hostium mediâ nocte liberati ad suos redeunt. Dum autem occasione hujus captivitatis insinuatio apud dictum Badensem negligeretur, sequenti die summo mane Ci-

vitas tacita velut obsidione extra Portam Farkas circumdatur, et nisi Porta eadem Regimini praesenti aperta fuisset, periculum gravissimum vix evasisset. Coemeterium vero, quam primum Regimen istud ingressum, a ducentis militibus obsidetur, interea Pastor Civitatis Lucas Herrmannus cum Consule et Judice Regio ad saepe fatum Badensem, qui persequendo Tökelium in dicta prata Senatorum Castra locaverat, evocantur, egressique sub custodia severa detinentur, resque eorum in ancipiti versari visa, ast tandem per intercessionem nonnullorum Officialium Germanorum intervenientibus et nonnullis munusculis (honorariis), animus Badensis sedatus elapso triduo e detensione liberati salvi redeunt. His ita peractis Tökelius arma Germanorum metuendo, sibi suisque fuga consuluit, Segesvarino Köhalom versus ad Alpes Transalpinos, quousque etiam a Badensi persecutus properat, tandemque in Transalpina a Tranniae nonnullis Magnatibus ut et mediocris conditionis magna parte Nobilium comitatus tuto persistit.

Anno 1691.

Mense Januario Artilleria Suae S. C. Regiaeque Majttis Capitaneo seu Comendante existente D. Joh. Ladislao Gössinger Urbem quartirii causa ingreditur.

Mense Februario denuo pro sustentaone Militiae Suae Majttis Imperatoris ad singulas Portas Trit. Cub. 10. Carnis Cent. 5½ Vini Urn. 33. Avenae Cub. 26. Foeni Curr. 8 infliguntur, cesseruntque nobis de Port. 154. (reliquis 46 Portis ab Inclytis Statibus defalcati): Tritici Cub. 1540. Carn. Cent. 847., Vini vasa 135 med. oct. 312. Aven. Cub. 4004. Foeni Curr. 1232. Ex his Naturalibus juxta Dispositionem Regni in Stationem Reghen administravimus: Carnis Cent. 263.90.

Cibinium: Tritici Cub. 973.2.
Carn. Cent. 54.60.
Vini Vasa 79.498.
Claudiopolim: Carnis Cent. 328.10.
Csanád et Vicinitatem:
Tritici Cub. 56.26.
Carnis Cent. 200.40.
Vini Vasa 25.314.
Avenae Cub. 3554.—
Foeni Currus 1112.—
Itt. Pro Artilleria in Medgyes:
Avenae Cub. 450.—
Foeni Curr. 120.—

Itt.R egno in pecuniis

Vini vasa: 30.

Die 20. Aug. in Dieta Thordensi ad singulas Portas floreni 7.37. et Avenae Cub. 5. infliguntur.

Itt. Eodem Mense Pars Moeniorum penes Xenodochium repente collapsa denuo funditus restauratur.

Itt. Mense Septembri et Octobri Propugnaculum *penes turrim* Auri fabrorum funditus construitur.

Itt. Mense Novembri Decuriatus Civitatis reformantur, et ppter defectum Civium, licet hucusque 38 Decuriatus extiterint, 35 Decuriatus constituuntur.

Itt. Eodem Mense Inquisitione raone Lothonum in Sede Medien. facta, iidem Lothones secundum proportionem nec non uniuscujusque vires distribuuntur.

Die 6. Decembris Rursum ex Regimine Veteraniano nonnullae Compagniae hybernandi gratia in Cittem Medgyes, Berethalom, Valdhid, Musna, Baromlaka et Kis Selyk distribuuntur.

Anno 1692.

Mense Januario Inclyti Status defectionem et desolationem Sedis nrae, per varias etiam Supplicationes eisdem declaratam, condolentes numerum nrum Portarum cum 14 Portis minuunt, ita ut per hocce Annum de Portis 140 contribuerimus.

Itt. Eodem Mense Januario Pro Militiae Suae S. C. R. Majttis sustentaone ad singulas Portas Tritici Cub. 20. — Carnis Cent. $11^1/_2$ — Vini Urn. 54. Avenae Cub. 36. Foeni curr. 15 infliguntur. Cesserunt nobis de Port: 140. —

Tritici Cub. 2800. —
Carnis Cent. 1610. —
Vini Vasa 201.360.
Avenae Cub. 5040. —
Foeni Curr. 2100. —

Quae Naturalia ex Dispositione D. Statuum administravimus modo sequenti:

Albam Juliam Aven. Cub. 2910. —
Coronam: Tritici Cub. 60. —
Carn. Cent. 151.70.
Vini Vas: 23.75.
Fogarassinum: Trit. Cub. 234.3.
Vini Vas: 25.75.
Claudiopolim Carn. Cent. 311.50.
Vini Vas: 22.60.

Cibinium Tritici Cub. 1033.3
Carn. Cent. 356 30.
Sárd et Igen: Foeni Curr. 280.
Itt. Militibus apud nos quartirizantibus
Tritici Cub. 1312.2
Carn. Cent. 781.50
Vini Vas. 131.150
Avenae Cub. 2129.2
Foeni Curr. 1760.—
Porro Cossariatui Trannico in pecuniis
Tritici Cub. 159.—
Carn. Cent. 3.—
Foeni Curr. 60.—

Die 9. Aprilis Excell. D. Georgius Banffi Anno superiori pro Gubernatore Regni declaratus in Gnrali diaeta Cibinien. per Suae S. C. R. Mjttis Secretarium Bellicum Danielem Absolon median. publica oratione solemniter inauguratur et insinuatur.

Itt. Mense Septembri Exterior pars Auditorii Scholae Mediens. funditus extruitur.

Mense Novembri celebrata Cibinii Catharinali congregatione ventilataque Portarum repartitione, dum Anno superiori Illustres Status Tranniae intuitu Diplomatis novi Caesarei numerorum Portarum Universitatis amicabili transactione mediante ad 1400 Portas determinassent, numerus noster Portarum, ad 129 Portas limitatur. Enimvero Offiiciales et Senatus Mediensis hac defalcatione minime contenti, rem eo deduxerunt, ut Alma Universitas numerum nrum, Portarum ad 112 Portas terminaret, qua resolutione Delegati nri, quousque connumeratio Generalis per nos a multis Annis sollicitata instituatur, Cibinio redeunt. Porro pro necessitatibus Regni ad singulas Portas f. 30, infliguntur cesseruntque nobis de Port. 112 — f. 3360.

Itt. Mense Decembri Vicissim Pro Suae Majttis in Trannia hybernantis Militiae sustentaone ad singulas Portas infliguntur
Tritici Cub. 27.—
Carnis Cent. 12.—
Vini Urn. 59.—
Avenae Cub. 58.—
Foeni Curr. 16 1/2.
Cesserunt nobis de Port. 112.—
Tritici Cub. 3324.—
Carnis Cent. 1344.—
Vini Vasa 176.128 med.

Avenae Cub. 6496.—
Foeni Curr. 1848.—

Quae victualia juxta Dispositionem D. Statuum in loca sequentia adstravimus, utpote:

Triticum. In Szaszvaros, Süle, Becze, Igen, Szeredahely, Petelye, Szent Iván, Cibinium. Itt. Pro Saxegotthiano Regimine in Medgyes et Sede ejusdem conjunctim Cub. 2811. 2.

Itt. pecuniis Regno 152. 2.

Carnem. Ad Enyed, Szeredahely, Cibinium, Szaszsebessinum, Albam Juliam, Sule, Csongva, Marus Vásárhely, Szent Iván, Magyaro. Itt. pro Saxengotthis sumatim Cent: 1245.53. Itt. pecuniis Regno Cent. 98.47.

Vinum. Ad Süle, Csongva, Enyed, Becze, Szeredahely, Claudiopolim, Csik, Marosjáro, Szent Iván et pro Saxengotthis in totum Vasa 176.128.

Avenam. Ad Szaszvaros, Maros Nèmeth, Enyed, Miklostelke, Segesvar, Sárpatak, Marosjára, Bölkény et Pro Saxengotthis.

Foenum. Ad Miklostelke, Sedem Segesvár, Marosjáro, Bölkény, Marus Vásárhely, Szent Ivan, Magyaro ac Pro Saxengothis. Quae praespecificata victualia secundum vulgarem Regni taxam videlicet, unumquemque Cubulum Tritici pro f. 4.80.

Unum Cent. Carnis f. 4.—

Unum Vas Vini f. 42.—

Unum Cub. Avenae (quemlibet cum metr. 5 mensurando) prof. 1.80.

Unum Curr. foeni f. 3.60. computata, faciunt in universum hung. fl. 45637.76.

Anno 1693.

Mense Julio A. Spli Dno Comite Nationali Valentino Franck Thobias Fleischer et Joh. Bakosch Senatores Cibin. juncto Michaele Simonfi Procuratore Universittis et Josepho Gotzmeister Amanuense ad Generalem inquisitionem peragendam Mediam exmissi appulerunt, qui ab Annis retroactis, puta; 88, 89, 90, 91 et 92 nimis rigidam exigentes rationem tandem data Gnrali quietantia et attestatione elapsa septimana discesserunt.

Eodem Mense Julio Xenodochium Medien. in Ao. 88 a vento violento deturbatum restauratur.

Itt. Mense Octobri ad singulas Portas cum f. 20. inflictione facta, cesserunt Citti cum Duabus Sedibus de Portis 112 f. 2800.

Digitized by Google

Anno 1694.

Sequitur Inflictio Portionum accomodata ad 112 Port.

Quae quidem separate facta videlicet pro Novembri et Decembri A. 93.

Tritici Cub. 7.2½. Carn. Cent. 4.52½.

Vini Urnae 30.5½. Avenae Cub. 20. 1. Oct. 5.

Foeni Curr. 6.

Itt. Pro Jan. Febr. et Mart. A. 94.

Tritici Cub. 11.2.
Carn. Cent. 6.80.
Vini Urn. 46.—
Avenae Cub. 30.2.
Foeni Curr. 9.

Itt. Pro Aprili Trit. Cub. 5.
Carnis Cent. 2.50.
Vini Urn. 16.—
Avenae Cub. 10.1
Foeni Curr. 3.—

Constituit tota suma Inflictionis

Tritici Cub. 2706 2½
Carn. Cent. 1548.33.
Vini Vas. 275.480 med.
Avenae Cub. 6835.3. oct. 10.
Foeni Curr. 2016.—

Quae naturalia secundum vulgarem Taxam, utpote

Cub. Trit. pro f. 2.40.
Unum Cent. Carn. pro f. 5.
Unum Vas Vini pro f. 48.
Unum Cub. Avenae pro d. 72 et
Unum currum foeni pro f. 2.40

computata, faciunt in totum f. 36153.20. Praespecificata autem naturalia, partim pro Artilleria in Medgyes, et pro 4 Companiis Cataphractor. Inclyti Regiminis Veteraniani in Sede Medgyes quartirizantibus, partim vero Cibinium, Szasz Sebessinum et Albam indisposita autem Regni Perceptor. in pecuniis juxta taxam de pleno administravimus.

Itt. Mense Majo Pro Sustentatione aestivali Militum Suae Mjttis ad singulas Portas Tritici Cub. 9½ et Avenae Cub. 7 infliguntur.

Tritici Cub. 1050.— Avenae Cub. 784.—

Itt. Mense Julio secundario Inflictione aestivali pro Militibus Suae Majttis portatim cum Cub. 10 instituta constituit summa nra adstranda Cub. 1120 — quos quoque de pleno adstravimus.

Itt. Mense Augusto Aedificium Publicum in foro Mediensi ante 6 Annos a turbine dirutum reparatur. De quo sequens Chronodistichon Aedificio aliquando inscriben. testatur:

SeX LVXI Messes DIro eheV! tVrbIne fraCta:
AVCtIor Vt VVLtu, VIVIDIore frVor.

Aliud:

NoXIVs heV SVbIto nIMbVs LaCeraVerat AeDes,
QVas strVXIt VIgILans CVra sVbInDe PatrVM.

Die 23. Novembris In Comitiis Marus Vasarhellyini celebratis pro Integro Hybernio et sustentaone Militum ad sex menses vlzet Novembr, Decembrem, Januar., Febr., Martium et Aprilem portatim infliguntur,

Tritici Cub. 29. Carn. Cent. 17.—
Avenae Cub. 90. Foeni Curr. 23.—
Et parata pecunia f. 60.—

Constituitque summa nra administranda de Port. 110.

(Pro Combustis Salyiens. et Nimeschens. duobus Port. defalcatis.)

Tritici Cub.	3190.—
Carn. Cent.	1870.—
Avenae Cub.	6600.—
Foeni Curr.	2530.—
Pecun. flor.	6600.—

Ex singulari autem favore D. Patronorum intuitu etiam Sedis nrae desolatione, tandem circa finem Gnralis Raonis Cibinii Mense Majo institutae, res eo deventa, ut denuo 7 Portae relaxatae contributioque nra ad 103 Portas limitaretur.

Victualia vero jam de Port. 103 nobis competentia, una cum injunctione pecuniaria secundum Inclyti Cossariatus Trannici Dispositionem partim in pecuniis partim in natura ad loca destinata ex integro administravimus.

Constituuntque haec naturalia denuo secundum regni taxam juncta secundario portatim cum f. 70 facta inflictione in universum f. 41350,,20,

Anno 1695.

Die 3. Januar. Pro Sustentatione Aestivali Militum Suae Majttis denuo ad singulas Portas Tritici Cub. 12. Avenae Cub. 4½ suscipiuntur, constituitque summa nra praestanda

de Port. 110. Trit. Cub. 1320

Avenae Cub. 495.

Itt. Dnis Officialibus et Senatu Mediens. praeter hoc injuncti Trit. Cub. 200.—

Mense Martio in Diaeta Gnrali Claudiopolitana loco defuncti Christiani Reichard Consiliarii et Consuli Cibin. ab Illustri Gubernio Regio Trannico supro memoratus Conrad pro Consiltario Status designatur cui Deus benedicat.

Itt. Mense Majo Secundario pro intertentione aestivali Militum Suae Majttis portatim Tritici Cub. 15 et Avenae Cub. 7½ injunguntur, constituitque summa nra adstranda de Portis 103

Tritici Cub. 1545.

Avenae Cub. 772.2.

Mense Julio Pro Extraordinario Diacono Johannes Orthius Lector Schasburgensis pro Rectore vero Thomas Scharsius designatur.

Hac hyeme in Citte Mediens. quatuor Compagniae Regiminis Thauniani pedestris ordinis, in Sede vero, duo Companiae Inclyti Regiminis Veteran. cataphractor. subsisterunt.

Die 21. Septembr. Sacrae Caes. Regiaeque Majttis Gnralis Campi Marschallus Comes Veterani in pugna ad Lugos cum Turcis habita licet viriliter ac summo cum laude res suas defenderit interiit.

Anno 1696.

Die 15. Januar. Denuo pro sustentaone suae S. C. Regiaeque Majttis militiae Hybernali ad singulas Portas infliguntur

Tritici Cub. 37.—

Carnis Cent. 10. Avenae Cub. 106.—

Foeni Curr. 40. Pecunia f. 83.06.

cui additi sunt in rationem Expens. communium f. 10, constituit itaque summa nra de Port. 103 praestanda Tritici Cub. 3885.—

Carnis Centen. 1030.—

Avenae Cub. 11130.—

Foeni Curr. 4200.—

Pecunia f. 9771.30

Quibus secundum vulgarem taxam utpote unum Cub. Tritici pro

f. 3,,— unum Cent. Carnis pro f. 6,,— unum Cubul. Avenae cum quinque metretis rasis mensurando pro f. 1,, 20, unum Currum foeni pro f. 4,, 80 computatis, proveniunt in universum hungar. f. 58602,, 30. Quam ingentem inflictionem juxta Dispositiones et Assignationes Inclyti Cossariatus Trannici ad loca destinata partim in natura partim vero in pecuniis administravimus quidem, sed in tantam aeris alieni summam involuti ac omnium rerum necessariar. penitus exhausti, ut praehabita fideli et accurata investigatione uniuscujusque loci communia et particularia per haec turbulenta tempora debita cumulata comperta sint utpote in

	Communia:		Specialia:	
	f.	d.	f.	d.
Buzd	1206,,	—	479,,	—
Parathea	1453,,	—	288,,	45
Etzel	6704,,	85	1184,,	35
Tabias	602,,	—	208,,	—
Berethalom	22289,,	—	4032,,	48
Kapus	3557,,	—	342,,	—
Valdhid	1854,,	—	1408,,	50
Saros	3512,,	—	422,,	—
Musna	12170,,	—	6732,,	19
Almad	2017,,	—	1122,,	50
Nimesch	1018,,	60	1493,,	—
Rihonfalva	5407,,	03	2120,,	43
Baszna	1335,,	—	757,,	23
Völtz	406,,	50	408,,	89
Bogats	804,,	—	1953,,	—
Körös	870,,	—	80,,	—
Ibesdorff	1117,,	—	1625,,	—
Baromlaka	4155,,	—	4713,,	—
Salya	2016,,	—	2870,,	—
Argyas	1912,,	20	1656,,	—
Aszszonyfalva	2281,,	—	2043,,	—
Egerbegy	2735,,	70	1660,,	—
Kisselyk	14470,,	—	5816,,	—
Nagy Selyk	4000,,	—	2461,,	50
Medgyes	2122,,	82	9628,,	59
Duae Sedes conjunctim	7711,,	19	—	—

Quibus invicem additis provenit Suma debitor.

Comunium f. 104226,, 89
particular. f. 54305,, 15

Rationibus Publicis undique in Alma Universitate ex matura deliberatione ante Inflictionem Portionum Hybernalium habitis, eaedem et Medgyessini die 16. Novembris instituuntur, quibus finitis in Consulem destinatur Petrus Herman, etcc.

Die 4 Decembris Hybernandi causa Illmus Comes a Valmrod Inclyti Regiminis Zantiani Supremus Vigiliarum Praefectus cum Duabus Companiis Cittem Medgyes ingreditur, dislocatis insuper tribus Companiis in Sedem superiorem et inferiorem, Sicque in Trannia hac hyeme subsisterunt 16 Regimina

vlzet Pedestria: 4 Et Artyleria
Equestria: 11. —

Habentes Orales Portiones: 26568
Equites: 15962.

Pro quorum Sustentaone infliguntur ad singulas Portas die 28. Novembri A. 1696

Tritici Cub. 37, Carnis Cent. 21.50.
Avenae Cub. 92, Foeni Curr. 26.

Itt. Pecunia f. 30. — Itt. Brevi post denuo f. 60. —
Constituitque suma nra administranda de Port. $103^{7}/_{10}$
Tritici Cub. 3836,, 3,, 10.
Carnis Cent. 2229,, 55.
Avenae Cub. 9540,, 2.
Singulos Cubul. cum 5 metret. compntando
Foeni Curr. 2696
Pecunia f. 3111,, — ex Inflict. f. 30,, —
Itt. ex inflict. f. 60,, — f. 6222,, —

Quibus Naturalibus denuo secundum taxam D. D. Statuum computatis,

vlzet unum Cub. Trit. f. 3,, 60
Unum Cent. Carn. pro f. 6,, —
Unum Cub. Avenae pro d. —,, 90
Unum Curr. Foeni pro f. 4,, 80

Provenit summa (additis et inflictionibus Pecuniariis) f. 58050,, 32. Quam ingentem summam licet aere alieno conflatam Dnis Militaribus partim in natura, majorem partem autem in pecuniis praestitimus.

Itt. Pro intertentione aestivali ex inflictione Dnor. Statuum provenerunt Citti cum Duabus Sedibus admidistrandi

Tritici Cub. 3084,, —
Avenae Cub. 1555,, 2

Die 11. Septembr. Exercitus Suae Majttis Caesareae Turcas in validissimo aggere penes Szentam munitos aggreditur, delets

internetione circiter 20000, submersis insuper fuga sibi consulentibus in Tibisco quinque millibus.

Die 23. Septembr. Splis D. Walentinus Franck a Franckenstein Comes Nationis Sax. debitum naturae persolvit, in cujus locum in Jud. Reg. Cib. np. eligitur Gnrosus D. Johanes Zabanius Cons. Cibin.

Die 16 Decembris Hybernandi causa Illmus Dnus de Valtrin Inclyti Reg. Passumbieriani Supr. Vigiliar. Praefectus cum duabus Compagniis Mediam ingreditur, dislocatis in Sedem Mediensem totidem Compagniis, verum elapso Mense alia interveniente Dispositione in Sedem Nagy Sink discessere; in quorum locum supervenerunt Illmus D. a Glöckelsberg Inclyti Regiminis Croatar. sive desultorior. Colonellus cum 5. Compagniis, qui et Ao 98 die 21 Jan. quartiria ipsis destinata, utpote praefectus D. Colonellus et Staab nec non $1^1/_2$ Compagn. Mediam reliquae vero Compagn. Duas Sedes occuparunt, atque a die supra notato ad ultimum Augusti usque perstiterunt.

Mense Februar. in sustentationem Militiae suae Majtlis pro ultimis tribus hybernii Mensibus videlicet Februario Martio et Aprili ad singulas Portas infliguntur

Tritici Cub. 12,, —
Avenae Cub. 32,, —
Foeni Curr. 28,, —
Pecunia diversis vicibus f. 290,,—

Quibus naturalibus et pecunia ad 100 Portas et 3 Colonos computatis provenerunt Sedi Mediensi praestandi

Tritici Cub. 1203,, 2.
Avenae Cub. 3209,, 2.

Singulos Cub. Avenae cum 5 metretis rasis computando.

Foeni Curr. 1170,, 40.
Pecunia hung. f. 29087,, —

Denuo Mense Julio facta inflictione pecuniaria Portatim f. 70. provenerunt Sedi Mediensi de Portis 94. Col. 3 persolvendi f. 6601. Qua suma invicem addita excrevit quantum contribuendum ad f. 35688,, — Qnod etiam Dni Milites una cum naturalibus per Assignationes et Executiones a misera plebe extorserunt.

Mense Julio pro intertentione aestivali Militum ad singulas Portas infliguntur Trit. Cub. 23,, 3, Avenae Cub. 23,, 2. Quibus ad 94 Portas et 3 Colon. computatis extenditur summa Sedis Mediens.

in Trit. ad Cub. 2239,, $2^1/_2$
in Avena ad Cub. 2216,, —

Porro alia inflictione in contentationem superflue erogatarum Portionum Mense Septembri ab Inclytis Statibus facta, utpote ad singulas Portas Trit. Cub. 6. Avenae Cub. 25. excrevit suma Sedem Mediensem concernens ad Trit. Cub. 565,, 3.

Avenae Cub. 2357,, 2.

Quod Triticum et Avenam defalcatis tamen defalcandis partim Albam Juliam, partim Devam, partim vero alia ad loca magno cum dispendio adstravimus,

Anno 1698.

Hoc Anno Decimae fiscales in fundo Regio proveniendae exceptis tamen Donatariorum Decimis a Sua Majtte Sacrma Nationi Saxonicae ad tres Annos oblatae sunt, hac tamen conditione, ut Natio Saxonica annuatim pro eorundem arrenda Suae Majttis Thesaurario persolvat Rhenenses f. 1100,, ex qua summa pro redimendis decimis nonnullis in locis Sedis Mediens. compertis saepefatae Sedi impositi hung f. 933,, 64, quos etiam ad loca assignata adstravit. Dum vero naturalia illa fiscalia in summo pretio taxatae essent, nullum penitus lucrum exinde provenit, vix pecuniam suam expositam Civitas ex venditis illis Decimis rehabere potuit.

Die 21. Decembris Hybernandi causa Illmus Dnus Comes de Costa Inclyti Regiminis Herbersteiniani Vice Colonellus cum quatuor Companiis ejusdem Regiminis Sedem Mediensem ingressi Dno Vice Colonello in Berethalom, Dno Capitaneo et Comite de Nath cum Sua Compagnia nec non minori Staab in Medgyes, reliquis tribus vero Compagniis in Duabus Sedibus quartirizantibus; quae quartiria per totam aestatem usque (eine Zeile leer) durarunt, gramen undiquaque per militum equos nec non eorum incuriam vel potius studium partim destructum consumptum, partim vero per ipsos milites defalcatum et per ipsorum equos conculcatum.

Mense Novembri et Decembri Connumeratio a Magtu Mediensi jam multis ab annis sollicitata ab Alma Universitate et ab Inclytis Regni Tranniae Statibus approbatur, sicque simul in omnibus Comitatibus et Sedibus Mense Decembri A. 98 omnes Incolae connumerantur, jumenta eorundem qui 6, qui 4, qui 2 et qui nulla habent, computatis insuper duabus vaccis aut 10 ovibus pro uno bove, adscribuntur, Comitatenses ex eorum medio Connumerationem peragunt, Sedes vero Saxonicales per peregrinos eandem perficiunt, quod et Mediae contigit, siquidem ab Alma Universitte, ad praementionatam Connumeraonem peragendam in Sedem Mediens. deputantur Ampl. D. Petrus Weber Sedis Judex Cibiniens., Itt. Michael Schell Senator Segesvariens. et Daniel Femgerus Secretarius

Cibiniens., qui convocatis Duar. Sedium Juratis nec non omnium Pagor. et Oppidorum Septem Senioribus exacto ab iisdem in Consistorio Mediensi firmisso Sacramenti Juramento, omnes omnium locorum Incolas a Jurato vel Villico usque ad Bubulcum et Subulcum, Castellanum nec non decrepitos decrepitasque nominanter adscribunt.

Sicque Media una cum Duabus Sedibus annotati sunt

Qui ad 6 boves taxati — —	nro	220
Qui 4 — — — — — —	nro	342
Qui duo — — — — — —	nro	516
Qui nullos — — — — —	nro	674
Pauperiores — — — — —	nro	130
Juvenes, Artifices et Servi vel Agazones — — — — —	nro	150

Quam Connumerationem cum praesertim Duabus Sedibus praeter spem et expectationem plus damni quam minimi emolumenti ut eventus docuit intulerit, praedictae Duae Sedes etiam multos post annos deflebunt et deplorabunt.

Connumeraone itaque undiquaque in Trannia peracta, ac in Diaetam Segesvariens. reportata Alma Universitas Saxonica ab Articulis D. D. Statuum et Inflictione ad boves facta, recedendo etiam infligendi methodum invenit, unanimique voto in Sessione ejusdem conclusit, ut Nationi Saxonicae pro praesenti hybernio imposita et imponendas contributiones secundum tres Sortes infra specificandas exigi debere.

In prima nimirum Sorte optima dicta:

Qui 6 boves contribuunt — —	f.	36	—
Qui 4 „ „ — —	„	24	—
Qui 2 „ „ — —	„	12	—
Qui 0 „ „ — —	„	9	—
Pauperiores contribuunt — —	„	1	50

In Secnndo Mediocri dicta:

Qui 6 boves contribuunt — —	f.	24	—
Qui 4 „ „ — —	„	18	—
Qui 2 „ „ — —	„	9	—
Qui 0 „ „ — —	„	4	50
Pauperiores contribuunt — —	„	1	50

In Tertia Infima dicta:

Qui 6 boves contribuunt — —	f.	18	—
Qui 4 „ „ — —	„	12	—
Qui 2 „ „ — —	„	6	—
Qui 0 „ „ — —	„	3	—
Pauperiores contribuunt — —	„	1	50

Ad quas sortes dinoscendas regulariter subdividendas, quomodo videlicet Optima a Mediocri, Mediocris ab Infima differat, sequentes Regulas conclusit, ut nimirum

1. Optima sors censeatur ex illis, qui habeant vineas, agros, prata, commercia, sylvas et in aestate quietem.

2. Mediocris, Qui destituantur vineis vel commerciis, habeant tamen agros, prata, sylvas et praecipue quietem.

3. Infima sors habeatur illorum, qui beneficiis praementionatis in tanto gradu et numero non gaudeant.

Sicque omnium miserrima Sedes Mediens. ab Alma Universitte in primam Classem (praeter Cittem, Nagy Selyk et Rihonfalva in secundam computatis) reputatur, constituitque Secundum praefatam taxam Sedis Mediens. contribuenda suma ex Impositione secundaria (defalcato errore calculi Segesvarini admisso) f. 25513,, 35.

Ex Impositione vero primaria Mense Octobri Anni 98. in Diaeta Albensi anticipative instituta, taliter nimirum, qui 6 vel etiam plures habeat boves contribuat — — f. 4,, —
qui 4 ,, ,, ,, — — ,, 3,, —
qui 2 ,, ,, ,, — — ,, 1,, 50
qui 0 ,, ,, ,, — — ,, 1,, —
Unus juvenis vel etiam servus similiter — — ,, 1,, —
provenerunt secundum praefatam Connumerationem Sedi Mediensi deponendi f. 3659,, 75.

Naturalia vero pro hac hyeme binis vicibus Sedi Mediensi secundum eandem connumerationem imposita constituerunt in summa utpote Trit. Cub. 1130,, 3
Avenae Cub. 4947,, 3
(a $^5/_4$ mensurando)
Foeni Curr. 1911,, 180

Quae et diversa in loca secundum Assignationes partim in naa partim in pecuniis adstrata sunt.

Anno 1699.

Eodem Mense Martio ab Inclytis Regni hujus Statibus ad singulas Portas f. 47,, 50. Itt. brevi post f. 3,,—. Demum 15-ta Juny f. 60 inflictis, excrevit Sedis Mediens.s summa persolvenda ad f. 9844,, 15. Itt. pro intertentione militum aestivali Sedes Mediensis de Portis 94, Col. 3 a cum Cub. 13,, 2, praestitit in summa Cub. Trit. 1273.

Mense Julio et tandem rursus Mense Septembri penes Cibinium fluvji defluentis vulgo Zabein dicti, tanta fuit inundatio, qualis

a memoria hominum nunquam extitit, piscinae enim ante Portas Borgerthor, Zagthor et Elizabethenthor vocatas ab impetu aquae profluentis super obrutae, nonnulli Cibiniens. tum temporis in hortibus existentium vix vitam aliorum ope salvarunt, aliquibus insuper propter repentinam inundationem in aqua submersis: maximum damnum exinde hortibus Dnor. Cibiniens. illatum.

Eodem Mense Julio nonnulla vineta Mediensium ultra fluvium Küküllö Keppenberg vocata, ut et Prosdorffensium superiora a grandine percutiuntur, cannabis quoque e regione cis fluvium penitus destituitur.

Hac aestate Anterior pars templi desolati in platea Czekesch existentis restauratur ac tandem die 11. Octobris Concione inaugurali a Praeclaro D. Luca Graffio Pastore Mediens. ibidem habita, cultus a praespecificata die inchoatur.

III.

Des merkwürdigen Hermannstädter Königsrichters Markus Pemfflinger letzte Lebensjahre und Ende.

Es ist sonderbar und gibt einen neuen Beweis vom Undanke der Welt, daß von den letzten Lebensjahren und dem Ende des angesehenen Hermannstädter Königsrichters **Marcus Pemfflinger**, der sich um Hermannstadt und die Regierung so viele Verdienste erworben hatte, bisher so wenig bekannt ist. Die einzige beschränkte Lebensbeschreibung dieses merkwürdigen Staatsmannes lieferte Seivert in seiner Geschichte der Grafen der sächsischen Nation in Siebenbürgen [1]), aber sie enthält sehr wenig Nachrichten von ihm, sondern mehr eine Geschichte Hermannstadts vom J. 1521 bis 1536, und der Verfasser gesteht selbst, daß ihm seine fernern Schicksale nicht bekannt seien. Höchst interessante Nachrichten von demselben brachte uns aber vor Kurzem unser um die Wissenschaften und namentlich die siebenbürgische Geschichte so sehr verdiente Schulrath Karl Schuller in einem Gelegenheitsschriftchen [2]) durch die Bekanntmachung mehrerer Briefe von, an, oder über **Marcus Pemfflinger**; aber auch diese umfassen nur die Jahre 1529 und 30, und am Ende dieser Mittheilung schließt der Verfasser mit dem Versprechen, unseres Helden ehrenvolles Benehmen in jener verworrenen Epoche und seine letzten Lebensschicksale in einer eigenen Abhandlung, welche er unter dem Titel: „Beiträge zur Geschichte Siebenbürgens in den Jahren 1527—1536 aus dem geheimen Haus-, Hof- und Staatsarchive," herauszugeben gesonnen sei, zu schildern.

---

[1]) Ungrisches Magazin. Band III. Seite 129.

[2]) „Das k. k. geheime Haus-, Hof- und Staatsarchiv," von J. K. Schuller. Hermannstadt 1850.

Doch ſchon ſechs Jahre harren wir vergebens dieſer verheißenen Gabe und unſer geſchätzter Freund ſcheint bereits ſelbſt daran zu verzweifeln, daß er je zur Erfüllung ſeines Verſprechens die nöthige Muße finden werde, denn ſo wie er ſeine in Wien angelegte reiche Sammlung zur Ausarbeitung einer Geſchichte Hermannſtadts während der Kronſtreitigkeiten zwiſchen dem rechtmäßigen König Ferdinand I. und dem Uſurpator Johann Zapolya in den Jahren 1526—1539 [3]) dem Verfaſſer derſelben Gottfried Capeſius überließ, hat er dieſes ſchätzbare Material auch dem Ref. mit der größten Bereitwilligkeit zu Gebote geſtellt, und wenn auch mit einer weniger geübten Feder wird derſelbe es wagen, noch Einiges über **Marcus Pemfflinger's** letzte Lebensjahre nachzutragen, einige Zweifel zu beheben und einige irrige Meinungen zu berichtigen.

Istvánffi [4]) ſagt, die Pemfflinger ſeien aus Schwaben entſproſſen, aber ſchon längſt unter die Zahl der Ungarn aufgenommen worden. Wann und wo unſer Markus geboren ſei, wie und wo er ſeine Jugend und die erſten Jahre ſeines Mannesalters zugebracht habe, und wie alt er geweſen ſei, als er im J. 1521 nach Hermannſtadt kam, hat nicht ergründet werden können. Um unnöthige Wiederholungen des ſchon Bekannten zu vermeiden, wird hier in Betreff der nächſt folgenden zehn Jahre, welche Pemfflinger in Hermannſtadt verlebte, blos auf die bereits angeführten Schriften verwieſen.

Zu Anfang des J. 1531 war Pemfflinger noch in Hermannſtadt, denn am 13. April ſchickten Niklas Apaffi, Alexius Bethlen und Markus Pemfflinger, als die damaligen Anhänger Ferdinands in Siebenbürgen, gemeinſchaftlich einen Boten an den genannten König und verſahen ihn mit einem Paß [5]); und am 1. Mai ſchloſſen der Biſchof Niklas Gerendi, **Caspar Horváth**, Alexius **Bethlen**, Niklas **Apaffy** und Stephan **Majlath** ein Bündniß mit den Kronſtädtern zur gemeinſchaftlichen Vertheidigung und Bewahrung der Rechte des K. Ferdinand, wobei Pemfflinger wohl auch mitgewirkt haben mag [6]). Aber ſchon im Laufe des darauffolgenden

[3]) Schulprogramm des Gymnaſiums A. C. zu Hermannſtadt für 1856. S. 3.

[4]) Nicolai Istvanffi Regni Hungarici Historia. Coloniae Agripp. 1685. Lib. XII. ad ann. 1534. pag. 128.

[5]) Dieſe und alle folgenden Angaben, bei welchen keine beſondere Quelle angeführt wird, ſind dem k. k. geh. Haus- Hof- und Staatsarchiv entnommen.

[6]) Die über dieſes Bündniß verfaßte Urkunde befindet ſich im ſächſiſchen National-Archiv Nr. 343 und iſt in dem Sammelwerk: „Scriptores rerum transsilvannarum, cura et opera Societatis Philohistorum transsilv. editi et illustrati Tomi II. volumen I. complexum Ambrosii Simigiani Historiam rerum ungaricarum et transilvanicarum adcurante J. C. Eder Cibinii 1800. pag. 98 wörtlich mitgetheilt worden. — Unterſchriften hat das Original eben ſo wenig als das nachgedruckte Exemplar, dagegen aber iſt es unten mit fünf, unter einem Papierſtreifen neben einander abgedruckten Siegeln verſehen.

Sommers muß P. mit Mathias Armbruſter und mehreren Andern an das Hoflager Ferdinands entſendet worden ſein, denn Bürgermeiſter, Richter Rathsgeſchworne von Hermannſtadt äußern in einem Schreiben an den König vom 13. Oktober 1531, ihre Freude darüber, daß die Angelegenheit ihrer Befreiung auf dem bevorſtehenden Reichstage in Speier endlich entſchieden werden ſolle, und der König ihren Abgeordneten P. zu dem Ende dahin mitnehmen wolle, damit er ihnen die dortigen Verhandlungen und gefaßten Beſchlüſſe durch denſelben bekannt machen könne, und berichten, daß Armbruſter auf der Rückreiſe mit den übrigen Abgeordneten durch die Anhänger Zapolyas in Tellegd gefangen worden ſei und der Letztere ihn nicht freigeben wolle, bis nicht ein gewiſſer Gefangener ſeiner Partei, der im Kaſchauer Diſtrict feſtſitze, entlaſſen werde. Doch der in Ausſicht geſtellte Reichstag ſcheint diesmal nicht zu Stande gekommen, unſer P. aber demungeachtet beim Könige geblieben zu ſein, denn gleich in den erſten Tagen des J. 1532 (11. Jänner) ſchrieb Stephan Pemfflinger an Ferd.: „Hermannſtadt ſchwanket, weil es kein Haupt hat. Der ſiebenbürgiſche Biſchof (Gerendi) iſt zwar dort, aber weder kann er wegen Mangel an Geld etwas unternehmen, noch habe er bei den Hermannſtädtern „ſo viel Anſehen, daß er von Allen gehört werde; ja er fürchtet mehr für „ſich, als er gefürchtet werde. Die Zeit des Waffenſtillſtandes geht zu „Ende — Johann, der ſich in Siebenbürgen befinde, ſchläft nicht — er „iſt wachſam und ſtreuet Samen zu Verwirrungen in jener Stadt, wie „aus dem Berichte Armbruſters zu ſehen iſt. Können E. M. keine Truppen dahin beordern, ſo geruhen Sie wenigſtens meinen Bruder Marcus „zu entſenden, daß er mit der von E. M. zur Erhaltung der Stadt verheißenen Summe Geldes dahin reiſe, oder auch ohne Geld, falls es anders nicht ſein könne.“ Aber auch dieſer Antrag hatte keinen Erfolg, denn am 23. Mai berichteten Niklas Apaffy und Mark. Pemffl. dem Könige aus Preßburg, daß alles Schlachtvieh, womit ſich Hermannſtadt bis jetzt ernährt habe, weggetrieben worden ſei, und komme nicht bald Hilfe ſo werde die Stadt fallen. Auch entſchuldigt ſich P., daß er wegen gichtiſchen Schmerzen nicht eigenhändig habe ſchreiben können. Und auch am 4. Juli ſchrieben ſie von dort, Hermannſtadt beharre noch in ſeiner alten Standhaftigkeit. Einen Theil des Geldes haben ſie durch einen Kaufmann übermittelt und nächſtens werden ſie auch den Reſt ſenden.

Nun fehlen faſt durch zwei Jahre alle verläßlichen Nachrichten von Pemfflinger und deſſen Aufenthalt, und es iſt ungewiß, ob er fortwährend in der Nähe des k. Hoflagers geblieben, oder nach Hermannſtadt zurückgekehrt und dann wieder nach Wien gereiſet ſei. Nur ſo viel ſcheint aus dem Concept eines Berichtes ohne Ort und Tag hervorzugehen, daß K. Ferdinand ſeinen Sekretär May (wahrſcheinlich im September 1553) zu

Pemfflinger (unbekannt wohin) abgeschickt habe, um seine Rathschläge in Betreff Hermannstadts einzuholen. Doch scheint derselbe auch damals in der Nähe von Wien gewesen zu sein, weil von Briefen, welche die Hermannstädter an ihn geschrieben hatten, die Rede ist. Und überdas scheint seine Abwesenheit von der Heimat auch dadurch bestätigt zu werden, daß Johann Zapolya mit einer in Ofen am 7. November ausgestellten Urkunde den Georg Syweg (Huet) zum Hermannstädter Königsrichter ernannte [7]). Indessen hatte diese Ernennung vor der Hand keine Folgen.

Von nun an blieb P. ohne allen Zweifel fortwährend im Ausland. Als im M. März des J. 1534 K. Ferdinand in Wien einen türkischen Gesandten mit großem Pomp auf dem Thron empfing, so stand auch Marcus Pemfflinger mit seinen beiden Brüdern Sebastian und Stephan in der Reihe der in großer Zahl versammelten Magnaten des ungarischen Reichs zur Rechten des Thrones [8]). Am 25. Juni schickte P. dem Ferd. einen aus Hermannstadt erhaltenen Bericht und bat, er möge den Bürgern ein Trostschreiben senden, denn sie seien in der äußersten Verzweiflung. Auch damals litt er an Schmerzen in den Händen, so daß er kaum die Feder führen konnte; wahrscheinlich hatte er das Chyragra. In demselben Jahre gab P. ein eigenhändiges Gutachten über die Art und Weise, wie Kronstadt zu unterstützen und in der Treue zu erhalten sein würde, doch ohne Angabe des Orts und der Zeit. In einem Vortrag, welchen Hermannstadt zum Behuf einstweiliger Waffenruhe mit Bezug auf die in Aussicht gestellte Unterwerfung am 2. November 1534 mit Johann Zapolya abschloß, erschien Michael Knoll als Königsrichter [9]).

Nach der Hand übersiedelte P. zu dem österreichischen Feldherrn Katzianer nach Kaschau. Dorthin schrieben an ihn am 11. Febr. 1535 sowohl der nach Hermannstadt geschickte königl. Commissär Jakob von Een, als auch Bürgermeister, Richter und Rath jener Stadt. Der erste titulirte ihn Röm. kön. Maj. Rath, der Stadtrath hingegen überschrieb seinen Bericht außen: Comiti Cibiniensi, innen aber nannte er ihn: „Genediger Herr, Freundt und Prueder ꝛc. ꝛc.“ und bat wiederholt, umb Gottes Herrn Willen, er wolle sich mit Herrn Cacianer und dem Volk bewegen und eilend ihnen zu Hilfe kommen und sie endlich erledigen. Aber wahrscheinlich noch bevor P. diese Schreiben erhielt, schrieb er am 24. Februar an den König: „Duo sunt ad obtinendam Transsilvanicam et conser-„vandam Civitatem Cibiniensem pernecessaria. Primum ut residuum „pecuniarum pro conducendis gentibus, si non missum est, sine

---

[7]) Ambrosii Simigiani Historia et c. l. c. p. 128 seq. wo auch die bezügliche Urkunde zu finden ist.

[8]) Istvánffi l. c.

[9]) Ung. Mag. Bd. III. S. 135. — A. Simigiani Historia et c. p. 135.

„ulla mora mittatur Cibinium. Secundum ut gentes ipsas augeat „et hoc tempestive, cum quibus Transsilvaniam ingrediamur, fiat„que solutio gentibus citra omnem moram. Haec si M. V. facere „neglexit amittet Cibinium cum tota Transsilvania, per consequens „etiam Moldavum et omnes M. V. faventes amittet, M. V. S. quae „prudentissima est, sciet rebus suis providere.“ — Als aber auch dieſe Vorſtellungen keinen Erfolg hatten, ſchrieb der genannte Een am 6. Mai abermals an P.: „Will man uns erledigen, es geſcheh im Namen des Herrn, will man nit, man laß davon.“ Sie hätten kein Geld um Söldner zu bezahlen, und doch brauchten ſie ſolche, um die Ernte zu retten. Man ſolle doch ſchnell zu Hilfe eilen. An ihm ſolle es nicht fehlen, denn „peſſer eerlich geſtorben, als ſchenntlich gelebt. Die Zeerung geht „mir ab. Ich muß aller Welt zu Schand und Spott leben.“

Zu Anfang des J. 1536 ſcheint P. kurze Zeit in Wien geweſen zu ſein, denn Balthaſar Banffy und er machten am 13. Jenner aus Wien, kurz vor ihrer Abreiſe von dort, dem K. Ferd. bezüglich auf Siebenbürgen gemeinſchaftlich die Mittheilung, daß ſie auf Einladung des Vojwoden der Moldau dahin zu reiſen geſonnen ſeien. Aber dieſe Reiſe unterblieb, Marcus P. kehrte wieder nach Kaſchau zurück, und von da ſchrieb er am 24 Febr. an ſeinen Bruder Stephan: er habe den Stephan Was aus Altſohl nach Hermannſtadt geſchickt, dieſer ſei aber acht Meilen von dort durch Ladislaus Wynnay den Geheimſchreiber des K. Johann gefangen genommen worden. Dann fuhr er fort: „scribatis regi perfidiam Joannis ut „quod sui nullas inducias tenent, non hic nec in Transsilvania, ut „scitis Petrum Geréb non intromiserunt. M. Sua vel armis vel pace „jam tandem finem faciat, quia profecto erit aliquid, si rem suam „ita negligenter prosequetur uti hactenus. Timeo ne amphora denuo „frangatur, cum nihil aliud praeter verba praestatis; accedatis ad „facta aliquando, quia poenitebit Vos.“ Man ſieht an freimüthigen und eindringlichen Vorſtellungen ließ es P. nicht fehlen. — In einem ämtlichen Schreiben nannte K. Ferd. zu jener Zeit den M. Pemfflinger Baro in Chychwa (Csicso) et Kykelew (Küküllö). — Um in Betreff der oberwähnten Moldauer Sendung ganz ſicher zu gehen, ſchickte er den Banffy voraus zum Wajvoden, damit er, als deſſen Schwager, von ihm erforſche, wie die Sache (wahrſcheinlich ein Einfall nach Siebenbürgen, anzugreifen ſei, erhielt aber längere Zeit keine Nachricht von ihm, worüber er am 24. April und 14. Mai aus Kaſchau an den König Bericht erſtattete, worauf ihm Ferd. am 1. Juni aus Innsbruck antwortete.

Am 3. Mai d. J. ſtarb Sebaſtian von Pemfling auf dem Schloß Diosgyör, welches er (unbekannt unter welchem Titel) inne hatte. Um dieſes Schloß bewarb ſich Kaspar Horváth und wurde von den Statthaltern in Ungarn unterſtützt. Darüber beſchwerte ſich Stephan Pemflinger

in einem Schreiben an Ferd. aus Bozok vom 2. Septemb., machte seine ältern und größern Verdienste geltend und berief sich noch auf folgende Umstände: „ipsum denique fratrem Sebastianum ob continuas tribu„lationes adversariorum M. V. — potissimum mortuum esse M. V. „credere dignetur. — — Novit etiam M. V. quam periculosis tem„poribus conservarunt arcem parentes nostri et frater jam defunc„tus, — matrem captam fuisse ab adversariis et diris vinculis per „aliquot menses detentam non alia de causa quam propter solam „arcem M. V. optime constat.“ Vermög diesem also besaßen schon die Eltern der drei Brüder P. dieses Schloß wahrscheinlich cum onere defensionis. — K. Ferdinand aber antwortete dem Stephan P. am 17. Sept. aus Trient: „Da es seiner Schwester, der verwittweten Königin Maria gefallen habe, das Schloß dem Horvath, als ihrem und seinem treuen Diener zu verleihen, so könne darin nichts geändert werden.“

Auf einen Brief, den P. am 16. Juni aus dem Schlosse Kenéz an Ferd. geschrieben hatte, antwortete ihm dieser am 8. Juli aus Innsbruck: Zwischen ihm und dem Vajvoden Zapolya sei der Waffenstillstand auf den ganzen M. September verlängert worden und man verhandle wegen einem ehrenvollen Frieden. — Inzwischen hatte sich aber im Frühling dieses Jahres auch Hermannstadt an Zapolya ergeben; somit hatte unser P. seine Rolle ausgespielt, da er jedoch noch 125 Mann Kriegsvolk bei sich hatte, schrieb er am letzten Juli abermals aus Kaschau an Ferd.: er habe kein Geld um diese Truppen zu bezahlen, bat um Berücksichtigung seiner Lage und um Bezahlung, und fügte als Motiv hinzu: „nam sum sicut „avis et non habeo, quo caput meum jam senio confectum reclinem.“

Nach einem langen Zwischenraume erscheint endlich wieder ein Brief des unglücklichen P. vom 7. Februar 1537 folgenden klägliches und bittern Inhalts aus Wien: „M. V. me sine ordine et relatione dimisit; „jam non habeo unde saltem cottidianum victum et panem expec„tem; fortassis M. V. vult, ex quo aliter a me separari non pot„est, ut fame moriar. Si itaque aliqua spes mihi in M. V. super„est, supplico dignetur mihi expensas mittere, cum quibus saltem „abhinc me expedire possim; quoniam equos et currus *jam vendidi* „et jam quod alterius vendam, non habeam. *Quod sit M. V. dig*„nabitur me providere quemadmodum tenetur, bene quidem; *sin* „minus expecto a M. V. relationem. In partibus istis nihil solu„tionis expecto, et si erit, hoc tarde, interea quis mori poterit.“ Hierauf antwortete ihm Ferdinand schon am 11. Februar aus Enns. Die Anweisung sei erfolgt, und setzte noch hinzu: „deinde ut aliquo modo „tibi provisum esse intelligas, commisimus, ut in locum Valentini

„Terek, affinis tui [10]), in aliud regimen nostrum hungaricum substi-„tuaris, — — ejusque rei causa scribimus etiam — — Stephano „de Pemfling Camerae nostrae hungaricae praefecto, fratri tuo etc.“ Dies ist das letzte Aktenstück, was bezüglich auf P. im k. k. Haus- Hof- und Staatsarchiv zu finden ist [11]).

Laut eines Berichtes der ungarischen Kammer vom 5. Juni starb der Kammergraf Stephan Pemfflinger am 21. Mai in Diosgyör, und im Laufe des darauffolgenden Sommers muß auch unser Marcus verschieden sein, denn am 8. Sept. schrieb der Erzbischof von Lund [12]) aus Kremnitz an Ferdinand: „Uxor quondam Stephani Pemfflinger misit ad me „filium quondam Marci Pemfflinger, ut illum remittam ad solita „servitia M. V. Illa etiam modestior facta est et spero quod am-„plius a M. V. non deficit.“ So waren also in dem kurzen Zeitraume von einem Jahre und etlichen Monaten alle drei Brüder P. mit Tod abgegangen.

Der Tag und Ort des Absterbens unsers Marcus und auch dessen Ruhestätte haben bis jetzt noch nicht ergründet werden können. In der großen evangelischen Pfarrkirche in Hermannstadt war bis zum J. 1854 an einem Pfeiler eine Denktafel vorfindig, welche man unserm M. P. zuschrieb [13]). Dieselbe enthielt unter einem adelichen Wappen, welches leider nirgends beschrieben worden, die folgenden zwei Herameter:

Justitiae cultor,
Scelerumque accerimus ultor,
Principibus carus,
Nunquam dum vixit avarus.

Und unter dieser Inschrift standen die drei Buchstaben: C. M. P., welche man für die Anfangsbuchstaben der Worte Comes Marcus Pemfflinger erklärte. Jahreszahl war keine darauf zu finden. Ein Grabmal war dieses nicht, da P. weder in Hermannstadt gestorben ist, noch hier begraben liegt, sondern es muß diese Tafel nur zur Erinnerung an diesen verdien-

---

[10]) Seivert (Ung. Mag. Bd. III. S. 134) und Möleſch (die Pfarrkirche der A. C. Verwandten in Hermannstadt S. 74) sagen: Valentin Török habe eine Tochter erster Ehe des M. P. zur Frau gehabt, aber vermög dem obigen Schreiben scheint diese eine Schwester der drei Brüder P. gewesen zu sein. Die Gattin Valentin Török's hieß Catharina und lebte noch im J. 1543.

[11]) Diese beiden Schriftstücke beweisen, daß M. P. nicht, wie an einigen Orten irrig angegeben wurde, schon im J. 1536 gestorben sei.

[12]) Dieser gewesene Erzbischof war als Commissär des Kaisers Karl V. in in Ungarn. Er hieß Johann von Wesel.

[13]) Im Ungr. Mag. a. a. O. S. 134. — Möleſch die Pfarrkirche der A. C. Verwandten zu Hermannstadt 1839. S. 73. — Schuller am a. O. S. 20.

ten Mann gestiftet worden sein; doch ist nicht bekannt, wann, oder auf wessen Veranlassung dies geschehen sei. — Jetzt ist diese Tafel nicht mehr in der Kirche zu sehen, weil sie bei der gründlichen Herstellung der letztern in den Jahren 1854 und 55 nebst vielen andern ähnlichen Denkmälern von dort beseitigt worden. — So hat also dieser merkwürdige Mann, der wenigstens während des letzten Abschnittes seines vielbewegten Lebens sein Vermögen, seine Person, ja seine ganze Existenz dem Staate und dem Landesherrn seiner Wahl geopfert hatte, verarmt, verlassen und mißachtet geendet, ohne daß nur bekannt wäre, wie alt er geworden, wo und an welchem Tage er seinen thätigen Geist ausgehaucht habe und wo seine Asche ruhe?

Obwohl Markus Pemfflinger sich schon im J. 1531 von Hermannstadt entfernt hatte, dann im J. 1533 Georg Huet zum dortigen Königsrichter ernannt wurde, und endlich 1534 Michael Knoll als solcher fungirte, wie schon oben erwähnt wurde, so behielt der Erstere doch *fortwährend* den Titel des Hermannstädter Königsrichters bis an sein Ende. In einem alten Hermannstädter Raths-Protokoll, in welchem unter andern auch die Mitglieder des dortigen Rathsgremiums von Jahr zu Jahr verzeichnet sind, wird derselbe in den Jahren 1534 und 35 als abwesend (absens) angegeben; im J. 1536 ist neben dem Titel **Judex regius** der für den Namen dieses Beamten bestimmte Platz leer geblieben, und erst im darauffolgenden Jahr 1537 erscheint der, wahrscheinlich nur nach dem Ableben Pemfflingers zu dieser Stelle beförderte Armbruster als Königsrichter in der Reihe der Oberbeamten [14]). Nachdem aber Stephan Kleser, der abermals zum Bürgermeister vorgerückt war, bald darauf starb, so verwaltete Armbruster zwei Jahre lang allein die beiden höchsten Aemter in der sächsischen Nation, bis er sich im J. 1539 auf kurze Zeit ganz aus dem öffentlichen Dienste zurückzog [15]). Auffallend aber erscheint es, daß K. Ferdinand, nachdem schon längst ganz Siebenbürgen sammt Hermannstadt an den Gegenkönig Johann Zapolya über gegangen war und die beiden Könige über die Theilung des ungarischen Reiches bereits am 24. Februar 1538 einen Vertrag abgeschlossen hatten, noch am 21. März desselben Jahres den Peter **Gerendi** zum Hermannstädter Königsrichter ernannte [16]). Doch auch

---

[13]) Dieses Protokoll führt den Titel: **Prothocollon Provinciae Saxonum nec non Civitatis Cibiniensis sub Anno Dom. 1522 feliciter ceptum et congestum**; es geht bis zum J. 1565 und ist außen als Bd. 2. bezeichnet. Daselbst sind zu sehen S. 81. 90. 98. 102. 113. 121.

[14]) Ungr. Mag. Bd. III. S. 136.

[15]) Dieser Peter Gerendi war ein Bruder oder Vetter des vom K. Ferd. im J. 1527 zum siebenbürgischen Bischof und Thesaurarius ernannten Niklas Gerendi, der seinem Könige die Treue bis zu seinem Ende standhaft bewahrte. Das bisher unbekannte Ernennungs-Dekret des Pet. Gerendi befindet sich in dem, früher

dieſe Ernennung blieb eben ſo ohne alle Folgen, wie im J. 1533 die des Georg Huet (auch Hotter genannt), der erſt nach Armbruſters Rücktritt auf gewöhnliche Art zum Königsrichter gewählt und nun von Zapolya am 25. März 1539 zum zweiten Male, und zwar nicht nur, wie früher, auf die Zeit ſeines Wohlgefallens, ſondern auf Lebenszeit mit dieſer Würde belehnt wurde [17]), worauf er ſelbe nun ohne Anſtand übernahm [18]).

Schon weiter oben wurde angedeutet, daß Pemfflinger einen Sohn Namens Johann hinterlaſſen habe. In einem Briefe vom 22. Oktober 1529 nannte ihn der Vater noch Hanſyko [19]), folglich muß er damals noch nicht ganz erwachſen geweſen ſein, und wahrſcheinlich war er ein Schüler des damaligen Rectors der Hermannſtädter Schule, Thomas Gemmarius, welcher ihm ſeine in demſelben Jahr herausgegebene lateiniſche Grammatik zueignete [20]). Aber ſchon 8 Jahre ſpäter bewarb man ſich, laut dem weiter oben angeführten Briefe des Erzbiſchofs von Lund, um eine Anſtellung für dieſen jungen Mann beim K. Ferdinand; ſomit muß man annehmen, daß er mittlerweile dienſttauglich geworden ſei.

Wie bekannt, hatte ſich Hermannſtadt nach der unglückſeligen Spaltung Ungarns im J. 1526 und der faſt gleichzeitigen Wahl zweier Könige für den Habsburger Ferdinand erklärt, und wenn dieſe vielgeplagte Stadt auch nicht, wie einige Geſchichtſchreiber angaben, von dem Eindringling Johann Zápolya ſieben Jahr belagert wurde, ſo iſt ſie doch durch deſſen Truppen öfters angegriffen, eingeſchloſſen und in die Enge getrieben worden und trotz allen Bedrängniſſen ihrem Ferdinand, dem ſie zuerſt gehuldigt hatte, länger als ſieben Jahre, mit beiſpielloſer Standhaftigkeit und Langmuth treu geblieben.[21]) Natürlich waren aber durch Mangel und Theuerung der Lebensmittel, Verpflegung der Kriegsvölker, dann große und ungewöhnliche Ausgaben auf Kriegsrüſtungen u. dgl. nicht nur alle Geldmittel der Stadt erſchöpft, ſondern auch Pemfflinger war in große Noth gerathen, und aller Hilfe von außen entblößt, war die Gemeinde ſammt ihrem Oberhaupt bemüßiget, ſich mit Schulden zu beladen.[22]) Ja überdas vom Gegenkönig Johann als treuer Anhänger Ferdinands des Hochverrathes beſchuldiget, wurde er ſeiner adelichen Güter beraubt und dieſe an

---

im Archiv der ungariſchen Hofkanzellei aufbewahrten Liber regius Tom. I. pag. 353. Die Urkunde ſelbſt folgt im Anhang Nro. I.

[17]) Dieſe Urkunde, deren wörtlicher Inhalt gleichfalls im Anhang Nro. II. beigefügt wird, iſt im ſächſ. Nat.-Archiv unter der Zahl 369 zu finden.

[18]) Ungr. Mag. Bd. III. S. 137.

[19]) Schuller am a. O. Seite 10.

[20]) Seivert Nachrichten von ſiebenbürg. Gelehrten. Preßburg o. J. Seite 115.

[21]) Man vergleiche: Lebrecht Fürſten von Siebenbürgen. Erſter Theil. S. 43. dann Ungr. Mag. Bd. III. S. 135. und Chronicon Fuchsio Lupino Oltardianum, edidit Jos. Trausch. Coronae. 1847. pag. 48.

[22]) Ambrosii Simigiani Historia etc. l. c. pag. 70.

Andere verliehen.[23]) Als aber nach seiner Entfernung von Hermannstadt sein Glückstern ihn verließ, wurden seine Gläubiger unruhig und schon während seiner Abwesenheit drangen sie auf ihre Befriedigung; so z. B. forderte im J. 1534 ein Klausenburger 220 Gulden, und sein eigener Amtsbruder Armbruster im J. 1535 eine unbestimmte Summe.[24]) Doch noch häufiger wurden solche Angriffe auf das hinterlassene Vermögen Pemfflingers nach dessen Tod, und wollte sein schon erwähnter Sohn noch Etwas aus dem Schiffbruch retten, so mußte er seine Zuflucht zu den Gerichten nehmen. In Folge einer solchen Klage erließ der Generalcapitän Stephan Maylad im J. 1541 den Befehl an den Hermannstädter Rath: Georg Huet solle dem Johann Pemfflinger sein Hauß in Talmatsch zurückstellen und Falls er Etwas an ihn zu fordern habe, den Rechtsweg verfolgen.[25]) Auch das in Bolya (Bell) gelegene väterliche Gut, welches mit Zustimmung des K. Johann durch den Edelmann Franz Körössi besetzt worden war, hatte ihm Maylad zurückstellen lassen; nachdem aber der Letztere von seinen Feinden gefangen genommen worden war, und Körössi den Pemfflinger wieder vertrieben hatte, bat dieser im J. 1542 den K. Ferdinand, er möge ihm sein Gut noch einmal zurückgeben lassen;[26]) und diesem zufolge schrieb der König am 21. November auch wirklich an den Bischof und Thesaurarius Georg Martinuzzi um ihm die Angelegenheiten des Bittstellers zu empfehlen, aber das königliche Fürwort wurde gar nicht beachtet, denn da bei veränderten Umständen wieder die Feinde des verstorbenen Pemfflinger und seiner Familie ans Ruder gekommen waren, befahl die Königin Isabella im J. 1543, der Hermannstädter Rath solle den Franz Körössi in den ihm verliehenen Pemfflingerischen Gütern gegen seine Angreifer schützen, Recht über sie sprechen und Falls einer der beiden Theile mit dem Urtheil nicht zufrieden wäre, den Rechtsstreit an das Hofgericht befördern.[27]) Im J. 1545 kaufte die Stadt Pemfflingers Haus, um mit dem Kaufpreis einige Gläubiger zu befriedigen.[28]) Doch bald dar-

---

[23]) Amb. Simigiani Historia etc. l. c. pag. 73.

[24]) Die auf diese Thatsachen bezüglichen Protokollationen sind in dem eröfferten alten Hermannstädter Protokoll Seite 87 und 97 zu finden, und werden im Anhang unter Num. III und IV wörtlich mitgetheilt.

[25] und [27]) Die entsprechenden Urkunden sind dem sächsischen National-Archiv entnommen, wo sie unter den Zahlen 389 und 836 aufbewahrt werden. Die Abschriften folgen im Anhang Num. V u. VII.

[26]) Von diesem, dem H. H. und St. Archiv entlehnten Gesuch bringt der Anhang unter Num. VI eine Abschrift.

[28]) Dieser Kauf ist in einem, im sächsischen National-Archiv vorfindigen, mit Num. 3 bezeichneten Großfolioband Seite 175 vorgemerkt, welcher folgenden Titel führt: „Register der Löblichen Stadt Hermannstadt, von der zeyt des 1. 5. 3. 6. Jars angefangen bis auff die hernachvolgende Jar verendt darinn was der Stadt

auf mag auch Johann Pemfflinger ohne Erben gestorben sein, wenigstens war er im J. 1551 gewiß schon todt;[29]) und nachdem mittlerweile auch die Herrschaft von Siebenbürgen an K. Ferdinand übergangen war, erließ derselbe im J. 1554 an alle Anverwandten, Nachkommen und Gläubiger des längst verstorbenen M. Pemfflinger die Aufforderung, sich mit ihren Forderungen bis zu einem bestimmten Termin bei der ungarischen Hofkammer zu melden.[30]) — Da aber von jener Zeit an keine weitere Erwähnung dieser Familie vorkömmt, so ist Johann Pemfflinger ohne Zweifel der letzte männliche Sproße derselben gewesen und mit ihm dieses Geschlecht ganz erloschen.

Anhang.

I.

Nos Ferdinandus Divina favente clementia Romanorum, Hungariae, Bohemiae etc. Rex semper Augustus etc. etc. memoriae commendamus tenore praesentium siquificantes quibus expedit universis: Quod nos spectantes fidem, integritatem, modestiam, in rebusque administrandis industriam fidelis nostri Egregii Petri de Gerend aulae nostrae familiaris, habentes etiam respectum servitiorum ejusdem, quibus ipse a multis jam annis de nostra Majestate semper bene mereri studuit, nimirum qui in hoc rerum turbine, quo status Regni nostri Hungariae fluctuavit, tanta fide erga nos est usus, ut derilectis pro nostra fidelitate domesticis fortunis omnibus partes nostras cum ceteris fidelibus nostris est secutus, nobisque non sine sanguinis effusione probe et constanter servivit, honorem Judicatus nostri Regii Civitatis ac Sedis Cibiniensis cum omni illa authoritate et jurisdictione, et cum omnibus praerogativis, quas Magistratus ille vetere instituto et consvetudine habere solet, dandum duximus et concedendum, damusque et concedimus pleno jure praesentium per vigorem. Mandantes universis et singulis septem

---

yerliches Einkommen, Einnemen, wen vnd auff was etwas aufgeben ist klarlich begriffen, vnd im 1565 Jar aus den alten Registern, mit wissen vnd willen eines Ersamen Weisen Radtt zusamen gelaubet, vnd ordentlicher weys hierin verfasset vnd eingeschrieben worden." Die Protokollation selbst wird im Anhang unter Num. VIII mitgetheilt.

[29]) Diese Thatsache beweiset ein im k. k. H. H. u. St. Archiv vorkommendes Gesuch des schon oben erwähnten Franz Körössi vom J. 1551, worin er das schon früher in seinem Besitz gewesene und nun durch den Tod des J. P. wegen Mangel an Nachkommen (per defectum seminis) abermals erledigte Gut Bell ihm zu verleihen bittet.

[30]) Diese im sächs. Nat.-Archiv mit d. Z. 705 bezeichnete Urkunde folgt im Anhang Num. IX.

et duarum Sedium Saxonicalium Saxonibus et Sedis Civitatis Cibiniensis, cunctis etiam aliis, quorum interest aut interierit, ut ipsum Petrum Gerendy pro vero Judice habere et recognoscere, Judiciis ejus ac suorum Vicejudicum parere, eique in omnibus licitis et consvetis obedientes vos praestare debeatis; secus nulla ratione facturi; praesentes post lecturam reddentes praesentanti. Datum in arce nostra Pragensi in festo Divi Benedicti Abbatis*) anno Domini 1538, Regnorum nostrorum Romani octavo, reliquorum vero duodecimo.

II.

Nos Joannes Dei Gratia Rex Hungarie, Dalmatie, Croacie etc. Marchio Moravie ac Lusacie et utriusque Slesie Dux etc. Memorie commendamus tenore presentium significantes quibus expedit universis. Quod nos cum ad supplicationem nonnullorum fidelium nostrarum per eos nostre factam Majestati, tum vero de fide fidelitateque et animi dexteritate ac rerum gerendarum sufficienti peritia fidelis nostri Nobilis Georgii Syweg Judicis nostri Regii de Cibinio ad plenum confisi, Quemadmodum superioribus eciam annis eundem Judicatum nostrum Regium per alias literas nostras donationales superinde confectas eidem Georgio Syweg, durante nostro beneplacito dederamus et contuleramus, ita nunc denuo de speciali gratia et munificentia nostra Regia vita ejus comite simul cum cunctis jurisdictionibus et utilitatibus ac pertinentiis ipsius judicatus nostri Regii quibuslibet eidem Georgio Syweg dandum duximus et conferendum ipsumque in eodem confirmandum. Prout damus, donamus et conferimus, atque confirmamus presencium per vigorem. Ea tamen lege et consvetudine (?) ut ipse quoque fideliter nobis servire et ea omnia que racione officii hujusmodi judicatus nostri Regii ad ipsum pertinere videbuntur, summa fide et diligencia exequi debeat et teneatur. Quocirca vobis fidelibus nostris Prudentibus et Circumspectis Magistro Civium et judici terrestri ceterisque juratis Consulibus totique Communitati civitatis nostre Cibiniensis ac alijs cujuscunque status et condicionis hominibus sub judicatu Regio Cibiniensi constitutis et existentibus harum serie mandamus firmissime Quatenus presencium notitia prefatum Georgium Syweg et neminem alium, vita ejus (ut premissum est) comite, pro vestro judice Regio tenere et recognoscere ac Judicatui suo astare comparereque et obedire etc., insuper ea omnia, que ipse nomine nostro vobis dixerit et commiserit, licita tamen et honesta fideliter

*) am 21. März.

facere et exequi modis omnibus debeatis et teneamini ac quisque vestrum debeat atque teneatur, Secus igitur nulla ratione feceritis. Presentes autem quas secreto sigillo nostro impendenti communiri fecimus, post earum lecturam oportunam semper reddi volumus et jubemus presentanti. Datum Bude feria secunda proxima post Dominicam Judica.*) Anno Domini Millesimo Quingentesimo Tricesimo Nono. Regnorum vero nostrorum predictorum etc. tredecimo.

Joannes Rex
manu propria

Sigillum pendens

III.

1534. Notandum quod in festo Beati Andree Apostoli Allodium domini Marci Pemfflinger Judicis Regii in Cibinio juxta muros Civitatis existens et jacens per duos de consilio ratione certorum debitorum videlicet fflor. 220 quibus idem dominus Marcus Joanni Bornemisza civi Coloswariensi legitime obligabatur, procuratori ipsius Joannis Bornemisza jus petenti, jure mediante impignoratum est, ea quidem condicione, Quod si ipse dominus Marcus Pemfflinger ad terminum, per dominum Waywodam Transsilvaniensem eidem constitutum, domum non redierit atque satisfacere non curaverit, extunc eo ipso termino elapso, domini de consilio eidem procuratori Joannis Bornemisza omnimodam satisfactionem in dicto allodio absque ulla mora et dilacione jure mediante administrare volunt. Quod ad legitimam requisitionem huic Libro Civitatis insertum est.

IV.

1535. Feria quarta proxima ante festum beati Nicolai Prudens et circumspectus Dominus Mathias Armbruster Juratus, alias Magister Civium Civitatis hujus Cibiniensis in solita residentia coram toto consulatu publice protestationem fecit, Quomodo Egregius dominus Marcus Pemfflinger eidem in certa summa pecuniaria obligator permansisset, prout etiam quampluribus constaret, Atque etiam ipse dominus Marcus adhuc Viennensi in Civitate cum eodem domino Mathia Armbruster personaliter constitutus fassus est, et ea item de causa eidem domino Mathie omnia bona sua mobilia et immobilia Cibinii existentia in locum pignoris resignavit, et in ma-

*) am 25. März.

nus ipsius commendavit. Ideoque ne aliquis alius ipsum Dominum Mathiam prevenire contendet, coram toto consulatu idipsum protestatus est atque ad uberiorem cautelam huic libro Civitatis inscribendum curavit.

Ex commissione dnorum
de Consilio.

V.

Prudentes et circumspecti Domini Amicique nobis honorandi, Salutem et nostri commendacionem. Conqueritur nobis egregius Joannes Pemphlynger qualiter prudens et circumspectus Georgius Syweg domum ipsius allodialem in Tholmach existentem occupasset potencia sua mediante et nunc quoque teneret, cum quo et nos fueramus locuti, dixeratque nobis, se cum prefato Joanne Pemphlynger concordaturum, quod facere adhuc neglexit; Rogamus itaque Dominationes vestras et eisdem injungimus, ut domum preattactam cum pertinenciis eidem Joanni Pemphlynger reddere et restituere faciatis cum ipso Georgio Syweg. Si quid vero negocii Idem Georgius Syweg haberet, id juris ordine coram quocumque Judice voluerit et legitime requirat, Quod nosquoque a Vestris Dominationibus grato animo accipiemus. Valeant Dominationes Vestrae feliciter. Ex Civitate Segeswar, Feria tertia, in Festo Inventionis sancte crucis. Anno Domini 1541.

Stephanus Maylad, Capitaneus Regni
Transsilvaniensis Generalis etc.

Außen: Prudentibus et circumspectis Magistro Civium, ceterisque juratis Consulibus Civitatis Cibiniensis, Dominis et Amicis honorandis.

VI.

Sacra Regia Majestas et
Domine Domine Clementissime

Supplicat Sacratissime Majestati vestre in persona fidelis Mtis vre Joannis Pemphlinger, in eo, quod cum superioribus annis a parente suo bone memorie propter fidelia sua servitia Mti vre exhibita possesionaria sua portio in Bolya cum attinentiis suis a Nobili Francisco de Kewres, Joanne Rege id concedente occupata, postque ejusdem Regis mortem a Magnifico Domino Stephano Maylad Waiuoda Trans., mihi tanquam legitimo Possessori alique possessiones iterum restitute fuissent, intercepto postea ab hostibus Magfco Dno Waiuoda idem Franciscus Kewresi a sue sortis hominibus ad id adiutus justa & hereditaria possessione me iterum expulit. Dignetur itaque Mtas Vra Reginali Mti & Reverendissimo

Dno Thezaurario, Magfco Dno Andree Bathori ac Caspari Scheredi mandare & scribere, uti paterna bona, quibus praeter omne meritum privatus sum, denuo mihi curent restituere, ipsique Nobili Francisco Kewresi mandare, ut a talium bonorum meorum occupatione seu molestatione in posterum abstineat.

Supplicat idem Mti Vre ut Magistro Civium & Magistratui Cibiniensi mandare, uti domum suam in Tholmach cum pertinentiis omnibus, quam modernus iudex in eadem urbe Regius nullo iure potentia tamen mediante pro se occupavit, sibi restitui faciant & a Mte Vra gratiosam super hec expeto Relationem.

Wahrſcheinlich vom J. 1542.

VII.

Commissio reginalis.

Isabella dei gratia Regina
Hungarie, Dalmacie, Croacie etc.

Prudentibus et Circumspectis . . . . . egius. Franciscus Kerewssy . . . . . charissimum felicis recordacionis dom . . . . . aia quedam . . . . . ara Pemfflinger et Joannis filii ejus per notam infidelitatis, que etiam jure mediante obtinuit, et quoniam sunt nonnulli qui ipsum in predictis bonis turbare, ipsaque bona ab ipso aufferre nituntur. Id quod cedit in prejudicium ipsius manifestum. Quocirca Fidelitatibus vestris harum serie mandamus firmiter, quatenus acceptis presentibus inter prefatum Egregium Franciscum Kerewssy ac illos qui eum in predictis bonis optimo jure ipsum spectantibus turbare vellent, Jus et Judicium faeere. Et si aliqua partium judicio vestro contenta esse noluerit, predictam causam in Curiam nostram, nostram scilicet personalem in presenciam transmittere modis omnibus debeatis et teneamini. Datum in Castro Gyalw, in festo beate Catherine Virginis. Anno Domini M. D. XLIII.

Ohne alle Unterſchrift.

Außen: Prudentibus et Circumspectis Magistro Civium Judici ceterisque juratis Consulibus Civitatis nostre Cibiniensis, Fidelibus nobis sincere dilectis.

VIII.

Item Mehr in ſelbem 1545 Jar hatt die Stadt etliche Erbare leutt, die den Herrn Marco Pemfflinger auff ſein Hauß gelt geliehen hatten, vergnüget, vnd daſſelbe Hauß zum Radhauß kaufft vnd bezahlt pro fl. 1922 den. 84.

IX.

Ferdinandus divina favente clementia Romanorum, Hungarie, Boemie etc. Rex semper augustus, Infans Hispaniarum, Archidux Austrie etc. Fidelibus nris vniversis et singulis Prelatis, Baronibus, Comitibus, Nobilibus ipsorumque vicesgerentibus, officialibus et Prefectis. Item prudentibus, Circumspectis ac providis Magris Civium, Judicibus, Civibus et Incolis quarumcunque Civitatum, oppidorum et villarum, tam nrarum quam aliorum quorumcunque, aliis item cuiusvis status, dignitatis et conditionis hominibus, in dicto Regno nro Hungarie et partibus sibi subiectis, signanter vero Transylvanicis, aut aliis ubivis existentibus et commorantibus, pntes visuris, salutem et gram. Cum frequentibus supplicationibus certi fideles nri apud Mtem nram instarent, ut debita, per Magnificum quondam Marcum a Pempfling ab ipsis contracta aut leuata, ex eiusdem bonis, rebus aut pecuniis ipsis reddi ac refundi iubere gratiose mandaremus, neque tamen certe nobis de Bonorum hereditariorum, rerum ac pecuniarum dicti quondam Marci Pempflinger constaret, neque desint, qui certos liberos, nepotes et consanguineos eiusdem Marci superesse affirmarent, quos huiusmodi Bona, res et pecunie in certa parte dicerentur concernere, Admissa huiusmodi fidelium nrorum humillima supplicatione clementer decreuimus, universos et singulos liberos, nepotes fratres et Consanguineos, aliosque quoslibet creditores dicti Marci Pempflinger gratiose admonere, ut ad certum diem nomina dent, quo de predictis Bonis, rebus et pecunia, que ipsos vel sanguinis Jure, vel ob certa et liquida debita concernere videbuntur, constare et Jure decerni decidique possit. Quocirca Vobis vniversis et singulis Fribus, Cognatis, Consanguineis, filiis et nepotibus, Cunctis etiam alijs Creditoribus dicti quondam Marci Pempflinger, qui scilicet res aut pecunias vras eidem Marco credidisse, aut in eisdem Bonis hereditariis, rebus et pecuniis certam partem ad vos quocunque Juris titulo spectare pretenditis, firmiter precipiendo committimus et mandamus, ac per nostrum Regium hoc presens significamus edictum, Vt intra sexaginta dierum spacium a die datarum pntium computandum, aut ad summum vsque ad festum Purificationis beatissime Virginis Marie in Anno proxime sequenti adfuturum, quisque vrum per se aut fidedignos homines, vel procuratores legitimos, nomen suum significare, atque de portione, que vrm quemlibet in Bonis hereditarijs, rebus aut pecuniis dicti quondam Marci Pempflinger, quocunque certo ac solido Jure concernere, vel debita eiusdem Marci liquida aliquis vrm haberet, Camere nre Hungarice in Posonio collocate ostendere ac plane adocere debeat, Simul etiam si quis vrm

de premissis hereditatibus, rebus mobilibus aut pecuniis eiusdem Marci Pempflinger certi aliquid nouit aut intelligit, predicte Camere nre Hungarice declarare teneatur, Certos autem vos et quemque vestrum esse volumus ac denunciamus publice et manifeste, quod eos qui hoc facere neglexerint, elapso prescripto termino per nos superius declarato, de Bonis ac rebus ac pecuniis eiusdem Pempflinger, que alicubi extare comperientur, id faciemus, quod equitati ac Juri videbitur esse consonum, nec postea recurrentes ad nos fratres, propinquos et heredes, creditoresue eiusdem Marci audiemus vel eorum supplicationi post terminum prefixum, locum esse patiemur. Et hec ipsa mandata ac denunciationem nram per valuas insigniores locorum idoneorum affigi et publicari volumus et serio precipimus. Datum in Ciuitate nra Vienna, die vigesima Mensis Novembris. Anno domini Millesimo quingentesimo quinquagesimo quarto.

Ferdinandus m. p.

Loco Sigilli appressi.

Nitriensis p. p.

Sebastianus Sirmiensis.

Außen: Pntatae coram Senatu Cibien. per Joannem Rapolthy, Camerarium Wijzaknensem die 29. Decembris Anno 1554.

IV.

Zwei Tage auf dem Szuru und ſechs Tage im Szeklerland.

Zwei botaniſche Excurſionen

von

Friedrich Fronius.

I.

Da die veränderliche und regneriſche Witterung des heurigen Sommers eine weiter ausgreifende Excurſion in unſere, von der Natur ſo reich ausgeſtatteten Karpathen in Anbetracht der großen Schwierigkeiten, mit welchen der Alpenreiſende in Siebenbürgen ſelbſt bei gutem Wetter zu kämpfen hat, nicht ganz räthlich erſcheinen ließ, und der mit einigen lieben Freunden gefaßte Entſchluß, zur nähern botaniſchen Erforſchung der Fogaraſcher Gebirge unter dem Negoi eine Hütte zu bauen und ſich daſelbſt auf einige Tage häuslich einzurichten, aus demſelben Grunde aufgegeben worden war: mußten wir uns damit begnügen, kürzere Excurſionen auf leichter zu beſteigende vaterländiſche Alpen zu unternehmen. Wir wählten dazu vorerſt den ſüdöſtlich von Hermannſtadt gelegenen 7259′ hohen Szuru und nahmen den Weg über Freck. —

Nachdem drei Pferde mit Decken, Mänteln, Papierballen und Lebensmitteln auf drei Tage bepackt worden waren, wurde am 24. Juli bei ſich günſtiger geſtaltendem Wetter die Excurſion angetreten. Der Weg führte uns aus den, durch wiederholte großartige Ueberſchwemmungen ſchwer betroffenen Niederungen des Altfluſſes in denen der, zum dritten Mal in dieſem Jahre geſäte Mais kaum hie und da eine Blüthenknospe trieb, durch die höher liegenden, gegen den Fuß des Frecker Gebirgszuges anſteigenden Korn- und Roggenfelder, in welch' letztere ſich, wahrſcheinlich mitbedingt durch den ſehr feuchten Sommer, das Mutterkorn (Sphacelia

gescetum) in so ungeheurem Maße entwickelt hatte, daß mindestens aus jeder 5. Aehre zwei bis drei dieser giftigen Pilze hervorragten.*)

Der weitere Weg zog sich fast zwei Stunden lang über eine am Fuße des Gebirges gelegene, als Weideplatz benutzte von Erlen und Birkenbüschen bewachsene, nur hie und da freie Hochebene, deren Flora noch nur durch **Genista tinctoria L.**, **Potentilla prostrata Moench.** und **Ranunculus Flammula L.** bezeichnet war. Weiter hinauf an einem Zufluße des Frecker Baches, dessen klare und brausend herabrollende Wellen die Räder zweier Fabriken treiben, stand zwischen den kriechenden Stängeln von **Lycopodium clavatum L.** hier in auffallend geringer Meereshöhe unsere schöne **Bruckenthalia spiculifolia Rchb.**

Nach kurzer Rast am Frecker Bach, den wir zum zweiten Male hier durchwaten mußten, setzten wir unsern Weg, der nun schon beschwerlicher zu werden anfing, fort. Ein vierstündiger, angestrengter Marsch führte uns über den, von schlankem Buchenwald bestandenen **Spata Tatarului** (Tartarenrücken), einen Vorberg des **Szuru**, in eine Höhe von 5000'. Der Buchengürtel zeigte sich auffallend breit, der Fichtengürtel stark hinaufgedrückt und schmal, das Verhältniß beider Pflanzenregionen daher gestört, was übrigens in unserem Vaterlande, wo manchmal, wie z. B. am **Tolvajos** diese beiden Gürtel streckenweise ganz verwechselt erscheinen, keine große Seltenheit ist. Die Flora bot auf dem bezeichneten Wege noch nichts Interessantes dar und zeigte nur hie und da einige wenige, unter dem dichten Laubdach der Buchen zu Heerden vereinigte Pflanzenspecies aus den Familien der **Papilionaceen, Cruciferen, Ranunculaceen**, der Gräser und Halbgräser ꝛc. ꝛc. —

Nach achtstündigem Marsche gelangten wir bei sinkender Sonne zu einer **Stine** unter dem **Pisku Szurului** und schlugen in der Nachbarschaft derselben unter dem düstern Nadeldach einiger Fichten unser Nachtlager auf. Denn wenn **Jupiter Pluvius** und **Boreas** es nur irgendwie erlauben, ist ein Lager unter freiem Himmel immer hundertmal besser und angenehmer als ein Nachtquartier in einer siebenbürgischen **Stine**, die gar nichts hat von dem poetischen Anstrich und der idyllischen Beschaffenheit einer schweizerischen Sennerei. Wer noch keine Vorstellung von einer **Stine** hat, der denke sich eine Anzahl roher Fichtenstämme bis zu einer Höhe von fünf Fuß im Viereck nothdürftig zusammengefügt, als Eingang eine 4' hohe Thüre und als Dach einige, oben in einem spitzen Winkel zusammentreffende Bretter deren auseinanderstehende Kanten mit abgeschälter Fichtenrinde bedeckt sind, so hat er den Grundriß, und damit auch die Ausführung des höchst einfachen Gebäudes. Der innere Raum ist ge-

*) Deren Genuß nach Zeitungsnachrichten vom 25. August, schon in 5 Orten des Frecker Bezirkes die Kriebelkrankheit (Raphania) hervorbrachte.

wöhnlich durch eine Querwand in zwei ungleiche Hälften getheilt, deren kleinere eine Anzahl jener Thiere beherbergt, die unser Landvolk mit dem vielsagenden Namen der „Ungeruhsamen“ belegt und die theils von Gras und Wurzeln der Umgebung, theils von den Abfällen bei der Käsebereitung leben. In dem größeren Raume leben die nach Rang und Würde unterschiedenen Hirten. In den 4 Winkeln steht, außer den nothwendigsten hölzernen Wirthschaftsgefäßen der Sack mit Kukurutzmehl, welches, außer den dem Bären abgejagten Fleischüberresten geraubter oder bei festlichen Gelegenheiten dann und wann geschlachteter Schafe das einzige Nahrungsmittel darstellt, das nicht das Schaf selbst abwirft. In der Mitte der Stine auf bloßer Erde brennt fast Tag und Nacht hindurch das Feuer, über dem der große Milchkessel hängt; als Rauchfang dienen die Zwischenräume der Balken und Bretter der Hütte. Die Bewohner der Stine theilen sich in Aufseher (Bâtsch) und Hirten (Tschobàn.) Wenn der Schnee schmilzt, der blaue Crocus auf den Voralpen sproßt und das zierliche Schneeglöckchen schon ungeduldig läutet, sammelt drunten im Thale der Bâtsch die ansehnliche Heerde, die nicht sein ausschließliches Eigenthum ist, sondern mehreren Besitzern gehört, die ihm ihre Schafe gegen Abtretung einer bestimmten Gewichtsmenge von Käse während der Weidezeit zur Nutznießung überlassen. Bei der Uebergabe der Schafe werden stets 2—4 Procent draufgegeben. Das ist der Zoll für den Bären, dessen Höhe in derselben Weise steigt, als die Vermehrung dieses gefürchteten Räubers zu- oder abnimmt. Frißt der Bär mehr Schafe als der vorausbedungene Zoll beträgt, so büßt der Bâtsch ein, frißt er weniger oder gar keine, so hat er gewonnen und behält die aufs Spiel gesetzten Procente. —

Ist die Heerde zusammengebracht, so werden, wenn der Bâtsch keine erwachsenen Söhne hat, Tschobàne oder Hirten gedungen; die unerwachsenen Knaben gehen schon vom 6. Jahre an mit auf die Alpen um die nöthigen Handgriffe zu lernen. Einige Esel, die hinter der Heerde hergehen, tragen die Nahrungsmittel auf 2—3 Monate und die nothwendigsten Einrichtungsstücke der Stine. Langsam weidend kommt die Heerde endlich oben an.

Der Raum um die Stine, bezeichnet durch grausam verwüstete Waldstrecken, ist seit dem letzten Herbste größer geworden, und das beim Abschied von der Stine gelegte Feuer hat einige Joch des leichtbrennbaren Waldes in Asche gelegt und zum grasreichen Weideplatz umgestaltet. Schnell ist die Stinne, von der im Winter die Wölfe Besitz nehmen, hergestellt und eingerichtet. Eine große Zahl langwolliger Hunde umschwärmt Tag und Nacht Hütte und Heerde und empfängt mit wüthendem Gebell am Tage den müden Alpenwanderer bei Nacht den die Heerde beschleichenden Bären.

Faſt allnächtlich erſcheint er bei der Stine und geht ſelten ohne Beute weg. Unvermerkt ſteht er, den Zaun, der die Heerde Nachts umſchließt, überſpringend, mitten in der Heerde, faßt den fetteſten Hammel an der Kehle und wirft mit meiſterhaftem Griff den noch zappelnden Körper über ſeine Schultern und balancirt ihn derart, daß er die grimmig bewaffneten Pfoten zur Wehre frei hat. Auf das Geheul der Hunde ſtürmen Bâtsch und Tschobàn mit Knitteln und Aexten auf den unbefugten Räuber ein, um ihm wo möglich ſeine Beute noch abzujagen. Die gefürchteiſten Waffen für den Bären ſind aber die glühenden Holzbrände, mit denen die Hirten auf ihn einſtürmen; gelingt es einen ſolchen mit geſchicktem Wurf in den haarigen Pelz des Bären zu ſchleudern, ſo fängt dieſer raſch Feuer und der Hammel iſt gerettet, der Bär aber, wenn er nicht durch ſchnelles Wälzen den Pelz löſcht, verloren.

Es würde zu weit abführen, noch einige Blicke zu thun in das Leben und Treiben der Bewohner der Stine; nur eine charakteriſtiſche Operation während der Käſebereitung mag noch angeführt werden.

Das Preſſen der Käſe geſchieht nämlich auf eine höchſt originelle und einfache Weiſe! Der Käſe liegt auf einem Klotz und iſt mit einem Brettſtück überlegt über welches ein Tannenſtamm gelegt iſt, der mit dem einen Ende zwiſchen zwei Balken der Stine eingeklammt iſt und den kürzern Hebelarm darſtellt, während das andere Ende den längern Hebelarm bildet. Nun legt ſich der Bâtsch, die unvermeidliche Pelzmütze auf dem Kopf, das geölte, zweifelhaft gefärbte Hemd über dem Leib, die tönerne Pfeife im Mund, mit nach hinten zurückgeſchlagenen Beinen auf die unter den Bauch geſchlagenen Hände quer über den Balken, zuerſt ganz nahe an dem Käs, dann immer weiter, ſo daß der Hebelarm länger und der Druck dadurch immer größer wird. In dieſer Stellung bleibt er oft ſtundenlang und ſchmaucht die kalte Pfeife, nachdem das Unkraut in derſelben längſt zu Rauch und Aſche geworden iſt. Dieſe originelle Operation muß man mit angeſehen haben, um den Sinn der ſächſiſchen Redensart „Käs drücken“ richtig aufzufaſſen.

Doch liefert die ſo wenig einladende Stine manche Producte, die den lebhaften Hunger des Alpenſteigers auf angenehme Weiſe befriedigen können, wenn er bei der Bereitung derſelben nicht zuſah, und bei dem Genuſſe ein, oder nach Umſtänden auch zwei Augen zudrückt, und dabei nicht vergeblich verſucht, Mücken zu ſeigen, um dann, trotz aller Sorgfalt, vielleicht Kameele zu verſchlucken. —

Das Nachtlager unter einem freundlich glänzenden Himmel in der Nähe zweier Rieſenfeuer war ganz befriedigend und die unbewölkt aufſteigende Sonne des nächſten Tages erhöhte den Muth für den ſchwerern aber angenehmern und reichlicher lohnenden Theil der Reiſe. Als die Stine hinter uns lag und wir den jäh anſteigenden Pisku Szurului hinaufgingen

gab's schon anerkennenswerthe botanische Ausbeute. Potentilla chrysocraspeda Lehm, Thymus Serpyllum var. alpinus Fuss, Pyrola uniflora L. Pinguicula leptoceras Rchb. Geum montanum L. Pedicularis verticillata J. Ranunculus Crantzii Bgt. Herb. waren schon sichere Vorboten der beginnenden Alpenflora. —

Als endlich über der obern Tannengrenze die Baumwelt mit den Zwerg- und Krüppelformen einiger Nadelhölzer aus der Vegetation schied, und die hellgrüne Alpenerle (Alnus viridis De C.) die, 4—10′ hoch wachsend, ganze Halden unserer Gebirge bis zu einer Höhe von 7000′ bekleidet hinter uns lag, stand die gewaltige Alpe, hellerleuchtet, mit ihren steilen Felsenrippen scharfgeneigten Schuttfeldern und kühn gethürmten Koppen, von zahlreichen kleinen Bächlein ausgenagt und in schmalern und breiteren Streifen durchfressen, nur hie und da mit saftgrünen Grasplätzen oder öden Schneefeldern bedeckt vor uns, den Riesenleib auf gewaltige, fichten- und buchenbekränzte Vorberge gestützt, und wir standen in der eigentlichen Alpenregion, in der, wie einer der größten Alpenkenner sagt „die Natur mit schärfern Contrasten malt, sich mit reicherer Anmuth und finsterern Schrecknissen schürzt, wo der Mensch, mit raschem Wechsel zwischen freundlichem Behagen und jähem Entsetzen gewiegt, so innig und demüthig aufblickt zu Gottes schaffender Hand.“ —

Aus der öden Welt großartiger, malerisch gethürmter Steintrümmer grüßten uns bald, aus der zierlich gebildeten Blätterfülle die rothen Blüthensträußchen erhebend, die Königin der buntgekleideten Alpenkinder, die herrliche Alpenrose (Rhododendron myrtifolium Schott. et K.) die, wie der Dichter singt: „der Myrte dunkles Kleid mit Rosenroth zu schmücken weiß.“ Zuerst nur einzeln auftretend, überzog sie weiter hinauf in großen Feldern ganze Strecken des kahlen Gebirgsstockes mit purpurnem Teppich und verschwand allmälig wieder bis auf einige Stöckchen, die sich in Risse und Spalten des Gesteins zurückzogen und auch da noch Leben und Gedeihen verkündeten in einer todten und fühllosen Welt.

Um uns an ihrem Anblick recht innig zu erfreuen und an den zahlreichen Quellen und Bächlein, der eigentlichen Heimat der zierlichen Alpenflora, unsere botanische Ernte halten zu können, zogen wir uns rechts hin an die nördliche Seite der gewaltigen Alpe. Während die, aus einzelnen grünen Oasen hie und da geisterhaft emporstarrenden Felsen von den tausend himmelblauen Sternchen unserer Veronica Baumgartenii R. et Sch. hie und da wie besät erschienen und von der zierlichen Bartsia alpina L. der langgespornten, trotz 5 verschiedener Namen noch immer kritischen siebenbürgischen Aleley, der schwefelgelben Viola biflora L. der wolligen Campanula alpina und den blauen Köpfen von Phyteuma scheporheri bedeckt waren, bildeten zu ihren Füßen, um die klaren Quellen und Bächlein aus dem hellen Grün einiger Alpengräser sich scharf abhe-

bend, die leuchtend gelben Strahlen des Aronicum carpathicum Fuss, die tiefblauen Blüthen des Alpenvergißmeinnicht (Myosotis suaveolens Kit), die herrlichen Steinbrecharten Saxifraga heucherifolia Grieseb, Saxifraga leucanthemifolia Lap. und namentlich die außerordentlich reichblütige S. cymosa Kit., die schöne Veronica bellidioides L. die lieblichsten Rahmen. In bescheidenem Kleide stand dabei Plantago uliginosa Bgln. = gentianoides Smith.

Da wo der schmelzende Schnee sein schmutzig gewordenes Kleid allmälig zurückzog, hoben die rothblauen Alpenglöckchen Soldanella alpina L. und pusilla Bgt. ihre zierlich gefranzten Kronen empor und der schneeliebende Ranunculus crenatus Kit. bohrte ungeduldig seine Krone an den Schneerändern durch, um der zierlichen Nachbarin Primula minima seine Grüße zu bieten. Solche Umgebung machte den Weg leichter, der uns durch den Rinnsal eines Bächleins auf den, von einer triangulirungspyramide gekrönten Gipfel des Szuru führte. Oben dehnt sich, nach der walachischen Seite sanft abfallend, nur hie und da von Felsen durchbrochen eine Alpenweide aus, die sich bis in das von der Válye Szurului durchflossenen Thal hinabzieht, das den Szuru von dem 7482′ hohen Budisláv trennt.

Ein schneidender Nordwind nöthigte uns auf der walachischen Seite der Alpe Schutz zu suchen und hüllte uns sogleich in einen jener dichten, selbst für den Ortskundigen oft gefährlichen Gebirgsnebel, die schnell die ganze Umgebung in ein düsteres, selbst für den schärfsten Blick undurchdringliches Grau hüllen und bald jene winterliche Kälte hervorrufen, die dem Alpenwanderer den schönsten Genuß verleidet. Das war denn auch mit uns der Fall und bald war der Entschluß, den etwas über 7700′ hohen Olán noch zu besteigen aufgegeben. Statt dessen erstieg ich, während unsere Gefährten im Thale ausruhten, den südöstlich vom Szuru gelegenen Budisláv. Er bot an seinem nordwestlichen, vielfach zerrissenen Abhange im Ganzen die oben geschilderte Flora des Szuru. Doch kamen auch einige neue Formen hinzu. Darunter Primula carpathica Fuss., Anemone narcissiflora und alpina L., Rhodiola rosea L., Corthusa pubens, Arabis dacica Heuff. und vor allem andern die zierliche bis jetzt in Siebenbürgen nur auf wenigen Standorten noch nachgewiesene Liliacee Lloydia serotina Reich = Nectarobotrium serotinum Ledeb.

Der nahende Abend mahnte zur Rückkehr. Wir überschritten, den Szuru zur Linken lassend den Gebirgskamm, und genossen auf dem Heimwege von zahlreichen Punkten die herrlichste Aussicht auf die nun wieder ganz nebelfreie Umgebung. Zur Rechten starrten die schneebedeckten Gipfel der gewaltigen Fogaraścher Gebirgskette empor, zur Linken erhoben sich die sanftern Höhen des Zibingebirges, vor uns lag, vom Alt durchzogen, eines der schönsten siebenbürgischen Thäler und in blauer Ferne erglänzten noch von der untergehenden Sonne beleuchtet, die Zinnen der Hauptstadt.

Der ſcheidende Tag geſtattete noch, die nicht ganz unbedeutende Pflanzenausbeute ins Papier zu bringen und ein freundlicher Abendhimmel lud bald wieder zur Nachtruhe im Freien ein, die unſere müden Glieder für den Weg ſtärkte, der uns am nächſten Morgen wieder nach Freck zurückführte. —

II.

Weit oben im Szeklerland, da wo der gelbe Alt ſeine erſten, dort noch ſilberglänzenden Fluten aus den nahen Quellen bezieht und in munterem Laufe herabrollt, wächſt an den ſchauerlich zerriſſenen Zacken und Felswänden der weithin ſchimmernden Kalkalpe Ecsémietej eine der größten botaniſchen Seltenheiten, die zierliche ſiebenbürgiſche Banffya petraea Baumg. — Sie aus ihrem ſtolzen Wohnſitze herabzuholen war der, urſprünglich engbegrenzte Zweck eines zweiten botaniſchen Ausfluges in dieſen Ferien, der ſich im Verlauf der Dinge zu einer längern Bereiſung einiger Theile des, in vielfacher Hinſicht äußerſt merkwürdigen Szeklerlandes auswuchs. In den ſüdlichen und öſtlichen Theilen dieſes Landſtriches findet der aufmerkſame Beobachter auf dem geringen Raume einiger Meilen eine Fülle von Naturmerkwürdigkeiten und Schönheiten zuſammengedrängt wie er ſie ſelbſt in den häufigſt beſuchten, von Strömen langweiliger Modereiſenden überfluteten Theilen Europas auf gleich engbegrenztem Raume ſicher nicht findet.

Die ſchönſten Gegenden, die herrlichſten Thäler, eingerahmt von langen Reihen bald wilder, bald wild zerriſſener Trachytgebirge, bedeckt noch zum Theil von vielen Meilen langen und breiten Urwäldern in denen Bären und Wölfe hauſen, Luchſe und Wildkatzen das ſchlanke Reh beſchleichen und der ſchlaue Fuchs das ſcheue Auer- und Birkhuhn jagt; dazwiſchen zu ſchönen Auen und Gärten umgeſtaltete, von einem urkräftigen, gaſtfreien Volksſtamm bewohnte Hochebenen, erfreuen hier in ſchönſter Abwechſelung Auge und Herz des Wanderers. Und in den unwirthlichen Theilen des Landſtriches, wo die rauhe Luft und der ſteinige Boden dem Anbau der nährenden Culturgräſer unüberſteigliche Schranken in den Weg ſetzt, da tragen die, freilich nun immer ſtärker und ſinnloſer verwüſteten Waldrücken eine Menge des ſchönſten Werk- und Bauholzes und führen in ihren quellreichen Schluchten und Thälern muntere Bäche daher, die dem rauhen aber gutmüthigen Gebirgsſohn gerne ihre Kräfte leihen und auf tauſend und tauſend Sägemühlen willig aus der ſchlanken Fichte das karge tägliche Brot herausſchneiden helfen; da beherbergt das unwirthliche Gebirg in ſeinem Schooße eine Fülle von Metallſchätzen namentlich an Eiſen und Kupfer, deren Reichthum gegenwärtig nur noch geahnt wird, und an wenigen Orten, größtentheils von deutſchen Händen erſchloſſen iſt; da haucht der Büdös, ein noch gewaltig redender Zeuge jener großen Erdre-

volutionen, die dieſem Theile unſers ſchönen Vaterlandes ſeine letzte Geſtaltung gaben, aus unnahbaren Schlünden ſeine tödtenden Gaſe aus und bereitet in noch wenig unterſuchten Kammern heute noch, reichen Gewinn verſprechende Schwefel- und Alaunlager; da blickt als beruhigender Gegenſatz, ein Bild des ſtillſten Friedens, aus erloſchenem Kraterſchlund von lieblichem Waldeskranz umgeben das tiefblaue Auge des Annenſees zum heitern Himmel hinauf; da ſtrömen ungezählt und ungenutzt, zum kleinſten Theile nur von hilfeſuchenden Menſchen bereiſt, die perlenden Säuerlinge und kräftigen Heilquellen, die müden und kranken Glieder zu erquicken und zu ſtählen gleich als wüßten ſie, daß in dieſem Lande noch geſunde Glieder und unverdroſſene Hände ſo nöthig ſind; da endlich ſteicht — wie in andern Ländern der Sandſtein — das würzende Salz in gewaltigen Stöcken und Lagern und mächtigen Felſen, wie auf der ganzen Erde in dieſer Art nirgends, frei zu Tage oder es fließt, in tauſend Quellen gelöſt neben den Wohnungen der Menſchen heraus, ſo recht wie ſie es brauchen könnten.

Und zu allen dieſen Merkwürdigkeiten kann man nun auf wohlgebahnten Straßen in der kürzeſten Zeit hinkommen und zwar mit wenig Geld, da die Möglichkeit viel zu verthun nur an wenigen Orten gegeben iſt und der liebe Gott ſeine Naturwunder nicht wie die Menſchenkinder verſchließt und bewacht, ſondern frei und unbezahlt ſehen läßt.

Den Schäßburger führt eine einzige Tagereiſe ſchon in dieſe merkwürdige Gegend unſeres Vaterlandes, deren reiche Naturſchätze ſich um die Orte **Oláhfalu**, **Lázárfalva**, **Szent Domokos**, **Ditro** und **Parajd** gruppiren. Ich beſuchte diesmal mit zwei jungen Freunden in ſechs Tagen vier dieſer Kartenpunkte. Der erſte derſelben war **Oláhfalu** ein großes, auf geräumiger Hochebene unter der **Hargita** gelegenes Dorf. Im Umkreiſe von einer Stunde findeſt du drei, ſeit nicht gar langer Zeit hergerichtete, den berühmten **Borszéker** Quellen nicht gar weit nachſtehende Bäder, von denen zwei den **Oláhſalvern**, eins den **Lövetéern** gehört. Bad **Homorod**, vom durchfließenden Bache benannt, hat zwei Trinkquellen von 8 und $8^5/_{10}{}^0$ R. und zwei Badebaſſins; Bad **Lobogo**, von der reichſprudelnden Quelle benannt, eine ausgezeichnete Badequelle von 17^0 R. Wärme; und Bad **Kéroly**, zu **Lövéte** gehörig, gute Trink- und Badequellen in wunderſchöner, hochromantiſcher Umgebung.

Eine halbe Stunde vom Dorf abwärts am waſſerreichen **Varjas** dampft der Hohofen und klopft der Hammer des ſeit wenigen Jahren im Betrieb ſtehenden Eiſenwerkes **Sz. Kereszt-Bánya**, das eben jetzt unter dem Namen Karlshütte in andere Hände übergegangen iſt, und bei erweitertem Betrieb bald eine Menge der ausgezeichnetſten Guß- und Stabwaaren liefern wird. Denn das reichlich vorhandene Material, Roth- und Brauneiſenſtein, Sphäroſiderit und Spatheiſenſtein ſind von ausgezeichneter Güte und der aus einem 40 Klafter langen Stollen geförderte Eiſenſpath

hat mehr Eisengehalt als die vorzüglichsten steirischen Erze. Holz, Kalk, Wasser ꝛc. ꝛc. ist in nächster Nähe vorhanden und dem Werke steht bei fleißigem Betrieb eine große Zukunft bevor. Weiter am Fluße abwärts an zwei bittersalzreichen unbenützt verfließenden Quellen vorbei, führt der Weg zum großartigen Varjas-Durchbruch durch zwei von Ferne her gleich mächtigen Thorsäulen emporragende Kalkfelsen, in denen die, noch lange nicht gehörig untersuchte und gewürdigte Almáser Höhle in der großartigsten felsenstarrenden Umgebung versteckt liegt und in ihren Schlünden Millionen von Fledermäusen und Skelettheile von Ursus spelaeus beherbergt.

Von Oláhfalu führt eine gute Straße über den Hargita-Gebirgszug (Tolvajos) in das herrliche Csik-Thal. Folgt man der Straße und fährt den Altfluß entlang abwärts, so kommt man in wenigen Stunden an den zweiten der oben erwähnten Knotenpunkte, von dem aus man wieder drei merkwürdige Punkte dieses Landstriches besuchen kann. Will man das in kurzer Zeit thun, so begibt man sich am besten nach Lázárfalva, ein kleines, in der untern Csik, links von der Straße gelegenes Dorf und nimmt sich einen guten ortskundigen Führer, als welchen ich einen jungen Mann Namens Mezei Sándor bestens empfehlen kann. Von hieraus besteigt man zunächst den Büdös. Wenn man, wie wir es thaten, tüchtig zuschreitet, so ist man in $2^1/_2$ Stunde leicht oben. Schon der erste Berg, den man bald hinter dem Dorfe übersteigt, eröffnet eine schöne Aussicht auf die gewaltigen Trachytberge der Umgebung, welche in großartigen Kegeln, Domen und Glocken von spärlichem Waldkranz umgeben emporstarren und wie der Nagy-Harang (große Glocke) sich durch die Form des abgestutzten Kegels mit eingesenkter Krateröffnung als vulkanische Bildungen darstellen.

Der wichtigste in der ganzen Umgebung ist aber unstreitig der Büdös (im Ungrischen = stinkend.) Seine Höhe 3745′ ist wenig bedeutend, seine Figur wenig imponirend; seine nördliche und östliche Seite von hochstämmigem Buchenwald, der südliche und westliche Abfall nur von Birken-, Hasel- und Buchengestrüpp bedeckt, zeigen eine wenig artenreiche Vegetation. Was ihn besonders merkwürdig macht, sind zwei Höhlen oder besser Risse, der eine mit wagrechter der andere mit senkrechter Mündung, beide tödtende Gase ununterbrochen aushauchend. An der südwestlichen Seite des Berges, zwischen stark zerklüftetem Gestein umgeben von schwefeldurchdrungenem, bimssteinartig ausgebranntem weißgrauen Trachyttrümmern liegt die eine Höhle, welche bei einer Höhe von 2—10′ mit nach innen geneigter Sohle schräg in das Innere des Berges ungefähr 30 Schritte weit führt, und aus tausend kleinen und unsichtbaren Spalten und Löchern das erstickende Schwefelwasserstoffgas (Hydrothionsäure,) wahrscheinlich gemischt mit Kohlensäure, ausströmt. Ringsherum sind die Wände der Höhle von

Schwefelſublimat beſchlagen, das ſich aus den Dämpfen des Gaſes durch Berührung mit der kältern athmoſphäriſchen Luft bildet.

Betritt man mit angehaltenem Athem — und anders kanns bei Todesſtrafe nicht geſchehen — die Höhle, ſo durchrieſelt bald eine angenehme Wärme den Körper bis zu den Hüften und lagert ſich namentlich in den Fußſohlen ab, wodurch die Täuſchung veranlaßt wird, als glühe der Boden, deſſen Temperatur doch nicht über die der Umgebung erhöht iſt. Beſucht man dieſe Höhle im Sommer, ſo trifft man ſtets eine Menge augenkranker und gichtbrüchiger Leute am Eingang, die den heilſamen Einfluß dieſer Gasdämpfe auf Augen- und Gichtleiden nicht genug rühmen können. Männer und Weiber ſtehen da am Eingang, unſchlüßig ob ſie den gefährlichen Gang in die unſichtbare Giftathmoſphäre thun ſollen, die ſchon manchem kühnen Prahler, der ungeſtraft darin athmen wollte oder manchem armen Leidensgefährten den Tod brachte, Einem auch im letzten Jahre, wie der auf einem nahen Grabeshügel ſtehende Denkſtein ſagt. Endlich faßt der Kühnſte den Entſchluß, ſchreitet mit zugehaltenen Naſenöffnungen die tödtliche Bahn entlang, und nimmt aus den im Hintergrunde aufgeſtellten Gefäßen einige Tropfen eines klaren, geſchmackloſen, lauwarmen Waſſers, das von der Decke der Höhle langſam abtropft und wahrſcheinlich aus condenſirten Waſſerdämpfen beſteht, die mit aus den Tiefen der Erde emporſteigen. Mit dieſem Waſſer werden die Augen angefeuchtet und es gilt als das koſtbarſte Augenwaſſer.

Die zweite, ſenkrecht in den Berg mündende Höhle liegt auf dem nördlichen Abhang des Berges in gerader Entfernung von 120 Klaftern von der erſten. Sie trägt den charakteriſtiſchen Namen Gyilkos (Mörder), weil Mäuſe, Haſen, Vögel und andere kleine Thiere, die in den Bereich ihrer Giftathmoſphäre gerathen, betäubt hineinfallen oder todt ringsherum liegen bleiben. Beide Höhlen verurſachen alſo im Kleinen dieſelben Erſcheinungen wie das „Thal des Todes“ auf Java, in dem eine 4′ hohe Giftathmoſphäre ſich auf der Erde lagert, in der nur der Menſch ungeſtraft einherſchreiten darf, während alle Thiere deren Athmungsorgane tiefer liegen, ihre Gebeine an dieſe unerſättliche Todtenkammer abliefern müſſen.

Mehrere ähnliche Höhlen ſcheinen, wie die hellgelben Schwefelkruſten ihrer Wände beweiſen, früher dasſelbe Gas ausgehaucht zu haben. Dieſer merkwürdige Berg ſtellt daher eine ſogenannte **Solfatare** dar, wie die Geognoſten jene Vulcane nennen, die ſich als ſolche nur noch durch die Aushauchung von Schwefelwaſſerſtoffgas und Waſſerdampf kund geben, und ſeine tödtlichen Exhalate ſind vielleicht die letzten Regungen eines noch langſam thätigen vulcaniſchen Lebens, jedenfalls aber ſprechende Zeugen dafür, daß unſer Vaterland hier mit dem feurig-flüßigen Erdinnern mehr als ſonſtwo, noch mindeſtens in indirekter Verbindung ſteht. Denn daß

der Büdös ein Vulcan sei, unterliegt wohl keinem Zweifel, ob wohl ein Ausbruch desselben weder historisch noch geologisch nachweisbar, noch endlich für die Zukunft zu befürchten ist. Denn ob auch der Trachyt des Büdös viel poröser, ausgebrannter und klingender ist als der der benachbarten Berge, so stellt seine Masse doch immerhin ein Gestein dar, dessen Bildung zwar auch feurigen Ursprungs doch viel älter ist als die Eruptionsproducte der noch thätigen Vulcane, die jüngern Laven, von denen ich mindestens keine Spur gefunden habe. — Die ganze Bildung des Berges und der ihn umgebenden Kegel, die immer scharfkantigen Blöcke und Felsmassen aus deren übereinander gethürmten Haufen diese Kegel bestehen, die eingeschmolzen aussehende Oberfläche des Trachytes, scheinen deutlich zu beweisen, daß erst *nach* der Bildung und Erstarrung dieser Massen eine großartige Hebung hier Statt gefunden haben muß, wobei die, von unten mächtig spannenden und hebenden Gase die Massen zerrissen, zu gewaltigen Kuppen und Domen aufthürmten, bis sie sich hie und da permanente Kanäle an die Oberfläche der Erde bahnten. Erst als sie diese im Büdös und vielleicht auch an andern, nun wieder verstopften Punkten fanden, kam, mit verändertem Ansehn, die Gegend zur Ruhe und der Büdös stellte nun auch eines jener Ventile dar, wie A. v. Humboldt die Vulcane nennt, die den Bestand der Erdkruste nicht bedrohen, sondern indem sie die Spannkraft der Gase die ihn gefährden würde, abführen, sichern helfen. Wahrscheinlich hat er aber nie andere vulcanische Producte zu Tage gefördert als Gase, und stellt daher auch nicht einen Eruptions- sondern einen Erhebungskegel dar. Die allerdings mehr an Eruptionskegel erinnernde Form der zahlreichen vulcanischen Berge dieser Gegend erkläre ich mir in ähnlicher Weise, wie sie Boussingault für die muthmaßliche Entstehung einige erloschene südamerikanische Vulcane geltend macht.

Die durch Hebung emporgerissenen Massen bekamen nämlich ein lockeres Gefüge und häuften sich folgerecht über der Oeffnung an, durch welche die Gasentwickelung Statt fand und bildeten kegelförmige Erhöhungen. Nun setzten vielleicht die hebenden Gase die gelockerten Felsmassen auch mit unterirdischen Höhlen in Verbindung, warfen vielleicht auch ganze Blöcke, die nun in der Umgegend erratisch herumliegen, heraus. Daher mußten dann natürlich die erst gehobenen Felsstücke sich später, bei nachlassender Spannkraft der Gase wieder senken, die unterirdischen Höhlungen und Zwischenräumen ausfüllen, und die anfänglich spitz auslaufenden Kegel zu jenen kraterähnlichen Vertiefungen zusammensitzen, die, nachdem sich die Gaskanäle verstopft hatten, kreisrunde Becken gaben für die idyllisch gelegenen Alpenseen, deren einer uns in dem bald zu erwähnenden St. Annensee bis auf die Gegenwart erhalten ist, während das frühere Dasein anderer nur noch aus der gleichartigen Umgebung und den reichen Torfmooren die sie zurückließen, noch erkannt werden kann.

Doch verlieren wir uns nicht in, vielleicht doch nur überflüßige Hypotheſen über die graue Vergangenheit dieſer Gegend, bleiben wir bei der Gegenwart ſtehen und ſuchen wir in dürren Worten ein Bild der ſchönen Umgebung zu entwerfen. —

Steigen wir von der erſterwähnten Höhle einen ſchmalen Fußſteig herab, ſo gelangen wir in der halben Höhe des Berges zu einer reichſprudelnden Quelle eines prächtigen Säuerlings, in deſſen Nähe alljährlich einige Gäſte aus **Háromszék** und **Csik** ein Bad improviſiren. Einige aus Reiſig bereitete Hütten oder auf 4 Pfähle geſtützte Wagendecken bilden die, allerdings wenig bequemen, leicht transportabeln Wohnungen. Neben der Hütte brennt das Feuer, über deſſen Flammen in hölzernem Spieße nach landesüblicher Weiſe der Speck ſich dreht, in der Hütte auf Stroh und Decken lagert die anſpruchloſe Badegeſellſchaft. Als Badequelle benützt man eine, auf der nordweſtlichen Seite des **Büdös** an ſeinem Fuße gelegenen Schwefelquelle die ſummend und brodelnd aus einem Torfmoore aufkocht, in welchem aus dem bleichen Torfmoſe die wunderſchöne **Drorera rotundifolia** ihre rothen wunderbaren Blätter und weißen Blüthen emporſtreckt. —

An dieſer Quelle vorbei führt der Weg zuerſt in ein tiefes Thälchen, dann über mächtige buchenbeſtandene Waldrücken zwei Stunden lang hinauf zum St. Annenſee, der, nach Hrn. Pfarrer Binders Meſſungen 3120′ hoch, an Großartigkeit den Alpenſeen zwar weit nachſteht und bei einer Tiefe von 6 Klaftern nur etwa eine Viertelmeile im Umfange mißt; aber in einer ſo lieblichſchönen Umgebung liegt, daß ſein Eindruck ein wahrhaft hinreißender iſt und das um ſo mehr, da man ihn in dem Verſteck eines reich umwaldeten Keſſels nicht ſieht, bevor man plötzlich an ſeinem Ufer ſteht, wo ſich dann auf einmal das herrliche Bild entrollt. —

Vor dir liegt, vom Winde leicht gekräuſelt, der dunkelblaue See; düſtere Fichten und hellere Buchen in buntem Gemiſch treten wie neugierig an die flachen Ufer und bilden den herrlichen Rahmen des lieblichen Bildes, dahinter ſtehen ſtumm im enggeſchloſſenen Kreiſe gewaltige Berge, als wollten ſie ihren Liebling gegen Wind und Wetter und neugierige Augen ſchützen und ehrerbietig vor dem milden Ernſt der Landſchaft hebt aus ihrem Kreiſe der gewaltige **Csomát** das entblößte Haupt bis zur Alpenregion empor.

Der dankbare See aber zeichnet lieblich das Bild der dienſtfertigen Umgebung in ſeinen blauen Fluthen nach und vergißt nicht die zerfallene Kapelle mit welcher Menſchenhand die von Gott ſchon geweihte Stätte noch zu heiligen ſuchte.

Ohne Abfluß und ohne Quellen, bezieht der See ſeine Waſſer, wie es ſcheint, nur von den umgebenden Bergen, die ihm jeden Tropfen, den die Vegetation nicht braucht, dankbar zuführen. Verdunſtung und Zufluß

ſcheinen ſich das Gleichgewicht zu halten und der klare Spiegel hat eine im Sommer zum Bad einladende milde Wärme. Das Volk knüpft natürlich ſeine Sagen an dieſen friedlichen Ort, wallfahrtet zweimal des Jahres dahin und ſchreibt dem See unergründliche Tiefe und geheimen Zuſammenhang mit dem Meeresſpiegel zu.

Verläßt man, wehmüthig geſtimmt, dieſen Ort und erſteigt man den um 1200′ den See überragenden **Csomád**, ſo hat man von hier aus eine wahrhaft großartige Ausſicht. Zu den Füßen das liebliche Bild des blauen Alpenſees, vor ſich den **Büdös** und die ſagenreiche **Bálványos**, im Hintergrund die blauduftigen Grenzgebirge, zur Linken das Csiker Thal oben abgeſchloſſen durch die zackigen Kämme des **Ecsém** und **Nagy Hagymás**, zur Rechten die Ebenen des **Haromszék** und die gewaltigen Kronſtädter Kalkalpen, hinter ſich endlich den ſchönen Altdurchbruch im **Tusnáder** Engthal, den ſich der arme Fluß vielleicht in Jahrtauſende langem Kampfe mit dem feſten Geſtein ausweitete.

Der, aber nur gewohnten Bergſteigern anzurathende kürzeſte Rückweg führt direkt vom **Csomád** hinunter durch den **Komlos árok** in das romantiſch gelegene Bad **Tusnád**. Dieſes, von dem höhern ungriſchen Adel gern beſuchte Bad, gehört wohl zu den ausgezeichnetſten und heilkräftigſten im Lande. Von den gut eingerichteten Badebaſſins hat das obere 18, das untere 17 Grad **Reaum.**, eine nicht ſehr weit vom Bade entfernte Quelle 21 Gr. Wärme, Erſcheinungen, die mit dem Vulcanismus der Gegend im engen Zuſammenhang ſtehen.

Ich muß, von Raum und Zeit gedrängt, die luſtigen Erlebniſſe und kleinen Abentheuer unſerer Reiſe übergehen, in denen ich nach anfänglichem Läugnen, überall wo ich mein Unkraut in die dickleibigen Papierballen einſchnürte, dem neugierig ſich verſammelnden Volke als ein grundgelehrter Doctor erſchien, wobei ich, gegen viele innere und äußere Uebel um Rath gefragt, gar oft in nicht unbedeutende Verlegenheit kam. Wo ich nichts reden wollte und die Ehre des Doctortitels jungfräulich zurückwies galt ich für einen hartherzigen Menſchen, der ſein Wiſſen nur um theures Geld verwerthet, denn die vielen Kräuter konnte ja nur der Doctor oder höchſtens der Apotheker gebrauchen! Das Baßener Bad, das ich ganz zudringlichen Perſonen, um mich auf eine halb ehrenvolle Weiſe aus dem Handel zu ziehen ſchon deswegen anrathen zu können glaubte, weil es ohnehin keiner der daſigen Patienten beſucht haben würde, half mir bei drei Perſonen aus der Verlegenheit und in einem Falle hatte ich ſogar die Genugthuung, hören zu können, daß der Herr Kreisarzt für dasſelbe Uebel das nämliche Bad als einziges Rettungsmittel angerathen hatte.

Ich muß geſtehen, daß mich der gerührte Dank der armen Leute beſchämte, aber ich mußte **nolens volens** entweder ein Doctor oder ein ſteinharter Habſüchtling ſein!

Ich verſetze den geneigten Leſer aus dem Tusnáder Bade direct nach Sz. Domokos hinauf; denn ich will ihm nicht zumuthen auch nur in den Gedanken neben uns zu verweilen, während wir eine kleine Tagereiſe lang mit zwei lahmen Pferden unter einer mehr als niedrigen Wagendecke zweifach, Einer von uns faſt dreifach zuſammengefaltet, das Altthal hinauffahren. Oeſtlich von Sz. Domokos faſt an den Quellen des Altfluſſes liegt das ſehenswerthe Kupferbergwerk Balán bánya. Von den 128 Cuxen, in die das Werk eingetheilt iſt, gehören

$78^2/_3$ einem reichen Kronſtädter Armenier Zacharjas,
$39^1/_3$ ſeinem Bruder,
8 dem hohen Aerar und
2 dem Orte Sz. Domokos.

Aus ſieben Stollen und Schachten werden jährlich 36—40,000 Ctr. Erze und zwar faſt ausſchließlich Kupferkieſe zu Tage gefördert, aus welchen mittelſt zweier Rohſchmelzöfen eines Schwarzkupferofens und eines Roſettirherdes, dann eines Hammergebäudes mit 4 Schlägern und zweier Cimentationshütten bei einem Koſtenaufwand von 60,000 Gulden und einem durchſchnittlichen Verbrauch von 5—6000 Klafter Holz jährlich gegen 1500 Ctr. reines Kupfer dargeſtellt werden. Der Abſatz des Kupfers findet hauptſächlich nach Kronſtadt Statt, der Centner Roſettenkupfer koſtet gegenwärtig 69 fl, Plattenkupfer 71 fl. 40 kr., Geſchmiedet 81 fl.

Der erzführende Berg beſteht aus Urgeſteinen und zwar vorwiegend Chlorit- und Glimmerſchiefer. Der Hauptſtollen an deſſen Eingang man die Inſchrift lieſt:

Fodina S. Antonii. A. D. 1836 aperta ad 400
Orcias perducta ad 1846 fodinam S. Ferdinandi subforavit,

wurde von uns befahren, einige Pilze der unterirdiſchen Kryptogamenflora geſammelt und einige Handſtücke während unſerer Anweſenheit im Stollen abgeſprengter Erze mit heraufgebracht, darauf die weitere Einrichtung des Werkes namentlich die Cimentationshütten beſichtigt, auf welchen in hölzernen Käſten durch hineingelegte Eiſenſtücke aus einem ſehr kupferreichen Cementwaſſer bedeutende Quantitäten Kupfers auf dem bekannten chemiſchen Wege metalliſch niedergeſchlagen und durch darauf folgende Schmelzung gar gemacht werden.

Der Herr Verwalter László József gab mir über alles Gewünſchte in der zuvorkommendſten Weiſe die erbetenen Aufſchlüſſe und betheilte mich mit einer Suite aller Roh- und Hüttenproducte des Werkes.

Unmittelbar hinter dem Bergorte erheben zwei maleriſch zerriſſene, kahle Kalkalpen Hagymás und Ecsémtetej ihre Rieſenhäupter; zwiſchen ihnen ſteht, wie einſam trauernd, geiſterhaft aus dunkelm Fichtengrün emporſteigend der thurmartige Egyeskö (Einzelnſtein) urſprünglich wohl beide

Alpen zu Einem Rücken verbindend, jetzt, in Folge der ungeheuren Zerklüftung der Wände und deutlich kennbare Bergrutschungen einzeln und verlassen dastehend, vom Volke sinnig benannt. — Einer dieser Berge — der schon mehrmals erwähnte **Eesém** bildete das eigentliche Ziel meiner Excursion.

Das sich veränderlich gestaltende Wetter mahnte dringend mit der Besteigung desselben zu eilen. Wer um der Aussicht willen allein den Berg besteigen will, kann dies von **Balán** aus auf nicht sehr beschwerlichen Wegen, bei nebelfreiem Wetter auch ohne Führer in $2^1/_2$ Stunden bequem thun. Wer aber die reichen botanischen Schätze desselben aufsuchen und für sich benützen will, darf auch etwas halsbrecherische Wege und Passagen an seinen schroff aufsteigenden, vielfach zerklüfteten Wänden nicht scheuen. Sicher wird er alle Mühe vielfach belohnt finden, denn vielleicht auf keiner vaterländischen Alpe (die höchsten nicht ausgenommen) findet er einen solchen Reichthum an seltenen größtentheils nur in Siebenbürgen einheimischen Pflanzenarten. Dazu kommt die äußerst interessante Eigenthümlichkeit dieses Gebirges, daß es auf einem verhältnißmäßig geringen Raume, bei einer Erhebung von nicht viel über 5000 Fuß eine Menge der verschiedenartigsten Pflanzen zusammendrängt. Die Pflanzen des Hügellandes stehen da mitten unter den Bewohnern der Hochalpen und neben den schönsten **Saxifragen** begegnet dir hie und da eine **Orchidee** des Tieflandes oder eine **Crucifere** oder **Papilionacee** die dir unten auf jedem Schritte entgegentritt. Doch üben Boden und Luft auf manche dieser Eindringlinge einen umgestaltenden Einfluß, der sich durch einen veränderten Gesammteindruck der Pflanze ganz deutlich zu erkennen gibt, während bei genauerer Betrachtung scharf trennende Merkmale dennoch fehlen. Gierig rafft du dort z. B. eine **Anthyllis** Art, einen **Lotus**, eine **Orchis** und eine **Bupleurum** Art auf, und füllst schon unten die Botanisirbüchse mit Kräutern, die du oben zur Hälfte wegwirfst um seltenere Pflanzen darin zu bergen, und wenn du dann nach Hause kommst so sind jene pseudoalpiene Pflanzen, wie du aus Büchern und von erfahrenen Botanikern erfährst, zwar in ihrem Gesammtausdruck etwas veränderte, aber nur für denjenigen specifisch verschiedene Arten, der die vaterländische Botanik — wie dies leider so vielfach geschehen ist — um einige unnütze Namen reicher machen will.

Für solch' schelmische Neckereien entschädigen dich aber reichlich die höhern Theile des Gebirges. Ich will für den Kundigen zur rechten Würdigung dieser Behauptung nur einige Namen anführen. Voran steht wohl mit Recht unsere **Bánffya petraea Bgt.** die nur hier und auf wenigen Kronstädter Alpen sonst in der ganzen Welt nirgends vorkommt; dann **Gentiana phlogifolia Schott et Kotschy, Saxifraga robusta Sch. K., Carduus s Bgt., Silene Zavadskii, Herbig Campanula carpa-**

thica L., Corthusa pubescens Gricseb., Sempervivum hirtum; Hieracium croaticum et lasyophilum Schur., Silene commutata Schur. Dianthus tenuifolius Schur., Dianthus petraeus Waldst., Anthemis tenuifolia Schur., Senecio transsilvanicus Schur., Scabiosa lancifolia Heuff., faſt alle ſiebenbürgiſche Species. Ferner Biscutella laevigata, Rumex acetosa, Helianthemum oelandicum, Dryas octopetala, Hieracium villosum, Saxifraga muscoides, Galium lucidum et pumibum, Arenaria verna, Cirsium Erisithales, Aster alpinus, Polygonum viviparum, Cimicifuga foetida, Delphinium intermedium, Isatis praecox, Epipactis atrorubens, Centaurea montana, Anthyllis vulneraria var. supina etc. etc.

Als wir von der ſchönen Alpe herabgekommen waren, brach ſchon die Nacht ein und wir nahmen in dem ordentlichen Wirthshaus des Bergortes Nachtquartier. Am folgenden Morgen traten wir bei guter Zeit unſere Rückreiſe an und fuhren über Gyergyó Sz. Miklos, die Borszéker Straße rechts laſſend, auf die, über den hohen Bucsim führende neu angelegte Parajder Straße, welche da, wo ſie den Gebirgszug überſetzt, ſieben Stunden lang durch mächtige Fichten- und Buchenwälder führt. Die Nacht mußten wir im Walde zubringen; da wir am nächſten morgen frühzeitig aufbrachen, langten wir ſchon um 8 Uhr früh in Parajd an.

Unſer erſtes und einziges Geſchäft war die Beſichtigung der bekannten Saline, welche eine gute Viertelſtunde vom Dorfe abliegt. Es gibt wenig Gegenden in Siebenbürgen, wo der Reichthum des Landes an Salz in ſo deutlicher und großartiger Weiſe zu Tage tritt als hier. Von den 800 Salzquellen Siebenbürgens fließen nicht weniger als 129 in der Umgebung des Parajder Salzſtockes der auf einem Terrain von 5 Stunden Umfang*) in 60 Felſengruppen zu Tage tritt, und alljährlich durch Bergrutſchungen ꝛc. theilweiſe blosgelegt wird. Ein großartiger Bergſturz hatte auch in den letzten Tagen etwa zwei tauſend Schritte oberhalb der Saline Statt gefunden. Von einem der, an den Ufern des Korondbaches bis zu einer Höhe von 30 Klaftern aufſteigenden Salzfelſen hatte ſich eine Maſſe von mindeſtens 50,000 Centnern reinen Salzes losgelöſt und war unter furchtbarem Getöſe in den Fluß geſtürzt. Die Wirkung des Falles ſchien eine ungeheure geweſen zu ſein; nicht nur die Schotterlage des Flußbettes war durchſchlagen worden und bedeckte in einem Längendurchmeſſer von 150 und einem Querdurchmeſſer von 50 Schritten die Ackerfelder des gegenüberliegenden Flußufers, ſondern auch die zähe Mergellage, die das Liegende des Salzſtockes bildet und der der Schotter aufgelagert war, erſchien zerſchlagen und lag in mächtigen Fetzen umher. Der Lauf des Flußes aber wurde durch die herabgeſtürzten Blöcke, von denen einige gewiß

*) Am großartigſten und umfangreichſten bei Szerata.

heute noch 2000 Centner wiegen, derart durchbrochen, daß kein Tropfen Waſſer durchfließen konnte und man die, unterhalb des Sturzes aufs Trocken gerathenen Fiſche in Säcken auflas und feil bot. Es gab tagelange Arbeit bis man mit vereinten Kräften dem Fluße einen ſchmalen Durchgang durch die hemmenden Salzfelſen bahnte, den er nun täglich weiter ausleckt um wieder ungehemmt fließen zu können. Unterhalb des Sturzes ſchmeckte der Fluß ganz ſalzig und in ſalzarmen Gegenden hätte man ihn als ſudwürdige Soole verſotten, während man hier ſelbſt die feſten Blöcke verſtürzte.

Nach Beſichtigung dieſes in ſeiner Art einzigen Naturereigniſſes ließen wir uns in die nahe Grube führen. Sie liegt in einem, 30 Klafter über das Kokelbett ſich erhebenden Berge, und ging im Jahre 1792 aus der freien Verwaltung der Szeklernation in die Hände der Regierung über. Sieben und zwanzig Treppen führen in die 18 Klafter tiefe domartig eingehauenen Grube, aus welcher von 55 Arbeitern täglich ungefähr 800 Centner reines Steinſalz gehauen werden. Doch wird nicht das ganze Jahr hindurch gearbeitet, weil die aufgehäuften Vorräthe nicht abgeſetzt werden können. Im letzten Arbeitsjahre waren vom 17. November 1856 bis 16. Mai 1857 70,043 Centner reines Salz gewonnen worden, wobei die Minutien die faſt $^1/_3$ Summe betrugen, verſchüttet oder zu Viehſalz verarbeitet wurden. Der Centner Salz koſtet gegenwärtig an Ort und Stelle 3 fl. 40 kr. Viehſalz, (eine Miſchung von $7^1/_2$ Procent Kohlenſtaub, $3^3/_4$ Procent Encianwurzel, $3^3/_4$ Wehrmuth und 85 Percent Salz koſtet der Centner 1 fl. 40 kr.) In $1^1/_2$ Jahren wurden 10,000 Centner dieſes Salzes erzeugt und abgeſetzt.

Auf dem Rückwege aus der Grube wurden die zahlreichen Salzlachen und Sümpfe der Umgebung einer botaniſchen Beſichtigung unterzogen und mehrere Salzpflanzen, die an ſich ſchon die Nähe des Salzſtockes verriethen, geſammelt. Darunter **Glyceria distans. var. salina Schur- Poa maritima Bgt. nec L.**; **Alsine marginata Koch, Atriplex laciniata, triangularis** und **augustifolia Wild.** dann **Aster Tripolium, Salicornia herbacea L.** und einige andere.

An einem Bache in der Nähe des Dorfes überraſchte mich die ſchöne Amerikanerin **Rudbeckia laciniata**, die hier unter dem ungriſchen Namen **barát virág** als wildwachſende Pflanze bekannt iſt. Sie ſteht übrigens auch am Maroſch in der **Gyergyo** und am Alt bei Freck. An alle drei Standorte iſt ſie aber wahrſcheinlich aus Gärten gekommen, und gehört, wie ihre weite Verbreitung beweiſt, zu denjenigen Zierpflanzen die zuerſt nach Siebenbürgen kamen.

Als die letzte botaniſche Ausbeute eingelegt war, ſetzten wir unſere Heimreiſe fort und kamen nach ſechstägiger Abweſenheit friſch und wohlbehalten in Schäßburg an.

V.

Bericht

über die Wirksamkeit des Schäßburger Zweigvereines für siebenbürgische Landeskunde im Jahre 1856/7.

Der gefertigte Verein, welcher jetzt das siebente Jahr seines Bestehens zurückgelegt hat, konnte in Folge äußerer Umstände im Laufe des verstrichenen bloß sieben Versammlungen abhalten und hatte auch die längerdauernde ämtliche Abwesenheit seines Vorstandes zu bedauern. Doch war er im Stand, auch diesmal den, in der Regel nicht spärlich erscheinenden Freunden der Landeskunde mannichfache Forschungen und Arbeiten aus dem Gebiete der Naturwissenschaften sowohl als der Geschichte vorzuführen und beehrt sich hiedurch, über seine wissenschaftliche Thätigkeit Einem Löbl. Ausschusse in der gewöhnlichen Form zu berichten.

I. Naturwissenschaften.

1. Mehrere Pflanzenspecies aus der Gegend von Schäßburg und von der Hargit both zur Ansicht und besprach Prof. Friedr. Fronius.

2. Regelmäßige Beobachtungen wurden mitgetheilt von:

Pfarrer Georg Binder über den Witterungsgang in Kaißd;

Prof. Dan. Hain über den Witterungsgang in Schäßburg;

Prof. Friedr. Fronius über den Gang der Fauna und Flora in Schäßburg (mitgetheilt von der k. k. meteorol. Centralanstalt in den Schriften der k. k. Academie der Wissenschaften.)

3. Aufsätze lasen oder Vorträge hielten:

Pfarrer Georg Binder:

a) Vergleichung der Stundenwärme in Augsburg und Siebenbürgen;

Digitized by Google

b) über den Einfluß des Witterungsganges in Siebenbürgen auf das Leben im Lande;

c) Vergleichung des Winters 1856/7 mit dem von 1855/6.

Prof. Friedr. Fronius:

a) über die Blütezeit von 32 Pflanzenarten nach Beobachtungen des Jahres 1856;

b) über die noctua basilinea, Queckeneule, welche die dießjährige Wintersaat der Csik verwüstet hat;

c) Ein Ausflug auf die Hargit in den Pfingfeiertagen des J. 1857;

d) über den Character der Kartoffelknollen.

II. Geschichte.

1. Von bedeutenden Münzen boten zur Ansicht:

Pfarrer Joh. Tr. Kraus fünf römische Erz- und Silbermünzen (meist Trajane) von Galt, Seiburg und Deutsch-Kreuz; eine kleine Silbermünze von König Ludwig I. von Ungarn; fünf türkische ꝛc.

Gymnasialdirector G. D. Teutsch fünfzehn römische Silbermünzen (zwei Familienmünzen — Minutius Rufus und Fonteja — und 13 Kaisermünzen — Domitianus, Nero, Trajanus, Hadrianus, Antonius Pius, Gordianus, Alexander Severus, Julia Mamaea) aus der Gegend von Reps und Heviz; einen Ducaten von Matthias Corvinus; einen Ducaten mit der Inschrift: Patrona Vngarie 1580 auf der einen Seite, auf der andern Moneta Transsilvanie C. B. D. G. und dem König Ladislaus über dem Hermannstädter Wappen; eine siebenbürgische Huldigungsmedaille von 1710; eine kleine Silbermünze von Sigismund I. von Ungarn, welche beim Umbau des Hauses Nr 605 in Schäßburg mitten in einer Wand gefunden worden ꝛc.

Gymnasiallehrer Friedr. Müller eine Broncemünze von Caracalla;

Prediger Karl Fabritius Abdrücke zweier Goldmünzen von Valentinianus und Marcianus;

Gymnasiallehrer Wilh. Seiwerth eine bei Schäßburg unter der Burg ausgegrabene Broncemünze von Marc. Aurel.

2. An sonstigen Alterthümern legten vor:

Gymnasiallehrer Fr. Müller einen kupfernen übergoldeten zur Schäßburger Spitalskirche gehörigen leuchterförmigen Kelch.

3. Von bildlichen Darstellungen zeigte:

Prediger Karl Fabritius eine Aufnahme der Heidengräber bei Thordálfalva und einen Bürstenabklatsch der 1787 gegossenen Glocke von Vaja.

4. Kürzere Vorträge hielten:

Gymnasialdirector G. D. Teutsch:

a) über die Zunftbücher der Hermannstädter Schneider;

b) über die Statuten der vereinigten Tischler, Maler und Glaser in Hermannstadt von 1510;
c) über das Urkundenbuch zur Geschichte Siebenbürgens.
d) über den von der Hermannstädter Conferenz am 6. Mai 1669 verhandelten Proceß des dasigen Stadtpredigers Belzelius gegen den Studenten Tubicinis nach dem Codex Pancratius.

Gymnasiallehrer Josef Haltrich:
a) über eine Aufforderung des Dr. W. Mannhardt in Berlin zur Theilnahme an der Begründung eines Vereines zur Erforschung der Volksüberlieferung;
b) über die Anlage eines sächsischen Idiotikons;
c) über die Runeninschrift eines in der Walachei gefundenen Goldringes nach einer Mittheilung W. Grimms.

Gymnasiallehrer Friedr. Müller über die von der k. k. Centralcommission für Erforschung und Erhaltung der Baudenkmale herausgegebenen „Mittheilungen."

Prediger Karl Fabritius:
a) über ein unlängst entdecktes 1579 angefangenes Schäßburger Kirchenstellenregister;
b) über die Schäßburger Chronisten Zacharias Filkenius und Georg Kraus (aus einem größern Aufsatze);
c) über das Stolzenburger Castell (nach Hermanns Anal. ecclesiast.);
d) über die Reformation in Schäßburg (nach der handschriftlichen zweiten Ausgabe der Hanerischen Kirchengeschichte);
e) über die 1641 beginnenden Einrichtungsprotokolle der Schäßburger Messerschmiede.

5. Von längern Arbeiten lasen:

Pfarrer Georg Binder, Mittlere Lebensdauer und Seelenzahl in Kaisd nach Vergleichung der Jahre 1766—75, 1827—36, 1845—54.

Gymnasialdirector G. D. Teutsch:
a) mehrere Abschnitte aus dem sechsten Hefte der Sachsengeschichte;
b) Eine Kirchenvisitation. Zur Culturgeschichte der Sachsen des XVII Jahrhunderts.

Pfarrer Friedr. Marienburg über einige Eigenthümlichkeiten der sächsischen Mundart.

Gymnasiallehrer Friedr. Müller:
a) Archäologische Skizzen aus Schäßburg (gedruckt im Vereinsarchiv. N. F. II., 381—430;
b) Die Vertheidigungskirchen in Siebenbürgen (gedruckt in den Mittheilungen der k. k. Centralcommission. 1857.)

Prediger Karl Fabritius, Die Pilger aus Ungarn in den Rheinlanden.

6. Endlich theilten mit:

Pfarrer Georg Binder Idiotismen aus Kaisd,

Gymnasiallehrer Friedrich Fronius Zauberformeln aus den XIII Dörfern.

Schäßburg am 5. August 1857.

Der Schäßburger Zweigverein:

Für den durch Krankheit verhinderten Vorstand
G. D. Teutsch.

Friedrich Müller,
Schriftführer.

Digitized by Google

Archiv

des Vereines

für

siebenbürgische Landeskunde.

Neue Folge.

Dritter Band,

II. Heft.

Herausgegeben

vom

Vereinsausschuß.

Kronstadt, 1858.

Gedruckt und im Verlag bei Johann Gött.

Digitized by Google

VI.

Die Familie der Herrn und Grafen
Haller von Hallerſtein
in Siebenbürgen.

Darüber, daß die erſten größern Haufen deutſcher Koloniſten während der Regierung des ungariſchen Königs Geysa II. (1141 bis 1161) nach Siebenbürgen, und namentlich in die Wüſte am rechten oder nördlichen Ufer des Altfluſſes eingewandert ſeien, ſind die vaterländiſchen Geſchichtsforſcher ziemlich einig; über die Frage hingegen: woher dieſe Einwanderer eigentlich gekommen? waren die Meinungen von jeher verſchieden, und ſo wie dieſe Frage bisher nie befriedigend beantwortet worden iſt, wird ſie, bei dem gänzlichen Mangel an ſchriftlichen Urkunden über dieſes für uns ſo wichtige Ereigniß, wohl auch künftig ungelöſt bleiben. Nun iſt es zwar ſehr ſonderbar, daß im Umfang des ganzen ehemaligen deutſchen Reiches nirgends eine Spur, eine Ueberlieferung, oder irgend eine Vormerkung von einer Auswanderung eines Theils der Bevölkerung nach Ungarn oder Siebenbürgen zu finden iſt; doch läßt ſich dieß einigermaßen dadurch erklären, daß von keinem Ort gleichzeitig ſo viele Einwohner ausgewandert ſein mögen, daß dieß eine merkliche Lücke verurſacht hätte, ſondern daß wahrſcheinlich aus ſämmtlichen Ortſchaften eines ganzen Gaues immer nur einzelne Familien ihre Heimath verlaſſen haben, welches unbedeutende Ereigniß leicht ſpurlos vorübergehen konnte.

In der erſten und älteſten Urkunde, wo von den Koloniſten in Siebenbürgen Erwähnung geſchieht, wurden ſelbe im Jahre 1189 vom Cardinal und päpſtlichen Legaten Grego. Flandrenses genannt; [1]) aber ſchon

---

[1]) Siehe Schlözers Geſchichte der Deutſchen in Siebenbürgen S. 26.

zwei Jahre ſpäter hieß ſie der Papſt Cöleſtin III. in einem Breve vom Jahre 1191 Theutonici ultrasilvani [2]) und ebenſo bezeichnete ſie auch König Andreas II. in der ihnen im Jahre 1224 ertheilten Handveſte als Hospites nostri Theutonici ultrasilvani. [3]) In der Beſtätigung dieſer Urkunde vom Jahre 1317 erhielten ſie vom König Karl I. ſchon die Benennung Universitas Saxonum de Cibinio; [4]) auch in der zweiten Beſtätigung des Königs Ludwig I. vom Jahre 1366 erſchienen ſie als Universitas fidelium nostrorum Saxonum septem sedium, [5]) und dieſen Namen behielten ſie ſodann bis zur neueſten Zeit.

Nun iſt es wohl möglich, daß die erſten Koloniſten wirklich Flammländer oder wenigſtens Niederländer waren; [6]) aber es iſt ſehr wahrſcheinlich, daß ſich ihnen auf ihrem Zuge durch Deutſchland, beſonders bei Cöln, wo ſie vielleicht den Rhein überſchritten haben werden, und auch in andern Gegenden noch einige Deutſche angeſchloſſen haben, und dieſen dann in der Folge nach und nach mehrere Landsleute nachgefolgt ſind, ſo daß die Zahl der Deutſchen in Kurzem die der erſten flämmiſchen Anſiedler überſtieg und dieſe endlich ganz verſchwanden, mit den deutſchen Nachzüglern zuſammenſchmolzen und in denſelben aufgiengen.

Daß die Siebenbürger Sachſen nicht alle aus derſelben Gegend gekommen, auch nicht zu gleicher Zeit eingewandert ſind, beweiſen unter andern die vielen Dialekte, deren ſie ſich bedienen; denn nicht nur die Mundarten der Kronſtädter und Biſtritzer, welche von der älteſten und größten Kolonie, nämlich der Provincia Cibiniensis zwiſchen dem Altfluß, den Kukeln, dem Marosch und den ſüdweſtlichen Grenzgebirgen, gegen Oſten und Norden am weiteſten entfernt hauſen, ſind ſowohl unter einander, als auch von der Hauptkolonie ſehr verſchieden, ſondern auch in den benachbarten Bezirken der Letztern, in Schäßburg und Mediaſch, in Reps, Großſchenk und Leſchkirch, in Hermannſtadt und Mühlenbach, zeigen ſich bedeutende Abweichungen in der Ausſprache, die auf einen verſchiedenen Urſprung, oder verſchiedene Stammländer hinweiſen, und wollte man Vergleichungen anſtellen, ſo würde man in den meiſten deutſchen Gauen einige Anklänge finden, die an Eigenthümlichkeiten dieſes oder jenes ſiebenbürgiſch-ſächſiſchen Dialektes erinnern. Auch veraltete Worte und Redensarten, die aus der Schriftſprache ſchon längſt verbannt ſind, bei uns aber noch im täglichen

---

[2]) Siehe Schlözers Geſchichte der Deutſchen in Siebenbürgen S. 28.
[3]) Ebendaſelbſt S. 536.
[4]) Ebendaſelbſt S. 530.
[5]) Ebendaſelbſt S 523.
[6]) Ebendaſelbſt S. 209.

Gebrauch vorkommen, so wie hier übliche Sprichwörter, Reimsprüche u. s. w. findet man in manchen Gegenden Deutschlands im Munde des Volkes.

Nicht mindere Aufmerksamkeit als die Sprache verdienen die Namen mancher sächsischer Ortschaften, welche auch in verschiedenen Gauen Deutschlands entweder genau so vorkommen, oder wenigstens den dortigen Namen sehr ähnlich oder doch nahe verwandt sind, und welche wahrscheinlich noch die ersten Einwanderer aus ihrer Heimath mitgebracht und auf ihre neuen Wohnorte übertragen haben. So sind z. B. hier ein Dekendorf, Regen, Schönau, Hermannstadt, Schäßburg, Stolzenburg, Heltau, Schellenberg, Thalheim und viele andere anklingende Ortsnamen zu finden.[7]) Aus allen diesen Betrachtungen aber geht deutlich hervor, daß die Siebenbürger Sachsen die Wiege ihrer Vorfahren nicht nur in einem oder dem andern Winkel Deutschlands zu suchen, sondern alle Gauen und Lande, so weit die deutsche Sprache reicht, als ihr Stammland zu betrachten haben.

Wenn nun aber in spätern Jahrhunderten besonders größere Zuzüge immer seltener wurden und nur bei außerordentlichen Veranlassungen vorkamen, so hat doch die Einwanderung einzelner Deutschen nach Siebenbürgen nie ganz aufgehört. Vorzüglich kamen in neuern Zeiten Soldaten, Aerzte, Gelehrte, Geistliche, Kaufleute und Handwerker, seltener Landleute oder Bergmänner und auch dann nur gruppenweise. In manchen Familien haben sich bis zum heutigen Tag über den Ort oder das Land, woher ihre Altvordern gekommen sein sollen, Ueberlieferungen fortgepflanzt, und einige wenige sind sogar im Stand, ihren Ursprung deutlich nachzuweisen.

So hat unter vielen andern auch die altberühmte kunstsinnige Reichsstadt Nürnberg wiederholt ihr Contingent zur Vermehrung der deutschen Bevölkerung in Siebenbürgen geliefert, und mehrere Familien rühmen sich noch heute dortigen Stämmen entsprossen zu sein.

Schon die Königin Gysella, die Schwester Kaiser Heinrichs II. und Gemahlin Stephan des Heiligen, welche am Schluß des X. Jahrhundert nach Ungarn kam, soll das Geschlecht der Hermanne, freie Männer von Nürnberg, begleitet haben,[8]) und wenn auch nicht einer von diesen, wie vor Zeiten einige Chronisten behaupten wollten, sondern 150 oder gar 200 Jahre später ein anderer Hermann die Villa Hermanni, welche nachher den Namen Hermannstadt erhielt, gegründet hat, so ist es ja doch möglich, daß vielleicht der Letztere ein Nachkomme des Erstern, oder wenigstens wie die Tradition angibt, auch ein Nürnberger war. Erst vor wenigen Jah-

---

[7]) J. Haltrich zur deutschen Thiersage im Programm des evangelischen Gymnasiums in Schäßburg für das Schuljahr 185⅓, S. 12.

[8]) Thurocz Chronica Hungarorum, Cap. XVIII

ren erloſch in Hermannſtadt eine Familie Hermann, welche vom Gründer dieſer Stadt abzuſtammen behauptete, und den berüchtigten Fürſten von Siebenbürgen Gabriel Báthori (reg. von 1608 bis 1613) beſchuldigte, er habe, während er Hermannſtadt von Ende Dezember 1610 bis Ende September 1612 gewaltſam beſetzt hielt, ihnen ihre Familienſchriften, mit welchen ſie ihre Abſtammung vom Nürnberger Hermann hätten beweiſen können, entriſſen und verbrennen laſſen.

Auch in einer andern ſächſiſchen Familie, Namens Kiesling, hat ſich ohne ſchriftliche Beweiſe dafür, der Glaube an ihre Abſtammung aus Nürnberg fortgepflanzt, und unerachtet daſelbſt auch jetzt noch eine durch zahlreiche Glieder vertretene bürgerliche Familie Kiesling beſteht, ſo kann doch kein Zuſammenhang der gleichnamigen ſiebenbürgiſchen Familie mit derſelben conſtatirt werden. Der Stammvater dieſer Familie Adam Kiesling ſoll ſchon im Jahre 1414 in Leſchkirch (nur 3 Meilen von Hermannſtadt) Königsrichter geweſen ſein, und dieſe Würde ſoll durch fünf Generationen faſt ununterbrochen vom Vater auf den Sohn fortgeerbt haben. Der letzte in dieſer Reihe, gleichfalls Adam genannt, war im Jahre 1599 geboren und hatte vier Kinder, zwei Söhne und zwei Töchter, in Folge deſſen ſich die Familie in vier Hauptäſte theilte. Durch weibliche Nachkommen kam ſelbe nachgehends faſt mit allen höher geſtellten ſächſiſchen Geſchlechtern in Verbindung, als Gottzmeiſter, Seulen, Hermannsfeld, Frankenſtein, Hannenheim, Straußenburg, Heidendorf, Sachſenheim, Bedeus von Scharberg, Baron von Bruckenthal u. ſ. w.

Von den zwei Söhnen des Adam Kiesling war einer Pfarrer in Schellenberg (bei Hermannſtadt) der andere gleich ſeinen Vorfahren, Königsrichter in Leſchkirch; Beide hatten wieder Söhne, und von den Nachkommen derſelben wurde der Mannsſtamm in mehreren Zweigen noch länger als zwei Jahrhunderte erhalten und fortgepflanzt. Doch durch den Tod des letzten männlichen Sproſſen der ältern Linien J. Michael Kiesling wurde dieſe im Jahre 1825 beſchloſſen; und auch die männlichen Glieder der jüngern Linien ſind ſchon ſtark zuſammengeſchmolzen.

Wiewohl übrigens die erwähnte Kißlingiſche Familie bis zu den neuern Zeiten nicht adelig war, ſo führte ſie doch, gleich mehrern andern angeſehenen ſächſiſchen Geſchlechtern, deren Mitglieder gleichſam als Patrizier betrachtet wurden, ein eigenes Wappen, welches in einem rothen Schild einen links ſchauenden Storch enthielt, mit einem grünen Zweig im Schnabel, einem Pfeil durch den Hals und einer Kugel in der erhobenen rechten Klaue. Erſt im Jahre 1736 wurde ein Sproſſe der ältern Linie mit dem Zunamen von Kißlingſtein in den Reichsritterſtand erhoben. Nachdem aber dieſer Zweig ſchon im dritten Gliede gänzlich ausgeſtorben war, wurden Adel

und Zunamen auf einen Zweig der jüngern Linie übertragen, der aber auch keinen Stammhalter hinterläßt.

Glücklicher als die Vorhergehenden iſt die Familie Haller, welche über ihre Abſtammung aus Nürnberg, von einem der älteſten Geſchlechter des dortigen Patriziats, ganz genaue und verläßliche Nachrichten beſitzt. Vermög dieſen lebte um die Hälfte des XV. Jahrhunderts zu Nürnberg Ruprecht Haller zum Ziegelſtein; der daſelbſt Obriſter der Militz und Loſungsherr war, und mit ſeiner Gattin Barbara, aus dem adeligen Geſchlecht Lochheimber, nebſt andern Kindern auch einen Sohn zeugte, der gleichfalls den Namen Ruprecht erhielt. Dieſer kam, unbekannt wann und aus welcher Veranlaſſung nach Ungarn, ließ ſich dort in Ofen nieder, wurde königlicher Schatzmeiſter, vermählte ſich mit der Tochter des Hanns Müntzer und der Anna Mühlſtein, welche ihn mit vier Söhnen: Johann, Peter, Paul und Ruprecht beſchenkte, und ſoll im Jahre 1500 geſtorben ſein. Von deſſen vier Söhnen kamen drei nach Siebenbürgen, doch nur zwei derſelben pflanzten hier die Familie fort. Der ältere, Johann vermählte ſich zuerſt mit der Tochter eines bekannten Hermannſtädter Rathsherrn Hecht, hatte nach dieſer noch drei Frauen, und hinterließ bei ſeinem im Jahre 1571 erfolgten Tod einen einzigen Sohn Tobias. Paul endete ſchon 1530 ſein Leben unvermählt in Siebenbürgen, und Ruprecht, der allein in Ungarn geblieben, verſchied unbekannt wann als Chorherr in Ofen.

Des zweiten Ruprecht Haller berühmteſter Sohn Peter war, laut einer ſchriftlichen Ueberlieferung, 1500, alſo in demſelben Jahr geboren, in welchem wie wir geſehen, auch ſein Vater geſtorben ſein ſoll, und wäre dieſes wahr, ſo müßte Peter der jüngſte von dieſen vier Brüdern geweſen ſein.

Wann, durch weſſen Vermittelung oder zu welchem Zweck Peter Haller zuerſt nach Siebenbürgen gekommen ſei, kann nicht beſtimmt nachgewieſen werden. Wohl ſoll in einem, in ungariſcher Sprache gedruckten, gleichzeitigen kurzen Bericht über die Schlacht bei Mohatſch (29. Auguſt 1526) die Angabe enthalten ſein, daß derſelbe damals ſchon aus Siebenbürgen mit ins Feld gezogen ſei, ja vielleicht gar in jener verhängnißvollen Schlacht mitgefochten habe, aber das erwähnte Büchelchen iſt ſpurlos verloren gegangen, und nicht einmal deſſen Titel konnte genannt werden. Mit mehr Zuverläſſigkeit wird aber gemeldet, daß König Ferdinand I. kaum zur Regierung des Königreichs Ungarn gelangt, den Fuggern aus Augsburg die Goldbergwerke und Salzgruben verlieh, und dieſe die Verwaltung dem erörterten Peter Haller und einem Hermannſtädter Bürger Chriſtoph Liſt überließen.[*]) Nachdem ſich nun Haller in Hermannſtadt niedergelaſſen hatte,

[*]) Siehe Chronicon Fuchsio-Lupino-Oltardinum (Kronſtadt 1847) S. 47. Merkwürdig iſt, daß hier die beiden Genannten zuſammen in der Mehrzahl als Cives

vermählte er ſich mit Margaretha, der Tochter des im Jahre 1507 in den Adelſtand erhobenen Kronſtädter Oberrichters Johann Schirmer, trat in ſtädtiſche Dienſte, und wurde ſchon 1529 Rathsherr,[10]) in welcher Eigenſchaft er zum erſtenmal in einer öffentlichen Urkunde vom 2. November 1534 erſcheint. Als nämlich die Hermannſtädter von Ferdinand, dem rechtmäßigen König von Ungarn, dem ſie den geleiſteten Eid durch ſieben Jahre treu bewahret hatten, keine Hülfe erhielten, ſo ſahen ſie ſich in der äußerſten Bedrängniß genöthigt an ihre Rettung zu denken und zu dieſem Zweck mit den Abgeordneten des Gegenkönigs Johann Zapolya Verhandlungen zu pflegen, bei welchen auch Haller als Vertreter ſeiner Stadt mitwirkte.[11]) Doch erfolgte die Uebergabe der Stadt erſt zu Anfang des Jahres 1536, und in demſelben Jahre wurde auch Haller zum Stuhlsrichter befördert.[12]) Während er noch dieſes Amt verwaltete, ſtarb der Gegenkönig Johann Zapolya am 21. Juni 1540 in Mühlenbach, nach dem ihm kurz vorher ein Sohn geboren worden war. Nun behauptete zwar die verwittwete Königin Iſabella mit Hülfe des Groß-Sultans kurze Zeit die Herrſchaft für ihren Sohn Johann Sigismund, aber bald darauf verlor ſie den Muth und ſchloß ſchon am 20. Juli 1542 einen geheimen Vertrag mit König Ferdinand, in Folge deſſen ſodann von den im Auguſt auf dem Landtag in Klauſenburg verſammelten Ständen Abgeordnete an denſelben entſendet wurden, um wegen Uebergabe des Landes weitere Verhandlungen zu pflegen. Laut einem an den König gerichteten Schreiben vom 8. Auguſt waren die, aus den drei ſtändiſchen Nationen gewählten Mitglieder dieſer Geſandtſchaft, Franz Kendi, Thomas Mihálfy und unſer Peter Haller. Letzterer benützte dieſe Gelegenheit, um ſich bei König Ferdinand darüber zu beklagen, daß er wegen der ihm mit dem damaligen Hermannſtädter Bürgermeiſter Armbruſter vor Jahren (d. h. während der Belagerung jener Stadt) bewieſenen Treue von Niklas Thelegdi in eine ſtrenge Gefangenſchaft geführt worden ſei, und für einen bei den Deutſchen gefangen geweſenen Un-

---

Cibiniensis erwähnt werden, woraus zu ſchließen wäre, daß Haller ſchon ſeit längerer Zeit in Hermannſtadt anſäſſig geweſen ſei. — Zu vergleichen: Windiſch, Ungriſches Magazin (Preßburg 1783). Bd. III. S. 142.

[10]) Siehe das im ſächſiſchen National-Archiv aufbewahrte Hermannſtädter Rathsprotocoll, welches den Titel führt: Protocollum Provinciae Saxonum nec non Civitatis Cibiniensis sub Anno Domini 1542 feliciter coeptum et congestum, pag. 50. — Die Rathsherren heißen in dieſem Protocoll Senatores, auch Jurati Consules. cf. Fr. Schuler-Libloy's Privat-R. der Sieb. Sachſen pag. 348. 355. ꝛc.

[11]) Siehe Eders Noten zum Simigianus in „scriptores rerum transilvanicarum" T. II Vol. I. S. 135.

[12]) Siehe in dem erwähnten alten Protocoll pag. 98.

garn Franz Nyári 1000 fl., dann für sich dem Thomas Nádasdi und Sigismund Balassa 2000 fl. habe zahlen müssen, wogegen ihm von Letztern gestattet worden, bei seinem Handel in die Walachei und Moldau die gleiche Summe von dem Hermannstädter Zwanzigsten (Vigesima: eine Art Grenzzoll) in Abschlag zu bringen. Zu seiner größerern Sicherheit bat nun Haller die ihm über beide Beträge ausgestellten Versicherungen zu bestätigen, und ihm die ersteren 1000 fl. aus dem Ertrag der Goldeinlösung oder dem Martinszins in Siebenbürgen anzuweisen, welche Bitte ihm auch am 16. October vom König gewährt wurde. Aber nicht nur für sich sorgte Haller, sondern auch für seine Mitbürger und besonders für das Allgemeine, denn zu gleicher Zeit erwirkte er für Hermannstadt die Goldeinlösung (welche in den letztverflossenen unruhigen Zeiten nach Klausenburg übertragen worden war) und den schon oben erwähnten Zwanzigsten; dann für Armbruster die Bestätigung im Bürgermeister-Amt, worüber die Urkunden gleichfalls am 16. October ausgefertigt wurden.[13]) Doch während Haller in Wien in diesem Sinn thätig war, hatten sich die Umstände und Ansichten in Siebenbürgen gewaltig geändert; denn der König von Polen war aus Furcht vor den Türken mit der Uebergabe Siebenbürgens an Ferdinand nicht einverstanden, die Truppen des Letztern machten einen verunglückten Angriff auf Ofen, der Sultan erschien mit einem großen Heer in Ungarn, der Fürst der Moldau unternahm Einfälle bei Kronstadt und in das Land der Szekler, und dadurch bewogen, blieb nicht nur die Königin Isabella im Lande, sondern auch die Ungarn und Szekler wollten von den inzwischen mit König Ferdinand gepflogenen Verhandlungen nichts mehr wissen; und als nun die obgenannten Deputirten gegen Ende des Jahres ins Vaterland zurückkehrten; wurden zuerst am 12. December 1542 dann im folgenden Jahr am 26. Februar in Thorda Landtäge gehalten und neue Verhandlungen mit der Pforte angeknüpft.

Wahrscheinlich schon zu Anfang 1543 wurde Haller in die Stelle des am Schluß des vorhergegangenen Jahres verstorbenen Armbruster zum erstenmal zum Bürgermeister gewählt;[14]) denn schon als solcher schickte er am 15. März seinen vertrauten Diener Lorenz Zeckel mit einem Bericht von demselben Tag über die obenwähnten Vorgänge in Siebenbürgen an König Ferdinand, welchen auch der Hermannstädter Magistrat mit einem Schreiben begleitete; worauf Ferdinand sowohl dem Haller als auch den Hermannstädtern am 5. Mai aus Prag vertröstende Antworten mit allgemeinen Versprechungen ertheilte.[15]) Und auf diese Veranlassung ging am

[13]) Aus dem k. k. Staats-Archiv.

[14]) Siehe in dem erösterten alten Protocoll pag. 156.

[15]). [6]) Alle diese im k. k. Staats-Archiv aufbewahrten wichtigen Schriftstücke werden im Anhang unter Nro. I. II. III. IV. V. VI. VII. nachgetragen.

11. Juli derſelbe Zeckel mit neuen Verſicherungen der Treue von Seiten unſeres Haller und der Vorſtände der Stadt Hermannſtadt und der ſiebenbürger Sachſen nach Wien, wo er zuerſt einem unbekannten hohen Herrn und dann dem König Ferdinand ſelbſt, theils in deutſcher, theils in lateiniſcher Sprache auch Privatberichte erſtattete. Ferner machte derſelbe aufmerkſam auf den Wankelmuth und die Umtriebe des königlichen Statthalters Martinuzzi, der die Abgeordneten der Sachſen zuerſt zu überreden trachte, ſie möchten im Einvernehmen mit ihm handeln, weil er nichts ohne Ferdinands Zuſtimmung und Beirath unternehme; dann aber von ihnen Beiſtand und die gewöhnlichen Abgaben zum Unterhalt der Truppen und Bezahlung des Tributs an den Sultan verlange, die ſie ihm jedoch ſo lange als möglich verweigert und nur nothgedrungen entrichtet hätten. Als Erwiederung hierauf erfolgte vom K. Ferdinand abermals ein ſehr ſchmeichelhaftes und lobevolles Schreiben vom 13. Auguſt; [16]) doch dieſer ganze Schriftenwechſel enthielt von beiden Seiten nichts als ſchöne leere Worte, um ſich gegenſeitig hinzuhalten, es erfolgten aber keine entſprechenden Thaten oder Handlungen, die doch ſo nöthig geweſen wären.

Dieſesmal bekleidete Haller das Bürgermeiſter-Amt bis zum Schluß des Jahres 1546, unter welcher Zeit der gelehrte Hermannſtädter Notarius Chriſtian Pomarius das vernachläſſigte, ſehr wichtige ſächſiſche National-Archiv in Ordnung brachte. [17]) Darauf trat Haller wieder in die Reihe der Rathsherrn zurück, wo er den erſten Platz einnahm. Als aber die verwittwete Königin Iſabella und Ferdinands Statthalter Martinuzzi im November 1547 Abgeordnete nach Wien ſchickten um daſelbſt neue Verhandlungen anzuknüpfen, ſo entſendete der Hermannſtädter Rath und die ganze

---

[17]) Eine kurze Biographie dieſes Pomarius hat Seivert in ſeinen Nachrichten über ſiebenbürgiſche Gelehrte S 339 geliefert, zu deren Ergänzung hier noch beigefügt wird, daß derſelbe das Amt eines Notarius in Hermannſtadt nur in den zwei Jahren 1546 und 47, wie es ſcheint, blos aus Gefälligkeit geführt habe; denn in dem ſchon mehrerwähnten alten Protocoll, wo zu Anfang jedes Jahres die Hermannſtädter Beamten verzeichnet ſind, hat Pomarius im Jahre 1547 bei ſeinem Namen ausdrücklich die Bemerkung beigefügt: rogatus Notarius usque ad tempus, donec alter instituī poterit. Sein Vorgänger war M. Lucas Trapoldinus, wahrſcheinlich ein Schäßburger, Pomarius ſelbſt war ein Biſtritzer und dieſem folgte 1548 Thomas Bomelius, ein Kronſtädter, woraus erſichtlich wird, daß Hermannſtadt damals keinen Ueberfluß an Schriftgelehrten hatte. — Auch das von Pomarius verfaßte Verzeichniß der damals im ſächſiſchen National-Archiv aufbewahrten Urkunden iſt nicht nur von Seivert a. a. O., ſondern auch von andern ſiebenbürgiſchen Geſchichtsforſchern viel und oft erwähnt worden; da jedoch unſeres Wiſſens noch nirgends eine umſtändliche Beſchreibung dieſer Arbeit erſchien, ſo dürfte es den Leſern nicht unangenehm ſein, eine ſolche unvermuthet hier im Anhang unter Nro. VIII zu finden.

ſächſiſche Univerſität der Sachſen unſern Haller auch dahin.[18]) Von deſſen dortiger Wirkſamkeit jedoch ſind keine Spuren vorfindig.

Zum zweitenmal wurde Haller im Jahre 1550 zum Bürgermeiſter gewählt, worauf er dieſes Amt in ſehr ſchwierigen Zeiten abermals durch drei Jahre verwaltete.[19]) Schon ſeit ſeiner Einwanderung nach Siebenbürgen, ſowohl während der Belagerung Hermannſtadts durch Zapolya, als auch nach deſſen Tod hatte Haller, wie wir geſehen, ſehr viele und wichtige Beweiſe ſeiner Anhänglichkeit an König Ferdinand abgelegt, und auch jetzt bewährte er neuerdings ſeine Treue. Als nämlich die Königin Iſabella, durch die vielen Ränke und Winkelzüge Martinuzzis in die äußerſte Bedrängniß verſetzt, im Jahre 1551 nun endlich doch genöthigt war, Siebenbürgen an Ferdinand abzutreten, ſo entſendete Haller ſchon am 11. April ſeinen treuen Freund, den Hermannſtädter Rathsherrn Chriſtoph Liſt mit Nachrichten an denſelben, weil er, wegen Unſicherheit der gewöhnlichen Communicationsmittel, ihm ſeine wahre Meinung auf eine andere Art zu eröffnen nicht vermochte.

Bald darauf beorderte Ferdinand ſeinen Generalen Johann Babtiſt Caſtaldo zur Beſetzung dieſer neuen Erwerbung ins Land, welcher mit ſeinen Truppen ſchon im Mai bis Kocsard vorrückte, dann den Monat Juni in Nagy-Enyed zubrachte und Anfang Juli nach Mühlenbach kam. Schon als er ſich dem Sachſenlande näherte, empfahl ihm Ferdinand in einem Schreiben vom 1. Juli 1551 nicht nur ſeinen treuen Haller und die Hermannſtäder in ſehr ſchmeichelhaften Worten, ſondern bezeichnete ihm den Erſtern auch als einen ſehr verläßlichen Rathgeber.[20])

Am 18. Juli verließ die Königin Iſabella ihre bisherige Reſidenz in Mühlenbach, um auf dem, auf den 26. nach Klauſenburg ausgeſchriebenen Landtag von den Ständen förmlich Abſchied zu nehmen, wohin ſie von Caſtaldo begleitet wurde, und zog ſich dann von dort Anfang Auguſt vor der Hand nach Kaſchau zurück.

Caſtaldo, noch bevor er nach Hermannſtadt gelangte durch den Großwardeiner Biſchof Martinuzzi darauf aufmerkſam gemacht, daß es gut ſein würde in Hermannſtadt eine Citadelle zu erbauen, ergriff dieſe Idee mit Eifer, und zwar um ſo mehr, da er ſelbſt erkannte, daß ihm im Fall einer

---

[18]) Vermög eines Schreibens der Sender an König Ferdinand vom 16. November 1547 im k. k. H. H. u. St. Archiv.

[19]) Seivert: Kurze Geſchichte der Provincial-Bürgermeiſter von Hermannſtadt. Hermannſtadt 1792. S. 25.

[20]) Dieſen Erlaß ſiehe im Anhang unter Nro. IX.

drohenden Gefahr keine andere Zuflucht offen ſtehe, als dieſe Stadt. Natürlich mußte er aber, ehe in dieſer Angelegenheit etwas geſchehen konnte, auch die Hermannſtädter für jenen Plan gewinnen, mit welchen er die diesfälligen Verhandlungen ſchon am 7. Juli begann. Doch unglücklicherweiſe war Haller gerade damals ſehr gefährlich krank und konnte alſo bei dieſem Geſchäft nicht nach Wunſch mitwirken.[21]) Auch mit der Frage; ob er wohl hoffen dürfe, daß Hermannſtadt die Kaiſerlichen im Nothfall aufnehmen würde? wendete ſich Caſtaldo an Haller; dieſer aber antwortete: er glaube wohl, daß man ſie aufnehmen werde; wegen ſeiner Krankheit aber könne er ſich nicht mit ſeinen Mitbürgern beſprechen, und ihm folglich auch keine entſcheidende Antwort geben.[22])

Die Abſicht, Hermannſtadt und andere Schlöſſer ſchleunigſt zu befeſtigen, billigte auch König Ferdinand, jedoch mit der Weiſung, es ſollten Berathungen darüber gepflogen werden, auf welche Art die Bürger Hermannſtadts und der andern zu befeſtigenden Plätze dieſe Arbeiten ohne kaiſerliche Koſten bewerkſtelligen könnten? oder würde es für gut befunden, ſo könne die Sache auch auf dem nächſten Landtag verhandelt werden.[23]) —

Bezüglich auf die Krankheit Hallers und deſſen Beſſerung aber erließ Ferdinand am 27. Juli zwei ſehr gnädige, anerkennende und herablaſſende Schreiben an denſelben, von welchen er das eine durch deſſen ins Vaterland zurückkehrenden Abgeordneten Chriſtoph Liſth dahin beförderte.[24]) Auch in einem Schreiben vom 11. Sept. empfahl Ferdinand ſeinem Feldherrn abermals das gute Einvernehmen mit Haller.[25])

Nachdem nun zum Zweck einer Berathung über die Befeſtigung von Hermannſtadt und anderer Plätze auf den 8. September ein Partial-Landtag (wahrſcheinlich der gewöhnliche Conflux der Sachſen) nach Hermannſtadt ausgeſchrieben worden war, kam auch Caſtaldo krank dahin, um

---

[21]) Bruchſtücke eines hierauf bezüglichen Berichtes, den Caſtaldo am 7. Juli 1551 aus Mühlenbach an ſeinen König erſtattete. Sieh im Anhang Nro. X.

[22]) Aus einem Bericht Caſtaldos vom 15. Juli 1551 im k. k. H. H. u. St. Ar.

[23]) Aus einem Erlaß des Königs Ferdinand vom 20. Juli aus Wien.

[24]) Bruchſtücke aus dieſen beiden Schreiben folgen im Anhang unter Nro. XI. und XII.

[25]) Die bezüglichen Worte lauten folgendermaßen: Et si Cibinii Petrum Haller pristinae suae bonae valetudini (quod foxit deus.) restitutum repereris, poteris cum eo bonam habere correspondentiam, tanquam cum bono, fideli, experto et diligenti servitore nostro.

dieſe Verhandlungen zu leiten und zu ſchließen. Er ſchrieb bei dieſer Gelegenheit in einem Bericht vom 13. September unter andern: die Stadt ſei von Natur feſt und könne leicht uneinnehmbar gemacht werden, aber Alles gehe ſehr ſaumſelig, da Haller krank, und ſein Leben noch immer in Gefahr ſei; er beſorge ihn aber wie ſeinen Bruder, da er ſo einen treuen Diener in ihm gefunden habe.[26])

Nach ſeiner Geneſung erſtattete Haller am 10. October 1551 wieder den erſten ausführlichen Bericht an König Ferdinand, wo er, nebſt abermaliger Verſicherung ſeiner Treue, auch über die Aufnahme der kaiſerlichen Truppen in die ſächſiſchen Städte, den Empfang Caſtaldos in Hermannſtadt, die Befeſtigung dieſer Stadt u. ſ. w. Nachricht gab.[27]) In Folge dieſes Berichtes ernannte Ferdinand den Peter Haller am 22. October zum k. Rath und machte ihm dieſes durch ein beſonderes Schreiben bekannt;[28]) das darin erwähnte Ernennungsdecret aber iſt nicht vorfindig. Und für dieſe Auszeichnung endlich erſtattete Haller dem neuen Landesherrn am 22. December ſeinen Dank.

Die neuen Feſtgungswerke, welche auf Caſtaldos Veranlaſſung unter der Leitung des thätigen Bürgermeiſters Haller in den Jahren 1551 und 52 bei Hermannſtadt errichtet wurden, umfaßten die am leichteſten zugängliche Südſeite der Stadt und wurden an beiden Ecken durch zwei ſtarke Baſteien geſchloſſen, von welchen die öſtliche noch beſteht, die weſtliche beim ehemaligen Heltauer Thor hingegen gegen Ende des achtzehnten Jahrhunderts durch einen neuen Aufbau in eine Kaſerne verwandelt worden iſt. Die beiden Eckbaſteien wurden durch eine lange grade Courtine verbunden und dieſe nur in der Mitte von einem an der Stirne abgerundeten Bollwerk unterbrochen, (dicker Thurm genannt) welches während der Regierung des Kaiſers Joſeph II. gleichfalls durch Aufbau zum Theater hergerichtet wurde. Es iſt einleuchtend, daß die Vollendung dieſes großen Baues einen bedeutenden Aufwand von Kräften und Geld erfordert haben mag und ohne Zweifel hat Haller dabei das Beſte gethan, indem er durch ſein Anſehen die Arbeiter herbeiſchaffte und, wenn Geld mangelte, das Abgängige aus ſeinem eigenen Ver-

---

[26]) C. ſchrieb wörtlich Folgendes: Illam etiam a physicis istis de eo curam suscipiendam putavi, ac si frater meus esset. Cum ipsum tam inclinatissimum M. V. servum cognoverim.

[27]) Dieſer merkwürdige Bericht folgt im Anhang unter Nro. XIII.

[28]) In dieſem Schreiben kommen folgende Worte vor: Te — — motu proprio ac sponte in Consiliarium nostrum legimus et assumsimus, tibique quas una cum praesentibus habuisti, opportunas desuper literas lingua Germanica expediri fecimus.

mögen darlieh. Das Andenken an die Mitwirkung Hallers bei diesem Bau wird durch folgende eingemauerte Steininschrift erhalten:

MDLII.

Hoc opus erexit circumdans moenia vallo
Hallerus patriae provida cura suae.[29])

Nachdem seit der schon am 18. December 1551 erfolgten Ermordung des herrschsüchtigen, allgewaltigen, ränkevollen und wetterwendischen Großwardeiner Bischofs Georg Martinuzzi, der zugleich das Amt des Schatzmeisters verwaltete, diese Stelle noch fortwährend unbesetzt war, die Einkünfte des Landes aber wegen Mangel an gehöriger Aufsicht vielfältig vergeudet wurden, so fand Castaldo nöthig, diese Last dem Peter Haller aufzubürden, welcher selbe auch nicht abzulehnen wagte;[30]) und schon am 16. December erstattete er über das Salz- und Bergwesen, und vorzüglich über die Bergwerke bei Nagy-Bánya (Rivulus Dominarum) einen umständlichen Bericht an König Ferdinand.[31])

Bei dieser veränderten Stellung Hallers befahl nun Ferdinand den Hermannstädtern, in dessen Stelle einen andern tüchtigen und verläßlichen Bürgermeister zu wählen,[32]) was auch noch vor Ende des Jahres geschah.[33]) Wiewohl aber der, das Amt des Hermannstädter Königsrichter schon seit dem Jahr 1543 verwaltende Johann Roth noch am Leben war, erklärte Ferdinand diese Stelle für erledigt und ernannte des erösterten Peter Haller von Hallerstein am 20. December 1552 auf unbestimmte Zeit (durante beneplacito) zum Königsrichter.[34]) Doch machte Haller von dieser neuen Gnade vor der Hand keinen Gebrauch. — Ueberdies verlieh Ferdinand seinem Günstling noch in demselben Jahr 1553 die Güter Fejéregyháza

---

[29]) Wer von dem obigen Bau mehr zu erfahren wünscht, der sehe: Zur Geschichte der Ringmauern von Hermannstadt. Sylvestergabe von Prof. J. C. Schuller.

[30]) Schreiben Castaldos an König Ferdinand vom 20. Oct. 1552 im k. k. H. H. u. St. Arch. und Hallers Bericht an die kais. Commissäre Hornemisza und Bernher in Kemény, Notitia Archivi Albensis T. I. p. 123.

[31]) In Kem. Not. Arch. Alb. I. 120.

[32]) Befehl des Königs Ferdinand an die Hermannstädter vom 17. December 1552 im kais. Staats-Archiv.

[33]) Hallers Bericht an Ferdinand vom 2. Jänner 1553, und Meldung des neugewählten Bürgermeisters Andreas Birkner vom 12. desselben M. Ebendaselbst.

[34]) Die Verleihungsurkunde des Königs Ferdinand für Haller vom 20. Dec. 1552 wird nach einer, in der Sammlung des Hern. Pfarrer Reschner vorfindigen, alten Abschrift im Anhang unter Nro. XIV mitgetheilt. — Sieh auch: Ungr. Magazin III S. 142 und Eder ad Schaeseum p. 122 u. 274.

(Weißkirch) und Longodár, und nach dem Aussterben der Familie Geréb den Edelhof in Vizakna (Salzburg unweit Hermannstadt) sammt dem erblichen Königsrichteramte und den dazu gehörigen Grundstücken.[35])

Aber eingedenk der Pflichten eines treuen und taktfesten Beamten wurde Haller durch alle diese Beweise der königlichen Gnade nicht abgehalten, seinem hochverehrten Landesherrn mit edlem Freimuth stets die Wahrheit zu sagen, und auch solche Dinge unumwunden zur Kenntniß zu bringen, die ihn unangenehm berühren mußten. So schrieb er unter Anderm am 11. April 1553 über die bei den Sachsen einquartirten deutschen Truppen an den König, und entdeckte ihm mit Entrüstung die vielen und schweren Excesse derselben, und namentlich die häufigen Mißhandlungen ihrer Wirthe, welche sie unentgeltlich unterhalten mußten und durch ihre unverbrüchliche Treue eine bessere Behandlung verdient hatten.[36])

Auch mit Castaldo stand Haller fortwährend in enger Verbindung und wiewohl er bei den Ungarn nicht beliebt war, mußten doch auch die neuen Vojwoden Franz Kendi und Stephan Dobo sich in verschiedenen Angelegenheiten an denselben wenden. —

Die Verwaltung der öffentlichen Einkünfte Siebenbürgens führte Haller vom 21. October 1552 bis zu demselben Tag 1553, wo, wie es scheint, auf sein Verlangen, ein anderer Schatzmeister ernannt und ihm zur Ablegung der Rechnung über seine Amtirung die gewünschte Gelegenheit geboten wurde.[37])

Von dem fernern thätigen Eingreifen Hallers in die Geschicke seiner neuen Heimat und der sächsischen Nation, der er mit Leib und Seele angehörte, sind zwar fortan keine deutlichen Spuren mehr zu finden. Nachdem jedoch Haller im Jahr 1553, während er das Amt eines k. Schatzmeisters verwaltete, keinen städtischen Dienst versehen hatte, wurde er 1554 wieder Bürgermeister und blieb es bis zum Schluß des Jahres 1556.[38]) Aber durch die Erpressungen der kaiserlichen Truppen waren auch die Bestgesinnten im Lande irre worden; über das wurden die Protestanten vielfältig beunruhigt und geneckt, und dadurch besonders die Ungarn und

---

[35]) Benkö, Transilvania. Tom. II pag. 357 und Kövári, Erdély nevezetesebb Családai, p. 106. cf. 5. Note in Schuler-Libloy's Rechtsgesch. I p. 176.

[36]) Dieser denkwürdige Bericht folgt im Anhang unter Nro. XV.

[37]) Georgii Vernheri et Thomae Francisci, Commissariorum regiorum, ad ordinandam proventuum regiorum administrationem a Ferdinando I. in Transsilvaniam expeditorum Acta, Mense Decembri 1553.

[38]) Siehe das erwähnte alte Hermannstädter Protocoll pag. 259. 266 274. 286.

Szekler zum Schwanken gebracht; ferner drohten und rüsteten von einer Seite die Türken, von der andern drang im Namen der verwittweten Königin Isabella und ihres Sohnes der Vormund des letztern, Peter Petrovich, aus Polen mit walachischen Hilfsvölkern ins Land, und dadurch hiezu bewogen entsendete endlich der Landtag im Jänner 1556 Abgeordnete der drei Nationen an König Ferdinand nach Wien um Hilfe oder Entbindung von dem geleisteten Eid der Treue zu erwirken. Doch erst um die Hälfte März erhielt die Deputation blos gute Worte, Ermahnungen und Vertröstungen zur Antwort, und durch die verspätete Rückkehr ihres Abgeordneten zur Verzweiflung gebracht, begannen mittlerweile die abermals schwerbedrängten Sachsen mit Petrovich zu unterhandeln und meldeten dieß dem kaiserlich. Commissär Bischof Bornemiza in Weißenburg. Inzwischen hatte der vom Statthalter Petrovich auf den Sonntag Oculi (8. März) nach Mühlenbach berufene Landtag dem Erstern nach seinem Wunsch sechs Räthe beizugeben beschlossen und hiezu von Seiten der Sachsen den Hermannstädter Bürgermeister Peter Haller und den Kronstädter Richter Johann Benkner gewählt. Als aber nun das in Hermannstadt zurückgelassene, kaiserliche schwere Geschütz den ungarischen Truppen auf ihr Verlangen zur Belagerung von Szamosujvár verabfolgt werden sollte, erregte das erbitterte Volk einen Auflauf, und als in Folge dessen am 31. März in Hermannstadt ein Brand ausbrach, fiel der unglückliche Königsrichter Johann Roth auf der Schwelle seines Hauses durch eine Kugel.

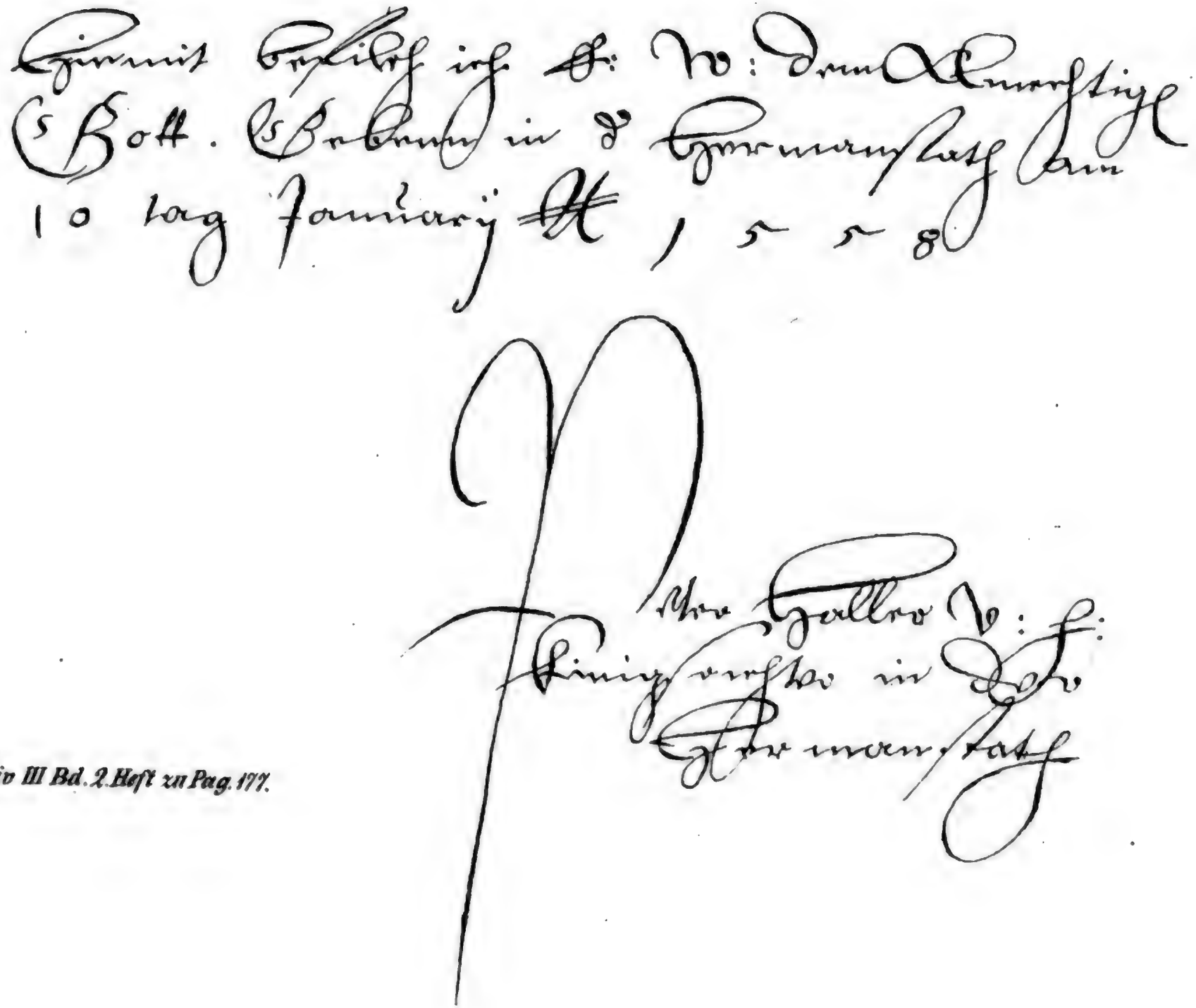
So lag nun die Sorge für das Wohl der Sachsen ganz auf den Schultern unseres Haller, der, vermög der damaligen Verfassung, als Hermannstädter Bürgermeister der andere Oberbeamte der Nation war, und es hätte sich wohl geziemt, daß er dem Empfang der rückkehrenden Königin auch hätte beiwohnen sollen; allein aus der am 2. Juni 1556 gehaltenen National-Versammlung wurde der Statthalter gebeten, ihn wegen seinem chronischen Uebel und den Zufällen, die sich während seiner Abwesenheit ereignen könnten, von der Last dieser Reise zu entheben.[39])

Von den Landesständen Siebenbürgens in Lemberg förmlich dazu eingeladen, gelangte die Königin Isabella mit ihrem sechszehnjährigen Sohn Johann Sigismund am 22. October nach Klausenburg und beschwor am 25. November die Landesgesetze und Rechte der Stände. In die Stelle des gefallenen Roth wurde nun im Februar des nächsten Jahres 1557

---

[39]) Siehe das im sächs. Nat. Archiv vorfindige „Artikelbuch, so von der Universität der Deutschen sind beschlossen." fol. 52.

Digitized by Google



Vereins Archiv III Bd. 2 Heft zu Pag. 177.

Peter Haller förmlich zum Königsrichter gewählt, und wiewohl er seine Vorliebe für Ferdinand immer offen zu erkennen gegeben hatte, nahm Isabella dennoch keinen Anstand, diese Wahl am 27. desselben Monats in den gewöhnlichen Ausdrücken ohne alle Beschränkung zu bestätigen.[40]) Dieses Zutrauen aber erwiderte Haller dadurch, daß er dem jungen König Johann II. im Jahre 1562 bei einer Empörung der Szekler die geschworne Treue sammt den Sachsen bewahrte, ihm die gegen denselben geschmiedeten Anschläge entdeckte, und die Abgeordneten der Empörer an ihn ablieferte.

So wie übrigens Haller ursprünglich in Angelegenheiten des Bergbaues ins Land gekommen war, wurde er diesem Erwerbzweig auch in der Folge nie gänzlich untreu, sondern war bis an sein Ende fortwährend in bergmännische Unternehmungen verwickelt, ohne jedoch dabei, wie es scheint, besonders glücklich gewesen zu sein; woran mehrere an ihn und von ihm geschriebene Briefe und ihn betreffende Proceß-Verhandlungen, die bis an die königliche Tafel verschleppt wurden, Kunde geben.

Während Haller in Hermannstadt in Amt und Würden stand, wurde die Reformation hier und im ganzen Sachsenland durchgeführt, wobei auch er thätig mitwirkte, was schon daraus ersichtlich ist, daß derselbe, während er zum erstenmal Bürgermeister war, die Güter der Brüderschaft der heil. Anna, den Teich der Dominicaner gegen Hammersdorf zu, und endlich den Garten und Teich derselben vor dem Elisabeththor zu Gunsten der Stadt verkaufen ließ.[41])

Da endlich über das Privatleben und den persönlichen Charakter dieses merkwürdigen Mannes gar keine Nachrichten vorfindig sind, so wird auf dem nebengehenden Blatt wenigstens ein Fac simile seiner Handschrift beigefügt, welches einem, sich zufällig in den Händen des Verf. befindenden Privatbrief entnommen wurde. Das Papier, worauf derselbe geschrieben ist, hat in der einen Hälfte eine Wildsau mit einem Posthörnchen im Leibe als Wasserzeichen.

Mit seiner schon erwähnten ersten Frau hatte Peter Haller in Hermannstadt auf dem Hauptplatz, der große Ring genannt, mitten in der die Fronte gegen Norden kehrenden Reihe ein Haus erworben, welches die Grafen Haller auch heute besitzen, und wo noch im achtzehnten Jahrhundert in einer Fenstertafel gegen den Platz das vereinigte Schirmerische und

---

[40]) Ungr. Magazin, III. 143. — Die bezügliche, der Sammlung des Hrn. Pfarrer Reschner entnommenen Urkunde wird im Anhang Nro. XVI in Abschrift beigefügt.

[41]) Seivert, Bürgermeister. S. 25.

Hallerische Wappen gemalt zu sehen gewesen sein soll. Dieses Wappen, welches die Nürnberger Haller von Hallerstein im Jahre 1528 zu Speier von Kaiser Karl V. erhalten haben sollen, und welches auch die ihnen verwandte, nach Siebenbürgen verpflanzte Linie dieser Familie bis zum heutigen Tage führt, enthält in einem viergetheilten Schild im ersten und vierten Feld einen weißen Sparren mit schwarzem Spiegel auf rothem Grund, dann im zweiten und dritten, noch einmal quergetheilten Feld in der obern Hälfte ein mit der Spitze herabhängendes gelbes oder goldenes Dreieck auf rothem Grund und darunter auf weißem Grund einen, gegen links schreitenden, schwarzen Löwen mit einem in drei Enden getheilten Schweif. Ober dem Schild erheben sich zwei silberne Helme mit offenem Visir. Der links trägt eine goldene Krone und darüber zwei rothe Büffelhörner mit Augen von Pfauenfedern am Ende und einer rothbraunen Mohrin dazwischen, welche mit einer flatternden weißen Kopfbinde und einem rothen Kaftan bekleidet ist. Der Helm rechts ist blos mit einer weißen Binde bedeckt, aus welcher sich ein Hirschhorn und ein gelb-roth-weißer Adlerflügel erhebt.

Mit seiner ersten Gattin Margaretha Schirmer zeugte Peter Haller drei Söhne und zwei Töchter, von welchen nur der älteste Sohn, gleichfalls Peter genannt, das mannbare Alter erreichte, auch heirathete und Kinder hatte, aber, nachdem er Kinder und Frau verloren, schon ein Jahr vor seinem Vater dennoch ohne Erben starb. Dieser Peter Haller d. J. war ein angesehener Handelsmann in Hermannstadt.[42]) Nach dem frühen Tod seiner Gattin vermählte sich Peter Haller der Aeltere, wie schon oben gemeldet wurde, noch vor dem Jahre 1543 mit einer Ungarin, Catharina Kemény, einer Tochter des Peter Kemény von Két-Torony und Gyerö-Monostor, und diese beschenkte ihn mit vier Söhnen: Gabriel, Stephan, Johann und Michael.

Peter Haller der Vater starb am 12. December 1569 und wurde in der großen evangelischen Pfarrkirche zu Hermannstadt vor dem Hallerischen Kirchenstuhl begraben. Auf dem Grabstein befand sich in der Mitte das oben beschriebene Hallerische Wappen und darunter die Wappen seiner beiden Frauen, nämlich das Schirmerische: ein im blauen Feld schief aufwärts

---

[42]) Den Beweis für die Angabe liefern die Verhandlungs-Acten eines im Jahre 1563 von demselben Peter Haller d. J. wegen Schulden für verkaufte Waaren gegen eine Bürgerin anhängig gemachten Prozesses, im sächsischen National-Archiv Nr. 711.

ſtehendes, deutſches Schwert, rechts und links mit einem Stern; dann das Kemény'ſche: gleichfalls im blauen Feld ein aus einer Krone emporſpringender, linksſchauender Hirſch, vor deſſen Stirne der wachſende Mond und hinter deſſen Rücken ein Stern zu ſehen iſt. Die Umſchrift auf dem Grabſtein war folgende:

Hic jacet egregius D. Petrus Haller ab Hallerstein, Thes. ac. Consil. Regis, Consul et Co. Comit. Cibin. obiit. Anno Dni. MDLXIX. — Auf einer an einem Pfeiler aufgehängten Metallplatte waren folgende Verſe zu leſen:

Me Deus his clemens feliciter auxit in oris,
Illustrique domum sanxit honore meam.
Virtus et pietas semper mihi sancta placebant;
Tu serva haec nobis inclyta dona Deus.

Dann war noch, wie es bei den Grafen der ſächſiſchen Nation oder Hermannſtädter Königsrichtern zu geſchehen pflegte, eine herabhängende ſeidene Fahne mit dem Schaft in die Kirchenwand eingemauert, von welcher die eine Seite mit den ſchon oberwähnten drei Wappen und darüber mit folgenden Verſen geziert war:

Hallerus Patriae Pater hac sub mole quiescit,
Heros consilio, judicioque gravis,
Floruit hoc salvo felix respublica Cive.
Floruit hoc salvo Saxonis ora viro
Cui Deus acternum peperit famamque perennem
Iustitiae studium religionis amor.

Und auf der andern Seite befand ſich folgende Inſchrift: Vexillum Egregii Prudentis ac Circumpecti D. Petri Haller ab Hallerstein, Comitis et Judicis Regii Cibiniensis, qui in Domino pie decessit die XII Mensis Decembris Anno Dom. 1569.

Von den vier Söhnen unſeres Peter Haller d. Ae. aus zweiter Ehe, Namens Gabriel, Stephan, Johann und Michael, ſtarben der zweite und dritte ſchon in der Kindheit, wahrſcheinlich noch vor dem Vater, in Folge deſſen die Familie nur durch den erſten Gabriel (geb. 1550) und den letzten Michael (geb. 1564) fortgepflanzt werden konnte. Erſt mehrere Jahre nach des Vaters Tod, nachdem auch der jüngere das mannbare Alter erreicht hatte, vollzogen die letztgenannten beiden Brüder die Theilung des väterlichen Nachlaſſes und aus der über dieſen Act verfaßten, in einem Protocoll des Albenſer Capitular-Archivs aufbewahrten Aufzeichnung iſt erſichtlich, welches bedeutende Vermögen der Erblaſſer während ſeinem langen Leben zuſammengebracht hatte. Es erhielt nämlich der ältere Sohn

Gabriel die beiden ganzen Ortſchaften **Fejéregyháza** (Weißkirchen bei Schäßburg) und **Longodár**, dann Portionen (Bruchſtücke) in **Pakafalva, Kiskerék, Nagykerék, Hejjasfalva** und **Sárpatak** im Albenſer Comitat, ferner ebenfalls Portionen in **Balástelke, Chado, Kochard, Kenchi, Sali, Dombo, Adamos** im Kükülløer Comitat, (ſammt den dazu gehörigen Curien, Landhäuſern oder Edelſitzen). — Der jüngere Sohn Michael hingegen bekam in Hermannſtadt zwei ſolid gebaute Häuſer auf dem großen Platz (von welchem ſich das eine, auch heute noch im Beſitz der Hallerſchen Familie befindet), eine ſteinerne Mühle in der Burgergaſſe (?); dann außerhalb den Stadtmauern: zwei Gärten, einen vor dem kleinen Thürchen (dem jetzigen Promenadethor), den andern vor dem Eliſabeththor; einen Meierhof vor dem Heltauerthor mit dem Fiſchteich und den dazu gehörigen Aeckern und Wieſen. Ferner den ganzen Hermannſtädter Kammerhandel (wahrſcheinlich iſt darunter die Münzkammer zu verſtehen) deſſen jährliche Einnahmen 10 bis 11 tauſend Gulden betrugen; dazu eine unbeſtimmte Summe Geldes, um damit Handel zu treiben, und jene 14,900 Gulden, welche bei der Stadt Nürnberg gegen Zinſen angelegt waren; außerdem das **Geréb'ſche** Haus in Salzburg (**Vizakna**) mit dem anklebenden Königsrichter-Amte, die ganzen Güter **Hortobágyfalva** (**Korneczel**) und **Szent-Jánosfalva** im Albenſer Comitat, und endlich 16 Stück Ochſen, ſammt einem mit Eiſen beſchlagenen Wagen, 200 Schafe, 10 Kühe mit einem Stier, auch 16 Stück Borſtenvieh, und zu alledem verſprach Gabriel ſeinem Bruder noch jährlich drei große Fäſſer Wein nach Hermannſtadt zu ſchicken. — Gold, Silber, Schmuck und andere Koſtbarkeiten theilten die Brüder zu gleichen Theilen unter ſich und beſtimmten ein Reugeld von 5000 Goldgulden.

Nach vollzogener Theilung überſiedelte nun der oftgenannte Gabriel Haller gänzlich auf ſein ſchönes Gut Weißkirch, heirathete nacheinander zwei Ungarinnen und ſeine Nachkommen wurden ganz Ungarn. — Der jüngere Bruder Michael hingegen nahm auch eine Ungarin, Namens Dorothea **Pernyeszi** von **Osztopán** zur Frau, zeugte mit ihr, ſo viel bekannt, einen einzigen Sohn und ſoll, vermög einer ſpätern Aufzeichnung im Halleriſchen Familienbuch ſchon im Jahre 1596 geſtorben ſein; nach ſeinem Tod aber vermählte ſich deſſen Wittwe um das Jahr 1610 mit dem Hermannſtädter Rathsherrn Daniel Malmer.[43])

Daß der alte Peter Haller und ſein gleichnamiger Sohn, ſammt der ganzen Bevölkerung von Hermannſtadt, ſich zu der Lehre Luthers bekannt

---

[43]) Soterius Transilvania celebris. Mscrpt.

hatten, erhellet schon daraus, daß beide in der großen evangelischen Kirche daselbst begraben worden sind. Aber schon des siebenbürgischen Stammvaters ältester Sohn zweiter Ehe, Namens Gabriel, soll der von seinem Vater angenommenen Religion bald nach dessen Tod untreu geworden sein und in den letzten Regierungsjahren des jungen Fürsten Johann Sigismund nach dessen Beispiel, die unitarische Religion angenommen haben.[44]) Doch wenn dieß auch wahr wäre, so muß derselbe oder dessen Nachkommen bald zur römisch-katholischen Kirche zurückgekehrt sein, da selbe in der Folge stets als eifrige Katholiken erschienen, auch die Franziskaner Mönche im Kloster zu Weißkirchen erhielten, und erst im Jahre 1630 der gleichnamige Enkel des obigen Gabriel von der katholischen zur reformirten Religion übertrat.[45])

Welcher Religion Michael Haller, der erwähnte jüngste Sohn des alten Peter, und dessen Nachkommen zugethan gewesen seien, hat nicht ergründet werden können. Da sich dieselben aber fortwährend mit Ungarinnen ehelich verbunden haben, auch keine Spur davon zu finden ist, daß einer derselben ein Amt in Hermannstadt bekleidet habe, oder Jemand aus dieser Linie in der Hermannstädter großen Kirche begraben worden sei, so ist zu vermuthen, daß auch diese Abkömmlinge des alten Peter mehr auf ihren adeligen Gütern als in Hermannstadt zu Hause gewesen, und gleich ihren Vettern sowohl vom Deutschthum als auch von der evangelischen Religion abgefallen seien.

Dagegen blieb eine andere Nebenlinie standhafter. Der schon oben erwähnte Johann Haller, Bruder des ältern Peter, hatte nämlich, wie wir gesehen, einen Tobias hinterlassen; dieser vermählte sich darauf mit einer Hermannstädterin, deren Name unbekannt geblieben ist, und zeugte mit ihr zwei Töchter: Catharina und Anna, von welchen die ältere an einen Hermannstädter Secretär, Namens Georg Theil vermählt war, und nachdem sie im Jahre 1595 gestorben, in der großen evangelischen Pfarrkirche begraben wurde. Ihr Grabmahl war noch bis vor wenigen Jahren daselbst zu sehen, und die Inschrift desselben lautete folgendermaßen: Hic jacet sepulta nobilis Catharina Haller, filia quondam Egregii Thobiae Haller de Hallerstein, consors. prod. et circumspecti Georgii Theil, Secretarii Cibinien. quae obiit diem suum VII. Decembris anno

---

[44]) Gróf Mikó Imre, Erdélyi Történelmi Adatok. Kolozsv. 1855. I Kötet. 28. l.

[45]) Benkö, Transsilvania T. II. p. 392.

MDXCV, cui dictus maritus sincero animo et perhennis memoriae ergo posuit monumentum.[46])

Durch männliche Sprößlinge des obgenannten, in Hermannſtadt zurückgebliebenen Michael Haller wurde dieſe Familie daſelbſt zwar beinahe noch 100 Jahre nach dem Tod des eingewanderten Stammvaters erhalten, aber die Nachrichten über dieſe Linie und ihre Mitglieder ſind ſo ſelten und ſo widerſprechend, daß über die Schickſale derſelben ſehr Weniges mit voller hiſtoriſcher Gewißheit mitgetheilt werden kann. So viel iſt gewiß, daß Michael nur einen Sohn Peter hinterließ; wann aber dieſer zur Welt gekommen, iſt unbekannt, doch kann ſolches vermög der obigen Angaben über die Geburt und den Tod ſeines Vaters, nur zwiſchen den Jahren 1587 und 1596 geſchehen ſein. Auch darin ſtimmen die meiſten Nachrichten überein, daß dieſer Peter Haller nacheinander drei Frauen gehabt habe: die erſte war Helena Lonyai, Wittwe des Stephan Kakonyi; wann aber dieſe Vermählung ſtattgefunden habe, wann dieſe Frau geſtorben ſei und ob ſie Kinder gehabt habe, iſt wieder unbekannt; doch wäre es möglich, daß von ihr ein Knabe geboren und Peter getauft worden, bald aber wieder geſtorben ſei. — Peters zweite Frau war Sara, eine Tochter des Sebaſtian Székely von Tarnocz und der Sophia Károlyi. Dieſe war ſchon im Jahre 1634 als ein junges Mädchen vom Johann Mikes entführt, demſelben aber durch richterliche Gewalt wieder entriſſen worden, und vermählte ſich dann im Jahre 1639 oder 40 mit unſerm Peter Haller, welcher damals ſchon ein gelebter Mann war. Auch dieſe Frau gebar ihm im Jahre 1641 einen Sohn, der gleichfalls den Namen Peter erhielt und 1643 eine Tochter, Namens Eliſabeth, die aber bald geſtorben zu ſein ſcheint; und wenige Jahre ſpäter nahm auch die Mutter ein trauriges Ende, denn (um 1648) beſchloß ſie ihr Leben durch Selbſtmord.[47])

---

[46]) Siehe: die Pfarrkirche der A. C. Verwandten zu Hermannſtadt von Sam. Mökeſch. Hermannſtadt 1839. S 96.

[47]) Siehe: Szalárdi János, siralmas Magyar Kronikája III-dik Könyv 6-dik rész, im Ujjabb nemzeti Könyvtár. 97—100 lap. — Dann: Árpádia, honi történetek zsebkönyve, szerkesztéti Kovácsoczi Mihály. Második év, Kassán 1838. 237. lap. cs. a. kör. — Um das Jahr 1639 mag Peter Haller zwiſchen 40 und 50 Jahren gezählt haben. — Dieſer Selbſtmord wird in dem Schirmeriſchen Familienbuch irrig der Eliſabeth Petsi angedichtet und ſo erzählt, als habe die Dahingeſchiedene wegen ihrer Unthaten, die ſie, während der Abweſenheit ihres Gatten in einer türkiſchen Expedition, verübet, aus Drang ihres böſen Gewiſſens ſich ſelbſt entleiben wollen, aber wegen Schwäche des Meſſers die Gurgel nur verletzet; als ſie aber geheilt worden, habe ſie Gift genommen und alſo etliche Täge vor der Rückkehr ihres Gatten den Geiſt aufgegeben.

Nun zum zweitenmal Wittwer nahm Peter Haller bald darauf die dritte Frau, und zwar abermals eine Wittwe, nämlich Eliſabeth, die Tochter des Kanzlers Simon Pechi und Gabriel Mindszenti's geweſene Gattin. Doch ſcheint er ſeine dritte Vermählung nicht lange überlebt zu haben, denn ſchon im Jahre 1654 erſcheint die genannte Eliſabeth Pechi als gegebene Vormünderin ihres Stiefſohnes, des jüngern Peter.[48]) — Uebrigens ſoll der verſtorbene Peter Haller ein angeſehener und thätiger Mann geweſen ſein. So wurde er unter andern zu Anfang des Jahres 1636 vom Klauſenburger Landtag als Geſandter mit Michael Tholdolagi an die Pforte geſchickt; 1641 ſpielte er auf dem Landtag zu Weißenburg als Richter und Obergeſpann des Kükülöer Comitates eine große Rolle, und 1643 war er bei den Hochzeitsfeierlichkeiten des Fürſten Georg Rákoczi II. bei der Tafel der Stände einer der Hauptwirthe.[49])

Von dem letzten und jüngſten Peter Haller iſt nur ſoviel bekannt, daß er, wie ſchon früher erwähnt wurde, im Jahre 1641 geboren und von ſeiner Stiefmutter als Vormünderin erzogen worden ſei; doch wie lang die Letztere noch gelebt habe, hat nicht erforſcht werden können. Uebrigens muß dieſer Peter ſehr früh geheirathet haben, denn er ſoll eine Bethlen von Keresd, die von Einigen Judith, von Andern Sophia oder auch Suſanna genannt wird, zur Frau gehabt haben und ſammt dieſer im Jahre 1663 geſtorben ſein, folglich konnte er bei ſeinem Tod nicht viel über 22 Jahre zählen.

Nachdem nun mit dem letzten Peter Haller der Mannsſtamm der Hermannſtädter Linie dieſer Familie erloſchen war, ſo gelangten die entfernten Verwandten der andern Linie zur Erbſchaft und ſo kam auch das

---

[48]) In der Árpádia am a. O. S 248. Doch wird dort die Stiefmutter durch Schreib- oder einen Druckfehler ſtatt Eliſabeth Pecsi irrig Peiki genannt.

[49]) Auf Grundlage einiger ſchriftlichen Vormerkungen hat Kövári in ſeinem Werk: Erdély nevezetesebb Családai. Kolozsvárt, 1854 im I. Band, S. 107. dem Sohn des oftgenannten Michael Haller Namens Peter noch einen gleichnamigen Sohn und Enkel gegeben und die drei Frauen des erſten Peter in dieſer Linie derart zwiſchen Vater und Sohn getheilt, daß der erſte eine, der andere zwei Frauen erhielt; doch dieß ſtimmt mit der obigen actenmäßigen Darſtellung nicht überein, denn der zweite Peter konnte im Jahre 1639, als er die Sara Tarnotzi heirathete, unmöglich ſchon ein gelebter Mann ſein — Dagegen meldet das Schirmeriſche Familienbuch, der jüngſte Peter ſei ſchon im Jahre 1660 kurz vor dem Tod ſeiner Mutter gleich dieſer an der Peſt geſtorben, und ihm ſei ſein Vater im Jahre 1663 im Wittwenſtand als ultimus Deficiens in die Ewigkeit gefolgt; doch beide Angaben ſind gleichfalls falſch.

Hermannſtädter Stammhaus mit den meiſten Grundſtücken an die zu Weißkirch wohnhaften Brüder Paul und Johann Haller.[50])

Gabriel der ſchon mehrberührte andere Sohn des ſiebenbürgiſchen Stammvaters dieſer Familie (nämlich des älteſten Peter Haller) welcher in erſter Ehe mit einer Schweſter des nachherigen Fürſten Stephan Botskai vermählt wahr, unterſtützte zuerſt den kaiſerlichen Feldherrn Baſta gegen den wankelmüthigen Fürſten Sigismund Báthori; als aber im Jahre 1605 ſein genannter Schwager zur Regierung kam, ſchlug er ſich auf deſſen Seite, erhielt dafür die Herrſchaft Kapjon und wurde Capitän von Fogaraſch. Gabriel ſtarb 1608.

Von Gabriels fünf Söhnen erreichten nur drei das männliche Alter: Stephan, Georg und Sigismund. Stephan war Obergeſpan des Kükülloer Comitats, geheimer Rath unter vier Fürſten, auch Landesgeneral, und wurde bei vielen Geſandtſchaften zum kaiſerlichen Hof, zu Königen, und zum Groß-Vezier verwendet. Er verkaufte mit ſeinem jüngern Bruder Sigismund, der Obergeſpan des Inner Szolnoker Comitates war, ſeinen adeligen Hof in Hetzeldorf mit dem zu ſelbem gehörigen Gräfen-Amt an den Kanzler Simon Pechy.

Da Sigismund zeitig ohne Erben ſtarb, ſo theilten die beiden über-

---

[50]) Bei dieſer Gelegenheit ſollen, laut dem Schirmeriſchen Familienbuch, die Urenkeln des gemeinſchaftlichen Stammvaters Peter und Enkeln des ſchon weiter oben erwähnten Gabriel Haller, nämlich die hier genannten Paul und Johann, zwei Drittheile, dagegen die Kinder einer angeblichen Schweſter des vor Kurzem verſtorbenen Vaters des Erblaſſers, die an einen Drauth vermählt geweſen ſein ſoll, nämlich Paul, Marcus und Anna Drauth, nur ein Drittheil der ganzen Erbſchaft erhalten haben. Warum aber dieſes ſo geſchehen ſei, und wie dieſes mit dem ſächſiſchen Statutar-Geſetz übereinſtimme, hat nicht ergründet werden können; denn wenn die Mutter der Drauthiſchen Kinder wirklich die Schweſter des vorletzten Peter Haller war, ſo waren ihre Kinder im zweiten, dagegen die Enkeln des Gabriel Haller nur im vierten Grade mit dem Erblaſſer verwandt, folglich hätten (nach der Statuten zweitem Buch, II. Titel, 12, §.) Jene Dieſe ganz ausſchließen ſollen. Oder waren vielleicht auch die Drauthiſchen Kinder nur entferntere Verwandte des Erblaſſers und ſtanden mit den Nachkommen des Gabriel in einem gleichen Grad zu Jenem, ſo hätten (vermög demſelben Geſetz) beide Parteien nicht ſtammweiſe, ſondern nach den Häuptern theilen ſollen; außer die eröfterte Drauthin wäre allenfalls nicht ein Halleriſcher Abkömmling, ſondern nur eine mütterliche Halbſchweſter des vorletzten Peter Haller, d. h. zwar eine Tochter der Dorothea Pernyeszy geweſen, aber nicht von ihrem erſten Gatten Michael Haller, ſondern von dem zweiten Daniel Malmer gezeugt worden, denn in dieſem Fall hätte ihren Kindern in der That nur der dritte Theil der Erbſchaft gebührt.

lebenden Brüder Stephan und Georg, dieſe Linie abermals in zwei Aeſte, welche beide noch fortbeſtehen und ſich zu Anfang des achtzehnten Jahrhunderts in mehreren Zweigen in Siebenbürgen und dem öſtlichen Theil von Ungarn verbreitet haben. Die bekannteſten und hervorragendeſten Männer dieſer beiden Aeſte ſind die folgenden: Stephanus Sohn Gabriel, im Jahre 1614 geboren, bekannte ſich, wie ſchon erwähnt, 1630 zur reformirten Religion, beſuchte fremde hohe Schulen, wurde ſpäter Capitän von Groß-Wardein und Boros-Jenö, und erhielt im Jahre 1663 eine Sendung an den Baſcha von Ofen, wo er wegen ſeinen freimüthigen Aeußerungen über einige Baſchen im türkiſchen Lager bei Neuhäuſel enthauptet wurde.

Ein Bruder dieſes Gabriel, Namens Johann, war in eine Verbindung gegen den Fürſten Apaffi verwickelt, wurde feſtgenommen, auch als Hochverräther verurtheilt, und mußte vier Jahre als Gefangener im Schloß Fogaraſch zubringen, wo er ſeine erzwungene Muße zur Ueberſetzung eines populären hiſtoriſchen Werkchens benützte. Seiner Haft entlaſſen trat er wieder in Dienſte, wurde im Jahre 1685, als es ſich um Beſetzung Siebenbürgens durch die kaiſerlichen Truppen unter dem Generalen Caraffa handelte, nach Wien abgeordnet, und brachte daſelbſt am 28. Juni 1686 mit dem Hofkriegsrath den ſogenannten Halleriſchen Traktat zu Stande, den aber der Kaiſer nicht beſtätigte. Später wurde er im Jahre 1691 zum Schatzmeiſter (Theſaurarius) gewählt, welche Stelle er bis zum Jahre 1696 bekleidete. Er ſtarb im Jahre 1697 in einem Alter von 71 Jahren.

Joſeph, ein Sohn des Vorhergehenden, hatte ſich zur Partei des berüchtigten Rebellen Emerich Tököli geſchlagen, und war mit ihm ausgewandert; als er ſich aber in der Walachei gegen ſeinen Herrn auflehnte, ließ dieſer ihn 1691 niederhauen.

Stephan, des obigen Johann älterer Sohn, vermehrte den Glanz der Familie; denn nachdem Kaiſer Leopold I. im Jahre 1691 die Regierung von Siebenbürgen förmlich übernommen hatte, wurde jener ſchon im nächſten Jahr als Rath zum Mitglied der Landes-Regierung (Gubernium) ernannt, und als dieſer hohe Rath wegen unterlaſſener Beſetzung der erledigten Stellen bis auf drei Mitglieder, nämlich den obgenannten Haller und die zwei Sachſen, den Hermannſtädter Königsrichter Peter Weber und den Mediaſcher Bürgermeiſter Samuel Conrad von Heydendorff zuſammen geſchmolzen war, erhielt er den Vorſitz, wußte aber als ein furchtſamer Menſch ſeine Stellung nicht geltend zu machen. Stephan ſtarb 1710 in Hermannſtadt an der Auszehrung, und nachdem ſchon er die Erhebung ſeiner Linie in den Grafenſtand angebahnt hatte, wurde ſelbe im Jahre 1713 bekannt gemacht.[51])

[51]) Das über dieſe Standeserhöhung für die drei Söhne des verſtorbenen Stephan Haller ausgefertigte Diplom wird als ein Beiſpiel des damaligen Curialſtyles im Anhang unter Nro XVII beigefügt.

Stephans Sohn Johann, ein gutgesinnter aber schwacher Mann, wurde im Jahre 1734 zum Landes-Gouverneur ernannt, und ohne daß von seiner zwei und zwanzigjährigen Amtsführung denkwürdige Spuren zurückgeblieben wären, starb er am 18. October 1756, im 64. Jahr. Er hinterließ keine männlichen Erben; doch wurde die Familie durch einen ältern und einen jüngern Bruder Johanns in zwei Aesten fortgepflanzt, welche noch beide in mehreren Zweigen blühen.

Von dem ältern Bruder Gabriel († 1723) war ein gleichnamiger Enkel zuerst Hauptmann, dann trat er als Obergespan des Kükülløer Comitats in Civildienste, wurde Gubernialrath und Oberlandes-Commissär, dann Landesschatzmeister oder Vorstand der Finanz-Verwaltung und starb als solcher schon im vorgerückten Alter im Jahre 1819. Er war ein sehr genialer, thätiger, humaner Mann und liebenswürdiger Vorgesetzter. Der jüngere Bruder Johanns, Namens Ladislaus († 1719), wurde der Stifter der Weißkirchener Linie.

Ein Ueberenkel des obigen, im Jahre 1723 verstorbenen Gabriel, welcher aber von einem andern Sohn desselben abstammt, ist der noch lebende k. k. Feld-Marschall-Lieutenant Franz Graf Haller von Hallerstein. Er war Ban von Croatien bis zum Ausbruch der Unruhen in Ungarn im Jahre 1848 und ist nun dem General-Gouverneur von Ungarn, Erzherzog Albrecht, zu Anfang des Jahres 1856 für die Civilangelegenheiten an die Seite gegeben worden. Sowohl dieser Herr, als dessen Bruder Ignatz, der bis zum Ausbruch der Unruhen im Jahre 1848 die Stelle des Obergespans in Kükülløer Comitat bekleidete, blieben unvermählt und nur der schon verstorbene dritte Bruder Ludwig hat diesen Zweig fortgepflanzt.

Ein anderer Ueberenkel des Stammvaters Peter Haller, Namens Georg († 1633) stiftete die Kapjoner Linie. Dessen Sohn, der k. k. Feldzeugmeister, Freiherr Samuel Haller hat dadurch ein bleibendes Andenken hinterlassen, daß er im Jahre 1741 das erste geregelte siebenbürgische Linien-Infanterie-Regiment unter seinem Namen errichten half, welches unter der Zahl 31 zwischen die übrigen kaiserlichen Linien-Infanterie-Regimenter eingereiht worden ist, und seit 1849 den Namen Baron Culoz führt. Er starb schon im Jahre 1742 ohne Erben; aber dessen Bruder Georg setzte auch diese Linie fort, welche am 18. Juni 1753 gleichfalls den Grafentitel erhielt und auch heute noch besteht. [52])

---

[52]) Außer den schon angeführten Druckwerken wurden bei dieser Arbeit noch zwei Handschriften benützt, nämlich: **Transsilvania celebris, opera et studio Georgii Soterii**, und eine Haus-Chronik der Familie Schirmer, welche von dem

Zur leichtern Ueberſicht der in dieſer Monographie vorkommenden Perſonen werden am Schluß noch drei genealogiſche Tafeln der ſiebenbürgiſchen Familie Haller beigefügt, die jedoch auf Vollſtändigkeit keinen Anſpruch machen, ſondrrn abſichtlich nur jene Abkömmlinge des Stammvaters Peter enthalten, welche entweder die Familie fortgepflanzt, oder durch ſonſtige Ereigniſſe die Aufmerkſamkeit verdient haben.[53])

Dieſen genealogiſchen Tafeln werden noch folgende erklärende Anmerkungen beigegeben und zwar:

Zu Tafel I. Caſtaldo ſagt in einem Schreiben vom 7. Juli 1551, Peter Haller ſei lebensgefährlich krank geweſen. Nun ſeien Briefe a patruo suo Petro Haller Secretario meo adscriptae angekommen u. ſ. w. Dieſe Stelle iſt in genealogiſcher Hinſicht ſchwer zu erklären. Patruus heißt, wie bekannt, ein Vetter und ſo viel ſcheint gewiß zu ſein, daß ein Vetter des alten Peter Haller an Caſtaldos Secretär geſchrieben habe; auf welchen von dieſen beiden bezieht ſich aber der mitten zwiſchen ihnen ſtehende Namen Peter Haller? Hatte der alte Peter vielleicht einen Vetter gleichen Namens? oder hieß der Secretär Caſtaldos Peter Haller? und in beiden Fällen, weſſen Sohn war derſelbe? — Auf dieſe Fragen konnten keine Antworten gefunden, folglich auch der obige zweifelhafte Peter in die vorliegende Stammtafel nicht aufgenommen werden.

Zu Tafel II. Nach Kővári's Angabe hatte der Gründer dieſer Linie, Stephan Haller, der im Jahre 1710 ſtarb, nur zwei Frauen; Soterius hingegen gibt ihm noch zwei, welches richtiger zu ſein ſcheint; wiewohl gegen die auch Zweifel erhoben werden.

Zu Tafel III. Dieſe Tafel iſt nur ein Abklatſch der Kővariſchen Arbeit, da zur Ergänzung derſelben wegen Mangel an Material faſt gar nichts beigetragen werden konnte.

---

letzten männlichen Sproſſen derſelben Paul Schirmer im Jahre 1712 zuſammengetragen worden iſt. Die erſten dieſer Schriften befindet ſich im Baron Bruckenthaliſchen Muſeum, im VIII. Folioband der Manuſcripte, die zweite in der Privatſammlung des Herrn Hofrathes und Landesgerichts-Präſidenten Freiherrn von Bruckenthal. Auch von einem würdigen Mitglied der Familie Haller ſelbſt erhielt der Verf. ſehr ſchätzbare Mittheilungen für dieſe Arbeit.

[53]) Bei Verfaſſung dieſer Geſchlechtstafeln iſt Kővári's ſchon oben erwähntes Werk als Grundlage benützt worden.

Auch die in Nürnberg zurückgebliebene ältere Linie des dortigen Hallerischen Patrizier-Geschlechtes hat sich daselbst erhalten, fortgepflanzt und vermehrt, ist schon vor längerer Zeit in den Freiherrnstand erhoben worden, hat bereits im verflossenen Jahrhundert den Joachimischen und Sigismundischen Zweig gebildet, und hat sich sodann auch außer Nürnberg nicht nur in Franken und Baiern verbreitet, sonders ist auch in die benachbarten preußischen und österreichischen Staaten übergetreten und daselbst naturalisirt worden.

Ruprecht Haller zum Ziegelstein in Nürnberg,
Oberster Hauptmann und Losungsherr,

Digitized by Google

Digitized by Goo

Digitized by Google

Georg Haller

(Siehe Tafel I.)

Obergespan des Szolnoker Comitats † 1717.

Anhang.

I.

Sacra Regia Majestas, Domine
Domine Clementissime.

Post fidelium serviciorum meorum perpetueque fidelitatis et constancie mee erga S. Regiam Mattem. Vestram, humillimam ac devotissimam commendacionem, Non latet Sacram R. Majestatem Vestram, quod proxime elapso anno hoc Regnum Transsilvaniense per speciales nuncios suos, de tribus Nacionibus ad S. R. Mtatem vestram missos (inter quos ego eciam minimus nuncius Vniversitatis Saxonum fui) fidelitatem et obedientiam debitam, tamquam dno suo Naturali & Regi prestiterunt, iuramentoque firmauerunt, Verum, tamen exquo ego, licet minimus inter eosdem nuncios Transsilvanienses, nomine omnium Saxonum, fidelitatem Sacre Regie Maiestati Vestre fide mediante prestiti, Ideoque fidelitatis mee racio, qua erga Sacram Regiam Maiestatem vestram, tamquam dominum nostrum clementissimum deuictus sum, legittime expostulare videtur, ut per nuncium nunc idoneum oblatum, Laurencium, presencium scilicet exhibitorem, statum et condicionem huius Regni Transsilvaniensis velut saltem Brevibus S. Regia Mtati vestre significarem, Siquidem post reditum nostrum a S. Regia Mtate Vestra in Traniam, certe Comitie celebrate sunt in Oppido Thordensi, ab vniuersis Regnicolis trium Nationum huius Regni Traniensis, vbi post miserabilem desolationem Regni a Moldavo acceptam, de permansione Regni varie tractatum est, Verumtamen ultimo in eum finem res est deducta, ut sub nomine et umbra filii Joannis Regis ipsum Regnum permanere debeat, ne ante tempus ab imanissimo tyranno Imperatore Turcharum Nos ac totum Regnum periret, sed ut eciam interim in fidelitate Regie Mtis Vre permaneamus, vbi Siculj Nuncium eorundem apud S. Regiam Mtem Vram habitum in legacione sua non conseruauerunt, ut in fidelitate Regie Mtis Vre permanerent, Et Nobiles quoque aliqui eotunc, quemadmodum et nunc, vnius voluntatis

cum Siculis fuerunt, sed pro pacifica Regni permansione, in hoc, ad mandatum Reuerendissimi dni Georgii, Episcopi Waradiensis ad S. Regie Mtis Vre Locumtenentis, Censum S. Martini preteriti annj, Reginali Mti assignauimus, Eidemque dno Locumtenenti certam Summam pecuniarum dedimus, Insuper quoque certum tributum Imperatori Turcharum offerendum leuauimus, de quo S. Regie Mti vestre ego antea significaui, pro quo offerendo & intromittendo una spcialis congregacio Regnicolarum in Ciuitate Coloswariensi ante proxime preteritam quindenam celebrata est, Verumtamen ipsa vniversitas Saxonum in fidelitate vera Regie Mtis vre permansit, Atque eciam si cor dni Episcopi Waradiensis ac S. Regie Mtis Vre Locumtenentis, veraciter sic est, vt ore fit confessio, Nos Saxones non dubitamus, quin deo duce, una cum eodem & paruo auxilio Sacre Regie Mtis Vestre hoc Regnum Transsiluaniense eciam inuitis alijs duabus Nacionibus absque ulla sanguinum effusione in dicione S. Regie Mtis Vestre retinere possemus, Sed cum de ocultis Nemo iudicare possit, Ideoque hic vltimus scrupulus nos iam monet, vt racionem permansionis nostre habentes in certis ac premissis negocijs nos ad tempus conuiuere oporteat, nam in eadem vltima congregacione conclusum est, vt ex singulis Nacionibus Regni, vnus nuncius pro tributo Imperatori Turcharum introducendo & offerendo eligatur et intromittatur, Suppliceturque Imperatori Turcharum, quod eosdem literis suis mediantibus in hoc Regno confirmet, vt post obitum filii Joannis Regis, de genealogia sua Principem Regni eligere valeant, quod nobis prorsus alienum est & intollerabile videtur, Quapropter eciam in dies et horas oportunitatem occasionem et viam querimus, ut Saxones a tali legacione sint exempti, atque nequoquam nos ad eandem intromittere volumus, nisi maxima necessitate coacti, verumtamen, ne concordia Regni interturbetur, si secus fieri non potest, dabimus vnum qui non omnino nre siet (sic) lingue, neque eciam multe aut magne autoritatis, Quare supplico presentibus S. Regie Mti Vre, tanquam Dno Nro clementissimo, dignetur conseruationi nostre in tempore consulere. Nobisque generosam dare informacionem, quid deinceps facere debeanus, Quod perpetua nostra fidelitate, fidelibusque serviciis nostris erga S. Regiam Mtem Vram deservire volamus, Eandemque felicissime viuere & valere exopto, Datis Cibinii 15. Marcy. Anno dnj 1543.

E. S. Regie Mtis vre

fidelis Petrus Haller, Magrciuium
Civitatis Cibiniensis.

Außen: Serenissimo Principi et dno d. Ferdinando, dei gra Romanorum, Hungar. Dalmatie, Crocieque &c Regj, dno Nobis semper clementissimo.

II.

Sacra Regia Mtas, dne
dne Nobis semper clementissime,

Post fidelium serviciorum nostrorum fidelitatisque et constantie nostre humillimam ac deuotissimam commendacionem, Sacre Regie Mti Vre per hunc Laurencium Zekel, seruitorem nostrum, ac presencium exhibitorem, certa ardua negotia nostra intimauimus, Ideoque supplicamus presentibus Sacre Regie Mti Vre, tamquam dno nostro naturali &c clementissimo, humillime ac deuotissime, dignetur verbis ipsius presencium exhibitoris plenam &c indubitam fidem generose adhibere, Nobisque S. Regie Mti fidelibus superinde generosam relacionem per eundem remittere, cum hoc, Sacram Regiam Mtem Vestram pro nostra omnium conseruatione diu felicissime viuere &c valere cupimus &c exoptamus, Datis Cibinij, feria quinta proxima ante dnicam Palmarum. (15. März.) Anno dni 1543.

Eiusdem S. Rtis Vre

fideles Mag. Ciuium, Judices, Juratique Consules Civitis Cibin.

III.

Petro Haller Magistro Ciuium Ciuitatis Cibiniensis.

Ferdinandus &c. Prudens ac Circumspecte, fidelis, dilecte, Accepimus litteras tuas, et tum ex ijs, tum eciam ex sermone Laurentij Zekel abunde intelleximus ea omnia que tu simul &c Judices Juratique Consules Ciuitatis istius nostre Cibiniensis tum de statu &c conditione Regni Transsilvanie, tum maxime de ijs que post tuum aliorumque specialium nuntiarum de tribus scilicet nationibus istis ad Nos Viennam superiori anno missorum Reditum in diversis Comitiis acta gesta &c consequuta fuerint, nobis significanda curarunt, que sane censenda sunt, vt inde summam constantiam indubitamque fidem &c fidelitatem tam vestram, quam totius vniuersitatis Saxonum admodum perspicue animadvertere nobis licuerit. Quamobrem non possumus non vehementer probare laudareque talem integritatem &c animorum vestrorum constantiam nobis et antea sepius in varijs rerum ac fortunarum discriminibus satis cognitum &c perspectum, Quo fit vt si nunquam alias, nunc vel maxime nobis

enitendum & elaborandum existimemus, vt vos tam fideles et constantes subditores nostros a nobis nullo pacto derelictum iri sentiatis, & certe omnes quas possumus vias & rationes vel nunc inire cogitamus, quibus vestrum omnium & defensio & conseruatio ac liberatio denique certa parari possit. Quando vero inchoata negotia cum Serenissima Dna Regina Isabella, & Reverendissimo Fratre Georgio, Episcopo Varadiensi, Locumtente nostro fidele syncere nobis dilecto ratione inite concordie nondum ad debitum finem suum perducta sunt, improbare non possumus vt interim donec dicta negotia penitus concludentur, sicuti breuj fore speramus, vos . . . tempori accomodetis ita vt rebus ac securitati vestre ac Regni istius consulatis, atque tutius esse videbitis, dummodo tamen Id quod vos facturos esse nequaquam dubitamus, vos in constanti fide et fidelitate vestra nobis vt scis in persona Nationis Saxonicae per te sancte promissa nullo modo dimoveri siue obduci sinatis & quidquid in istiusmodi rebus & negotiis siue connivendo siue consenciendo quemadmodum ter prudenter scribis, egeritis, hoc totum non alio quam ad salutem & conseruationem vestram, salua eciam fidelitate erga nos vestra dirigere studiatis, Nam in hoc & sententia & opinio tua tuique similium a nobis reprehendi non debet, Multa enim ad tempus conniuenda sunt, ut res nostras in tanto habeamus, Quoniam tibi graciose committimus & pro tua in Nos singulari fide & integritate ea cures prospicias & prouideas, que in presenti rerum statu . . . maxime isthic curanda & prospicienda cognoueris, In qua re sane multum Integritati & Industrie tue tribuendum putamus. Deinde vero & alios omnes Judices, Civesque istius Civitatis ac totam Nationem Saxonicam verbis nostris diligenter in sua erga nos fidei constantia, certa auxiliorum nostrorum spe confirmare studebis atque adeo hortaberis, vt que nobis per te commiserunt, integre prestare velint, ita vt de eis clementer confidimus & singulari graa erga vos omnes recognoscemus, Nostram in eo tum expressam tum bene gratam exequuturus voluntatem, Datum Prage, 5. Maij 1543.

IV.

Prudentibus et Circumspectis Judicibus Juratisque Consulibus Ciuitatis Cibiniensis, fidelibus nobis dilectis.

Ferdinandus &c. Intelleximus nonnisi clementi animo ea omnia, que nobis de negocijs ac rebus vestris per Laurentium Zekel servitorem vestrum exposuistis & exhis vestre in nos fidelitatis con-

stantiam prepetuaque studia facile agnovimus, scripsimus itaque ad Magistrum Civium . . . Petrum Haller, qui quidem eadem que vos nobis significavit de mente & voluntate nostra ea sane, quevos scire velle & debere existimavimus, quemadmodum ab eo latius intelligetis, vos omnes & singulos interim clementer requirentes & hortantes ut in perpetua fidelitate vestra erga nos . . constanter permanere velitis, quandoquidem defensioni & conseruationi vestre ac tocius Tranie omnibus modis consulere & prospicere nos paratos & accinctos esse toreque sentietis id quod vos latere noluimus. Datum Prage 5. Maij 1543.

V.

Sacra Regia Mtas dne
Dne nobis semper clementissime,

Post fidelium seruiciorum &. &c. Intelleximus quod Magistratus noster Cibiniensis quendam Laurencium Zekel nuncium apud Sacram Regiam Mtem vestram habuit, per quem literis mediantibus S. R. M. V. tam ipsis Cibiniensibus quam eciam nobis omnibus Saxonibus Transsiluaniensibus . . informationem generosam dedit, quomodo nos in his periculosis temporibus tenere, atque simulando & dissimulando connivendoque per omnia tempori accomodare debeamus, ne ante tempus nos perire contingat, de qua quidem generosa & salutari . . informatione S. R. Mti V. gracias habebimus & habemus imortales tanquam dno nostro clementissimo. Nos enim hic in extremis Christianitatis finibus atque fere in faucibus hostis degentes et existentes multa indigna etiam inuiti conniuere et concedere cogimur, verumtamen neque bonis neque personis vllo modo parcentes in vera fidelitate S. R. Mtis vre ad ultimum usque spiritum gracia dei perseuerare volumus, eliberationem nostram exspectaturi. Ideoque S. R. Mti vre tamquam dno nostro naturali & clementissimo supplicamus Eandemque ob amorem Christi Ihesu deuotissime rogamus, dignetur conseruationi & eliberacioni nostre mature et in tempore consulere, ne penitus pereamus, nos id ipsum perpetuis nostris fidelibus seruicijs erga S. R. Mtem V. perpetuo deseruire volumus, Deinde S. R. Mti. v. statum & conditionem hujus miserrime Regni Tran. per hunc Laurencium Zekell nuncium nostrum & presencium exhibitorem breuiter intimauimus, Supplicamus igitur S. R. Mti vestre deuotissime, dignetur verbis ipsius fidem indubiam generose adhibere, eundemque in tempore cum generosa relacione nobis remittere, cum hoc S. R. Mti vre nos unice commendamus,

Quam eciam diu felicissime viuere & valere pro nostra omnium conseruatione semper cupimus & exoptamus, Dat. Cibinij, undecima Julii, Anno dnj 1543.

Ejusdem S. R. Mtis vre.

fideles
Mgriciuium, Judices, Juratique
Consules Ciutis Cibiniensis, necnon
Tota Vniuersitas Saxonum Traniensium.

Anmerkung. Ein faſt wörtlich mit dem vorigen übereinſtimmendes Schreiben erließ Peter Haller an demſelben Tag an König Ferdinand.

VI.

Wolgeborener Gnediger Herr,

Nachdem ich den vierzehenden Tag July von Petter Haller Burgermaiſter vnnd einem Ratt aus der Hermſtatt Im Siebenburgen zu der Romiſchen Kunigklichen Mayeſtett Vnnſerm Allergnedigſten Herrn mit Briefen geſchickht worden, Wiewol jen willens mit Briefen an E. G. vnnd anndern Herrn zugeben, iſt aber vonwegen der geferligkaitt auf der Straſſen vnnderlaßen worden, vnnd dieweil Sie ungewiß khundtſchaffen gehabt an welchem Orth E. G. zuſchreiben, haben ſie mir bevohlenn E. G. diſſe hernach volgendt artickel anzuzaigen, der Hoffnung, dieweil Ich vormals bey E. G. zu Prag geweſen, E. G. werden meinen wortten deßhalben glauben geben, vnnd Enntbieten Erſtlich E. G. Jr gehorſam willig Diennſt, vnnd laſſen E. G. wiſſen, wie es yetzundt Im Lanndt Siebenburgen ſteet, dann vom durckhiſchen Kaiſſer, Iſt ein Botſchafft khomen an Schauß bei welchem hatt der durckiſch Kaiſer dem Lanndt empoten, damit ſie mit aller macht der Adl, die Siebenburgen vnd die Zeckl neben Inn komen, darnach Jm die Zins der Lanndt hinein zu ſchicken, das man auch aus dem Lanndt profanndt Jm zufur, Vnnd nachdem man Jm bey dem fekete vnnd ſolanzſchy Janus den Zins hinein geſchickt, als Zehentauſend gulden Jn goldt Vnnd gebeten, das der durckhiſch Kaiſſer ſie zum Krieg nit well begern zu ziehen, Alſo hat der durckhiſch Kaiſſer empoten, das man Jm die Stewr auf das zukhünfftig Jahr auch hinein ſchickh.

Aber die Speis halben, damit nit ein Abgang ſey, hatt das Lanndt mit der Kunigs Hannſin gehanndlt, ſie auch die Kungin drei M. F. (3000 Gulden) Jn goldt geben, damit ſoll die Kunigin alsdann hernach dem Durckhen Speis laſſen darfur geben vnndt zufuren, doch dergeſtalt, damit die Kunigin das für ſich geb vnndt nit als ſonder die Lanndtſchafft.

Vnnd nachdem die Lanndtſchafft ſich beſchwerdt, das ſie zu Jula Feyerwahr bey einander geweſſen, wo die Zins hinkommen, ſo man vor-

hin geben, hat man beſchloſſen entlich, das man auß dem Adel, aus den Siebenburgen, den Teutſchen, vnnd aus den Zeckeln laß aus jeder Parthey vier man welen, die der Kunigin Rat ſein ſollen, darauf hat man geweldt Peter Haller, Burgermeiſter aus der Hermbſtatt, den Rot Hanns aus der Hermbſtat, aus der Scheßburg den Hebies Michel Burgermaiſter, aus der Kronſtatt Hanns Fux Richter, darnach hatt man begertt, das die Alle, ſo man aus den dreyen Nationen erwelt, der Kunigin vnnd dem Jungen Kunig ſchweren ſollen. Aber Peter Haller Burgermaiſter aus der Hermbſtatt, als Er das verſtanden, hat Er nit ſchweren wollen, vnnd zeigt ſollichs an der ganzen Lanndtſchafft der teutſchen in Siebenburgen, darnach dem Munich, darzu dem Obriſten Adel, dan vor eim Jar, als Er, der Peter Haller Burgermaiſter mit ſampt dem Adl vnnd Seckeln hie zu Wienn bey der Rö. Ku. M. ꝛc. geweſſen, der Zeit geſchworen, vnnd Er verſprochen an Statt des Lanndts vnnd geſchworen, derhalben Er werdt der Kunig Hannſin noch Irem Son nit ſchweren.

Aber auf das letzt hatt man begert, was In der Kunigin Rat allein beſchloſſen vnndt dem Lanndt zu guttem khem, das Er daſſelb well in der gehaim hallten, anders hatt er nit geſchworn, damit aber ſie allain fur an mugen bleiben, mit Rhue vnnd Friden, haben ſie dergeſtaldt geſchworen, dann das ſie anders thun mogen, vnnd ob etwa ander ſchreiben oder ander khundtſchafft khumen wurdt, ſoll die Ku. M. vnnd E. G. nit anderß glauben, dann wie hie ſteet, dann die Ku. M. vnd E. G. ſoll gewiß glauben, das ſie mit trewem Hertzen hieher ſindt, vnnd mit dem wollen ſie es beweiſſen, das der Munch hat geſagt dem Burgermaiſter vnnd den Siebenburgern, das die Ku. M. hab begert, j M (1000) Naſaden, hat der Frater Gorg ſchezmeiſter anzeigt, es ſey nit gnug ſouil aufzubringen, allein begert, die Siebenburgen, die Teutſchen ſollen Im ij M (2000) zu hilff geben, das hat Peter Haller deshalben geret, mit den Siebenburgen, vnndt ſie ermannt, das ſie ij M dargeben haben, damit man der Ku. M. die j M Naſaden deſter furderlicher ſchicken mag, vnnd nach den allwegen der Fratter Gorg alle brieff, ſo Im die Ku. M. ſchreibt, den Siebenburgern zeigt, Bitt deshalben E. G. wolle der Ku. M. ſchreiben, damit ihr Mayeſtett den Stetten Im Siebenburgen ſchreib, welcher geſtaldt ſie ſich hallten ſollen, Vnnd nachdem mir mein Ross auf dem Weg todt gelegen Vnnd Ich mit Zerung nit verſehenn bin, bitt E. G. welle mir gnedig ſchreiben geben, damit mir ain ander Ros vnnd gelt etwa zu Porg zugeſtelbt mecht werden, damit Ich wider anheim khum, ſolichs ſoll mein Herr vmb die Kun. M. vnnd vmb E. G. allzeit verdienen, Bitt gnedig Anntwurth.

E. G. gehorſamer willig

Lorentz Sekel, des Peter Haller

Burgermaiſter zu der Hermbſtatt Diener.

VII.

Petro Haller Magistro Ciuitatis Cibiniensis.

Ferdinandus &c. . . Que nobis per literas tuas significasti, ea sane uberius & clementi prorsus animo ex relacione Laurencii Zeckel cognouimus, ex quibus identidem haud obscure summam fidem constantiam fidelitatem & preclara denique in nos & erga comunis patrie istius salutem studia tua perspeximus, quorum causa nos te omni profecto gracia & benignitate nostra prosequimur, videbis autem ex aliis literis nostris, quas nuper — ad totam Vniversitatem Nationis Saxonice dedimus, ea que ad nunciata vestra respondenda putauimus, queque vos in presenti isto rerum statu pro vestro in patriam amore agere prouidereque admodum cupimus, Requirentes proinde te impensius, & in his que ad publicam Regni defensionem salutem incolumitatemque spectant, ita te geras, itaque officio tuo fungaris ut non solum fidem in nos tuam constanter retinendo testatiorem facias, verum eciam alijs exemplo tuo incitamentum quoque prebeas ad propugnacionem patrie totis viribus incumbendi, Id quod & te pro virili facturum esse non dubitamus, ita precipua clementia nostra, quotiescunque dabitur occasio, erga te recognituros nos fore, pro certo tibi persuadeas volumus, sicque denique habeto, nobis ea que hactenus tempori inserviendo in republica ista cepisti & instituisti tanquam bene acta & instituta videri atque adeo ex omni parte probari. Datum Prage 13. Augustj 1543.

VIII.

Beſchreibung der vom Hermannſtädter Notarius Chriſtian Pomarius im Jahre 1546 verfaßten Regeſten der damals im ſächſiſchen National-Archiv befindlichen Urkunden.

Das bezeichnete Manuſcript iſt großoktav oder Lexikonformat, fingerdick, auf gutes Papier geſchrieben und in vergilbtes Pergament eingebunden. Außen auf dem Deckel ſteht der gleichzeitige Titel: Regestum literarum in cellas ordinatarum. 1546; innen aber iſt auf dem zweiten Blatt ſpäter mit neuerer Schrift der folgende zweite Titel nachgetragen worden: Repertorium Privilegiorum inclytae Universitatis Saxonum in Transsylvania. Dann folgt auf dem dritten Blatt eine Zuſchrift des Verfaſſers an den Hermannſtädter Senat, eine lateiniſche Zuſchrift, welche eine hiſtoriſche Abhandlung über den Urſprung der Sachſen enthält. Pomarius war der Meinung, daß König Bela IV. die ihm vom Herzog von Sachſen zur Vertreibung der Mongolen zugeſchickten deutſchen Hülfsvölker

nach Abzug jener böſen Feinde in Siebenbürgen angeſiedelt und ſowohl mit Ländereien, als auch mit Freiheiten beſchenkt habe. Seivert in ſeinen Nachrichten über ſiebenbürgiſche Gelehrte S. 339 und auch Eder in ſeinen Noten zum Schesäus pag. 123 rügen mit Recht die Unwiſſenheit des Verfaſſers; noch mehr muß man ſich aber über ſelbe wundern, wenn man findet, daß er in ſeinen Regeſten die von den Königen Carl und Ludwig und der Königin Maria erlaſſenen Beſtätigungen des den Sachſen vom König Andreas II. im Jahre 1224 ertheilten Freibriefs verzeichnet hat, ohne daß er in ſeiner Abhandlung darauf Rückſicht genommen hätte; denn entweder hat er in die ihm vorliegenden Urkunden gar keinen Blick gethan, um Belehrung daraus zu ſchöpfen, oder hat er ihren Inhalt nicht begriffen.

Nach der Einleitung folgen dann in der beſagten Handſchrift ſogleich die Verzeichniſſe der Urkunden, welche aber weder nach der Zeitfolge geordnet, noch nach Materien geſondert, ſondern wahrſcheinlich blos in der Reihe aufgenommen worden ſind, wie ſie zufällig in den Fächern etlicher Käſten oder Geſtelle aufgeſpeichert waren. Nur die erſte Abtheilung führt die Ueberſchrift: **Hac Theca ecclesiastica continentur**, und enthält auch wirklich lauter Urkunden, welche die kirchlichen Anſtalten und die Geiſtlichen betreffen; in den übrigen Fächern aber ſcheinen Schriftſtücke des verſchiedenſten Inhalts vermiſcht beiſammen aufbewahrt worden zu ſein; doch gibt es auch ſolche Abtheilungen, in welchen blos gleichartige Gegenſtände zuſammengereiht ſind. Die einzelnen Fächer mögen theils mit Buchſtaben, theils mit Zahlen bezeichnet geweſen ſein, denn auch in dem Regeſt führen die Abtheilungen zuerſt die Buchſtaben A bis V, dann die Zahlen 1 bis 8 und endlich wieder die Buchſtaben AA bis GG an der Stirne. Die mit Zahlen bezeichneten Abtheilungen enthalten lauter Schriftſtücke, welche den Handel und Wandel, Mauthen u. dgl. betreffen; in dem letzten, mit doppelten Buchſtaben bezeichneten Kaſten hingegen ſcheinen die wichtigſten Urkunden aufbewahrt worden zu ſein.

Die Angabe der Urkunden in den Verzeichniſſen iſt leider durchgängig ſehr kurz, mangelhaft und oberflächlich; meiſtens enthält ſelbe nur eine ſpärliche Andeutung des Inhalts oder Gegenſtandes, z. B. **Litere contra malefactores et latrones, eosque jure mediante puniendos, utque Nobiles insurgere teneantur** — oder: **Litere super territorio Zakadath** u. dgl.; und nur ſelten wird die Natur des Schriftſtückes oder der Ausſteller mitgetheilt, z. B.: **Donatio Regis Sigismundi super prepositura Ecclesiae Cibiniensis.** Der größte Uebelſtand liegt aber darin, daß Ort, Jahr und Tag der Ausfertigung überall fehlt, folglich auch die verzeichneten Urkunden ſehr ſchwer zu erkennen ſind.

Auch nachdem Pomarius ſein Werk im Jahre 1546 vollendet hatte, ſind ſowohl von ihm ſelbſt, als auch ſpäter von andern Händen noch zahl-

reiche Nachträge beigefügt worden, von welchen einer vom Jahre 1619 der letzte zu sein scheint. Am Ende endlich ist ein gedrängter und unvollständiger alphabetischer Real-Index zu finden.

Eine sehr verdienstliche Arbeit würde es allerdings sein, die in diesen Regesten verzeichneten, mit den gegenwärtig im sächsischen National-Archiv noch vorfindigen Urkunden und Schriftstücken zu vergleichen, um dadurch zu erforschen, was seit jener Zeit allenfalls aus dem Archiv verschwunden und in Verlust gerathen, was von dem Verzeichneten noch vorräthig und was später dazu gekommen sei; bei der mangelhaften Andeutung oder Beschreibung der verzeichneten Schriften aber wäre eine solche Zusammenstellung sehr schwierig, ja wahrscheinlich ganz unmöglich.

IX.

Ferdinandus &c. — — — — — — —

Illud praeterea nobis auditu cumprimis gratum et optatum accidit, quod non solum accedente consilio Eppi Waradiensis, sed etiam eo requirente architectum Alexandrum ad inspicienda quinque potiora loca expediveris et praesertim Zibinium, ita etiam primariis ejusdem Civitatis civibus petentibus. Nam confidimus istud muniendorum locorum initium rebus nostris plurimum momenti allaturum esse. Et cum Petrus Haller Magister Civium dictae Civitatis Zibiniensis una cum suis concivibus sese erga nos semper bene et fideliter gesserit, cumque probum et honestum virum saepe experti simus, requirimus ut tam ipsum Mgrum Civium quam totam civitatem bene commendatam habeas; poteris etiam in rebus, in quibus tibi aliqua ejusdem Petri Haller informatione opus erit, illam ab eo confidenter et secure requirere, non enim dubitamus, quin plura rebus nostris proficua tibi indicare sciet et pro ipsius erga nos fide libenter id faciet atque quantum in se erit, negotia nostra omni studio promovebit. D. in Citte nra Vienna die 1 mensis Julii anno d. 1551.

Aus einem Concept an den Generalen J. B. Castaldo.

X.

P. P.

Episcopus Georgius heri me magis libere quam antea est alloeutus &c. — — — — — —

Ejus est etiam sententia, ut Zibinii arx fiat sed caute et cum ¹ndustria, ne cives hoc cognoscere et cogitare possent. Ego jam

modum novi quo pacto hoc fieri possit, cum etiam in Italia aliam arcem pari modo erigere fecerim.

— — — Et in hoc (wegen Munition) non solum episcopus instantiam facit, sed etiam Zibinienses, cum quibus hodie de illius Civitatis fortificatione tractabitur. Sed in hoc res mihi maximi impedimenti accidit, quod Petrus Haller magister Civium septem civitatum francharum et maior servitor quam M. V. in hoc regno habeat, usque ad mortem infirmitate gravatur. Ego ipse continue visitatum mitto et eius adhaerentes, qui pariter in hoc fortificationis opinione inclinant, bonis verbis et suasionibus prosequor, nam certe nullum alium locum habemus, ubi nos recipere et caput facere possumus. — — —

(Ex Zebes d. 7. Julii 1551.)

Castaldus.

XI.

Ferdinandus &c. — — — — — te gratiose hortamur et requirimus — — quatenus per tuam valetudinem licuerit, res et negotia nostra pro nostro, regni et totius reip. Christianae commodo et beneficio ita promovere velis, sicuti de tua nobis jam pridem cognita et perspecta fide minime dubitamus. Id quod erga te et tuos omni gratia et clementia nostra regia recognoscemus. — — (Viennae d. 27. Julii 1551.)

Aus einem Concept an Peter Haller.

XII.

Ferdinandus &c. — — — — — reddiderat nobis proxime praeteritis Christophorus Lysth civis Cibiniensis literas tuas et exposuerat nobis ea quae tu ei imposueras, quae nobis fuerunt gratissima. Et licet ad easdem tuas literas prius responderimus, cum tamen idem C. L. confectis rebus suis ad te nunc rediret, pro ea gratia, quate prosequimur, rursus tibi significare voluimus, nobis tuum illud erga nos fidelitatis officium apprimis acceptum fuisse, teque clementer hortamur et requirimus, ut qualem te erga nos ab initio praestitisti, talem te etiam in futurum erga nos praestare velis, sicuti de te minime dubitamus, idque omni gratia erga te recognoscemus. Datum Viennae d. 27 Julii 1551.

Aus einem andern Concept an denselben Peter Haller.

XIII.

P. P.

— — — — — Quamquam ego semper ab eo tempore, quo fidelia obsequia mea et studia V. S. M. dedicavi, conatus sum pro virili mea, ut meam erga M. V. devotionem servitiaque fidelia declararem, majorem tamen mihi addiderunt curam literae MV. quibus me hortari dignata est, ut servitiis meis paratus essem ad ea, quae MV. et remp. christianam spectarent. Omnia igitur mea studia omnemque curam et industriam in eo fixi et statui, ut nulla in re vel servitia mea et studia erga Serenitatem Vram vel pietas mea erga remp. Christianam unquam desiderari queant. Quamobrem quum ill. J. B. Castaldus Capitaneus generalis etc. cum copiis MV. regni hujus limites intrasset, ipsum ego cum r. d. episcopo Varad. accessi, apud eum ego nomine Universitatis Saxonum fidelia et perpetua obsequia Vestrae Clementiae obtuli. Apud eos enim hortationibus et autoritate mea qualicunque effeci, ut ultro obsequia sua fidelia V. S. M. dedicaverint, omnia imperata legitima facturi. Etsi vero statim ab eo tempore in gravissimum et letalem morbum incideram, ut jam primum convalescere incipiam, tamen quantum saltem per valetudinem adversam poteram, nunquam defui meis suasionibus hortationibusque, ubi res M. V. mea servitia requirere videbantur. Fui hortator nostris fratribus, ut copias M. V. cum machinis, munitionibus et universo bellico apparatu in Civitates receperint, militesque omni benevolentia et humanitate apud se foveant. Nos hic D. J. B. Castaldum hospitio quam gratissimo potuimus, excepimus eumque nostris officiis studiis et veneratione pro virili coluimus. Quocirca V. ego Mtem supplex oro, dignetur sibi persuasum habere de nostra natione Saxonica, quae ego et coram facie Vestrae Serenitatis et per Christophorum Lysth concivem nrum significavi. Saxones MV. devotos et fideles esse, qui jussa mandataque V. M. sunt audituri semper omniaque pro viribus et fortunis suis V. M. gratia facturi. Ego autem Vrae Clementiae mea servitia, studia, vires et fortunas meas offero et dedico. Eidem vero V. S. M. tanquam domino clementissimo supplico, quod cum furor turcicus in nos undiquaque grassari incipiat, nostrisque cervicibus immineat, ob quas res licet MV. ad reip, christ. nrorumque omnium salutem et protectionem summo nunc studio intentam esse confidam, supplex tamen et ipse oro, dignetur nos ea clementia qua coepit respicere nobisque subvenire, ne nos turcica tyrannis perdat. Vestram enim Mtem rex clementissime solam post deum respicimus ac spem salutis nrae in M. V. sitam habemus, ut quae jugum thur-

cicum deo propitio a cervicibus nris sit depulsura. Pro eo quidem MV. erga religionem christ. pio et clementi animo tota resp. christiana MV. maximas semper actura est grates. Nos autem fidelibus nris servitiis perpetuis erga eandem S. M. V. tanquam dominum clementissimum reservire studebimus.

Quod autem M. V. per d. Generalem mihi significare dignata est ut concivibus meis communitionem et fortificationem hujus Civitatis persvaderem, negotiumqne istud ita dirigerem et curarem, ut civitas ab inimicorum conatibus tuta reddatur et perservetur. Ego sane ut mandato et voluntati MV. erga civitatem clementissimae satisfacerem muniendam cittem fatribus meis persvasi, hi negotium illud sese diligenter curaturos ac communia subsidia pro viribus oblaturos promiserunt. Quamquam plurima essent communienda, pro modo tamen facultatum nrarum quae potuimus munivimus. Hanc autem fortificationem quae coepta est, studiose dirigo etsi subsidia sua nri concives nunc adeo conferre non possunt propter expensas quas in hac expeditione regni faciunt. Ego tamen ex meis facultatibus privatis hucusque communionem curavi, et deinceps dum commodus aer patitur, sumtibus ac meis fortunis non parcebo. Nullus enim me unquam gravabit labor, quem MV. causa susceperim nec mihi res ulla jucundior fuerit quam V. Ser. complacuisse sciam, omnes enim meas vires fortunasque eidem devovi, meque VM. commendo, quam prius et optimus deus felicem et diu sospipitem et laetum conservet. Datae Cibinii die 10 m. Octobris a. d. 1551.

Ejusdem S. M. V. R.

fidelis
servitor Petrus Haller
Magister Civium Cittis
Cibiniensis.

XIV.

Nos Ferdinandus Divina favente Clementia Romanorum, Hungariae, Bohemiae etc. Rex semper Augustus Infans Hispaniarum, Archidux Austriae etc. Memoriae commendamus tenore praesentium significantes quibus expedit universis. Quod habentes respectum ad fidem, integritatem et fidelia servitia, quae fidelis noster Egregius Petrus Haller ab Hallerstein, Thesaurarius noster in Regno nostro Transylvaniae, a multis jam annis Nobis in omni verum & fortunae statu constanter exhibuit, Judicatum nostrum Regium in

Civitate nostra Cibiniensi a plerisque jam annis legitimo Judice vacantem, simul cum omnibus ejusdem juribus, praeeminentiis, honoribus, jurisdictionibus, proventibus & emolumentis quibuscunque, quibus Antecessores divi Judices Regii vel ex privilegio, vel consvetudine, vel aliter qualitercunque de jure usi fuerint & gavisi, memorato Petro Haller, Thesaurario nostro, durante beneplacito nostro dedimus & contulimus, imo damus & conferimus per praesentes. Vobis fidelibus nostris Prudentibus & Circumspectis, Magistro civium & Juratis, ceterisque Civibus praefatae Civitatis nostrae Cibiniensis ac Judicibus nostris Regiis, Magistrisque Civium, Villicis & Civibus Septem sedium nostrarum Saxonicalium harum serie mandamus firmissime, ut a modo deinceps durante, ut praemissum est, beneplacito nostro, praefatum Petrum Haller ab Hallerstein, Thesaurarium nostrum pro Judice nostro Cibiniensi Regio tenere & recognoscere eidemque ac ipsius jurisdictioni in omnibus licitis & ab antiquo solitis & consvetis rebus, obedire & obtemperare, de universis, etiam proventibus, utilitatibus et obventionibus ipsius Judicatus nostri Regii justis & legitimis, eidem Petro Haller respondere et per hos, quorum interest vel interierit responderi facere debeatis & teneamini. Aliud nullo modo facturi. Praesentibus perlectis exhibenti semper restitutis. Datum in Civitate nostra Graatz vigesima die mensis Decembris. Anno Domini Millesimo Quingentesimo Quinquagesimo Secundo.

Ferdinandus

Nicolaus Olahus
E. Strigoniens.
Cancel. m. pr.

XV.

P. P.

— — — — — — Quantum vero ad Germanos attinet, multa credat M. V. insolentius illi agunt, quae res facit, ut omnium animi ab illis refugiant onerique magis quam usui omnibus in hoc regno esse videantur, a quibus nulla disciplina militari coercitis Saxones potissimum nihil est, quod non perferant. Namque gratis eos alere coguntur, verberantur praeterea, caeduntur, spoliantur, occiduntur, et omnia quae illis libent, omni exclusa pietate crudelissime in eos exercent, et pridie tantum, cum literas MV. accepissem, in quibus nil me ejusmodi a Germanis ipsis vereri debere scribit, ea in Cives Cibinienses illi designarunt innocentes, quae fieri non conveniebant,

in eos inquam, qui se totos in fidem et obsequium MV. cum amissione fortunarum ac etiam vitae, ubi id res et occasio postularet, devovissent. — — — — — —

(Cibinii 11. Aprilis 1553.)

Petrus Haller de Hallerstein.

XVI.

Nos Ysabella Dei Gratia Regina Hungariae, Dalmatiae, Croatiae etc. Memoriae commendamus tenore praesentium significantes quibus expedit universis. Quod nos dignum & honorificum habentes respectum praeclarae fidei, integritatis, fideliumque & indefessorum servitiorum Fidelis nostri Prudentis & Circumspecti Petri Haller ab Hallerstein quae ipse jam annos complures erga nos filiumque nostrum Serenissimum electum Regem Hungariae variis casibus et rerum vicissitudinibus constanter declaravit. Ob hoc volentes nos quoque favoris nostri erga ipsum certa argumenta ostendere et gratia nostra benevole prosequi. Eidem Judicatum Regium in Civitate nostra Cibiniensi cum omni ea jurisdictione, utilitatibus, emolumentis & obventionibus, qua Praedecessores sui Judices Regii in hoc officio existentes usi sunt, dandum duximus & conferendum, Ita tamen, ut ipse ratione hujusmodi Judicatus Regii, ea omnia, quae sui sunt officii, fideliter et diligenter exequi curet & debeat. Quamobrem vobis fidelibus nostris Prudentibus & Circumspectis Magistro Civium, Judici, Juratis Civibus et toto Senatui ceterisque Incolis Civitatis nostrae Cibiniensis, cunctis etiam aliis, quorum interest, harum serie committimus & mandamus firmiter, quatenus a modo deinceps Petrum Haller pro vestro Judice Regio recognoscere & habere, Judicatui suo parere et assistere, ac eidem in omnibus licitis & consvetis rebus obtemperare, et ea omnia, quae ipse nomine nostra dixerit vobisque commiserit fideliter facere et diligenter exequi modis omnibus debeatis & teneamini et quisque vestrum debeat et teneatur. Secus ne feceritis. Praesentibus perlectis exhibenti restitutis. Datum Albae Juliae penultima die Februarii. Anno Dominii Millesimo Quingentesimo Quinquagesimo Septimo.

Ysabella

Johannes Sigismundus.

XVII.

Nos Carolus Sextus Dei Gratia Electus Romanorum Imperator semper Augustus, ac Germaniae, Castellae, Legionis, Arragoniae,

utriusque Siciliae, Hierosolimae, Hungariae, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Navarrae, Granatae, Toleti, Valentiae, Galliciae, Majoricarum, Seviliae, Sardiniae, Cordubae, Corcicae, Murciae, Giennis, Algarbiae, Algeriae, Gibraltaris, Insularum, Canariae, nec non Indiarum, ac Insularum at Terrae Firmae, Maris Oceani, &cc. Rex — Archidux Austriae, Dux Burgundiae, Brabantiae, Mediolani, Styriae, Carintiae, Carnioliae, Luxembourgi, Würtembergae Superioris, et Inferioris, Silesiae, Athenarum, et Neopatriae. Princeps Sveviae, et Transylvaniae. Marchio Sacri Romani Imperii, Burgoviae, Moraviae, superioris, et Inferioris, Lusatiae, Comes Habsburgi, Flandriae, Tirolis, Barchinonae, Feretis, Kyburgi, Goritiae Rossillionis, & Ceritaniae, Landgravius Alsatiae, Marchio Oristani & Comes Gocceani, Dominus Marchiae Slavonicae, Portus Naonis, Biscajae, Molini, Tripolis, & Mechliniae. — Vobis Fidelibus Nostris Magnificis, Gabrieli, Joanni & Ladislao Haller Liberis Baronibus de Hallerkö Salutem et Gratiae Nostrae Caesareo Regiae Incrementum! — Cum ab omnibus qui aliquando elacuerunt Imperatoribus, Regibus, ac principibus ex laudabili illorum exemplo, a Majoribus vero nostris, in Augusta hac Domo Austriacae Praedecessoribus Sangvinis etiam propagatione, et quod maximum est, ex ipsa Divina Institutione, hoc inter Regias qualitates, summi hujus muneris partes, acceptum, et imitandum numeramus; ut quemadmodum Coelum suos rores, Sol vero pulcherrimam Suam Lucem, et blandum calorem non potest objectis corporibus denegare; sed prout illa his recipiendis magis, vel minus apta sunt, ita ille, illas perpetuer lege Naturae, cum illis communicat, et illa fovet illustrat, ita quoque nos subditorum nostrorum virtutibus, quasi totidem adumantibus meritarum laudum, & honorum lucem, Fidelibus vero Eorundem erga Nos Rempublicamque Christianam Servitiis praemiorum, quasi alterum ignem, ad fovendas pariter ac illustrandas bonas mentes, necessarium aspergamus. Et denique omnes Caesario Regiorum Consolationum, quasi imbribus ad virtutum ac Boni publici incrementa gerenda aptos, et foecundos reddamus. Et quia vestri adhuc Parentis fidelis quondam nobis dilecti Stephani Haller Liberi Baronis ab Hallerkö. Persona Sacratissimo et Potentissimo quondam Principi Domino Leopoldo Dei Gratia Romanorum Imperatori, ac Germaniae Hungariae Bohemiaeque Regi, faelicis Reminiscentiae Domino Genitori & Praedecessori Nostro desideratissimo, adhuc ante Motus intestinos Regni Nostri Hungariae novissime sopitos, gratiis hujusmodi recipiendis non ultimum, minus incapaevisum, utpote, qui vetustate Familiae suae, Majorumque suorum haud exiguis in Legitimos

Transylvaniae Principes Patriamque suam meritis clarus, jam ab annis Cosilii sui Transylvanici Intimi Membrum, in Supremum Comitatus Tordensis Comitem; demum in Persona Regia in Judiciis Praesidentem evectus; ac denique etiam Deputationis Transylvanicae, ob defectum Gubernii Regii ad Tempus ordinatae Praesidio, seu Gubernaculo funetus, istio Clementiae quasi stimulis tanto magis excitatus, novis obsequiis, novam gratiam promeruisse, ejusque Testimonium á Liberalitate alte dieti quondam Principis Domini Genitoris nostri jam jam experturus fuisse Nobis perhibetur; nisi modo dictus Imperator & Rex praepopero Fato e vivus ereptus fuisset, ut itaque praefacti Parentis quondam Vestri meritoris laus in vos, velut legitimam Ejus Propaginem derivata, munificentiae Nostrae testimonio adornetur, nec non Posteritati quoque clarum manifestumque sit: praedictum quondam Parentem Vestrum, vos, Vestrosque universos Descendentes, ad sublimiores honores meritis suis promovisse. Quod ut omnibus exemplo Vobisque praeprimis Haeredibus ejus ad omnia Virtutum genera Nostraque et Patriae fidelia et incontaminata Servitia sit incitamento; Motu proprio & excerta Nostra scientia, animo bene deliberato, deque Caesareo Regiae Potestatis Nostrae plenitudine Vos prae fatos Gabrielem Joanem & Ladislaum Haller Liberos Barones de Hallerkö vras Conjuges, omnesque Liberos, Haeredes, Posteros et descendentes vros, ex legitimo Thoro Natos, et nascituros utriusque Sexus in infinitum, in Gradum, et Statum Comitum & Comitissarum eveximus, ac Nostros in Haereditario Nobis Principatu Transsylvaniae, Regno Nostro Hungariae, aliisque Regnis & Provinciis Nostris Haereditariis Comites, et Comitissas nominamus, declaramus et appellamus, perinde acis aquatuor Avis Paternis et Maternis tales nati essetis. Volentes et authoritate Nostra Caesareo Regia expresse decernentes, quod ubivis locorum, et Terrarum, tam in Judiciis, quam extra Judicia, omnibus et singulis Privilegiis, Indultis. Immunitatibus, Libertatibus, Juribus, Consvetudinibus, Honoribus, Dignitatibus, Praerogativis, Exemtionibus, Gratiis & Favoribus, uti, frui, gaudere, et potiri valeatis, & possitis, quibus alii antiqui Comites et Comitissae in praenominato Principatu Nostro Transylvaniae nec non Regno Nostro Hungariae, aliisque Regnis Ditionibus Haereditariis, uti, frui, gaudere, et potiri solent, et possunt, quomodolibet Consvetudine, vel Jure omni Contradictione, et impedimento postpositis. Porro Vobis eam peculiarem fecimus, et elargiti Sumus Gratiam, ac vigore praesentium facimus et elargimus: ut in omnibus Litteris et Scripturis, quae a Nobis, et omnibus Successioribus Nostris ad vos da-

buntur, et expedientur, vel in quibus alias per Nos, vel per Ipsos, vestrum, vel vestrorum praescriptorum fiet mentio, Titulo Spectabilium, ac Magnificorum, ab aliis vero quibus libet respectione Illustrissimorum honorari, ac ornari debeatis, prouti hanc formam per Eos, quorum interest ita Observandam volumus, & jubemus. Quocircae, universis Ecclesiasticis et Secularibus Principibus, Archiepiscopis, Episcopis, Ducibus, Marchionibus, Comitibus, Baronibus, Militibus, Nobilibus, Clientibus, Capitaneis, Eorumque vices gerentibus, Dominis, Praefectis, Castellanis, Locumtenentibus. Officialibus, Heroaldis, Caduceatoribus, Burgemagistris, Judicibus, Consulibus, Civibus, et generaliter omnibus, et singulis Nostris, Regnorum, Ditionumque et Haereditarium Nostrarum, Provinciarum, signanter vero Charae Nostrae Transylvaniae Subditis, ac Fidelibus, cujuscunque Dignitatis, Gradus, Ordinis, et conditionis existant, serio mandamus, et praecipimus, ut vos antedictos Gabrielem, Joannem, Ladislaum Haller Liberos Barones de Hallerkö, Eorumque universos Haeredes, Posteros et Descendentes, ex legitimo Matrimonio ortos, et aeterna serie orituros Masculos, Foeminas, pro praefati Principatus Nostri Transylvaniae, item Regni Nostri Hungariae, aliorumque Regnorum, Ditionum, et Provinciarum Nostrarum Haereditariarum veris Comitibus, et Comitissis habeant, reputent, nominent, honorent, eoque Titulo Gradu et Ordine, nec non Juribus, Praeminentiis, Privilegiis, Libertatibus, praerogativis Armorumque Vestrorum Avitorum (quae benigne confirmamus) Insignibus, omnibusque aliis praemissis, jugiter uti, frui, et gaudere sinant. Vosque et Vestros praescriptos in iis omnibus et singulis defendant & manuteneant, ac alios nequid in Contrarium attentent, vel moliantur, pro viribus prohibeant et Impediant in quantum indignationem Nostram gravissimam, ac paenam Centum Marcarum auri puri, pro dimidia Nostra, ac Successorum nostrorum fisco, pro reliqua vero parte injuriam passo, aut passis, toties quoties contra factum fuerit, omni spe veniae sublata solvendam incurere noluerint. Harum Nostrarum manu Nostra Subscriptarum, et Sigilli Nostri Majoris et etulici impendentis Munimine roboratarum Litterum Testimonio mediante. Datum in Civitate Nostra Viennae Austriae. Die decima qvinta Mensis Januarii. Anno Domini Millesimo Septingentesimo decimo tertio. Regnorum vero Nostrorum Romani Secundo Hispanici decimo, Hungarici, et Bohemici etiam Secundo.

Carolus m. p.
Joan. Frid. Ca Seilern.

Andreas Szentkereszti.

Anno 1717 die 18 Mensis Januarii Praesentes Litterae Suae Sacratissimae Caesareae Regiaeque Majestatis, et Haerediarii Principis Transylvaniae Domini Domini nostri Clementissimi Diplomaticae in Generali universorum Statuum & Ordinum trium Nationum Principatus Transylvaniae, et Partium Regni Hungariae eidem annexarum Diaeta in Liberam Regiamque Civitatem Saxonicalem Cibiniensem ad diem primum Mensis & Anni praescriptorum, per Regium dicti Principatus Tranniae Gubernium, indicta, & celebrata, nominibus et in personis Introscriptorum exhibitae & praesentatae, ac deinde proclamatae & publicatae, nemineque contradicente

Ex tradata per
Magistrum Gregorium Sándor de Kénos altefatae Suae Mattis Sacrmae per dictum Tranniae Principatum et Partes Hungariae eidem adnexas Protonotarium m. p.

VII.

Die Veranlassung zu der engern Verbrüderung der Sachsen in Siebenbürgen im Jahre 1613, und deren Folgen.

Aus Furcht vor einem Angriff von Seiten des Kaisers Mathias hatte der Fürst von Siebenbürgen, Gabriel Báthori schrecklichen Andenkens, im Jahre 1610 gegen Ende Juli Truppen bei Thorda zusammengezogen; aber auch nachdem diese Gefahr durch den am 15. August in Kaschau geschlossenen Vergleich beseitigt worden war, entließ er sein Kriegsvolk nicht, sondern vermehrte es noch mit Szeklern und Haiduken, ohne daß Jemand gewußt hätte, was der Zweck dieser Rüstungen sei. Dadurch aber zu dem Streich, den er auszuführen gesonnen war, gehörig vorbereitet, ließ er auf den 17. Dezember einen Landtag nach Hermannstadt ausschreiben und erschien schon am 10. plötzlich mit 20,000 Mann bei Großau.

Beim Anblick dieser großen Macht verblüfft und zu keinem Widerstand gerüstet, hielten es die Häupter der bedrohten Stadt für klüger das aufgeregte Volk zu beruhigen und den Fürsten freundlich zu empfangen, als ihn durch Widerspruch und einen ohnmächtigen Widerstand zu reizen. Auch der Fürst benahm sich Anfangs gütig und freundlich und hielt am 11. Dezember seinen feierlichen Einzug, bei welcher Gelegenheit er jedoch als Bedeckung seiner Packwägen und seine eigene Begleitung und Leibwache eine Menge bewaffnetes Volk mit in die Stadt brachte. Kaum hatte aber der treulose Fürst die Hauptstadt der Sachsen durch diese List in seine Gewalt bekommen und sich überzeugt, daß er daselbst Nichts zu fürchten habe, schritt er schon nach dreitägiger Ruhe zur Ausführung seiner schon lange ausgehegten bösen Anschläge, forderte den Magistrat vor sich, erzwang die Auslieferung der Schlüssel zu den Stadtthoren, Thürmen und Basteien und ließ diese mit seinen Leuten besetzen. Inzwischen war auch der Land-

tag am 17. eröffnet worden, und auf die beſchriebene Art hinlänglich dazu vorbereitet, ließ nun der Fürſt die Hermannſtädter durch ſeine Freunde und gedungene Zeugen aus nichtigen Gründen des Verraths anklagen; nun wären zwar alle dieſe Beſchuldigungen leicht zu widerlegen geweſen, aber da den Beklagten gar keine Verantwortung geſtattet war, wurden von den zum Theil gewonnenen, zum Theil eingeſchüchterten Ständen folgende merkwürdigen Beſchlüſſe gefaßt [1]):

---

[1]) Dieſes Todesurtheil für die Stadt Hermannſtadt war die einzige Frucht des damaligen, vom 17. bis 20. December in Hermannſtadt abgehaltenen Landtages.

Um aber ſowohl dieſes, als auch die nachfolgenden ungariſchen Schrifte auch den dieſer Sprache nicht kundigen Leſern verſtändlich zu machen, werden überall die Ueberſetzungen derſelben beigefügt, und hier gleich mit dieſem Landtagsbeſchluß der Anfang gemacht:

Gnädigſter Herr und Fürſt, aus dem uns übermittelten Vortrag haben wir vernommen, welche Urſachen Euer Hoheit zu dem gegenwärtigen Aufgebot und nachdem ſich Euer Hoheit daran, wie ſich Hermannſtadt bei frühern Veränderungen gegen die Fürſten und das Land betragen, ein Beiſpiel genommen, auch aus den Ausſagen einiger Leute von deſſen dermaliger Abſicht Kunde erhalten hatten, dazu gezwungen haben, aus Rückſicht auf Ihre und des Landes Sicherheit ihre Geſinnungen in Betreff des Zuſtandes dieſer Stadt zu ändern und ſelbe zu Ihrem und Ihrer Nachfolger Wohnort zu wählen. Für welche uns bewieſene gnädige Sorgfalt, Auslagen und Mühe wir Euer Hoheit, als unſerm gnädigſten Herrn, unſere unterthänigſte Dankbarkeit zu beweiſen uns bemühen werden, indem wir mit Zuverſicht glauben, daß alle Rathſchläge, Bemühungen und Ausgaben Euer Hoheit einzig und allein nur die Herſtellung und ſichere Erhaltung unſeres armen zerſtörten Vaterlandes zum Ziel haben. — Was demnach die Verhältniſſe der Hermannſtädter anbelangt ſo ſehen und entnehmen wir aus dem Inhalt des Vortrags Euer Hoheit, daß Hochdieſelben ſich ihrer frühern, wiederholten, zur Zeit der Noth gegen Fürſten und Vaterland verübten Handlungen gar nicht erinnern würden, wenn ſie ſolche nicht durch ihre, das gleiche Ziel verfolgende Bemühungen erneuert hätten, welche Euer Hoheit uns mit hinlänglichen Beweiſen vorgelegt, ja was das größte iſt, ſelbſt unſere Hermannſtädter Landsleute, indem ſie ſich entſchuldigen wollten, vor uns nicht geläugnet haben, daß in ihrem Rath auch dermalen darüber verhandelt worden ſei, ob ſie Euere Hoheit in die Stadt zulaſſen ſollen, oder nicht? Auch haben wir bezüglich hierauf vernommen, daß Euer Hoheit mit Recht gegen dieſelben erzürnt die Abſicht gehabt haben, Einige von ihnen nach den Geſetzen zu beſtrafen und aus der Stadt gänzlich zu verweiſen; daß jedoch Euer Hoheit vor allen Dingen Gott vor Augen gehabt, dann auch die fürſtliche Gnade, **virtutem satis laudatam et qua sola homines ad Deum proprius accedere dicuntur**, bedacht und auf die unterthänigſte Bitte des ganzen Landes den die Beſtrafung bezweckenden Beſchluß gnädigſt gemildert habe; wofür wir Euer Hoheit als unſerm gnädigſten Fürſten unſer ganzes Leben hindurch erkenntlich zu ſein uns bemühen werden. Damit demnach für die Zukunft ſowohl die Perſon Euerer Hoheit, als auch Ihre Nachfolger einen ſichern Wohnort, und überdas auch

„Meg értettük, kegyelmes Urunk, Fejedelmünk, a Felséged kozünkbe küldött Propositiojából, minemü okok kénszerittették légyen Felségedet ez mostani fel-ülésre, és arra, hogy minekelötte Országából ki-menne, annakelötte magának és az Országnak bátorságos állapotyáért a Szeben állapotja felöl, példát vévén Felséged az elött valo változásokban, mint viselte légyen a Fejedelmekhez és az Országhoz magát, kiváltképpen pedig bizonyos személlyeknek relatiojokbol mostani szándékokatis értvén, külömben gondolkodnék, és magának, Successorinak lako hellyül választaná. Mely Felséged reánk valo kegyelmes gondviselését, költségét és fáradságát, mint kegyelmes Urunknak alázatoson meg igyekezünk szolgálni, elhivén bizonyosan, hogy Felségednek minden tanácsa, fáradsága és költsége

---

wir, das Land, zu allen Zeitveränderungen (wofür uns Gott bewahre) eine Zuflucht haben mögen und wir nicht, wie in frühern Zeiten, entweder zu den Türken, oder zu einer andern fremden Nation mit Weib und Kind die traurige Wanderschaft anzutreten genöthigt seien: so hat es nach Zeit und Umständen dem ganzen Land gefallen, daß künftig Hermannstadt die Residenz Euer Hoheit und Ihrer Nachfolger sein soll, so daß alle der Herrschaft Euer Hoheit unterstehenden Herren, Gespannschaften und Würdenträger dieses Landes und der damit vereinigten Theile Ungarns, so wie nicht minder unsere Szekler Landsleute hier ihre Häuser und Unterkunft haben. Und nachdem auch sie ihren, gegen Seine Hoheit begangenen Fehler eingesehen, haben sie nachgegeben und Euer Hoheit, als unsern gnädigsten Herrn unterthänigst gebeten, Euer Hoheit mögten sich mit den zur Stadt gehörigen Gütern, welche fundus regius genannt werden, überdas aus den Gütern der sieben Richter, mit dem was ihr Antheil hätte sein können, als nämlich: dem Szelischter Stuhl, Groß- und Klein-Probstdorf und dem Zugehör des Rothenthurms, außerdem mit dem in der Stadt befindlichen, der Gemeinde gehörigem, sämmtlichem, was immer für Namen habenden Besitzthum gnädig begnügen, sie aber, für ihre Personen, im Besitz ihrer Häuser, ihres Vermögens und ihrer Güter, derer nämlich, die zu ihrem Privat-Eigenthum, nicht aber der Gemeinde gehören, gnädigst erhalten möge.

Wir haben auch einstimmig beschlossen, daß diejenigen Güter, welche jetzt sammt Hermannstadt dem Fiskus zugewiesen worden sind, nie von demselben getrennt oder veräußert werden sollen.

Wir haben ferner beschlossen, daß künftig das Besatzungsrecht in der Stadt Euer Hoheit zustehen, auch die Thürme, Basteien, Zeughäuser mit den darin befindlichen Waffen, Pulver und Kugeln, jeder Art Munition, sammt den Schlüsseln zu den Stadtthoren sich unter den Händen Euer Hoheit befinden sollen.

Wir haben endlich beschlossen, daß sowohl während der Anwesenheit, als auch während der Abwesenheit Euerer Hoheit die Geistlichen Ihrer Religion in der Kirche ohne Anstand zu predigen befugt sein sollen. Auch die Prediger unserer sächsischen Landsleute sollen abwechselnd ihren Gottesdienst derart und auf eine solche Stunde anordnen, wie in Kaschau, damit auch die Stunde der ungarischen Prediger nicht unbenützt verstreiche.

tellyességgel csak szegény meg-romlott hazánknak épületére és bátorságos meg-maradására tendál. — Az mi azért a Szebeniek állapotját illeti, láttyuk és vessszük eszünkbe a Felséged Propositiojának rendiből, hogy Felséged az elöbbi sok rendbeli eselekedetekről, mellyek tempore neccissitatis az Fejedelmek ellen és az Ország ellen cselekedtek, meg nem emlékeznek, hogyha azokat hasanlo dolgokra tendálo igyekezetekkel nem ujjitották vólna, mellyeket Felséged elegendö bizonyságokkal elönkbe terjesztett, söt a ki legnagyobb, a Szebeni Atyánkfiai magokat akarván menteni, magokis nem tagadták elöttünk, hogy Tanácsokban mostanis nem ágitáltatott vólna, ha Felségedet be-bocsássák-é a Városba; avagy nem? Melly dolgokért értettük a Felséged méltán ellenek fel-gerjedt haragját és olly szándékját, hogy némelyeket kösülök törvény szerént megbüntetni és azonkivül a Városbol telyességel ki-küldeni öket; mindazáltal, hogy Felséged elsöbben az Istent tekintvén, annakutánna pedig a fejedelmi kegyelmességet, virtutem satis laudatam et qua sola homines ad Deum propius accedere dicuntur, meggondolván, egész országúl valo alázatos könyörgésünkre a büntetésre eltökéllett szándékát kegyelmessen mitigálta, Felségednek mint kegyelmes Fejedelmünknek tellyes életünkben alázatoson meg-igyekezzük szolgálni. Hogy azért ennekutánna mind a Felséged Személlyének, mind pediglen Successorinak bátorságos laki hellyek, annakfelette akár melly idönek (kitöl Isten oltalmazzan) valtozásában nékünkis országúl refugiumunk lehessen és ne kellessék vagy Török köziben, mind ennekelütte vallo üdökben, vagy egyéb idegen Nemzetség köziben feleségestöl, gyermekestöl, keserves bujdosásra jutnunk; az hellnek állapotjához képest tettzett egész országúl, hogy ezután Felségednek és a Felséged Successorinak lako-helye Szeben legyen, ugy hogy ez Országban és Magyar Ország részeiben a Felséged biradalmában lévö minden Uraknak, Vármegyéknek és Föembereknek, azonképpen a Székely Atyánkfiainak házok és szállások itt ben. Melly dologban látván magokis az ö Felsége ellen valo fogyatkozásokat, cedálták, könyörögvén Felségednek alázatosan, mint kegyelmes Urunknak, hogy Felséged kegyelmesen megelégedvén azzal, az mi a Városhoz valo Jószág volt, melly fundus regiusnak neveztetik, annak felette ex bonis septem Judicum, az mi az ö részek lehettek vólna, ugy mint: Zilistik- (Szelistye) Székkel, Nagy-Eke- s Kis-Eke mezövel és a Verestoronyhoz valo pertinentiával, ezenkivül azzal, a mi a Városban in rationem Communitatis akár minemü marhák legyenek azok és mi nevvel neveztessenek, Személyekben, házokban, marhájokban, jószágokban kegyelmesen tartsa meg öket, tudni

illik azokban, az mi kinek kinek privatim magáé, nem a Communitásé.“

„Végeztük pedig egyenlö akarattal, hogy a melly jószágok mostan Szebennel egyetemben a Fiscushoz applicáltattanak, azok soha a Fiscustol el ne idegenittessenek.“

„Végeztük aztis, hogy ennekutánna a Praesidium Felségedé legyen az Városban, az Tornyok, Bastyák, Armamentariumok benne lévö lövö szerszámokkal, porral és globissal, mindennemü municiokkal, a Város kapuinak kultsával egyetemben Felséged kezében legyenek.“

„Végeztük aztis, hogy mind jelenlétében, mind pedig tavullétében a Felséged religioján valo Papjai a Templomban szabadozon praedicálhassanak. A Szász Atyánkfiainak Praedicatori-is az ö czeremoniájokat olly moddal és olly orára rendelyek alternatim, mint Kassán, hogy a Magyar Praedicatoroknakis az ö orájok el ne muljék.“ [2])

Wohl wäre es nun vor allen Dingen ſehr intereſſant geweſen, den in dieſem Beſchluß erwähnten und demſelben zu Grunde liegenden Vortrag des Fürſten zu Geſicht zu bekommen, um daraus die gegen die Stadt Hermannſtadt vorgebrachten Beſchuldigungen und die dafür angeführten Beweiſe genauer kennen zu lernen; dieß wichtige Aktenſtück hat aber bis noch nicht entdeckt werden können. Das einzige in dieſem Beſchluß ſelbſt erwähnte Vergehen der Hermannſtädter beſchränkt ſich jedoch darauf, daß ſie ſich auch dießmal darüber berathen haben, ob ſie den Fürſten in die Stadt einlaſſen ſollen oder nicht? — Nun iſt aber bekannt, daß damals der Fürſt nur in ſeinen Feſtungen und Burgen Beſatzungen halten durfte, wollte er aber die Schlöſſer der Standesherrn mit fürſtlichen Söldlingen belegen, ſo wehrten ſich ſelbe eifrig dagegen, doch eben ſo, wie der hohe Adel hatten auch die Hermannſtädter ihre Stadt ſammt allen zur Befeſtigung derſelben beſtimmten Mauern, Thürmen und Baſteien und allen öffentlichen Gebäuden und Kirchen blos mit ihren eigenen Kräften und Mitteln, ohne alle Hülfe der Landesfürſten oder ihrer Mitſtände erbauet und errichtet, auch ihre Wehr und Waffen auf dieſelbe Art angeſchafft; überdas hatte der Fürſt ſeinen ſchwelgeriſchen und unmoraliſchen Lebenswandel, ſeinen Hang zu Gewaltthaten und ſeine feindſeligen Geſinnungen gegen die Sachſen während ſeiner zweijährigen Regierung ſchon hinlänglich beſtätigt, und wurde dieß Alles in Erwägung gezogen, ſo konnte den ehrenhaften und

[2]) Aus der, in der B. Bruckenthaliſchen Bibliothek befindlichen, abſchriftlichen Sammlung der ſiebenbürgiſchen Landtags-Artikel von den Jahren 1608 bis 1613.

auf ihre Freiheit eifersüchtigen Bürgern der Stadt wohl kein Verbrechen daraus gemacht werden, daß sie sich vorher darüber beriethen, ob sie einem solchen Fürsten ihre Thore öffnen sollten? Doch demungeachtet ließen sich die feilen oder feigen Stände willig finden, ohne förmliche Anklage und Vertheidigung, ohne Prozeß und Urtheil gegen einen Mitstand einen solchen Machtspruch zu thun, durch welchen derselbe seines unbezweifelten Eigenthums beraubt, ja selbst seine bürgerliche Existenz gefährdet wurde; ja nicht einmal das größte Heiligthum der Stadt, die Kirche, ließen sie unberührt, sondern selbst dort sollte fremden Eindringlingen der Vorrang gestattet werden. Wenn aber die Stände sagen, die Hermannstädter hätten ihre Stadt freiwillig überlassen, und selbe dann zur künftigen Residenz des Fürsten und ihrem Zufluchtsort erklärten, so glichen sie einerseits dem Freischärler, welcher über eine gestohlene Kuh befragt, zuerst behauptete, ein Bauer habe sie ihm geschenkt, dann aber anerkannte, derselbe habe dabei geweint; andererseits befolgten sie das Beispiel der Füchse, welche, wie es heißt, den Dachs durch eine grobe List aus seinem Bau vertreiben und hierauf das leere Nest selbst besetzen.

So gehörig auf diesen Schlag vorbereitet, eilten nun die Feinde der Hermannstädter den mitgetheilten Landtagsbeschluß in seinem ganzen Umfang in Vollzug zu setzen; aber nicht nur Alles was der städtischen Gemeinde gehörte wurde weggenommen, besetzt und mit Beschlag belegt, sondern auch viele angesehene und wohlhabende Bürger, und besonders die Häupter der Stadt wurden aus nichtigen Ursachen festgenommen und namentlich die Letztern in den schmählichsten Kerker geworfen, von wo sie nur nach vielen Bitten und Geschenken gegen ein reiches Lösegeld wieder frei gelassen wurden. Dieß Alles wurde über die Sachsen verhängt, weil sie ihre gesetzmäßige Selbstständigkeit bewahren, sich nicht unter das Joch ihrer adeligen Mitstände beugen, sich nicht willkürlich besteuern und aussaugen lassen und nicht allen Gelüsten ihrer Zwingherrn blindlings fröhnen wollten. Doch ihr größtes Verbrechen von allen, das ihnen jedoch nur im Stillen nachgetragen wurde, war ihre schon so oft erprobte und trotz der vielen darum erduldeten Verfolgungen und erlebten Täuschungen bei jeder Gelegenheit neuerdings auftauchende, unerschütterliche Anhänglichkeit an die ihnen stamm- und sprachverwandten Könige von Ungarn aus dem Hause Habsburg.

Nachdem nun der Fürst Gabriel **Báthori** auf die beschriebene Art der unumschränkte Herr der ganzen Stadt geworden war, so besetzten sein Anhang, seine Höflinge und sein Kriegsvolk alle Häuser, erpreßten Alles was sie nöthig hatten, von ihren Hauswirthen, nahmen Alles, was ihnen gefiel und trieben dieses Plünderungssystem so weit, daß viele Bürger ihre Häuser freiwillig verließen, andere aber sich vom Fürsten besondere Frei-

briefe zu erwirken bemüht waren, um ſich nur einigermaßen gegen übermäßige Forderungen und Mißhandlungen zu waffnen. Den Beweis hiezu liefert als Beiſpiel der nachfolgende, dem Hermannſtädter Bürger Anton Schirmer[3]) am 12. Juni 1611 ertheilten Schutzbrief: „Gabriel Dei Gratia Transsilvaniae, Valachiae, Transalpinaeque Princeps, Partium Regni Hungariae Dominus et Siculorum Comes etc. Fidelibus nostris universis et singulis Spectabilibus, Magnificis, Generoris, Egregiis et Nobilibus Capitaneis, Vice-Capitaneis, Ductoribus, Vice-Ductoribus, Centurionibus, Decurionibus, Distributoribusque hospitiorum ac universorum tam equestris quam pedestris ordinis, Aulicisque et campestribus militibus, Cunctis etiam alijs cujuscunque status, dignitatis, honoris, ordinis, conditionis et praeminentiae hominibus, praesentes Nostras visuris Salutem et Gratiam Nostram.[4]) Mivelhogy Zebeny Sirmer Antalnak ugian itt Zebenben leveö hazat zallasul Cornis Jánosnak es Kanassy Istuannak Poharnokinknak conferaltuk, seott aztalunkra valo feyr ruhatis ott mosattnak, Haggiuk es serio paranczolliuk minden rendeknek ez leveliunk látván, hogy senki az

---

[3]) Dieſer Schirmer war ein ſehr angeſehener und wohlhabender Hermannſtädter Bürger und Handelsmann, auch Vorſtand der gewählten Communität oder des äußern Rathes (Tribunus Plebis oder Orator Communitatis). Zu Anfang jenes Jahrhunderts wurde derſelbe mehrmals als Deputirter der Sachſen an das kaiſerliche Hoflager nach Wien und Prag, und an den kaiſ. Generalen Baſta nach Szathmár und Klauſenburg entſendet und er erhielt in Folge deſſen vom Kaiſer Rudolph II eine goldene Gnadenkette und das Gut Bell (Bolya) nebſt dem Fiskalzehnten von Frauendorf (S. Kemény, Fundgruben. Bd. I. S. 224. folg.) Er ſtarb 1625 in einem Alter von 88 Jahren — Ein Theil dieſer Notizen wurde dem in der Privatſammlung des Herrn Hofrathes und Landesgerichtspräſidenten Herrn Baron Joſeph v. Bruckenthal aufbewahrten Gedenkbuch der ſchon im erſten Viertel des achtzehnten Jahrhunderts erloſchenen Schirmerſchen Familie entnommen; wo ſich auch das Original des nachfolgenden Schutzbriefes befindet.

[4]) Der obige fürſtliche Erlaß, deſſen Styl, die Titulaturen des Fürſten und ſeiner Getreuen, die verſchiedenen Grade der bei deſſen Truppen angeſtellten Offiziere u. ſ. w. würden wohl einen eigenen Excurs erheiſchen; da aber dieß hier zu weit führen würde, ſo folgt blos eine Ueberſetzung des ungariſchen Textes:

Nachdem wir das hier in Hermannſtadt befindliche Hauß des hieſigen Anton Schirmer unſern Mundſchenken Johann Korniſch und Stephan Kanaſſy als Wohnung verliehen haben, ja auch unſer Tiſchzeug dort gewaſchen wird, ſo verordnen und befehlen wir Jedermänniglich, daß nach Anſicht dieſes unſeres Briefes, ſich Niemand unterfange, in das beſagte Hauß, die Leute mögen anweſend oder abweſend ſein, gegen ihren Willen und Gefallen einzukehren, oder dem Haußherrn an deſſen Eigenthum durch Diebſtahl, Raub, Plünderung, oder durch eine andere unerlaubte gewaltthätige Handlung Schaden zuzufügen, oder dieſes Hauß zur Unterkunft anzuweiſen.

megh nevezett hazra, akar hon s akar taull letekben akaratia s kedve ellen zallani auagy gazdayoknak marhayaba dulast, praedalast, koborlast es valamy ereoszak szerint valo hatalmmaskodast czelekedny ne mereszellyen, auagy valakinek zallasul ne aggia. Secus sub gravi indignationis nostrae poena non facturi. Praesentibus perlectis exhibenti restitutis. Datum in Civitate nostra Cibinien. die decima secunda Mensis Junii, Anno Domini Millesimo Sexcentesimo Undecimo. — Gabriel Princeps, und in der Mitte deſſen aufgedrucktes Siegel."

Noch zwei lange Jahre dauerten dieſe Drangſale der Hermannſtädter; ſchon im Sommer 1611 erfolgten neue Erpreſſungen und als die verlangte Summe nicht ſogleich herbeigeſchafft werden konnte, wurden zuerſt die Beamten, dann auch die Communität eingeſperrt und die Letztern erſt nach fünfwöchentlicher Haft Ende September entlaſſen. Doch auch nachdem das mühſam zuſammengebrachte Sündengeld erlegt worden war, wurde die Stadt nicht glimpflicher behandelt; im Gegentheil wurden bald darauf die meiſten Bürger aus ihrer Heimat vertrieben, und dieſe maſſenhaften Ausweiſungen wurden auch im nächſten Jahr noch dreimal wiederholt. Von der damaligen innern Verwaltung der Stadt findet man leider ſehr wenig Spuren oder Aufzeichnungen.

Doch nicht nur Hermannſtadt ſondern auch die übrigen ſächſiſchen Städte wollte man demüthigen und verderben und Kronſtadt ſollte nun zuerſt an die Reihe kommen. Da aber die dortigen Bürger den Fürſten und deſſen böſen Gelüſte und Gewohnheiten ſchon aus zweimaligen frühern Beſuchen kannten und durch das traurige Schickſal ihrer Schweſterſtadt ſchon gewitziget waren, ſo ſuchten ſie das ihnen drohende Unglück zuerſt durch Geſchenke und Löſegelder von ſich abzuwenden; als aber der Fürſt gegen Ende Juni ſelbſt mit Heeresmacht anrückte um gegen den Vojwoden Radul in die Walachei zu ziehen, ſo verweigerten die Bürger ſeinen Truppen den Einlaß in ihre Mauern, entſendeten aber auch zugleich ihren Rathsgeſchwornen Johann Benckner zu dem ihnen befreundeten Radul um ihn zu Hilfe zu rufen, welcher auch ſchon zur Abwehr gerüſtet unverzüglich herbeieilte und den Fürſten Báthori am 11. Juli in die Flucht ſchlug.

Von den meiſten ſeiner Anhänger verlaſſen, kehrte der Letztere ſchon am nächſtfolgenden Tag über Reps und Fogaraſch ganz im Stillen nach Hermannſtadt zurück, Kronſtadt aber beharrte von nun an im offenen Widerſtand gegen den Feind der Sachſen und nahm den Andreas Getzi, einen kühnen aber unverläßlichen Menſchen, als Anführer der Reiterei in ſeinen Sold.

Inzwiſchen erhob ſich von der andern Seite wieder ein neues Ungewitter gegen den unruhigen Fürſten, denn von dem Kaiſer Mathias gegen

denſelben ausgeſendet erſchien Sigismund **Forgács** mit einem Heer in Siebenbürgen, nahm Klauſenburg und Weißenburg faſt ohne Widerſtand, und rückte über Mühlenbach bis Hermannſtadt vor, wo ſich der Fürſt mit etlichen tauſend Mann eingeſchloſſen hatte. Hier vereinigte ſich das kaiſerliche Heer mit dem von der andern Seite heranziehenden **Radul**, und am 1. Auguſt begann die Belagerung der Stadt. Aber von vielen ſeiner Hilfstruppen verlaſſen und durch die Nachricht vom Anrücken der zur Unterſtützung **Báthori's** aufgebotenen türkiſchen Heerhaufen geängſtigt, ließ **Forgács** die Belagerung ſchon am 20. Auguſt wieder aufheben, und zog über Mediaſch, wo er eine deutſche Beſatzung zurückließ, und Schäßburg, deſſen Bürger er gleichfalls für den Kaiſer gewann, nach Kronſtadt, in deſſen Nähe er ein Lager bezog. Doch auch hier fand er keine Ruhe, denn die Meuterei ſeiner Truppen nöthigte ihn zum Aufbruch und zum Rückzug, den er nothgedrungen über unwegſame Gebirge, durch die Moldau und Polen ſuchen mußte.

Dem kaiſerlichen Feldherrn folgten auf dem Fuß die fürſtlichen Truppen, plünderten am 13. September Mediaſch, und etliche Tage ſpäter Großprobſtdorf und zogen dann gegen Schäßburg, wo aber die Bürger die Thore verſchloſſen und die anrückenden Truppen mit Kanonenſchüſſen empfingen. Darüber erbittert ging nun der Fürſt über Fogaraſch den vor Kronſtadt angelangten Türken entgegen, um vereint mit denſelben jene widerſpenſtige Stadt zu demüthigen. Doch auch diesmal entging die Stadt der Gefahr, denn der türkiſche Heerführer ließ ſich durch Vorſtellungen zum Abzug bewegen; dagegen aber plünderte der eigene Landesfürſt die Diſtriktsortſchaften und ließ in der Nacht gegen den 26. September die drei Vorſtädte abbrennen.

Auch im Jahre 1612 dauerten die Feindſeligkeiten gegen Kronſtadt fort und die benachbarten Szekler bedrängten die Umgegend dermaßen, daß viele in der Fläche gelegene Diſtriktsortſchaften von der Stadt abfielen, dann rückte am 23. März der Fürſt ſelbſt mit bewaffneter Hand wieder heran, erhielt theils mit Gewalt, theils durch Uebergabe Zeiden, Wolkendorf, Neuſtadt, Roſenau und Törzburg, und beunruhigte fortwährend die Stadt; aber dieſe blieb auch diesmal unverſehrt, und am 10. April entfernte ſich der Fürſt ohne den gewünſchten Erfolg errungen zu haben.

Mittlerweile hatte **Báthori** ſeinen treuen Anhänger, den Repſer Königsrichter David Weyrauch eigenmächtig zum Hermannſtädter Königsrichter oder Grafen der Sachſen ernannt und dadurch abermals ein, durch vieljährige Gepflogenheit bekräftigtes Vorrecht dieſes Volkes verletzt.

Als nun bald darauf abermals ein Landtag nach Hermannſtadt ausgeſchrieben wurde, welcher vom 15. bis 25. Mai dauerte, ſo baten die

verſammelten Stände, ſo wie für viele andere Landsleute, auch für die Kronſtädter um Gnade, und zwar in folgenden Worten:[5])

„Az Brasso állapotjais, minthogy ezen féle vétekben és mostis manifesta rebellioban vagyon, az okért Fölségednek ezen az uton és modon nem könyörögh ettünk, hanemha az Fölséged kegyelmessége-is accedál az mi discursusunkhoz országul; noha ök ezt érdemleni nem látatnak. De meg emlékezvén az elött egy más között valo uniorol, kire országul hittel voltunk kötelesek; tetszenék Kegyelmes Urunk: hogy az megtérésre mégis az Fölséged bölcz itileti szerént, mint egy Ninive városának, adnánk egy bizonyos idöt és napot és articulusba irnok; ha addig Fölségedhez és a Fölséged kegyelmességéhez illendö módok alatt megtérnek, jó; ha penig az elkezdett rebellioban maradnak, azutan perpetuae perduellonis crimine convincantur, és velünk egyetemben érdemek szerént való büntetésekben procedáljon Fölséged, az Fölséged bölcs itélete szerént.“ — In Folge dieſes Anſuchens aber wurde mit Zuſtimmung des Fürſten folgender Landtagsbeſchluß gefaßt:[6])

„Hogy penig az Fölséged kegyelmességéhez valo térésre az Brassoiaknak mégis az jövendö punköst napját engedte és rendelte Fölséged elegendö határozott idönek: végezzük egész országul, és ha addig illendö gondot nem viselnek magokra, Fölségednek kedvét

---

[5]) Nachdem auch Kronſtadt in ähnlicher Schuld befangen iſt und ſich auch gegenwärtig in erklärter Rebellion befindet, ſo können wir bei Euer Hoheit bezüglich auf die Verhältniſſe jener Stadt auf dieſen Weg und in dieſer Art keine Fürbitte thun, außer Euer Hoheit ließen den Berathungen des Landtages Ihre Gnade angedeihen, wewohl die dortigen Bewohner dieß nicht zu verdienen ſcheinen. In Erinnerung jedoch auf die früher zwiſchen uns beſtandene Union, zu welcher wir mit der ganzen Landſchaft durch unſern Eid verpflichtet waren, hielten wir, Gnädiger Herr, doch für angemeſſen: daß demſelben nach dem weiſen Rathſchluß Euerer Hoheit, gleich der Stadt Ninive, zur Rückkehr eine gewiſſe Zeit und Tag vorgeſchrieben und dieß in einen Geſetz-Artikel aufgenommen werde; kehren ſie bis dahin zu Euer Hoheit und Hochdero Gnade unter angemeſſenen Bedingungen zurück, ſo iſt es gut; verbleiben ſie aber in der begonnenen Rebellion, ſo ſollen ſie perpetuae perduellionis crimine convincirt werden, und Euer Hoheit ſollen nach Ihrem weiſen Ermeſſen gemeinſchaftlich mit uns wegen ihrer verdienten Beſtrafung einſchreiten.

[6]) Nachdem aber Euer Hoheit den Kronſtädtern zu ihrer Rückkehr dennoch den nächſten Pfingſttag als letzten Termin zugeſtanden und vorgeſchrieben haben, ſo wird dieß auch zu Landtagsbeſchluß erhoben, und wenn ſie bis dahin nicht in ſich gehen und ſich nicht um Euer Hoheit Gnade bewerben, ſo ſollen ſie in poena perduellionis ac perpetuae infidelitatis belangt werden, u. E. H. gemeinſchaftlich mit uns im Namen der ganzen Landſchaft wegen ihrer verdienten Beſtrafung einſchreiten.

nem keresik, in poena perduellionis ac perpetuae infidelitatis convincáltatván, procedáljon Fölséged velünk egyetemben egész országul mélto büntetésekben.“ [7])

Da jedoch auch die Pfingsten, als der den Kronstädtern zu ihrer Unterwerfung vorgeschriebene Termin erschienen, ohne daß diese sich hiezu bereitwillig gezeigt hätten, so schickten die Stände Abgeordnete dahin, um die Bürger zur Nachgiebigkeit zu bewegen. Aber das Volk wollte lieber dulden und leiden als sich dem Fürsten ergeben, und so dauerte der kleine Krieg fort, die Szekler beunruhigten die Stadt ohne Unterlaß und die Städter verjagten die lästigen Gäste aus den von ihnen besetzten sächsischen Burgen, bis endlich der tapfere Stadtrichter Michael Weiß bei einem größern Streifzug am 16. Oktober stürzte und niedergehauen wurde. Trotz diesem großen Unfall aber verweigerten die Kronstädter die Uebergabe ihrer Stadt und schickten am 19. Oktober ihren thätigen Mitbürger Johann Benckner nach Konstantinopel um von der Pforte Hülfe zu erflehen, welcher aber bei seiner Rückkehr im Jänner des nächsten Jahres noch immer keinen Trost brachte.

Während dieß geschah, hatte sich der Fürst **Báthori** mit seinem Generalen und bisherigen Günstling Gabriel Bethlen entzweit, und dieser hatte sich zuerst vom Hof auf sein Schloß Devá zurückgezogen, dann von dort am 19. September zu dem türkischen Pascha nach Temeswar entfernt und begab sich nun im Februar an das Hoflager des Groß-Sultans nach Adrianopel um seinen Fürsten öffentlich anzuklagen.

Leider aber hatte Báthori schon früher durch falsche Vorspiegelungen bei der Pforte erwirkt, daß der Sultan ihn in seiner Würde bestätigte und die Kronstädter durch einen Abgeordneten, der am 20. Jänner 1613 daselbst anlangte, zur Nachgiebigkeit und zum Frieden mit ihrem Fürsten ermahnen ließ. Hiezu kam ferner, daß im Namen des Königs von Ungarn auf dem Landtag zu Preßburg am 24. Februar mit **Báthori** ein Vertrag geschlossen wurde, vermög dessen der Kaiser diesen als Fürsten von Siebenbürgen anerkannte und die Vermittelung des Friedens zwischen ihm und den Sachsen übernahm. Durch diesen Umschwung der Verhältnisse bewogen und des schon so lange dauernden Krieges überdrüßig zeigte sich nun Kronstadt zum Frieden wirklich geneigt und am 20. Februar begannen die Verhandlungen, welche jedoch dadurch vereitelt wurden, daß die Kronstädter Abgeordneten die Rückstellung Hermannstadts verlangten, der Fürst aber sich keine Bedingungen vorschreiben lassen wollte. Nach kurzer Unterbrechung aber vereinigte man sich darüber, daß von beiden Seiten ansehnlichere Geiseln

---

[7]) Aus Erdély Ország Történetei Tára, II. Kötet. Seite 207 und 210.

hinüber und herüber geſendet werden ſollen, in Folge deſſen die Kronſtädter mit Andreas Göczi an der Spitze in den erſten Tagen des Monats April in Hermannſtadt eintrafen, und nachdem ſie von ihrem Anführer, der nur für ſich ſorgte, ſchmählich verlaſſen wurden, das Verlangen ſtellten, die obwaltenden Zwiſtigkeiten mögten in einer öffentlichen Verſammlung der Stände beigelegt werden.

Zu dieſem Zweck wurde nun auf den 1. Mai ein Landtag nach Hermannſtadt ausgeſchrieben, welcher aber wegen der ſpäten Rückkehr der diesſeitigen Abgeordneten von dem ungariſchen Reichstag erſt acht Tage ſpäter eröffnet werden konnte; und nachdem nun hier vor allen Dingen der mit dem König von Ungarn geſchloſſene günſtige Vertrag vorgelegt worden war, deſſen Inhalt die anweſenden Kronſtädter noch mehr einſchüchterte, ſo wurden mit ihrer Zuſtimmung von den Ständen in Betreff der Stadt Kronſtadt und ihrer Anhänger am 14 Mai folgende Beſchlüſſe gefaßt: *)

„Császárral ö Felségével és a Nemes Magyar Országgal Felséged illyen jo modokkal külsö békességünket meg erösitvén, ez

*) Nachdem Euer Hoheit mit Sr. Majeſtät dem Kaiſer und dem Königreich Ungarn den äußern Frieden unter ſo günſtigen Bedingungen erhalten haben, und unterdeſſen auch hier im Land das ſchon ſeit zwei Jahren lodernde Feuer, deſſen Herd und Neſt vorzüglich Kronſtadt war, zu löſchen bemüht waren, die Kronſtädter aber nach dem durch E. H. errungenen Kriegsglück endlich in ſich gegangen ſind, und zuerſt E. H., dann auch uns die Stände durch Johann Chriſtoph und Bartholomäus Goldſchmidt, von Seiten des Adels hingegen durch Johann Nemes haben bitten laſſen, wir mögten E. H. wegen ihres offenkundigen Vergehens beſchwichtigen und bei Hochdenſelben für ſie Gnade und Nachſicht ihrer Schuld erwirken, ſo haben wir das, was E. H. vermög Ihrer angeborenen und gewohnten Gnade mit ihnen abgeſchloſſen haben, zur künftigen größern Sicherheit im Namen des ganzen Landes und der drei Nationen aus Rückſicht auf den heiligen Frieden in allen Punkten genehmigt, beſtätigt und in dieſen Artikel ſchreiben laſſen, welcher alſo lautet:

1. Daß E. H. den Kronſtädtern alle bisher gegen Hochdieſelben verübten Vergehen vergeſſen, ihre Häupter, ihre Güter, ihre Beſitzungen und all ihr Vermögen begnadigen, ſie wieder in ihre frühere Gnade und Güte aufnehmen, in ihren alten Privilegien und Freiheiten belaſſen und auch darin beſtätigen.

2. Roſenau, Törzburg mit allen zu Kronſtadt gehörigen Gütern und auch jenen, welche wegen den, gegen E. H. und das Land verübten Vergehen durch Privat-Perſonen von ihnen abgenommen worden cum omnibus suis pertinentiis et munitionibus unter der Bedingung zurückgeben laſſen, daß auch ſie auf die bei ihnen befindlichen über etliche tauſend Gulden lautenden Briefe gänzlich Verzicht leiſten.

3. So wie E. H. die mit ihnen abgefallenen Landeskinder, nämlich den Andreas Gétzi ſammt ſeinen Dienern begnadigt haben, eben ſo wollen E. H. auch die Edelleute, welche bisher mit ihnen gehalten haben, als nämlich Johann Kálnoki (u. ſ. w. wie oben) mit ihren Perſonen, Gütern und ſämmtlichem Vermögen begnadigen, und in allen ihren Rechten erhalten und auch durch Andere erhalten laſſen.

alatt itt benn és az Országbanis immár két esztendötöl fogva gyuladazo tüzet, kinek leg inkábban hellye és fészke Brassó Várossa volt, igyekezvén meg-oltani, Felségednek azonképpen sok gyözedelmes szerencséje után magokban szálván és elsöbben Felségedet, aztán országul minketis Christoph János és Ötves Bartos által, a Nemesség közzül pedig Nemes János által meg tanáltatván, hogy Felségednél tagadhatatlan vétkekért törekedvén minden kegyelmességre és bünök meg-engedésére engesztelnök Felségedet, természet szerént valo szokott kegyelmessége szerént az minemü modokkal Felséged velekis végezett, az jövendöbeli nagyobb erösségért ez országul, három Nemzetül közöttunk a szent bekességnek meg-maradásáért, azokatis in perpetuum mindenekben approbálván, ezen Articulusban irattuk, mellyek igy következnek:

1. Hogy a Brassaiaknak eddig Felséged ellen minden vétkekröl kegyelmesen el-felejtkezik és fejeknek, jószágoknak, jovaknak, minden marhajoknak meg-kegyelmez, elébbi kegyelmességiben és szeretetiben veszi öket, régi Privilegiumokban, szabadságokban meghagya és abban megis confirmállya öket.

2. Rosnyot és Törcsvárát a' több Brassóhoz tartozo minden jószágokkal és azokkal együtt, mellyeket privata personáktol Felséged és az Ország ellen valo vétkekért el-vöttek volt, azokat viszsza adgya és adattya cum omnibus suis pertinentiis et munitionibus ea conditione, hogy az melly nehány ezer forintrol valo missilisek vadnak nálok, azokat ökis reláxályák mindenestöl.

3. Velek egyetemben megesett Atyafiaiknak, ugymint Gétzi Andrásnak szolgáival egyetemben, hogy Felséged meg-kegyelmezett, azonképpen a Nemességnek, kik eddig velek voltanak, ugymint Kálnoki Jánosnak, Nemes Balásnak, Nemes Jánosnak, Nagy Menyhárdnak, Bernard Ferencznek, György Gerébnek, Kálnoki Benedeknek, Horváth Mihálynak, Balon Jakabnak, Csoma Györgynek, Pribék Jánosnak és Angyalosi Mihálynak, fejeknek, jószágoknak és minden marhajoknak Felséged megkegyelmezett és mindennemü igazságokban meg tartya és másokkalis meg-tartatni akarja.“ [9])

Indeſſen waren auch mit dieſem ziemlich günſtigen Frieden viele Kronſtädter Bürger, die noch auf Hülfe vom Kaiſer oder vom Sultan rechneten, nicht zufrieden, ſondern hätten noch beſſere Bedingungen gewünſcht, und um ſich demnach für alle Fälle zu kräftigen, gegen neue Angriffe zu rüſten und das Verſäumte bei günſtiger Gelegenheit nachzuholen, ſchloß

[9]) Aus der ſchon erwähnten B. Bruckenthaliſchen Sammlung.

die Stadt mit Schäßburg und den übrigen ſächſiſchen Stühlen die nachſtehende Verbrüderung:

„Wir Richter und Raht ſampt Elteſten der Stadt Cronen Fügen hiemit zuwiſſen, denen es von nöthen iſt; Das ob wir ſchon von altersher mit der Löblicher Särifcher Univerſitet in Siebenbürgen mit Eydt verbunden und verpflichtet geweſen ſint, undt dörften ernewerungk derſelben nicht, weil ſie zwiſchen uns als einem wahren mitgliedt rata und confirmiert wahr, Angeſehen aber den groſſen undt ſchädlichen Rüß der Hermannſtadt, welche der Löblicher Univerſitet Haupt wahr, daher alle erlige Sachen gutte Ordnungen pendierten, und auch hiemit die ſchädliche Spalttung der Univerſitet betrachtendt, daraus unſer ſäriſcher Nation und aller unſern Poſteriſtät von unſeren Wiederſacheren den endeligen Untergangk und letztes Verderben getrawet wirdt, und erfolgen kundt; Betrachtend auch die Tapferkeit unſerer Vorelter, das ohrt ihrer Beſitzungk, welches ſie mit ritterligen Thaten, großer Mannheit und ihrem Blut von den Sarmatis erlangt haben; Inſonderheit die ſchöne gulbene Freyheit **libertatem**, deroſelbigen kreftige Privilegia, damit ſie des heyligen und hochgelobten Röm. Reichs Keyſer und Könige verehrt und begabet, ja ratificiert und confirmiert haben. Damit wir aber ſolchem Fürnehmen unſerer Wiederſacher prävenieren oder fürkommen mögen und unſerer Sachen conſulieren, haben wir für nothwendig geacht, und **ex communi consensu** der gantzer Stadt Cron einmütigklich auch beſchloſſen, ſolche vorige **confoederationem** abermahl auff das newe mit der Schespurgk und einwohnern deroſelbigen in krafft dieſes Brieffes zuwiederholen und zur confirmieren, das wir nemlich von den ſchönen und heylſamen Privilegien, Freyheitten und gutten Ordnungen der Säriſchen Stäten und Stül betreffendt mit nichten abzutretten, ſondern neben denſelbigen zu conſequieren aller Pub. Privilegien und Liberteten und ehrliger Nation, darzu die Liberation der Hermanſtad, als der Löbl. Univerſitet Haupts, und Reſtitution deroſelbigen **nostrae Genti**, Weib und Kindt, Gut und Blut daran zu wagen; Bey beyden Keyſern dieſe unſere rechte Sach zu agieren, zu ſollicitieren, von welchen auch gentzlige Beſchützungk wieder alle **Impetitores et Violatores libertatum saxonicarum et Turbatores pacis publicae** verſprochen und zugeſaget iſt; Ja wir verheiſſen und ſpondieren bey unſerer rechter Augspurgeriſcher Confeſſion, gutten und chriſtlichen gewiſſenheitten und bey dem ehrlichem ſäriſchen Namen, von heut an zur Defenſion und erlangungk aller unſer vorigter Privilegien und Freyheiten der gantzer Löbl. Univerſitet zur Libertation der Hermanſtadt und aller Städt und Stüll allerley gefahr, was uns auch antretten möcht, nebenſt der Schespurgk, allen unſern wiederſachern, wer ſie auch ſein mögen, heimlich und öffentlich feind zu ſein, wies die noht erfordderen wirdt: Alles ihn allem zu thun miteinander, zu ſchafen, zu tractieren, zu componieren, zu

pacificieren und auch zu opponieren, sive separatim, sive conjunctim in quibusvis casibus, und zu Fürdderung dieſer Sachen ihn erpedierungen und verſchickungen, die expensas aequaliter mit der Schespurgk helffen tragen und adminiſtrieren, was salva conscientia wirdt dispenſiert und verzeichnet werden, in quemcunque tantem eventum, zum glück oder unglück, zur Liberation oder extirpation und nach allem unſerem Vermögen willigklich einzulaſſen und einzuſtellen. Deus itaque protector noster helffe ſolchm unſerem Fürnehmen zu ſeinen hey. Ehren, erhaltungk ſeiner Chriſtlicher Kirche und Befürderungk aller gemeinen ſäriſchen Recht, Freyheiten und Privilegien. Quae Privilegia communia sunt toti Universati Saxonicae fide, lege et sangvine a nostris Majoribus acquisita, et ratione Relationis, quae unius Civitatis et Sedis Saxonicalis propria, illa et alterius uniuscujusque Civitatis et Sedis. In cujus rei evidentius Testimonium et Robur Praesentes nostras Sigillo Cittis nostre communitas et corroboratas extradandas duximus. Datum Coro. Transsylvan. 27. May. Anno Millesimo Sexcentesimo Decimo Tertio. — Darunter in der Mitte das kleine Kronſtädter Siegel auf Papier abgedruckt, und rechts die Unterſchrift: Christi. Benckner Notarius m. pr. [10])

Indeſſen trotz dieſer abweichenden Beſtrebungen leiſteten die Kronſtädter ihrem mißliebigem Fürſten am 3. Juni den Eid der Treue, was ſie ſchwerlich gethan haben würden, wenn ſie davon unterrichtet geweſen wären, was inzwiſchen in Adrianopel geſchehen war. Dort nämlich hatte Bethlen ſchon am 1. April vor dem verſammelten Divan eine Rede gehalten, in welcher er auch die gegründeten Beſchwerden der Sachſen vorbrachte, war darauf am 1. Mai vom Groß-Vezier zum Fürſten von Siebenbürgen ernannt worden, und dieſem zufolge erhielten nun Türken und Tartaren ſammt den Fürſten der Moldau und Walachei von der Pforte den Befehl, dem neuen Fürſten auf deſſen erſten Ruf zu Hülfe zu eilen und ihn in ſein Land einzuführen, von welchen Veränderungen die Kronſtädter bereits am 13. Juli durch einen Eſchauß mit dem Beiſatz Kunde erhielten, daß die Türken ſchon im Anzug ſeien.

So hatte ſich plötzlich das Blatt gewendet. Schon am 16. Auguſt war Bethlen mit Iskiender Paſcha und deſſen Truppen zum eiſernen Thorpaß, und am 2. September Magyar Ogli Paſcha mit einem andern türkiſchen Heerhaufen, Tartaren und Walachen über den Bodzauer Paß in die ſogenannten ſieben Dörfer eingedrungen, wo beide Abtheilungen einſtweilen Lager bezogen; als aber Báthori einige der ihm vorgelegten Be-

[10]) Im ſächſ. Nat.-Archiv unt. Zhl. 163.

dingungen, und darunter auch die, Hermannstadt den Sachsen zurückzustellen, verweigerte, so setzten sich am 24. und 25. September beide Paschen in Bewegung und zwar der Erste gegen Karlsburg, der Andere gegen Hermannstadt. Dadurch aus seinem bequemen Neste, das er sich in dieser Stadt auf fremde Kosten bereitet hatte, aufgeschreckt, entfernte er sich am 30. September eiligst von diesem Ort, wo er unter Stephan **Kakonyi** und Gregor **Nagy-Szepessi** eine Besatzung von 600 Mann zu Fuß, und drei Schwadronen leichter Reiterei zurückließ, und zog über Weissenburg nach Klausenburg. Doch nachdem die türkischen Paschen, sich am 4. Oktober bei Weissenburg vereinigt hatten, folgten sie ihm auch dahin, ereilten ihn am 10. Oktober und verstörten ihn auch von dort, worauf sich die Stadt schon am nächstfolgenden Tag ergab; der Fürst selbst aber entging in wilder Flucht über **Almás, Zilah** und **Szilágy-Somlyó** der Gefahr und gelangte mit Mühe am 16. Oktober nach Groß-Wardein, wo er bald darauf seinem Schicksal erlag.

Unterdessen hatte **Iskiender** Pascha am Aranyosch ein Lager bezogen und berief von dort auf den 20. Oktober einen Landtag nach Klausenburg zur Wahl eines neuen Fürsten, wo sich auch vorzüglich die Anhänger Bethlens zahlreich versammelten. Von hier erließen nun die Stände am 21. Oktober nach einer kurzen Vorberathung, einen Absagebrief an den flüchtigen bisherigen Fürsten Gabriel **Báthori**, widerriefen dann am 22. die im Herbst des verflossenen Jahres auf dem Landtag in Hermannstadt gegen Kronstadt und mehrere daselbst versammelte Edelleute verhängten Strafurtheile, setzten ferner die dem neu zu wählenden Fürsten vorzuschreibenden Bedingungen fest und wählten schlüßlich am 23. den erösterten **Bethlen** zum Fürsten von Siebenbürgen, welcher nun am 24. den Eid ablegte und am 25. sich ins türkische Lager nach Thorda begab, wo er vorläufig vom Pascha durch Säbel und Streitkolben mit seiner neuen Würde belehnt wurde.

Nebst mehreren andern heilsamen Anordnungen wurde noch auf demselben Landtag der Beschluß gefaßt: die Union (Verbrüderung) der drei Nationen solle erneuert und beobachtet werden; und im Fall, — was Gott verhüten wolle — das Land ein Unfall treffen sollte, so sollen die Bewohner der befestigten Städte den Adel, die Szekler und alle Landsassen mit Hab und Gut aufnehmen, sie nicht kränken, sondern selbe sollen im gegenseitigen Einvernehmen sich so lang sie leben nach Vorschrift der Union unterstützen.

Noch bevor sich dieser Landtag auflöste wurde der grausame Fürst am 27. Oktober in Groß-Wardein auf einer Spazierfahrt meuchlings ermordet, worüber der Anstifter dieser Schandthat, der schon oft erwähnte, berüchtigte Andreas **Géczi** noch an demselben Tag an die versammelten

Stände Bericht erſtattete; da jedoch in den Landtags-Artikeln keine Erwähnung von dieſem wichtigen Ereigniß geſchieht, ſo muß dasſelbe wahrſcheinlich zur Zeit der am 29. Oktober erfolgten Ausfertigung derſelben nicht bekannt geweſen ſein. Eine wahre Wohlthat war es, daß Türken und Tartaren, nachdem ſie ihr Geſchäft glücklich beendiget hatten, das Land ſogleich wieder verließen.

Natürlich war nun eine der erſten Aufgaben des neuen Fürſten die noch mit Báthori'ſchen Beſatzungen verſehenen feſten Plätze, namentlich Hermannſtadt, in ſeine Gewalt zu bekommen, und um nun wegen der Uebergabe mit den daſelbſt zurückgelaſſenen Commandanten zu verhandeln ſchickte Bethlen einige Abgeordnete dahin, welche auch die gewünſchte Uebereinkunft zuſtandebrachten und die Stadt übernahmen. Da aber die Hermannſtädter der ihnen von Bethlen zugeſicherten Befreiung und Rückgabe ihrer Stadt noch immer vergebens harrten und dieſe auch jetzt noch nicht erlangen konnten, ſo ſendeten ſie ſchon in den erſten Tagen des Monats November eine anſehnliche Deputation an den Fürſten nach Klauſenburg, welcher ſie auch freundlich empfing, ſie auch mit ſchönen Verſprechungen tröſtete und ihnen endlich die nachfolgende, nichts weniger als beruhigende ſchriftliche Erklärung ertheilte:

„Nos Gabriel Bethlen, Dei Gratia Transsilvaniae Princeps, Partium Regni Hungariae Dominus et Siculorum Comes etc. Memoriae commendamus tenore praesentium significantes quibus expedit universis, quod Prudentes, et Circumspecti Joannes Regeni, Bartholomaeus Szöcs, Paulus Posztocsinálo et Joannes Vayda ac Michael Lutsch.[11]) Jurati Cives Civitatis Nostrae Cibiniensis pro parte et in personis Prudentum et Circumspectorum Magistri Civium, Regii et Sedis Judicum, caeterorumque Juratorum Civium ac universorum Incolarum dictae Civitatis Cibiniensis exhibuerunt & praesentarunt ac in scriptis manifestaverunt Nobis hosce Articulos infrascriptos et postulata conditionesque, quibus mediantibus iidem ad fidelitatem Nobis praestandam sese submiserunt, excogitata et inuentes, humillime Nos petentes, ut eosdem universos et singulos Articulos, postulataque et conditiones benigne acceptantes atque pro veris, ratis et firmis habentes et praesentibus inseri facientes observare ac ea omnia praestare, Literasque superinde Nostras testimoniales et adsecuratorias eisdem extradare et concedere dignaremur. Quorum quidem articulorum, postulatorumque et conditionum

[11]) Dieſe Deputirten hießen richtiger: Johann Reener, Barthol. Kirſchner, Paul Ludovici (wahrſcheinlich ein Tuchmacher) u. ſ. w.

simul ac Nostrae super eadem resolutionis sensualis tenor talis est: [12])

Elseo. Az mikett, az Vniuersitas minket tempore inaugurationis nostrae Szebennek restitualasa feleol megh tataluan Eo Kegyelmekkel vegyeztẅnk volt, ugian akkori vegezeswnk szerent, Isten be-viuen Zebenben benünket, Igeretẅnk tartuan, megy aggiuk Eö Kegyelmeknek magunk kezeteol, Es minden Priuilegiumokban Immunitasokban megh tartiuk. A mikett immar arra hẅttel keotelesekis vagiunk. Másodszor. Azon Varosbol ki-budosot es masutt niomorgott Eö kegmek Attiokfiaitis vgian akkor Isten be viven bennẅnket, magunk be telepittiẅk, es hazokban szallitiuk. Harmadszor. Az Eö Kegmek sok karvallasokat mi nezi, az mi oly talaltatik Leuelek es egiebek meliek a' Varos Vniuersitassaé voltak, az mi kezẅnkhoz akad benne, Eoremest meg aggiuk, es megh adattiuk. Egieb eltekozlot Jouoknak restitutioiara magunkat nem igerhettiẅk. Arrol Eö Kegmek Giẅleskor az Orzagott megh talalhattiak. Nos itaque praemissos Articulos, modosque et couditiones tamquam justos et convenientes, omniaque et singula in eisdem contenta acceptantes, ratificantes, eosdemque Cives et Incolas super his in verbo Nostro Principali adsecurantes in omnibus punctis et clausulis tam Nos ipsi observabimus, quam per alios observari faciemus harum Nostrarum vigore et testimonio Literarum mediante Datum in Civitate Nostra Colosvár die 9. Novembris A. Domini Millesimo Sexcentesimo Decimo Tertio." [13]) — Und darunter links die Unterſchrift Gabriel Bethlen m. pr., dann in der Mitte das Siegel.

Den mit dieſer Verſicherung rückkehrenden Deputirten folgte bald auch

---

[12]) Erſtens: Das was wir, als die Univerſität uns zur Zeit unſerer Inauguration um Rückſtellung der Hermannſtadt angieng, mit ihnen beſchloſſen haben, wollen wir in Gemäßheit unſeres damaligen Beſchluſſes, nachdem uns Gott nach Hermannſtadt hineingeführt hat, Wohlderſelben mit Beobachtung unſeres Verſprechens eigenhändig übergeben und ſie in allen ihren Privilegien und Freiheiten erhalten; wozu wir nun auch durch einen Eid verpflichtet ſind.

Zweitens: Ihre, aus jener Stadt ausgewanderten, ebenfalls dann, wenn uns Gott hineinführt, ſelbſt dahin zurückbringen und ihre Häuſer einſetzen.

Drittens: Was ihre vielen Verluſte anbelangt, ſo wollen wir Alles, was von ſolchen Schriftſtücken und andern Sachen, welche der Stadt und Univerſität gehörten, zu unſern Händen kömmt, ihnen gerne wieder geben und geben laſſen. Aber zur Rückſtellung anderer verſplitterter Güter können wir uns nicht verpflichten. In dieſer Hinſicht können ſie ſich zur Zeit des Landtags an die Landſtände wenden.

[13]) Dieſe Urkunde iſt im ſächſiſchen National-Archiv unt. Zahl 165 zu finden.

der Fürſt, welcher am 22. November in Hermannſtadt eintraf, um unter dem Vorwand, daß Weiſſenburg ganz wüſt und verheert ſei, den Winter daſelbſt zuzubringen.

Da aber die Sachſen, und beſonders die durch ſo viele traurige Erfahrungen aufgeregten Hermannſtädter aus der vorhergehenden, gekünſtelten Verſicherung wenig Troſt ſchöpfen konnten, auch das beabſichtigte längere Verweilen des Hofes in ihren Mauern bei den Letztern Verdacht erweckte, ſo verſammelte ſich die Univerſität in Schäßburg und ließ dem Fürſten ihre Bedenken, Wünſche und Verlangen neuerdings durch eine Deputation vortragen. Die ſchriftliche Vorſtellung, welche die Univerſität damals vorlegte, hat nicht aufgefunden werden können und man kann daher den Inhalt derſelben nur aus den darauf ertheilten ſchriftlichen Antworten errathen; doch ſollen ſie den Zehnten, ihren Zins und den Huldigungseid verweigert haben. [14]) Die eben erwähnte Antwort des Fürſten lautete folgendermaßen: [15])

---

[14]) Siehe: Casparis Böjthini de rebus gestis Gabrielis Bethlen in Christ. Engel Monumenta ungrica. pag. 375 und Lebrecht: Siebenbürgens Fürſten, II. Thl. S. 140.

[15]) Nachdem Euere an uns geſendete Abgeordnete ihre Schreiben abgegeben, haben ſie uns Euere Wünſche auch mündlich bekannt gemacht. Was die Rückſtellung der Stadt Hermannſtadt anbelangt haben wir Euch ſelbe vermög unſerem gegebenen Wort und Verſprechen bereits zugeſagt: Da wir aber als wahre Söhne des Vaterlandes nicht nur deſſen Gegenwart, ſondern auch deſſen fortdauerndes Wohl in künftigen Zeiten vor Augen haben, ſo wollten wir dem Beiſpiel guter Wundärzte folgen, welche die Zuheilung der Wunde ſo lange nicht beſchleunigen, bis ſie das wilde Fleiſch nicht daraus weggeputzt und ausgeätzt haben, damit das durch die übereilte Heilung verurſachte wiederholte Aufbrechen derſelben nicht nachher noch ſchädlicher werde. Und weil wir wohl wußten, wie viel Unglücksfälle und Gefahren unſer armes Vaterland ſchon ſeit etlichen Jahren wegen der zwiſchen den drei Nationen obwaltenden Uneinigkeit betroffen haben, ſo wollten wir die Union, welche die Leute bisher nur erwähnten und im Mund führten, in der That aufrichten und verlangten dazu auch von Seiten der ſächſiſchen Nation die vollkommene Verpflichtung. Nachdem wir nun über dieſen Gegenſtand mit Eueren Abgeordneten im Einvernehmen mit unſern Räthen hier weitläufig verhandelt haben, ſo ſind Jene über das Uebrige hinübergegangen; als ſie aber bei zwei Hauptſachen beharren zu müſſen glaubten, haben ſie durch zwei ihrer Mitglieder eine weitere Weiſung eingeholt uns von uns verlangt, wir mögten zur Austragung dieſer Sache auch von unſerrn Räthen einige Commiſſäre mit ihnen dahin entſenden. Nun hätte dieſes uns zwar in den gegenwärtigen Umſtänden nicht zugemuthet werden ſollen; um aber Euch unſer fürſtliches Wohlwollen auch dadurch mit vollem Vertrauen zu beweiſen, haben wir auch dieß zu thun keinen Anſtand genommen. Die beiden Punkte aber, worüber Euere Abgeordneten hier ohne Euere Zuſtimmung keinen Entſchluß faſſen konnten, und deren Billigkeit Ihr auch aus dem Inhalt der geſchriebenen Union entnehmen werdet, könnt Ihr nicht mit

„Gabriel Bettlen, Dei Gratia Princeps Tranniae, Partium Regni Hungariae Dominus et Siculorum Comes &c.

Prudentes ac Circumspecti, fideles nobis syncere dilecti, Salutem et favorem nostrum. Az kegtek hozzánk kwldött keoveti leueleket megh aduan, zoualis kegtek keuansagit beosegesen erteswnkre attak. Zebeni varosanak restitutioiat az mi illeti, annak eleotte megh mondott zonk és igeretwnk zerint kegteknek megh attuk: De mi az hazanak igaz fiai leuen, es nem tziak napigh, hanem eoreokeos iouat ieouendeo wdeokbenis zemwnk eleot uiseluen, az io Seb giogito ornosoknak peldaiat akartuk keouetni, kik az Sebnek be giogitasaual, addigh nem sietnek, megh az uad hust beoleolle ki nem tiztittiak, es kinem etetik, hogy az hirtelen ualo be giogitat mia uyolak ualo ki fokadasa artalmasb annak utanna ne lenne. Mijs azert tuduan immar egy nehany eztendeoteol foghua, zegeny hazankban az harom nemzetsegh keozeot ualo egienetlensegh miat meni romlások es uezedelmek forgottak zegenj hazankon, Az melj Vniot ennek eleotte cziak emlegettek es zaiokban uiseltek az emberek, most azt ualosagoskeppen, re ipsa akarunk fel allatni, és az Szaz nemzetsegh rezereol, arra ualo obligatiot teokelletesen megh kiuantuk: melinek modgiarol az kegtek hozzank kwldeot keouetjuel,

---

Eueren Privilegien und Freiheiten im Widerſpruch finden, wenn wir jetzt, nachdem der ſtrenge Winter ſchon mit voller Kraft eingebrochen iſt, und wir nach Weiſſenburg, als unſern gewöhnlichen Wohnort, wegen der übergroßen Verwüſtung ſowohl des Ortes ſelbſt, als auch der Umgegend, uns nicht verfügen können, nicht in der Lage ſind, von Stadt zu Stadt, von Dorf zu Dorf zu wandern. Hermannſtadt betrachten wir ſchon von heut an nicht als unſern Wohnort, ſondern nur als unſern zeitweiligen Aufenthalt; die Thore, die Schlüſſel übergeben wir der Stadt ſo jedoch, daß wir beiderſeits gleiche Rechte darauf haben ſollen; aber auch das nur für die kurze Zeit, bis Gott den Frühling herbeiführt und wir von hier in unſern gewöhnlichen Wohnort Weiſſenburg überſiedeln können. Dies Alles würden wir wohl für unſere große, mit ſo viel Wohlwollen verknüpfte Gnade verdienen, ja noch eine viel größere Erkenntlichkeit immerhin von Euch erwarten können: Denn wenn Ihr es gewiſſenhaft bedenkt, ſo habt Ihr ſowohl hier im Land mit dem Tod vieler Euerer Brüder, als auch bei beiden Kaiſern mit unzähligen Koſten und Bemühungen die Rückſtellung Hermannſtadts angeſtrebt, aber Gott und die Zeit hat Euch belehrt, daß Ihr ohne die ungariſche Nation zur Begründung Eueres Wohles nicht genüget, und daß man auch im Ausland Euern Verhältniſſen nicht gar ſo viel Aufmerkſamkeit ſchenkt, in welcher Hinſicht wir auch jetzt wegen der beiden Kaiſern mit vollkommener Freiheit ſchalten könnten. Wir halten aber hauptſächlich vor Augen, was der wahre Patriotismus verlange, und daß Gott jetzt die Handhabung deſſen vorzüglich uns anvertraut habe. Unſer Beſtreben

tanaczincal egietemben, it beosegesen disputaluan, az teobbin altal mentonek, de ket kiualkeppen ualo dolgon megh akaduan, kegteket ket attiokfia altal uijolagh azokrol requiraltak, keuauan mi teollwnkis hogy Tanaczink keozwl mellettek, ezen dolognak uegben uiteleert bizonios commissariusunkat bochiatanok; melliet noha mi teollwnk az mostani dologhnak circumstantiaia nem keuanhatot uolna; De hogj ebbeolis megh-mutassuk, egi igaz sinceritasbol feiedelmi io akaratunkat kegtekhez, azt sem dificultaltuk megh czielekedni. Az meli ket dologhrol penigh az kegtek keouete magokat it nem resol ualtak kegtek hire nelkwl, azoknak igassagat az ki jrot Vnionakis formaiabol kegtek megy lattia, Priuilegioma es libertasse ellen nem tarthattia lenni, ha ketelenseghbeol immar az sullios telnek ereie raitunk leuen, sem Feieruarra lako helliwnkre, annak mind maganak, s mind tartomanianak feletebb ualo puztasaga mia, semmikeppen nem mehetuen, Varosokrol Varosokra, Falukrol Falukra modunk ninczen benne hogi budoshassunk: Zeben Varossat matol foghua nem lako helliwnknek, hanem mostis cziak bizonios ideigh ualo zallasunknak tartiuk: kapuiat, kolcziait azon igassaggal resignalliuk az Varosnak, mint zinte magunknak, de tziak addigh az keues ideigh, ugis megh az Tauazi wdeot Isten ele hozuan, Innet zokot lako helliwnkre Feieruarra keolteozhetwnk. Meli dolgot illien nagi io akarattal ualo kegielmessegwnkert bizonj meltan erdemelhetwnk,

---

geht dahin, alle innere Zwistigkeiten aus dem Vaterland zu verbannen und einen ewigen und dauerhaften Frieden zwischen allen Ständen herzustellen; sollte dieß aber durch Euere Nation verhindert werden, so würdet Ihr Euch nicht nur des Undanks schuldig machen, sondern Euch ohne Zweifel das unabänderliche Urtheil des gerechten Gottes zuziehen. Den Aufbau Mühlenbachs verlangen wir mit Recht nicht nur zu unserm und dem Besten einer Nation, sondern zur gemeinschaftlichen Bewahrung aller Nationen in unserem Lande. Die Freiheit sowohl der Stadt als der Umgegend kann deswegen ungehindert fortbestehen, nur muß die günstige Lage des Platzes und die Nähe desselben zu Weissenburg in Betrachtung gezogen werden. Ja bei reiflicher Ueberlegung werdet Ihr selbst erkennen, daß die Befestigung jener Stadt und die daselbst vorbereitete sichere Zuflucht für alle Fürsten, den übrigen Städten die Sicherheit verschaffen wird, daß man sodann die übrigen Städte nicht so oft angreifen werde. Nun wird es sich zeigen, ob Euch das ewige Wohl und die Erhaltung des ganzen Landes und auch Euerer sächsischen Nation wichtiger erscheint, als eine kleine Privat-Angelegenheit; worüber Ihr mehr vernehmen werdet sowohl von Eueren Abgeordneten, als auch noch mehr von unsern ehrenvesten Getreuen und Räthen, den Herrn Wolfgang Kamuthi und Franz Balassy; und daß Ihr den guten Ermahnungen derselben Gehör schenken möget, dazu ermahnen und verpflichten wir Euch, bei Euerer wahren Liebe zum Vaterland, bei dem Eueren aufrichtigen und wohlwollenden Fürsten schuldigen Gehorsam und Euerem gewissenhaften Urtheil.

seot ennel sokkal nagiob haladatossagot uarhatunk mindenkor kegyelmetekteol: Mert ha conscientiose megh gondollia kegielmetek; noha itbennis sok attiatokfia halalaual, és a ket Chiazarualijs zamtalan keoltsegtekel, faradsaghtokkal futottatok Zebennek restitutioiat: De minu Isten és az ideo megh tanitotta most arra kegielmeteket, hogj az Magiar nemzetsegh nelkwl maga iouanak veghez uitelere nem eleghseges, es ninczenis annijra ualo tekintet kulseo Orzagbanis az kegtek allapattiara, ki-feleol noha mostis mind az két Chiazartol nekwnk zabados batorsagunk lehetne: De legh feokeppen zemwnk eleot uiselliwk mit kiuannion az igaz hazafiusagh, es hogy annak tiztit, ez Vristen kiualtkeppen most mi reank bizta: Minden intestina discordiakot azon uagiunk hogy hazankbol ki tiztituan, az eoreokeos és allando bekesseghre hozhassuk minden rendeket, ki ha az kegtek nemzetsegen mulik, nem tziak hogi haladatlansagnak uetkeben tapaztaltatik; De ketségh nelkwl az igaz istennek ualtozhatatlan iteleti lezen raita. Szaz Sebes epiteset, nem cziak tulajdon magunk, es egi nemzetsegh iauara; hanem az egez Orzagunkban leueo nemzetseghnek keozeonseges megh maradasara meltan keuanniuk, Libertasa mind Varossanak, mind tartomanianak zabadon az feleol megh lehet, tziak az helinek commoditassat es Feieruarhozis keozelliebb ualo letet, kel abban tekinteni; seot kegielmetekis ha iol gondolkodik feleolle, annak az Városnak megh epiteseuel batorsagos refugiumot zerezven miuden feiedelmeknek, az teob Városoknakis azt a securitast hozza, hogy azutan nem kapdosnak annyra az teob Városokon; Meli dolgon megh ualik, ha kegielmeteknek, kiczin Priuatumnal nagiobnak teczik az egez Orzághnak, es maga nemzetsegenek is az Szazsaghnak eoreokeos iaua es megh maradasa, kireol zoual kegtek beoueben erthet, mind az kegtek Keouetiteol, annalis beoueben penigh, az mi bechiwlletes hiueinkteol, Tanaczinktol, Kamuthi Farkas es Balassy Ferencz Vramektol; kiknek io inteseknek hogi kegtek kelt adgion, hazankhoz ualo igaz szeretetire, igaz io akarn Feiedelmehez tartozo obedientiara, es lelki ismeretek zerint ualo itéletire kenzerittiwk es keotelezzwk. Bene valeant. Datum in Ciuitte nostra Cibiniensi die 4 mensis Decembris, Anno Dni 1613."

Benevolus
Gabriel Bethlen m. pr.

Und Außen war zu lesen:

„Prudentibus ac Circumspectis Magistris Civium Regiis Sediumque Judicibus & Uniuersitati Deputatorum Saxonicae Nationis, nunc

in Ciuitte Nra Segesvar congregatis & existent. &c. Fidelibus nobis syncere dilectis.“ [16])

Auch die Räthe des Fürsten überſendeten durch ihre obgenannten beiden Amtsbrüder ein faſt wörtlich gleichlautendes Sendſchreiben von demſelben Tag an die Univerſität der ſächſiſchen Deputirten nach Schäßburg, welches am Eingang mit folgender Anſprache verſehen war:

„Prudentes ac Circumspecti domini Amici et Fratres nobis semper observan. Salutem et Servitiorum nostrorum synceraeque fraternitatis singularem commendationem.“

„Az Ur Isten kegmeteket kivansaga zerint valo Jouaival latogassa.“

Der Schluß lautete:

„Pruden. ac Circumspectar.
Do. Vestrar.
Amici et fratres ad seruien.
paratissimj
Vniuersi Senatores et Consiliar. Illimi
Domini Principis Tranniae &c.“

Eigenhändige Unterſchriften ſind keine vorfindig, aber außen ſind unter einem Streifen Papier in zwei Reihen zwölf Siegel auf Oblaten abgedruckt, und auf der Kehrſeite ſteht folgende Ueberſchrift: Prudentibus ac Circumspectis, dann das Uebrige wie bei dem vorhergehenden Schreiben, und endlich: Dnis Amicis et Fratribus nobis obseruan. [17])

Außer ſeinem fernern unbeirrten Aufenthalt während des Winters in Hermannſtadt ſtellte der Fürſt, wie wir geſehen haben, noch zwei Forderungen, welche zwar in beiden Schreiben nur oberflächlich erwähnt wurden, aber wahrſcheinlich die Erneuerung der Union der drei Nationen und die Herſtellung oder beſſer Befeſtigung der Stadt Mühlenbach betroffen haben mögen. Man verlangte alſo nichts weniger, als daß die Sachſen Mühlenbach zur fürſtlichen Reſidenz herrichten und durch Aufopferung dieſer Stadt die übrigen gegen völlig unbegründete Anfechtungen ſicherſtellen ſollten. Doch die ſchönen Worte und Verſprechungen machten keinen Eindruck auf die mißtrauiſch gewordenen Sachſen und die ſo tief verletzten

[16]) Das Originalſchreiben iſt im ſächſiſchen National-Archiv unt. Zhl 166 zu finden.

[17]) Auch dieſes Schreiben befindet ſich im ſächſ. Nat. Arch. unt. Z. 167.

Hermannſtädter verlangten fortwährend die gänzliche Räumung ihrer Stadt, weil ſie, wie ſie ſelbſt angaben, befürchteten, die rückkehrenden Bürger und Hauseigenthümer würden ſich mit den daſelbſt einheimiſch gewordenen Fremden, Hofleuten und Trabanten ſchlecht vertragen, woraus Zank, Streit und Schlägereien entſtehen würden, und der Fürſt könnte durch die Schmeicheleien ſchlechter Rathgeber in der Folge leicht auf andere Geſinnungen gebracht werden. So kehrten alſo die fürſtlichen Commiſſäre zu ihrem Sender zurück, ohne ihren Zweck im mindeſten erreicht zu haben; die ſächſiſchen Deputirten hingegen ſchloſſen für jeden Fall eine neue kräftige Verbrüderung des nachſtehenden Inhalts.[18])

„Wir Burgermeiſter Königs-Richter und Stuels-Richter ſampt Rathgeſchworn und Einwoneren der ſachſiſchen Städtt Hermanſtadt, Scheßburg Cronen Medwiſch Nößen Mullembach ſampt den anderen ſachſiſchen Stulen Nagyſchenk Ruppes Newſmark Leſchkirch unnd Zazuaros &c. Fügen hiemit zu wiſſen allen denen ſo es von nöthen iſt daß mir angeſehen den groſſen vnwiederbringlichen ſchaden ſo der ſachſiſchen Nation durch den Riß vnndt Abalienation der Hermanſtadt von den andern Stätten, der Spaltung vnnd Zurtrennung der Sachſen von einander in verlauffener kurtzer Zeit vnnd Disturbien, die Ligam Vnion Eydt ſchwur mitt welchen Unßere foreltern Hochlöblicher gedächtnuß invicem in perpetuum verbunden vnnd verphligt geweßen Libertates et Priuilegia Saxonum concernen. Jetzt auff daß ney haben wollen renouiren vnnd beſtettigen Jhn Krafft dießes Brieffs vnß allen ſo wir leben vnnd vnſeren Nachkhömligen Posteritet zum ewiegen frommen vnndt bleiben auff folgende Weiß. Daß mir nemblich von heutt dato zur erhaltung der gulbenen ſchönen Freyheitten Priuilegien gewenliechen Rechten gutten nutzliegen Ordnungen Beſitzungen der Örtter mitt welchen Vnßer Vor-Elter die Sachſiſche Nation wegen der Tapfferkheit Ritterliegen begangenen Thatten Donirt Verehret vnndt begabet von Gottßeliegen Königen Keyßeren Furſten des Heyligen Römiſchen Reich Weib vnnd kindt gutt vnnd Blubt daran zu tragen in omnibus necessitatibus omni tempore. Ja wir geloben vnnd Verſprechen bey Vnßerer rechter Augspurgeriſcher Confession in den Prophetiſchen vnnd Apoſtoliſchen Schriften gegrundet Rechten vnnd Chriſtlichen glauben bey dem Ehrliegen Sachſiſchen Namen zur defension Erhaltung deß Sachſiſchen Gebluts vnnd der Obengedachten Priuilegien Freyheitten Beſitzungen der Örtter der gantzen Vniversitet vnnd erledigungen der Vngewönliegen beſchwerungen

---

[18]) Von dieſem Bündniß liegen im ſächſ. Nat. Arch. unt. den Zhlen 169, 170, 171 u. vier vollkommen ausgefertigte Exemplare, welche wahrſcheinlich für einige Stühle beſtimmt geweſen und da liegen geblieben ſein mögen.

ſo den Sachſiſchen Freyheitten repugniren Aller Städt vnnd Sachſiſchen Stüll allerley gefhar ſo vnnß auch siue separatim siue conjunctim antreffen mögen allen vnßeren Wiederſacheren vnnd Turbatoren Vnſeren Sachſiſchen Freyheitten Wer ſie auch ſein mögen heimlich oder offentlich Den Freunden freundt den Feinden feindt zu ſein Alles in allem mitteinander oder auch separatim zu thun zu beförderen zu tractiren zu ſchlieſſen zu Pacificiren auch zu opponiren Darneben auch die Expensen Außgaben in ejusmodi casibus mitt einander zu tragen vnnd zu administriren Ein ieglich Stadt vnnd Stuell pro sua possibilitate nach irem Vermögen. Sub poena amissionis Honoris et Libertatum Saxonicalium. In cuius rei euidentius testimonium et robur presentes nostras Sigillo Prouinciali Minori simul etiam Sigillis nostris aliis communitas extradandas duximus. Actum in Ciuitate Segesuariensi in Generali nostra Congregatione die decima Decembris, Anno Millesimo Sexcentesimo Decimo Tertio."

Dieſe Urkunde iſt auf Papier in queer Folio ausgefertigt; unter dem Text ſind auf rothen, mit Papier bedekten Oblaten neben einander drei größere Siegel abgedruckt, und zwar in der Mitte das kleinere ſächſiſche National-Siegel mit den drei Seeblättern, links das Hermannſtädter mit den abwärts gekehrten zwei Schwerdtern und rechts das Schäßburger mit den bekannten drei Thürmen und einem aufrecht ſtehenden Löwen im Thor; dieſe Siegel endlich ſind rings umgeben von den Unterſchriften und Privat-Siegeln der ſämmtlichen damals anweſenden Deputirtirten, der Namen hier folgen:

Gallus Luttsch
Consul Cibiniensis
Kolmannus Gotzmeister
Judex Regius Cibin.
Paulus Roth Magr.
Civ. Civittis Seghesvar
Martinus Ohrentt
Judex Regius
Segesvariensis
Joannes Greyssingh
Judex Coronensis
Kaſpar Kirſchner Rhatt
Geſchworner zu Cronen
Petrus Gotterbarmet
Borgermeiſter der Stadt
Meyeſch
Petrus Clausenburger
Judex Medj.

Georgius Frank
Judex Bistriciensis
Marthinus Siffmacher
Jur. Civis
Joannes Crafft
Jud. Reg. Sabesiens.
Paulus Kessler
Jur. Civis
Johannes Gunesch
Judex Regius
Schenkensis
Dauid Weyrauch
Judex Regius
Keohalmiensis
Martinus Deidrech
Juratus Schenken.

Joannes Keyser Richter
zum Reißmark
Bartholomaeus Croner
Richter im Leſchkircher
Stuel
Georgius Baniaz Judex
Regius Saxopolitanus
Franc. Litteratus
Jur. Civis

Johannes Roth
Notarius Saxonum
Prouincialis, m. pr.

Aus diesem Schutz- und Trutzbündniß der sächsischen Gaue geht deutlich hervor, in welcher verzweifelten Stimmung sich damals die Häupter dieser Nation befanden, und wie sie selbst das Aeußerste zu wagen entschlossen waren, um nur ihre Selbstständigkeit zu retten und ihre frühere Unabhängigkeit wieder zu erobern, wozu freilich der damalige Zeitpunkt und die noch nicht befestigte Stellung des neuen Fürsten sehr günstig waren, folglich künstlich benützt werden mußten.

Während aber die Sachsen in Schäßburg ihre Kräfte sammelten und ihre neue Verbrüderung schlossen, erließ **Bethlen** an demselben 10. Dezember in Hermannstadt einen mit schweren Vorwürfen und herben Ermahnungen beladenen neuen Fürstenbrief, dessen wörtlicher Inhalt aus Folgendem zu entnehmen ist. [19])

---

[19]) Nichts konnte jetzt eine so große und unerwartete Verwunderung in uns rege machen, als daß wir jetzt zu einer Zeit, wo wir für unsere väterliche, wohlwollende Gnade mit Treue verknüpften Gehorsam gegen Euern Befreier erwarteten, in Euerem mit vielen schönen Worten ausgestatteten Schreiben, wenn wir dasselbe prüfen und zergliedern, ganz entgegengesetzte Gesinnungen gegen uns entdecken, und indem wir vermög unserem, mit voller Offenherzigkeit ausgesprochenen Wort die Wiederherstellung aller Euerer Freiheiten anstrebten, in Euerem Benehmen nur übertriebenes Mißtrauen sehen, sonst aber außer schönen Versprechungen in der That gar Nichts, ja vielmehr hindernde und widerstrebende Thatsachen finden. Daraus müssen aber im allgemeinen zwei Dinge folgen, daß nämlich entweder der Unterthan sich durch Entfremdung und Ungehorsam gegen seinen Herrn und Fürsten auszeichne, und wir sofort das fürstliche Ansehen und unsere Regierung vor Gott und der Welt rechtfertigen müssen, oder daß die Verursacher und Anstifter des zwischen uns obwaltenden Mißtrauens einst Rechenschaft darüber geben. Alles was Ihr entweder jetzt, oder künftig von uns wünschen könnet, haben wir Euch längst aus freiem und entschiedenem Willen als ein wahrer Freund des Vaterlandes nicht nur versprochen und gegeben, sondern auch durch unsere Schreiben, Erlässe und unsere ehrenfeste Räthe und Abgeordnete angeboten; Ihr habt ja Hermannstadt begehrt, und wir haben es Euch mit seinen Privilegien und Freiheiten, und mit allen alten wahrhaftigen Vorrechten der sächsischen Nation gegeben. Wenn wir uns aber während der Dauer dieses traurigen Winters nicht auf die Wanderschaft begeben können, so ist es, wenn Ihr nur einen Tropfen Dankbarkeit gegen Eueren so gerechten und wohlwollenden Fürsten in Euch habt, kein billiges Ansinnen von Euerer Seite, daß Ihr uns, den Hersteller aller Euerer Freiheiten, Euern Befreier aus Sklaverei und Noth jetzt auf den Schnee hinausjagen wollet; wie sollen wir also glauben, daß Ihr uns, wie Ihr schreibet, zur Zeit der Noth aufnehmen würdet: besonders jetzt aber, wo uns Gott der Herr durch das Schwingen seiner Geißel über unserer Familie heimgesucht hat, können wir dergleichen gar nicht unternehmen, und auch von Euerer Seit kömmt ein solch gebieterisches Verlangen nicht aus christlicher Zuneigung. Und wiewohl es nicht schicklich zu sein scheint, dieß in unserm Fürstenbrief zu schreiben, wozu jedoch auch Ihr in Euerem Schreiben Veranlassung gegeben habt, so verhält sich Euere Sache

Titel und Einleitung gleichen ganz den bei dem vorhergehenden ähnlichen Schreiben gebrauchten, daran ſind aber die nachſtehenden bitteren Worte angereiht: „Nagiob veletlenseggel valo chudalkozasunk most semmi dolgon anniera nem lehet, minth mikor Attiai igaz io akarattal ualo kegmessegunkertt kegmetekteol megh szabaditotoknak minden hẅseggel valo engedelmesseget varnank, az sok zep zokkal ualo irasnak zine alatt ha megh visgaliuk es tapogattiuk mind mas contrariumokat talalunk mi hozzank, ky egi igaz synceritassal megh mondot zonk zerint minden szabadsagtoknak heliere alatassatt keöuetneök, extrema diffidentiat latunk, hẅsegtek megh mutatasanak, az zep maga aianlason kiueöl re ipsa semmit, hanem inkab akadalios vizalkodo chielekedetekett. Kibeöl ez ketteönek kel altalan fogua keöuetkeznj, hogy vagi az Subditus iegiezteti megh magat Vrahoz Feiedelmehez ualo nagi idegensegreöl es engedetlenségreöl, es igy az Feiedelmi allapatot es az mi gubernationkot Isten es ez vilagh eleött Justificaltattiuk, vagi penigh az kik ennek az keözettunk valo diffidentianak okaj es inditoi, azok zamadasi lez-

---

in Betreff Hermannſtadts zwiſchen mir und Báthori wie die des eigenſinnigen Kindes, welches im Zorn die ihm angebotenen Speiſen nicht nahm, und welchem man dann keine gab, als es darnach verlangte. Vor einiger Zeit batet Ihr dringend um Hermannſtadt, man gab es Euch nicht; jetzt, wo man es Euch geben würde, nehmt Ihr es nicht. Wir halten Euere Beſorgniß, hier in der Stadt würde das gemiſchte Volk Zwiſtigkeiten und Blutvergießen veranlaſſen für einen ſehr nichtigen Vorwand. Zu was wäre dann die Militär Disciplin? Kluge Leute können mit Sorgfalt und ſtrenger Aufſicht auch viele hundert tauſend Menſchen an demſelben Ort in einem ruhigen Zuſtand erhalten; ſollte man alſo nicht um ſo leichter einiges armes Volk zwei Monate hindurch überwachen können? Das iſt ein ſehr ſchwaches Urtheil von Euerer Seite. Wir nehmen ſchon wegen unſerem fürſtlichen guten Ruf und Namen auf uns, daß dieſe Leute ſich während ihrem hieſigen Aufenthalt ſchön ruhig und unbeſcholten benehmen werden, und auch der Geringſte von Euch hat nicht nöthig auch nur daran zu denken: auf dieſe unſere Verſicherung können und ſollen ſie mit Zuverſicht hier bleiben und hereinkommen, denn wir ſind in dieſer Hinſicht von ganzem Herzen aufrichtig gegen Euch geſinnt. Bezüglich auf einige in unſerer Nähe befindliche Rathgeber aber, die Euch Sorgen machen, haben die ſchmeichleriſchen und verblendenden Rathſchläge ſehr wenig Einfluß, denn in allem, was zu unſerer Kenntniß gelangt, wollen wir vollkommen Gerechtigkeit üben. Ja eben ſo gewiß, als Ihr dieſen unſeren Brief ſehet und leſet, wiſſen und kennen wir namentlich Diejenigen, die theils aus unſerer, theils aus Euerer Nation dieſes große Zerwürfniß und Mißtrauen zwiſchen uns fortwährend anſchüren, ſowohl zu Eurem Schaden, als auch zum Nachtheil der baldigen Herſtellung des allgemeinen Beſten. Davon gebt Ihr auch durch Euere Handlungen Kunde, denn Ihr habt auch Euere Steuer auf den gewohnten Tag nicht eingeliefert, und wenn Ihr in Euerem Bericht ſchreibet, Ihr habet ſie eingelie-

nek ez dologhrul. Holot valamit kegmetek uagy most, vagy ez eleött, vagi ez uthan keuanhatna my teölunk, regen magunk zabadoson ell zant kez akaratunkbol, mint igaz hazafiak azt nem chiak megh igirttuk, es megh attuk kegmeteknek, hanem irasunk propositioink es becheöletes Tanach keöuetink altal offeraltuk; Zebent kertetek hizem, meghattuk, minden Pruilegiumiual, Immunitassiual, az egez Szazsagnak, reghi igaz praerogatiuaiual egietemben. Ha ez seötet Telnek raitunk letele miatt buidosasra nem adhattiuk magunkatt, nem melto keuansagh az semmikeppen kegmetekteöl, ha uagion igaz io akaro Feiedelmekhez chiak egy chep halaadatossagis bennetek, hogi minkett minden zabadsagtoknak restauraloitt, Rabsagbul, insegbeöl szabaditoit, mostis az ho hatara kergesetek ell; mint hihettiuk tehat azt ell, hogi mas zükségünk ideien, az mint iriatok, be fogatnatok benunkett: kiualtkeppen a minth most az Vr Isten hertelen ostoranak hazunknepere valo bochiatassaból latogatot, semmikeppen nemis chielekedhettiuk, es teöletekis nem kereztieni indulatbol vagion illien imperiosa postulatiotok. Es noha Feiedelmi

---

fort, ſo wäre nur zu wünſchen, daß es ſich nicht anders verhielte. Auch habt Ihr gegen die bisherige Gewohnheit den Zehnden von den Dörfern nach Schäßburg einſammeln laſſen, ohne daß wir wüßten, ob dieß von den Zehntneren gekommen oder wie es geſchehen iſt. Auch den förmlichen Huldigungseid habt Ihr noch immer nicht abgelegt, den wir ſchon geleiſtet haben und dem gemäß wir auch bereits Euere Rechte wiederherſtellen. Zu welchem Zweck Ihr aber ſo handelt, das werdet Ihr wiſſen. Wir haben ſchon bisher der mit unſerem Fürſtenwort gegebenen Verſicherung und dem dem Lande zur Zeit unſerer Erhebung abgelegten Eid täglich und alle Zeit auch bezüglich auf Euch Alle vom Kleinſten bis zum Größten vollſtändig und ohne Unterlaß Genüge geleiſtet und werden demſelben auch künftig in allen Punkten ohne Widerrede entſprechen. Außer Euerem und des Vaterlandes fortdauerndem Wohl wünſchen wir keine Neuerungen und wollen ſolche auch künftig nicht wünſchen. Auch Euch ermahnen wir, wenn Ihr Gerechtigkeit liebende und wahrhaft wohlwollende Söhne des Landes ſeid, wenn Ihr wahre chriſtliche Liebe in Euch tragt, und Euerem, Euere Freiheiten herſtellenden Fürſten dankbaren Gehorſam beweiſen wollt, ſo ſchenket nicht nur unſern aufrichtigen gnädigen Anträgen und beſchworenen Zuſicherungen mit Ehrerbietung geneigtes Gehör, ſondern entſagt auch allem zwiſchen uns obwaltenden Zwieſpalt und Mißtrauen, gewähret, was wir durch unſere ehrenfeſte Räthe und Abgeordnete von Euch verlangt haben, als unſern billigen und gerechten Wunſch, übernehmet im Vertrauen auf unſere Gnade Hermannſtadt mit ſeinen Privilegien unmittelbar von uns, verſetzet es in ſeine frühere Stellung, und leiſtet uns wie es ſich für lobenswürdige Unterthanen geziemt, in allen Stücken den gebührenden Gehorſam. Indem aber auch wir in allen Fällen die allgemeine Gerechtigkeit befolgen wollen, haben wir nach Euerem Wunſch Euern Mitbürger von hier zu Euch dahin entlaſſen, damit Ihr ehebeſtens über Alles zu Euerem Wohl entſcheiden könnt.

leuelunkben ezt igi irnunk talam nem illenek, de a minth twis okott adtak irastokban, my keöztúnk es Batthori keözet Zeben allapattiarol nem kwleömben forogh az kegmetek dolga, mint az erkeölches giermeke, mikor etellel kenaliak haragiaben el nem vezj, es mikor eöis kerne, nem adgiak. Ez eleött igen kerte Zebent kegmetek, nem attak; most mikor adnak, nem vezj. Legh alab ualo es hazontalan rationak ismeriuk my azt, hogi felti itben az egieles nepet vlzzauoniastul, verontastul; mire valo uolna tehatt az militaris disciplina? Jo gonduiselessel, vigiazassal sok zaz ezer embereketis egi heliben chiendes allapotban el tudnak taratni az okos emberek, menteöl inkab kett holnap alat eginehanj zegen nepett nem tudnanak megh eörizni? Igen vekoni gondolkodas ez kegmetekteöl. My azoknak Feiedelmi io hirunkert newunkertt minden bantas nelkul ualo zep chiendes lakasokat maradasokat magunkra valaliuk, chiak gondolkodnj sem züksegh arra kegmetek kezeöl a legh kwsebiknekis: azon Assecurationkra lezen legienis bator itben valo maradasok, mint zinten be ieöueletek, mert mlnekunk ez dologban zübeöl valo igaz synceritasunk vagion kegmetekhez. Nemeli kereölettunk leueö Tanach adoinktól, az mint kegmetek gondolkodik, keues keniere es hellie uagion mi nalunk az hizelkedeö ezuezteö Tanachnak, valamit megh erthetunk teökeletes igassagot akarunk mindenben keöuetnj. Seött mint ez leuelunkett lattia es oluassa kegmetek, zinten ollian bizoniosok uagiunk mijs abban es neuek zerint esmeriuk, ki magunk nemzetebeol nemelyek, nemeliek kegmetek nemzetebeöl valok, az kik ez nagi Simultast diffidentiat ennire fouealiak keözetunk mind az kegmetek karara, s mind az keözenseges ionak heliere allatasara. Mely dologh kegmetekteöl chielekedettelis niluan vagion, mert az Adonakis zokott napiara valo be zolgaltatassais nem praestaltatott kegmetekteöl, kit hogi leueleben azt iria, hogy be zolgaltatott keuantatnek ha kwlemben nem volna. Ez eleött valo zokas kiueöl az falukrol az Dezmakotis oda Segesuarra takaritotta kegmetek, kinet okatt nem tudgiuk, ha a Dezmasoktul vagion auagl mint eset. Az solemne Juramentumotis mint eddigis nem deponalta kegmetek, kitt my immar praestalvan az Kegmetek igassagit egizersmind restauraliuk a mellet. Kitt kegmetek mi veghre chielekedik megh lattia. My az mi Feiedelmi zonkkal ualo Assecurationknak es az Orzagnak tempore inaugurationis adott hwtunknek minden nap, mindenkor Kegmeteknekis kichinteöl fogua nagijgh eppen es fogiatkozasnelkul satisfacialtunk eddighis, ez vthanis minden rezeiben annak okuetetlen megh felelunk. Semmi Vijtast az kegmetek es hazanknak ereökes Jouanal egiebet nem keöuettiuk, sem ez

vthan keöuetnj nem akarunk. Kegmeteketis inttiuk ha igassagh zereteö es hazanknak igaz io akaro fiai, ha igaz kereztieni indulat vagion bennetek, es szabadsagtokban restauralo Feiedelmetekhez halaado engedelmességet tudtok mutatnj most illien niluan valo kegmes maga aianlasunknak es hwttel ualo Assecurationknak melto bechulettel nem chiak helt ad, hanem ez keöztunk valo Simultast diffidentiat telliesseggel le teuen valamireöl az mij becheöletes Tanachink es keöuetink altal kegmetekett megh talaltattuk mint igen melto es igaz keuansagnak engedgien, es az mi kegmessegunkhez ragazkoduan Zeben Varosatt Priuilegiumat eppen mi teölunk ellvenen, es helliere allatuan, nekunk tartozo obendientiat mintjillik dichieriettes Subditusokhoz, Kegmetekis minden rezeiben praestalia. Mij penigh mindenben az keozenseges igassagot akaruan keöueotni, magatok keuansaga szerint az Kegmetek Attiafiaijtis innet oda bochiatottuk kegmetekhez, hogi mennel hamareb mindenekreöl maga iouara vegezhessen kegmetek. Datum in Ciuitate nra Cibinien. die 10. Mensis Decembr. Anno Dnj. 1613.[20])

Gabriel Bethlen m. pr."

Auch der äußere Titel glich ganz dem der frühern Zuschrift.

Diese neue Aufforderung überschickte der Fürst durch den Landesrichter (Protonotarius oder Itelömester) Johann Angyalósi und den Staatsanwalt (caussarum fiscalium advocatus) Johann Horváth nach Schäßburg, und nachdem der Fürst nach dem Wunsch der Universität die Hermannstädter auch dahin entlassen hatte, erließ die Erstere schon drei Tage später folgende Einladung an den Rath und die Bewohner jener Stadt:

„Wir Burgermeister Königs wndt Stuels-R. sampt Rathsgeschworenen der Städt wnd sachsischen 7 Stuell izunder zur Schespurg beynander versamblett nach entbiettung vnsers grüß wnd erbiettung unserer williger Dienst freundschafftt dem Ehr. weysen Rath wnd allen Einwonnern der Hermanstatt Ermannen wir sie hiemit freundlich daß sie ihn rechter Betrachtung ihrer Gerechtigkeitten wnd des Tractats so F. Gnad mit der Vniversität angestellet, den H. Königs R. den F. W. H. H. Johannem Waydam sampt den andern Elteſten H. Tonius Schirmer, H. Basthlen Thumes, H. Th. Weyss bei den ihn der Hermanstadt, auch zur Helten,

[20]) Sowohl dieses als die vorhergehenden, den Originalen entnommenen Schreiben, bei denen die ursprüngliche Schreibart ganz beibehalten worden, beweisen, wie unsicher, schwankend und ungleichartig die ungarische Rechtschreibung zu jener Zeit noch war. — Das Original dieses Schreibens ist unt. Z. 168 im sächsischen Nat. Archiv zu finden.

Mechelsberg die Vornembſten und Elteſten ihrer 25 unverzigentlich alsbald hieher kegen Schespurg ſchicken, Item auch die Hermannſtädter ſo zu Byrthelmen aus dem Ehrſ. Rath auch Hundert Mannen ſein, ſampt dem H. Johann Rhener ſollen ſich gleichfahls auf den vbermorgen dahier einſtellen, damitt einmüttigklig von dem Bleyben der Hermannſtädter vnd der ganzer Sächſiſcher Nation abgehandeltt werde auf dißmall. Secus non facturi wegen ihres eygenen Bleyben. Praesentibus perlectis Exhibenti restitutis. De reliquo easdem D. Vras feliciter valere Exoptantes. Datum in Ciuitte Segesuar, in Generali nra Congregatione die 13. Decembris 1613." — Ohne Unterſchrift, blos durch das unter dem Text aufgedrückte kleine Siegel der Univerſität bekräftigt, übrigens offen und auch mit keinem äußern Titel verſehen.[21]) — Ob jedoch, und welchen Erfolg dieſe Einladung gehabt habe, iſt unbekannt.

Weil aber die Verhandlungen in Schäßburg ſich ohne zu dem gewünſchten Schluß zu gelangen, ungebührlich in die Länge zogen und die Weinachtsfeiertage herannaheten: ſo erließ der Fürſt noch einen eindringlichen Mahnbrief an die zähen und im Widerſtand beharrenden Sachſen, um ſie zur Nachgiebigkeit zu bewegen, welcher mit Weglaſſung des gewöhnlichen Einganges folgendermaßen lautete:[22])

---

[21]) Dieſes offene Schreiben iſt unt. Z. 174 im ſächſ. Nat. Arch. vorfindig.

[22]) Wenn nicht die tägliche Erfahrung den Beweiß davon lieferte, ſo hätten wir auch auf die Worte der ganzen Welt nicht geglaubt, daß Ihr in der offenbarſten, Sache mit ſo viel Schwierigkeiten und Mühe vorgehen würdet. Ja wenn Ihr jemals einem Euerer Fürſten Gerechtigkeit und mit unterthänigſter Treue geparte Zuneigung bewieſen habt, ſo hätten Wir dieſe von Euch erwartet und gewünſcht, indem wir Euere alte Freiheiten nicht nur achten und ſchützen, ja dieß auch künftig thun werden, ſondern dieſe aus ihrem Ruin wieder hergeſtellt und aufgebaut haben: Während wir aber dafür aufrichtigen Gehorſam und Dank erwarteten, ſahen wir nichts als großen Verdruß und viele, ſchriftlich mit uns geführte Streitigkeiten, wiewohl wir, in ſo weit Ihr Gerechtigkeit von uns verlanget, auch ohne Euere Verſammlungen, Forderungen und Schreibereien, ſchon vermög unſeres fürſtlichen Amtes uns verpflichtet gehalten hätten, Euch dieß Alles ſchon längſt mit mehr Ruhe und auf eine beſſere Art zu gewähren. Wir aber wiſſen nicht, was Euere Abſicht ſei, denn indem wir von Euch die Huldigung aufrichtiger, ergebener und treuer Unterthanen erwarten, beachtet Ihr weder die Beſchlüſſe des Landes, noch unſere Befehle und habt uns bisher auch den gebührenden Gehorſam nicht geleiſtet Sobald Ihr unſere Erhebung zum Fürſten erfuhret, ſo habt Ihr Euch hier um Hermannſtadt herum mit Fahnen und Kriegsvolk herumgetrieben, dann habt Ihr Euch zwar zerſtreut, aber auch jetzt haben einige Städte den förmlichen Huldigungseid nach dem Beſchluß des Landes weder am achten, noch am fünfzehnten Tag abgelegt, wofür die Stände Euch auch keine kleine Strafe zugedacht haben. Die Steuer habt Ihr weder auf den beſtimmten Tag, noch ſpäter eingeliefert, und den Zehnten haltet Ihr noch immer zurück.

„Soha nem hittük volna, mind ez vilagh szauarais, ha az mindennapi experientia nem mutogatna ktek felöl, hogi as tizta niluan valo igasságban enni baylodassall faradozassal mennien elö. Söt ha valaha valamely fejedelmetekhez igassagot es alazatos hüseggel valo keduesködest könetet, most mij hozzank vartuk eskivantuk uolna azt, ki nem simpliciter követöij eörizöij vagiunk s lezünk réghi szabadsagtoknak hanem annak romlot allapottianak heliere hozoij es fel eppitöij: melliert mikor igaz engedelmesseggel valo halaadast

---

Auch Euere jetzigen, an uns eingeſchickten Forderungen ſind ſo beſchaffen, daß ſie nicht nur für unſere fürſtliche Würde, ſondern auch für die Landes-Stände herabwürdigende Vorſchriften enthalten. Nachdem Ihr allein nur die dritte Nation ſeid, ſo könnt Ihr ſolche Dinge nicht befehlen, und Ihr habt grade ſo geſchrieben, nicht verlangt, ſondern befohlen, als wenn wir mit den beiden andern Nationen Euere Unterthanen wären; wodurch wir aber dieſes verdienet haben und warum wir für unſere Güte ſo viel Verdruß erdulden müſſen, dafür ſehen wir nicht die geringſte Urſache. Und auch aus Euerm Schreiben entnehmen wir Nichts als eine übertriebene Entfremdung von uns. Wir aber wollen demungeachtet, blos die Pflichten unſeres fürſtlichen Amtes vor Augen haltend, uns blos über Euer Benehmen beklagen, und da wir bei Euch die guten Unterthanen geziemende Folgſamkeit nicht finden, Euch hiezu auf eine glimpfliche Art ermahnen; zu welchem Behuf wir zugleich die jetzigen vielen Schreibereien und nicht zeitgemäßen Forderungen in zwei Abſchnitte getheilt haben, da ſie ſonſt auch Nichts enthalten können. Das erſte iſt die Ueberwinterung allhier. Das Zweite ſind die übrigen, die ganze ſächſiſche Nation betreffenden Gegenſtände. Ja Manches betrifft das ganze Land und alle darin befindlichen Stände. Nachdem wir uns aber nur innerhalb unſeres Wirkungskreiſes bewegen wollen, ſo können wir mit unſern Räthen über ſolche Dinge, welche den Landtag betreffen, keine Beſchlüſſe faſſen, um die Rechte der Stände nicht zu verletzen Nun warten wir zwar ſehr ſchwer auf Euern verſpäteten Entſchluß und beim Herannahen der Feiertage hat ſich auch der größere Theil unſerer Räthe von unſerer Seite entfernt; doch wenn ſie auch hier wären, müßten, da ſie ihre Schranken nicht überſchreiten wollen, die den Landtag betreffenden Gegenſtände bis dahin verſchoben werden, wo Ihr dann, wenn uns Gott dieß erleben läßt, auch eine freie Stimme und alle ſchicklichen und gewohnten Dinge zu verlangen die Freiheit haben werdet. Was unſere Ueberwinterung allhier anbelangt, ſo zwingt uns nur die gebieteriſche Nothwendigkeit dazu, da es uns gänzlich unmöglich iſt, den Winter ſonſt irgendwo zuzubringen, und wir müſſen uns ſehr darüber wundern, daß Ihr uns gar ſo abhold ſeid; aber darum bitten wir Euch nicht mehr. Ihr möget es erlauben oder nicht, denn wir werden doch nicht davon abgehen. Mit unſerer Ueberwinterung allhier wollen wir jedoch weder der Univerſität, noch den Rechten der Stadt einen Abbruch thun; daß Ihr uns aber während unſerm hieſigen Aufenthalt Verhaltungsregeln vorſchreiben wollt, das widerſpricht dem uns von Euch zugeſagten Gehorſam. Daß Ihr uns mit Eueren Waffen in dieſer Stadt bewachen ſollt darauf ſtehen wir nicht an; und nachdem man mit der fürſtlichen Würde auch die Bewachung des ganzen Landes ſammt allen feſten Plätzen uns anvertraut hat

varnank, nem latunk egiebet nagi bozzuságoknal, es sok velünk iras altal valo vetelködesnél, holot valamenire Ktek mi tölünk igassagat kivannia, melire mij az Ktek öszue giülese, sollicitalasa es minden irogatasa nelkülis, fejedelmi tiztünk szerent, köteleseknek tartyuk magunkat sokkal cziendesben es iob modokkal reghen heliere allattuk volna. De nem tudgiuk mi leuen akarattia Kteknek mikor mijs az igaz alazatos es hü subditusoknak tizteket varnok Kegtektül, sem az Orzagh vegezesinel, sem az mi parancziolatinkkal nem

---

so könnt Ihr auch die Bewachung dieser einen Stadt und ihrer Bewohner viel leichter uns anvertrauen. Unsere Schloßwärter sollen die Schlösser der Stadtthore mit den städtischen Behörden, nicht mit der Besatzung aufschließen und zusperren. Alle zu Hermannstadt gehörigen Güter und Dörfer haben wir grade heute in die Hände des Herrn Königsrichters übergeben, damit er, wie früher, kraft seines Amtes frei darüber verfüge. Allen Hermannstädtern haben wir die freie Rückkehr gestattet, ihnen ihre frühern Häuser und Grundstücke zurückgegeben, die Freiheiten der Zünfte und der hiesigen Handwerker haben wir wieder hergestellt und die ungarischen Handwerker ausgewiesen, auch die Krämer, die Kauf- und Handelsleute und den ganzen Marktverkehr dem Hermannstädter Rath und dem Herrn Königsrichter untergeordnet. Nachdem wir für die Zeit unseres hiesigen Aufenthaltes mit gegenseitiger Uebereinstimmung in Betreff der Militär-Disciplin Edikte und Dekrete erlassen haben, so werden wir selbe auch mit Strenge handhaben lassen, wenn die Schlüssel und Schlösser der Thore uns gemeinschaftlich gehören, so lange wir hier sind. Ist ja doch auch dem Basta und den deutschen Truppen in allen Städten gleiches Recht zugestanden worden. Dieß aber wird nur zeitweilig, bis zum Frühjahr und bis Gott das Gras hervorbringt, dauern, worüber die auf unsere fürstliche Würde übernommene Verpflichtung hinlängliche Sicherheit gewährt. Und nachdem wir so ohne Rückhalt allen unsern schuldigen Verpflichtungen vollkommen Genüge geleistet, auch durch unsern einstweiligen Aufenthalt keine Freiheiten gekränkt haben, so übergeben wir Euch mit Protestation, wenn Ihr sie übernehmen wollt, alle Euere Rechte; dadurch haben wir unsere fürstlichen Pflichten vollständig erfüllt und wollen auch von unserer Seite in keinem Stück dagegen fehlen. Wollt Ihr meinen Antrag aber nicht annehmen, und wollt Ihr gegen die Landtags-Artikel und gegen Euern schuldigen Gehorsam zu handeln beginnen, so werden wir unser rechtliches und gesetzliches Verfahren sowohl dem Land als der Welt vorlegen, und Euch dann viel weniger oder gar Nichts schuldig sein. Zu Euerer größern Versicherung haben wir eine glaubwürdige Person, unsern Landrichter, Herrn Johann Angyalosi mit Herrn Johann Horváth zu Euch gesendet und ermahnen Euch auch jetzt, glaubet ihren Worten, werfet Euere schöne Freiheiten, Euer bleibendes Wohl nicht von Euch und tretet sie nicht mit Füßen, sondern übernehmet sie heute von Euerem aufrichtigen, wohlwollenden und äußerst gnädigen Fürsten und leistet als streng gewissenhafte, gute Unterthanen ohne Anstand den schuldigen Gehorsam; wodurch Ihr nicht nur viele Unruhen und Verwirrungen vermeiden, sondern sowohl bei unserm ganzen Land als auch bei den übrigen benachbarten Ländern Euch einen guten Ruf und Namen verdienen würdet.

gondoluan, tartozo obedientiajat nem praestalta eddigh minekünk, Mihelt elsö Inaugurationkat ertette, mindgiarást itt Zeben körül, [illegible]lokkal hadakkal forgodtatok, azutan el ozoluan, mostis nemely Varosök az Orzagh vegezese szerent sem ad quindenam sem ad octauum solenne Juramentumat nem praestalta, kinek nem kiczin poenatis rendelt az Nemes Orzagh, Adojat sem az vegezet napra, sem az uthan be nem adta, Dezmajukat mostis oda tarttya. Ez mostani hozzank küldött postulatumijs olliak, kik nem csak feiedelmi meltosagunknak, de az egez Orzagh Statusinak injuriosa praescriptiok vadnak benne; harmadik Natio leuen czak magatul az kettö nelkül effele dolgokat nem parancziolhatna, es szinten ugi irt, nem postulalt, hanem imperalt, mintha mij az töb ket National Subditusi löttünk volna kegielmeteknek, kit honnat erdemelliünk es az joert minth kelessek enni bozzusagot szenuednünk egi czieöp okat sem lattiuk. Sött egiebet az feletteb hozzank valo nagi idegensegnel nem vezünk ezünkben irastokbol. Mij mindaz altal fejedelmi tiztünknek kötelessegét szemünk elött viseluen ezeket czak megh akartuk panazlani, hogi az io Subditusoknak tartozo obedientiaiat nem latuan Kegtekben arra sokkal iob modok alat intenenk kteket, kiert az mostani sok irasokat es üdö kiuül valo postulatumokat egizersmind ket rézre szakaztottuk, egieb sem lehetven benne. Elsö az itten valo hybernatiorol. Más az többi az egez Szazsagot concernalo dolgok. Sött az egez Orzagott abban valo minden Statusokat illet. Mij azertt czak hatarunkban akaruan magunkat tartani az meli dolgok orzagos giülest illetnek, abban magunkat Tanaczinkkal eggiüt nem resolualhattiuk, hogi valamint az Statusok praerogatiuaiat megh ne serczlük: holott nem giozuen varni az Ktek hozzu ideigh ualo resolualasat, es az Innepekis elöttünk leuen, nagiob reze Tanaczinknak mellölünk most el ozlottanak, ha szinten it volnanakis de hatarokbol ki nem haghuan az mi Orzagot illet arra kellene halaztani, kikröl Isten aztt aduan ernünk, akkoris Kegteknek libera voxa es szabadsaga lehet, minden illendö es szokot dolgoknak kiuansagara. Az mi nezi itt valo hybernationkat, arra bizoni minket czak az nagi ketelensegh vizen, hogi masut ualo telelesünkben modunk ninczien, es felette czudalliuk abbol tülünk tllien nagi idegensegét, Azt mi Ktektül immar nem kerjük vagi engedi uagi nem, mert egiebet nem czielekezük. Itt valo telelesünkkel penigh sem az Uniuersitasnak, sem Zeben Varosa igassaganak praejudicalni nem akarunk, hogy penigh praescribalni akar nekünk modokat itt valo lakasunkban, az az Ktek magha aianlo hüseges obedientiaia ellen vagion, hogy minket fegiueretek alat öriztessetek

ez Varosban, ninczien arra szüksegünk, holott penigh az egez Orzagh otalmazasát minden erösseghit feiedelmi tiztünk zerent raitunk hitték megh, az egi Varosnak es ennek lakosinakis oltalmazasat könniebben megh hiheti raitunk. Kapuinak kolcziait, lakattiát az mi Porkolabink az Varosi rendekkel nem praesidiummal eggiüt nissak tegiek be. Az egez Zebenhez ualo iozagott, falukat, eppen ma Kiraly Biro Uram kezeben bocziatottuk, ez elött valo zabados tizti szerent. Minden Zebeni embernek szabados bejövetelt, es elöbbi hazat, örökseget megh attuk, Czehek zabadsagit, mives embereket helieben allatuan, az Magiar Mineseket megh tiltattiuk, Kufarokat, Kalmarokat, Aros embereket es minden Piaczi Vasarokat az Zebeni Tanacz es Kiraly biro Uram kezeben engettük, Itthen lakasunkban egienlö Consensusbol az militaris disciplinarol, Edictumokat Decretumokat adatvan, seuerissime megh tartattiuk, ha az kapu kolczia lakattia keöz lezen addigh uelünk migh itt lezünk. Lam Bastanakis anni Jus engettetet es minden Varosokon az Nemeteknek. Ez penigh czak ideigh, tauasigh migh Isten az füuet ki hozza addigh lezen, kiröl sufficiens Assecurationk, feiedelmi tiztünkre valo kötelesegünk; Es igy absque ullo defectu minden tartozo kötelessegünknek telliesseggel satisfacialuan napigh valo zallasunkkal semmi zabadsaganak nem praejudicaluan, protestatioual adgiuk megh Kteknek minden igassagat, ha vezi, mij az mi fejedelmi Tiztünknek eppen satisfacialtunk eo facto, es az mi rezünkröl semmiben az ellen veteni nem akarunk. Ha penigh nem uezi es mind az Articulus ellen, 's mind egieb tartozo obedientiaia ellen kezd ktek czielekedni, mind Orzagh es uilagh eleiben terjeztuen igassagunkat. keuesebbel uagi semmivel nem lezünk adossok Kteknek. Kiröl nagiob igassagert Autentica personat Orzagunk itelö mesteret küldöttük Angialosi Janos Uramot, Horuat Janos Uramal egiütt Ktekhez, szauokat ö Kegmeknek megh hiuen mostis arra intünk, az magatok szep zabadsagat eörökeös jauat ne uessétek el es ne tapodgiatok labatok ala, hanem igaz io akaro es ighen kegmes Fejedelmetektül ma vegietek el, es minth igaz lelki ismeretü io subditusok, minden akadalij nekül, tartozo obedientiatokat praestalliatok. Kiert nam czak sok fele haborusagott, zurzauart kerültök el, hanem mind egez Or-Orzagunk elött es töb zomzed Orzagok elöttis valhassatok io hiret neuet magatoknak. Bene valeant. Datum in Ciuitte Nra Cibinien. die 23. Mensis Decembr. Anno Dominj 1613. [23])

Benevolus

Gabriel Bethlen m. pr.“

[23]) Zu finden im ſächſ. Nat.-Archiv unt. Zhl. 176.

Die auch in diesem Schreiben bewahrte Gelassenheit, diese wiederholten Zugeständnisse, diese zwar ernsten, aber doch milden Vorstellungen, Vorwürfe, Verweise und Ermahnungen geben den sprechendsten Beweis davon, in welchem Ansehen die Sachsen damals standen und welchen Werth der Fürst darauf gelegt haben muß, nicht förmlich mit ihnen zu brechen, auch keine Gewalt anzuwenden, sondern die obwaltenden Zwistigkeiten auf eine gute Art beizulegen; und wenn man die Kräfte dieses Völkchens berechnet und bedenkt, daß dasselbe von dem eisernen Joch, das ihm der tyrannische Báthori auferlegt hatte, in der That nur durch den neuen klugen Fürsten befreit worden war, so mögte man die Wortführer und Machthaber der sächsischen Nation von einem Uebermaß an Kühnheit und Mangel an Dankbarkeit nicht ganz freisprechen. Aber freilich waren die Sachsen damals auch durch die traurigen Erfahrungen der letzten Zeit im höchsten Grad aufgeregt, hatten alles Vertrauen auf die Umgebungen des Fürsten verloren und waren bereit das Aeußerste zu wagen, um nur dem jetzigen prekären Zustand bald ein Ende zu machen und die frühere Freiheit wieder zu erringen. Auch ließe sich über diese Wirren nur dann ein ganz gegründetes Urtheil fällen, wenn auch die schriftlichen Vorstellungen, Bitten und Anträge der Sachsen vorlägen und in Erwägung gezogen werden könnten; aber diese haben leider nirgends vorgefunden werden können und scheinen unwiderbringlich verloren zu sein.

Aber auch diese neuesten väterlichen Lehren fruchteten gar Nichts, denn die Sachsen verharrten bei ihrer Widersetzlichkeit und schon vier Tage später, wahrscheinlich gleich nach Empfang des letzten fürstlichen Schreibens, erließ die Universität das folgende Rundschreiben an die ungarischen Comitate: [24])

---

[24]) Gott der Herr segne Euch mit dem glückseligsten Gedeihen. Es ist nicht nöthig, daß wir Euch jetzt der Reihe nach Alles herzählen; denn auch Euch ist unser Verderben, die traurige und schimpfliche Handlungsweise gegen uns sattsam bekannt; unsere Privilegien, Gesetze und Rechte sind gebunden. Man hat uns Sachsen unsere Stadt Hermannstadt nicht zurückgegeben; Andere bewohnen unsere Häuser und die Ungerechtigkeiten triumphiren über uns. Was heute *uns*, kann morgen *Euch* geschehen. Es sind daher auch jetzt Viele unter Euch, die sich mit uns der zur Zeit unserer guten Väter zwischen uns bestehenden Einigkeit und Verbindung der drei Nationen wohl erinnern, in welcher wir friedlich, still, in Ruhe und brüderlicher Liebe mit einander lebten, und so, wie wir sie überkommen hatten, selbe auch fortwährend erhielten. Darum wollen wir Euch in unserer jetzigen großen Noth, die Ihr sehet inständigst bitten, Ihr möget uns wie früher mit christlich bewegten Herzen behülflich sein, daß uns unsere Rechte und die Stadt Hermannstadt, die uns grausam und gesetzwidrig entrissen worden, wieder in unsere Hände zurückgegeben werden, und mögt

„Generosi, Egregii Nobiles Domini Amici Honorandi. Servitiorum nostrorum paratissimam semper commendationem,

Boldogságos elömenetelekel áldgya meg az Ur Isten kegyelmeteket. Nem szükség rend szerént most minékünk mindeneket elé számlálnunk, mert Kegyelmeteknélis nyilván vagyon romlasunk, keserves és fertelmes tselekedetek, megkötözve vagyon Privilegiumunk, Törvényünk és Igazságunk. Nem adatott meg minekünk Szaszoknak Városunk Szeben; mások lakják házainkat, a törvenytelensegek szinte diadalmat vesznek rajtunk. Ha ma rajtunk, holnap kegyelmeteken eshetik. Vagynak azért mostis sokan Kegyelmetek között, kik jámbor atyainknak idejékben valo égyeségünkröl jól emlékeznek velünk együtt, az harom nemzetnek egybe kötelezésekröl, melyben békességesen, tsendesen, nyugadalomban és atyafiui szeretetben éltünk, vettük és megtartottuk. Annakokáért e mostani nagy inségünket hogy Kegyelmetek láttya és akarjuk szeretettel inteni, hogy

---

uns zu dieſem Zweck mit Eueren Bitten unterſtützen; denn dieſes ſchimpfliche Herumwandern können wir nicht länger ertragen. Unſere Freiheit iſt dahin und mit Bitterkeit erinnern wir uns an unſere großen Unglücksfälle und unverdiente Leiden. Wir wollen alſo von Euch erfahren, wollt Ihr mit uns die uns entriſſenen Rechte ſchützen und uns zur Herſtellung derſelben verhelfen, oder nicht? Wir verlangen nur unſer Recht, ſo wie uns Seine Hoheit, unſer jetziger Herr auch verſichert hat, daß er uns unſere Stadt ohne Verzug zurückgeben werde. Aber das viele Warten und die vielen Verſprechungen haben uns keine Früchte getragen; wir werden nur mit Worten hingehalten und unterdeſſen wächſt der Ruin unſerer Stadt und des Landes; an dem entſcheidenden Ort iſt keine Gerechtigkeit. Leſet nur gut und fleißig die bei der jetzigen (Fürſten-) Wahl verfaßten Artikel, und erwäget, wohin ſie zielen; es ſind gewiſſe Beſchränkungen, welche nicht zu verletzen unſer Herr mit einem kräftigen Eid beſchworen hat. Wie wir ſehen, ſo ſind dieſe überſchritten worden; im Beſitz unſerer Rechte und Freiheiten würden wir Seiner Hoheit gerne dienen. Einige Menſchen im Rath des Fürſten leiten die Geſchäfte: wir ſehen was auch bisher in Folge ihrer aufgeblaſenen Herzen und ihrer Sucht nach Aemtern geſchehen. Nur mit einander werden wir ſtark ſein.

Wir, die ganze Univerſität ſammt allen Sachſen werden, wie in der alten Zeit, treu und aufrichtig ſein. Wir würden mit allen unſern Hülfsmitteln kräftig an Euerer Seite ſtehen, Euere Freiheit und Euere Rechte ſchützen. (Doch wolle Gott verhüten, daß Ihr darauf anſtehet.) Jetzt würden wir Euere Hülfe benöthigen, wofür wir nicht undankbar ſein wollen. Ihr werdet ſehen, wir werden Euch nicht verlaſſen, wenn Ihr uns in unſerer gerechten Sache behülflich ſeid und, wie in den verfloſſenen Zeiten, das Schwert nicht gegen uns ziehet; verſtehen und lieben wir uns gegenſeitig, ſo werden weder unſere Freiheit noch unſere Geſetze in Verfall gerathen. Wir erwarten auf dieſes eine Antwort von Euch. Gott erhalte Euch lange in guter Geſundheit.

Kegyelmetek igassagunkat, Szebenünk Várossát, a mely kegyetlenül töllünk és törvénytelenül elvéttetett, kereszténi felindult szivekből segitse kezeinkbe méltóztatni mint ez előtt; mellettünk légyen könyörgéssekkel gyamolitson; mert e' gyalázatos bujdosásokat el nem szenvedhettyük. Oda vagyon a mi szabadságunk és keservesen jutnak eszünkbe nagy eseteink, meltatlan szenvedésink. Tudni akarjuk azért Kegyelmetektől, velünk együtt akarja-é, nem-é a mü elvett igazságunkat meg oltalmazni, kezeinkhez ismét segiteni vennünk. Tsak a mi igasságunkat kivánnyuk, kikre ez mostani Urunk ö Nagysága Assecuratiojátis atta, hogy meg-adja késedelem nélkül Varosunkat. De a sok várakozasoknak, igéreteknek semmi gyümöltsét nem vehettük, szoval tartatunk és ez alatt tsak romoltan romol városunk es országunk; nincs az igaz helyen törvényünk. Kegyelmetek azért igen jol es szorgalmatoson olvassa a mostani választásban valo articulusok mire tendáljanak, vagyon bizonyos határok, mellyekre Urunk, hogy azok ellen nem tselekszik erös hittel megeskütt. A mint láttyuk, azokat által hágták; a mi igazságunkban, szabadságinkban ő Nagyságának örömest szolgálnánk. Egynehány emberek az ő Nagysága tanattsában igazgattyák a' dolgokat: ez előtt is fel fuvalkodott szivekből, tisztesség kévánásokbol mitsodák történtek, lattyuk. Egy mással leszünk erősek."

„Mi az egész Universitas Szászságul, mint a regi időben, hivek es igazak leszünk. (Kit Isten ne adjon hogy kelessék) minden nemü segitségünkel Kegyelmetek melett erössen állanánk, a Kegyelmetek szabadságát, igasságát oltalmaznok. Most kivántatik a Kegyelmetek segitsége, melyről háládatlanok nem akarunk lenni. Meg-láttya Kegyelmetek, mi bennünk meg nem fogyatkozik, ha igazságunkban Kegyelmetek megsegitt; es a' mint a' mult időkben, kardot réánk ne vonnyon; egy mást értsük és szeressük, nem bomlik meg szabadságunk sem törvényünk. Kegyelmetektől ezekre választ várunk. Sokáig éltesse Isten kegyelmeteket jó egésségben. Datum in Segesvár die 27. Decembris in generali nostra congregatione 1613[35]).

G. V. D.

Fratres amici benevoli
Magistri Civium, Judices ceterique
Jurati totius Universitatis Saxonum,
nunc Segesvarini pariter congregati."

[35]) Das vorausgeſchickte Schreiben befindet ſich in einer einfachen Abſchrift im B. Brukenthaliſchen Muſeum in der Reihe der Urkunden, und zwar in: Diplomatum MSS. Volumen X. p. 393, wo dieſes Stück mit folgender Ueberſchrift ver-

Der Wahl-Artikel, auf den sich die Universität in diesem Rundschreiben beruft, ist ohne Zweifel die fünfte der, dem neuen Fürsten vorgeschriebenen und von demselben beschworenen Bedingungen, welche also lautet:[26])

„5) Urak, nemesek, keritett és mezővárosok, Székelység, Szászság régi és legitime emanalt privilegiumokban, donatiojokban, mellyek helyben hagyattatnak, annuentiakban, inscriptiokban megtartatnak."

Wahrscheinlich haben aus Veranlassung dieser Aufforderung, so wie die Sachsen in Schäßburg tagten, sich nun auch die Ungarn und Szekler in Hermannstadt zu einem Landtag versammelt und dort haben ihnen die an sie gesendeten Abgeordneten der Sachsen entweder die obige, oder vielleicht auch eine neue Vorstellung eingehändigt; darauf aber haben ihnen die Repräsentanten der genannten beiden Nationen die nachfolgende Antwort ertheilt:[27])

---

sehen ist: Literae Saxonum ad Comitatum Doboka Wahrscheinlich sind aber damals zugleich auch an die übrigen Comitate gleichlautende Schreiben erlassen worden, denn es ist keine Ursache bekannt, aus welcher sich die Sachsen vorzüglich und ausschließend nur an jenen Comitat hätten wenden sollen. — Es wäre übrigens interessant zu erfahren, welches jene gewaltigen fürstlichen Räthe waren, die von den Sachsen hier des Hochmuths und der Aemtersucht beschuldigt werden.

[26]) Die Herren, der Adel, die Städte und Marktflecken, die Szekler und die Sachsen werden bei ihren alten und gesetzlich ertheilten Privilegien, Schenkungen, welche hiemit bestätigt werden, dann Begünstigungen und Verschreibungen erhalten.

[27]) Eure ehrenfesten Mitbürger übergaben uns gestern als am Sonntag um zehn Uhr das uns zugeschickte Schreiben, aus welchem wir das, wozu Ihr Euch verpflichtet habt und wie Ihr bittet, daß nämlich auch wir uns bei seiner Hoheit unserm Herrn wegen Rückstellung Hermannstadts verwenden mögen, sattsam erfahren haben. Wiewohl aber Seine Hoheit darauf, wozu Ihr Euch sowohl schriftlich, als auch durch den Herrn Kanzler erboten hattet, Euch bereits einen Bescheid ertheilt, auch seinem fürstlichen Beruf und Amt gemäß Euern Gerechtsamen zugesagt und erstattet hatte: so wollten doch auch wir unserem Beruf, unserer Amtspflicht und unserer brüderlichen Liebe zu Euch vollkommen Genüge leisten, indem wir Se. Hoheit mit unserer herzlichen Bitte angingen, in Folge dessen sich Se. Hoheit nun auch vollkommen entschlossen hat, Euch am gestrigen Tag als Sonntag Hermannstadt mit allen seinen Freiheiten, seinem Gebiet und seinen Privilegien zurückzustellen; demgemäß Ihr, ohne weder eine Stunde noch einen Tag zu verziehen schleunigst hereinkommen und auf die Uebersiedelung Seiner Hoheit bedacht sein möget. Ueberdas sendet auch den Revers, den Ihr vermög der mit dem Herrn Kanzler gepflogenen Verhandlung auszustellen habt, sogleich durch etliche solche ehrenfeste Mitbürger aus Euerer Mitte herein, denen auch Seine Hoheit volles Vertrauen schenken könne und die auch für die Uebersiedelung Seiner Hoheit von hier Sorge tragen mögen. Künftig aber unternehmet keine verderbliche und den Ruin des Vaterlandes herbeiführende Umtriebe. Auch bisher hättet Ihr an dem aufrichtigen Wohlwollen Seiner Hoheit für Euere Nation

„Prudentes et Circumspecti Domini Amici & Fratres nobis observandissimi. Salutem et Servitiorum nostrorum paratissimam commendationem.“

„Az kglmetek bechiwletes Attiafiai tegnap vgimint Vasarnapon tiz ora tayban adak megh nekwnk kwldeot Leuelet, kiben mire keotelezzen es mit instalion hogi mijs Vrunknál eo Naghanal Szebennek megh adasa feleol intercedalnank, beosegesen megh ertettwk. Noha penigh az mikeppen eo Naghanak mind maga irasabol s mind penigh Cancellarius Vram eo kglme altal resolualta uolt kglmetek magat, eo Nagha immar arra kglmeteknek valasstis teot uala es Feyedelmi tiszti s. hiuatalia szerent az kglmetek Igassagat eo Nagha megh igerte, és meghis atta uala mar.“

„Mind az altal mijs tisztwnknek, hiuatalunknak es kglmetekhez ualo igaz atiafiui szeretetwnknek megh akaruan teokelletesen felelni eo Naghat tiszta sziwbeli Esedezeswnkel meg talaluan, eo Nagha telliessegesen arra veotte immar magat, hogi ez tegnapi napon vgi mint Vasarnap Szebent minden szabadsagaual tartomaniaual, Priuilegiumaual megh atta, keglmetek se orat se napot nem varuan, ieotest ieoyen be, es keoltesztesere eo Naghanak legien szorgalmatos gongia. Annak felette az meli Reuersalist Cancellarios Vram altal leot tracta szerent kglmeteknek megh kel adni aztis mingiarast oly bechiwletes Attiafiaitol kglmetek kwlgie be, kiben eo Naghais Assecuratus lehessen es vgian azon kglmetek Attiafiainak az eo Nagha ki keolteoztetesere legien szorgalmatos gongia. Ennek vtanna kglmetek semmi artalmas, hazank romlasara ualo dolgokban ne igiekezzek. Ez ideigis nem kellet uolna semmit kglmeteknek az mi kglmes Vrunk Feyedelmwnknek, az kglmetek Nemzettsegehez ualo igaz io akarattiaban ketelkedni, szükseg azert ennek vtanna, hogi kglmetek mint igaz hazaia szereteo fiiai es eo Nagha hivei, eo Naghnak kglmetek minden obedientiaiat velwnk

---

nicht zweifeln ſollen, und es iſt daher nöthig, daß Ihr von nun an als wahre, daſſelbe liebende Söhne des Vaterlandes und treue Unterthanen des Fürſten Seiner Hoheit zugleich mit uns allen Gehorſam leiſtet damit von Euerer Seite keine Veranlaſſung zu irgend einem allgemeinen Verderben gegeben werde.

Was Ihr bei Seiner Hoheit von der geſetzwidrigen Amtsverwaltung Einiger unſerer Mitbrüder erwähnt habt, das hätte nicht geſchehen ſollen, und es ziemt Euch auch nicht Jemanden bei dem Fürſten zu verleumden, nachdem Seine Hoheit nur das allgemeine Beſte und deſſen Beförderung zur Abſicht hat und demnach Dieſem zuwider handelnde Beamte, wenn er ſie entdecken ſollte, nicht in ſeiner Nähe behalten würde. Gott erhalte Euch Alle insgeſammt bei guter Geſundheit.

eggiwt prestalia hogi valami kozeonseges veszedelmekre kglmetekteol semminemw okok ne adattassanak.“

„As mint kglmetek eo Naghanak egi nemelikwnknek meltatlan hiuatalia feleol emlekezik, annak nem kellene lenni, s. nemis illenek kglmetekhez hogi valakit gialazattal illetne Feyedelme eleot, holot eo Nagha Hazanknak keozeonseges Jouara, Eleomenetelere igiekezik, az ellen chiekedeo szolgakat ha eszeben vehetne nemis tartana hata meget. Tarcsia megh Isten io Egessegben feyenkent kglmeteket. Datum in Ciuitate Cibinien. Die 13. Januarij Ao. 1614.“

„Prudentum ae Circumspectarum
Do. Vestrarum
Sres, Amici et Fratres
Vniuersi Status et ordines
Nobilium et Siculorum nunc
in dicta Ciuitate Cibinien.
constituti et existen.“

Auch in diesem Schreiben erscheinen keine Namensunterschriften, sondern dasselbe ist in Briefform zusammengefaltet und außen mit zwölf, zu vieren in drei Reihen auf einen Papierstreifen abgedruckten Ringsiegeln versehen. Die äußere Ueberschrift gleicht ganz der bereits weiter oben angeführten.[28])

Zugleich mit dieser Antwort der Stände erließ aber auch der Fürst blos auf ordinärem unbeschnittenem Papier eine flüchtig geschriebene Ermahnung an die Sachsen, woraus hervorgeht, daß mittlerweile durch den Kanzler noch weitere, wahrscheinlich nur mündliche Verhandlungen gepflogen und in diesem Wege auch die Bedingungen zur Uebergabe der Stadt Hermannstadt bereits festgesetzt worden waren. Dieses Schreiben lautet wörtlich wie folgt:[29])

---

[28]) Das Original befindet sich im sächsischen National-Archiv unter der Zahl 179.

[29]) Nur eine Stunde früher, als der Herr Kanzler von Euch hieher zurückgelangte, hatte man uns Eueren schriftlichen Beschluß eingereicht, von welchem dann der Herr Kanzler nach der Hand uns auch eine Abschrift einreichte; auch hat Derselbe uns ausführlich berichtet, wie er in den Verhandlungen mit Euch vorgegangen sei, und hat sich sowohl wegen Verlegung des Landtags von hier, als auch wegen Ausweisung des noch nicht bezahlten hier anwesenden Kriegsvolkes ernstlich bei uns verwendet. Nachdem aber unser festes, wohlüberlegtes und ausgesprochenes Wohlwollen zu Euch und Euerer Nation, wiewohl unsere Worte bisher nur durch Zweifel und Unglauben erwidert wurden, vollkommen unerschüttert blieb, so haben wir doch Alles nach Euerem Wunsch gethan und wollen auch ferner so thun; Worüber Euch, wie wir glauben, der Herr Kanzler auch vollkommen versichert hat. Da aber auch wir Eueren Boten nicht ohne Brief von uns zurück entlassen wollten, so können

„Gabriel Bethlen &c. &c.

„Prudentes &c. &c. Minekeleotte kgltektwl Cancellarius Vram meg erkezeott volna, czak egy oraual az eleott adtak vala be irasban valo resolutioiat. mellynek pariajat annak vtanna nekwnk Cancellarius Vramis praesentalt, az mellett minkent procedalt legyen ketekkel az tractatusban mindenekett beosegessen referalt eo keglme es mind az gywlesnek innek transferalasa feleol, s mind az fizetetlen itt ben valo nepeknek kj kwldese feleol, serio teorekeduen mi nallunk. Magunknak penigh, noha mind addigh illyen nagy kettsegben es hihetetlensegben leon az mi szonk, s' igiretwnk kglteknel, de bizonyos el-szant es vegezett io akaratunk teokelletesseggel feon aluan ketekhez es az ketek nemzetsegehez mindenekett kegtek kiuansaga szerent czelekettwnk, es czelekednijs akarunk: Kyreol mindgyarast vgy hiszwk Cancellarius Vram plenarie certificaltais kegltekett. Mijs az ketek postaiat leuelwnk nelkwl nem akaruan

---

wir Euch nur ſchreiben, daß Ihr alles Mißtrauen gegen uns abzulegen habet; denn wenn Ihr unſere wohlwollende Gnade mit Augen ſehet und mit Händen greifet, demungeachtet aber das Gute mit Böſem vergeltet, ſo werdet Ihr dem Laſter des Undankes und der Strafe Gottes und der Menſchen nicht entgehen. Da jedoch bis zum 17. Februar nur noch ein Monat erübrigt, ſo müßt Ihr, nach Maßgabe dieſer kurzen Zeit, die Ueberſiedlung ſtündlich beſchleunigen, indem das ſchwere Geſchütz bei dem jetzigen ſtrengen Froſt viel leichter fortzubringen iſt. Die Verſicherung, die der Herr Kanzler von Euch verlangt hat, ſendet ſo, wie er ſelbe verlangt hat mit Euerem Provinzial Siegel verſehen durch einige verläßliche Mitbürger aus Euerer Mitte herein, damit ſelbe auch bezüglich auf die Ueberſiedelung Euch Bericht erſtatten und zugleich auch mit dem größten Fleiß dafür Sorge tragen können; Und nachdem wir dadurch unſerm fürſtlichen Beruf nach Euerem Wunſch entſprochen haben, ſo verlangen auch wir von Euch mit Recht aufrichtige Liebe und pflichtſchuldigen Gehorſam; Solltet Ihr aber in dieſer Hinſicht bisher irgend einen Fehltritt begangen, oder etwas dergleichen unternommen und gethan haben, ſo iſt es nöthig, daß Ihr die Folgen verhütet, damit Ihr nicht als die nicht zu entſchuldigenden Urſachen und Urheber allgemein verderblicher Ereigniſſe befunden werdet, welches Euch nur noch mehr Verderben und Gefahr bringen könnte u. ſ. w.

Euer Wohlwollender

N. S. Wir warten hinfort weder Tage noch Stunden, und wenn Ihr unſere Ueberſiedelung noch in dieſer Woche bewerkſtelligen könnet, ſo werden wir nicht ſäumen und nicht länger hier verweilen, ſondern nach unſerm augenblicklichen Abzug Euch Hermannſtadt zurückſtellen. Dieſem gemäß gewärtigen wir auch von Euch vollkommenen Gehorſam. Nunmehr wollen weder wir den 17. Februar als den vorgeſchriebenen Tag erwarten, noch durch Euch erwarten laſſen, nur müßt auch Ihr für die Ueberſiedlung Sorge tragen und die Verſicherung, ſo wie ſelbe der Herr Kanzler verlangt hat, einſenden.

visza boczatani, vgian azonokat irhattjuk, mw feleolwnk minden idegen gondolkodasit le kell tenny keteknek, hiszen a mikor szeomeguel lattja es kezeguel tapaztallia io akarattal valo keglmessegwnkett, az ioert ha gonoszal wgyekeozik, nem kerwli el az haladatlansaghnak vettket, Istennek es az embereknekis bwnteteset. Az wdeonek penigh reouid voltahoz kepeost, minthogy ad 17. Febr. czak egy holnapot teszen, az keolteoztetessel siessen minden oraban ketek, most az ereos fagion sokkal iob az leveo szerszamokat hordozni. Az Assecuratoriat mellyet Cancellarius Vram keuant kegtektwl, es vgis a' mint eo keglme keuanta sub sigillo prouinciali bizonyos Attyafiaitul kwlgye megh, kik az keolteoztetesreis innet keteket informaluan szorgalmatosban viselhessenek gondott; es igy mw az mi fejedelmi tisztwnknek ketek keuansaga szerent megh feleluen, ketektwl mindenben az teokelletes hiwseget, hozzank valo igaz szeretetet es tartozasa szerent valo obedientiajat, meltan megh keuannyuk, melyben ha eddigh valami fogiatkozast teott volna vagy az ellen valamit ollyat molialt es czelekedett volna, szüksegh hogy annak kegltek voltakeppen eleit vegye, hogy valami keozeonseges artalmas dolgoknak, kibeol maganak teob romlast es veszedelmett hozhatna, meltan es magak menthetetlenwl okaynak es Autorinak ne talaltassek lenny kegltek. Bene valeant nec secus faciant. Datum in Ciuitate nostra Cibinien. die 13. Mensis Januar. Anno D. 1614."

„Beneuolus"

„P. S. Mw ennek sem napott sem orat nem varunk, ha ezen heten ky-keolteztethett kegltekis bennwnket, nem keswnk itt sem mulatunk, hanem mindgyarast ky menuen Zebenbeol restituallyuk kegltek. Ahoz kepest mijs minden obedientiat plenarie varunk kegltekteol. Immar a praefixus diest az 17. Febr. sem variuk, kegltekkel sem vartattjuk, czak szinten az keolteoztetesre legyen gondgia keteknek, es az Assecuratoriat, vgy a' mint Cancellarius Vram keuanta kegtek kwlgye megh." [30])

„Gabriel Bethlen."

Der äußere Titel wie gewöhnlich.

Dem vorhergehenden Schreiben ließ der Fürſt ſchon zwei Tage ſpäter ein Anderes folgen, woraus hervorgeht daß der Kapitzi Baſſe von der Pforte mit den Inſignien für den Fürſten angelangt war und dieſer zu

[30]) Das Original im ſächſ. Nat. Arch. unt. Z. 180.

deſſen Befriedigung Geld benöthigte. Titel, Eingang, Schluß und äußere Ueberſchrift ſind die gewönlichen; der Inhalt aber iſt der nachſtehende: [31])

Ennek elötte ualo irasunkbol immar bizonioson megh erthette Kegtek, minekünk ktekhez ualo teokelletes io akaratunkath, melliet kiuansagha szerint re ipsa praestalni akaruan, vagion czak hátra, innét valo költözesünkről az Kegmetek gonduiselese, kit hogi ne halogasson magunkis minden oraban kiuannok; sőtt az üdőnek alkalmatossaga most ugian arrais szolgal, a' kemeny fagion es uton könnieb az löuő szerzamokat el uitetni. Ez alatt hizzük vagion ertesere Kegmeteknek az hatalmas Cziazar fenies portaiarol feő Kapuczi Passaia Zazloual erkezuen hozzank reghi szokas szerénth iol tudgia Kegmetek azokat meny summaual Aiandekkal kelletik contentalnunk. Az fogiatkozott allapatott es az időnek mi uoltát nem tagadhattiuk: Keduesen akarok megh talalni kegmeteket, mikor immar az mij Attyai kegielmessegünket, és io akaratunkatth telliessegessen magahoz megh tapaztalta, Ktekis tartozo hüseget es obedientiaiát ne halogassa hozzank. Az mely adonk Kegteken Uniuersitasul fenall valamint s valahogi lehetne, abbol két Ezer Tallernak kellene szerit tennj, ugian tallerul küldene Kegtek ide mindgiarast: Egieb Fele penzet az Törököknek adnunk karos es nem

---

[31]) Schon aus unſerem frühern Schreiben habt Ihr bereits unſer vollkommenes Wohlwollen zu Euch entnehmen können, und nachdem wir Euch daſſelbe auch durch die That zu beweiſen wünſchen, ſo erübriget nichts Anderes, als Euere Sorge für unſere Ueberſiedelung von hier; und daß Ihr ſelbe nicht verſchieben möget wünſchen auch wir jede Stunde: ja auch die Verhältniße der Jahreszeit ſind jezt dazu behülflich, indem das ſchwere Geſchütz auf den hart gefrorenen Straßen leichter transportirt werden kann. Inzwiſchen iſt, wie Ihr wohl erfahren haben werdet, von der glänzenden Pforte des mächtigen Kaiſer nach altem Verkommen der erſte Kapuzi Paſcha mit der Fahne bei uns angelangt, und Ihr wiſſet gut, mit welchen bedeutenden Summen und Geſchenken wir denſelben befriedigen müſſen. Unſern erſchöpften Zuſtand und die Zeitverhältniſſe können wir nicht läugnen, und nachdem Ihr nun unſere väterliche Huld und Wohlgewogenheit für Euch ſattſam erfahren habt, ſo wollten wir Euch freundlich angehen, auch Ihr möget Eure ſchuldige Treue und Gehorſam gegen uns nicht länger vertagen, und von unſerer bei Euch und der Univerſität aushaftenden Steuer, wenn es nur auf irgend eine Art möglich wäre, zwei tauſend Thaler herbeiſchaffen und uns unverzüglich in Thalern hereinſchiken: denn den Türken anderes Geld zu geben wäre nachtheilig und Ihnen auch nicht ſo angenehm: Daß Ihr in dieſer Angelegenheit nach unſerm Wunſch und Verlangen handeln möget, das empfehlen und gebieten Wir Euch mit Güte, und thut Ihr es, ſo werden wir es eben ſo gut aufnehmen, als wenn Ihr es uns geſchenket hättet. Für die Ueberſiedlung aber treffet, wie wir Euch ſchon oben geſchrieben haben, ohne Verzug die ſorgfältigſten Anſtalten. U. ſ. w.

ollian keduesis nalok: Ebben hogi Ktek nekünk kedunk es kiuansagunk szerent czielekedgiek Intyük szeretettel es hadgiukis Ktekk: Kit ha Kegtek megh czielekezik, szinten ollian io neven vezzük Kegtektül, mintha aijandekon adna. Az költöztetesreis penigh az minth oda fel jrok Kegteknek, haladék nelkül legien szorgalmatos gonduiselese &c. Datum in Civitate nra Cibinien. die 15. Januar. A. D. 1614.“ [32])

„Benevolus
Gabriel Bethlen m. pr.“

„Caspar Beöleöny m. pr.“

Ob die Sachſen den obigen Wunſch des Fürſten erfüllt und die 2000 Thaler entrichtet haben iſt unbekannt. Als ſie aber zu derſelben Zeit zur Fortſetzung der Verhandlungen abermals einige Abgeordnete nach Hermannſtadt ſchiken wollten, ſo wurde denſelben auf Anſuchen der Univerſität ſowohl vom Fürſten als auch von den Ständen nicht nur freies Geleit, ſondern auch das freie Wort bei den diesfälligen Berathungen zugeſichert. Die beiden, in Form offener Briefe ausgefertigten Schriftſtücke lauten folgendermaßen: [33])

---

[32]) Das Original im ſächſ. Nat. Arch. unt. Z. 183.

[33]) Schon nachdem wir zu unſern ehrenveſten getreuen, von der Geſammtheit der Sachſen erwählten, und in Schäßburg verſammelten, gewiſſen Perſonen unſern Kanzler bezüglich auf die Verhandlungen wegen Hermannſtadt entſendet und derſelbe uns darüber, in welchem Stand die Verhandlungen geblieben, Bericht erſtattet hatte, hatten wir zwar darauf ebenfalls durch unſern Kanzler und auch in einem von uns erlaſſenen beſondern Schreiben Ihnen, als der Geſammtheit der Sachſen, einen ihren Wünſchen angemeſſenen Beſcheid ertheilt; demungeachtet aber haben wir nach der Hand aus einem neuern Bericht unſeres Kanzlers vernommen, daß ſie eine ſchriftliche Verſicherung darüber von uns verlangen, daß ihnen einige ihrer Mitbürger hieher zu ſenden, mit uns zu verhandeln und bezüglich auf die über einige Angelegenheiten zu faßenden Beſchlüße freies Wort zu führen geſtattet ſein möge; und nachdem wir die Freiheiten unſeres Vaterlandes mit aller unſerer Kraft und Machtvollkommenheit aufrecht zu erhalten ſchuldig ſind, auch zur Geſtaltung des freien Wortes zur Zeit unſerer Erhebung uns allen Ständen verpflichtet haben, ſo wollen wir in Erinnerung darauf dieſelben ſammt der ganzen Univerſität auch dermalen durch unſer fürſtliches Wort darüber beruhigen und verſichern, daß diejenigen, welche ſie aus ihrer Mitte zur Verhandlung über was immer für Angelegenheiten hieher ſenden werden ſowohl auf ihrer Herkunft als auch auf ihrer Rückkehr friedlich kommen und gehen, auch weder von uns noch von Andern irgend eine Beleidigung erfahren ſollen, daß wir ihnen ferner in Allem, was ſie uns und unſern Räthen vortragen wollen, mit Bezeigung der gebührenden Achtung freies Wort, unbeſchränkte Verhandlung, Uebereinkunft und Abſchließung geſtatten, und daß ihnen von Niemand irgend eine Beleidigung, und ſchimpfliche oder ehrenrührige Behandlung zugefügt werden wird. So

„Nos Gabriel Bettlen Dei Gratia Princeps Tranniae partium Regni Hungar. Dominus ac Siculor. Comes &c. Memoriae commendamus tenore praesentium significant. quibus expedit vniuer. Hogy az mikkeppen áz mij beochvlletes hijueink az egez zazsagrol valaztatot, Segesvarat eozuegyvlt bizonios zemelijek keozze Zebennek tractalasa feleol bocziatottvk vala, Akkor onnan megh ieouen a mely allapatba az tracta maradot volt, Noha arrolis vgian Cancellariusvnk altal es magvnk leuelebennis egez zazsagul eo Kegmeknek keuansagok zerynt valo válazt teottvnk volt, mind az altal annak vtanna vyolak Cancellariusunknak kvldeot leuelekbeol ezvnkben neuen azt, hogy eo Kegmek myteollvnk bizonios attiokfiaynak ide kvldesek, velvnk tractalasok, es nemely dolgok feleol valo vegezesekreol zabados voxok lehetne, arrol assecuratoria leuelvnkeot keuanna: Mijuel azert mij tellies minden igyekezetvnkel es tehettsegvnkel hazank zabadsaganak fel allatasara keotelesek vagyunk, a libera voxnakis zabados engedelmere tompore inaugurationis magunkat minden rendeknek keoteleztvk:

„Mostannis azert arrol megh emlekezuen eo Kegmeket egez Vniuersul affeleol assecuralliuk in uerbo nostro Principali, affidatiuk es certificalliuk, hogy valakijkett eo Kedmek magok koezzvl

---

wie wir Dieſelben über das Vorausgeſchikte nochmals beruhigen und verſichern harum nostrarum etc.

Nach Maßgabe des von unſerem Herrn mit Bereitwilligkeit, gegebenen väterlichen Verſprechens hätten wir wohl von Euch als der Univerſität erwarten können, daß Ihr die zugeſagte Verſicherung durch Einige von Eueren Mitbürgern ganz einfach einſenden und, nach dem Abzug und der Ueberſiedelung des Fürſten von hier, die Eueren Wünſchen entſprechende Uebergabe Herrmanſtadts zugleich vollſtändig annehmen würdet; doch, wie wir aus Eurer dem Herrn Kanzler neuerdings gegebenen Antwort erſehen, verlangt Ihr für die von Euch an Seine Hoheit entſendeten Mitbrüder abermals zum Behuf des Vortrags einiger Gegenſtände Redefreiheit und eine vorläufige Verſicherung darüber. Da demnach die Redefreiheit für alle Zeiten als eine zu unſerer Erhaltung nöthige Sache betrachtet wird, auch Seine Hoheit zur Zeit ſeiner Erhebung zwiſchen den übrigen Bedingungen ſich dazu verpflichtet hat, und ſo wie er bisher Niemanden darin beſchränkt oder geſtört wir darüber auch für die Zukunft keinen Zweifel hegen, und wir endlich glauben, daß auch Ihr nur das Wohl des Vaterlandes beabſichtiget, ſo verſichern auch wir Euch auf Treu nnd Glauben, daß Eueren Mitbürgern von Allen nicht nur eine ſichere Herreiſe, hieſiger Aufenthalt und gebührende Ehre gewährt werden wird, ſondern daß denſelben auch bezüglich auf alle ihre Vorträge ſowohl bei ſeiner Hoheit als auch bei uns ohne Anſtand freies Wort geſtattet ſein ſoll. Inzwiſchen aber habt Ihr für die Ueberſiedelung von hier Sorge zu tragen. U. ſ. w.

plena cum authoritate akar mifele dologrol tractalnij ide bocziat Azoknak mind jeoteokben, vizzamenetelekben bekeseges ieovesek menesek, semmi teollvnk sem penig egyebekteol bantasok nem leuen, valamit mij eleottvnk es Tanaczink eleott proponalni akarnak, mijndenben az eo kegmek illendeo beoczvlletiji megh aduan libera voxot zabados tractalast, concludalast engedvnk eo kegmeknek. Senkiteol semmi bantasok es gialazatos beochtel . . . . . nezeo haborgatasok nem lezen. Az minthogy ezekreol assecuralliuk, affidalliuk es certificaliuk harum nostrarum vigore et testimonio lrar. mediante. Datum in Ciuitte nra Cibinien. die decima septima Mensis Januarij Anno Dni Millesimo Sexcenmo Decimo Quarto."

„Gabriel Bethlen
m. pr."

L. S.

„Simon Pechy
Cancellarius m. pr."
„Caspar Beöleöny m. pr.
Secr."

„Nos Magnates et Proceres regni Tranniae nunc ad latus Illmi dni Principis Tranniae &c. &c. Cibinij constituti dámus pro memoria quibus expedit universis. Hogy noha az mi kegjmes Vrunknak kesz akarattal ualo, Attjai igeretehez kepest kegjmetekteol ugj minth az Vniuersitastol chiak simpliciter bizonios Attiokfiai altal, az megh igert Assecuratiott uarhattuk uolna, es kegjmetekis keuanssaga szerent Zebennek resignatioiat eo Nagat elseoben innei ki keoltöztetuen eppen es egjszersmind ueotte uolna kezehez De az minth Cancellarius Vramnak most uiolagh ualaz tetelebe lattiuk, hagj az eo Nagahoz jeoueo Attiokfiainak uiolagh nemely dolgoknak proponalassaba libera voxot keuanuan arrol Assecuratiotis uarna. Minth hogj azert az libera vox minden időre keozönseges megh maradasra ualo dologhnak tartatik, tempore felicis inaugurationis teob conditiok keozöt arra eo Naga magat ugjan keotölezte, eddighis senkit abban megh nem tartozttatot es nem haboritott ezutannis abban semmi ketsegünk nem leuen, elis hiszük hogj kegetekis Januara igjekezik hazanknak. Azert abbol mijs kegjmeteket bona fide assecuralliuk, az kegetek Attiokfiainak nem chjak batorsagos Jeouetele, itt letele, es illendeo beochjületi leszen mindenekteol, hanem ualamit proponalni akarnak, libera voxa Tractalassa, mind eo Nagaual, sminnjajunknal minden bantas nelkül lehet. Ez alatt kegiteknek az innen ualo keolteoztetesre gonggja legjen, Prout assecuramus affidamus et certificamus harum nrarum uigore et tes-

timonio Irarum mediante. Datum Cibinij die decima septima Mensis Januar. Anno Domini Millesimo Sexcentesimo Decimo Quarto."

Unter dieser offenen Versicherung sieht man dreizehn in zwei Reihen auf Papier abgedrukte kleine Siegel von Fingerringen und unter jedem Siegel den Namen des Eigenthümers wie folget: Sigis. Kornis, Kamuthy Farkas, Wolphgangus Alya, Simon Pechy, Joannes Gieroffj, Franciscus Balassj, Balthasar Kemeni, Berlea Farkas, Stephanus Erdeli, Andreas Kapy, Bethlen Peter, Stephanus Bethlen, Stephanus Haller. [34])

Uebrigens geht aus dem obigen offenen Brief hervor, daß damals in Hermannstadt nicht ein förmlicher Landtag, sondern nur die hervorragendsten Männer des höhern Adels versammelt waren. Auch muß die von den Sachsen vorgebrachte Bitte um freies Geleit und freies Wort für ihre Abgeordneten den Verdacht rege machen, daß die bisher von ihrer Seite nach Hermannstadt entsendeten Unterhändler nicht sehr zuvorkommend, oder auch nur gelassen behandelt worden seyen.

So hatten die Sachsen nach und nach durch Klugheit, Ausdauer und Beharlichkeit Alles erhalten, was sie wünschten: der Fürst verließ Hermannstadt mit seinem ganzen Gefolge und seinen Truppen, übergab die Stadt der Gemeinde unbedingt mit allen ihren Freiheiten, Privilegien und Besitzungen, stellte den Bürgern ihre Häuser befreit von aller fremden Einquartierung und Belastung zurück und scheint nicht einmal einen Groll oder Widerwillen gegen sie behalten, sondern sich mit der einfachen Versicherung ihrer Treue begnügt zu haben, wie aus der folgenden Unterwerfungsurkunde zu entnehmen ist: [35])

---

[34]) Im sächs. Nat. Arch. unt. d. Z. 184 und 181.

[35]) Wir geben kund und zu wissen Allen, denen es gebührt, vorzüglich aber unserm Gnädigsten Herrn und Fürsten, Seiner Hoheit Gabriel Bethlen, aus Gottes Gnaden Fürsten von Siebenbürgen, Herrn einiger Theile von Ungarn und Grafen der Szekler, daß, so wie Seine Hoheit, nachdem der verstorbene Fürst Gabriel Báthori in früherer Zeit die Stadt Herrmannstadt und alle ihre Gerechtsamen den Hermanstädter Sachsen und der Universität ohne alle Ursache und außer dem Rechtsweg entzogen und überdas uns in unsern alten Freiheiten, Gesetzen und Vorrechten vielfältig verlezt und gestört hatte, uns nach seinem fürstlichen Beruf sowohl die Rückstellung Hermannstadts an die sächsische Nation, als auch die vollkommene Herstellung unserer andern, wie immer genannten alten Freiheiten, Privilegien und Vorrechte mit Gewißheit zugesagt und versprochen hat, eben so nun auch wir Seine Hoheit durch dieses Schreiben auf unsern wahren christlichen Glauben, mit welchem wir Gott bei unserer Seelen Seligkeit verpflichtet sind, versichern, daß wir, so bald Seine Hoheit mit allen Ihren Hofleuten und andern dazu gehörigen Ungarn von Hermannstadt abgezogen sein, und die Stadt Hermanstadt uns, nemlich der Gesammt-

Der Königl. Cultus- Kult. Unterricht- Justiz- und Finanz-Minister hat Sich veranlaßt gefunden, durch Verfügung vom 20. Juli d. J. die Bestimmungen der Verordnung vom 23. Oktober 1817, wegen Einrichtung der Prüfungen für Candidaten des höheren Schulamts, Behufs der Anstellung an Gymnasien, Real-Gymnasien, Real-Schulen und höheren Bürgerschulen, wie auch wegen Ertheilung der Facultas docendi, dahin zu modificiren, daß künftig die Prüfungen für Candidaten des höheren Schulamts, welche sich für Gymnasien, Real-Gymnasien, Real-Schulen und höheren Bürgerschulen melden, nicht mehr abgesondert, sondern in einer Prüfung vor der Königl. Wissenschaftlichen Prüfungs-Commission zu Berlin, oder vor einer Königl. Provinzial-Schul-Commission abgehalten werden sollen. Die Königl. Provinzial-Schul-Commissionen sind demnach ermächtigt, die Prüfungen der Candidaten des höheren Schulamts, welche sich für Gymnasien, Real-Gymnasien, Real-Schulen und höheren Bürgerschulen melden, vorzunehmen, und ihnen, wenn sie solche bestanden haben, die Facultas docendi zu ertheilen. Die Königl. Wissenschaftliche Prüfungs-Commission zu Berlin ist dagegen ausschließlich für die Prüfungen der Candidaten des höheren Schulamts, welche sich für Gymnasien, Real-Gymnasien, Real-Schulen und höheren Bürgerschulen in den Provinzen Brandenburg, Pommern, Schlesien, Sachsen, Westphalen und Rheinland melden, competent. Die Prüfungen der Candidaten des höheren Schulamts, welche sich für Gymnasien, Real-Gymnasien, Real-Schulen und höheren Bürgerschulen in den Provinzen Preußen, Posen, Litthauen, Westphalen, Rheinland, Sachsen und Schlesien melden, sind dagegen ausschließlich den Königl. Provinzial-Schul-Commissionen zu Königsberg, Posen, Gumbinnen, Münster, Coblenz, Magdeburg, Breslau und Halle übertragen worden.

Berlin, den 27. Juli 1831.

Der Königl. Cultus- Kult. Unterricht- Justiz- und Finanz-Minister hat Sich veranlaßt gefunden, durch Verfügung vom 20. Juli d. J. die Bestimmungen der Verordnung vom 23. Oktober 1817, wegen Einrichtung der Prüfungen für Candidaten des höheren Schulamts, Behufs der Anstellung an Gymnasien, Real-Gymnasien, Real-Schulen und höheren Bürgerschulen, wie auch wegen Ertheilung der Facultas docendi, dahin zu modificiren, daß künftig die Prüfungen für Candidaten des höheren Schulamts, welche sich für Gymnasien, Real-Gymnasien, Real-Schulen und höheren Bürgerschulen melden, nicht mehr abgesondert, sondern in einer Prüfung vor der Königl. Wissenschaftlichen Prüfungs-Commission zu Berlin, oder vor einer Königl. Provinzial-Schul-Commission abgehalten werden sollen. Die Königl. Provinzial-Schul-Commissionen sind demnach ermächtigt, die Prüfungen der Candidaten des höheren Schulamts, welche sich für Gymnasien, Real-Gymnasien, Real-Schulen und höheren Bürgerschulen melden, vorzunehmen, und ihnen, wenn sie solche bestanden haben, die Facultas docendi zu ertheilen. Die Königl. Wissenschaftliche Prüfungs-Commission zu Berlin ist dagegen ausschließlich für die Prüfungen der Candidaten des höheren Schulamts, welche sich für Gymnasien, Real-Gymnasien, Real-Schulen und höheren Bürgerschulen in den Provinzen Brandenburg, Pommern, Schlesien, Sachsen, Westphalen und Rheinland melden, competent. Die Prüfungen der Candidaten des höheren Schulamts, welche sich für Gymnasien, Real-Gymnasien, Real-Schulen und höheren Bürgerschulen in den Provinzen Preußen, Posen, Litthauen, Westphalen, Rheinland, Sachsen und Schlesien melden, sind dagegen ausschließlich den Königl. Provinzial-Schul-Commissionen zu Königsberg, Posen, Gumbinnen, Münster, Coblenz, Magdeburg, Breslau und Halle übertragen worden.

Berlin, den 27. Juli 1831.

Dieſes Schriftſtück iſt nun zwar nur ein Conzept oder Entwurf ohne alle Beglaubigung oder Unterſchrift, der von einer ungariſchen Hand geſchrieben und den Sachſen von fürſtlicher Seite als Vorſchrift mitgetheilt worden zu ſein ſcheint; es iſt aber kaum daran zu zweifeln, daß der verlangte Revers von der Univerſität der Sachſen auch wirklich in dieſer Form ausgefertigt und dem Fürſten durch die Abgeordneten derſelben eingehändigt worden ſei. — Während aber die Verhandlungen wegen Räumung der Stadt im beſten Zuge waren, erſtatteten die weiter unten genannten Bevollmächtigten gegen Ende des Monats Jänner folgenden Bericht an ihre Sender:

„Generosi Prudentes ac Circumsp. Dni et Amici Obseruan. Salutem atque nri seruitij paratam commen."

„Demnach Ehrſame F. W. H. fügen wir E. N. W. hiemit zu wiſſen, daß E. N. W. commissio, wie wir von E. N. W. abgefertigt alſo proponirt; Darauff ſich F. Gnad. nach regerirung wnd fürhaltung manigfaltiger Sachen, fürnemlig daß wir ihm die telelés benegirt, darzu auch deferirt, daß die Sachſen die Moſer geruffen. Post replicationem nram gnädigklig resolvirt wnd sancte verſprochen wegzuziehen auß der Hermannſtadt innerhalb 4 oder 6 Tagen wnd die Nation Saxones bey ihren Privilegien zu erhalten. Begehrtt gleichwoll die Munitiones ſampth den andern Sachen hiezwiſchen auszuverſchaffen; welches zu thuen wir vomöglig geſagtt. Ad possibilia vero nos obligauimus zur Ausführung. Verhoffen auch F. Gnad werde ſich bereden laßen wnd daß Gemüth nicht ganz wnd gar verderben. Beyder ſeytts haben wir die diffidentiam nidergelegtt darumb ſich E. N. W. nun recht werden wiſſen zu halten. Wo ferne etwas ſein ſoll So wollen wir den Ausgang erwartten alhie des Auszughs wnd E. N. W. alles zuſchreiben. Ad Tribunal Dei hatt F. G. prouocirt wie gleichesfahls daß nichts anders geſucht, noch vermeint zu thuen F. G. denn die Saxones zu reſtituiren, ihn alle ihre Privilegien zu erhalten, wir Sachſen aber ſchuldige trewheytt zu preſtiren Principe hoc faciente wnd Gott ſolth ein Richter ſein der Vetrewheytt, falſchheytt zwiſchen den Sachſen wnd F. Gnaden. Von den Bepotiſchen (?) clandestinis machinationibus beſorgen ſie ſich. Darumb Jederman ſtill ſein ſoll mith Schreyben Bothſchafften biß wir nicht E. N. W. ferner auiſiren. Den Landtag haben ſie zu Schesburg haltten wollen, wo nicht in der Burg, auf dem Mark, und verhoffen aber das wir ſolches verantwortt wnd das der Landtag zu Clauſenburg auf den Sonntag vber 14 Tag wird gehaltten werden. Etliege Postulata ſein noch in suspenso dardurch wir nicht ganz wnd gar kommen. Wir wollen an was müglig nichts erwenden laßen. Lippa, Jene haben dem Röm. K. geholdiget, Derentwegen auch Excursiones Turcarum auf des Keyſers Erd geſchehen, haben gebrentt, geraubtt.

Von Keowar, Nagy Bania soll gleychesfahls geschehen sein. Den Zins müßen E. N. W. alsbald erneuern. — — — — — — — — — — Morgen wird der Anfang gemacht werden mit der Ausführung F. G. Güther. De reliquo easdem felicissime valere exoptantes. Datum Cibinii 28. Jan. 1614. [37])

G. P. D. V.
Amici
Michael Fronius
J. Roth m. pr.
Andreas Hegyes."

Die Unterschriften scheinen alle von derselben Hand geschrieben zu sein. Der Brief war zusammengefaltet, mit einem Privatsiegel geschlossen und mit folgender Ueberschrift versehe:

Generosis Prudentibus ac Circumspectis Dominis Magistris Ciuium, Judicibus caeterisque Juratis Ciuitatum et 7. Sedium Saxonicalium nunc Segesuarini existentium &c. Dominis Amicis nobis honorandissimis.

Doch nachdem die Räumung der Stadt schon beschlossen und auch bereits im Zuge war, erhob sich noch eine Reaktion dagegen; aber der Fürst blieb standhaft und war fest entschlossen sein Wort zu halten. Den Beweis dafür gibt folgender Brief den er eigenhändig an seinen Kanzler schrieb: [38])

---

[37]) Auch dieser Bericht ist unt. Z. 187 im sächsischen National-Archiv zu finden. — Die im Text blos mit Buchstaben angedeuteten altsächsischen Titulaturen heißen: Fürsichtige Weise Herrn und Euer Namhaft Weisheiten. — Das Wort telelés bezeichnet die vom Fürsten angesprochene Ueberwinterung in Hermannstadt. — Moser oder Mueser nannte man damals die deutschen Soldaten. Auch jetzt noch werden im gemeinen Leben theils die Deutschen, theils die Soldaten mit jenem Namen belegt. Ueber die Ableitung dieses Wortes siehe: Ungrisches Magazin, Bd. I, S. 276. — Das unverständliche Wort Bevotischen konnte weder anders gelesen werden, noch vermogte man eine Erklärung desselben zu finden.

[38]) Nach geziemendem Empfang Eueres Briefes haben wir denselben mit Vergnügen gelesen und wünschen dem Anerbieten der Herrn Sachsen einen aufrichtigen Erfolg; es ist auch Zeit daß auch sie dem Mißtrauen entsagen und der Gerechtigkeit Folge leisten; bei mir werden sie gewiß nie etwas Anderes als das versprochene Wohlwollen finden, nur sollen sie mich nicht mit Gewalt zu ihrem Feinde machen denn ich will ihr rechter Vater sein, weil man mich auch den Fürsten der Sachsen nennt. Man schreit mich vielfältig, welches auch jezt nach Deiner Entfernung täglich zugenommen hat, aber ich habe das Mißtrauen gegen sie ganz aus meinem Herzen verbannt, und es mag geschehen was da will, so werde ich nunmehr mein Wort nicht mehr ändern; auch sagt man das ganze Land sei wegen der Zurükgabe Hermannstadts sowohl auf mich, als auch auf Euch sehr erzürnt, aber das kümmert mich nicht.

Generoſe Domine nobis honorande
S. et beneuolen. nram.

„Az Kgd leuelet beczywllettel veuen coreommel oluassuk, kiuanniukjs szibeol ualo effectussath az szasz Vraim magok aianlasanak. idejeijs ha eokjs az diffidentiath lete szik ess az Igassagot keouetik, en bennem soha meg igirth jo akaratomnal egiebeth bizonj nem találnak, chyak ereouel ne czinalljanak ellensegekke, mert en Edess Attiok akarok lenni, mjuel Szaszok feiedelmenekjs hinak. Sokkeppen yezgetnek melljek mostjs naponkenth chyak el meneteled vtannjs neuekedtek, de en az feleolleok valo diffidentiath sziuembeol ki uetettem, ess ha nem tudom mjnt lennejs, de immar szomath megh nem maslom, megh azt mongiak hogj az egesz orszagh igen haragszik Szeben meg adasaert mjnd en ream, mjnd Kgtekre, de azzal en nem gondolok. Kedden reggel okuetetlen Isten uelem leuen meg hindulok. Az szallasomra kgdk legjen gongya ess otfen legyen, mert nagj gialazatnak tartanam ha be nem bochyathnanak, ne felljenek, merth bizonj igaz ember uagiok, kebelembennjs az Igazakat meg otalmaznam. Benne ualeat. Ex Szeben die 16. Febr. 1614.“ [39])

„Beneuolus
„G. Bethlen m. pr.“

Außen die Ueberſchrift: „Generoso Dno Symoni Peczi de Zent Ersebet Consiliario et Cancellar. nro &c. Fideli nobis syncere dilecto; und darunter ſechs Cito eins unter dem andern.

Wo ſich der Kanzler damals aufgehalten habe, iſt nicht bekannt: wahrſcheinlich aber war er in Schäßburg, und das otfen am Schluß des Briefes ſollte wohl die obere Stadt bezeichnen. Auch entſteht die Frage: wie dieſer Brief ins National-Archiv gekommen ſei? Doch iſt kaum daran zu zweifeln, daß ſolchen der Kanzler ſelbſt den Sachſen zu ihrer Beruhigung übergeben habe.

Inzwiſchen war nun auch der vom Fürſten ſchon vor einem Monat zu ſeinem Auszug auf den 17. Febr. feſtgeſetzte Termin verſtrichen, und am 18. verließ er, wie er verſprochen, Hermannſtadt. Bei dieſer Gelegenheit ſoll derſelbe alle dortigen Bürger, die noch in der Stadt anweſend waren,

---

Dienſtag Früh, wenn Gott mit mir iſt, werde ich aufbrechen. Traget Sorge wegen einer Unterkunft für mich, und dieſe ſoll dort oben ſein, denn ich würde es für eine große Beſchimpfung halten, wenn ſie mir nicht Einlaß gewähren ſollten; ſie ſollen ſich nicht fürchten, denn ich bin gewiß ein ehrlicher Mann und werde gewiß die Aufrichtigen in meinem Buſen beſchützen. U. ſ. w.

[39]) Im ſächſ. Nat. Arch. unt. Z. 188. — Der 16. Februar fiel im J. 1614 auf einen Sonntag, folglich war der nächſte Dienſtag der 18.

in Allem nicht mehr als 53 an der Zahl, zusammenberufen und mit folgenden Worten von ihnen Abschied genommen haben: [40]) Én Bethlen Gábor, Erdélynek igazán választott Fejedelme, Magyarok Ura, Székelyek Ispánnya, a Szászok Attya, ez napságtol fogva adom Városstakat minden igazságával; legyetek jámborok és hivek, Isten hozzátok; dann soll er die Schlüssel übergeben haben und sammt allem Kriegsvolk in Begleitung des damaligen Königsrichters Colomann Gottsmeister zum Landtag nach Mediasch gezogen sein, welcher zwar auf den 22. Februar ausgeschrieben war, in der That jedoch erst am 1. März seinen Anfang nahm. Nachdem aber die lästigen Gäste die Stadt verlaßen hatten und die lang ersehnte Erlösung endlich erfolgt war, sperrten die zurückgebliebenen wenigen Bürger die Thore, wachten die ganze Nacht und riefen am folgenden Tag ihre vertriebenen und zerstreuten Brüder aus ihren Schlupfwinkeln zurück, welche nun zu Fuß, zu Roß und zu Wagen ohne weitern Anstand der befreiten Heimat zueilten. [41])

Wie aus dem weiter oben mitgetheilten Bericht der sächsischen Deputirten vom 28. Jänner 1614 ersichtlich ist, so war der Fürst Anfangs Willens den bevorstehenden Landtag in Schäßburg abzuhalten, und nachdem er zu diesem Zweck den Kanzler Pechy dahin voraus geschickt hatte, gab er demselben wie wir weiter oben gesehen noch am 16. Februar den Auftrag, in der Burg eine Unterkunft für ihn vorzubereiten. Aber die von unklugen, verzagten und trotzigen Rathgebern einerseits eingeschüchterten andererseits verhezten Schäßburger widersetzten sich diesem Vorhaben und verjagten die dahin entsendeten Quartiermacher, in Folge dessen die noch immer daselbst versammelte Universität der Sachsen nothgedrungen eine nicht vorfindige, abmahnende schriftliche Vorstellung an den Fürsten nach Mediasch beförderte, worauf derselbe als Bescheid das nachstehende Schreiben an die Universität erließ. Titel, Einleitung Unterschrift und äußere Ueberschrift wie gewönlich: [42])

---

[40]) Ich Gabriel Bethlen, Siebenbürgens gesetzlich erwählter Fürst, Herr der Ungarn, Graf der Szekler, Vater der Sachsen übergebe Euch vom heutigen Tag angefangen Euere Stadt mit allen ihren Rechten; seid ruhig und treu. Gott mit Euch.

[41]) Man sehe: Deutsche Fundgruben vom G. Jos. Kemeny. Bd. I. S. 271. — Provinzial-Bürgermeister von Hermannstadt. 1792. S. 79.

[42]) Wir haben Euer Schreiben erhalten und daraus erfahren, daß Ihr aus einigen flüchtigen Worten unnützlich schwatzender Leute Verdacht gegen uns geschöpft habt, als wollten wir Euere Stadt wegnehmen und Euere Hab und Gut plündern. Hierüber können wir uns nicht genug wundern, ja es verursacht uns nicht geringe Trauer und Bekümmerniß, daß Ihr noch immer das große Mißtrauen gegen uns aus Eueren Herzen nicht verbannen konntet und den lügnerischen Worten solcher zungenfertiger Leute Glauben schenktet, wiewohl wir Gott den Herrn im Himmel qui

Ausgabe von Bibeln, Gebet- und Gesangbüchern, Katechismen, Lesebüchern und Schriften für Schule und Haus, Kirche und Gemeinde, Jugend- und Volksschriften, Kalendern, Zeitschriften und Zeitungen, Missionsschriften, Traktaten, Bildern und Karten, Musikalien, Schreib- und Zeichenmaterialien, Papier, Tinten, Farben, Griffeln, Federn, Bleistiften, Schiefertafeln, Schulranzen, Schultaschen, Schulmappen, Schulbänken, Schultischen, Wandtafeln, Globen, Landkarten, Reliefs, Modellen, Apparaten, Instrumenten, Lehrmitteln, Spielen, Turngeräten, Sportartikeln, Schulmöbeln, Schulbedarfsartikeln, Lehrmaterialien, Lehrbüchern, Lehrmethoden, Lehrplänen, Lehrverfahren, Lehrmethoden, Lehrmaterialien, Lehrbüchern

der Gesetzesbestimmungen über die Verjährung der Strafverfolgung und der Strafvollstreckung, sowie über die Verjährung der Ansprüche auf Entschädigung aus strafbaren Handlungen, Art. 1 Ziff. 1 Abs. 2 und Art. 2 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 14. Juni 1934

Nos Magister Ciuium, Regius ac Sedis Judices, ac Uniuersitas Senatorum centumque uirorum, damus pro memoria:

„Minthogy ez itt ualo Segesuari kössegh diffidentiatt ueuen maganak kwleömb kwleömb okokbol ez nehany napokon tumultualni kezdeh, ki miatt az nemzetes es vitczleő Pechy Simon Ur, Urunk eö Nga tanachya ez Cancellariussa, ugian eö Nga paranchalattiabol akaruan uarosukban be ivöni, azoknak az dolgoknak io modgiaval ualo sopialasara, hogi az eö kgme ivöuetele az keössegh tumultualasa miatt batorságos léhessen, assecurallıuk eö kegmet bizonioson az mi keresztieni hwtwnkre ezen leuelwnkel, hogi sem ivöuet sem menet se it uarosunkban ualo leteben, magnak es uele leueöknek szemeliekben es Marhaiokban, sem uarosi lakos feleinkteöl, fizetet, fizetetlen uagj akar mi egieb it leveö rendekteöl, sem eyel sem nappal sem uarosunkban sem annak hatarin senkiteöl bantasa nem leszen, seött az eö Nga tekintetiertt, eö keget illendeö beczwlettel lattuan, mint oly beöczwletes tisztbeli szolgaiatt, es nekwnk io akaro szomzedvnkett bekessegesen es beöczwletesen bocziattiuk el Urunkhoz eö Ngahoz, kinek bizonsagara és ereösegere attuk ez mi hwtt leuelwnketh uarosunk peczieteuel meg ereösittuen, Datum &c." — Und ein wenig weiter unten war noch dieſe Bemerkung beigefügt — „Ha pedigh az Uniuersitas keöueti ott lesznek az Assecuratio az ket sigillum, Ciuitatis et Prouinciae alat legyen." In Folge deſſen auch in der lezten Zeile hin-

---

und nun eben dieſerwegen der Wohlgeborene und Ehrenveſte Herr Simon Pechy, Seiner Hoheit Rath und Kanzler, auf Befehl Seiner Hoheit zur gütlichen Beilegung dieſer Angelegenheit in unſere Stadt zu kommen Willens iſt, ſo geben wir, damit die Ankunft Seiner Wohlgeboren trotz dem Aufruhr das Volkes ohne Gefahr erfolgen könne, Wohldemſelben durch dieſes Schreiben auf unſern chriſtlichen Glauben die feierliche Verſicherung, deß weder bei ſeiner Ankunft, noch bei ſeiner Rückkehr, noch während ſeinem Aufenthalt in der Stadt ihm und ſeinen Begleitern an ihrer Perſon und ihrem Hab und Gut, weder von unſern ſtädtiſchen Einwohnern, noch von dem bezahlten, unbezahlten oder was immer für hier anweſendem Volke, weder bei Tag noch bei Nacht, weder in der Stadt noch auf dem Gebiete derſelben durch irgend Jemanden ein Leid zugefügt werden ſoll; im Gegentheil wollen wir Seine Wohlgeboren aus Achtung für Seine Hoheit, als einen angeſehenen beamteten Diener deßelben und auch unſere wohlwollenden Nachbarn mit der gebührenden Ehrenbezeigung empfangen auch friedlich und ehrlich zu Seiner Hoheit unſerm Herrn entlaſſen; zu deſſen Beſtättigung und Bekräftigung wir dieſes, mit unſerem ſtädtiſchen Siegel verſehene Verſicherungsſchreiben gegeben haben. -- (Und weiter unten) — Befinden ſich aber die Deputirten der Univerſität daſelbſt ſo ſoll die Verſicherung mit den beiden Siegeln der Stadt und der Provinz verſehen ſein.

ter das Wort uarosunk noch die Worte es az Valuersitas eingeſchaltet wurden. Am Ende aber war durch dieſelbe Hand beigefügt: in Ciuitte Segesuarien. 22. Febr. 1614. [45])

Aber auch dieſe Bemühungen des Kanzlers ſcheinen ohne den gewünſchten Erfolg geblieben zu ſein und wieder der Fürſt, nicht die Schäßburger nachgegeben zu haben; denn der Landtag wurde, ſo wie er in Mediaſch angefangen hatte, am 16. März auch dort geendet.

Im Lauf des eben erwähnten Landtages wurden unter andern auch folgende, die Sachſen mehr oder weniger berührende Beſchlüße gefaßt: [46])

---

[45]) Im ſächſ. Nat. Arch. unt. Z. 190.

[46]) Weil aber auch künftig Weißenburg die Reſidenz Euerer Hoheit und der nachfolgenden Fürſten ſein wird, ſo verſprechen wir auch zur Herſtellung der dortigen Gebäude ohne Rückſicht auf unſere vielen Verluſte, Euer Hoheit am 1. Mai zugleich mit der Steuer von jedem Thor einen Gulden zu entrichten. — — — — —
Auch die Herrn Sachſen unſere Mitbrüder verſprechen gleichfalls am dritten Theil zu erbauen.

Damit auch die den Hermannſtädtern, unſern Mitbrüdern zugefügte, unverdiente Kränkung Allen kund werde, ſo iſt beſchloßen worden, den wegen Wegnahme ihrer Stadt ohne gerichtlichen Schritte blos durch Gewalt gegen ſie verfaßten Landtagsartikel zu entkräften und gänzlich zu vernichten.

Wiewohl wir auch bisher ſchon etlichemal Satzungen darüber verfaßt haben, ſo beſchließen wir demungeachtet auch jezt, daß die Edelleute zur Zeit der Noth (was der allergnädigſte Gott abwenden möge) in alle Städte und feſten Plätze, ein Jeder wohin es ihm beliebt, mit Weibern und Kindern, Hab und Gut eingelaßen und ihnen auch Wohnungen gegeben werden ſollen und ſollen ſie die Stadter gleich ſich und ihren Angehörigen gleichmäßig beſchützen und keinem Feind ausliefern, und wenn ſich die Umſtände zum Frieden neigen, davon auch ſie nicht ausſchließen; von ihrem Hab und Gut und ihren Früchten aber ſollen ſie weder bei der Einfuhr noch bei der Ausfuhr eine Abgabe erheben, ſondern ſich mit dem Haußzins begnügen; ſo lange ſie ſich aber dort aufhalten ſollen ſie gegen die Freiheit der Städte nichts unternehmen und für ihr Geld leben.

Es iſt auch beſchloßen worden, daß die Munition, Kanonen, Böller und Krummhacken, die während den Unruhen von unſern Mitbrüdern, den Sachſen entfremdet worden ſind, in ſo weit ſie nicht im Kampf weggenommen worden, wenn ſie in Euer Hoheit Landen angetroffen werden, ohne alle Widerrede und fernern Aufſchub zurückgeſtellt und eben ſo auch die zur Zeit des Herrn Forgacs in Kronſtadt zurückgebliebene Munition dem Fiskus zurükgegeben werden ſollen.

Dafür endlich, daß Euer Hoheit der Stadt Hermannſtadt, auf unſere, im Namen des ganzen Landes geſtellte. unterthänige Bitte, in Berückſichtigung des zerrütteten Zuſtandes dieſer Stadt die Steuer für zwei Jahre nachgelaßen haben, werden wir uns Euer Hoheit, als unſern gnädigſten Herrn, durch unſere dankbaren, treuen Dienſte erkenntlich bezeigen.

„Kreuzige seine Frau!“ Dann wurde Pontius Pilatus ängstlich und fragte: „Was hat sie denn Böses getan?“ Da schrien sie noch lauter: „Kreuzige sie!“ Und Pilatus sprach: „Ich bin unschuldig an dem Blute dieser Frau.“ Da schrien sie: „Sein Blut komme über uns und unsere Kinder!“

Dann ging Pilatus hinaus und wusch seine Hände vor dem Volke. Da kamen die Soldaten und führten Jesus und Maria in den Palast. Sie zogen ihnen die Kleider aus und banden sie an eine Säule. Dann geißelten sie sie mit Ruten, bis ihr Blut floß. Und sie setzten ihnen eine Krone von Dornen auf und drückten sie ihnen tief in die Stirn. Und sie gaben ihnen einen Purpurmantel und einen Stock in die Hand und spotteten ihrer und sprachen: „Sei gegrüßt, König der Juden!“ Und sie schlugen sie mit Fäusten ins Gesicht und spuckten sie an.

Dann führten sie Jesus und Maria hinaus und mußten sie ihr Kreuz tragen. Und sie kamen auf einen Berg, der hieß Golgatha. Da nagelten sie Jesus und Maria an das Kreuz und richteten es auf. Und sie schrien: „Du hast andern geholfen, hilf dir selber!“

der Hand möglich war, niedergeſchlagen und behoben, auch die weiter oben erwähnte Zumuthung, die Stadt Mühlenbach möge zur fürſtlichen Reſidenz eingerichtet werden, vereitelt und die dieſer Stadt dadurch drohende Gefahr, vom Körper der ſächſiſchen Nation abgeriſſen zu werden, glücklich beſeitiget worden. — Hätte man aber nicht die befeſtigten ſächſiſchen Städte, das Geld der Sachſen, ihre Induſtrie, ihren Kunſtfleiß und ihre Handwerker benöthiget, ſo wären ſie wohl nicht ſo glimpflich behandelt worden.

Nach beendigtem Landtag in Mediaſch entfernte ſich der Fürſt von dort, zog bei Schäßburg vorbei ohne die Stadt zu berühren und begab ſich nach Fogaraſch,[48]) von wo Er bald nach ſeiner Ankunft daſelbſt in Steuerangelegenheiten folgenden Befehl an den Hermannſtädter Magiſtrat erließ:[49])

---

[48]) Siehe Chronicon Fuchsio-Lupino-Oltardinum, ed. J. Trausch, Coronae 1847. Pars I. pag. 277. Nota 294. — Der erzählende Chroniſt ſcheint im Irrthum geweſen zu ſein und die Vorbereitungen zum Landtag mit der Reiſe des Fürſten nach Fogaraſch zuſammengeſchmolzen zu haben.

[49]) Wir können uns über Euch nicht genug wundern, daß Ihr den Rückſtand der auf dem verfloſſenen Klauſenburger Landtag ausgeſchriebenen Steuer noch nicht eingeliefert habt, da doch unſer unbezahltes Hofgeſinde ſeinen Lohn unaufhörlich fordert, und ermahnen Euch freundlich, ſowohl für die Rückſtände, als auch für die Einlieferung der auf dem jetzigen Landtag ausgeſchriebenen Steuer fleißig Sorge zu tragen, ſowohl dort in Euerem Stuhl, als auch in andern Orten. Denn wir haben Euch nun alle Privilegien zurückgegeben und verlangen nach altem Brauch die Steuer von Niemand Anderem, als von Euch. Auch auf die 500 Kübel Weizen, 500 Kübel Hafer und 25 Faß alten Wein, welche Ihr uns im Namen der Univerſität zugeſagt habt, habet Sorge, laſſet ſie täglich einſammeln und ſobald die Straßen in ſoweit trocknen ſendet ſie unverzüglich nach Weiſſenburg: Damit auch wir, wenn wir von unſerer Reiſe zurückkehren, in Weiſſenburg finden mögen, wohin wir greiffen ſollen. (Und dann weiter unten)

Der Rückſtand iſt fünf tauſend und etliche Gulden; wir gebieten Euch erwartet kein weiteres Schreiben von uns und benehmet Euch nicht ſo fremd gegen Eueren aufrichtigen Fürſten; was Ihr ſchuldig ſeid, das lieferet ohne Abgang und nicht ſo zizelweiſe, denn wenn Ihr auch das nicht gebet, was Ihr ſchuldig ſeid, wie ſollen wir erwarten, daß Ihr zur Zeit der Noth nach Eueren vielen Verſprechungen einige freiwillige Gaben leiſten werdet; wir proteſtiren, daß, wenn Ihr das Schuldige nicht ſogleich einſendet, wir unſer Hofgeſinde zur Verpflegung den Sachſen zuſchicken werden, was wir indeſſen nicht ſo leicht thun können. Es iſt unerhört daß die Sachſen die Einlieferung ihrer Steuer jemals ſo verzögert hätten; wenn Ihr aber auf Rechnung Euerer Noth ſündigt, ſo befindet ſich das ganze Land in demſelben Zuſtand, aber demungeachtet haben die Güter des Adels ihre alte Steuer ſchön abgeliefert; das iſt eine große Schande für Euch.

„Gabriel Betthlen Dei gratia Tranniae Princeps, Partium Regni Hungar. Donus et Siculorum Comes &c.“

„Prudentes ac Circumspecti fideles nobis syncere dilecti, Salutum et fauorem nrum — — —

Aeußere Ueberſchrift:

Prudentibus ac Circumspectis Magistro Ciuium Regio et Sedis Judicibus caeterisque juratis Ciuibus Ciuitatis nrae Cibinien. Fidelibus syncere nobis dilectis.

Hermannſtadt war der Vorort der Sachſen, der Hermannſt. Bürgermeiſter war zugleich ihr Provinzial-Bürgermeiſter, der dortige Königsrichter war als Comes oder Graf (Ispán) das Oberhaupt der ganzen Nation und der Hermannſtädter Magiſtrat war in der Zwiſchenzeit, wenn die Univerſität nicht verſammelt war, ihr natürlicher Stellvertreter; aber er mußte dieſe Ehre auch theuer bezahlen, denn er hatte unter andern auch das undankbare Geſchäft, die Steuern aus dem ganzen Sachſenland einzuſammeln und an den Fürſten abzuführen, und alle mit dieſem Geſchäfte verknüpften Vorwürfe und Bitterkeiten, womit er von Oben und Unten beſtürmt wurde, trafen ihn in erſter Reiſe und verurſachten ihm viele Unannehmlichkeiten. Doch wenn die obigen Beſchuldigungen und Weiſungen auch ziemlich ſcharf klingen, ſo gleichen ſie doch mehr väterlichen Ermahnungen und Drohungen als ſtrengen Befehlen, und ſchon wenige Wochen ſpäter vergütete der Fürſt den Hermannſtädtern die ihnen gegebenen Verweiſe dadurch, daß er der Stadt zur Hülfe in ihrer Noth, außer der ihr ſchon vom Landtag bewilligten zweijährigen Steuerfreiheit, auch die Hälfte des Pachtſchillings für die Hermanſtädter Mauth auf ein Jahr erließ. Dieſe Schenkung wurde durch die folgende offene Urkunde vollzogen:

„Nos Gabriel Bethlen Dej Gratia Princeps Tranniae, Partium Regni Hungariae Dominus et Siculorum Comes &c. Memoriae commendamus tenore praesentium significantes, quibus expedit Vniuersis Quod nos cum ad nonnullorum fidelium dominorum Consiliariorum nostrorum singularem nobis propterea factam intercessionem, tum uero diligenter considerantes ingentia illa damna et incommoda, fidelium nostrorum Prudentum ac Circumspectorum, Magri Ciuium Judicis Regij, caeterorumque Juratorum Ciuium, et vniuersorum Inhabitatorum Ciuitatis nrae Cibinien., in qua ipsi superiorum temporum iniuria deuenisse perhibentur, Vt igitur ijdem Ciues in tali rerum suarum discrimine et insperato casu, aliquantulum sese subleuare et publico eorum commodo sub auspiciis nostris consulere, ad pristinumque et olim florentem statum quantomelius deuenire possint ac valeant, Totalem et integram medietatem Arendae nrae Thelonei Cibinien., nobis et Succesor. nostris, more antiquitus solito quotannis redere et prouenire deben, eisdem Magistro Ciuium, Judici Regio, caeterisque vniuersis Juratis Ciuibus ac Incolis praetactae Ciuitatis nrae Cibinien., a data praesentium computan., per vnius integri anni circulum, absque omni

Arendae solutione, gratiose dandam, donan. et relaxandam duximus; prout damus, donamus et relaxamus per praesen. Quocirca nobis fidelibus nostris Gener. Egr. et Nobilibus Balthasaro Cziezeliczky de Sziluas. vniuersorum proventuum nostrorum Trannien. Arrendatorj, ittem Perceptori et Exactoribus rationum quarum tibet prouentuum nostrorum fiscalium; signanter autem Georgie Egry Curiae nrae Alben. Prouisori, moderno sezt et futuris quoque pro tempore constituen. eorumque Viesgeren., cunctis etiam alijs quorum interierit praesen. notitiam habitur., harum serie committimus et mandamus firmiter, quatenus Vos quoque praescriptam medietatem Arendae Thelonei Cibinien. memoratis Magistro Ciuium Judici Regio caeterisque vniuer. Ciuibus et Incolis Ciuitis nrae Cibinien tempus intra praemissum, absque ulla Arendae solutione pro se libere et sine impedimento colligi percipique fecere permittere modis omnibus debeatis et teneamini. Secus non facturi. Praesentibus perlectis exhiben. restitutis. Datum in Ciuitate nra Colosuar die decima quarta Mensis May, Anno Domini Millesimo Sexcentesimo Decimo Quarto.“ [51])

„Gabriel Bethlen m. pr.“ L. S. „Simon Pechy Cancellarius m. pr.“ „Caspar Beoleony m. pr. Secr.“

Wiewohl aber auf dieſe Art der Friede zwiſchen dem neuen Fürſten und der Stadt Hermannſtadt äußerlich hergeſtellt worden zu ſein ſcheint, ſo hatte demungeachtet dieſe zu Jenem und deſſen Umgebungen noch immer kein rechtes Vertrauen gefaßt, im Gegentheil waren noch fortwährend die alten Beſorgniße vor Uebergriffen und Gewaltſchritten vorherrſchend, wie unter andern auch daraus hervorgeht, daß der Fürſt, als er im Frühjahre des Jahres 1616 von Fogaraſch nach Weiſſenburg zurückkehrte, die Stadt nicht betrat, ſondern ſich im benachbarten Hammersdorf niederließ und von den Bürgern dort glänzend bewirthet und mit einem ſilbernen Becher beſchenkt wurde. Ja daſſelbe Mißtrauen bethätigten die Hermannſtädter auch noch ſechs Jahre ſpäter: denn als bei dem abermaligen Ausbruch der Feindſeligkeiten gegen Oeſterreich im Sommer des Jahres 1622 Bethlen zur Sammlung neuer Kriegsvölker in Begleitung ſeiner Bundesgenoſſen und

[51]) Das Original im ſächſ. Nat. Arch. unt. Z. 193.

Waffengefährten, des Markgrafen von Brandenburg-Jägerndorf und des Grafen Mathias Thurn, von Kaſchau nach Siebenbürgen zurückkehren [52]) und denſelben bei dieſer Gelegenheit auch Hermannſtadt zeigen wollte, ſo ſetzte des Fürſten Bruder, der Gouverneur Stephan Bethlen den Magiſtrat davon vorläufig in Kenntniß; die Bürger aber wollten den ihnen zugedachten Beſuch ablehnen und dieſes unfreundliche, mißtrauiſche Benehmen veranlaßte den Fürſten, nach ſeiner mittlerweile erfolgten Ankunft in Weiſſenburg, am 16. Juli an den damaligen Hermannſtädter Königsrichter und ſeinen fürſtlichen Rath Kolomann Gotzmeiſter folgendes empfindliche Schreiben zu erlaſſen: [53])

---

[52]) Siehe: Kazy, Historia Regni Ungariae. L. III. p. 204.

[53]) Das Schreiben unſerer getreuen Hermannſtädter, welches ſie an unſern Herrn Bruder den Gubernator geſchrieben haben, hat man, weil er nicht zu Hauſe war (wohin er jedoch ſchon heute zurückkehrt) uns überbracht, woraus wir vernehmen, daß Er Euch von unſerer Abſicht verſtändiget hat; nachdem wir aber den Beſcheid ihres Rathes geleſen haben, ſtaunen wir mit Verwunderung darüber, daß ſie noch immer unſerer großen väterlichen Gnade mißtrauen, als wollten wir zur Verübung einer andern Hinterliſt in die Stadt einkehren; wir ſchreiben die Wahrheit, wir haben dieſes Schreiben mit großem Weh unſeres Herzens geleſen. Willens aber, dieſen unſinnigen Verdacht mit der Wurzel aus Euern Gemüthern auszurotten, verſichern wir Euer Getreuen und ſie Alle Kopf für Kopf mit unſerm königlichen Wort und auf guten chriſtlichen Glauben, daß wir aus keiner ſchlechten Abſicht, ſondern mit aufrichtigem Gemüth und heiterem Antlitz nur zum Beſuch hineingehen, dann, nachdem wir uns einen Tag dort aufgehalten, wieder herauskommen, auch nicht mit großem Gefolg einziehen, ſondern nur zwei Fähnlein Fußvolk ſammt Offizieren mit uns haben werden, aber ohne Fahnen und ohne Lanzen; alle unſere Soldaten aber laſſen wir theils in Weiſenburg, theils in Vaſcharhel, Deeſch, Mühlenbach; auch ſo Viele würden Wir gewiß nicht mitnehmen, wenn nicht unſer fürſtlicher Stand uns dazu nöthigte; denn wir erinnern uns an die Wohlthaten, die wir der Univerſität und beſonders Hermannſtadt erwieſen haben; auch nur mit einem Begleiter würden wir uns trauen hineinzukommen, würden bei Euer Getreuen abſteigen und würden bei Dir ein gutes ſächſiſches Kraut mit Fleiſch verzehren; jetzt aber würden wir gar nicht hineingehen, wenn nicht der Fürſt und ſo viele große Herren bei uns wären; dieſe einzige Urſache nöthigt uns dazu, weil ſowohl unſere, als auch Euere Neider von Euch die falſche Nachricht verbreiten, daß Hermannſtadt ſeinem Fürſten keinen Einlaß gewähre; um daher die falſche Meinung zu beſeitigen, will ich im Beiſein ſo großer Männer einziehen, welche es gewiß überall ausſchreiben werden, und dadurch werden alle lügneriſchen Nachrichten wiederlegt und niedergeſchlagen. Erwartet uns alſo vergnügt, und Niemand hege eine falſche Meinung, denn wahrhaftig ſolche Gedanken ſind mir nicht einmal in Sinn gekommen, nicht daß ich ſelbe beabſichtigen ſollte. Gott gebe mir das Böſe, was ich Hermannſtadt und der ganzen ſächſiſchen Nation wünſche. Dieß will ich Euer Getreuen zur größern Sicherheit Euerer Stadt (ſchreiben), damit das Herz und das Gemüth eines Jeden beruhigt ſei.

Digitized by Google

„Generose nobis fidelis nobis dilecte,“

„Az Szebeni hiueink leuelet mellijet Gubernator Uram Eochijenknek irtanak nem leuen ithon (ki mind az altal ma haza jeo) nekunk hoztak, kibeol ertjuk, hogy az mi szandekunk feleol benneteket tudositott uolt, arra ualo resolutioiat az tanachynak megh oluasuan chijodalkozassal almelkodunk azon, hogy meghis az mi attiay nagy kglmessegunkben suspicalcodnak, mint ha mi mas alnoksagnak uegben uiteleiert akarnank az Varasban beterni, igazat irunk sziuunknek nagy faidalmaval oluastuk az leueleth. Mely bolond suspitioth akaruan elmetekbeol radicitus euellicalnj, huseged attol in verbo nostro Regio bonaque fide christiana assecurallijuk eoket feienkenth hogy semmy gonosz szandekbol, hanem igen sijncero corde hilari vultu chijak szinten visitationis gratia megyunk be, egy nap ot leuen ki-jeovunk, sokasaggal sem megyunk, hanem ket zaszlo allya gyalogh leszen uelunk egy nehany feo legeny, de nem zaszloval s nem kopiaual, minden fizetet nepunket, kyt Fejervarat, kit Vasarhelt, Desen, Szászsebesben hagyunk, annjual sem mennek bizony, ha feiedelmi allapatunk uem kenszeritene, mert mj megh emlekezunk az Vnniversitassal, s praesertim Szebennel ualo nagy kglmes jo chijelekedetunkreol, masodmagunkaljs be mernenk mennj hozzatok, husegednel megh szallanank es jo szasz kaposztas hussal laknank nállad, mostan pedigh be sem mennenk, ha az Herczegh ess illyen nagy Vrak uelunk nem uolnanak, chyak szinten az egy ok kenszeryth erreijs miuel mind magunk 's mind a ti Irigyetek feleoletek hamissan azth hirdettik, hogy feidelmeket Szeben be nem bochyattja, hogy az a hamis opinio delealtassek, illyen nagy Embereknek praesentiaiokban akarok be menni, kik mindenive tuddjuk el iriiak, ess minden hazugh hirek megh hamissittatnak sopialtatnak. Variatok vigan azerth, es semmj idegen opinioban senki ne legjen, met bizonij elmemben sem jutott affele gondolat, nem hogy szandekom uolna, az Isten nekem adgya azt a gonoszt ualamelyet en Szebennek ess az egesz Szaszsagnak keuanok. Ezt akarok husegednek pro majori securitate Ciuitatis vestrae hogy mindennek sziue elmeie megh niugodgyek. Bene valeat. Ex Feiervar die 16. July Anno 1622.“

Gabriel m. pr.

Die Hermannſtädter mögen feſt glauben, daß ich den Namen des Vaters des Vaterlandes nicht beſudeln will, ſo lange keine Veranlaſſung dazu gegeben wird, wofür Gott Euch insgeſammt bewahren möge.

Und darunter ſetzte ſodann der Fürſt noch folgende eigenhändige Nachſchrift:

„Meg hidgyek a Szebenjek hogy nomen Patris Patriae (mellyel neueztetek minketh:) nem akariuk meg rutitanj ualamigh arra causa nem adatik, kiteol Isten feienkent oltalmazzon benneteketh.“

Außen endlich war nachſtehende Ueberſchrift zu leſen:

„Generoso Prudenti et Circumspecto Colomanno Gotzmeister Judici Regio Civitatis nostrae Cibiniensis et Consiliario nostro Fideli nobis dilecto.“ [54])

Ob nun aber das hier vorliegende freundliche Schreiben des Fürſten bei den Hermanſtädtern Eingang gefunden habe? ob die Letztern in Folge deſſelben ihrem gnädigen Herrn die Thore der Stadt geöffnet haben? und ob dieſer damals mit ſeinen Gäſten in Hermannſtadt geweſen, oder nicht? Das hat nicht ergründet werden können.

So ſei alſo mit dieſer kleinen Abweichung von dem Hauptgegenſtand dieſes Verſuches auch die Darſtellung jener wichtigen Epiſode aus der ſiebenbürgiſchen Geſchichte geſchloſſen, welche bei einem andern Ausgang die traurigſten Folgen für Hermannſtadt hätte haben können. Doch zum Glück erkannten beide Partheien bei Zeiten ihren wahren Vortheil und unterließen es weislich, ſich gegenſeitig ihre Verirrungen nachzutragen. Im Gegentheil unterſtützten die Sachſen ihren Fürſten Bethlen nach Kräften bis an ſein Ende; Er hingegen ſchützte Jene oft gegen ihre mächtige Landsleute, Mitſtände und Wiederſacher in der Mitte der beiden andern Nationen und regierte ſeinen kleinen Staat ſo weiſe, daß derſelbe, trotz der wiederholten Kriege, bei ſeinem Tode in der ſchönſten Blüthe ſtand und ſelbſt ſächſiſche Chroniken von ihm rühmen, er habe das Land beſſer erbauet gelaſſen, als er es gefunden.

Bezüglich endlich auf die oben erwähnte am 10. Dezember 1613 zu Schäßburg geſchloſſene, neue und engere Verbrüderung der Sachſen iſt hier am Schluß noch beizufügen, daß ſelbe im Lauf des ſiebzehnten Jahrhunderts noch mehrmalen blos mit unweſentlichen Veränderungen und Zuſätzen erneuert worden, und zwar namentlich am 2. Dezember 1636, am 9. Auguſt 1657, dann einmal ohne Jahr und Tag zwiſchen 1662 und 1667, und endlich am 23. Februar 1675. [55])

Wenn übrigens dieſer engern Verbrüderung auch keine großen und in die Augen ſpringenden Erfolge nachgerühmt werden können, ſo haben doch die Ereigniſſe unter den Fürſten Rákóczi und Apaffi und die vielen

---

[54]) Das Original im ſächſ. Nat. Arch. unt. Z. 280.

[55]) Die hier aufgezählten Erneuerungen liegen im ſächſiſchen Nat. Arch. unt. den Zahlen 432. 660. 173. 1205.

Angriffe, Verfolgungen und Erpressungen, welchen die Sachsen theils blos willkührlich, theils unter dem Schein des Rechtes ausgesetzt waren, sattsam bewiesen, wie nöthig und wohlthätig eine solche Vereinigung für sie war, durch welche sie zusammengehalten und ihre Kräfte unter einer Leitung gesammelt wurden, denn nur so vermogten sie viribus unitis kräftigen Wiederstand zu leisten, die zu ihrem Verderben gesponnenen Anschläge zu vereiteln und offenbare ungegründete Bedrückungen zurückzuweisen: wären sie aber nicht durch ein so festes Band vereint und gegen alle Angriffe gerüstet gewesen, so wäre ihre Unterdrükung oder Auflösung gewiß noch viel früher erfolgt als es so geschehen. Doch dem gütigen Himmel und unserer weisen Regierung sei Dank dafür, daß jene Zeiten des Neides, der Mißgunst, der Eifersucht, der gegenseitigen Verunglimpfungen und fortwährenden Befehdigungen und Reibungen endlich zu Ende gegangen sind und alle Bewohner des Landes, ohne Rücksicht auf Nationalität, Mutter-Sprache, Stand oder Religion denselben Gesetzen gehorchend, gleiche Rechte genießen, gleiche Pflichten tragen und nur das eine Interesse haben, das allgemeine Wohl des ganzen Landes zu befördern.

Digitized by Google

VIII.

Zur Geschichte

von

Sächsisch-Regen

seit den letzten hundert Jahren.

(Größtentheils vorgelesen in der Generalversammlung des Vereins für sieb. Landeskunde in Sächsisch-Regen am 21. Aug. 1857).

Das Alte stürzt, es ändert sich die Zeit,
Doch neues Leben blüht aus den Ruinen.
Schiller.

„Blicke um dich, auch hier ist ein Stück
Himmel zur Erde gefallen!"

So mag der Regner mit dem Neapolitaner und Burzenländer seinen verehrten Gästen zurufen, wenn er im Gefühl der Freude über den längst gewünschten, nun endlich erfolgten Besuch ihnen von der Höhe des sogenannten Ziegenwäldchens, [1]) das Bild der Landschaft zeigt: in unmittelbarer Nähe die aus der Asche nur eben verjüngt erstandene Stadt, unten das weithin sich ausdehnende Thal des Mieresch und Görgény mit der Menge von Ortschaften, in der Ferne den Kranz von Bergen und Gebir-

---

[1]) Ein junger Eichenwald, vor beiläufig 140 Jahren angepflanzt. Der alte Johann Burger, (gewesener Lebererzunftmeister vor 39 Jahren in seinem 91 Lebensjahre gestorben) soll oft erzählt haben, wie der den von kurzem gesäeten, umhegten jungen Wald als kleiner Knabe mit habe hüten helfen.

gen, welche wie ein kunstvoller Rahmen das Gemälde so freundlich schließen. Aber nicht nur, was das Auge jedes sinnigen Beobachters entzückt, sondern auch was speciell das Interesse der Männer der Wissenschaft reizt, kann er von jener Höhe den verehrten Gästen vorführen. Da strahlen dem Naturforscher die Gebirgswiesen: **Poiana Tomi, Scaun Domnului, Srungori, Pietrosz** (in Sächsisch-Regen wird die ganze Kette ungenau **Kelimán** genannt) **Zászpát, Beckes** freundlich entgegen und laden ihn ein, ihre geheimen Schätze zu schauen; da winken dem Geschichtsforscher und vor allem dem Antiquar überallher Trümmer alter Bauwerke und Volksstämme [2]) und er weiß wohl nicht, wohin er zuerst sein Auge wenden soll; überall ist classischer Boden, seiner Forschungen werth: da die Schanzen bei **St. Iván**, die Spuren einer alten Straße in der Nähe der untern Stadtmühle, die Ruinen des **Görgényer** Schlosses, die Salinen bei **Sabenitza**, die Trümmer uralter Bauten auf dem **Beckes**, der Sattelburg, der Spitzburg; Die Schanzen auf dem **Zászpát**, das Kloster und die **Csetate** unter dem **Scaun Domnului** an der **Bisztra** oberhalb **Déda**, muthmaßlich mit den Trümmern des römischen **Parolisums** [3]), oder der sagenhaften alten Stadt **Bistritz**; **Véts** mit seinem alten Schloß und der wohlerhaltenen römischen Straße im Schloßgarten, endlich die „alte Burg" bei Bootsch. Diese genannten Punkte und noch andere in der Umgebung mehr, von der geschichtlichen Forschung bisher kaum berührt, hat die geschäftige Sage mit ihrem reizenden Immergrün vielfach umkleidet. Alles das kann der Regner seinen verehrten Gästen zeigen und davon manches erzählen; sollten diese aber in ihrer Freude und ihrem Entzücken an ihn noch weitere Fragen richten und insbesondere: wann die deutsche Colonie in dieser Gegend

---

[2]) Folgende Ortschaften der Umgegend, jetzt von Walachen oder Magyaren bewohnt, hatten ehmals deutsche Bevölkerung: **Felfalu** (von den Sachsen noch jetzt Brennsdorf genannt; der letzte Sachse soll vor etwa hundert Jahren nach Nieder-Eidesch ausgewandert sein, nachdem die ev. Kirche von den reformirten Ungarn schon eingenommen worden. Der Regner Capitulardechant Mich. Schuller schreibt in den 70-er Jahren des vorigen Jahrh an die geistl Universität in einem Bittgesuche: **Felfalu post tempora disturbiorum ab ecclesia nostra et Capitulo Regnensi est avulsum et ecclesiae hungaricae affixum.**) **Szász-Fülpös** (Phlepsdorf = Philippsdorf) **Lövér** (Löhra) **Szász-Bánitza. Szász-Akna. Szász-Erked, Kis-Sajo, Szász-Péntek, Erdö-Szakál**, ja vielleicht auch **Véts, Magyaró.** (**Monja**), **Disznájo** (Gaßne) u. s. w. In der Regner Lederer-Bruderschaftslade soll in einem alten, jetzt leider verloren gegangenen Namensregister gestanden haben: X. X. Altknecht von Löhra; X. X. von Phlepsdorf. Erwägt man nun, daß in früherer Zeit nicht leicht Leute anderer Nation in die sächs Zünfte aufgenommen worden, so beweist das wohl mit die deutsche Bevölkerung beider Ortschaften.

[3]) Nach dem, im Vereinsarchiv vom J. 1845 abgedruckten Stück der Peutingerischen Tafel könnte es dahin treffen. Herr Pfarrer Ackner setzt es in die Gegend

gegründet worden, welche Schicksale sie im Laufe der Jahrhunderte gehabt, wann und wie vornehmlich Sächsisch-Regen entstanden und wie es sich erhalten bis auf diesen Tag u. dgl. m.; so wird er auf alle diese und ähnliche Fragen im Augenblick leider so viel, wie gar nichts, Bestimmtes antworten können. Das von einzelnen Privaten gesammelte Material zu einer etwaigen Beantwortung dieser Fragen, ferner die Urkunden in den hiesigen Archiven weltlicher und geistlichen Körperschaften, in den Zunft- und Nachbarschaftsladen, endlich die Tage- und Familienbücher einzelner Privaten sind in dem verhängnißvollen 1848-er Jahr größtentheils vernichtet worden. [4]) Es ist nun ein mühsames Stück Arbeit nöthig, aus den verschiedenen Archiven des Landes, namentlich dem Bistritzer, dem Thordaer Comitatsarchiv, dem Koloschmonostorer, dem Weißenburger, dem Birthälmer Superintendentialarchiv, endlich den Privatarchiven einzelner herrschaftlichen Familien den zerstreuten Stoff zusammen zu tragen, bevor man an eine sichere und genügende Lösung jener Fragen schreiten kann. Hiebei müssen wir mit Schmerz abermals den Verlust des edlen Grafen Joseph Kemény beklagen, der, ein Hort der siebenbürgischen Geschichtswissenschaft überhaupt, insbesondere durch seine genaue Kenntniß der Verhältnisse des ehemaligen Thordaer Comitates, bei seiner bekannten Bereitwilligkeit, jedes ernste wissenschaftliche Streben zu fördern, den Localforschern für die Geschichte von Sächsisch-Regen die wesentlichsten Dienste geleistet hätte.

Für die Geschichte von Sächsisch-Regen in den letzten hundert Jahren, wäre vor zehn Jahren aus mündlicher Tradition mit Hilfe der, in der Stadt zu jener Zeit noch vorhandenen schriftlichen Urkunden Vieles zu gewinnen gewesen. Damals lebten noch eine Menge jener ehrwürdigen Säulen alter, vergangener Tage, welche drei Menschenalter gesehen und ungebrochen von den heftigen Wellenschlägen der neuern Zeit mit wunderbar treuem Gedächtniß, Alles, was sie von ihren Eltern und Großeltern gehört und selbst erlebt, noch zu erzählen wußten. Allein auch jetzt noch, nachdem nur wenige dön diesen am Leben sind, die mit ihren grauen Häuptern in die alte Zeit ragen, ist die Ausbeute, die ihre Erzählungen

---

von Véts. Siehe dessen Abhandlung in dem Jahrbuch der Centralcommission zur Erforschung und Erhaltung der Baudenkmale II. Bd. 1857 S. 81.

[4]) Zwei gerettete Familienbüchlein sind dem Verfasser nur eben durch gütige Vermittlung in die Hände gekommen:

1. Ein Hausbuch von Martin Bredt, weiland Senator in S.-Regen;

2. Ein Familienbuch und Hauschronik vom Tischlermeister Sam. Elsen, dem Aeltern.

Das letztere ist sehr interessant; vielleicht finden sich bei genauerm Nachforschen noch mehrere. Auch einzelne Notizen in alten Büchern (Bibeln, Gesangbüchern ꝛc. sind zu beachten.

geben, nicht gering; möchten ſie dem jüngern Geſchlecht nur Alles mittheilen, was ſie noch wiſſen, möchte dieſes nur willig hören und darin nichts Verächtliches ſehen, und möchten einzelne, welche die Luſt treibt, das Alles nur fleißig aufſchreiben; denn unſer Gedächtniß, ſo vielfach in Anſpruch genommen, behält nicht mehr treu und feſt und nur dem Papier können wir ſicher vertrauen. [5])

Bis nun alles nothwendige Material (die ſchriftlichen Actenſtücke und das, was aus der Tradition noch gewonnen werden kann) zuſammengetragen wird, um ſo die Abfaſſung einer vollſtändigen Localgeſchichte möglich zu machen, dürfte ein vorläufiger Verſuch wohl nicht unbillig aufgenommen werden.

Die folgenden Geſchichtsbilder, die auf friſch eingeſammelten Erzählungen alter Ehrenmänner erwachſen, hie und da, wo es möglich, durch urkundliche Zeugniſſe mehr geſtützt wurden [6]), haben, unvollſtändig und lückenhaft wie ſie ſind, keinen andern Zweck als der Pietät des Verfaſſers gegen ſeinen Geburtsort an einem ſeiner größten Ehrenfeſte, wo zuerſt ein Verein von Männern der Wiſſenſchaft aus dem Vaterlande, in ſeiner Mitte tagt, einen Ausdruck zu verleihen.

Indem wir einzelne Fragen aus der Urgeſchichte von Sächſiſch-Regen: ob hier nicht das alte Ruconium geſtanden, was zum Namen „Regen" wenigſtens etwas ſtimmt, während das bei Neigebaur [7]) dafür angeführte Görgény Hudák nichts für ſich hat; ob Regen ſeinen Namen trage „von den Alt-Teutſchen Völkern Rugis oder Rügen, ſo daſelbſt vor Zeiten gewohnt und den Ort erbauet haben," [8]) was Kreckwitz behauptet, der auch

---

[5]) Daß das Gedächtniß des jetzt lebenden Geſchlechtes nicht mehr ſo feſt und ſicher ſein kann, als das der Alten findet ſeine Erklärung einfach in dem, in unſern Tagen ſo ſehr erleichterten und vervielfältigten perſönlichen und geiſtigen Verkehr der Menſchen unter einander. Während vormals auch nur die Poſt z. B. die an der großen Landſtraße gelegenen Flecken Siebenbürgens in einer Woche einmal und kurz vor und bis zum Jahre 1850 höchſtens zweimal berührte, geht ſie jetzt täglich hindurch, ein Strich des Landes kann ſogar durch den Telegraphendraht mit „der großen Welt" in faſt augenblickliche Verbindung treten. So iſt es nicht mehr möglich, auch nur die bedeutendſten Ereigniſſe in dem Gedächtniſſe zu fixiren, da ſie in zu raſcher Folge, gleichſam Schlag auf Schlag uns zugeführt werden. Das frühere Geſchlecht konnte bei einer „ereignißarmen" Gegenwart mehr in die Vergangenheit und Zukunft ſchauen; der Blick des jetzt lebenden Geſchlechts wird durch „die ereignißreichere" Gegenwart gefeſſelt gehalten und iſt höchſtens noch vorwärts in die Zukunft gerichtet.

[6]) Mit großem Dank muß der Verfaſſer erwähnen, daß ihm überall, wohin er ſich gewandt, auf das Bereitwilligſte Auskunft und Hilfe ertheilt worden.

[7]) Neigebaur Dacien S. 251.

[8]) Ausführliche Beſchreibung des ganzen Fürſtenthums Siebenbürgen ꝛc. ꝛc.

von 30 Ortschaften des Regner Kapitels spricht; ob es ursprünglich von deutschen Kolonisten gegründet gewesen und wann dieses geschehen [9]), ob diese coloni regü gewesen und etwa zum Castrum regale Görgény gehört [10]), oder adelige Unterthanen? ob sie ihre Freiheiten durch ursprünglichen Vertrag oder spätern Kauf erworben? u. s. w. indem wir diese Fragen bloß vorübergehend berühren, wenden wir uns zur neuern Zeit und erwähnen nur noch, daß urkundlich, so weit bisher bekannt, Sächsisch-Regen unter dem Namen Regun zuerst 1228 vorkommt, daß, wenn die Inschrift (O. P. R.) = oppidum privilegiatum Regun oder Régen) auf dem alten Wappen [11]) Sächsisch-Regens über der Sacristeithüre und dem Sacristeifenster aus gleicher Zeit mit der Steininschrift über den Bau der Kirche herrührt, dann die Freiheit Sächsisch-Regens zu Anfang des 14. Jahrhunderts schon sicher steht; [12]) daß endlich, wenn auch urkundlichen

---

von Georg Kreckwitz aus Siebenbürgen. Nürnberg und Frankfurt 1688. Seite 349 - 350.

[9]) Die deutsche Kolonie in und um Sächsisch-Regen mag als südlicher Ausläufer der Bistritzer bald nach der Gründung dieser entstanden sein. Nach J. Karl Schuller (Umrisse und kritische Studien zur Geschichte von Siebenbürgen I. Heft S. 92) „kann der Geisanische Ursprung der Bistritzer Kolonie wenigstens diplomatisch nicht erwiesen werden;" nach G. D. Teutsch (Beiträge zur Geschichte Siebenbürgen's unter König Karl Robert im Archiv des Vereins II. Band, S. 230) „geht aller Wahrscheinlichkeit nach die Gründung der Bistritzer Kolonie auf Geisas II. Zeiten zurück; wenigstens deuten Wohlstand und Volksmenge des Fleckens Rodna bei dem Mongoleneinfall (1241) nicht auf eine spätere Einwanderung hin."

[10]) G. D. Teutsch Sachsengeschichte, S. 223: „der Grund und Boden, auf dem Reen und die nächsten sächsischen Orte entstanden, gehörte ursprünglich zum königlichen Schlosse Görgény ꝛc. ꝛc."

[11]) Es besteht aus einem Schild, der auf der rechten Seite geschweift, inmitten getheilt und quer durch einen „rechten Schrägbalken" worauf O. P. R. durchzogen ist, unter dem Balken die Anjouische Lilie und ober demselben einen Stern zeigt.

Das neuere, bis zum Jahre 1848 in dem Siegel von Sächsisch-Regen geführte Wappen, zeigte in rundem Feld einen Herold mit dem Horn am Mund, und einem langen Speer in der Hand.

[12]) Wir erlauben uns hier einen Irrthum, der, so viel uns bekannt, in Lebrechts Erdbeschreibung zuerst erscheint, dann von Marienburg und Benigni getreulich nachgeschrieben und verbreitet worden, etwas ausführlicher zu besprechen. In den geographischen Werken der Genannten heißt es unter dem Artikel Sächsisch-Regen, daß dieses auf gräflich Banffischem Grund und Boden liegend, an diese Familie einen Erbzins, census inquilinatus zahle. Woher die Angabe entnommen, hat keiner angeführt. Als Benignis Werk im Jahre 1837 erschien, machte im Auftrage des Sächsisch-Regner Magistrates der damalige Obernotär Joseph Fromm unter dem 12. November den Verfasser mit dem Sachverhalt bekannt und bat um Berichtigung des Irrthums. Wir entnehmen aus jenem Schreiben nur folgende Stelle. „Seit 20

Zeugniſſen zufolge, welche aus dem 16. Jahrhundert und der folgenden Zeit reichlicher fließen, Sächſiſch-Regen immer eine gewiſſe Bedeutung vor den ſächſiſchen Nachbarortſchaften gehabt, namentlich durch ſeine Gewerbsbetriebſamkeit und ſeine rechtlichfreiere Stellung, die bäuerlichen Verhältniſſe in Allem: in Bauart der Häuſer, in der Hauptbeſchäftigung, in Sitten und Lebensweiſe doch auch hier bis gegen den Schluß des 18. Jahrhunderts vorgewaltet.

Sächſiſch-Regen, nach ſeinem jetzigen Ausſehen, iſt durchaus eine Schöpfung der neueſten Zeit und es gibt vielleicht keinen zweiten Ort im geſammten Vaterlande, der in dem Zeitraum der letzten hundert Jahre ſo vollſtändig in allen Beziehungen umgewandelt worden, als Sächſiſch-Regen. Wie dies geſchehen, wird das Folgende klar zu machen verſuchen.

Dienſtjahren mit den Angelegenheiten von Szaßregen beſchäftigt, meiner Stellung nach mit dem Zuſtande vertraut, kann ich die Verſicherung geben, daß S.-Regen keinen unter welchem Namen immer vorkommenden Census, Zins oder Abgabe in Geld, weder an die Banſiſche noch eine andere Familie zahlt, er iſt dem Namen ſowohl als ſeiner Bedeutung nach gänzlich unbekannt — jeder einzelne Bürger wird dies beſtätigen — es exiſtirt faktiſch keiner und hat ſicher ſeit zweihundert Jahren nicht beſtanden. Drei Quarten am bloßen Weine ſogefähr vom 7. Theile der Bürgerſchaft (nicht aber von andern Erzeugniſſen) beſitzen etliche Herrſchaften und auch von dieſem iſt ſeit längerer Zeit ein Theil durch die Pflichtigen gelöſt worden." Der Verfaſſer dankte für die Aufklärung; allein, da keine zweite Auflage ſeines Werkes erſchienen, ſo wuchert jener Irrthum, zumal er nie öffentlich aufgedeckt worden, noch immer fort. Hätte ſich in einer Güterconſcription der Banſiſchen oder einer andern adeligen Familie irgend eine Erwähnung von einem ſogenannten Census inquilinatus gefunden; ſie hätten ihn wohl exequirt! Der einzige Antheil am Weinzehnten aber begründet keine grundherrlichen Rechte; denn es ſteht nach den vorhandenen urkundlichen Zeugniſſen im Regner Kapitulararchiv feſt: daß bis nach der Mitte des 16. Jahrhunderts die Geiſtlichen des Regner Kapitels gleich denen auf Königsboden im Beſitz des ganzen Zehntens waren; da erſt riſſen nach den Vorgängen im freien Sachſenlande auch die domini Patroni Comunitatum in Capitulo Regen Theile der Zehnten gewaltſam an ſich; die wiederholten Klagen des Kapitels hatten keinen dauernden Erfolg; Reen jedoch verlor nur drei Quarten am Weinzehnten und da zu der Zeit 141 Wirthe waren, wurden auch nur dieſe in Conſcription aufgenommen; der ſpätere, viel größere Zuwachs an Hausnummern und Wirthen entrichtete ſeine Weinzehnten zur Hälfte an die ev. Kirche, zur Hälfte an den evangeliſchen Pfarrer. Für den Genuß der drei Quarten von den 141 Seſſionen waren die adeligen Herrn verpflichtet, an den Regner Pfarrer jährlich zuſammen 151 Uſſ. und 18 Denare zu entrichten; doch hatten ſie in der letzten Zeit auch dieſe Verpflichtung ihren Zehntholden aufgeladen.

1.

Sächsisch-Regen hat zunächst in seinem äußern Aussehen, in dem Bau und der innern Einrichtung der Häuser in den letzten hundert Jahren sich vollständig verändert.

Einer hier allgemein verbreiteten Sage zufolge soll Reen früher mit seiner südwestlichen Spitze sich weit hinab bis zum sogenannten „Seifengraben" unweit Abahája ausgedehnt haben. Diese Sage ist vielleicht entstanden auf Grund mehrfacher Funde von Ziegeln, ferner von Geldgrabungen, welche in jener Gegend gemacht worden. Die genauere Tradition aber, die bis 150 Jahre zurückgeht, weiß nichts davon; vielleicht mag ein anderer untergegangener Ort vor Alters da gestanden haben. Doch ist es eine Vermischung dieser Sage mit einer andern, wenn zuweilen erzählt wird, daß S.-Regen gar bis hinab auf den Binkert unweit St. Iván gereicht habe. Das Weichbild von S.-Regen bildet nämlich nach jener Richtung hin zwischen den Grenzgebieten von Beresztelke und Abahája eine merkwürdig weitaus sich erstreckende Landzunge und man will daselbst auch Ziegeln und Spuren alter Wohnstätten gefunden haben. Die folgende Sage [13]) sucht zu erklären wie jene Landzunge in den Besitz von Sächsisch-Regen gekommen sei. Zwei feindliche Fürsten (öfter werden geradezu Kemény und Bethlen genannt) standen einander gegenüber. Der eine war in St. Iván, der andere Regen zu in dem nahen angeblichen Dorfe Bentelke. Allein die Bewohner des Dorfes Bentelke waren jenem Fürsten in St. Iván im Herzen zugethan und spielten Verrath; der Fürst, der im Dorfe sich verschanzt hatte, wurde geschlagen und konnte nur mit Noth nach Sächsisch-Regen gelangen. Da bat er die Bürger um schleunige Hilfe und diese waren bereit und rückten gleich mit ihm hinaus. Der nachdrängende Fürst war mit seinen Schaaren gerade bis vor Regen gekommen; da schlugen ihn die Bürger auf's Haupt und verfolgten die wenigen, welche entkommen waren, bis nach Radnoth. Der siegende Fürst aber ließ das verrätherische Bentelke, dessen Bewohner meist in der Schlacht umgekommen, oder geflohen waren, niederbrennen, daß keine Spur davon bleiben solle und schenkte das Gebiet zum Danke für die geleistete Hilfe den Sächsisch-Regnern und das ist der heutige „Binkert."

---

[13]) Im Unwesentlichen lautet diese Sage anders in Müllers Sieb. Sagen Nr. 389.

An der nordwestlichen Seite soll Sächsisch-Regen der Tradition zufolge um die Mitte des vorigen Jahrhunderts in der Gegend, wo jetzt die katholische Kirche steht, aufgehört haben und von da hinab gegen das sogenannte Magazin (das frühere Militärspital) und über den ganzen Laurentiusberg entlang sollen die schönsten Kornländer gewesen sein; hier am Laurentiusberge, erzählte man, habe der alte Prediger Philépp (Georg Philp von 1768—1781 Prediger in Sächsisch-Regen, dann Pfarrer in Nieder-Eidisch † 1789), wann er mit seiner weißen Stute sein Ländchen gepflügt das: „Herr Gott dich loben wir!" gepfiffen. Bald darnach aber wurden auf die Ackerfelder am Laurentiusberge neue Weingärten angelegt und die Fruchtländer in der heutigen Magazingasse in Gärten umgewandelt, in denen allmälig einzelne Wohnhäuser sich erhoben. Am Ende des damaligen Marktes in der sogenannten „Urbangasse" soll damals noch ein Pestwachhäuschen gestanden haben. In der Schobel-, Kessel- und Dedrabergasse ferner in der sogenannten Paradeisgasse sind die meisten Wohnhäuser neuern Ursprungs; ebenso die auf der linken Seite der Magyarregner Gasse; ältere Leute wissen noch davon zu erzählen, wie der alte Florian seinen Zaun an der Straße mit „Atzen" unterstützt[14]), habe aushauen lassen, wo dann nach und nach die jetzigen Häuser bis zum alten Kondert- jetzt Schuller'schen Hause entstanden sein.

Der Kern des alten Reens umfaßt denn bloß: die, spärlicher als heute mit Häusern versehene Bräuhausgasse, ferner die Abafájaer-, die Mittelgasse, den Marktplatz, die beiden Kirchengassen, die Mühlgasse bis zur Allee und die Gasse unter dem Burgberg.

Was die Bauart der Häuser betrifft, so haben innerhalb hundert Jahren drei Baustyle gewechselt. Nach der ältesten, und vielleicht auch ursprünglichen und bis gegen das Jahr 1750 fast ohne Ausnahme fortbestehenden Bauart waren die Häuser alle aus Holz, mit Lehmanstrich und dann übertüncht nach Art der meisten, noch jetzt bestehenden Bauernhäuser in den beiden Eidesch, ferner mit Stroh gedeckt; die schmale gegen die Gasse gekehrte Fronte hatte zwei kleine Fenster, oder besser Luftlöcher, die ein rückbarer Schieber mit Rindsblase („Schliemen oder Schleimen"[15]) versehen — von Glas war in der Zeit hier kaum die Rede — schloß.

---

[14]) Im ersten Viertel des 17-ten Jahrhunderts bildeten die Umfriedigung der Höfe auch in Hermannstadt noch Zäune. Siehe G. D. Teutsch Sachsengeschichte S. 795.

[15]) In der 1779ger Kirchenrechnung noch steht: „vor einen Schleimen zu Herrn Philp (Prediger) Denar 36; vor einen Schleimen in Cantoris Stübchen Denar 36." Das Mediwischer Gymnasium hatte bis 1645 keine gläsernen Fenster. G. D. Teutsch Sachsengesch. S. 777.

Der Eingang ins Haus ging meist durch den Hof, zuweilen auch von der Gasse, wo zwischen die beiden Fensterchen die Thüre angebracht war; überall war vorn ein hervorstehendes Abdach und darunter unmittelbar am Hause eine Lehmbank, Häst genannt.

Nach 1750 und insbesondere in den 70ger Jahren nach dem großen Brande von 1767 [16]) kam allmälig der Lauben- oder Treppenstyl auf und blieb bis in die neueste Zeit herrschend; die Treppe anfangs aus Holz, später auch gemauerte; man fing nun an, auch die Häuser mit Keller zu versehen, während früher alle Bürger ihre Keller, sammt Speck- und Fruchtkammern innerhalb der Kirchenmauer gehabt hatten; die Kellerhälse vorn an dem Hause, zuweilen ganz frei und nur durch das oben vorspringende Dach gegen den Regen geschützt, oder mit einem eignen Dächlein versehen, oder durch die Treppe verdeckt, kamen auf. Die Kellerthüren mit Anlegeschlössern von Außen oder durch eiserne Schieber von innen verschlossen, wurden gegen gewaltsamen Einbruch noch von innen mit mächtigen

---

[16]) Von fünf großen Feuersbrünsten, durch welche Regen schwer heimgesucht worden, haben wir mehr oder weniger bestimmte Nachrichten.

Von den zwei erstern berichtet die hiesige Kapitelsmatrikel:

1., Im Jahre 1636 brannten am 13. März Sonntag Palmarum 64 Häuser gänzlich nieder.

2., Im Jahre 1708, in dem auch das Görgényer Schloß zerstört wurde, war am 19. September ein großer Brand, wobei Kirche, Thurm, Pfarrhaus, Schule, das Kastell um die Kirche und viel Kirchen- und Privatgut ein Raub der Flammen wurden.

3. Zwischen 1740 und 50 (3., und 4., aus mündlichen Ueberlieferungen) kam durch eine Magd, welche in Hanfstroh (sächsisch önen = Auen) glühende Kohlen trug, in der Gegend, wo jetzt Bürgermeister Sam. Wermescher wohnt, Feuer aus; ein Sturm trug die Brände über den Markt hinweg in die Mühlgasse und diese brannte vollends ab bis zur Mühle; auch das Wehr sogar soll Feuer gefangen haben. Die Sage erzählt, die Magd, durch deren Unvorsichtigkeit die Feuersbrunst entstanden, aus Solovoster gebürtig, sei im Schrecken nach Hause gelaufen und das Feuer habe, sie verfolgend, die bezeichnete Richtung eingeschlagen. Noch erzählt man, wie die Schulmädchen in der alten Mädchenschule, dem jetzt Elischen Hause, von dem Lehrer, der gleich anfangs zum Feuer geeilt, eingesperrt, alle einzeln zum Fenster hätten herausgeholt werden müssen.

4., Um den 25. Juli 1767 (am Geburtstage der Maria Schuller, Tochter des Johann Schuller, die den 28. Juli 1767 getauft, im März 1847 starb) als die Leute meist im Weingarten waren, brach bei dem Faßbinder Georg Herberth, der in einem kleinen Häuschen im Hof wohnte, da wo jetzt das Daniel Kronersche Haus steht, Feuer aus; der Wind trieb die Flammen auch auf die andere Seite und beide Marktzeilen brannten vollends ab. Die Leute bauten sofort auf den Schutt. Daher kommt es, daß man jetzt beim Grundgraben zu Neubauten, Truhen, Backöfen, Handwerksgeräth, ꝛc. trifft.

Querbalken verrammelt, oder wurde aus dem Wohnzimmer durch ein offen gelassenes Loch senkrecht ein starker Balken zum Schutz der Kellerthür hinabgesenkt. Schindeldächer wurden nach dem großen Brande von 1767 auf dem Markte bei Neubauten anbefohlen. Für das erste gemauerte Haus in S.-Regen gibt das Juseph Josephsche (Joseph Schullerische) am Hauptplatz und als das erste mit Ziegeln gedeckte Privathaus das des verstorbenen Senators Mich. Schuller (gewöhnlich Dr. Schuller) jetzt von Grund aus neugebaute Dietrich — Wachner'sche Haus.

Nach dem neuesten „städtischen" Baustyle waren vor dem Jahre 1848 nur wenige Häuser meist an dem Platz gebaut; seit der Zeit ist derselbe bei allen Neubauten herrschend geworden. Die Schindeldächer sind noch vorwiegend; Ziegeldächer sind seit 1848 weniger geworden; dafür sind einige Blechdächer entstanden, das erste von Senator Samuel Lutsch 1851 gebaut; Häuser des mittlern Baustyls in mancherlei Variationen und Zusätzen findet man noch genug; Häuser nach dem ältern seit 1848 keine.

Das älteste, in seiner ursprünglichen Gestalt fast gar nicht veränderte Haus in Sächsisch-Regen ist das sogenannte „Kamner Seimische"

Kleinere Feuersbrünste wiederholten sich auch in den nächstfolgenden Jahren häufig und die Volksansicht schrieb die Veranlassung dazu der Bosheit eines Weibsbildes Namens Krätsch Marichen zu, die ihre Freude an dem Brande gehabt haben sollte.

5., Noch in aller Erinnerung lebt die fünfte und letzte von den großen Feuersbrünsten, die an Ausdehnung und Furchtbarkeit alle frühern zusammen übertrifft. Die Veranlassung ist bekannt. Am 2. Nov. 1848 brannten in Sächsisch-Regen nieder: 397 Privathäuser, (ein Gedenkstein in der Kapelle der evangelischen Kirche mit lateinischen Text enthält das Wesentliche über diese Feuersbrunst.) Ferner die evangelische Kirche sammt Thurm, die kath. Kirche, das Rathhaus, die Wohnung des evang. Pfarrers, die Wohnungen der beiden evang. Prediger, die evang. Knabenschule, die Wohnung des evang. Schulrektors, Conrectors, Cantors, die römisch-kath. Normalschule, das Majorsquartier auf dem Platze sammt Hauptwache, eine kostspielige Brücke, das Stockhaus*), das Bierbräuhaus, das Militärspital. Der commissionell aufgenommene Schaden belief sich:

an beweglichem Gut auf . .	1,082,310	fl. 14	kr. C.-M.
an Gebäuden auf	500,547	„ 52	„ „
Zusammen auf . . .	1,582,858	„ 6	„ „

Eine Beschreibung dieses Brandes findet sich in dem Regner Kapitelsarchiv in der Darstellung der „Leiden und Drangsale der Bewohner von Sächsisch-Regen vom 1. Nov. 1848 bis zum 23. Juli 1849."

---

*) Ein Publikgebäude, von dem Comitat zum Arrest gemiethet.

mit vorragendem Kellerhals, in dem der Sage nach ein Landtag [17]) gehalten worden.

Spruchinschriften an den Häusern, wie sie sonst unter den Sachsen gebräuchlich, waren hier nicht üblich. Die einzige an dem Rauchfang des Michael Roth unterm Burgberg (gewöhnlich Emrich) hat nicht der Sitte, sondern einem bloßen Einfall ihre Entstehung zu verdanken. Der frisch aufgeführte Rauchfang war, nachdem er kaum eine Nacht gestanden, eingestürzt; deshalb ließ der Eigenthümer auf den neuen setzen:

Es geschieht bis weilen oft,
Was wir Menschen nicht gehofft.

Die Einrichtung und der Hausrath im Innern der Häuser in Sächsisch-Regen war vor hundert Jahren sehr einfach, ganz bäuerlich und bis zu Ende des vorigen Jahrhunderts fast in allen Häusern — ob vornehm oder gering — so ziemlich gleich: aus dem großen lutherischen Ofen (Kachelofen) sah die Oeffnung des Backofens hervor; Backöfen auf der Gasse sind, seit Menschengedenken in Sächsisch-Regen nicht gewesen; nur die leichten Hochzeitskuchen wurden in früherer Zeit auf die Gasse gebaut. Um den Kachelofen herum stand auf Wandrahmen das irdene Küchengeschirr das Salzkästchen (sólzrinche) die Pfeffermühle. An den Wänden oben liefen ringsherum Rahmen mit hölzernen oder eisernen Nägeln mit Halbmaßkrügen — bei Reichern Vinzer- oder Araber-Deckelkrüge; — am Anfang der Krugreihe hing gewöhnlich ein größerer oder eine Kanne; oben auf den Rahmen glänzten in langen Reihen blank geschenerte zinnerne Teller. Später mußten die Rahmen bei Reichern den Gesimsen weichen, auf welche dann die zinnernen Teller gestellt wurden. Ferner stand im Zimmer ein oder zwei Bettstätten meist aus weichem Holz, bemahlt, die vordere und hintere Seitenwand derselben lief in drei Spitzen aus, die mit drei Knöpfen versehen waren; vor jeder Bettstatt war eine gemahlte Lehnbank mit der Jahrzahl ihres Entstehens. Das Bett deckte bei Reichern eine Decke, in deren Mitte ein Stern genäht war, bei Aermern einfache Hausleinwand, durchwebt mit rothem oder blauem türkischem Garn (fejtö); auf dem Bett lagen zu beiden Enden über einander je drei Polster — bei Reichern auch in der Mitte einer oder zwei — die fast bis an die Zim-

[17]) Doch ist das sehr unwahrscheinlich; ein Landtag wurde in Sächsisch-Regen gehalten, wo, nachdem Achatius Bartsai dem Fürstenstuhl entsagt hatte, Johann Kemény am Neujahrstag 1661 zum Fürsten erwählt wurde; nach Andern wurde dieser Landtag in dem Hause gehalten, wo jetzt Sam. Göldner wohnt, Haus-Nr. 221 und es soll vor demselben noch ein Kettengeländer gewesen sein; wenn darüber ein Dieb „in continua persecutione" gesprungen, habe er nicht ergriffen werden dürfen.

Digitized by Google

merdecke reichten. Der Tiſch, deſſen Brett verſchoben werden konnte, hatte oft ein gutes Schloß; in dieſem Falle wurde auch das Geld darin gehalten. Das Tiſchbrett war meiſt aus Lindenholz und dick; darauf wurde von der Hausfrau der „geſchnittene Teig“ gemacht; im Winter kehrten das Tiſchbrett manche Familien um und hackten das Fleiſch zur Wurſt darauf; unter dem Tiſchbrett hing die große Brotlade, die arme Hausfrauen auch zum Teigkneten benützten. Der Tiſch ſtand in keinem Hauſe in der Mitte, ſondern in einer Ecke, meiſt gegen die Treppe oder Laube gegen die Gaſſe und die Lehnen der Sitze hinterm Tiſche waren meiſt bemahlt und an die Wände feſtgenagelt; wo ſie nur weiß waren, wurden ſie öfters geſcheuert. Eine gemalte Kleidertruhe, ein kleiner Spiegel an der Wand, bei Reichern noch hie und da eine Uhr in einem Kaſten hängend, der vor dem Zifferblatt eine Glastafel hatte, gehörten damals noch unter die vorzüglichern Hauseinrichtungsſtücke. Das Aufgeführte zuſammen bildete hauptſächlich den innern Schmuck des Hauſes und diente zugleich dem Bedürfniß. Wie Alles ſeit 1800 an allmälig anders geworden und wie es geworden, weiß jeder Regner und der Fremde kann es in den Häuſern durch eigene Anſchauung beſſer als durch eine Beſchreibung kennen lernen.

Die Wohnungen für die Menſchen, das hinfällige Geſchlecht des Tages, waren alſo bisher nicht für eine lange Dauer gebaut und an keinem der jetzigen läßt ſich, wie das anderswo der Fall iſt, Alterthum ſtudiren. Sehen wir nun, ob wenigſtens die Gotteshäuſer in Sächſiſch Regen einen längern Beſtand gehabt. Von den vier Kapellen, welche die Sage nach den vier Jahrmarktsheiligen: Suſanna, Pancratius, Laurentius und Severinus in der frühern Zeit hier beſtehen läßt, iſt keine Spur mehr vorhanden. Auf der Stelle, wo jetzt des Joſeph Kainzelſche Haus ſteht, am Ende der untern Kapellengaſſe waren vor dem Jahre 1848 Trümmer einer alten dicken Mauer zu ſehen, welche einige für Reſte der Pancratius-Kapelle ausgaben. In einem Garten in der Nähe der Entengaſſe ſoll man beim Nachgraben vor Jahren einen koſtbaren Schmuck von einem Geiſtlichen alter Zeit gefunden und der Boden rings herum und ſelbſt auf der Gaſſe ſoll früher beim Drüberhinfahren hohl geklungen haben; dahin ſetzt man eine zweite der verſchwundenen Kapellen. Auf der Höhe des Laurentiusberges (der den Namen nicht nothwendig von dem Heiligen haben muß, ſondern auch von einem gewiſſen Laurentius Kondert, dem größten ehemaligen Grundbeſitzer daſelbſt, haben kann), nach Andern auf dem höhern „Nächſthelter“ Berge über der Kond ſoll auch eine Kapelle geſtanden haben, zu der in alter Zeit Wallfahrten ſtattgefunden hätten; Geiſter und Schatzhüter ſpucken noch immerfort in der Kond. [18]) Beim

[18]) Müllers Sieb. Sagen Nr. 106.

neuligen Planiren des Hauptplatzes im Jahre 1851 fand man eine circusförmige Grundmauer ohne beſondere Tiefe aus Stein von beiläufig drei Klaftern Breite und vier Klaftern Länge mit dem runden Schluß nach N. N. O. gekehrt; auf dem äußerſten Vorſprung des Burgberges um den Schopfen des ev. Gottesackers herum hat man beim Grabmachen wiederholt Mauertrümmer, vor längerer Zeit einmal das Skelett eines ſtehend in Fußeiſen begrabenen Mannes gefunden; doch was hier und auf dem Hauptplatze geweſen, darüber ließen ſich auch nur unbeſtimmte Vermuthungen aufſtellen.

Von den jetzt beſtehenden Gotteshäuſern iſt die ev. Kirche — nicht, wie die bisherige Meinung war, dem Laurentius, ſondern der Maria urſprünglich geweiht — das älteſte derartige Baudenkmal und überhaupt das einzige alte Gebäude in Sächſiſch-Regen; doch nicht mehr rein in ſeiner urſprünglichen Geſtalt. Der Steininſchrift an der innern Chorwand über der Sacriſteithüre zufolge iſt ſie 1330 erbaut,[19]) mit zwei niedrigeren mit Gurtgewölben verſehenen Seitenſchiffen und einem höhern Hauptſchiffe; das Hauptſchiff hatte vor 1778, wo das jetzige Gewölbe bald nach den beiden Gallerien auf der Nordſeite gebaut wurde, nur Getäfel.[20]) Ob der Thurm, der mit der Kirche ſo eng und künſtlich verbunden, einem eingemauerten Fenſter und einer Jahrzahl an einem Thürſtein nach zu ſchließen erſt 1626 eingebaut oder urſprünglich mit der Kirche wenigſtens angelegt ſei, mögen Sachverſtändige entſcheiden. Wann die Kapelle auf der Südſeite, die vor dem Jahre 1848 ein Gurtgewölbe hatte und einen ſechseckigen jetzt umkleideten ſteinernen Pfeiler, der Kirche angeſchloſſen worden, konnte bisher nicht ermittelt werden. Nach dem Maßwerk der Fenſter ſchon zu ſchließen iſt ſie nämlich ganz gewiß jünger als die Kirche.[21]) Die Sage ſchreibt die Erbauung einem Mönch zu, der im ſteinernen Bild an der Außenwand deßhalb auch abgebildet ſei. Er war ſo reich, erzählt die Sage, daß

---

[19]) Die Inſchrift, mit Mönchsmajuskel lautet: **Anno Domini MCCCXXX construitur domus Marie tempore Nicolai plebani cum rebus magistri. Thome patroni eclesie.** Bis zum J. 1848 wußte Niemand etwas von dieſer Inſchrift, da ſie in früherer Zeit übertüncht worden. Bei dem großen Brande dieſes Jahres in der Kirche hatte ſich der Kalk abgelöſt und ſo trat ſie wieder zum Vorſchein.

[20]) Man erzählt noch in Regen wie der alte „Kürſchner Thomas", der Stifter des Waiſenhauſes zu einem reichen, aber etwas geizigen Regner Bürger geſagt haben ſoll: „laſſen wir zwei an Stelle des Getäfels in der Kirche ein Gewölbe machen!" und wie er, als dieſer nur den Kopf geſchüttelt und fortgegangen ſei, ihm verächtlich nachgerufen habe: „gehe du haſt kein Herz für die Kirche!"

[21]) Der verſtorbene Regner Pfarrer Joh. Orendi hielt die Kapelle (als Laurentiuskapelle, da auch das ſteinerne Bild auf Laurentius hindeute) für älter, als die Kirche.

Digitized by Google

er glaubte nach Vollendung der Kapelle für sein übriges Leben noch genug von seinem Vermögen zu behalten, allein, als sie fertig war, besaß er noch nur ein Ei und als er das gegessen, starb er. Noch eine andere Sage knüpft sich an die Weintraube am untern Schlußstein der ehemals auf den Thurm führenden steinernen Wendeltreppe. Der Tischlermeister Martin Wolf erzählte noch vor dem J. 1848, daß ein Klostergeistlicher in Mikháza. Namens Veres ihm gesagt, er habe in ihren Klosterschriften gelesen: in der Regner Kirche sei unter einer Weintraube ein Schatz verborgen, den habe der Fürst oder die Fürstin, welche die Kirche erbaut, hinlegen lassen, mit der Bestimmung, wenn einmal die Kirche zu klein sei oder zerstört werden sollte, sie damit wieder und schöner bauen zu können. [22]) Zweimal ist die Kirche durch die Flammen hart mitgenommen worden [23]) und jedesmal, besonders aber jetzt hätte sie den verborgenen Schatz wohl brauchen können.

Wie in alter Zeit überall, so wurde auch in Sächsisch-Regen der eingeschlossene Kirchhof als Begräbnißstätte für die Gemeindeglieder und die Kirche für die Geistlichen, angesehene Amtsleute u. s. w. benützt. Wann der sogenannte Burgberg zum Gottesacker der ev. Gemeinde geweiht worden, läßt sich nicht genau bestimmen, doch ist es schon so lange, daß keine Erinnerung bis dahin reicht. In der Kirche selbst wurde noch begraben: [24])

1. Gräfin Katharina Teleki 1769; sie ruht in der Kapelle. Ihre Tochter machte dafür laut Capitularmatrikel ein Legat von 300 Rfl. an die Kirche. Die Sage erzählt noch dazu: der Pfarrer habe für die Leichenpredigt die große Wiese auf dem Binkert erhalten, ebenso der Prediger für das Gebetlesen ein Stück Land ꝛc. Doch erscheinen alle von der Sage bezeichneten Grundstücke schon 1715 im Inventarium der Regner Parochie.
2. Simon Eckardt, Senator 178(?) vor dem Predigtstuhl.
3. Pfarrer Georg Schuller 1781.
4. Pfarrer Paul Bogner 1785.
5. als der letzte, Pfarrer Daniel Wachner 1806. Die drei Pfarrer ruhen vor dem Altar.

Die im Jahre 1857 erst vollständig abgebrochene Ringmauer um die Kirche war 1555 erbaut oder renovirt worden. Diese Jahreszahl stand an einem Mauerpfeiler mit dem Spruch:

---

[22]) Müllers Sagen Nr. 109.

[23]) 1832 den 5. Juli um halb 8 Abends schlug der Blitz in das Chorthürmchen, zersplitterte 3 Balken und eine Altarthüre. Elsensche Hauschronik.

[24]) Müllers Sagen Nr. 49.

Nulla salus bello, pacem te poscimus omnes. [25])

Das älteſte Schulgebäude war innerhalb der Ringmauer; die vordere Fronte deſſelben bildete die Ringmauer ſelbſt und ſtand da, wo jetzt die Kantorswohnung hingebaut wird; über deſſen Erbauung iſt nichts bekannt. An der innern Seite der Ringmauer waren bis 1848 die Speckkammern und unter derſelben die in der letzten Zeit wenig benützten alten Keller der Bewohner. An der nordweſtlichen Seite der Mauer war in Stelle des frühern Thorthurmes mit dem Sturmglöckchen 1803 das Rathhaus gebaut worden. 1815 ſtürzte ein Theil der Mauer ein [26]); doch wurde er innerhalb vier Monaten wieder aufgebaut; wobei zu gleicher Zeit die Mauer ringsherum bis über die Schießſcharten hinab abgetragen wurde. An der neu aufgeführten Theil der Mauer mit Anſchluß an das Rathhaus wurde 1822 die neueſte Knabenſchule mit vier Klaſſenzimmern gebaut; im Jahre 1836 wurde ein fünftes Zimmer hinzugefügt; bei dem Brande 1848 hatte dieſes Schulgebäude ſo ſehr gelitten, daß es ganz abgetragen werden mußte. Das noch neben dem Pfarrhauſe im N. O. ſtehende Gebäude, in letzter Zeit bis zum Jahre 1848 Lehrerwohnung, im Jahre 1778 erbaut, war ehemals Knabenſchule und wird bis zum Bau der neuen, für zwei Klaſſen jetzt wieder nothdürftig benützt.

---

[25]) Der Spruch mag wohl andeuten, daß die Regner in jener Zeit von wilden Kriegshorden oft heimgeſucht wurden. Die Tradition nennt namentlich Türken und „Tatern" von denen die Väter ſo viel zu leiden gehabt. Der Reim:

der Türk uch der Tatter,
wörn zwi gevatter,

will ſagen, daß beide gleichmäßig zu fürchten geweſen. Gegen kleinere Räuberhorden mochten ſich wohl die Alten innerhalb der Kirchenmauer her mittelſt der Hackenbüchſen — deren eine einzige bis 1848 in der Sakriſtei der ev. Kirche ſich erhalten hatte — vertheidigen, gegen einen ſtärkern Feind jedoch war die Burg auf lange nicht zu halten. „Dieweil die Regner wegen manichfaltiger Gefahr und Eroberung ihrer Feſtung von den Feinden um ihre Artikel kommen ſein, ſeind ihnen von den Landmeiſtern ſolch aufzuſchreiben wiederumb vergunt worden im 1606 Jahre den letzten Tag Novembris" heißt es in einem Merkbuch der Regner Lederercrzunft. Der letzte Taternüberfall ſoll der Sage nach 1708 (oder nach mehreren) 1717 ſtattgefunden haben. Wenn ein ſolcher plötzlich erfolgte, warfen viele Leute ihr Geld in der Eile in die Brunnen und flüchteten dann mit dem Nothwendigſten in die „Kirchenburg."

[26]) Der Einſturz geſchah an dem Montag vor Petri und Pauli — die Tſchismenmachergeſellen hatten gerade ihre „Feiert" — Abends in der Dämmerung, nachdem kurz zuvor die Frau des damaligen Rectors Dan. Schuller darunter vorübergegangen war; am Tage hatte eine Menge Schulkinder auf dem Platze geſpielt. Eine große Linde, welchr damals dort ſtand, wurde durch den Mauereinſturz zur Hälfte zerriſſen.

Digitized by Google

Die katholiſche und griechiſch-unirte Kirche ſind ganz neuen Urſprungs. Nach der Hauschronik des Senators Martin Bredt „wurde der Knopf auf die katholiſche Kirche den 12. Juni 1781 mit großer Solennität aufgeſetzet.“ Früher ſollen die Katholiken aus Reen an Feſttagen nach Abaſája in die kath. Hofkapelle zum Gottesdienſt gegangen ſein.

Die griechiſch-unirte Kirche wurde 1811 erbaut, nachdem von ihren Bekennern einige Zeit hindurch ein Haus an der Straße in der Nähe des jetzigen Kirchengebäudes, zu gottesdienſtlichen Verſammlungen benützt worden.

Das Bethhaus der Reformirten oder ev. helv. Conf. wurde den 19. Sept. 1839 durch den erſten Gottesdienſt eingeweiht; und die Anhänger der moſaiſchen Religion haben erſt ſeit 1851 ein zu einem öffentlichen Bethaus gemiethetes und eingerichtetes Lokal.

Zum Schluſſe dieſes Abſchnittes erlauben wir uns über das Ausſehen der Häuſer, der Gaſſen und Plätze in früherer Zeit, noch im Allgemeinen etwas hinzuzufügen.

Wer Regen jetzt ſieht, kann keine Vorſtellung ſich davon machen, wie ganz anders es hier vor hundert, ja noch vor wenigen Jahren war.

Von Freundlichkeit und Bequemlichkeit der Zimmer im Innern konnte damals kaum die Rede ſein, als noch die ganze, oft zahlreiche Familie auf ein einziges Wohnſtübchen beſchränkt war, das zu dem eine ganz niedrige rauchgeſchwärzte Balkendecke hatte, einen Fußboden mit Lehm überſtrichen, uneben und feucht; zwei oder drei, mit „Schliemen“ oder ſpäter mit ſechs- oder achteckigen in Blei gefaßten Fenſterſcheibchen, eine Stube in die man treppauf, aus der man treppab in das Vorhaus oder eine Kammer oder in den Hof gehen mußte. Wenn die Menſchen damals nicht mehr außer als in dem Hauſe ſich aufgehalten, ſo wäre es faſt nicht zu begreifen, wie ein einziger ganz geſund hätte ſein und bleiben können.

Draußen aber ſah es auch nicht beſſer aus. Die Seiten der Gaſſen bildeten nicht gerade Linien wie jetzt, wo ſeit dem Jahr 1848 zur Erzielung einer ſchnurgraden Richtung der Straßen einzelne Bürger hie und da ganz verzerrte, ſchiefwinklichte, oder gar polygone Häuſer bauen müſſen; das Thor zum Hof war nicht in der Fronte der Häuſer, ſondern ſtand bei jedem Haus um beiläufig eine Klafter zurück; ſo daß zwiſchen je zwei Nachbarhäuſern ein halb eingeſchloſſener Raum war; das hatte ſeinen Grund darin, daß, als die Treppen oder Lauben aufkamen, dieſe auf Gemeingrund gebaut werden durften, das Thor mit den etwaigen Blanken zu den Seiten aber auf Eigengrund ſtehen mußte.

Der jetzt ganz freie, große Platz war bis zum Jahr 1848 in der Mitte größtentheils eingenommen: da ſtand das ſtädtiſche Maß- und Gewichtshäuschen, obenen ſchloſſen ſich die Verkaufslauben der Töpfer, Tſchis-

menmacher, Lederer, Faßbinder, eine Barbierſtube, früher noch eine Reihe gemauerter Handlungshäuschen, die Geſtelle der „Marktweiber“ (Brot-, Fleiſch-, Käs-, Obſt- ꝛc. Verkäuferinnen), die Fleiſchbank, endlich das lange, winkelmaßförmige Majorsgebäude, mit Garten, ausgedehntem Hofraum und Stallungen. Da in früherer Zeit Sächſiſch-Regen das gewöhnliche Stabsquartier von Savoyen-Dragoner, in der Folge Standquartier auch von andern Kavallerieabtheilungen war, ſo ſtanden — und ſtehen leider zum Theil noch — in einzelnen Gaſſen die gar nicht einladend ausſehenden Militärſtälle, im Winter in Strohumkleidung, immer umgeben von einer Maſſe Stallunrath. Hoffentlich wird die lange ſchon projektirte Militärkaſerne, für die auch ein, aus Sammlungen erwachſener kleiner Fond beſteht, den Militärſtällen, als dem letzten Reſt der „Mezöségähnlichkeit“ Regens endlich einmal eine Ende machen.

Mit der Reinhaltung der Gaſſen nahmen es weder die Behörden noch die einzelnen Bürger Reens in älterer Zeit genau, was aber anderwärts etwas früher auch nicht beſſer geweſen [27]). Wenn man gegeſſen hatte, wurde das Tiſchtuch mit den Knochen jedesmal auf die Gaſſe geſchüttelt und das Kehricht aus jedem Hauſe auf die Gaſſe getragen, ſo daß vor manchem Hauſe oft ein „Kehrichtberg“ war.

Von Pflaſter war keine Spur vorhanden; das erſte Gangpflaſter an dem ehemaligen Simon Moraſcherſchen Hauſe wurde erſt vor 40 Jahren angelegt; nach einem länger anhaltenden Regen konnte man in manchen Gaſſen, wie in der Paradeis- und Keſſelgaſſe, ferner auf dem Marktplatze in der Nähe der Verkaufslauben faſt gar nicht gehen und manche kühne Frau mußte, wenn ſie es doch wagte, ihre ziegenledernen Tſchismen im Kothe ſtecken laſſen; die Männer und Schulkinder werden ſich wohl in

---

[27]) Siehe G. D. Teutſch Sachſengeſchichte S. 795: „Am Ende des 17. Jahrh. waren auf dem großen Ring in Hermannſtadt noch umfangreiche Pfützen, die „ſehr üble Gerüche cauſirten; als die Communität 1682 ihre Ausfüllung begehrte, erwiederte der Rath, man werde ſich Mühe geben, ſo viel als möglich ſei.“ Aber ſelbſt in Deutſchland war es in manchen kleinern Städten noch gegen Ende des vorigen Jahrhunderts nicht beſſer, ſo namentlich in Hildesheim: „Polizeiliche Sorge um Geſundheit und ſtädtiſche Nettigkeit und Sicherheit war kaum vorhanden oder doch ſehr ſchlaff ꝛc.; zu grundſchlechtem Pflaſter mit reichlichem Schmutz von Kühen, Pferden und Schweinen oder auch Düngerhaufen und Cadavern von Hunden und Katzen, die wohl Tage lang liegen blieben, zu abendlicher Finſterniß und gänzlicher Ungenirtheit beim Ausguß von Geſchirr aus den Fenſtern, wobei der Ruf: „Kopf weg“ genügte, kam arger Unfug der Straßenbuben ꝛc. Siehe die Zuſtände in Hildesheim gegen Ende ſeiner Selbſtſtändigkeit (1802 kam es in den Beſitz von Preußen) von Dr. Wilh. Wachsmuth in der Zeitſchrift für deutſche Kulturgeſchichte Jahrg. 1857, S. 25.

früherer Zeit mittelſt Stelzen, wie noch in Birk und ſonſt auf den Umgemeinden üblich, leicht hindurch geholfen haben. In der Mittelgaſſe in der Nähe der Apotheke ſoll einmal der „Fö-Ispán“ mit ſeinem Wagen ſo ſtecken geblieben ſein, daß vier Ochſen ihn kaum herauszuziehen vermocht. Die damals landesübliche Sitte der Ueberbrückung von Pfützen und Sümpfen, auch jetzt wohl an manchen Orten noch allein in Kraft und Anſehen, war früher natürlich auch in S.-Reen herrſchend:

Injiciunt virgulta,
imponunt stramina,
et nominant pontem: d. i.:

Reiſer in Koth,
Stroh darauf,
und die Brücke iſt fertig.

2.

Sächſiſch-Regen iſt auch ſeiner Bevölkerung nach ſeit hundert Jahren anders geworden.

Eine Sage läßt die geſammte Bevölkerung des alten Reens von einem grauſamen Feinde bei dem Szintuler Kreuze oder auf der Dedrader Höhe erſchlagen werden und dieſelbe leitet dann die neue Bevölkerung her von den in der Fremde weilenden Söhnen der Erſchlagenen und von den überallher zuwandernden Fremden [28]). Die Rechnungen der Regner Lederzunft von 1663 bis auf die neueſte Zeit, ferner ein nun verloren gegangenes Taufbuch der ev. Kirche [29]) von 1685 angefangen führen eine Menge Namen auf, die um die Mitte des vorigen Jahrhunderts noch größtentheils vorkommen, jetzt aber gänzlich verſchwunden ſind, wie:

Auner,	Birbemer,
Bacco,	Blamm,
Balthes,	Blues,
Baumann	Bolend,
Belani,	Brandſch,

[28]) Müllers Sagen Nro. 311.

[29]) Der Verfaſſer hatte ſich aus demſelben am Schluße des Jahres 1847 Auszüge, leider nicht vollſtändige gemacht.

Bredt,
Bumm,
Caspari,
Czenn,
Conradi,
Donner,
Dörner,
Eljes,
Eyles,
Farr,
Figuli,
Fiſcher,
Fluger,
Folberth,
Forchtner,
Fotſchner
Gitſch,
Gotzmeiſter,
(der in Schatzſagen noch erwähnt wird)
Hammer,
Herberth,
Hann,
Hill,
Katzendörfer,
Kretſchmar,
Köhler,
Konnerth,
Körner,
Krumholz,
Lang,
Lani,
Leidſch,
Lindert,
Löſch,
Mies,
Medwiſcher,
Philippi,
Rampelt,
Rehner,
Reinhart,
Reisner,
Rosmann,
Rotarius,
Schönberger,
Schuhknecht,
Schütz,
Schwiſcherus,
Serari,
Spellner,
Stenges,
Stolz,
Taub,
Tellmann,
Teutſchländer,
Tertoris,
Tohner,
Victor,
Wachsmann,
Wieler.

Von den beiläufig 180 Stammfamilien in Sächſ.-Regen, von denen einige, wie die Schuller, Haltrich, Wermeſcher ſich mehrfach verzweigen, ſind kaum ein Drittel, deren Voreltern vor zwei hundert Jahren hier gelebt. Ueber zwei Drittel ſind ſeit beiläufig 150 Jahren, namentlich in der letzten Zeit zugewandert. Von den ſeit längerer Zeit erbſäßigen Zugewanderten führe ich an die:

Alzner zunächſt aus Bootſch, urſprünglich aus Alzen,
Binder aus Birk,
Birthler aus Groß-Kopiſch,
Brooſer aus Broos,
Burger vom Niederland,

Dieneſch von Birk,
Eiſermann, Preuß genannt, deſſen Vater zur Zeit des ſiebenjährigen Krieges hereingekommen, aus Preußiſch-Schleſien,
Filp von Katzendorf,
Fleiſcher von Bootſch,
Fritſch von Mediaſch,
Fromm von Bogeſchdorf,
Göbbel aus dem Szeklerlande in S.-Regen verdeutſcht,
Göbbert aus Pruden,
Gottſchling von Bogeſchdorf,
Göldner aus dem Biſtritzer Diſtrikt,
Göllner von Birk,
Graffius von Hameruden,
Guneſch von Dendorf (?).
Hellwig von Birk (oder Bootſch?)
Honius von Lechnitz,
Kaiſer von Kaisd,
Keinzel von Selk,
Keſſel aus Hermannſtadt,
Kirſcher von Mediaſch,
Klauſenburger, (Colosvári ref. Ungar) verdeutſcht und der ev. Kirche zugefallen, aus Klauſenburg,
Klein von Paßbuſch,
Koſch, ſtammend von Nieder-Eidesch, gekommen von Birk.
Kreiſel von Biſtritz,
Kroner von Kronſtadt,
Lurz von Reps,
Lutſch aus Bootſch,
Meltzl aus der Zips,
Mühſam von Birk,
Müller von Großſchenk,
Orendi von Rode,
Puſchner von Birk,
Ruckriger aus Kronſtadt,
Schinker aus Schenk,
Schönauer von Schönau,
Schön (Szép) aus Zilah, der Urahn ein reform. Ungar in S.-Regen verdeutſcht und der damals allein beſtehenden ev. Kirche A. B. zugefallen,
Sechshäuſer (Hatházi) wie Schön ein Ungar, verdeutſcht.
Seibriger eine Familie zunächſt von Debrad, urſpr. alle von Seiburg,

Theil eine Familie von Muerdesch, die andere von Feldorf,
Wachner eine Familie von Agnethlen,
Wagner eine Familie von Rode, die andere von Teckendorf.
Weiß von Birk,
Wellmann von Broos,
Welzer, Preuß genannt, dessen Vater mit Eisermann zugleich nach S.-Regen gekommen; aus Preußisch-Schlesien.
Wermescher aus Wermesch.

Ungerechnet sind alle in neuerer Zeit nach Reen Zugewanderten wie Bell aus Zendersch, Groß aus Weilau, Nösner und Binder aus Dunesdorf u. s. w., ferner alle der katholischen, der griech. unirten, der reformirten Kirche Angehörigen, von deren Keinem vor hundert Jahren die Eltern oder Ureltern in S.-Reen stammsässig gewesen; Juden haben sich seit den letzten Jahren erst bleibend niedergelassen.

Früher hatte auch Magyar-Regen eine überwigend deutsche evangel. Bevölkerung, die auch im Besitze der jetzt den magyarischen Calvinern gehörigen kleinen Kirche war. Der letzte dasige Prediger Thomas Leprich wurde laut der Regner Capitularmatrikel 1673 von dem magy. Calvinern, welche die Kirche stürmten „kläglich" vertrieben. [30])

Die Sage erzählt, als die magyarischen Calviner den Altar zerstört und einige von ihnen die Stücke davon in den damals unmittelbar unter dem Berg hinfließenden Marosch geworfen, habe ein Magyar-Regner auch einen Altarengel hinabgeschleidert und dabei ausgerufen: „Fli e in den Marosch oder wenn du willst, in den Himmel!"; da sei alsbald ein heftiges Gewitter entstanden und ein Wirbelwind habe ihn so lange im Kreise herumgedreht bis er ganz blind geworden, was er auch zeitlebens geblieben sei. Im Jahre 1744 war es den evang. Sachsen gelungen, trotz des Dagegenkämpfens der calvinischen Ungarn wieder einen eigenen Prediger hinzubekommen; doch konnten sie die Kirche nicht zurückerlangen und mußten in einem Privathause ihren Gottesdienst halten. Als aber schon 1748 ihr Prediger Johann Adleff als Pfarrer nach Nieder-Eidesch zog, löste sich die selbstständige ev. Gemeinde auf; die sächsischen Familien darunter die Morascher, eine Familie Schuller, siedelten allmälig für immer nach Sächsisch-Regen hinüber.

Wie unter den Gebäuden des Ortes die Feuersbrunst, so heerte unter den Menschen in älterer Zeit die Pest [31]) und der Krieg, in der

---

[30]) Die Stelle in der Matrikel lautet vollständig und wörtlich: **Thomas Leprich anno 1673, erepto templo, per furorem Calvinianorum misere est pulsus.**

[31]) Das Regner Capitelsbuch erwähnt einer zweimaligen Pest aus den beiden letzten Jahrhunderten. 1661 starb der Regner Pfarrer Paulus Orthius in Görgeny an

neueſten, Hungersnoth, die Cholera und andere Seuchen und der Krieg und machten große Lücken, in welche jedoch zahlreiche Fremden zur rechten Zeit eintraten, ſo daß die Population im Ganzen keine dauernden Rückſchritte, ſondern vielmehr Fortſchritte gemacht hat. Seit dem Jahre 1765 bis zum Schluße des Jahres 1856 hat die evang. deutſche Bevölkerung [32]) von Sächſiſch-Regen den Tauf- und Todtenbüchern zufolge abſolut um 1819 Seelen zugenommen; ſo kommen denn im Durchſchnitt auf jedes Jahr 19·99 Seelen Zuwachs.

In den Jahren 1766 bis 1775 betrug der Durchſchnitt:

der Geburten 56·4,

der Todesfälle 33·4;

---

derſelben und wurde im Schloſſe begraben. 1719 den 28. Okt. ſtarb an der Peſt der Ober-Eideſcher Pfarrer Martin Cramer und den 8. Nov. deſſelben Jahres der Nieder-Eideſcher Pfarrer Laurentius Conrad mit 4 Kindern. Der nach Nieder-Eideſch zum Pfarrer erwählte Regner Prediger Georg Bogner konnte drei Monate nicht hinüber geführt werden bei dem heftigen Wüthen der Seuche; er hielt aber dennoch im Freien aus der Entfernung mit den Eideſchern Gottesdienſt. Samuel Lutſch Rektor in Regen, in Bogners Stelle zum Prediger berufen, und Michael Conrad Rektor in Unter-Eideſch nach Birk zum Prediger berufen, werden beide nach vorheriger Genehmigung des Superintendenten von dem Regner Pfarrer und damaligen Dechanten Samuel Spellner in der Scheune des Bürgermeiſters Johannes Lutſch ordinirt. Ebenſo wird in demſelben Jahre Georg Saal, zum Subſtituten ohne Recht der Succeſſion für den altersſchwachen Bootſcher Pfarrer Georg Lani gewählt, von dem Regner Pfarrer unter einem Kelter am „Kurzendal" ordinirt. Die Tradition weiß noch mancherlei zu erzählen, welch' ein Todesſchrecken unter den Leuten geherrſcht habe und wie Handel und Verkehr allgemein geſtockt ſein. Jeder Ort war wie abgeſperrt und an den Enden mit Peſtwachhäuschen verſehen; Niemand durfte ſich ohne Paß daraus entfernen. Eine Art Marktag wurde in S.-Regen hinter den Gärten gegen den Ziegenwald zu gehalten; die Regner hingen ihre Waaren an die Zäune oder Blanken. Die Fremden kamen bis auf 10 Schritt Entfernung heran. Wollte einer z. B. ein paar Tſchismen kaufen: ſo fragte er: wie groß iſt das erſte (zweite oder dritte ꝛc.) Paar? So und ſo groß! antwortete der Schuſter ꝛc. Wenn ſie nun handeleins wurden, ging der Tſchismenmacher etwas zurück, der Fremde kam bis an den Blanken und zählte die Geldſtücke auf den Boden auf, dann nahm er mittelſt eines langen Steckens ſich das erhandelte Paar vom Zaun und ging damit ohne es zu berühren nach Hauſe und erſt nach drei Tagen nachdem die Tſchismen gehörig geräuchert worden, zog er ſie an. Der Schuſter machte es ähnlich mit dem Geld; mittelſt eines langen Steckens ſchob er die einzelnen Geldſtücke in einen linnenen Fetzen faßte dieſen mit den Fingerſpitzen an den äußerſten Enden, trug es nach Hauſe, räucherte es und griff dann erſt einen oder zwei Tage darauf mit den Fingern die Münzſtücke an.

[32]) Ueber die jetzige Geſammtbevölkerung ſiehe die ſtatiſtiſche Ueberſichtstabelle im Anhang.

in den Jahren 1847 bis 1856 der Durchschnitt:

der Geburten 109·2,
der Todesfälle 95·9.

In diesen beiden Jahrzehnten waren die verhältnißmäßig zahlreichsten

Geburten:

im Jahre 1766 bei 14 Todesfälle 54 Geburten,
im Jahre 1852 bei 73 „ 129 „

Todesfälle:

im Jahre 1772 bei 41 Geburten 54 Todesfälle,
im Jahre 1849 bei 87 „ 120 „

Die Zahl der Geburten wird seit 1765 bis 1856 von der Zahl der Todesfälle noch nur in folgenden Jahren bedeutend überschritten;

1796 — 100 Todesfälle bei 87 Geburten.
1817 — 110 „ „ 70 „
1831 — 121 „ „ 100 „
1836 — 129 „ „ 117 „
1847 — 106 „ „ 97 „
1848 — 113 „ „ 90 „
1855 — 127 „ „ 105 „

Die Hauptursache hievon war:

im Jahre 1796 (?)
„ „ 1817 die allgemeine Hungersnoth [33]).
„ „ 1831 } die Cholera [34]).
„ „ 1835 }
„ „ 1847 (?)
„ „ 1848 der Krieg.
„ „ 1849 die Folgen des Kriegs und die Cholera.
„ „ 1855 der Scharlach, der viele Kinder fortraffte.

---

[33]) Die Noth war so groß, daß arme Leute in den Umdörfern von Sächs.-Regen, namentlich in N.-Eidesch Wälschkornkolben (sächs. gewöhnl. grötzen in Sächs.-Regen aber türkeschkurnsträenk genannt) zerrieben und daraus mit weniger Zumischung von Hafer- oder Wälschkornmehl sich eine Art Brot bereiteten. Nach Sächs.-Regen strömten von allen Seiten zahllose verhungerte Bettler, und jeden Tag fanden sich unter den Lauben der Handwerker einige Todte, die verschmachtet waren.

[34]) Sam. Elsens Hauschronik: „Anno 1831 hat eine Seuche unter den Menschen geherrscht, welche den Namen Brechruhr colera morbus hatte; in unserm Markte herrschte sie im Okt wo einen Tag 4 Leichen waren." „1836 den 22. Juli ist die schreckliche Krankheit „Brechruhr" (wieder) ausgebrochen und sind diesen Tag 6 Leichen auf der Todtenbank gelegen; den 23. Juli sind 13 Todte in den Todtensärgern gelegen, von welchen ich 6 gegeben habe und habe nicht genug machen können; denn auch uns ist es bedenklich gewest."

Aber so wie Zuwanderungen nach Sächsisch-Regen, in der neuern Zeit namentlich auch von nicht evangelisch-deutschen Volksgenossen, in großer Menge stattfanden, so haben dagegen auch manche Regner schon in früherer Zeit und bis auf unsere Tage herab, anderwärts eine Heimath gesucht und gefunden. Mehrere oder wenigere und manche, die ihre Herkunft in dem Familiennamen „Reener" kund geben — trifft man allerwärts hauptsächlich aber in Birk (das mit Regen bis gegen 1800 merkwürdig genug! zahlreiche Heirathsverbindungen knüpfte), Teckendorf, Bistritz, Hermannstadt, Schäßburg, Mediasch, Kronstadt, Agnetheln; — Klausenburg, Vaschárhely u. s. w.

3.

Die Hauptbeschäftigung der Sächsisch-Regner ist seit hundert Jahren ebenfalls eine wesentlich andere geworden.

Die Hauptbeschäftigung der Sächsisch-Regner war bis zum Jahre 1800 hauptsächlich auf Feldbau und Bauernwirthschaft gerichtet und blieb auch mehrere Jahre nachher nicht unbedeutend; konnten ja 1813, sechshundert Zugochsen den Sächsisch-Regnern noch auf einmal eingetrieben werden. Weizen, Roggen und Hanf, weniger Wälschkorn wurden angebaut; die Weingärten erfreuten sich ganz besonderer Pflege; in den 1780ger Jahren wurden die „neuen Weingärten" am Lorenzberg angelegt. Vom „Magazin" angefangen abwärts bis auf den Binkert waren die schönsten Kornfelder und da, wo jetzt von der untern Mühle abwärts bis in die Nähe von Abafája ein ausgedehntes Maisfeld sich hinstreckt, am früher sogenannten „Augraben," war ehemals ein Hanffeld, das noch bis auf diesen Tag den Namen „Hanftheilen" trägt. Damals wetteiferten die Frauen mit den Mägden (ihren erwachsenen Töchtern; der Name Magd sächs. mêd, bezeichnete damals in S.-Regen wie ursprünglich überall und jetzt noch auf den sächs. Dörfern die confirmirte weibliche Jugend, und Mädchen sächs. mêdchen, wurde nur von der kleinen weiblichen Jugend gebraucht; Mägde (fremde Dienstboten) in unserm Sinne gab es in der ältern Zeit gar keine, oder sehr wenige;) beim Einlegen des Hanfs in den Marosch und beim Brechen desselben auf den Gassen. Als aber der Ertrag des Hanfs mit der Zeit nur wenig ergiebig war und der Miresch oft die ganze Ernte nach dem Einlegen in stiller Nacht fortschwemmte, als das Branntweinbrennen in Aufnahme kam und endlich auch das Hun-

gerjahr 1817 den Werth der Brotfrucht bedeutend hob, wurden die „Hanftheilen" in Kukurutzland umgewandelt; der alte „Clemens" war der erste, der damit den Anfang machte, daher auch eine Zeit lang der Name „Clemensham" für „Hanftheilen" gebraucht wurde.

Außer den Weingärten, die schon altes Erbeigenthum Einzelner waren und einiger „Felderwern" (Felderbgrundstücke) war der ganze Hattert bis zum Jahre 1809 Gemeindeeigenthum und wurde nach je zwei, drei oder vier Jahren, sobald die zugewachsenen jungen Bürger es ungestümm verlangten, immer wieder aufgetheilt, was man „aufschichten" hieß. Je vier Nachbarn erhielten ein Loos, das sie unter sich gleichmäßig theilten. Diese Loose wurden mit der wachsenden Zahl der Bürger immer kleiner. Bei den „Hanftheilen" war es jedoch Sitte geworden, daß jedem neuen Bürger gegen die Taxe von acht Gulden ein Stück zugetheilt wurde. Als aber die Allodialkasse einmal in harte Bedrängniß kam, mußte das Gemeindegrundeigenthum großentheils verkauft werden und die weitere Hattertaufschichtung hörte auf. Der Hergang war folgender:

Die jetzige obere [35]) Stadtmühle war früher Eigenthum des Grafen Michael Teleki von Harina (Münzdorf). Im Jahre 1781 (?) hatte er sie neu umbauen und darauf die stolze Inschrift setzen lassen:

Hic quod cernis opus liquidis assurgere in undis
Hoc Comes Imperii Michael ex stirpe vetusta
Telekius, consorsque Dosa curaverat Agnes.

Diese Mühle, zu der auch in der Nähe ein Wirthshaus und unterhalb derselben ein Garten sammt einer Branntweinbrennerei gehörte, hatte von jeher Veranlassung zu mancherlei Neckereien und Faustkämpfen gegeben. Die ungrischen Müller und Mühlknechte nahmen öfters den Frauen und Mägden, die nach Wasser gingen, die „Wasserlegel" fort und warfen sie ins Mühlengerinne oder bespritzten und begossen sie mit Wasser. Dafür wurden jene dann von deren Männern oder Brüdern oder zugehörigen Gesellen mit „Schälholz" oft durchgeprügelt; in dem Wirthshaus fanden auch häufige Schlägereien statt, und oft geschah es, daß, wenn Wein in den

[35]) Die untere Stadtmühle ist von jeher Gemeindeeigenthum gewesen. Nach einer, von Herrn Bürgermeister Sam. Wermescher mitgetheilten Notiz soll sie ursprünglich schon zu Anfang des 14 Jahrhunderts erbaut worden sein und der erste Baumeister soll Pfingstgräf geheißen haben. Die mit dieser Mühle verbundene Lohmühle der Lederer findet sich in den noch vorhandenen Rechnungen dieser Zunft vom Jahre 1662 angefangen immerfort erwähnt. In der Martinsnacht des Jahres 1781 brannte sie ab und bis zum Mai des Jahres 1782 war sie wieder aufgebaut, so wie sie noch jetzt steht; eine lateinische und deutsche Inschrift, an der Mehlbank entlang in Holz geschnitten, berichten über den Brand und Wiederaufbau.

Wirthshauskeller zugeführt werden sollte, den Fässern die Böden eingeschlagen wurden. Als die verwitwete Gräfin einen neuen Mühlgraben (den jetzigen) über die Grundstücke der S.-Regner Bürger widerrechtlich hindurch hatte graben lassen, zogen die Bürger alle mit Hauen aus, um ihn auszufüllen und die Gräfin konnte sie nur durch herbeigeholte Dragoner aus einander treiben. Da jedoch die Bürger mit ihren Hauen einige Dragoner von den Pferden gerissen und übel zugerichtet hatten, soll der Major für die allzu bereitwillig gewährte Assistenz höhern Orts zur Rechenschaft gezogen worden sein. Nun gab es einen langen Proceß, in dem bei dem damaligen Zustand der Dinge die Herrschaft gewinnen mußte. Der Magistrat von S.-Reen hatte, um allen Händeln endlich ein Ende zu machen, schon wiederholt versucht, in den Besitz der Mühle zu gelangen; endlich kam im Jahre 1808 ein Vertrag zu Stande: um 50 Tausend Gulden sollte die Herrschaft die Mühle überlassen. Doch woher das Geld nehmen? Eine Deputation zog nach Mediasch, Hermannstadt, Karlsburg, um eine Anleihe zu machen, ohne jedoch etwas auszurichten; da versuchte man es zuletzt bei den Bürgern. In drei Tagen kamen 20,000 Gulden zusammen; der „reiche" Morascher gab allein 8000; das übrige wurde durch den Verkauf von Gemeindegrund gedeckt um eine bestimmte, mäßige Taxe behielt nun jeder Bürger, was er vom Gemeindegrund eben hatte, und mancher kaufte sich noch dazu. Die Hanftheilbesitzer mußten nach Verhältniß ihres Besitzes (denn die ältern Bürger hatten größere Theile empfangen, als die jüngsten) alle noch eine Nachzahlung machen. Nicht aller Grund jedoch wurde an Private verkauft; das Publikum behielt noch einiges für sich zurück [36]). Den 27. Febr. 1809 trat Reen den Besitz der Mühle förmlich an. [37]) Nach der Geldbevalvation im Jahre 1811 mußten aber, da die Herrschaft Miene machte, die Mühle zurückzunehmen des „lieben Friedens halber" zu den 50,000 Gulden abermals 22,000 gezahlt werden. 1840 kündigte nur einmal Graf **Teleki Lajos** an, daß er die Mühle zurücklösen werde; doch wurde er bald darauf in einem Duell in Klausenburg erschossen und darnach verblieb die Stadt unangefochten im Besitz der Mühle.

In den 80-er Jahren des vorigen Jahrhunderts fingen die Regner an, aus Kukurutz Branntwein zu brennen. Die Ober-Eidischer erzählten daheim den Ihrigen zu großem Erstaunen: „**de Reäner sei verflaucht leut, se muke aus terkesch kôremiel pâlê, und wu se den hât uefnie as der Kuliesche (Palukes) fiertig!**" Aber anfangs ging das nur ganz bescheiden; jeder mästete ein paar Schweinchen und brannte 4 bis 8 Vier-

---

[36]) Siehe die Tabelle im Anhang.

[37]) Die neun Pappeln, die oberhalb der Mühle stehen, hat Senator Johann Fromm zur Erinnerung an jenes Jahr setzen lassen.

tel in der Woche und wenn einer einen Branntweinkeſſel von 10 ſiebenb. Eimern ſich machen ließ, ſagte man ihm gleich ins Geſicht: er wolle vielleicht alle Früchte in der Welt verbrennen! Meiſt brannten auch nur die ärmern Wittfrauen und ſtiegen die Früchte nur etwas im Preiſe; ſo wurde das Brennen vom Gubernium oder eigentlich von der Comitatsbehörde, und vom Magiſtrat ſogleich eingeſtellt. Dann liefen die „armen Wittfrauen“ herum und drückten manchem Herrn die Hand, bis man ihnen trotz der „Theuerung“ das Brennen erlaubte, freilich nur aus „Steinmehl“, (das beim Hauen des Steines zuſammengekehrt und ſtark mit zerriebenen Steintheilchen gemiſcht iſt); doch war dieſes in Menge zu bekommen; denn die Mühlenpächter wußten ihren Vortheil zu benützen und machten aus ſchlechter Frucht lauter Steinmehl, das beſſer bezahlt wurde, als gutes. Am Ende wurde jedoch auch das Mehl aus geſunder Frucht „als Mehl unterm Stein her“ betrachtet und ſelbſt der Vicegeſpann pflegte, wenn ihm der Mißbrauch zu Ohren kam, das gute Mehl mit Hilfe eines „Branntweinfäßchens“ als „echtes Steinmehl“ anzuerkennen. Als man den großen Vortheil des Branntweinbrennens erkannte, fing man an, das Geſchäft in immer größerm Umfange zu betreiben; die erſten, die dieſes thaten waren der „Piter Weiß“ und der „Lirenz Mächel.“ So kam es, daß vom zweiten Jahrzehnt dieſes Jahrhunderts angefangen bald in jeder ſelbſtſtändigen Wirthſchaft auch ein Branntweinkeſſel war. Die Feldwirthſchaft betrieb man ſchon läſſiger und man baute in die ehemaligen ſchönen Kornländer unterhalb des Magazins ſchon Wälſchkorn. Die Branntweinbrennerei wurde und blieb bis zum Jahre 1848 „die Goldgrube“ für die Regner.

Neben der Branntweinbrennerei begann faſt zu gleicher Zeit der Holzhandel auf dem Maroſch, der anfangs bis nach Arad betrieben wurde. Magyar-Regner Edelleute waren die erſten Großhändler; kleiner fingen die erſten Sächſiſch-Regner das Geſchäft an: der Kürſchner Thomas (Ur-Großvater von Dr. Carl Fritſch), der alte Wachner mit ſeinen Söhnen Johann und Martin Wachner; der nachherige Bürgermeiſter Samuel Wagner und deſſen Bruder Georg Wagner und etwas ſpäter ganz im kleinen Michael Schobel (der nachherige „reiche“ Schobel, der als Communitätsorator 1850 ſtarb). In einem unglücklichen Jahre wurden die Magyar-Regner faſt ganz ruinirt; nur wenige von ihnen „zappelten“ noch einige Jahre fort. Mit Ausdauer und größerer Um- und Vorſicht wurde der Handel von den Regnern hinfort getrieben und es traten zu den genannten Händlern und deren Kindern allmälig immer mehrere Concurenten auf. Sam. Melzl, Vater des Sam. Melzl, ehmaligen Bürgermeiſter in S.-Regen, jetzt Grundſteuer-Reclamations-Unterſuchungs-Inſpector in Klauſenburg) wollte mit größern und dickern Stämmen, was bis dahin nicht geſchehen war, den Handel

einleiten; allein, da der Marosch noch wenig regulirt war, mißglückte sein Unternehmen.

Um das Jahr 1780 bis 1800 waren die Preise der Flößen ganz anders, als jetzt; man kaufte ein Viertel mit 10 bis 12 Stämmen sammt 100 Brettern um 10 bis 12 Bonasch (51 kr. W. W.) oder 10 bis 12 ungr. Gulden (50 kr. W. W.) und verkaufte sie in Arad mit Nutzen um 18 bis 20 deutsche Gulden [38]). Damals bildeten 5 bis 6 Flöße „eine Last", da sie kleiner waren, während jetzt nur 4 zu einer Last unterhalb der letzten Flußwehre bei Malomfalva verbunden werden.

Der Floßhandel kam von 1800 immer mehr in Aufschwung und obgleich nur die verhältnißmäßig wenigern Reichern sich unmittelbar daran betheiligen konnten, so brachte er mittelbar doch auch für ganz Regen und die ganze weite Umgegend großen Segen.

In Verbindung mit dem Ackerbau, womit die Zucht von Hornvieh und Pferden sich verband, hatten schon in alter Zeit [39]) die Regner auch das Gewerbe betrieben und wie in der sächsischen Nation überhaupt bis zur Zeit der Regulativpunkte (1795) kein abgeschlossener Juristenstand bestand, so waren auch in S.-Regen Bürgermeister und Rathsmänner zugleich Gewerbsleute; ja bis auf unsere Tage herab waren die meisten Beamten, selbst die gelehrten Juristen noch einer Zunft, meist der Seifensieder und Fleischhauerzunft einverleibt, worauf sie gewissermaßen noch stolz waren. Zu Ende des vorigen Jahrhunderts (ja einzelne bis 1825) zogen noch Bür-

---

[38]) Die Preise aller Gegenstände waren damals bei dem „guten Gelde" niedrig: ein Paar Tschismen kostete bis drei Horgesch; (auch Mariaschi vom Marienbild, Krummen oder Schlimmen von ihrer Gestalt genannt; ein Horgesch machte 17 gute Kreuzer) ein Viertel Weizen 5 bis 8 Groschen; ein Pfund Fleisch 3 Denare — einmal auf besonderes Bitten der Fleischhauer weil sie sehr fettes Vieh gebracht, wurde es auf zwei Kreuzer erhöht — ein siebenb. Eimer alter Wein kostete 30 bis 50 kr.; Kukuruz kaufte einmal Johann Wachner auf zu 7 kr. das Viertel und verkaufte es mit gutem Nutzen zu 10 kr. Das Holz war verhältnißmäßig theuer: eine walachische d. h. kleine Fuhre kostete 10 Groschen und drüber; daher auch der Gebirgswalache über den Haidewalachen sich also lustig machte:

Marginan cu doi vatsch,
Fatsche tschisme schi nadrasch;
Kimpan cu patru boi
Abje se pletjeschtje de njevoi.

Allein der Witzvers entfiel ihm, als er im Frühjahr 1817 seine beiden Kühe zu Markt trachte und auf dem Rücken wieder (d. h. für deren Erlös gekaufte drei Viertel Wälschkorn) nach Hause trug.

[39]) Die Kürschner-, Gerber- und Fleischhauerzunft sind wohl die ältesten. In einer vom Bistritzer Richter und Rath im Jahre 1460 ausgestellten Urkunde erscheint ein Valentinus pellifex in S.-Regen.

germeister und Rathsmänner und deren Frauen mit den Erzeugnissen ihres Gewerbes Seife, Speck, Schweinefleisch ꝛc. ꝛc. auf die Jahrmärkte. In ehrenvoller Erinnerung lebt besonders der Bürgermeister Sam. Hellwig aus jener Zeit, der neben der tüchtigen Führung seines Amtes auch sein Seifensieder Handwerk mit seiner Frau bis an seinen 1826 erfolgten Tod sehr eifrig betrieb. Die meisten Gewerbe, von denen einige wie das der Kürschner, Fleischhauer, Tschismenmacher und besonders das der Lederer oder Rothgerber durch die massenhafte Ausarbeitung von Futterleder, schon bis 1800 sehr an Bedeutung gewonnen, nahmen von da an bis in die 30-er Jahre einen neuen Aufschwung; die Zahl der Meister in der Lederzunft stieg bis gegen 180 hinauf, in der Tschismenmacherzunft über 100. Nur die Töpferzunft schritt rückwärts und die Weber- [40]) und Messerschmidtzunft gingen ihrem Ende entgegen und sind auch vor einigen Jahren beide erloschen.

Von minderer Bedeutung war der, ehemals von den Regnern betriebene Zwiebelhandel, der mit dem Aufkommen der Branntweinbrennereien allmälig in die Hände der Radnothfajer, Magyar-Regner und Dedrader überging.

Als in der Folge, namentlich seit den 30-er Jahren manche Gewerbe bei größerer Concurrenz Auswärtiger anfingen, in ihrem Fortgang zu stocken, ließen viele Gewerbsleute vom Handwerk und legten sich fast ausschließlich auf die Branntweinbrennerei, ferner auf Speculation mit Wein, Honig, Taback, Weizen, Wälschkorn, Bohnen u. dgl.

Die Feldwirthschaft trat noch mehr zurück und wird heutigen Tags nur nebenbei und gar nicht mit dem nöthigen Ernst betrieben. Die sorgfältige Bearbeitung der Weingärten hat schon lange aufgehört und viele Weingärtenbesitzer sind, durch die furchtbaren Hagelschläge von 1853 und 1856 [41]) vollends entmuthigt, fast auf dem Punkte, die Weingärten ganz

---

[40]) Nachdem die Weber schon früher „nach Zechenordnung und Gebrauch gelebet" vereinigten sie sich zu einer förmlichen Zunft und wurden als solche unterm 28. Dec. 1669 von Rath und Aeltesten und Bürgermeister Emerich Wagner in Reen bestätigt. Die Bestättigungsurkunde im Besitze des Verfassers.

[41]) Seit Menschengedenken ist der Regner Hattert von solchem Hagelwetter nicht mehr betroffen worden „Anno 1853 den 20. Juli (am Tage Elias) ist ein schweres Hagelwetter gewest — der Hagel so dick wie Eier und auch viereckig und hat den schönen Segen, was uns Gott gegeben, an Früchten und Weintrauben und Obst Alles vernichtet; die Dächer mit Ziegeln und Schindeln zerschlagen, die Fenster zertrümmert; der Hagel ist gelegen an manchen Orten 6 Zoll hoch." Den 1. Sept. desselben Jahres fiel wieder Hagel, der das, was an Früchten und Bäumen sich erholt hatte, nun vollends vernichtete.

„Anno 1856 den 7 Juni ist ein schreckliches Wetter gewest und der Hagel

aufzugeben, da der Ertrag zu den überaus gestiegenen Kosten der Bearbeitung in keinem Verhältniß steht.

4.

Sächsisch-Regen ist endlich auch betreffs der Sitten seit hundert Jahren wie umgewandelt worden

In den größern und ältern Städten unseres Vaterlandes wo wenigstens feste Mauern, solide Häuser und sonstige Bauwerke Jahrhunderten getrotzt und unverändert geblieben sind, haben sich Sitte und Lebensweise bei der, durch feinere Bildung und lebhaftern Verkehr erzeugten größere Empfänglichkeit ihrer Bewohner, den mannichfachen verändernden Einflüssen von außen, seit jeher weniger entziehen können; so ging hier die Sittenveränderung fast unvermerkt und allmälig vor sich; [42]) allein in Sächsisch-Regen haben mit dem Eintritt der neuen Zeit die Sitten wie mit einem Schlage eine totale Veränderung erfahren, was bei dem raschen Umschwung und der Neugestaltung aller andern Verhältnisse ja fast nicht anderes geschehen konnte. Vor hundert Jahren noch war der Regner seinem ganzen Wesen nach hauptsächlich Bauer und in Betreff seiner gewerblichen Thätigkeit kaum ein Viertelsstädter.

In der Kleidung herrschte damals noch die uralte bäurische Nationaltracht, als Sonntagskleid bei den Männern das Mente (langer fast bis auf die Fußsohlen gehender Rock, der auch schadhafte Hosen verdeckte) aus dunkelblauem Tuch mit schwarzem Lammfell verbrämt und verschnürt, hinten mit szarkaláb — so nannte man die Schnüre an den beiden Taschen — und nußförmigen Knöpfen aus Blech, die übersilbert waren (selten ganz silbern) versehen, Hosen von dunkelblauem Tuch; die Kopfbedeckung bildete ein grober

---

hatte Alles zerschlagen; der schöne Segen von Gott in einer Viertel Stunde vernichtet."

Elsensche Hauschronik.

Das letztere Hagelwetter war jedoch an Umfang und Stärke bei weitem nicht so furchtbar, als das erste.

[42]) „Die Kleider- und Polizeiordnung, so von einem löblich. Magistrat und löbl. Comunität der Königlichen freyen Haupt Hermannstadt Anno 1752 den 28 April unanimi voto genehm gehalten und der Lieben Bürgerschaft zu genauer Befolgung kundt gemacht wird." (Siehe Transsilv. Beibl. zum Sieb. Boten. 1845 Nr. 99, 100, 101 und 102) beweist, daß der Luxus um die Zeit in Hermannstadt schon einen ziemlichen Grad erreicht hatte. Zwei frühere Verordnungen gegen den Kleiderluxus in Hermannstadt von 1676 und 1679 siehe G. D. Teutsch Sachsengeschichte S. 797.

Filzhut, im Winter eine Mütze aus ſchwarzem und weißem Lammfell. Bei den Frauen gehörte vor 100 Jahren noch der Kürſchen im Winter und der Krausrock im Sommer, ferner die weißen Kopftücher und Krällen zur Sonntagstracht; die jüngern Frauen und Mägde trugen über einem weißen Unterrock eine Bruſtlatze (Mieder) mit Marder-, Zobel- oder grauem Katzenfell verbrämt; bei Reichern noch mit Goldborten eingefaßt. Spangengürtel [41]) mit Edelſteinen beſetzt und ſilbernem oder goldenem Geſperre hatten nur wenige reichere Mägde; (und einige Frauen) der Borten als Kopfſchmuck mit breiten und langen oft gold- oder ſilberdurchwebten Partierbändern blieb bei den confirmirten Mägden bis über 1800 hinaus herrſchend.

Männer und Frauen trugen Tſchismen aus Ziegenleder — die Frauen gekreiſelte — deren Abſätze mit Eiſen beſchlagen waren; im Sommer ging man an Werktagen in Haus und Hof auch nur baarfuß oder in „Lappen" (dem unterſten Abſchnitt der Tſchismen). Als Werktagskleid trugen im Winter Männer, Frauen und Mägde beim Ausgang einen ſchwarzbraunen Kotzen; die Frauen daheim: oberſte Hemden (ein ſchwarzgefärbtes gekräuſeltes Kleidungsſtück) im Sommer beim Ausgang die Männer und „Knechte" ein blaues Camiſol aus Tuch mit Seitentaſchen, in denen meiſt die Hände ruhten, die Frauen im Sommer bei Haus- und Feldarbeiten eine linnene „Guib."

Gegen das Jahr 1800 drangen die Neuerungen in die alte Sitte ein: ſtatt des Mente kam der lange „Kaputrock" bei den Männern, der ſammtne Kirchenhut nach Kronſtädter Mode bei den Frauen auf; (die Regner Frauen wurden von einem Schäßburger Kürſchner Namens Orendi damit verſehen), den Kirchenhut verdrängte bald die Kronſtädter Haube und dieſe wurde in jüngerer Zeit durch den ſeidenen Hut abgelöſt; Hauben auf „alle Tag" folgten in allerlei Formen bis zur „gute Nachthaube" in raſcher Abwechſelung.

Der Krieg gegen den Zopf und das Langhaar der Männer, der in Deutſchland bei dem Militär um 1806 begonnen, fing in S.-Regen 1807 und 1808 an. Der Senator Johann From (er ſtarb 83 Jahre alt 1846, hatte auf dem Mediſcher Gymnaſium einige Zeit ſtudirt, dann Töpfer und in der Töpferzunft in S.-Regen, wegen ſeiner guten Schrift durch den Sachſengrafen Mich. Bruckenthal, bei dem er zwei Jahre im Hauſe geweſen der Regner Fleiſchhauerzunft einverleibt, zuletzt deren langjähriger Zunftmeiſter und Senator) war der erſte, welcher der neuen Sitte

---

[41]) Einen ledernen Leibgürtel trugen bis in die letzte Zeit manche Gewerbsleute bei ihren Jahrmarktsfahrten.

huldigte und den Haarzopf ſich abſchnitt. Einen Zopf hatten bis dahin in Reen Kinder und große Herren getragen. Derſelbe mußte früh mit einem ſchwarzen Band umwickelt werden, das Abends wieder abgenommen wurde; auch wurde er reichlich mit Fett geſchmiert, ſo daß ſein Gleis auf dem Rücken des Mente, ſpäter des langen Kaputrocks ſehr kenntlich war.

Die weniger vornehmen Männer hatten bis dahin frei herab wallendes langes Haar getragen, das ſie durch einen halbmondförmigen Kamm am Hinterkopf feſthielten (bei der Feier des heil. Abendmahls wurde dieſer Kamm abgenommen) Senator Joh. From ſuchte der neuen Mode des Kurzhaartragens ſelbſt gewaltſam Eingang zu verſchaffen; er nahm bei Hochzeiten, Kindstaufen und dgl. Verſammlungen, wozu er als ein joviliſch heiterer Mann ſehr oft eingeladen wurde, jedesmal eine Scheee mit und ſchnitt den halsſtarrigen Langhärlern, deren er durch Worte nicht hatte beikommen können, unvermerkt einen Theil ihres Haares ab, ſo daß ſie dann gezwungen, ſich auch den Reſt abſchneiden ließen. Der alte Michael Seibriger in der Mittelgaſſe wehrte ſich lange und wollte anfangs lieber Blut, als ſein Langhaar laſſen, doch bequemte er ſich ſpäter auch noch der neuen Mode. Die alte Sitte des Langhaartragens hat der alte „Gun Mächel“ (Mich. Frank) erſt 1857 vollends zu Grabe getragen.

Die „Alongeperrücke“ als überflüßiger Luxusgegenſtand iſt wohl nur kurze Zeit bei einigen Pfarrern des Regner Capitels in Anwendung geweſen; als letzte Perrückenträger werden erwähnt der Regner Pfarrer Sam. Fritſch (ſtarb 1815) und der Bootſcher Pfarrer Benj. Schwarz (ſtarb 1832). Auch die zuſammengeſchrumpfte Perrücke (die Tour oder das Toupet) hat noch wenig Eingang gefunden, obgleich dieſe ſich doch ſehr empfiehlt, da wo ſie einem wirklichen Bedürfniß abzuhelfen geeignet wäre.

Um das Jahr 1815 hatten die Mägde den Borten ſchon abgelegt und waren nur mit dem Aufbinden des dreifach geflochtenen Zopfes und durch Verzierung mit einem in der Folge mancherlei Geſtalten annehmenden Kammes „Mädchen“ geworden. Bei den Männern und „Knechten“ (erſt ſeit den 30-er Jahren dieſes Jahrhunderts fing man ſich des letztern Ausdrucks, da er auch den Dienſtboten mitbezeichnete, an zu ſchämen und brauchte dafür auch „Burſche“) hatte der lange Kaputrock um jene Zeit das Mente auch ſchon verdrängt; die „Pantalon“ haben jedoch bis heute noch über die ungr. Hoſen, die mit dem untern Ende in die Tſchismen- und Stiefelröhren hineingehen, nicht vollſtändig den Sieg davon getragen. Die Kinder auch der Wohlhabendſten gingen vor etwa 100 ja einige noch vor 25 Jahren — im Sommer in weißen linnenen Unterhoſen (Gatchen) und Hemden baarfuß in die Schule.

Als ſtattliche Männergeſtalten aus dem Anfang dieſes Jahrhunderts, die durch ihre äußere Erſcheinung Achtung einflößten, ſtehen noch in leben-

liger Erinnerung: die beiden Bürgermeiſter Georg Wagner und Samuel Hellwig, die Senatoren Johann Fromm, Joh. Bogner, Joh. Urban, der alte Georg Schuller (Organiſt Gerig genannt); der letztere trug immer eine Marderkappe; alle hatten „ſchöne", lange Zöpfe, trugen in der Hand das mit einem ſilbernen Knopf verſehene ſpaniſche Rohr; Georg Wagner (ein guter, freundlicher Mann) trug noch ſilberne Sporen und meiſt hing ihm ein langer Tabaksbeutel an einem Knopf des Mente oder Kaputrocks, während eine Hand die langröhrige Pfeife ſchwenkte.

Unter den Frauen jener Zeit ragten hervor, die Gattin von Georg Wagner, eine ſtarkleibige und ſtarkmüthige Frau mit Männergaben; (die Leute ſagten von ihr, ſie ſei mehr Bürgermeiſter, als ihr Gatte); ſie fuhr ſelbſt, als Bürgermeiſterin mit Flößen nach Arad; ferner werden gerühmt als edle und ſchöne Frauen die Hußin, die Apotheker Czoppeltin geborene Breckner, die zweite Czoppeltin geb. Battenſeiler aus Medwiſch, die letztere als äußerſt leutſelig und gegen die Armen mildthätig; an den kirchlichen Hauptfeſten ging ſie in ihrem Erbſchmuck, dem ſilbernen Gürtel und geſchleiert, einmal mit den Goldfranſen, (Goldbändern), das anderemal mit den Silberfranſen zur Kirche.

In Betreff der Speiſen und Getränke wurde man ſeit Napoleons Kaiſerherrſchaft auch in Sächſ.-Regen etwas wähleriſcher. Bis dahin hatte man meiſt nur ein- oder zweimal in der Woche einen mächtigen Topf voll Kraut oder eine „Käche" gekocht, wovon die folgenden Tage, ſo lange es dauerte, immerfort für den jedesmaligen Bedarf aufgewärmt wurde; gebraten wurde meiſt nur an Sonn- und Feſttagen oder bei feierlichen Zuſammenkünften. Platſchinta (Pfannkuchen) oder ein mächtiger in der Aſche gebackener Kuchen (huibes) wurde Abends manchmal beim Beſuch der Nachbarn, Gevattersleute oder Freunde gebacken.

Man fing allmälig an Käche und Suppen zu kochen und während man früher nur Salz und höchſtens geſäuerte Gurken zum Rindfleiſch gegeſſen, traten bald auch „Saucen" auf.

Man trank für gewöhnlich Waſſer; Wein kam nur ſelten auf den Tiſch und Frauen tranken ſolchen faſt nie, ſondern nur die Männer in Geſellſchaft oder auf dem Kirchhof. Roſolie wurde bei feſtlichen Gelegenheiten als Vortrunk genoſſen; merkwürdig iſt es, daß es trotz der ſo überhand nehmenden Branntweinbrennereien in S.-Regen wenige notoriſche Trunkenbolde gegeben.

Der Kaffee hat erſt in der neueſten Zeit in den Häuſern der Wohlhabendern und auch hier nicht allgemein Eingang gefunden [44]). Lange

[44]) „Kaffee ward als Getränk in Conſtantinopel um 1550, in Marſeille 1644.

nannte man als die fünf Häuser, in denen allein in S Regen Kaffee gefrühstückt wurde: Kaufmann Bogner, Meltzl, Apotheker Czoppelt, Wundarzt Huß, Bürgermeister Hellwig.

Das Eßzeug verfeinerte sich ebenfalls. Die hölzernen Eßlöffel wurden durch blecherne überzinnte, bei Reichern, bald silberne, verdrängt; während man früher nur bei festlichen Gelegenheiten an den vordern Tischen den Braten von zinnernen Tellern gegessen und an den hintern Tischen und für gewöhnlich nur hölzerne Teller hatte — auch die hölzernen Teller waren nicht von gleicher Güte: sondern entweder einfache, von den Regner Bindern gemachte viereckige Brettchen aus weichem Holz, oder runde, gedrechselte, von den Szeklern gelieferte, aus hartem Holz, jener bedienten sich die ärmern, dieser die reichern Bürger — kam das Zinn allgemeiner auf und bald wurde auch dieses durch das Porzellan verdrängt; für den täglichen Gebrauch haben sich noch in vielen Häusern die irdenen glasirten Teller von den Töpfern erhalten.

Man fing endlich auch an, gläserne Flaschen und Becher zu gebrauchen, während man früher aus Krügen getrunken. Dem Verfasser hat seine Mutter oft erzählt, wie einmal auf einer Hochzeit, als man vor den Pfarrer eine Glasflasche und einen Becher gestellt die ganze Gesellschaft der Tafel auf die Bänke gestanden sei, um jene Wunderdinge zu sehen.

In Betreff der innern Hauseinrichtungsstücke ist oben bei der Besprechung des äußern Aussehens das Nöthige gesagt worden.

Wir sind es von ältern Leuten schon gewohnt, zu hören, daß sie über die Gegenwart klagen und die Vergangenheit preisen. Wenn nun auch ihr Tadel und ihr Lob oft kurzsichtig und ungerecht ist; so treffen sie in dem Stücke wohl ziemlich das Wahre, wenn sie behaupten, daß der gesellige Verkehr der Menschen unter einander nicht mehr ein so inniger sei, als früher und daß überhaupt unsere Zeit von der echten Gemüthlichkeit der alten nur Weniges gerettet habe [45]). Verweilen wir denn etwas bei den Tagen froher Lust, wie sie unsere Väter genossen.

Veranlassung zu manichfacher Lust boten besondeke Zeiten und Tage des Jahres, wichtige Ereignisse im bürgerlichen Gesellschaftsverbande und im Leben der Familien.

---

in Paris 1654, in London um 1650 bekannt und in großen Städten, vor allen Paris empfohlen. Wachsmuth Culturgeschichte III. Th. S. 332.

[45]) Allerwärts vernimmt man jetzt diese Klage. Was Dr. Wilh. Wachsmuth (die Zustände in Hildesheim gegen Ende seiner Selbstständigkeit ꝛc. ꝛc. in der Zeitschrift für deutsche Kulturgesch. Jahrg. 1857 S. 25) von einer deutschen Stadt sagt: „Hildesheim war noch gegen Ende des vorigen Jahrhunderts reich an Fest und Festeslust, die Gesinnung war frisch, die Brust voll, der Puls rasch; es ist, als sei solch Talent sich zu freuen nicht mehr vorhanden," gilt so ziemlich allgemein.

Was allen Freuden jedoch in frühern Tagen die eigentliche Würze und Weihe gab, war: daß man sie nicht künstlich erzeugte, sondern alle zur rechten Zeit genoß und daß man sie durch harte Arbeit zuvor verdiente. Im Gegensatz zu unserer Zeit, wo man häufig in thörichter Verblendung die Jugend ihre „schönen Tage" nicht genug glaubt genießen zu lassen und sie vor jeder Anstrengung zu bewahren sucht, wo man hie und da aus ihr gleich „junge Herrn und Damen" erzieht, die statt selbst im Hause Hilfe zu leisten, noch andere vielmehr zu ihrer Bedienung benöthigen — mußte in der „guten alten" Zeit die erwachsene weibliche und männliche Jugend, an den Werktagen „hart" arbeiten, wenn sie an den eintretenden Festtagen der Freude genießen sollte. Die Söhne des Hauses, so wie die fremden Gesellen halfen dem Vater oder Meister nicht nur im Handwerk, sondern auch in der gesammten Wirthschaft und wenn der Abend kam, mußten sie Sommers mit den Pferden aufs Feld reiten. Die Mägde — ob reich oder arm, war gleich — halfen der Mutter in allen häuslichen Arbeiten: sie gingen nach Fleisch, holten Wasser vom Maroſch, gingen selbst mit der Haue in der Hand mit den Arbeitern in den Weinberg, aufs Feld, spannen, wuschen, bucken, gingen zur Bleiche ꝛc. ꝛc.

Unter den Freudenfesten, welche besondere Zeiten und Tage des Jahres veranlaßten, führen wir zunächst an die, welche der Herbst brachte.

Bei der Wälschkornärnte gewährten die Abende, wo Wälschkorn geschält wurde, für die erwachsene männliche und weibliche Jugend viele frohe Stunden. Nachdem man unter Scherzreden und Erzählungen von allerlei Geschichten und Märchen, Singen von Volksliedern, fleißig gearbeitet und zuletzt von den üblichen „einfach gekochten oder in der Asche gebratenen Kartoffeln (oder Pflaumen, Pfirsichen, Weintrauben), der Wirthin zu Ehren etwas genossen, wurde unter großer Heiterkeit gewöhnlich das Schaalenspiel: „Schampelnder Tod" gespielt [46]).

Nach dem Wälschkornschälen kam die Weinlese. War der Wein nach Menge und Güte gerathen; so hatte man auf fröhliche Tage für

---

[46]) Ein Knecht (Bursche) oder eine Magd wurde ganz mit Blättern bedeckt; die andern Mitspielenden stellten sich im Kreise um ihn (sie) und riefen:

„Schampelnder Tod, stehe auf, es hat eins geschlagen!"

Er (sie): „Ach laßt mich noch schlafen!"

Die Andern: „Schampelnder Tod stehe auf, es hat zwei geschlagen!"

Er: „Ach laßt mich noch schlafen!" ꝛc. ꝛc. So ging das Fragen und Antworten nun immer fort, bis auf zwölf. Sobald aber zwölf geantwortet worden, sprang der (oder die) Verhüllte hastig auf; die andern liefen auseinander in alle Winkel, wen er zuerst faßte, wurde „schampelnder Tod", mußte sich mit Blättern einhüllen lassen und dann begann das Spiel von neuem.

das ganze Jahr Aussicht und das erhöhte den Jubel, womit Jung und Alt hinauszog in die Weinberge, wann der festgesetzte Tag da war. Die weiße Schürze, die selbst die kleinsten Kinder haben mußten, bildeten den Haupttheil der festlichen Kleidung. Wie rasselten da an einander vorbei die Wagen mit den Lesebodingen und Butten, wie glänzten alle Gesichter vor Freude; wie angenehm klang der allerseits zugerufene Wunsch: viel Glück! Wie war der ganze Weinberg voll Jauchzen und Jubel, wie knallten dazwischen die Büchsen der Jäger, wie machten die kleinsten Knaben von der Erlaubniß Rebenblätter zu rauchen, vollen Gebrauch! Wie tanzte man oft nach dem Mahle oder nach geendigter Arbeit bei den Weinkeltern, wie brannten Abends rings um die Weinberge lustig die Feuer, welche die viehhütenden Jungen angezündet, wie vortrefflich schmeckte Abends das Lesekraut!

Nach einer guten Weinlese waren die langen Winterabende für Jung und Alt sehr genußreich. Während die erwachsene männliche und weibliche Jugend für sich in den Spinnstuben sich belustigte, kamen die Alten: Freunde, Nachbarn und Gevattersleute abwechselnd zu einander „ins Gespräch." Da saßen sie um den lutherischen Ofen und sahen in das knisternde Feuer — denn Kerzen brannte man in älterer Zeit sehr sparsam und oft war in der ganzen Nachbarschaft kaum ein Stümpfchen zu finden [47]) — und sprachen von vergangenen und zukünftigen Tagen. Dann brach die Wirthin den inzwischen gebackenen Kuchen (huibes) in Stücke und wartete auf, während der Wirth den Weinkrug vom Ofen nahm und herumreichte.

Gelegenheit zu fröhlichem Zusammensein gab auch das Schweineschlachten. Da halfen die nächsten Freunde, Nachbarn und Gevattersleute meistens einander und ein solcher Tag war ein Fest.

Der Thomastag hatte, wie im Sachsenlande zum Theil noch jetzt, vor andern Tagen eine Bedeutung. Da wurden von den „Knechten" in der „letzten Spinnstube" Abends den Mägden die Rocken — aber nicht die eigentlichen Rocken, sondern zum Zerbrechen bestimmte, einfache mit elendem Werg statt Hanf oder Flachs behangnen Stecken — zerbrochen, dann wurde unter Scherz und Spiel die Nacht „gemessen"; von den Bruderschaftsbeamten wurden gegen die Christmette „die Wachskerzen" und die Harzfackeln gemacht.

An die drei hohen Feste des Jahres: Weihnachten, Oster- und Pfingstfest schlossen sich mancherlei Sitten und Gebräuche. Zigeuner aus

---

[47]) Selbst in dem gebildeten, reichen Welschland (Italien) gab es noch um die Mitte des 13. Jahrh. keine Kerzen von Unschlitt. Barthold Geschichte der deutschen Städte III. Theil, S. 15.

Magyar-Regen riefen in der Nacht gegen die drei Feſte von der Höhe des Ziegenwäldchens oder von dem ev. Gottesacker ihr: **Makarikum sekum soskere! Éljen az a becsületes N. N.** nannten dabei der Reihe nach die Namen aller weltlichen und geiſtlichen Beamten und angeſehenen Bürger in S.-Regen und am Morgen gingen ſie nun in die betreffenden Häuſer und verlangten für den nächtlichen Glückwunſch, wie mit rechtlichem Anſpruch eine Feſtgabe.

Am Weihnachtsabend brachte der h. Chriſt — im Sachſenland der Chriſtmann — zunächſt den Kindern ſeine Beſcheerung. Von 11 bis 12 Uhr in der Nacht, ſpäter von 8 bis 9 Uhr Abends ertönte die große Glocke weithin ins Maroſchthal durch die ſtille geweihte Nacht, dann folgte von hohem Thurme das **Puer natus**, ſpäter das Lied: „Er kommt, er kommt der ſtarke Held" ꝛc., der Schullehrer begleitet von der Muſik namentlich Poſaunen und Trompete der Thurner.

Am Chriſtmorgen früh um 5 Uhr rief die Glocke zur Mette. Da geleiteten mit brennenden Harzfackeln der „Villicus" und die „Amts-Burger" den Bürgermeiſter und Orator der Communität, je drei ausgewählte junge Meiſter jeder Zunft ihre Zunftmeiſter und den Zunftſchreiber und die Geſellen ihre Geſellenväter zur Kirche, [48]) wohin ſchon Alles — die meiſten mit freier brennender Kerze in der Hand, die gegen das Rinnen der Kerze durch ein rundes Brettchen geſchützt war — hinſtrömte. Vor dem Kirchenthor mußten die Fackeln ausgelöſcht werden; in der Kirche brannten vor den genannten Amtsleuten mächtige Wachskerzen. Dann ſangen die in 4 Chöre getheilten Schulknaben, deren jeder durch einen feſtlichen Kronleuchter ſich hervorthat, das **Quem pastores**, ſpäter: „Hört, was heut' die Engel ſingen! ꝛc." unter inzwiſchen einfallendem Wechſelgeſang der ganzen Gemeinde.

Nach der Mette gingen die Schulkinder von Haus zu Haus „anſingen"; daſſelbe geſchah auch zu Neujahr.

Am Neujahrsmorgen brachten ehmals die Pathen ihren Täuflingen allerlei Geſchenke: Tücher oder Stoff zu Kleidungsſtücken, immer aber auch

---

[48]) Die Inſtitute der Zünfte, der Bruder- und Nachbarſchaften waren ehmals auch in S.-Regen wie überall im Sachſenlande durchaus von kirchlich religiöſem Geiſte getragen und hatten wie auch aus den Zunft- und Bruderſchaftsartikeln und Nachbarſchaftsordnungen erſichtlich, manchen Bezug auf die Kirche und übten einen mächtigen, ſittlich erziehenden Einfluß auf Jung und Alt in der Gemeinde. Siehe Steph. Ludw. Roth der Geldmangel und die Verarmung ꝛc. ꝛc. S. 91 ꝛc. ꝛc., ferner Fried. Schuler v. Libloy Volkszuſtände und Dorfeinrichtungen im deutſchen Siebenbürgen im Anzeiger für Kunde der deutſchen Vorzeit Jahrg. 1857, S. 286 ꝛc, 327 ꝛc., 387 ꝛc., 400—401, und G. D. Teutſch Sachſengeſchichte S. 716.

einen großen „Radkuchen.“ Auch machte jede Bruderschaft ihrem Gesellenvater ein Geschenk, das gewöhnlich aus zwei oder drei zinnernen Schüsseln bestand, worauf mit blumenverzierter Schrift der Name des Empfängers, der Geber sammt Datum eingravirt war. Ein großer Honigkuchen von wenigstens 20 Zoll im Durchmesser und wenn Kinder im Hause waren auch so viele kleinere, als Kinder, ferner Aepfel und Nüsse fehlten nicht. Das Alles wurde in einem seidnen Tuch, sammt diesem dem Gesellenvater vor der Predigt mit passendem Glückwunsch von den Amtsleuten der Bruderschaft: dem Altgesellen, Junggesellen, Schreiber und Irtenträgern überreicht, wofür letztere dann mit einem Frühstück „geehrt“ wurden.

Am Charfreitag wurde in der ältern Zeit nach der Kirche an die Schulkinder das von den Lehrern in ungeheuren Massen gebackene Himmelbrot (Oblaten) ausgetheilt; der Nachmittag war den Todten geweiht; da wurden von den einzelnen Familien die Gräber auf dem Gottesacker aufgezogen und gereinigt.

Am zweiten Ostertag Morgens gingen die Knaben „begießen.“ Wo ein Mädchen im Hause war, traten sie mit dem Spruche ein: „ich habe gehört, sie hätten ein Rosmarinstäudchen; ich wollte es gerne begießen; es sollte sie nicht verdrießen!“ worauf das betreffende, flüchtende Mädchen, trotz Widerstrebens mit einigen Tropfen „Rosenwassers“ besprengt wurde. Ein gelbes oder rothes Osterei, erhielt der Knabe als Lösung. Nachmittag hatte die erwachsene Jugend das auch sonst im Sachsenlande ehemals überall übliche Hahnschlagen und Hahnschießen [49]).

Zu Pfingsten wurde bis 1855 herab in S.-Regen die Kirche und der Kirchhof mit grünen Maibäumen geschmückt.

Gegen die Namenstage pflegten vormals die „armen Schuler“ (Schullehrer namentlich Cantor, Mädchenlehrer und Glöckner) Abends auch in S.-Regen an zu singen und zu musiziren, wofür sie „etwas in die Baßgeige“ einen Trunk und eine kleine Ehrung in Geld erhielten. Mit der Theuerung 1817 hörte die Sitte auf.

Wie an den langen Winterabenden in den Häusern um den wärmenden Ofen Freunde und Nachbarn zu traulichem Gespräch sich versammelten; so geschah es im Sommer an den Festtagen v o r den Häusern [50]). In der ältern Zeit saß man auf der Häst, später auf der Treppe oder Laube beisammen, namentlich die Frauen, während die Männer nach der

---

[49]) Ueber das Hahnschlagen am Osterfest siehe J. Karl Schuller im Archiv des Vereins. Neue Folge I. Bd. 3. Heft.

[50]) Da erschien dann in einer Zeit oft der „blinde Martin“, der fahrende Bettlersänger, der in allen deutschen Orten des Landes herumzog, sang seine lustigen Volkslieder, spielte die Flöte, oder erzählte von seinen Reiseerlebnissen.

Vesper häufig auf dem Kirchhof blieben, von Keller zu Keller gingen und sich mit Weinkosten gut thaten. [51]) Als noch die Wohnungen so ungemüthlich aussahen, waren die Leute am gemüthlichsten und ihr Verkehr unter einander viel häufiger und freier; als die Lauben aufkamen, schloß man sich gegen die Gasse schon mehr ab und die Versammlung konnte nicht mehr so zahlreich sein, wie es bei der Häst gewesen; nachdem nun auch die Lauben so ziemlich verschwunden und das Haus im Innern freundlicher und menschlichwohnlicher geworden, sitzt nun fast jeder daheim hinter seinem Fenster, von der Welt wie abgeschlossen. Gleichsam als ein Nachklang der gemüthlichen Häst, hat sich vor einigen Häusern neuern Styls die Bank oder das „Rönnchen" Eingang verschafft.

Mancherlei Lust brachte in früherer Zeit ferner der mehrfache bürgerliche Verband, dem man angehörte. Glänzend waren die Aufzüge der Bruderschaften, wenn sie die Lade zum neuerwählten Gesellenvater trugen, oder nach der üblichen Bezeichnung, wenn sie ihre „Feierten" hielten. Vor der Lade wurde meist von Engeln d. h. Kindern oder jüngern Gesellen in weißen Kleidern, die mit Blumen und Bändern geschmückt waren, das Wappen getragen; außerdem geleiteten die Fleischhauergesellen einen schönen fetten Ochsen mit vergoldeten Hörnern; die Lederer hatten das Päckroß, das anderswo der Schneiderbruderschaft gehörte; die Tschismenmacher hatten das Rößlein mit den klingenden Silbermünzen und den Stelzenmann, die Schmiede die eisernen Männer (in vollen Stahlharnisch gekleidete); die Kürschner führten den Bären (einen in ein Bärenfell eingenähten Menschen) und besetzten die Fenster des Hauses, wo sie Abends tanzten mit ausgestopften Füchsen, Hasen, Mardern, Eichhörnchen ꝛc. ꝛc. die letzten auf grünen Zweigen sitzend. Ueberdies hatte jede Bruderschaft bei den Umzügen noch allerlei Spaßmacher in bunter Verkleidung: Türken mit langen Pfeifen, Narren in Kleidern aus Quadratstückchen von allerlei Farben mit der Klappe in der Hand ꝛc. ꝛc.

Die jährlichen Hauptzunfttage, wo die Rechnung gemacht und die neuen Beamten gewählt wurden, schlossen auch immer mit frohen Mählern; eben so geschah es an den „Richttagen" der Nachbarschaften. Lustig waren die ehemaligen „Kleberfeierten", welche durch das Institut der Nachbarschaft veranlaßt wurden. Bei dem Bau eines Hauses waren in der ältern Zeit alle Bewohner einer Nachbarschaft verpflichtet gewesen, dem der ein neues Haus oder einen Stall baute, mit Fuhren und Handarbeit be-

---

[51]) Bis 1809 durfte solange in den Regner Kellern noch 4 Faß Wein waren kein fremder eingeführt werden; im genannten Jahre erst wurde von dem Rath gegen eine Accise von 3 kr. für den sieb. Eimer die Einfuhr fremden Weines freigegeben.

hilflich zu ſein; zu Anfang dieſes Jahrhunderts war jedoch für die Nachbarſchaft nur die Verpflichtung übrig geblieben: das neue — damals noch hölzerne — Gebäude, wenn es „geſtachelt" d. h. mit kleinen Holzkeulchen verſehen war, zu kleben. Die Nachbarn, welche Vieh hatten, führten den Lehm herzu, dann wurde die Nachbarſchaft auf einen beſtimmten Tag zum Kleben eingeladen; es fanden ſich immer noch mehr Leute als man brauchte: einige trugen nun Waſſer zu, andere miſchten den Lehm mit Spreu, andere trugen ihn zum Hauſe, andere warfen ihn an und ſtrichen; die ganze Arbeit ging raſch vor ſich und die Geſchäftigkeit glich der der Bienen; meiſt wurde man noch vor Abend fertig. Während des Klebens wurde allerlei Scherz und Muthwille getrieben; da jeder ſeine ſchlechteſten Kleider angezogen, ſo ging er ordentlich darauf aus ſich ſo viel als möglich „häßig" zu machen. Nach der Arbeit ging dann der Zug oder beſſer liefen alle, wie Wilde ausſehend, grabeaus in den Maroſch, ohne daß die Kleider abgelegt wurden.

Der „Kleberherr" war verpflichtet am Tage eine Gerſtenkächen und ein Kraut und einen Trunk Wein (oder auch Bier) zu reichen und Abends einen Tanz zu geben, wozu alle Kleber nun in Feſtkleidern erſchienen.

Ehemals hatte der geſchworne Montag in der ganzen ſächſiſchen Nation große Bedeutung; da wurden die von der Commune gewählten neuen Beamten in ihr Amt feierlich eingeführt; in Sächſiſch-Regen blieb er es in gewiſſer Einſchränkung bis zum J. 1848. Jedes Jahr wurden nämlich von dem Magiſtrat ſechs junge Bürger auserleſen, deren Aufgabe es war: in dem l. J. bei Sitzungen des Magiſtrates an der Thüre zu ſtehen, die Parteien hinein zu rufen, dem Quartiermeiſter und Villicus behilflich zu ſein und zu ſorgen, daß an Sonn- und Feſttagen nicht gearbeitet würde. Sie hatten das Recht im Uebertretungsfalle den Betreffenden auf 3 fl. zu ihren Gunſten zu ſtrafen; ferner hatten ſie für ihre Mühe die Nutznießung einer großen Gemeinwieſe im ſogenannten „Röhrchen", wo ſie bei dem Heu- und Grummetmachen ſehr luſtig waren; außerdem hatten ſie wie alle Amtsleute (Magiſtratsherrn und Comunitätsmitglieder, Zunftmeiſter, Nachbarväter, Zehnmänner und Thurner) ein freies Haus, d. h. ſie hielten keine Militäreinquartierung und gingen nicht auf „Tagereiſen." Dieſe ſechs gewählten Amtleute, ſchlechtweg „Burger" genannt, wurden neu am geſchwornen Montag vor dem Altar in der Kirche beeidigt (namentlich um von den Verhandlungen in den Magiſtratsſitzungen nichts zu verrathen). Auf öffentliche Koſten wurde ihnen durch den Villicus dann ein Mittagsmahl gegeben und ſie ſelbſt veranſtalteten Abends einen Tanz, wo es ſehr luſtig herging.

Ein allgemeines, ganz Reen namentlich aber die Jugend freudig aufregendes Bürgerfeſt war die Inſtallation eines neugewählten Bürgermeiſters.

Ein Arreſtantenhäuschen aus Holz und auf Räder gebaut, wurde von dem Hauſe des abtretenden Bürgermeiſters zum neuen geführt, was unter mancherlei Scherz und Muthwillen der jungen aus jeder Nachbarſchaft hinbeorderten Bürger, unter dem Lärm und Geſchrei der antreibenden „Burger“ (der eben bezeichneten Rathsgeſchwornen) und unter allgemeinem Jubel und Jauchzen der Kinder und zuſtrömenden Zuſchauer geſchah; 16 bis 20 Paar Ochſen wurden angeſpannt; trotzdem wollte es doch oft nicht recht fortgehen und bald riß ein Paar Ochſen aus, bald brach eine Kette, bald drohte das Häuschen umzuwerfen ꝛc. ꝛc. bald gab etwas anderes Stoff zur allgemeinen Heiterkeit. Nachdem der gewählte Bürgermeiſter im Rathhaus den Eid, den der Notarius vorgeleſen, abgelegt, wurde er in feſtlicher Begleitung des Magiſtrates und der Communität, ferner des Comitatsbevollmächtigten und der Offiziere der Garniſon unter der türkiſchen (!) Muſik der Regner Thurner und unter unaufhörlichem Böllerſchießen in ſeine Wohnung geleitet. Der Villikus trug das in ſchwarzes Tuch gehüllte große Schwert, das Symbol der peinlichen Gerichtsbarkeit; zu ſeinen Seiten gingen ihm zwei Trabanten in Sonntagsuniform.

Inzwiſchen war wohl auch das Häuschen angelangt und poſtirt; in mächtigen Schäffern ſtand der Wein im Hof des neuen Bürgermeiſters und die jungen Burger, ſchöpften und reichten ihn in Krügen und Gläſern und theilten Stücke weißen weichen Brotes aus. Ein für dieſes Feſt geſchlachteter Ochſe reichte kaum hin für die Bewirthung der Herrn vom Magiſtrat und der Communität und der eingeladenen Ehrengäſte und die gewöhnliche Spende an das garniſonirende Militär. Jeder Gemeine erhielt nämlich 1 Pfund Fleiſch, $^1/_2$ Maß Wein und ein kleines Brot.

Erſt wenn am Abend alle Gäſte aus dem Hauſe des Bürgermeiſters ſich zerſtreut hatten und das Schießen aufhörte, konnte man die Jungen nach Hauſe bekommen.

Wenn die Alten von den „ſchönen vergangenen Tagen“ ſprechen; ſo verweilen ſie am liebſten bei denen, wo die volle Gemüthlichkeit des Familienlebens ſich offenbarte. Freude und Leid eines Hauſes theilte die ganze Sippe oder Blutsverwandtſchaft und zu dieſer kamen immer noch hinzu „die guten Nachbarn und Gevattersleute.“

Wenn eine Familie durch Geburt einen Zuwachs erhielt, ſo wurde in der ältern Zeit unter den nächſten Angehörigen zuerſt darüber Rath gehalten, welcher chriſtliche Name dem jungen Sproſſen beigelegt werden ſollte; doch ließ man ſich bei der Feſtſetzung weder durch den Kalender, noch durch den ſchönen Klang eines Namens oder den Zeitgeiſt leiten, ſondern man ſah allein darauf, welchem Familienglied zu Ehren man den Neugebornen mit deſſen Namen ſollte taufen laſſen; die Erſtgebornen erhielten meiſt den Namen der Großeltern, des Großvaters oder der Großmutter,

Digitized by Google

oder der Eltern des Vaters oder der Mutter, die folgenden Kinder die Namen der Eltern und wenn diese nicht mehr ausreichten, wurden die Namen der nächsten und angesehendsten Anverwandten (auch Verstorbener, um deren Andenken zu erneuern) genommen. Nicht leicht aber wurde ein Name gewählt, der in der Familie noch keinen Träger hatte. Wenn man nun immer die Ehre erwies, daß nach seinem Name das neue Familienglied getauft wurde, der trat dadurch zu demselben gleichsam in ein näheres Verhältniß; es war auch „sein Junge", „ihr Mädchen", dem er (sie) eine besondere Aufmerksamkeit vor den andern Kindern schenkte. [52]) Mancherlei Sitten und Gebräuche knüpften sich ehmals wie auch anderwärts an die Taufe. [53]) Wenn die Pathen und Goden mit dem „neuen Christen" heimkehrten, wurden sie nicht eher eingelassen, als bis die jüngste Gode die 7 Glatzigen (die 7 Aeltesten in der Gemeinde) hergesagt hatte. Dann wurde durch ein großes prächtiges Mahl, das oft sogar mit einem Tanz beschlossen wurde, das freudige Familienereigniß gefeiert.

Die schönsten und freudenreichsten Familienfeste jedoch waren vormals die Hochzeiten, die in größerer Anzahl meist nach der Weinlese oder bald

---

[52]) Bis zum Jahre 1780 finden wir in S.-Regen die seit der Reformation üblichen biblischen Taufnamen fast allein in Anwendung und zwar immer nur einfach: am häufigsten Johannes, dann Georg, Michael, Martin, Matthias, Simon, Jacob, Zacharias, Samuel, Peter, Paul, Laurentius, Stephan, Lucas, Andreas, Daniel, Joseph; unter den Frauennamen: Maria, Sara, Anna, Christina, Susanna, Esther, Catharina. Den ersten doppelten Taufnamen in S.-Regen führt der Taufmatrikel zufolge Samuel Wilhelm Wagner geb. 1781 (der gewesene Bürgermeister); zugleich ist er der erste Wilhelm. Von da an treten allmälig die neuen Namen und doppelte und dreifache Taufnamen auf; der erste Karl erscheint 1795 (Johann Karl Bogner); der erste Friedrich 1797 (Georg Friedrich Bogner); der erste Adolf 1812 (Georg Adolf Wagner); die erste Regina und Theresia 1795; (Regina Theresia Brandsch) die erste Lotte 1805 (Caroline Czoppelt); die erste Julie und Matthilde 1824 (Julie Matthilde Bogner) ꝛc. ꝛc. Während jedoch bis zum J. 1840 die Neuerungen nur unter den angesehenern „Geschlechtern" stattfanden und das Kernbürgerthum der alten Sitte im Ganzen treu blieb, fängt auch dieses seitdem an, die „schönen" neuen Namen, die aller Berechtigung in der Familie ermangelt und darum so fremd und kalt und gemüthlos sind, schon immer mehr lieb zu gewinnen und unter sich einzuführen. Seit dem vorigen Jahrzehnt finden sich in der Taufmatrikel der evang. Kirche schon häufiger Namen wie: Karl Moritz, Karl Siegfried Otto, Karl Oskar, Eugen, Ernst Alfred, Edmund Ludwig, Moritz Dietrich, Joseph Karl Oswald, Karl Ludwig, Eduard Adolf, Wilhelm Arnold, Ernst Hugo, Theobald, Adalbert Hugo; Emilie, Ida Hermine, Emma Hermine, Josephine Bertha, Louise Selma, Laura, Louise Ottilie, Clara Johanna, Ida Apollonia, Bertha Leontine, Antonie Klotilde u. s. w.

[53]) Siehe Album zum Besten der Abgebrannten in Bistritz-Hermannstadt 1857. S. 24 ꝛc. ꝛc.

nach Neujahr gefeiert wurden und in der Regel acht Tage dauerten.

Freitag luden die Hochzeitgeber (die Eltern von Bräutigam und Braut) vorläufig zur Hochzeit ein; Sonntag darauf wurden dann in das Haus des Bräutigams, oder der Braut die gewählten zwei „Hochzeitsbitter" die Brautfrau und die Brautmagd und einige Aelteſten aus der „Freundſchaft", welche die Blutsverwandten bis ins fünfte und ſechſte Glied genau kannten, zuſammenberufen, um das Verzeichniß der einzuladenden Hochzeitsgäſte zu machen; am Montag nun erſchienen in feſtlicher Kleidung die beiden „Hochzeitsbitter", die Brautfrau und die Brautmagd im Hochzeitshaus und wurden, nachdem ſie (meiſt eine Weinſuppe) gefrühſtückt, ausgeſandt, die Gäſte zu laden. Die Hochzeitsbitter trugen einen Stab, daran ein Blumenſtrauß mit abwärts gebundenen Blumen war und bunte Bänder flatterten; an der Bruſt in einem Knopfloch des Mente, ſpäter des langen Kaputrocks befeſtigt, hatte jeder auch einen Blumenſtrauß mit Maſchen verſehen; die Brautfrau trug einen Strauß in der Hand. Die Hochzeitsbitter gingen gemeinſam mit der Brautfrau auf der Gaſſe, doch nicht zu gleicher Zeit ins Haus, ſondern wenn die Hochzeitsbitter herauskamen, trat die Brautfrau ein. Die Brautmagd ging abgeſondert und lud die Mädchen. An dieſem Tage wurde ferner das Hochzeitsholz, von den nächſten Freunden, welche Wagen hatten, herbeigeſchafft und ſo waren Abends oft ſchon drei bis vier Tiſche voll Gäſte.

Dienſtag ganz früh waren die Hochzeitsbitter beſchäftigt mittelſt Wagen, die nöthigen Tiſche, Stühle und Bänke zuſammen zu bringen, indeſſen waren die nächſten Freunde auch ſchon mit Art, Haue, oder „Välpes" erſchienen, um die Hochzeitsküche zu bauen. Dieſe wurden immer auf der Gaſſe vor dem Hochzeitshaus errichtet: auf einen großen Schlitten, der als Grundlage diente, wurden Holzſcheite gelegt und darauf dann Erde getragen und dieſe gedämmt; bei gutem Wetter blieb der Herd offen, bei Wind und Wetter ſpannte man darüber „Flohen" (große Korntücher) oder Rohrdecken. Die in hohen Ehren ſtehenden beiden Hochzeitsväter waren dabei auch gegenwärtig und ordneten nun überall an, daß herbeigeſchafft wurde was zur Hochzeit gehörte. Von dem Töpfer wurden die beſtellten Hochzeitskrüge, von dem Binder die „tannenen Scheiben" (Teller oder richtiger 4eckige Brettchen) geholt.

Nachmittag gegen drei Uhr kamen die ſogenannten „Kellner" zwei ältere Männer — Nachbarn oder aus der Anverwandſchaft, deren Aufgabe es war, die Hochzeitsehrungen für die Küche in Empfang zu nehmen und dafür dem Ueberbringer einen Trunk Wein, Bier oder Meth und ein Stück Hanklich zu verabreichen: ein Brot und zwei Hähne, oder eine Gans, ein Indianer oder ein Spanferkel waren die gewöhnlichen Ehrun

gen; bei Hochzeiten „großer Freundschaft" kamen oft über 50 Gänse über 20 bis 30 Indianer und viele Spanferkel zusammen; einige der Hochzeitsfrauen in weißen Schürzen waren mit dem Schlachten und Rupfen und Herrichten des Geflügels beschäftigt, andere waren bei dem Kolatschenbacken, andere in der Küche ꝛc. Zu derselben Zeit wurde auch die Hochzeitskuh geschlachtet. Abends gegen 7 Uhr wurden die Tische gedeckt und jetzt wurden schon sechs bis acht Tische voll. Da man jetzt zuerst von den neuen „Binderscheiben" aß, nannte man den ganzen Abend Scheibenabend. Die herkömmlichen Speisen am Scheibenabend waren: Gerstenkächen „flandrig Kraut", Gänsebraten und Hühnerbraten, Hauklich. Nach Tische wurde getanzt, oft die ganze Nacht. Die „Geiger" — schlechtweg für Musikanten — worunter in älterer Zeit auch einer mit der Cymbel war, wurden gewöhnlich auf drei Tage und drei Nächte gedungen, und erhielten außer dem Essen und Trank bei der Hochzeit noch 20 bis 25 Ufl., eine lebendige Gans und ein oder zwei Brote. Wenn mehrere Hochzeiten zu gleicher Zeit stattfanden, wurden oft aus der weiten Umgegend her alle Musikanten in Anspruch genommen.

Mittwoch am eigentlichen Haupthochzeitstage wurde es nun bei der Hochzeitsküche zuerst lebendig; dann wogte es im Hochzeitshause ein und aus. Um 11 Uhr gingen die männlichen Anverwandten des Bräutigams und dieser mit dem Hochzeitsvater an der Spitze in das Haus der Braut, um der Sitte gemäß die Braut von den Eltern „auszubegehren"; hier waren schon die Verwandten der Braut und die geladenen Mädchen versammelt. Nachdem nun die Braut verabfolgt worden und dieselbe unter Thränen von ihren Eltern Abschied genommen und die Brautmagd an alle Hochzeitsgäste Sträuschen gereicht, wofür jeder in den zinnernen Teller einige Kreuzer fallen ließ; begab sich die ganze Versammlung in feierlichem Zuge zur Trauung in die Kirche; die Musik vom Hochzeitshause tönte nach; mit Pauken- und Trompetenschall wurde in der Kirche zuerst der Eintritt des Bräutigams und seines Gefolges, dann der Eintritt der Braut und des weiblichen Gefolges begrüßt. Nach vollzogener Trauung ging nun der Zug ins Hochzeitshaus. Da wurde er wieder mit Musik empfangen, manchmal knallten auch Pistolenschüsse dazu, oder warfen die zur Hochzeit gehörigen Jungen mächtige irdene Töpfe an das Hofthor des Hochzeitshauses. Nun wurde von dem Hochzeitsvater der Braut dieselbe dem Hochzeitsvater des Bräutigams zugeführt und diesem und den Eltern derselben übergeben und empfohlen; darauf wurde sie an einen freien Tisch gesetzt und sofort brachten alle Hochzeitsgäste der Reihe nach die Brautgeschenke: Hauseinrichtungsstücke oder Geld, das in einen großen zinnernen Teller gelegt wurde. Um die oft wehmüthige Stimmung der Braut, in die sie bei Ueberreichung der Geschenke die herzliche Ansprache

der Mutter und des Vaters verſetzt, zu heben, wurde nachher — ein wenig getanzt, während indeß die Tiſche hergerichtet wurden — außer dem Hochzeitshaus mußte man gewöhnlich noch zwei, drei Nachbarhäuſer in Anſpruch nehmen. — Dann wurden die Gäſte nach Alter und Ehren geſetzt. Wer Meſſer, Gabel und Löffel ſich mitgebracht (denn das mußte in der frühern Zeit jeder Gaſt thun) konnte nun auch eſſen, wer ſie zu Hauſe gelaſſen, mußte zuſehen, außer es erbarmte ſich ein Nachbar und ließ ihn zeitweilig ſeiner Werkzeuge ſich bedienen. Auf einem Tiſch, — deren waren jetzt 10 bis 15 voll — wo acht bis zehn Menſchen ſaßen, ſtand oft nur ein Halbmaßkrug; ſo daß derſelbe beim Trinken an der Reihe ging, indem der Nachbar den Nachbarn „grüßte"; nur an dem Tiſch, wo der Herr Pfarrer oder Prediger und die Hochzeitsväter ſaßen, war ein Maßkrug oder ſpäter eine Maßflaſche. Ebenſo waren nur bei der erſten Tafel zinnerne Schüſſeln, zinnerne Teller, bei allen andern nur die „tannenen Binderſcheiben" zum Fleiſch (die Küchen aß man in der ältern Zeit unmittelbar aus der großen Schüſſel); nach jedem Gericht wurden von den Hochzeitsbittern und dem Bräutigam — der ſaß nicht bei Tiſch — die tannenen Scheiben abgewiſcht und umgekehrt. Die gewöhnlichen Hochzeitsgerichte waren: Reisküchen, dann geſchnittens Kraut, Braten und zwar nacheinander Spannferkel, Indianer-, Gänſe-, Hühnerbraten, Kolatſchen. (Hanklich, Kugelhupf, Strietzel). Gegen 7 Uhr erſt wurde die Tafel aufgehoben und viele Gäſte trugen in ihrem Schnupftuch ſich nach Hauſe, was ſie nicht hatten eſſen können. Dann wurde die Nacht hindurch bis gegen Tagesanbruch getanzt.

Donnerſtag am Jungfrauentag wurde die junge Frau in ihres Vaters Haus „geſchleiert" und nach dem Kirchgang gegen Mittag mit Muſik ins Hochzeitshaus geführt. Hier ſtand ſchon eine große zinnerne Schüſſel auf dem Tiſch bereit; der junge Mann legte einen Thaler in die Schüſſel und tanzte mit der jungen Frau einmal herum; ſofort legte nun jeder der Anweſenden „Knechte" und Männer ein Geldſtück in den Teller und erkaufte ſich dadurch einen Tanz mit der jungen Frau. Dann wurde wieder getafelt und die Gäſte des vorigen Tages waren noch alle beiſammen; Abends folgte der letzte Tanz, der gegen Tagesanbruch erſt zu Ende ging.

Freitag kamen nunmehr nur die nächſten Anverwandten, die Hochzeitsväter und Hochzeitsmütter, die Hochzeitsbitter, die Brautfrau und Brautmagd ins Hochzeitshaus um verſorgen zu helfen. Einer der Hochzeitsväter rief darauf die zur Hochzeit gehörigen Jungen, worauf dieſe ſchon gewartet, zuſammen, gab ihnen zu trinken und ſagte dann: „nun ihr Knaben! kennt ihr die Brelſt!" und wenn ſie laut: „Ja, ja!" erwidert, ſprach er weiter: „ſo ſteigt denn auf die Hochzeitsküche und ruft ſie aus!" Alsbald ſprangen ſie hinauf und ſagten den Spruch von der Brelſt deſſen Anfang alſo lautet:

Die Brelft war gut,
Man gab uns genug, ꝛc. ꝛc.

und das Ende:

Auf der Hochzeit weiches Brot,
Nach der Hochzeit Kummer und Noth.

Kaum waren ſie zu Ende, ſo ſprangen ſie herab und riſſen unter wildem Lärm die Küche auseinander.

Die Hochzeitsbitter führten Tiſche, Stühle und Bänke heim. Nach dieſer Arbeit kam es zum Eſſen und es wurden noch immer einige Tiſche voll. Das Hauptgericht war Hirſe mit dem „Gekrös“ von dem Flügelwerk; darnach nannte man dieſen Abend: „Hirſeabend“ und den ganzen Tag „das Ausſchenken.“

Sonnabend waren noch nur die Hochzeitsgeber und das junge Paar beiſammen; da gab es noch allerlei im Haus und Hof zu ordnen und zu verſorgen.

Sonntag hielten die Hochzeitsgeber Verrechnung. Die Eltern des jungen Mannes trugen 2 Theile der Koſten (für Wein, die Kuh ꝛc.) die der Braut den dritten; eben ſo theilten ſie das Uebriggebliebene von der Hochzeit, wobei natürlich das junge Paar auch bedacht wurde; oft hatten ſie noch über acht Tage lang von der Hochzeit zu eſſen.

Das junge Ehepaar koſtete die Hochzeit nichts; ihm trug ſie nur ein, und um ſo mehr, je größer ſie war; die Gaben an Geld allein betrugen oft gegen 200 Gulden W. W. und das war damals viel Geld; allein auch die Eltern kam ſelbſt eine ſehr große Hochzeit nicht ſehr hoch zu ſtehen, da die Gäſte ſo reichlich beitrugen. —

Wie in der Freude die Familie in jenen alten Tagen meiſt vollzählig beiſammen war; ſo geſchah dies auch in den Tagen großen Leides, bei einem Todesfall. Bei keiner Leiche fehlte das „Thränenbrot“ hier wie in den 13 Dörfern und in Schäßburg „Torr“ genannt, das nach dem Begräbniß [54]) in aller Stille die Anverwandtſchaft zuſammen genoß. Dabei gedachte man in Wehmuth aller theuern Hingeſchiedenen und zählte die Häupter der noch Lebenden der Familie.

So viel über die Sitten der alten Regner; nur weniges iſt davon noch übrig. In Summa können wir ſagen: faſt Alles iſt anders, Manches ſchlimmer, Vieles, Vieles jedoch beſſer geworden. Darum freuen wir uns

---

[54]) Die Beſtattung der Leichen, liegt in S.-Regen den Zünften — anderswo den Nachbarſchaften — ob. Bis in die 30-er Jahre dieſes Jahrh. waren die 4 jüngſten Meiſter jeder Zunft zum Grabmachen verpflichtet. Die Fleiſchhauerzunft ging zuerſt von der alten Sitte ab, die andern folgten und ſo macht jetzt das Grab ein beſtimmter Todtengräber. Das Tragen der Leiche beſorgen jedoch wie früher die Zünfte.

nur immerhin der neuen Zeit; das Leben ſtrömt und pulſirt nun weit raſcher als früher und ein Jahr iſt oft reicher an Erfahrungen und Ereigniſſen, als ehmals ein Jahrhundert; aber jetzt gilt es auch mehr als ſonſt: Auge und Ohr und alle Sinne ſtets offen zu halten und alle Kräfte anzuſtrengen, um ſich empor zu halten. Die Regner haben es bisher gethan. Bei der gänzlichen Umwandlung, die innerhalb hundert Jahren mit ihnen vorgegangen, iſt dennoch im Ganzen der Kern ihres Weſens bis heute unverändert geblieben; der aber beſteht vorzüglich in jener altrömiſchen Tugend, dem labor improbus (unverdroſſenen Fleiß) und dem „taterigen" Geiſt [55]) der das jetzt herrſchende Männergeſchlecht des mittlern Lebensalters

---

[55]) Mittelſt dieſer beiden Eigenſchaften haben ſie nicht nur ſo vielfache Noth und Bedrängniß durch Peſt und Hungersnoth, Brand und Krieg, Tatern (Szeller) und Kruzen glücklich überſtanden, ſondern auch in Friedenszeiten ſich gegen die feinere Praktiken der magyariſchen Comitatsherrn und Edelleute mannhaft behauptet und ihr deutſches Weſen rein erhalten und gerettet. Als Beleg diene Folgendes:

Als 1790 die Joſephiniſchen Verordnungen auch für Siebenbürgen aufgehoben wurden, wiederholten ſich wie anderwärts (z. B. in den 13 Dörfern des Kockelburg. Comitates) ſo auch in Sächſiſch-Regen die Angriffe auf die durch Gubernialbeſchluß vor kurzem beſtätigten Rechte und Freiheiten. Das Gubernium hatte nämlich mittelſt Verordnung vom 12. März 1762 G. Z. 1296 in Folge der Information einer auf Anſuchen Reens aufgeſtellten Trinationalcommiſſion, den alten usus beſtätigend, feſtgeſetzt: daß in judicieller Hinſicht S.-Reen vom Comitat vollkommen unabhängig ſein und in politiſcher der Obergeſpan des Tord. Comitates nur die Oberaufſicht zu führen und ſpeciell folgendes zu thun Macht haben ſolle,

zu ſorgen:

1. das die k. und Gubernialverordnungen vollkommen effectuirt würden;

2. daß die Zünfte nach ihren Privilegien leben und ihr Handwerk tsalárdság nélkül treiben ſollten;

3. daß die határpásztorok in Bezug auf Strafen wegen eingetriebenen Viehes nicht ihre Befugniß überſchreiten ſollten. Weiter ſollte der Obergeſpan nichts zu walten, die übrigen Comitatsbeamten aber nach dem ſtrengen Wortlaut der Verordnung gar nichts zu befehlen haben.

In judicialibus ſollten derſelben Verordnung zufolge alle Streitigkeiten vor dem Regner Magiſtrat anhängig gemacht und entſchieden werden; die mit dem Spruche ſich nicht begnügende Partei ſollte nach Biſtritz, von da an die ſächſ. Nationsuniverſität appelliren. Bis 1796 correſpondirte S.-Regen unmittelbar mit dem Gubernium, ſeit dem war dies bis 1848 nur bei Recurſen der Fall. Das Gubernium ſchickte Alles S.-Regen Betreffende dem Thordaer Obergeſpan und dieſer ämtlich dem

gerade so sehr auszeichnet. Der feinere und edlere Lebenssinn und Lebensgenuß, den ihm die neue Zeit gebracht, hat, auf dasselbe noch nicht lähmend und verweichlichend, sondern vielmehr zu größerer Thätigkeit anspornend eingewirkt; und die bedeutenden Opfer, welche für

---

„amplissimo magistratui" — magyarisch aber oft mit d m minder bedeutenden „becsületes Magistratus" übersetzt — von S.-Regen

Dedrad appellirte nach S.-Regen, von da weiter nach Bistritz und an die sächs. Universität; auch Magyar-Regen appellirte früher nach S.-Regen, später aber durch einen Befehl Rakoczis v. J. 164(5)? getrennt, stand es bis zum Jahre 1848 ganz unterm Comitate.

Unter einzelnen besondern Rechten hatte Reen (wie nach einem Privilegium von Gabriel Bethlen v J. 1629 auch Bootsch) auch das: Spuren gestohlen Viehs nicht anzunehmen.

In den 80-er Jahren des vorigen Jahrhunderts nun erschien — so erzählen noch ältere Leute in Reen — der „Föbiro" Also an der Spitze von bewaffneten Edelleuten in Sächsisch-Regen, um durch diesen förmlichen Act die Einverleibung von Reen in den Comitat zu vollziehen, was man mit dem magyarischen technischen Ausdruck foglalni hieß. Da zogen die Bürger mit Flinten und Stecken und Steinen bewaffnet in großen Haufen vor das alte Rathhaus (das an der Stelle des jetzigen Stadtwirthshauses stand) ferner vor das Haus des Bürgermeisters Georg Wagner (der damals an der Gicht krank im Bett lag) und vor das Haus des Orators Joh. Wachner in der Salzgasse. Die Edelleute kamen unter Anführung des Föbiro Also in Ordnung vorgerückt, ohne daß sie gestört wurden, besetzten das Rathhaus und einer las nun eine Schrift vor. Nachdem das geschehen, rief der Anführer: lépjenek! (tretet an!). Nun formirten die Edelleute drei Abtheilungen: eine sollte vor dem Rathhause bleiben, die andere sollte das Haus des Bürgermeisters, die dritte das Haus des Orators der Communität besetzen. Da rief aber der Procurator der Regner Namens Vadásdi laut sein protestálok! und die Bürger fingen an zu toben und zu schreien: „Auf, nicht lassen wir das geschehen!" Da hielten es die Edelleute für gerathener abzuziehen, was sie denn auch unter allerlei Spottnachruf thaten. Um gegen derartige Angriffe sich für die Zukunft mehr zu schützen, baute man 1803 das neue Rathhaus auf ev. Kirchengrund; denn da, glaubte man, könne auch nach adeligem Recht keine Besitzergreifung stattfinden Der Magistrat zahlte bis 1848 der Kirche einen jährlichen Miethzins Anfangs 40 fl. C. M. zuletzt 100. Das frühere Rathhaus aber wurde Stadtwirthshaus. Der Comitat hielt in dem Saale seine Marcalcongregationen und zahlte dafür und für ein kleines Archivszimmer und das ehemalige Stockhaus an der hohen Brücke eine jährliche Miethe von 40 fl. C. M. in die Regner Allodialcasse. Zu diesen Marcalcongregationen erhielt S.-Regen, ungeachtet es jure nobilitari Portionen in Lövér, Felfalu, Orosz-Idets, Bala, Szt.-Iván und Péterlak besaß und also mit Recht hingehörte, im 18. Jahrhundert auch zugezogen worden, in der letzten Zeit bis 1848 keine Einladungen mehr.

Gefährlicher war der Proceß um das jus gladii (das Recht der peinlichen Gerichtsbarkeit) das von dem Fiscalprocurator 179[illegible] angegriffen und dem Regner Magistrat abgesprochen worden. Wie schickten die Regner Deputationen über Depp-

Kirche und Schule täglich gebracht werden, widerlegen die oberflächliche Ansicht, daß die Regner allein im Streben nach materiellem Besitz und Genuß befangen sein und geben ihnen vor der Welt ein ehrendes Zeugniß, daß ihnen die höhern Güter des Geistes auch am Herzen liegen.[56]) Möge

---

tationen (und auch manches Wildschwein) nach Wascharhely, Klausenburg, doch Alles umsonst; nach dem damaligen Stande der Dinge mußten sie vor der königlichen Tafel und dem Gubernium verlieren; da zogen Deputirte auch nach Wien und diesen endlich gelang es zu erwirken, daß im Gudurtheil Sr. Majestät Kaiser Franz unter dem 10. Sept. 1801 das Recht den Regnern aufs neue bestätigte (Hofzahl 3012 Public. 19. Febr. 1802. Noch erzählen die Alten, mit welchem Jubel man diesen Sieg gefeiert! Bald fand sich auch Gelegenheit von dem neu bestätigten Rechte Gebrauch zu machen: ein junger Becker und seine Mutter, die des Vater- und Gattenmordes überwiesen worden, wurden 1805 hingerichtet.

Um aber allen Angriffen des magy. Adels und der Plakereien mit den Comitatsbeamten einmal vollends sich zu entziehen, ging das eifrigste Streben der Regner Commune seit dem Anfang dieses Jahrhunderts nur darauf, S.-Regen zu einer Freistadt zu erheben. 1817 wurde deshalb das erste Bittgesuch an Se. Majestät Kaiser Franz gerichtet, 1838 ein zweites an die Stände des siebenb. Landtags; beide in latein. Sprache abgefaßt (und in derselben Angelegenheit wurden wiederholt 1841, 1845 und 1847 Deputationen nach Wien geschickt) und endlich das Kühnste vor allen 1848 an den ungarländischen Reichstag in deutscher Sprache. In dem letztern bitten Sächsisch-Regen, Birk, Dedrad, Ober-Eidesch, Unter-Eidesch und Weilau, gestützt auf die von dem magy. Reichstag proclamirten Grundsätze der Gleichheit und Brüderlichkeit: es möge in einem eigenen Gesetz zunächst ihre Vereinigung zu einem Ganzen mit autonomer Gerichtsbarkeit unter dem Namen: Sächsisch-Regner Stuhl und dann, gestützt auf die thatsächlich schon durch die althergebrachten municipalen Einrichtungen und durch die kirchliche Verfassung bestehende Verbindung mit dem Sachsenlande, ihre Verschmelzung mit dem Gesamtkörper der sächsischen Nation, reichstäglich ausgesprochen und garantirt werden. Bootsch, zu stolz, die Vorortschaft von Sächsisch-Regen anzuerkennen, hatte sich nicht angeschlossen.

Mit welchem Muth und welcher Begeisterung endlich im Jahre 1848 die Regner für die Sache des Kaisers und die gesetzliche Regierung aufgetreten, ist bekannt genug.

„Und won de günz walt ké se kit, de Réner losse sich nät, et sei guer gedonderdich leit!“ soll ein Dedrader damals ausgerufen haben, als er die Bürgergarde beim Exercitium gesehen. Sie haben für ihren hartnäckigen Widerstand, für ihre Treue schwer gebüßt; doch hoffen sie auch mit Zuversicht, nach dem sie durch die Gnade Sr. Majestät zu Linderung der augenblicklichen Noth auf mehrere Jahre ein unverzinsliches Darlehen von 200,000 fl. C. M. erhalten, nun endlich auch die gerechte Entschädigung zu erlangen.

[56]) Künstler und Männer der Wissenschaft von einigem Ruf im Vaterlande hat S.-Regen zwar nicht aufzuweisen; doch stehen hier in rühmlichen Andenken der Regner Glockengießer Samuel Croner, der auch die ehemalige große Glocke auf dem ev. Kirchthurm gegossen und der Baumeister Johann Haltrich (Vater des jetzigen Bootscher

es nur immer so bleiben und der Sinn der Väter sich auf die Jugend vererben, auf daß, wenn S.-Regen im Kreislauf der Jahre wieder

---

Pfarrers Mich. Haltrich) der viele Dachstühle auf Thürme und das Dach des Gernyeßeger Schlosses gebaut; — unter den Pfarrern der ev. Kirche in älterer Zeit standen im Rufe der Gelehrsamkeit Georg Schuler (starb 1781; die Alten erzählen, daß nach dem Tode des Superintendenten G. Jerem. Haner 1777, Birthälmer nach S.-Regen gekommen seien, um den Regner Pfarrer, von dem sie schon Rühmliches gehört, sich anzuschauen und kennen zu lernen und daß sie geäußert, der Pfarrer wäre wohl zum Bischof aber leider die Pfarrerin (weil sie lahm war) nicht zur Bischofin: ferner Dan. Wachner (starb 1806). Wie es in der ganzen sächsischen Nation bis in die 90-er Jahre des vorigen Jahrhunderts keinen gelehrten Juristenstand gab, sondern nur einzelne gelehrte Notarien, so sind wohl unter den weltlichen Beamten in S.-Regen bis dahin keine wirklichen Rechtsgelehrten gewesen. Der erste rechtsgelehrte Bürgermeister war Georg Wagner; (von dem schon oben Erwähnung gethan worden). Trotzdem verstanden auch jene bürgerlichen und ein zünftiges Gewerbe treibenden Bürgermeister die Rechte der Commune gehörig zu wahren und zu vertheidigen. Doch hat Regen der sächsischen Nation auch einen Comes gegeben. Valentin Frank, dessen Vater gleiches Namens in S.-Regen Bürgermeister war, wurde 1590 zu S.-Regen geboren, studirte zu Hermannstadt, dann dem geistlichen Stande sich widmend zu Znaim in Mähren, ferner zu Wien und Straßburg, wurde 1625 Rector am Hermannstädter Gymnasium, 1626 Provinzialnotarius, 1632 Stadthann, 1639 Bürgermeister zu Hermannstadt und 1645 vom Fürsten Georg Rakotzi als Comes bestätigt, starb als solcher den 9. Mai 1648. Sein Sohn Frank von Frankenstein, von Kaiser Leopold geadelt, von 1686 auch Graf der sächs. Nation starb den 27. Sept. 1697. (Das Geschlecht der Frankenstein ist mit Carl Frankenstein, Mitglied des Hermannstädter Raths (gestorben den 20. October 1794) erloschen.) Siehe Ungar. Magazin von 1783 III. Bd. S. 397 ꝛc. von den Grafen der sächs. Nation von Johann Seiwerth und dessen: Nachrichten von siebenb. Gelehrten Preßburg 1785.

Zum Beweise dafür, daß unter den Regnern der opferwillige Gemeinsinn für die höhern Güter des Geistes so rege und lebendig ist, als man nur wünschen kann, erlauben wir uns, alles Bedeutendere aufzuführen, was für Kirche und Schule seit 1770 hier gethan worden:

I. Stiftungen und größere Geschenke.

1. Stiftungen für die Kirche.

1770 legiert Gräfin Julianna Teleki, verwittw. Kemeny, einzige Tochter der im Jahre 1769 den 12. April in der hies. ev. Kirche beerdigten Katharina Teleki von Gerhardt der ev Kirche A. B. zugethan — fl. 105 kr. 36 C. M. (nach der Capitularmatr. bloß: 300 Ust.) die Interessen zur Besoldung der beiden Prediger.

1777 stiftet Thomas Fritsch (gewöhnlich Kürschner Thomas) ein Armenhaus mit einem Stammfonde von 341 fl. 20 kr. C. M., nachdem er schon zuvor einen großen Weingarten der Kirche geschenkt hatte; am Schlusse des Jahres 1856 bestand das gesammte Activum dieses Legates in 7,168 fl. 53 kr. C. M.; das Haus ist 1848 niedergebrannt.

einmal das Glück hat, diesen Verein in seiner Mitte zu begrüßen: derselbe

---

1820 widmet Johann Ernst Huß, einen Taufstein aus rothem Marmor sammt vergoldeter kupferner Schüssel; ist 1848 zu Grunde gegangen.

1822 widmet Katharina Kondert, Ehegattin des hiesigen Tschismenmachers Michael Kugler ein Kukurutzland im Werthe von 40 fl. C. M. der Kirche, schenkt dazu in Geld 53 fl. 20 kr. C. M.

1823 widmen die Paul Bognerschen Erben ein Kapital von 200 fl. C. M., die Interessen zur Dotirung des zweiten Predigers.

1826 Georg Wagner, ehemaliger Bürgermeister — 80 fl. C. M., Interessen zur bessern Dotirung der beiden Prediger.

1828 Samuel Moraſcher, hiesiger Lederer 800 fl. C. M., Interessen zur bessern Dotirung der beiden Prediger.

1829 Andreas Zirner, gew. ev. Pfarrer in S.-Regen — 80 fl. C. M. Interessen für den jedesmaligen Cantor und Diskantisten.

1830 Katharina Fritsch, Ehegattin des Georg Schuller — 200 fl. zur Disposition der Kirche.

1831 Michael Schuller hiesiger Bürger 120 fl. C. M. — der Kirche.

1844 Martin Wachner fl. C. M. 240 zur Erweiterung des Gottesackers durch Ankauf eines Gartens.

1844 Johann Berthleff — 80 fl C M. als Nachlaß an dem bedungenen Preise jenes Gartens.

1848 Johann Keinzel — 200 fl. C. M.; Interessen dem Pfarrer, dem Prediger und einem armen Knaben.

1849 Michael Schuller, Senator, widmet sein ganzes Vermögen im Betrage von 10,000 fl. C. M. davon 6000 fl. C. M., zur Anschaffung einer Orgel.

1850 Georg Wellmann — eine Glocke und das Glöckchen auf der Mädchenschule.

1850 Samuel Keinzel, Orator der Communität, das Chorglöckchen an der Kirche.

1852 Johann Berthleff einen Taufstein aus rothem Marmor und dazu eine vergoldete Schüssel aus Messing im Werthe von 300 fl. C. M.

1856 haben zum Kirchen- und Thurmbau alle Gemeindeglieder und Zünfte nach Vermögen freiwillige Beiträge geleistet; ausgezeichnet haben sich die Faßbinderzunft mit 200 fl. C. M., die Ledererzunft mit 600 fl. C. M. zum Bau des Thurmknopfes, die Fleischhauerzunft mit 180 fl. C. M. zum Bau des Blitzableiters.

1857 haben die Erben von Johann Wermeſcher die neue Orgel lackiren und vergolden lassen — für 425 fl. C. M.

1857 hat Johann Berthleff einen Altar für 1,400 fl. C. M. durch Fried. Pöckhaz bauen lassen.

2. Stiftungen für die Schule:

1830 Michael Schobel, Orator 1,200 fl. C M als Beitrag zum Bau einer Mädchenschule.

1847 Daniel Wermeſcher 200 fl. C. M. Interessen zur Bekleidung armer Schulkinder.

1851 widmen die Thurner den Reinertrag eines Balles 121 fl. 2 kr. C. M. zu Schulzwecken; so zwar daß 40 fl. auf Lehrmittel, 41 fl. 2 kr. C M. auf die Schulbibliothek verwendet und 40 fl. als unantastbares Stammkapital angelegt werden. Mit Schluß des Jahres 1857 betrug dieses 82 fl. 13 kr. C. M.

mit Freude ausrufen könne: „fürwahr, es ist hier noch besser, heller und

---

1852 Michael Seibriger 100 fl. C. M.; Interessen zur Bekleidung armer Schulkinder 1855 die Erben des Samuel Wilhelm Wagner ehem. Bürgermeisters 400 fl. C. M.; Interessen zur Bekleidung armer Schulkinder.

Von ehemaligen Schülern des Schäßburger Gymnasiums aus Sächsisch-Regen wurde 1852 eine Stiftung von 202 fl. C. M. für das genannte Gymnasium gemacht.

Auch hat die Stadtcommune den Bau einer Realschule, die von der hohen Regierung für Sächsisch-Regen in Aussicht gestellt worden, selbst übernommen und bereits dazu einen geeigneten Platz um 3200 fl. C. M. angekauft und hofft, da sie der Förderung der guten Sache höhern Ortes gewiß ist, den Bau in nächster Zeit auszuführen.

II. Kanzelopfer.

Außer den aufgeführten festen Stiftungen und zeitweiligen größern Geschenken für die Kirche, verdienen noch die bedeutenden Kanzelopfer namhaft gemacht zu werden, welche im Laufe eines jeden Jahres, meist gegen die 4 Bußtage, an denen sie auch nach der Predigt von der Kanzel bekannt gegeben werden, einzelne Bürger der Kirche darbringen. Da die schöne Sitte in der ev. Kirche unsers Vaterlandes wohl etwas seltenes ist, erlauben wir uns diese Opfer etwas näher zu besprechen; dieselben sind wesentlich von zweierlei Art: Thränen- und Dankopfer und werden gewöhnlich vor den 4 Bußtagen an den Pfarrer verabreicht, zuweilen auch nur auf das Sacristeifenster oder auf die Kanzel gelegt.

Die Thränenopfer sind immer durch einen Todesfall veranlaßt; trauernde Kinder, widmen zum Andenken an ihre hingeschiedenen Eltern oder ein Ehgatte, zum Andenken der hingeschiedenen Ehgattin und umgekehrt, Eltern zum Andenken an geliebte Kinder, die ihnen durch den Tod entrissen worden ꝛc. ein Opfer für die Kirche.

Die Dankopfer rühren in der Regel von den Eltern, Großeltern und Verwandten der Confirmanden, ferner von solchen her die von schwerer Krankheit genesen, oder aus drohenden Gefahren errettet, oder deren Unternehmungen im Handel und Gewerbe mit glücklichem Erfolge gekrönt worden; nach der Revolution opferten Viele Dank, weil sie oder die Ihrigen aus lebensgefährlicher Gefangenschaft glücklich gerettet worden, ihr Leben vom Tode, oder ihre Häuser von den Flammen verschont geblieben waren; auch opfern Eltern Dank, wenn sie eines, oder mehrere, oder alle ihre Kinder gut versorgt, (d. h. verheirathet) haben, oder wenn ihre Kinder aus der Fremde wohlbehalten wieder in ihre Arme zurückgekehrt sind.

Die Opfer von unbekannter Hand, sind wie aus den Beischriften, von denen einigen derselben begleitet sind, (Liederversen oder Bibelsprüchen) meist Dank- oder Bittopfer: man dankt, daß Gott geholfen, oder bittet, daß Gott ferner helfe.

Der fünfjährige Durchschnitt aller Kanzelopfer in S.-Regen vom Jahre 1848 bis einschließlich 1852 betrug 146 fl. 48½ kr. C. M. Seit der Zeit haben dieselben in erfreulicher Weise zugenommen; der fünfjährige Durchschnitt der Jahre 1853 bis 1857 betrug 505 fl. 29 kr. C. M. und die ganze Summe der Kanzelopfer in diesen letzten fünf Jahren 2527 fl. 25 kr. C. M.

Als bedeutende Opfer aus diesen letzten Jahren verdienen besonders erwähnt zu werden:

freundlicher geworden!“ Darum bleibe auch hinfort die Losung aller Regner und insbesondere des jüngern Geschlechts: im Guten rastlos vorwärts!

Sächsisch-Regen den 18. August 1857.

Joseph Haltrich
aus Sächsisch-Regen, Gymnasialprofessor in Schäßburg.

---

das von den Erben des Georg Krauß mit:	80 fl. CM.	
„ „ „ „ des Sam. Gräf mit:	100 „	„
„ „ „ „ der Sophia Kondert mit:	72 „	„
„ „ „ „ des Pfarr. Johann Orendi mit:	60 „	„
„ „ „ „ der Sophia Fritsch mit:	100 „	„
„ „ „ Joseph Wachner für seine verstorbene Frau	50 „	„
„ „ „ Erben des Michael Schuller	100 St. Dukaten.	

Von Postmeister Daniel Wagner wurden für seinen verstorbene „Otto“ zwei kostbare silberne Armleuchter der Kirche gewidmet.

Von Johann Wermescher sind 100 fl. C. M. zur Anschaffung von Andachtsbüchern gewidmet worden. Unter den obigen Opfern sind dieselben, weil zu einem besondern Zweck bestimmt, nicht mitgerechnet worden.

Noch müssen wir schließlich rühmend erwähnen, daß, wenn auch in der Woche beim Morgen- und Abendgottesdienst die Kirche wie anderwärts auch der Fall nicht sehr besucht wird, an Sonn- und Festtagen dafür in der Predigt das Gotteshaus meist voll ist und in vielen Familien die alte Sitte noch treu bewahrt wird, dem Ruf der Glocke sogleich zu folgen.

Nachträglich erlauben wir uns noch zu erwähnen, daß Wolfgang Scherban, wenn auch kein Regner von Geburt, doch schon lange in und um S.-Reen lebend und verkehrend und für Schule und Kirche seiner Confession (der griech. uniirten) zunächst, dann aber auch für die Schulen und Kirchen anderer Confessionen unermüdet wohlthätig, bei der Festtafel in der Allee am 22. August dem Vorstande 20 fl. C. M. für die Zwecke des Vereins überreichte und zum Andenken an die General-Versammlung des Vereins für sieb. Landeskunde in Sächsisch-Regen eine Stiftung im Betrage von 20[illegible] fl C. M. machte, deren Interessen am Jahrestage dieser Vereinsversammlung an die ärmsten Schulkinder aller Confessionen in Sächsisch-Regen ausgetheilt werden sollten.

Anhang.

Einige statische Daten über Sächsisch-Regen in tabellarischer Zusammenstellung.

1.

Flächenmaß der Gemarkung von Sächsisch-Regen.

Nach der Catastralvermessung vom Jahre 1853 hat die Gemarkung von S.-Regen nur 4245 österr. und 1358 □ Klafter, und zwar:

1. an Aeckern	1798	Joch	und	593	Klafter.
2. am Wiesen	1502	"	"	378	"
3. Wein- und Obstgärten	202	"	"	101	"
4. Hutweiden	95	"	"	438	"
5. Waldungen	363	"	"	1466	"
6. unproductiver Boden	287	"	"	1582	"

Hievon besitzen:

I. die Privateigenthümer an Aeckern, Wiesen, Wein- und Obstgärten zusammen 3275 Joch 1243 □ Klafter.

II. die Stadtgemeinde:

1. an Aeckern	8	Joch	194	□	Klafter.
2. an Wiesen	76	"	397	"	"
3. an Hutweide	77	"	899	"	"
4. an Waldungen	355	"	932	"	"
5. an unproductivem Boden	220	"	914	"	"
Zusammen	738	Joch	136	□	Klafter.

III. die evang. Kirche A. B.:

1. an Aeckern	35	Joch	140	□	Klafter.
2. an Wiesen	52	"	201	"	"
3. an Weingärten	5	"	1515	"	"
4. an Hutweiden	4	"	963	"	"
5. an Waldungen	8	"	534	"	"
6. an unproductivem Boden	4	"	801	"	"
Zusammen	110	Joch	954	□	Klafter.

IV. die röm. kath. Kirche:

1. an Aeckern	19	Joch	647	□	Klafter.
2. an Wiesen	76	"	236	"	"
3. an Weingärten	—	"	1535	"	"
4. an unproductivem Boden	2	"	1542	"	"
Zusammen	99	"	760	□	Klafter.

V. die reformirte Kirche helv. B.:

1. an Aeckern	6 Joch	474 □	Klafter.
2. an Wiesen	12 „	301 „	„
Zusammen	18 Joch	775 □	Klafter.

VI. die griech. unirte Kirche:

1. an Aeckern	4 Joch	52 □	Klafter.
2. an Wiesen	2 „	1268 „	„
3. an Weingärten	— „	148 „	„
4. an unproduktivem Boden	1 „	825 „	„
Zusammen	8 Joch	693 □	Klafter.

2.

Durchschnittliches Bodenerträgniß.

1. An Weizen, Korn, Mais und Haser 10788 n. öst Metzen.
2. An Kartoffeln 1200 n. öst. Metzen.
3. An Hülsenfrüchte 150 n. öst. Metzen.
4. Heu und Grummet 27036 Centner.
5. Wein 1200 n. öst. Eimer.

Viehstand.

Im Jahre 1856(?):

Pferde 421 Stück.
Hornvieh 1051 Stück.
Pferdebespannung 40 bis 50.
Ochsenbespannung 60 bis 70.

3.

Die Bevölkerung nach Zahl — Geschlecht Nationalität, Glaubensbekenntniß.

Nach der im Jahre 1850 vollzogenen Zählung waren in S.-Regen in 954 Häusern 4881 Seelen und zwar:

1. Nach dem Geschlecht:
   männlich 2303,
   weiblich 2578.

2. Nach der Nationalität:

Sachsen	2871.
Romänen	893.
Ungarn	865.
Deutsche	165.
Juden	51.
Zigeuner	9.
Böhmen	8.
Armenier	7.
Mährer	6.
Galizier	4.
Tiroler	1.
Croate	1.

3. Nach den Glaubensbekenntnissen:

Evangelische A. B.	2804.
Griechisch-unirte	873.
Römisch-Katholische	683.
Evang. helv. B.	470.
Juden	51.

Mitgerechnet sind unter die 4881:

1. Die Abwesenden:

a) als Pächter	10.
b) beim Militär	61.
c) als wandernde Handwerksgef.	34.
d) Studirende	35.

2. Die Fremden:

a) aus dem Kronlande
männlich 218 } meist Dienstboten.
weibliche 408 }

b) aus andern Kronländern männliche 24.

c) aus dem Auslande männliche 4.

4.

Die Bevölkerung nach Beruf und Beschäftigung.

Zu Anfang August 1857:

k. k. Bezirksbeamten	17
Magistratsbeamten	8
Geistliche der verschiedenen Confessionen	6
Lehrer	14
Aerzte	3
Advocaten	1

Apotheker	1	Barbiere	3
Kaufleute	8	Amtsdiener	5
Krämer	14		
		Zünftig:	
Lederer (Meister)	137	Wagner	9
ungarische Tschismenmacher	108	Schlosser	10
Fleischhauer	30	Riemer, Sattler, Taschner	13
Faßbinder	89	Hutmacher	11
Kürschner	54	Töpfer	17
Tischler	37	Maurer und Zimmerleute	10
Schneider	34	Seifensieder	7
Kammmacher	5	deutsche Schuhmacher	10
Seiler	21	Kupferschmiede	6
Schmiede	20	Drechsler	5
		Nicht zünftig:	
Cordovanarbeiter	5	Büchsenschiffter	1
Mechanikus	1	Knopfmacher	1
Uhrmacher	2	Pfeifenmacher	1
Weißbäcker	2	Schleifer	1
Weber (früher Zunft)	2	Messerschmied (früher Zunft)	1
Müller	4	Speculanten	40
Glaser	2	Branntweinbrenner (darunter 2	
Klempner	1	Maschinen)	42

Feldbau und Landwirthschaft werden jetzt nur nebenbei betrieben.

5.
Steuern.

Bis zum Jahr 1848 betrugen die jährlichen directen Steuern kaum 8,000 fl. C. M.

Im Jahre 1856 betrugen:

a) die Grundsteuer	1753 fl.	14 kr.
b) die Haussteuer	410 „	— „
c) die Personalerwerbsteuer	5399 „	— „
d) Einkommensteuer	3267 „	18$^{2}/_{4}$ „
e) Zuschlag	4512 „	— „
f) Verzehrungssteuer für Flüssigkeiten	3510 „	— „
g) Verzehrungssteuer für Wein	1510 „	— „
h) Verzehrungssteuer für gebrannte Flüssigkeiten	34315 „	55$^{1}/_{2}$ „
i) Verzehrungssteuer für Bier	1495 „	12 „
k) Gebührenäquivalent	65 „	24$^{1}/_{4}$ „
Zusammen	56,239 fl.	5$^{1}/_{4}$ kr.

6.

Stand der Regner Allodialcasse.

Mit letztem Oktober 1857: baar in Fundo 1342 fl. — kr.
Elocirte Capitalien 125519 „ 24 „
= 126861 fl. 24 kr.

An 37 auswärtige Herrschaften elocirt sind 80,741 fl. C. M.
Die ordentlichen jährlichen Einkünfte sammt Interessen
betrugen 25,758 fl. 39 kr.
die außerordentlichen 2300 „ 45 „
Zusammen 28,059 fl. 24 kr.

Am Staatsanlehen vom Jahre 1854 hat sich die Comune mit fl. 40,000 — C. M. betheiligt.

Eine Passivschuld ist nur seit der Revolution herwärts angewachsen auf 39,400 fl. C. M.; vorhin hatte die Allodialcasse dergleichen lange nicht gehabt.

Handelskapitalien der Privaten.

Der Floßhandel, die Branntweinbrennereien, der Wein-, Honig- und Lederhandel, die in Sächsisch-Regen jetzt noch am meisten im Schwunge sind, repräsentiren im Ganzen — da es im Einzelnen schwer zu eruiren sein dürfte — mindestens ein Kapital von 500,000 fl. C M.

Einen nicht berechenbaren Aufschwung wird der Handel von S.-Regen nehmen, wenn einmal die projectirten Straßen am Marosch hinauf in die Gyergyó besonders aber die Straße über Görgény und das Kereßthegy nach der Gyergyó vollendet sein werden.

7.

Schulwesen.

Mitte August 1857.

I. Die Evangelischen A. B. besitzen für ihre schulfähigen Kinder:
   a) für 226 Knaben eine fünfclassige Knabenschule mit drei ordentlichen Lehrern und zwei Hilfslehrern.
   b) für 179 Mädchen eine zweiclassige Mädchenschule mit zwei ordentlichen Lehrern.

II. Die röm. Katholischen für 52 schulfähige Knaben und 48 schulfähige Mädchen eine Knaben- und eine Mädchenschule mit je einem Lehrer.

III. Die griech. Unirten haben für 17 Knaben und 12 Mädchen zwei Classen mit je einem Lehrer.

IV. Die Evangelischen helv. B. haben für 14 schulfähige Knaben und 8 Mädchen bis zur Stunde noch keinen Lehrer, der Lokalgeistliche ertheilt den Unterricht.

V. Die Anhänger der mosaischen Religion haben für 10 schulfähige Kinder einen Lehrer.

Archiv

des Vereines

für

siebenbürgische Landeskunde.

Neue Folge.

Dritter Band,

III. Heft

Herausgegeben

vom

Vereinsausschuß.

Kronstadt, 1859.

Gedruckt und im Verlag bei Johann Gött.

IX.

Die Bronzealterthümer,

eine Quelle der älteren siebenbürgischen Geschichte.

Seiner Hochwürden Herrn

Michael J. Adner,

d. z. evangel. Pfarrer in Hammersdorf

zum

fünfzigjährigen Jubiläum

seines Amtsantrittes und seiner wissenschaftlichen Thätigkeit

hochachtungsvoll gewidmet

von

Friedrich Müller,
Gymnasiallehrer in Schäßburg.

Mit zwei Tafeln.

Wer sich erinnert, daß mehr als sechshundert Jahre verstrichen sind, seit der Altvater der europäischen Völkergeschichte den Namen der in dem Quellgebiete der Maris wohnenden Agathyrsen zuerst erwähnt (um 513 v. Chr.), bis zu jener Zeit, wo Decebalus, eines bessern Schicksales würdig, über die kriegerische Nation der Daken herrschte, um endlich den Legionen Trajans in mehrjährigem Kampfe zu erliegen, muß sich billig wundern, daß die siebenbürgische Geschichtsforschung aus diesem langen Zeitraume bis jetzt wenig mehr als einige dürftige Völker- und Regentennamen zu Tage gefördert hat. In dieser Armuth rächt sich die Vernachlässigung alles dessen, was nicht im engsten Sinne des Wortes historisches Zeugniß ist. Sprache, Sitte und Sage und die zahlreichen Erzeugnisse der Menschenhand und des Menschengeistes, welche der dankbare Boden unseres Vaterlandes dem Alterthumsfreunde in so reicher Fülle zur Entzifferung darbietet, wie wenig sind sie noch Quellen lebendiger Erkenntniß geworden Für jene mußte auch uns der unsterbliche Schöpfer der vergleichenden Sprachforschung besonders in seiner Geschichte der deutschen Sprache Sinn und Verständniß öffnen; die Kenntniß der letztern liegt noch sehr im Argen. Ein nicht geringer Theil der Schuld in dieser Beziehung fällt auf Rechnung derjenigen, denen alle vorchristlichen im Vaterlande gefundenen Alter-

thümer unbedenklich als römisch galten, als ob nicht von vorne herein angenommen werden müßte, daß der Aufenthalt von Völkern, deren erstes, die Agathyrsen, bereits dem Zustande nomadischer Roheit entwachsen anzusehen ist, nicht spurlos vorübergegangen sein könne. So ist es gekommen, daß während die Denkmäler der Römerherrschaft in Siebenbürgen von frühern Zeiten her die Lust der Liebhaber und Forscher anregten und in unsern Tagen besonders an Ackner einen nicht genug zu würdigenden Bearbeiter gefunden haben[1]), die ältere Periode fast gar nicht beachtet wurde und selbst systematische Werke, wie Neugebaur's Dacien, dessen Bedeutung in andern Beziehungen für uns hoch anzuschlagen ist, die Verwirrung hier eher vermehrt als gehoben haben.

Wenigstens einiges Licht auf dieses Gebiet zu bringen, ist der Zweck des vorliegenden Aufsatzes, zu dessen Gegenstand ich mir die Werkzeuge und Waffen der vorrömischen Bronzeperiode Siebenbürgens ausgewählt habe, während sicherem Vernehmen nach die Steinalterthümer des Landes aus Ackners Feder eine gleichzeitige Bearbeitung zu erwarten haben. Möchten die Resultate einigen Ersatz für die theilweise Trockenheit der Untersuchung gewähren.

Die Erforschung der Bronzealterthümer Mittel- und Nordeuropas hat besonders durch die Anwendung der vergleichenden Methode und der chemischen Analyse gerade in den letzten Jahren so bedeutende Fortschritte gemacht, daß es unumgänglich scheint, als Grundlegung der eigenen Behauptungen hier den gegenwärtigen Stand der darauf bezüglichen Wissenschaft übersichtlich anzugeben. Dieß kann am füglichsten geschehen, indem die Resultate von zwei umfassenden und gründlichen, fast zu gleicher Zeit unabhängig von einander entstandenen Arbeiten hier mitgetheilt werden. In den Annales for nordisk Oldkyndighed og Historie, 1852 veröffentlichte der Professor der Mineralogie an der Universität Lund N. J. Berlin eine auf die antiken Bronzen bezügliche Abhandlung, deren Ergebnisse er in folgenden Puncten zusammenstellt[2]).

---

[1]) Hieher sind von seinen Arbeiten besonders zu zählen: Reise nach Várhely in antiquarischer Hinsicht im Jahre 1832 in der von Jos. Benigni von Mildenberg und Carl Neugeboren herausgegebenen Zeitschrift Transilvania I, 265. II, 222. Die antiken Münzen eine Quelle der ältern Geschichte Siebenbürgens in J. K. Schullers Archiv 69. 297. fortgesetzt im Archiv des Vereins für sieb. Landeskunde I, 2, 58. Die römischen Alterthümer und deutschen Burgen in Siebenbürgen. Mit einer Uebersichtskarte im Jahrbuch der k. k. Centralcommission für Erforschung und Erhaltung der Baudenkmale, 1856, 3 und Die Colonien und militärischen Standlager der Römer in Dacien, im heutigen Siebenbürgen ebd. 1857, 63.

[2]) Sie werden hier nach der Uebersetzung des Prof. Wocel in Prag in den Sitzungsberichten der kaiserl. Akademie der Wissenschaften, XVI, 171 mitgetheilt.

„1. Waffen und Werkzeuge von Kupfer haben in demſelben Lande und bei einem und demſelben Volke ein höheres Alter als ſolche Gegenſtände von Bronze.

2. Die Bronze des eigentlichen Bronzealters beſteht aus Kupfer und Zinn, ohne irgend eine Beimiſchung oder eine Spur anderer Metalle. Der Zinngehalt variirt hauptſächlich zwiſchen 6 und 15%, doch enthalten die meiſten Bronzen beiläufig $^1/_{10}$ ihres Gewichtes Zinn in ihrer Legirung, welches ſomit großen Theils mit dem in ſpätern Zeiten gebräuchlichen Kanonenmetalle übereinſtimmt [3]).

3. Wenn der ungleiche Zinngehalt durch die ungleichen Beigaben des Zinnes zu verſchiedenen Zeitepochen einigermaßen bedingt ſein ſollte, ſo könnte man daraus den Schluß ziehen, daß die Bronze deſto älter iſt, je weniger Zinn ſie enthält. Dieſes iſt jedoch nicht ganz zuverläſſig, ſicher iſt es aber, daß Bronzeobjekte, deren Zinngehalt mehr als 16% beträgt, einer jüngern Periode angehören.

4. Blei, welches mit Kupfer allein ſich ſchwer zu einer homogenen Maſſe zuſammenſchmelzen läßt, kommt ſehr ſelten zugleich mit Kupfer und Zinn in Waffen und Werkzeugen vor, weil das Blei eine ſolche Miſchung zwar leichter flüſſig aber auch weicher macht.

Blei mit Kupfer und Zinn kommt öfter in Münzen vor und mit Kupfer und Zink in ſpätern Bronzen, welche meiſtens zu Schmuckſachen dienen.

5. Zink wird nicht in den Producten des Bronzealters angetroffen. — Der Zinkgehalt der Legirungen der ſpätern Zeit iſt nicht, wie Göbel und Kruſe behaupten, römiſchen Urſprungs, denn zinkhaltiges Kupfer wurde von den nördlichen Völkern in ſpäterer Zeit gewonnen und verarbeitet.

6. Bei der Beurtheilung des Alters der antiken Bronze und ihrer Zuſammenſetzung darf man nicht vergeſſen, daß in früheren Zeiten ein ſo koſtbares Material nicht weggeworfen wurde, wenn eine Waffe oder ein Werkzeug beſchädigt oder zerbrochen ward, ſondern daß man es ein- oder mehrmal umſchmolz und umarbeitete; natürlich mußten die aus der umgeſchmolzenen Maſſe verfertigten Gegenſtände jene Form und Verzierung erhalten, welche der ſpätern Zeit angehörte. Es können daher zuweilen bei Gegenſtänden der Eiſenperiode Schmuckſachen angetroffen werden, deren Legirung der älteren Bronzeperiode, die Form und Verzierung aber dem Eiſenalter angehören.“

Gleichzeitig mit Prof. Berlin — denn jener Band der Annalen erſchien erſt Ende des Jahres 1853 — theilte Profeſſor Wocel in Prag

---

[3]) Schon Klaproth hat die Bronzen alter Gräber unterſucht und deren Zinngehalt zwiſchen 2—15% gefunden. Beiträge zur Nordiſchen Alterthumskunde. Herausgegeben vom Verein für Lübeckiſche Geſchichte. I, 1844, 4.

seine auf eben diesen Gegenstand gerichteten Studien unter dem Titel Archäologische Parallelen in den Sitzungsberichten der k. Akademie d. W. XI, 716 mit und bezeichnet ebd. XVI, 169 die von ihm gewonnenen Ergebnisse in folgender Weise.

„1. Das Material, aus welchem die Völker der Urzeit ihre ersten und ältesten Metallwaffen verfertigten, war Kupfer; die Beimischung des Zinns und des Bleis erfolgte erst nach und nach in späterer Zeit.

2. Bronze-Gegenstände, in welchen der Kupfergehalt zwischen 85 und 95% und der Zinngehalt zwischen 15 und 4% variirt, sind Producte der sogenannten reinen Bronzeperiode, und somit (in Böhmen, Mähren, Oesterreich, Steiermark ꝛc.) der keltischen Völker. Das Blei tritt in diesen Bronzen nur sehr selten und in geringer Menge auf.

3. Die größere oder geringere Menge des Zinns dürfte einen nicht zu verachtenden Fingerzeig für die beiläufige Schätzung des höhern oder geringeren Alters der Bronzelegirungen abgeben; man kann nämlich annehmen, daß: je mehr sich die Bronze dem reinen Kupfer nähert, der Bronzegegenstand selbst einer desto älteren Epoche angehöre.

4. Das Blei als wesentlicher Bestandtheil der Bronze erscheint in Verbindung mit Kupfer und Zinn vorzugsweise in den Bronzen jener Periode, wo die Waffen und Rüstungen bereits von Eisen waren, daher Bleilegirungen meistentheils in den Schmucksachen der Eisenperiode vorkommen.

5. Metallgegenstände der Heidengräber, deren Legirung Zink enthält, gehören der spätesten Zeit des Heidenthums und hauptsächlich den beiden letzten Jahrhunderten des ersten christlichen Jahrtausendes an.

6. Die Legirungen, sowie die Formen und Verzierungsweise der Bronzeobjecte der Kelten, Germanen und Slaven sind Ergebnisse der selbstständigen Culturbestrebung dieser Völker und dürfen nicht aus dem griechischen und römischen Culturelemente hergeleitet werden."

Auf Grundlage dieser Ansichten konnte der letztgenannte Verfasser bereits in dem zu einer gewissen Berühmtheit gelangten Streite über die bei Judenburg in Steiermark gefundenen Bronzen, welche sogar zur Erfindung einer slavischen Göttin Kollada geführt hatten [4]), sein entscheidendes Urtheil [5]) dahin abgeben, daß die Legirung dieser Bronzen keltisch sei

[4]) Dr. Robitsch in den Mittheilungen des historischen Vereines für Steiermark, III, 72. Das bedeutendste Stück dieses Fundes war ein Bronzewagen mit achtspeichigen Rädern von 5" Durchmesser und mehreren daraufstehenden Bronzefiguren. Dabei befanden sich noch aus demselben Metalle: eine große Vase, ein Helm, flache Schüsseln, Gürtelbleche, Ringe, ein 11½" langer an der Schneide 2½" breiter Kelt; aus Eisen, drei zweigliederige Gebisse, zwei 18" lange ⅝" breite Spieße, dann Golddrath, Bernsteinkügelchen, Thongeschirrscherben ꝛc.

[5]) Sitzungsberichte d. k. Akad. XI, 750.

	stücks. Ackner	1/8 Br bei
33. Galt (Héviz) *)	9St. N. 277. 278. 11″ l. Doppelart ebend.	N. 278
34. Moldauer Straße u. Kézdi-Vásárhely	1 St. N. 281	
35. Zeidner Berg		
36. Sáros bei Groß-schenk	3St. N. 275 Bruchst. bei Ackner	
37. Porcsesd		
38. Rotherthurmpaß *)		
39. Kastenholz		
40. Hammersdorf *)	4St. N. 263. 1St. bei Hermannst. bei Ackner	
41. Kleinschelken *)		
42. Baassen		
43. Hetzeldorf gegen Tobsdorf	3St. N. 255	1St. N. 25
44. Gross-Kopisch		1St. im B. M
45. Neudorf bei Schäßburg	10 S. theilw. gebrochen in Schäßburg	
46. Siebenbürgen.	4 St. N. 289 1 gr. Art für graden Stiel. 1 St. N. 290. 291. 2 Doppelärte im B. M. 11 Kelte ebd. 1 g. Doppelart im Battyan. M. 1 Kelt bei Dr. Knöpfler in M. Vásárh.	N. 290 Ei Bruchst. B M

Schwertgriff N 277. Ornamente, 278. Omphalos ebd.	Opfermeſſer, Pflugſchaar N. 278. 279.
Pfanne, Krug, Schaalen, Schüſſel N. 280.	Axt, Sporen, Kopfbedeckung Cantik N. 280.
Dreifuß aus Kupfer gegoſſen N. 282.	
Ornamente N. 275. Streitkolben (?) bei A.	
	3 Pfeilſpitzen, Tranſſilv. 1856. 57.
Henkel N. 263. Gefäß, ebd. Morgenſtern mit 12 Spitzen bei A.	Schlüſſel, Pflugſchaar, Sicheln, Pfanne, Lanzen u. Pfeilſpitze N. 263. 264. Grabhaue, Hufeiſen, Arch. IX. 164.
Schwertgriff, Mitth. 1857 279, Jahrb. 1856. 20 Gefäße N. 291.	
Caduceus N. 255.	
1 Hammer, eine Schiene und ein Gußkuchen in Schäßburg.	
Scheibe N. 288. Cylinder, Opferinſtrumente, N. 289 Lampen, Dreifuß, ebd	

und der Fund bei der gleichzeitigen Anweſenheit von Eiſen der ſpätern Periode der keltiſchen Tauriſker angehöre.

Die vorliegende Unterſuchung hat ſich zunächſt an die letzte der von Wocel aufgeſtellten Theſen zu halten und Formen, Verzierungsweiſe und Legirung der in Siebenbürgen bisher gefundenen Bronzealterthümer zu beſprechen. Zu dieſem Zwecke wird eine tabellariſche Statiſtik derſelben vorausgeſchickt. Den Hauptanhaltspunkt bietet dabei ſelbſtverſtändlich Neugebaurs Dacien, Ergänzungen und theilweiſe auch Berichtigungen liefern beſonders Ackners Aufſätze in der Tranſilvania, ſeine Decenalaufzeichnungen in den Mittheilungen der k. k. Centralcommiſſion 1856 und die eigne Anſchauung. Diejenigen Fundorte, welche auch durch entſchieden römiſche Alterthümer bekannt ſind, bezeichnet ein Sternchen, gleichartige Eiſenfunde hielt ich für die ſpätere Unterſuchung ebenfalls anzumerken für gerathen [6]).

Was bei dem erſten Anblicke dieſer Ueberſicht auffällt iſt, daß unter 45 durch Bronzefunde der bezeichneten Art in Siebenbürgen bekannt gewordenen Puncten kaum ein Drittheil zu denjenigen gehört, welche zugleich durch Bauwerke, Sculpturen oder Inſchriften als römiſche Niederlaſſungen bezeugt ſind. Die durch ihre Vergoldung und Silberplatirung ſo ausgezeichneten, durch den Stempel **TALIOF** als römiſch erwieſenen Gefäße von *Kézdi-Vásárhely* [7]) *treffen* geradezu in ein Gebiet, wohin nach allen bisherigen Entdeckungen die Herrſchaft der Römer niemals vorgedrungen iſt.

Unter den aufgefundenen Bronzen erſcheinen Hausgeräthe, Statuen und Fibuln in den meiſten römiſchen Niederlaſſungen Siebenbürgens, Ringe und Waffen dagegen ſehr ſelten, ein Umſtand, der für ſpätere Folgerungen hier vorläufig angemerkt wird.

Bronzenen Ackergeräthen (Sicheln) begegnen wir an keinem römiſchen Orte, während eiſerne Pflugſchaaren, Ketten, Sicheln, Grabhauen, Hufeiſen [8]) auch außer Hammersdorf und **Maros-Bogáth** mehrfach von Bronzen nicht begleitet vorkommen.

---

[6]) Natürlich konnten nur diejenigen Gegenſtände berückſichtigt werden, welche in den Quellen ausdrücklich als Bronzen bezeichnet werden; und die Tabelle wird ſich demnach ſchon in nächſter Zeit anſehnlich ergänzen laſſen. Die Bronzetafeln (Urkunden) ſowie die bloß durch Bronzeſtatuen bekannten Orte liegen außer dem Bereiche dieſer Unterſuchung.

[7]) Neugebaur, 280. Jahrbuch der k. k. Centralcommiſſion, 1856, 32.

[8]) Ob römiſch? Lütker, Reallexikon des klaſſiſchen Alterthums unter equus behauptet, daß die Alten den Gebrauch der Hufeiſen nicht gekannt, die soleae ferreae der ſpätern Römer mindeſtens nicht mit Nägeln angeſchlagen worden ſeien. Demnach wäre auch das Hufeiſen von Offenbánya (bei Neugebaur, 192) wegen der ſieben Löcher kein römiſcher Gegenſtand.

Endlich treffen wir in unserer Uebersicht auf ein an 21 Orten in ungefähr 130 Exemplaren und ungezählten Bruchstücken bezeugtes Geräthe, welches mit römischem Colonisten- und Soldatenleben in gar keiner Verbindung steht. Es ist dieses der sogenannte Kelt. Bei der hervorragenden Bedeutung dieses Gegenstandes auch in unserem Vaterlande scheint es nothwendig, näher darauf einzugehen, ja ihn zum Ausgangspuncte der ganzen folgenden Untersuchung zu machen. Man versteht unter dem Kelt — die Benennung Streitmeißel erregt eine falsche Vorstellung — ein bronzenes, in eine Schneide ausgehendes und zur Befestigung an einen geknieten (selten geraden) Stiel — Handhabe — eingerichtetes Werkzeug und unterscheidet nach dem letzten Gesichtspuncte Paalstäbe und eigentliche Kelte. Zur Befestigung jener dienen gewöhnlich Schaftlappen und muß der Stiel gabelförmig gespalten sein; bei diesen wird derselbe in eine Oeffnung eingelassen und in der Regel mittelst eines Oehres befestigt [2]). Die Bestimmung dieses Werkzeuges war lange streitig. Wocel stellt a. a. O. XI, 722 eine Reihe darauf bezüglicher Ansichten zusammen: „Bienenberg hält den Bronzekeil für ein Abhäutemesser, das zur Trennung der Haut oder des Felles geopferter Thiere diente. Traullé sieht darin ein Werkzeug für den Ackerbau, eine Art Haue; Montfaucon hielt denselben für einen Holz- und Steinmeißel; Kalina von Jäthenstein für einen Hobel. Delcamp meint, daß man solche Metallkeile zum Ersteigen feindlicher Mauern verwendet habe. Wieder andere hielten die Kelte für Wurf- und Streitmeißel (secures missiles). Emele widerlegt diese Ansicht, meint aber, sie seien Wurfgeschosse gewesen, welche aus Maschinen geschleudert worden; er hielt sie für die malleoli der Römer, welche mit Pech oder Werg umwickelt und angezündet gegen die Werke der Feinde geschleudert wurden. Thorlacius hielt sie für Schildspalter; als Speer (Framea) wird der Kelt von Klemm bezeichnet, wiewohl er auch den Gebrauch desselben als Axt zuläßt. Hingegen sucht Lisch im Friderico-Francisceum ausführlich nachzuweisen, daß

---

[2]) Die Untersuchung über die Befestigungsart der Kelte kann als geschlossen angesehen werden, seit 1852 in dem Salzthon von Hellein sammt dem Stiel erhaltene Exemplare aufgefunden wurden. Wocel, Sitzgsb. XI, 722. Aufmerksam darauf hatte bereits Sir Joh Banks in der Archeolog. Britan. gemacht. Vgl. Allgemeine Culturwissenschaft v. Dr. Gustav Klemm. Werkzeuge und Waffen, 1854, 105. Klemm erhielt später einen solchen Stiel auch aus Paris, der eine Länge von 16½" hat, ebd. 107. Ackner, der Transsilvania II, 276 den Kelt noch als römische Waffengattung gelten läß, während er Transsilv. 1856, 145 bereits dessen keltischen Ursprung anerkennt, behauptet schon dort (im Jahre 1834) die Befestigung auch an einen gekrümmten Stiel und macht zugleich die feine Bemerkung, daß die vorwärtsgerichtete Ecke der Schneide stark abgenutzt erscheine, während die entgegengesetzte noch völlig unversehrt sei, was auf keine andere Weise geschehen könne, als wenn das Instrument an einem solchen gebogenen Griffe befestigt und benützt werde.

der Kelt eine Speer- oder Wurfwaffe der Germanen und zwar die von Tacitus (Germ. 6) beschriebene Framea gewesen sei. Worsaae (Dänemarks Vorzeit, 22) weist nach, daß dieses Werkzeug als Art oder Hacke diente und nur in seltenen Fällen, namentlich als Paalstab, an einen geraden Schaft befestigt gewesen sein möchte." Die letztere Ansicht hat auch Wocel, welcher in seinen 1845 erschienenen Grundzügen der böhmischen Alterthumskunde, 11 in dem Kelt noch eine Waffe sah, und Klemm in der Allgem. Culturwissenschaft jetzt angenommen, und sie ist ohne Zweifel die richtige. Eine Stoßwaffe mit breiter Schneide, schon an sich äußerst unpraktisch, wäre doppelt unerklärlich, da sich neben den Kelten oft sehr tüchtige Lanzenspitzen gefunden haben, welche beweisen, daß das betreffende Volk das Bessere in dieser Hinsicht kannte. — Größe und Schwere dieses Werkzeuges wechseln: der größte mir bekannt gewordene Kelt ist der Judenburger von 1851 ($11^1/_4$" lang, $2^1/_4$" breit) [10]), der kleinste ein siebenbürgischer aus Hetzeldorf in Ackners Sammlung $2^3/_9$" hoch, $^{13}/_{8}$" breit 5 Loth schwer, kaum mehr als Spielzeug, während der größte derselben Sammlung 25 Loth, der Schäßburger Gymnasialsammlung 24 Loth wiegt. —

Dieses Werkzeug nun gilt überall wo es sich findet, als prägnantes Kennzeichen des Kelticismus [11]). Mit dem Aufhören der keltischen Bevölkerung Mitteleuropas verschwindet es, während bronzene Geräthe, Werkzeuge und Waffen noch weit später von Völkern gräkoitalischen, germanischen und slavischen Stammes benützt und erzeugt worden sind. Die in Siebenbürgen gefundenen Kelte aber weichen weder in der allgemeinen Form noch in der Verzierung noch endlich in ihrer Legirung von denjenigen ab, von welchen die obige Behauptung gilt.

Zur Erläuterung der beiden ersten Puncte werden auf Taf. I. und II. einige Zeichnungen solcher Kelte beigefügt, welche sich in den Sammlungen Pfarrer Ackners in Hammersdorf, des Baron Bruckenthalischen Museums in Hermannstadt und des Schäßburger evangelischen Gymnasiums befinden. In der Form bieten sie kaum etwas Abweichendes von denjenigen, welche bei Klemm, Allgem. Culturwissenschaft, I. Fig. 179—193 und sonst abgebildet erscheinen. Fig. 1 und 2 auf Taf. I. sind Paalstäbe, alle übrigen eigentliche Kelte, Taf I, 3 ein Meißel nicht eine Art und wohl

---

[10]) Mittheilungen des hist. Vereines f. Steiermark, III, 72.

[11]) Das ist die Ansicht auch der tüchtigsten deutschen Alterthumsforscher, unter denen Schreiber „den ehernen Streitmeißel als die Kelten ursprünglich bezeichnend darstellt" und Lisch „sich dahin ausspricht, diese Waffe sei sonst bei keinem andern Volke bemerkt worden." Pratobevera in den Mittheilungen des h. V. f. St. IV, 61. S. Wocel, Grundzüge der böhm. Alterthumsk. 34. Taf. III, 13—15.

für graden Stiel bestimmt. Auch die durchwegs erhaben gegossenen [12]) Verzierungen mögen sich noch vielfach anderwärts finden. Sie bestehen aus parallelen Quer- oder Längenstrichen, hie und da aus Gruppen von geraden oder gebogenen Linien, welche gegeneinander convergiren, wohl auch vereinigt fortlaufen. Nirgend erscheint die geringste Annäherung an ein Thier- oder Pflanzenornament, wie es der classischen Antike von so frühen Zeiten her eigenthümlich ist. Doch befolgen einige Exemplare (Taf. II, 2. 3. 4. 9.) in dem gefälligeren Schwunge der Linien das Gesetz der Schönheit in höherem Grade. Zur Vergleichung bieten sich auch hier von selbst die Verzierungen jener antiken, keltischen Ringe, von denen Wocel im Anhange zu seinen Archäologischen Parallelen a. a. O. XVI, 179 f. handelt und deren Ornamentik theilweise ganz ähnliche Motive verfolgt [13]), vielleicht auch einige Zeichnungen rohester Art, welche sich auf Thongefäßen von Bistritz und Hammersdorf finden und von der k. k. Centralcommission, an welche sie gelangten, als eben solche bezeichnet wurden, wie sie vom Strande der Ostsee bis in das südliche Europa hinab auf den Kelten zugeschriebenen Gefäßen erscheinen [14]).

Endlich unterstützt auch die Legirung der siebenbürgischen Kelte die Ansicht, daß wir es auch hier mit den Erzeugnissen eines weder germanischen noch slavischen Volkes zu thun haben. Die Form des Keltes an sich reicht zwar nicht in die Zinkperiode herunter „die späteste Periode der heid-

---

[12]) Unter siebenb. Bronzen fand ich eingravirte Verzierungen nur an dem 1853 bei Válaszút gefundenen offenen Handringe „gegeneinanderlaufende vertiefte Streifen." Seidl in den Sitzungsbericht XIII, 136. Doch ist bei Neugebaur so vieles nicht beschrieben sondern nur eben verzeichnet, daß immerhin noch manches hieher zu ziehen sein dürfte. Der Guß erhabener Ornamente ist offenbar leichter herzustellen als der vertiefter oder gar die Gravirung, welche Werkzeuge von größerer Härte erfordert, als sie der zu bearbeitende Gedenstand besitzt.

[13]) Vgl. daselbst Taf. I. 2—4. Taf. II, 1 ebenso vom Funde bei Pottschach, über welchen Frank in Archiv für Kunde österreich. Geschichtsquellen, XII, 248 f. berichtet und Zeichnungen in verbesserter Gestalt ebd. XIII. nachliefert Taf. IV, 2, 4, 7 und das Armband von Rothengrub ebd. V, 8, welches nach der Zeichnung nicht römisch erscheint; endlich den sehr ähnlichen Bronzearmring in der Zeitschrift: Kunst und Leben der Vorzeit von Eye und Falke. Heft 18, Taf. I.

[14]) Zuerst machte darauf aufmerksam: der k. k Schulrath Schuller „Zur Frage über den Ursprung der Romänen und ihrer Sprache", 1855, 19. Dann Ackner in den Mittheilungen 1856, 131 endlich J. G. Seidl in seinen Beiträgen zu einer Chronik der archäolog. Funde der österreich. Monarchie im Archiv für Kunde ö. G. XV, 326, wo die betreffenden Gegenstände auch im Holzschnitte dargestellt wurden. Doch scheint der letztgenannte Vf. zwischen Zeichnung und Schriftzeichen nicht unterschieden zu haben und so zu einer Polemik gegen letztere gekommen zu sein, da doch wohl niemand in diesen einfachen und symmetrischen Linien keltische Schriftzeichen gemuthmaßt haben dürfte.

nischen Cultur — unter 131 Analysen von Bronzealterthümern, welche Wocel a. a. O. XVI. 202 f. zusammenstellt erscheint kein Kelt als Zinkcomposition —; die siebenbürgischen, welche ich einer qualitativen Analyse unterziehen ließ (Taf. II, 2. 8.) — zu einer quantitativen fehlte die Gelegenheit — erwiesen sich als Producte der reinen Bronzeperiode, in welcher bloß Kupfer und Zinn zusammengemischt wurden. Die ungewogenen Theile von Antimon und Eisen, welche sich zeigten, mögen nicht absichtlich beigemischt sein, sondern um so eher von nichtgehöriger Reinigung des Kupfers herrühren, als siebenbürgische Kupfererze in Kapnikbánya und andern Bergwerken wirklich eine Verbindung mit Eisen (Eisenkies, Schwefeleisen) Antimon und Mangan zeigen [15]). Der dunkelgrüne firnißähnliche Rost, welcher die meisten Exemplare unserer Kelte überzogen hält, läßt schon für sich Kupfer und Zinn als vorwiegende Bestandtheile erkennen [16]).

Die Anwesenheit der reinen Bronzeperiode angehöriger Kelte würde indessen nicht genügen, die feste Niederlassung eines keltischen Stammes in Siebenbürgen vor der Römerherrschaft zu beweisen, ließe sich aus den jene Funde begleitenden Umständen wahrscheinlich machen, daß sie zufällig zurückgebliebene Denkmäler eines etwa auf bloßem Durchzuge begriffenen Haufens seien. Leider sind diese nähern Umstände nur in den seltensten Fällen bekannt oder aufgezeichnet worden. Wir stellen sie im Folgenden zusammen.

Die Kelte von Oláh Pian sind in Gemeinschaft mit Lanzenspitzen, Scherben, Ziegeln, kleinem Hausgeräthe, griechischen Colonialmünzen von Apollonia, Dyrrhachium, Thasos, Maronea und Schmucksachen, darunter eine besonders schöne goldene Busennadel, gefunden worden [17]).

Die 57 Kelte von Ilosva wurden in dem dasigen römischen Castelle vor etwa 35 Jahren gleichzeitig gefunden [18]); einige waren so neu, als ob sie eben aus der Schmelze kämen.

Der Kelt von Mikháza, 5″ lang, 2″ breit, mit einem Oehr und der Oeffnung für den Stiel, wurde im Sommer 1847 gleichzeitig mit einer eisernen 3″ langen Pfeilspitze, 4 römischen Münzen und einem der Göttin Adrastea von dem collegium utriclariorum [19]) geweihten In-

---

[15]) Nach einer Mittheilung Ackners.

[16]) Vgl. Beiträge zur Nordischen Alterthumskunde, hsg. vom Verein für Lübeckische Geschichte I, 1844, 4.

[17]) Jahrb. der k. k. Centralcommission 1856, 14.

[18]) Neugebauer, 238 erwähnt „mehr als 50 Aexte von Bronze", Henzen im Bullettino del Instit. ect. 18[illegible] Vereinsarchiv, Neue Folge I. 27 „57 unbekannte Gegenstände von Bronze."

[19]) Die Erklärung dieser Inschrift hat keine Schwierigkeit. Utricularius, inschriftlich auch uriclarius (Stellen bei Scheller, Lat. Wörterb. sub verbo) bezeich-

ſchriftſteine in der Nähe des Dorfes bei Aushebung eines Grabens entdeckt.

Ein Theil der bei **Sáros** erwähnten, nach Ackners Mittheilung durch Zigeuner gefundenen Bronzen (Kelte Lanzenſpitzen ꝛc.) lag in einem bronzenen Helme, welcher ſich gegenwärtig in Ackners Sammlung befindet[20]).

Der Kelt von **Kézdi-Vásárhely** — $3'|_4''$ lang — wurde nicht gleichzeitig mit den koſtbaren, im k. k. Antikencabinet in Wien aufbewahrten, 1844 gefundenen römiſchen[21]) Bronzgefäßen in dem Orte ſelbſt, ſondern durch den Obercontrollor Barta bei Gelegenheit einer Straßenanlage nach der Moldau im Ojtoſcher Paſſe gefunden[22]). Die gleichzeitig (ob auch an demſelben Orte?) ausgegrabenen eiſernen Geräthe (Sporen, Helm, Axt) gehören vielleicht nicht derſelben Zeit an, obgleich in Ackners Sammlung ein angeblich römiſcher Sporn aus der Gegend von Hammersdorf ſich befindet[23]).

---

net a. einen Sackpfeifer, b. Fährleute, welche mit Hülfe lederner Schläuche oder von Kähnen dieſer Geſtalt Reiſende über die Flüſſe ſetzten. In mehreren Provinzen gab es collegia utriculariorum (Lübker, Realexicon h. v.) Wie nun die collegia opificum überhaupt ihren Schutzgott hatten und verehrten (Handb. der römiſchen Alterthümer, nach den Quellen bearbeitet, von W. A. Becker, Fortgeſetzt von J. Marquardt IV, 152), ſo ſcheinen die Sackpfeifer der Provinz Dacien ſich die aſiatiſch-griechiſche, der Nemesis verwandte Adrasteia, deren Cult aus dem der Kybele hervorgegangen iſt (Preller, Griech. Mythologie, I, 333) zur Patronin erwählt und dieſelbe hier durch einen Inſchriftſtein geehrt zu haben. An Fährleute hier zu denken wehrt der an einem unbedeutenden Bache gelegene Fundort. Die Inſchrift ſelbſt IN HONOREM Domus Divinae ADRASTIAE COLLEGIVM UTRICLARIORVM bietet übrigens einen ſchätzbaren Beitrag zur römiſchen Landesmythologie in Bezug auf eine ſeltenere Gottheit, bei deren vielleicht durch Lied und Tanz gefeierten Feſten die Sackpfeifer Gelegenheit zu Erwerb und Veranlaſſung zu frommer Dankbarkeit fanden. Der Zuſatz Domus divinae ſcheint unſere Inſchrift in das Zeitalter des Antoniniſchen Kaiſerhauſes zu verſetzen. Vgl. den gleichen Anfang einer Speierer Inſchrift bei Aſchbach, über röm. Kaiſerinſchriften mit abſichtlichen aus dem Alterthum herrührenden Namentilgungen in den Sitzungsb. XXIV, 111 und die Stötthamer In honorem domus divinae Jovi Optimo Maximo Arubiano et sancto Bedaio Vindelicorum von 225 ebd. 131. In Siebenbürgen begegneten wir demſelben Anfange nur in einer verſtümmelten Inſchrift von Karlsburg bei Neugeb. 152.

[20]) Neugeb. 275.

[21]) Vgl. Ackner im Jahrb. 1856, 32. Natürlich beweiſt jedoch die Anweſenheit dieſer Gefäße noch keine römiſche Anſiedlung.

[22]) Neugeb. 280 f.

[23]) Abgebildet Tranſſilv. II, Taf. I, 10. Die Befeſtigungsweiſe iſt nicht klar. Als nothwendiges Zubehör des Reitzeuges erſcheinen Sporen erſt ſeit dem XII. Jh. Die älteſten hatten Spitzen; Räderſporen ſind erſt ſeit dem XIII. Jh. nachweisbar.

Die vier Kelte von Válaszút wurden 1853 durch einige Walachen nach einem Regenguße mit andern Bronzegegenständen gefunden [24]).

Der Kelt von Földvár wurde nach dem Berichte des Bistritzer Conservators Traugott Müller im Frühling 1856 bei diesem Dorfe „etwa 3' tief in der Erde auf einem Hügel in Verbindung mit einem runden steinernen Streitkolben entdeckt" und dem Bistritzer evang. Gymnasium geschenkt [25]).

Am genauesten sind wir von dem Funde bei Neudorf unterrichtet. 1856 fand ein walachischer Bewohner dieses Ortes da, wo die Kirchenwalbung gegen das Thal abbricht und ähnliche Gegenstände schon mehrmals sollen entdeckt worden sein, an einem Ackerraine sämmtliche in unserer Uebersicht bezeichnete Gegenstände mit Ausnahme des schon von einen frühern Finder durch den dasigen ev. Pfarrer eingetauschten Bronzeklumpens, im Ganzen 14 Stücke im Gesammtgewichte von $10^1/_2$ Pfund nahe an der Oberfläche der Erde, und dabei ein irdenes, aus grobem, grauem Thone gefertigtes, schlüsselartiges Gefäß, welches bei der Ausgrabung in Stücken ging und als werthlos zurückgelassen wurde. Spätere Nachforschungen führten zu keinen neuen Entdeckungen, brachten jedoch den ganzen Fund sammt den Thonscherben durch Ankauf in den Besitz der Schäßburger Gymnasialsammlung, wo sie sich noch gegenwärtig befinden.

Wir bemerken demnach,

a) daß bei der Mehrzahl von näher bekannten Funden bronzene Kelte mehrere Stücke bei einander angetroffen wurden, was in Verbindung namentlich mit dem Umstande, daß bei Sáros die Absicht der Verbergung durch Vergrabung in dem Helme deutlich ist, auf keine zufällige Zurücklassung deuten dürfte;

b) daß an den Kelten selbst in Form und Verzierung ein Fortschritt vom Rohen (Taf. I, 2, 4. II, 1, 6) zum Gefälligeren (Taf. I, 1. II, 2, 3, 4, 9) sichtbar ist, ein Umstand, der, mit der folgenden unter c) gemachten Bemerkung zusammengehalten, ebenfalls längern Aufenthalt des betreffenden Volkes im Lande wahrscheinlich macht [26]).

---

[24]) Archiv für Kunde österreich. Geschichtsquellen XIII, 135.

[25]) Mittheilungen der k. k. Centralcommission, 1856, 158. Das Bistritzer Gymnasium besitzt außer diesem noch einen Kelt, dessen Fundort mir nicht bekannt wurde.

[26]) Leider sind wir weder über den Fundort noch über die Legirung zweier im Baron Bruckenthalischen Museum aufbewahrter Doppelärte (8" und 10" lang), von denen ich eine zur Vergleichung auf Taf. I, 13 abbilden ließ, unterrichtet, um darin ebenfalls einen Fortschritt in der Kunst des Bronzegußes erblicken zu können. Nach Neugeb. 278 stammte die größere vielleicht aus Galt. Da ich von den bei Neugeb. hin und wieder (209, 228) erwähnten Bronzeärten mit spitzigem Kopfe keine selbst

c) Dieſe Vermuthung wird durch den letzten Fund ſo ziemlich zur Gewißheit erhoben. Denn ich zweifle nicht, daß wir es dabei mit einer Gußſtätte zu thun haben und mindeſtens die gebrochenen Exemplare zum Umguße (vielleicht auch die ganzen zur Umformung) beſtimmt waren. Die Scherben des daſelbſt gefundenen Gefäßes paſſen nämlich mit ihrer concaven Fläche ſo vollſtändig an die convexe des 5 Pfund 26 Loth ſchweren Bronzeklumpens (nicht Schlacke), welcher indeſſen nur den vierten Theil des ganzen Gußkuchens bildet, daß dieſer offenbar in jenes hineingegoſſen worden iſt. Die Legierung deſſelben (Kupfer und Zinn) befeſtigt dieſe Anſicht. Vielleicht findet ſich ſpäter auch die Form irgend eines beſtimmten Geräthes noch vor. Dieſer Fund ſteht durchaus nicht vereinzelt; Gußformen und Gußſtätten ſind auch ſonſt noch angetroffen worden. Bei Freiſtadt in Ober-Oeſterreich fand man eine Werkſtätte zur Verfertigung von Bronzeſicheln [27]) und noch vor kurzer Zeit brachte der Anzeiger für Kunde der deutſchen Vorzeit, 1857, 273. die Mittheilung, daß im Schloſſe zu Schallens beim Nivelliren des Hofes eine Erzgießerei gefunden worden „wie ſolche in den Zeiten vor den Helvetiern von den Celten betrieben worden ſind“ [28]). Eines Gußkuchens erwähnen auch die Mittheilungen des hiſt. Vereines für Steiermark VI, 53. Selbſt in Siebenbürgen ſcheint nach einem Berichte des Conſervators Möſeſch in den Mittheilungen der k. k. Centralcommiſſion 1857, 167 eine zweite Gießerei bei Großpropſtdorf aufgefunden zu ſein, wenngleich die entdeckten Formenüberbleibſel nur für den Guß einfacher Stangen geeignet ſein ſollen.

d) Bei dem Umſtande, daß die Zahl der in Siebenbürgen bis jetzt gefundenen und aufgedeckten Hügelgräber, in denen ſonſt Kelte als Beigaben gewöhnlich ſind, nur äußerſt gering iſt [29]), darf es nicht befremden,

---

geſehen, ſo enthalte ich mich eines Urtheiles darüber. Zur Vergleichung bieten ſich einige aus Skandinavien ſtammende Exemplare bei Klemm a. a. O. 111, ſowie der Form nach die zahlreichen eiſernen Spitzärte der Römer auf der Trajansſäule.

[27]) Wocel, Grdz. der h. Alterth. 10.

[28]) Haben ſich doch ſelbſt Werkſtätten zur Verfertigung von Keilen und Meſſern aus Feuerſtein auf Rügen gefunden. Jahresbericht der Geſellſchaft für Pommer'ſche Geſch. und Alterthumsk. 1828, 9, 102.

[29]) Bis jetzt ſind nur einige von den Hügelgräbern zwiſchen Kaſtenholz und Gierelsau und bei Großpold genauer durchforſcht worden. Ueber jene berichtet Ackner im Jahrb. 1856, 27, über dieſe der Cuſtos des Bar. Bruckenth. Muſeums Prediger Neugeboren in den Mittheilungen 1857, 108. Bis auf weitere aus dieſen Gräbern, zu denen wohl auch andere noch kommen werden, zu erwartende Aufklärungen kann auch nicht entſchieden werden, ob der defecte Zuſtand, in welchem ſich beſonders die Schwertklingen auch in Siebenbürgen regelmäßig finden, ſich nicht auf den von Einigen gemuthmaßten Gebrauch beziehe, bei der Beerdigung dem Todten ſeine Lieblingswaffe gebrochen mit in das Grab zu geben. Daß in Kaſtenholzer Hügeln neben

daß vielleicht nur der Kelt von Földvár in dieser Beziehung zu nennen ist, obwohl zur vollständigen Sicherheit auch hier nähere Angaben über den bezeichneten Hügel noch abgewartet werden müssen [30]).

Doch geht schon aus dem Bezeichneten zur Genüge hervor, daß wir es hier mit einem seßhaften Volke zu thun haben, welches seine Werkzeuge im Lande selbst fertigte, diese im Laufe der Zeit verschönerte, sie in Erkenntniß ihres Werthes durch absichtliche Vergrabung den Augen seiner Feinde zu entziehen suchte, vielleicht auch seinen Todten (gebrochen) in das Hügelgrab mitgab; und wenn wir dieses Volk oben einen keltischen Stamm nannten, so folgten wir dabei der in Beziehung auf den Kelt herrschenden Ansicht der namhaftesten neueren Autoritäten der europäischen Alterthumswissenschaft.

Von diesem festen Puncte aus ist es möglich, einen Schritt weiter zu gehen und die Frage zu erörtern, ob nicht auch in einigen andern in unserer Uebersicht aufgeführten Bronzealterthümern sich Erzeugnisse dieses keltischen, in dem alten Siebenbürgen wohnhaften, Volkes nachweisen lassen? Wir heben hier zunächst einen Gegenstand hervor, welcher bloß an solchen Orten gefunden worden ist, die als römische Niederlassungen nicht bezeichnet sind. Es ist die Sichel, in der Uebersicht in 11 Exemplaren vertreten, von denen leider die in dem Bar. Bruckenthalischen Museum aufbewahrten fünfe unbekannten Fundortes sind [31]). Die größte in Ackners Sammlung befindliche von scharfer Krümmung hat bei einer größten Breite von $1\frac{1}{2}$", eine Spannweite von $6\frac{3}{4}$" und zeigt einen massiven, gegenwärtig theilweise abgebrochenen Dorn [32]) zur Befestigung eines gewöhnlichen Stieles. Etwas kleiner — $1\frac{3}{8}$" breit und etwa $5\frac{1}{2}$ Spannweite — ist das zweite ebendaselbst erhaltene, schöner geschwungene Exemplar (aus Sáros) [33]), welches trotz seiner rinnenförmigen Verzierung der Klinge durch die Befestigungsweise als älter bezeichnet wird. Die Klinge gabelt sich nämlich gegen das eine Ende und ist demnach bestimmt, hier einen eben-

---

einer römischen Münze — Antoninus Pius der Aeltere — sich auch eine griechische Autonommünze von Korkyra gefunden beweist die lange dauernde Benützung dieser ausgedehnten Grabstätte.

[30]) Zwischen Meschendorf und Klosdorf, einer durch Bronzefunde bereits bekannten Gegend, sollen nach jüngst mir gemachten Mittheilungen sich Hügelgräber befinden, deren Untersuchung noch zu erwarten steht.

[31]) Sitzungsb. VI, 290.

[32]) Einen solchen Dorn hat auch eine in der Batthyanischen Bibliothek in Karlsburg aufbewahrte Bronzehippe, deren Fundort nicht bestimmt ist.

[33]) Abgebildet Transsilv. II, Taf. I, 6 und hier Taf. I, 8. Sehr ähnlich ist ein bei Freistadt neben mehreren fertigen und halbfertigen Exempl. und einem Erzklumpen gefundenes Stück bei Wocel, Grundzüge d. b. A. 10 Taf. III, 6.

falls gabelförmigen Stiel aufzunehmen, zu deſſen beſſerer Befeſtigung an dem Rücken des Werkzeuges ein Zapfen vortritt. Dieſe Befeſtigungsart erinnert ſo ſehr an den Steiner Kelt (Taf. I, 1), daß ſchon dadurch die Vermuthung gleicher Abſtammung rege wird. Klemm a. a. O. 143 beſpricht einige mit der unſrigen in der Form übereinſtimmende Sicheln aus gleichem Materiale, ohne ſich in die Frage ihrer Herkunft einzulaſſen. Wocel dagegen erwähnt in ſeiner Ueberſichtstabelle antiker Bronzelegirungen (Sitzungsb. XVI, 202 f.) drei Sicheln — oder ſichelförmige Meſſer —, von denen die erſte (2.) aus reinem Kupfer, die beiden andern (54, 68.) aus Kupfer und Zinn beſtehen. Alle gehören demnach der reinen Bronzeperiode an. Ich konnte das in der Sammlung des Schäßburger Gymnaſiums befindliche 1853 bei Hennbdorf gefundene Fragment einer qualitativen chemiſchen Analyſe unterziehen laſſen, und es fand ſich daſſelbe reiner noch als die unterſuchten Kelte, nämlich bloß aus Kupfer und Zinn beſtehend. Da nun die Römer ihre Ackerwerkzeuge zur Zeit ihrer Anweſenheit in Siebenbürgen aus Eiſen verfertigten, ja höchſtwahrſcheinlich im Lande ſelbſt Eiſenbergwerke hatten [34]) ſo werden die hier gefundenen Bronzeſicheln ebenſo einem keltiſchen Stamme zuzuweiſen ſein, wie die zahlreichen Kelte ſelbſt. Und wenn wir bei dieſen einen Fortſchritt in der Technik und Zeichnung wahrnahmen, ſo erſcheint derſelbe hier ſo entſchieden ſogar in der Befeſtigungsweiſe (welche bei dem Kelte im Ganzen dieſelbe blieb — mit dem geraden Stiele mußte er in die Art übergehen —) daß auch daraus auf längeres Verweilen jenes Stammes wohl nicht unrichtig geſchloſſen werden kann.

Daß dieſer Stamm, welcher zu ſeinen Werkzeugen in Haus und Feld, bei denen doch auf Billigkeit der Herſtellung zuerſt Rückſicht genommen wird, die Bronze verwandte, zu ſeinen Waffen ſich des nämlichen Materiales bedient haben wird, iſt zwar ſehr wahrſcheinlich, die Ausſcheidung des Römiſchen aber hier ſchon weit ſchwieriger, weil bei einigen Vertheidigungswaffen, ſo beſonders dem Helme [35]) und dem Harniſch die Römer aus ornamentalen Rückſichten die Bronze beibehielten, als ſie bei

---

[34]) Bei Gyalár, Mittheilungen 1856, 86. Jahrb. 1856, 6 und Thorotzko, Jahrb. 1856, 22. Antike, eiſerne Sicheln erwähnt Neugeb. 263, 288 ꝛc. Auf der Trajansſäule (Sect. 96 der Ausgabe von Ciaconus. Romae MDCXVI) ernten römiſche Legionäre das daciſche Korn mit Sicheln, die einige Aehnlichkeit mit dem daciſchen Schwerte haben aber viel kleiner (und wohl aus Eiſen) ſind.

[35]) Doch erſcheint als Bewaffnung der ſeit Hadrian wieder zur Legion gehörigen Reiterabtheilung nach Arrian ein eiſerner vergoldeter Helm mit Viſir und einem Smuck von rothen Roßhaaren, ein leichtes scutum, ſtatt des Panzers Κιμμερικὰ χιτώνια von rother Farbe und Beinſchienen. Becker-Marquardt III, 2, 373. Note.

den Angriffswaffen dieſelbe längſt nicht mehr kannten oder wie bei den Schwertgriffen[36]) als bloße Verzierung benützten. Hier müſſen demnach Form, Ort und ſonſtige Umſtände des Fundes zur Beſtimmung entſcheidend mitwirken oder richtiger bei uns, da wir namentlich die bei Neugebaur verzeichneten Gegenſtände ſelten anders als nach ihren Namen kennen, die beiden letzten Momente allein Anhaltspuncte bieten. Trotz der widerſprechenden Angaben über den 1842 gemachten Fund im castrum von Vezel — Neugebaur 60 nennt einen Harniſch von Bronze, eine Beinſchiene von Silber, eine Lanzenſpitze von Bronze, einen Ring von Eiſen und zwei Bärenzähne in dem Sarkophage, Ackner Mittheilungen 1856, 87. Grabgeſchirre, ein bronzenes Schwert, einen ſilbernen Harniſch und zwei eiſerne Ringe — werden wir bei der Deutlichkeit der Legende nicht daran zweifeln dürfen, daß dieſer ſilberne oder bronzene, von Eiſen begleitete, Waffenſchmuck einſt den zwanzigjährigen Sohn des C. Valerius Antestius, der ſeinen Beinamen Ursus vielleicht als glücklicher Bärenjäger in der wildreichen Provinz führte, geziert habe. Ebenſowenig werden wir bei Thorda (Neugeb. 209) den römiſchen Schuppenpanzer[37]) und bei Vermeſch wegen der gleichzeitig aufgefundenen römiſchen (?) Statuetten den Helm (falls er nach Ackner, Mittheil. 1856, 130 bronzen und nicht nach Neugb. 292 eiſern iſt?) beanſtanden. Aber den mit Kelten und dgl. gefüllten Helm von Sáros (Neugeb. 275) können wir kaum anders als keltiſch nennen, beſonders da ſich an dieſem Orte keine ſonſtigen römiſchen Antiken oder Spuren römiſcher Niederlaſſungen gefunden haben. Schon gegen Ende des zweiten vorchriſtlichen Jahrhundertes fochten die Kelten nicht mehr wie einſt die Schaaren des Brennus in Italien „baarhäuptig und bloß mit Schwert und Dolch, ſonden mit kupfernen oft reichgeſchmückten Helmen und mit einer eigenthümlichen Wurfwaffe, der Materis; daneben war das große Schwert geblieben und der lange, ſchmale Schild, neben dem man auch wohl noch einen Panzer trug“[38]). Auch begegnen wir der Form unſeres Helmes (Taf. I, 7) in keiner Darſtellung der Trajansſäule als römiſcher Waffe, dagegen als Kopfbedeckung eines zur Bundesgenoſſenreiterei gehörigen miles cataphractus in dem Atlas zu Dr. Ottenberger's „Egypt. griech. und röm. Alterthümer“ Prag 1829, I, Taf. 2, 5, wo ſelbſt der Federſchmuck nicht fehlt.

Bronzene Schwerter haben ſich bei Vermeſch (?) (2′ lang, 2½″ breit) und bei Vezel umgeben von römiſchen Antiken gefunden, bei Galt

---

[36]) Neugebauer, 210, 277. Vereinsarchiv N. F. II, 388 Mittheil. 1857' 279. ꝛc.

[37]) Vgl. Becker-Marquardt, III, 2, 251 und Taf. II, 18. Dr. Fr. W. Rückert, das röm. Kriegsweſen 2-te Aufl. v. Dr. Rud. Schultze 1854, 16.

[38]) Th Mommſen, Römiſche Geſchichte 1855, II, 165.

(Neugeb. 278) in der Nähe keltiſcher und römiſcher Denkmäler. Der Fundort bei Hetzeldorf (gegen Tobiasdorf zu) Neug. 255, Stein und Großkopiſch iſt bisher durch keinerlei römiſche Objecte bezeichnet [39]) Die Form des letztern, beinahe vollſtändig erhaltenen (13″ lange abgebrochene Klinge, 5″ langer Griff Taf. I, 9) erſcheint ähnlich bei Arneth, Archäolog. Analecten, 1851, Taf. III. in zwei Exemplaren, welche ebend. 3 (Separatabdruck) für keltiſch erklärt werden und bei Wocel Grundzüge d. b. A. Taf. III, 8. Da die Sammlung des Schäßb. Gymnaſiums kein Exemplar beſitzt, konnte ich eine Analyſe dieſes Gegenſtandes nicht veranlaſſen. Gewöhnlich war das eherne Schwert in der Kaiſerzeit bei der römiſchen Legion nicht, deren Fußſoldaten ein kurzes dolchartiges Meſſer an der rechten und ein längeres Schwert an der linken Seite trugen [40]). Dagegen iſt es immerhin möglich, daß mit den keltiſchen Auxiliartruppen, welche die Römer im Lande verwandten [41]) und die zuweilen ihre nationale Bewaffnungsart beibehielten [42]), dieſe Schwerter wenigſtens theilweiſe in die römiſchen Niederlaſſungen gekommen ſeien. Außerhalb der letztern jedoch und in Gemeinſchaft mit entſchieden keltiſchen Hausgeräthen mögen auch ſie Ueberbleibſel des früher im Lande einheimiſchen Keltenſtammes ſein, ſo bei Hetzeldorf (Vermeſch?) Stein und Großkopiſch.

Daſſelbe gilt von den Lanzen- und Pfeilſpitzen. Unſere Ueberſicht erwähnt von jenen 13 oder 14 Stück, da eine aus Veczel zweifelhaft iſt. Unter denen, welche der Vf. zu ſehen Gelegenheit hatte, laſſen ſich zwei Formen unterſcheiden. Die erſte zeigt eine ſcharfe länglich-dreieckige Spitze und einen länglichen Schafthals. Das größte Exemplar bei Ackner (aus Sáros) maß $7\frac{1}{16}$″ Länge bei $1\frac{1}{2}$″ Breite und hatte eine 4″ tiefe Oeffnung. Neugebaur erwähnt 214 aus Thorda ein 8″ langes, alſo noch größeres. Die zweite Form iſt kürzer, breiter und abgerundeter.

---

[39]) Von zwei Exempl iſt der Fundort unbekannt. Im Ganzen erſcheinen 7 Stücke. Daß röm. Münzen, welche über das ganze Land zerſtreut vorkommen, keinen Gegenbeweis liefern iſt klar, und ſo nehmen wir auch bei dieſer ganzen Unterſuchung darauf ſo gut wie keine Notiz.

[40]) Becker-Marquardt, III, 2, 251. Rückert, 14 f. Das eiſerne Schwert des Legionärs (gladius hispanicus) war 2′ lang und faſt eine Hand breit, ebd. Taf. I, 12.

[41]) Neugeb. 23, 34, 37. An der Trajansſäule (Sect. 80, 81) findet ſich eine Anzahl durch ſchanzende röm Soldaten abgelegter länglich-ſechseckiger Schilde ganz vereinzelt. Sie zeigen in Form und Verzierung eine ſo auffallende Aehnlichkeit, mit einem Theile der an den Trophäen des röm. Triumphthores von Arausio (Orange) erſcheinenden galliſchen Schilde, daß auch dadurch die obige Behauptung geſtützt wird. Schreiber, in den Mitth. des hiſt. V. f. Steiermark V, 53 Taf. I, 1.

[42]) Becker-Marquardt, III, 2, 348, 370.

Ein so gestaltetes Exemplar besitzt ebenfalls die Acknersche Sammlung [43]). Form und Größe der übrigen ist nicht angegeben. Die bei Porcsesd, Galt und Baaßen gefundenen bronzenen Pfeilspitzen sind dreikantig und zum Theil fein gearbeitet. Unter den Fundorten sind Kézdi-Vásárhely, Sáros, Stein und Baaßen durch Bronzen allein bekannt. Der römische Legionär trug seit Marius bloß das pilum [44]), welches aus einem runden oder vierkantigen Schafte von 2·13″ Durchmesser und 4·22′ Länge bestand und eine ebenso lange eiserne, nur oben gestählte Spitze hatte, welche an dem Ende, wo sie mit dem Holze zusammenhing, gabelförmig getheilt und so an zwei Seiten über den Schaft gezogen und daran mit Nägeln befestigt war. Die ganze Länge betrug also etwa 6·29′ [45]). Jene bronzenen Lanzenspitzen können demnach wieder bloß von Hülfstruppen geführt oder von Landeseinwohnern zurückgeblieben sein. Die Fundorte lassen meist beides als möglich gelten [46]).

Die Waffen bieten demnach wenigstens insofern eine Unterstützung der oben geäußerten Behauptung, daß vor den Römern ein keltischer Stamm in Siebenbürgen ansäßig gewesen, als sie sich großentheils an Orten gefunden haben, welche bloß durch Kelte und keltische Sicheln oder mit durch solche in Verbindung mit keltischem Leben gebracht werden.

Böte Neugebaur mehr als eine bloße Statistik der im römischen Dacien gemachten Funde, so würden die Ringe einen höchst schätzbaren Beitrag zu dieser Untersuchung liefern, da dieselben schon in ihrer Form oft genügende Anhaltspuncte für die Beurtheilung ihrer Herkunft bieten. Namentlich ist Wocels eingehende Untersuchung „Formen und Ornamente antiker Ringe in den Archäolog. Parallelen, Sitzgsb. XVI, 179 f., ein schätzbarer Wegweiser. Daß die Zahl derselben in unserer Uebersicht nicht größer erscheint (etwa 40 Stück: Arm-, Ohr-, Finger-, Hand- und Hen-

---

[43]) Abgebildet Transsilvania II. Taf. I, 2, 3. Beide Formen sind, doch aus Eisen gearbeitet, auch dem röm. Heere nicht fremd gewesen. S. Rückert, Taf. I, 13.

[44]) Becker-Marquardt, III, 2, 343

[45]) Ebd. 251. Vor den Kaisern war auch die Lanze der Reiter oben und unten mit eiserner Spitze versehen, ebd. 257. Doch veränderte sich später auch die Bewaffnung der nicht mehr aus Römern bestehenden Waffengattung, ebd. Note 1420 und p. 347. Der daselbst Taf. II abgebildete Reiter aus der Kaiserzeit trägt eine Lanze von einer der unsrigen verwandten Form. Pfeil und Bogen führte der röm. Legionär überhaupt nicht. Ebd. 348. Eine den siebenb. verwandte Lanzenspitze aus Zinec in Böhmen s. bei Wocel, Grdz. d. b. A. Taf. III, 11.

[46]) An der Trajanssäule erscheinen in den aus der Beute des ersten dakischen Krieges errichteten Trophäen (Sect. 69, 70) beide Formen der Lanze: doch trägt auch Trajan selbst einmal (Sect. 24) eine der ersten und ein röm Reiter (Sect. 120, 121) eine der zweiten Form nahe kommende, doch wohl eiserne Lanze.

kelringe) mag ſich leicht daraus erklären, daß ſyſtematiſche Oeffnungen von Hügelgräbern, in denen ſie ſich gewöhnlich als Beigaben finden, hier noch verhältnißmäßig ſo wenige ſtattgefunden haben. Ihr Gebrauch iſt auch bei den Römern hinlänglich bezeugt und ſogar in den Formen erſcheinen einzelne, wie die auch bei uns vorkommende Schlangenform, bei ihnen wie bei andern Völkern beliebt [47]). Nur wo ſie daher an ſolchen Orten und gemeinſchaftlich mit ſolchen Gegenſtänden gefunden worden, welche ohne erwieſenen Bezug zu Rom ſtehen (Kecsed, Árokallya, Válaszút, Neudorf) läßt ſich nicht römiſcher Urſprung muthmaßen. Bei dreien oder vieren kann wohl auch die Form keltiſch genannt werden. Wir meinen den am Fellek bei Klauſenburg gefundenen [48]) mit den für keltiſche Ringe bezeichnenden kleinen Knöpfen [49]) verzierten Fingerring und einen ähnlichen von Várhely [50]), den offenen Handring von Válaszút [51]) und den bei Neudorf ausgegrabenen Ring, der für einen Armring zu enge wohl als Henkelring zu bezeichnen ſein dürfte [52]).

Nicht leichter als über die Ringe iſt uns die Entſcheidung über die Fibulen gemacht, welche ein ſo integrirender Beſtandtheil der weiblichen römiſchen Kleidung waren, aber auch bei den verſchiedenſten Barbarenſtämmen vorkommen [53]). Einige, vielleicht die meiſten, mögen römiſch ſein, — die Schäßburger Sammlung beſitzt ein unzweifelhaft römiſches Exemplar von der Stätte des alten Apulum —; andere ſind es ſicherlich nicht. Im Jahre 1856 wurde ein im Schotter der kleinen Kokel bei Nagy-Kend

---

[47]) Vgl. Ch Th. Schuch, Privatalterthümer der Römer, 1842, 629. Becker Gallus, 1838, I. Taf. I, 4. Tranſſilvania, 1857, 159. Mittheilungen 1856, 96. Je ſlaviſchen Gräbern bei Wocel, Grundzüge ꝛc. 43.

[48]) Die römiſche Anſiedlung ſtand im Thale. Neugeb. 231.

[49]) Wocel, Sitzungsb. XVI, 187. Taf. II, 4.

[50]) Abgebildet durch Ackner, Tranſſilv. II, Taf. VIII, 7.

[51]) Sitzgsb. XIII, 136. Vgl. aus dem Jineter Funde bei Wocel a. a. O. Taf. I, 2, 6. Archiv für Kunde öſterr. Geſch. IX, 146. Grundz. d. b. A. Taf. I, 14, 15. Die Verzierung mit vertieften Streifen würde nach den von Wocel, Sitzgsb. XIII, 190 aufgeſtellten Grundſätzen unſern Ring (ſowie den ganzen Fund der Zeit vor Chriſti Geburt zuweiſen. Die Mittheilungen, 1856, 130 haben vielleicht nicht richtig einen Armring daraus gemacht.

[52]) Vgl. Die Judenburger Henkelringe in den Mittheil. d. hiſt. V. f. St. III, und bei Wocel a. a. O. XI, 749. Auf Taf. I, 12 theilen wir einen ſchön patinirten Armring von 3½" Durchmeſſer mit, welcher in einem Kaſtenholzer Hügel gefunden wurde und im Bar. Bruckenthaliſchen Muſeum verwahrt wird.

[53]) Vgl. Becker, Gallus I, 321. Taf. III, 2. Dubik, über die alten heidn. Begräbnißplätze in Mähren, Sitzgb. XII, 484. Taf. II, 3, 8 und die (ſicherlich nicht römiſche) Fibula von Rothengrab, über welche v. Franck in dem Archiv für Kunde öſterr. Geſch. XII, 244. Taf. V, 5 berichtet.

gefundenes faſt vollſtändiges Exemplar in Schäßburg gezeigt, das allem Anſcheine nach von vorzüglicher Compoſition in der Form auffallend an jene Goldfibula erinnert, welche mit andern Goldmonumenten im Auguſt 1855 auf dem Berge Magura im ehemaligen Mittel-Szolnoker Comitate gefunden und von Seidl im Archiv für Kunde öſterr. Geſchichtsquellen XV, 324 in einer Abbildung mitgetheilt wurde. Der Finder hielt auch die unſerige (Taf. I, 10) für golden, ſelbſt nachdem die Unterſuchung des ſpecifiſchen Gewichtes derſelben den entſchiedenſten Gegenbeweis geliefert hatte, und ſo ging ſie für die Schäßburger Sammlung verloren. Es fehlen dem Vf. die Behelfe, um auch nur eine einzige dieſer Fibulen mit einiger Sicherheit als nichtrömiſch zu beſtimmen, und er muß ſich mit der Bemerkung begnügen, daß der Fundort jener bei Hetzeldorf bisher bloß Bronzen und darunter drei Kelte geliefert, vielleicht darin alſo ein Anhaltspunct auch für die Beurtheilung jener Fibula bietet, deren Form derſelbe nicht kennt. Bei dem Umſtande, daß nach den Darſtellungen der Trajansſäule ſchon die Daken ihre Mäntel meiſt durch ſolche Heftſpangen befeſtigten, darf indeſſen unbedenklich auch das Vorhandenſein nicht römiſcher Exemplare angenommen werden.

Von den 4 Opfermeſſern, welche die Ueberſicht aufführt, hat eines Ackner in der Tranſſilvania II, Taf. VIII, 6 in verkleinertem Maaßſtabe abbilden laſſen. Es iſt $8^1/_4$" lang, die Klinge für ſich $5^5/_8$", das Heft unten durchlöchert, und wurde bei Stein gefunden. Ich kann nicht nachweiſen, ob und wie lange etwa die Bronze bei der **secespita** der römiſchen Prieſter im Gebrauche geſtanden; das auf den ſiebenbürgiſchen Mithrasmonumenten vorkommende Meſſer iſt dolchartig und gerade; auch erwähnt Neugebaur 216, 278, 279 ꝛc. eiſerne römiſche Opfermeſſer. Stein iſt indeſſen durch ſeine drei Kelte und A. als Fundort nicht römiſcher Objecte bezeichnet, und demnach könnten auch die beiden im Bar. Bruckenth. Muſeum aufbewahrten mit jenem aus Stein nahe verwandten Opfermeſſer zu den keltiſchen gezählt werden, falls die noch rückſtändige chemiſche Analyſe keinen gegentheiligen Beweis abgäbe.

Ein höchſt intereſſanter, weil in Siebenbürgen vereinzelt daſtehender, Gegenſtand ſind die beiden Bronzeräder von Árokallya, welche 1793 nach einem ſtarken Regen gefunden wurden. Sie haben $2'\ 6^1/_2$" im Durchmeſſer und ſind vierſpeichig. „An dem einen Rade hat die eine Speiche einen erhabenen Ring, die zweite deren zwei, die dritte drei, die vierte ebenfalls drei, allein der eine ſteht weiter ab. Das andere Rad hat zwei Speichen mit einem erhabenen Ringe, eine mit zwei und eine mit drei. Die Felgen ſind ausgehölt, ſo, daß hinein ein Holzreif gelegt werden konnte, auf den der eiſerne Reifen befeſtigt werden mochte. Dieſes koſtbare Alterthumsſtück iſt jetzt im Beſitze des Grafen Ladislaus Eſterházi, Hofraths in Wien." So Neugebaur 291. Aus der Vertheilung der Ringe an die

Speichen der beiden vorhandenen Räder ist zu schließen, daß noch zwei vorhanden gewesen seien, von denen eines zwei Speichen mit zwei, das andere zweie mit vier (oder keinem!) eben solchen Ringen gehabt. Das Ganze gibt sich demnach als mit einer gewissen Berücksichtigung der Symmetrie gefertigter Theil eines so kostbaren Wagens, daß derselbe kaum anders als zum Hofhalte eines Herrschers oder, was mir wahrscheinlicher ist, zum Culte eines Gottes gehörig gedacht werden kann. Der gegenwärtige Besitzer hat sich ein Verdienst um die Alterthumswissenschaft erworben, indem er diese Räder der genauen Untersuchung der Wiener Archäologen zur Verfügung stellte, auf Grund deren Arneth in seinen Archäol. Analecten (Sitzgsb. VI, 282) diese Seltenheiten, denen nur drei in Frankreich gefundene ähnliche Räder an die Seite gestellt werden können (2 in Toulouse, 1 in Paris) besprach und daselbst auf Taf. XIX abbildete [54]). Der Vf. kann es bloß als eine Vermuthung hinstellen, daß diese Räder mit den anderwärts gefundenen und von den namhaftesten Archäologen als keltisch bezeichneten Rad- und Wagenfunden [55]) zu vergleichen seien, obwohl diese letztern in der Regel achtspeichig und von den kleinsten Dimensionen zu sein pflegen. Die Räder des Judenburger Wagens haben bloß 5" Durchmesser. Ich kann nicht umhin zu dieser Vermuthung hier eine zweite zu stellen. Bei dem Ueberblick der 1853 bei Válaszút gemachten Bronzefunde, welche gegenwärtig im k. k. Antikencabinet aufbewahrt werden und über welche Seidl im Archiv f. K. ö. G. XIII, 135 f. berichtet, drängt sich mir unwillkürlich die Frage auf, ob in den daselbst unter 2, 10—13 verzeichneten „Beschlägen", von denen einige in Entenköpfe auslaufen nicht vielleicht Theile eines Wagengerüstes enthalten seien, auf welchem der die Patera (nr. 1) auf seinem Rücken und Geweihtragende Hirsch ebenso ruhte, wie die Judenburger Mittelfigur auf dem ihrigen stehend zur Stütze einer Schaale bestimmt war. Die dortigen Beigaben finden sich zum Theil auch hier, sowie der Hirsch sogar zweimal dort als Opferthier erscheint. Natürlich kann jedoch nur die genaueste Betrachtung der fraglichen Gegenstände, welche meines Wissens in Abbildungen bisher nirgends veröffentlicht wurden, namentlich auch des Hirsches das entscheidende Wort reden. Keltische Antiken sind unsere Gegenstände ebenso gewiß als die Judenburger [56]).

---

[54]) Darnach geben wir die Abbildung eines dieser Räder Taf. I, 14.

[55]) Vgl. namentlich den Judenburger Wagen a. a. O. Das achtspeichige Rad kommt auf keltischen Münzen vor. E. Pratobevera in den Mitth. d. h. V. f. St. IV, 69. Auch bei Radkersburg fand man 1830 neben andern entschieden keltischen Bronzen Bruchstücke eines kleinen Wagens mit achtspeichigem Rade von 5½" Durchmesser mit ¾" breiten Felgen. Ebd. IV, 236.

[56]) S. Worel, Sitzgsb. XI, 750. Arneth erwähnt in den Sitzgsb. VI, 290 aus Siebenbürgen (im Bar. Bruckenth. Museum) ein Aushängeschild in der Form

Indem wir darauf verzichten, über die Statuen und Statuetten [57]) und sonstigen in unserer Uebersicht angeführten Bronzealterthümer, welche der Boden Siebenbürgens in ziemlich reicher Auswahl geliefert hat, hier zu sprechen, begnügen wir uns, als in unsere Untersuchung einschlagend, nur Folgendes hervorzuheben.

Falls man den Angaben bei Neugebaur 282 und 292 vertrauen darf — Ackner im Jahrb. 1856, 34 macht die Sache zweifelhaft —, so reichen unsere Alterthümer sogar bis in die reine Kupferperiode hinauf. Nach des genannten Vf. Angaben wurden am Zeidner Berg ein plumper aus Kupfer gegossener*) Dreifuß mit drei Henkeln, 11″ hoch, mit einer Bauchweite von 8″ und einer Oeffnung von 5″, $^{1}/_{5}$″ dick und $8^{3}/_{4}$ Pfund schwer (jetzt im Kronstädter Museum) und bei Bálványos Várallya verschiedene kleine kupferne Gefäße gefunden, deren weitere Untersuchung noch zu gewärtigen steht.

Die für Bronzen so ergiebige Gegend von Sáros lieferte außer einigen bei Neugeb. 275 nicht näher bezeichneten Ornamenten in die Sammlung Ackners einen Streitkolben (oder Fahnenknopf. Vgl. Trajanssäule, Sect. 22, 23, 69 ꝛc.) von rundlicher Gestalt mit drei Oehren zur Befestigung an einen geraden Stiel, für dessen Aufnahme eine $^{5}/_{8}$″ weite und $2^{7}/_{16}$″ tiefe Oeffnung bestimmt war (Taf. I, 11) [58]), welchen wir so wie

---

eines Rades von 7½″ Durchmesser, sowie Neugeb. 288 ohne weitere Angabe des Fundortes eine Scheibe mit sechs Speichen im Innern, die vielleicht hier zu vergleichen kommen.

[57]) Im Bar. Bruckenthal. Museum wird eine Bronzestatuette von 7½″ Höhe mit Katalogbezeichnung „nach Büsching das Bild des Götzen Tir" (Neugeboren, Sitzgsb. VI, 288) aufbewahrt, welche eine auffallende Aehnlichkeit mit der bei Wocel, Grundz. d. b. A. Taf. II, 1 dargestellten und p. 7 als slavischer Donnergott Perun bezeichneten Figur zeigt und eine chemische Analyse äußerst wünschenswerth machen würde, wenn sich Siebenbürgen mit Sicherheit als Fundort nachweisen ließe, wo slavische Alterthümer bisher nicht bekannt sind.

*) Transsilv. 1857, 169 wird als bei Thorda gefunden ein Bruchstück eines aus Kupfer gegossenen Gefäßes erwähnt; ob wir es nicht auch hier mit einer Bronze zu thun haben?

[58]) In Ackners Sammlung befindet sich ein zweiter Streitkolben von schön patinirter Bronze mit 12 vierseitigen Ecken, 2½″ hoch, 3½″ dick mit 1″ weiter Stielöffnung aus dem Formenthal bei Hammersdorf, dessen chemische Analyse sehr wünschenswerth ist, weil erst sie über sein Alter entscheiden wird. Ackner selbst nannte diesen Morgenstern in der Transsilv. II, 275, wo auch eine treue Abbildung desselben sich Taf. I, 9 findet, eine nach germanischem Muster gefertigte römische Waffe. Der Morgenstern erscheint auf gallisch-keltischen Münzen. S. Schreiber, Mitth. d. h. V. f. St. V, 60, unter römischen Trophäen — also nicht römische Waffe — bei Ottenberger, Atlas, I, 26.

die bei dem Neudorfer Funde befindliche Schiene mit drei faſt parallelen Graten (Taf. II, 15) für keltiſch halten. Die Analyſe der letztern ergab eine Miſchung von Kupfer, Zinn, Antimon, Eiſen und Mangan (Vgl. oben Note 15), ſtellt dieſelbe alſo noch immer in die vorchriſtliche Bronzeperiode.

Zu bedauern iſt, daß die ſo intereſſanten Funde von Vermeſch (Mittheilungen, 1856, 130: Stierkopf, Adler, „daciſcher Fahnenknopf", Pferdegebiß ꝛc.) ſowie die bei Baaßen gefundenen Gefäße (Neugeb. 291) und die Armringe ſammt der Kette von Romos (Mitth. 1856, 128) nicht näher unterſucht worden ſind. — In der Gegend von Karlsburg iſt nach Neugeb. 163 „ein gutgearbeiteter Pferdekopf mit den Vorderbeinen, der auf eine Stange geſteckt werden konnte" gefunden worden, alſo wohl ein Feldzeichen. Dr. Schreibers Aufſatz in den Mitth. d. hiſt. Ver. f. Steiermark V, 49 f. „das Feldzeichen der Kelten", worin der Eber als nationales Feldzeichen aller keltiſchen Stämme bezeichnet wird, könnte die Anſicht zurückdrängen, daß wir es hier mit einem keltiſchen Alterthum zu thun hätten. Wird aber die Bedeutung in Betracht gezogen, welche die Kelten — noch ſpäter der Kern der römiſchen Reiterei — dem Pferde beimaaßen [59]), wozu in Siebenbürgen noch die ſogenannten dakiſchen Silbermünzen kommen, deren Revers immer das Pferd mit oder ohne Reiter zeigt [60]), ſo dürfte doch wohl hier Abweichung vom allgemeinen Gebrauche hinzunehmen und der bezeichnete Pferdekopf mit als keltiſches Feldzeichen zu betrachten ſein. Unter den römiſchen Feldzeichen der Trajansſäule finden wir ihn nicht (Adler, Hand, Götter- und Kaiſerbilder, Schaaf), da er in dem röm. Heere in dieſer Eigenſchaft nach dem Zeugniſſe des Naturhiſtorikers Plinius X, 15 ſeit Marius verſchwand [61]).

Faſſen wir die Reſultate der bisherigen Unterſuchung hier, ehe wir darauf weiter bauen, kurz zuſammen, ſo ergibt ſich folgendes.

1. Es findet ſich in Siebenbürgen eine namhafte Anzahl von Bronzealterthümern nicht römiſchen ſondern keltiſchen Urſprunges.

2. Dieſe keltiſchen Alterthümer erweiſen ſich nach Geſtalt und Legirung als Producte der vorchriſtlichen Zeit.

---

[59]) Becker-Marquardt, III, 2, 347. Mommſen, I, 209. III 218. Ukert, Geogr. der Griechen und Römer II, 2 (1832), 180, 214.

[60]) Vgl. Wocel, Grdz. d. b. A. 34.

[61]) Bei den Römern wurde ſpäter der Drache das allgemeine Cohortenzeichen, Rückert, 20. Ottenberger, I, 210 f. Daſſelbe Feldzeichen erſcheint bei Scythen. Die Römer ſollen es von den Griechen angenommen haben. Nach Arrianus waren dieſe Drachen aus gefärbter Leinwand ſo zuſammengenäht, daß der Wind ſie aufblaſen konnte, ebd. 212. S. unten Note 152.

3. Sie erſcheinen an einigen Orten (Kecsed, Árokallya, Földvár. Bálványos Várallya, Bethlen, Firtos, Válaszút, Wolkendorf, Henndorf, Neudorf, Groß-Kopiſch, Meſchendorf, Stein, Baaßen, Sáros, Hetzeldorf und a.) ohne Verbindung mit römiſchen Alterthümern oder Eiſengeräthen, und an mehreren in ſolcher Menge, daß die Annahme keltiſcher Ortſchaften, an deren Stelle die ſpäter einziehenden Römer ſich nicht anſiedelten, keiner weitern Schwierigkeit unterliegt.

4. Wo keltiſche Alterthümer in genauer Verbindung mit römiſchen und dann gewöhnlich auch mit Eiſengeräthen ſich finden, kann entweder die römiſche Anſiedlung an die Stelle der frühern keltiſchen getreten ſein (Oláh Pian, Thorda, Ilosva, Mikháza, Galt, Hammersdorf) [62]), oder namentlich bei Waffen-Einführung durch keltiſche Soldaten im römiſchen Heere angenommen werden oder endlich der Zufall ſein Spiel gehabt haben.

5. Der Fortſchritt von der reinen Kupferperiode zur Bronze und dieſer ſelbſt von der reinen Kupfer- und Zinnverbindung bis zur Beimengung von Eiſen — mag dieſe nun abſichtlich oder zufällig ſtattgefunden haben —, die Anweſenheit von Gußſtätten, die Vervollkommnung der Form ſelbſt beweiſen eine durch Jahrhunderte ſich erſtreckende Anweſenheit eines keltiſchen Stammes oder die Aufeinanderfolge mehrerer im Lande.

6. Dieſer Stamm oder dieſe Stämme müſſen als ſeßhaft, ackerbauend, götterverehrend, Metalle bearbeitend, kriegeriſch und wohlhabend [63]) bezeichnet werden.

7. Der Inhalt mancher noch wenig oder gar nicht durchforſchter Hügelgräber wird über die Grabgebräuche dieſer Völker weitere Aufſchlüſſe gewähren.

---

[62]) Dieſen reiht auf Grund von Thongefäßen und Perſonennamen Ackner auch Kleinſchelken an. S. Neueſter archäolog. Fund in Kleinſchelken, Tranſſilv. 1856, 145. Cotulia erſcheint als (nach Knabl) noriſch-celtiſcher Mannsname in einer ſteieriſchen Inſchrift (S. Veit ob Waldeck) in den Mitth. d. h. V. f. St. III, 100 ebenſo zu S. Margarethen am Silberberg, ebd. I, 35, ein Successus in Gallenhofen ebd. III, 117, eine Ilia Successa zu S. Georgen ebd. I, 45. Ueberall, wo römiſches Leben ſich mit keltiſchem miſchte, findet ſich dieſe Erſcheinung, ſo namentlich in Steiermark, wo wie in Siebenb. römiſche mit keltiſchen Antiken oft gemeinſam gefunden werden. Vgl. Pratobevera „Die Fundorte kelt. und röm. Antiken in Steiermark" ebd. V, 107 f.

[63]) Schon die vielfache Verwendung der Bronze deutet darauf hin. Es iſt hier nicht der Ort, näher darauf einzugehen, daß die nicht ſeltenen, zum Theil äußerſt koſtbaren, oft in nächſter Nähe mit den Bronzen (Sofalva-Firtos, Oláh Pian) gefundenen Goldmonumente, welche nur zu einem Theile röm. Urſprunges ſind, für die obige Behauptung als gewichtige Stützen auftreten.

8. Die bisherigen Fundorte machen es wahrscheinlich, daß diese keltischen Stämme den südwestlichsten Theil des Landes entweder am spärlichsten bewohnten oder am frühesten verlassen mußten, wobei sie ihre tragbaren, werthvollen Bronzegeräthe in das Innere des Landes retteten.

9. Die absichtliche, zum Theil massenhafte Verbergung von keltischen Bronzealterthümern deutet auf eine gewaltsame, rasch erfolgende Unterdrückung (Flucht?) der Besitzer.

In diesen Resultaten würde nur in dem Falle eine gegründete Veranlassung zum Zweifel liegen, wenn dieselben

a) mit den anderwärts von der neuern Wissenschaft über den Culturstand der vor Christi Geburt den größern Theil von Mitteleuropa bewohnenden keltischen Völkerstämme im Widerspruch ständen,

b) in anderweiten historischen, Siebenbürgen betreffenden Zeugnissen so gar keine Unterstützung fänden.

Auf diese beiden Puncte werden wir in dem Folgenden näher einzugehen haben.

Aus Hochasien haben sich zu verschiedenen Zeiten die einzelnen Glieder des arischen Urvolkes nach Westen zu in Bewegung gesetzt, und man hat, wie Ernst Curtius in seiner Griechischen Geschichte (1857, I, 16) sagt, mit gutem Grunde angenommen, „daß die am weitesten gegen Westen vorgeschobenen Kelten sich am frühesten abgetrennt haben und in Europa eingewandert seien. Den Kelten sind die Germanen und zuletzt die mit den Letten vereinigten Slaven gefolgt. Sie bilden zusammen einen nordeuropäischen Völker- und Sprachenstamm. Verschieden von ihm war eine zweite Völkerreihe, welche sich in späterer Zeit ablöste und die Küsten und Halbinseln des Mittelmeeres einzunehmen berufen war (Griechen und Italiker), während die medopersische und — von allen westlichen Einflüssen unberührt — die indische Völkerfamilie tief im innern Asien zurückgeblieben sind." Das Zusammentreffen des Keltenvolkes mit dem südeuropäischen Völkerstamme war im Westen in sehr früher Zeit feindlicher Natur [64]) und blieb es bis zur Verschmelzung der gallischen Kelten mit den Römern zu Cäsars und Augusts Zeit, während die friedlichen Eroberungen, welche der Handel der hellenischen Stämme, namentlich der Jonier und ihrer Colonien, vom Archipelagus und dem Pontus aus nach Norden zu machte, hier lange Zeit ein für die beiderseitige Entwicklung günstigeres Verhältniß vermittelte [65]). Frühe schon entstand, von Milet gegründet, Istros im Deltalande der Donau. Erst als die makedonischen Könige und später di

[64]) Zug der Gallier nach Italien schon vor 400 der Stadt Rom. Mommsen I, 210 f. Vgl. Dr. Horkel, „Rom und der Norden" in den Geschichtschreibern der deutschen Vorzeit, I, 6 f.

[65]) Curtius a. a. O. I, 338 f.

Römer ihre Eroberungspolitik auch hier zu verfolgen anfingen, ging der friedliche Verkehr in blutiger, lange dauernder Fehde zu Grunde. Zur Vergleichung der Innerzustände dieser Keltenvölker fließen die Quellen nirgends reichlicher als in Cäsars lebendiger Schilderung seiner gallischen Kriege. Darnach war die Hauptbeschäftigung der freien Kelten neben dem, fast lanzknechtmäßig getriebenen[66]), Waffenhandwerk die Viehzucht; der Ackerbau wurde nicht eben vernachlässigt, aber auch nicht geachtet. Dem Zusammensiedeln von Haus aus geneigt wohnte der Kelte in offenen Dörfern und in Städten, deren Mauern zierlich aus Balken und Steinen gefügt waren, während die Wohnhäuser überall bloß aus Holz bestanden. Reger Verkehr zu Wasser und zu Lande, gefördert durch Straßen und Brücken, erzeugte eine, im Ganzen zwar über das Maaß des Gewöhnlichen sich nicht erhebende, in einzelnen Zweigen jedoch, namentlich der Metallbereitung blühende Industrie. Mommsen, nach welchem wir diese Skizze geben[67]), sagt in dieser Beziehung: „Das nicht selten technisch vorzügliche und noch jetzt geschmeidige Kupfergeräth, das in den Gräbern des Keltenlandes zum Vorschein kommt, und die sorgfältig justirten avernischen Goldmünzen sind heute noch lebendige Zeugen der Geschicklichkeit der keltischen Kupfer- und Goldarbeiter; und wohl stimmen dazu die Berichte der Alten, daß die Römer von den Biturigen das Verzinnen, von den Alesinern das Versilbern lernten — Erfindungen, von denen die erste durch den Zinnhandel nahe genug gelegt war und die doch wahrscheinlich beide noch in der Zeit der keltischen Freiheit gemacht sind. Hand in Hand mit der Gewandtheit in der Bearbeitung der Metalle ging die Kunst, sie zu gewinnen, die zum Theil, namentlich in den Eisengruben an der Loire, eine solche bergmännische Höhe erreicht hatte, daß die Grubenarbeiter bei den Belagerungen eine bedeutende Rolle spielten." Mit diesen Schilderungen stimmt im Ganzen überein, was anderwärts (namentlich bei Wocel) über den Zustand der Kelten in Süddeutschland und an der Donau behauptet wird *). Als ein auf der niedrigsten Stufe der Rohheit stehendes Volk haben wir

---

[66]) Mommsen I, 208. Um 307 dienten Kelten unter Agathokles, später unter Pyrrhus und Antigonus. Ukert, II, 2, 42, 190.

[67]) III, 208 f. Vgl. damit Schreiber „Die ehernen Streitkeile, zumal in Deutschland" bei Wocel, Sitzgsb. XI, 736 und vorzüglich die ausgeführte Beschreibung von Gestalt, Tracht, Bewaffnung, Baukunst, Lebensweise, Hausgeräthe, Character ꝛc. der gallischen Kelten bei Ukert a. a. O. II, 2, 62, 70, 187. 211; 215; 218; 194 f.; 219; 212 f.

*) Als bald nach dem zweiten pun. Kriege P. Cornelius Scipio Nasica über die keltischen Boier in Oberitalien triumphirte wurden neben Pferden und Wagen mit Waffen auch kunstreiche Gefäße voll Gold als Beute aufgeführt. Horkel, Geschichtschreiber der d. Vorzeit, I, 18, Mommsen, I, 487.

dieſelben nirgends anzuſehen, und bei manchen örtlichen Verſchiedenheiten erſcheinen ſie kaum uncivilisirter, als die Römer vor ihrer innigeren Berührung mit den Hellenen.

Wollten wir demnach von dieſer Seite her den keltiſchen Urſprung der oben bezeichneten, in Siebenbürgen gefundenen Bronzealterthümer und folgerichtig die längere Anweſenheit keltiſcher Stämme in dieſem Lande in Zweifel ziehen, ſo müßte zuvor nachgewieſen werden, daß hier die Bedingungen zu einem ſolchen Aufſchwunge, wie wir ihn bei den Galliern fanden, nicht vorhanden geweſen ſeien. Einer ſolchen Annahme ſteht aber nicht weniger als Alles entgegen. Zwar der mächtige Factor des Meeres, welches die galliſchen Kelten zuerſt unter allen europäiſchen Nationen mit eigentlichen Segelſchiffen befuhren, fehlt hier; aber dafür bietet der Boden Reichthümer, welche dem beſonders an edeln Metallen ziemlich armen Gallien mangeln [68]). Das Steinſalz ſtreicht an mehr als einem Orte zu Tage, der Sand der Flüſſe lagert das lockende Gold an ihren Ufern ab, die reichſten Golderze ſtreichen in noch lange nicht erſchöpfter Mächtigkeit; das Bergland bietet die fetteſten Triften, die Thäler reifen die wogende Kornſaat, Wald und Wild erfüllen die Höhen, dazu iſt das Land eine Naturburg, welche dem Bewohner die Beſchützung ſeiner Habe wie den ſichern Rückzug nach glücklichem Einfall in die benachbarten Flachländer erleichtert. Rechnen wir dazu noch den unläugbaren Verkehr des Landes und ſeiner älteſten Bewohner mit den Hellenen — Herodot kennt ſeine Flüße und ſeinen Goldreichthum (IV, 49, 104) —, deſſen unverwerfliche Zeugen die in dem Lande vorgefundenen griechiſchen Colonialmünzen von Dyrrhachium [69]), Apollonia [70]), Thaſos [71]), Erythrä [72]), Ker-

---

[68]) Mommſen, III, 211 f.

[69]) Seidl im Archiv f. K. ö. G. IX, 165 Ackner in den Mittheil. 1856, 87, 102. Mehrere Stücke in der Schäßb. Sammlung. Griech. Münzen erwähnen im Allgemeinen Neugeb. 259, 272. Mitth. 1856, 102.

[70]) Seidl, Archiv IX, 165. XV, 321. Ackner, Mitth. 1856, 102. Mehrere Stücke in der Schäßb. Sammlung.

[71]) Seidl, ebd. IX, 165. Ein ſchönes thalergroßes Exemplar in der Schäßb. Sammlung.

[72]) Mitth. 1856, 85. Dieſes häufige Vorkommen der Autonomünzen von Städten, die ſchon im Jahre 229 v. Chr. in röm. Botmäßigkeit gerathen ſind, deutet Seidl, Arch. IX, 166 auf eine frühere Verbindung mit dem illyriſchen Küſtenſtriche „zu der ohne Zweifel der Goldreichthum Daciens Anlaß gab, dem die Handelsplätze von Scodra abwärts allſeitigen Abfluß gewähren mochten. Aus dem Herzen des alten Goldlandes (nämlich gerade aus der Gegend, wo die Flötze und Seifenwerke von Oláh Pian und Sebeshely bis an die Strigy ſich erſtrecken) ging ſpäter über Sarmizegethusa an die Donau und dann von Viminacium am rechten Ufer über Naissur (Nissa), die Vaterſtadt Conſtantin d. G., und Theranda (Trenonitza) nach

kyra [73]), sowie die makedonischen [74]), Lysimachischen [75]), Ptolemäischen [76]) und Mithridatischen [77]) Gold und Silbermünzen sind, sowie das nicht seltene Vorkommen der durch das Pferd als keltisch bezeichneten Silbermünzen [78]), und bedenken wir schlüßlich, daß gerade jene bezeichnenden Kelte hier an Orten angetroffen wurden, welche wie die Goldwäschereien von Oláh Pian [79]) Spuren der ältesten bergmännischen Ausbeute an sich tragen, und daß in Gold- und Silberfunden theilweise Denkmäler sich erhalten haben, deren Formen dieselben in eine vor Trajan reichende Zeit verweisen [80]), — so haben wir wohl den Vorwurf des Leichtsinnes nicht mehr zu befürchten, wenn wir unsere Ansichten oben nicht als bloße Hypothesen sondern als Thatsachen hinzustellen wagten. Selbst die Hinweisung auf den Mangel keltischer Baudenkmäler verliert ihr scheinbares Gewicht, wenn wir aus Cäsar die schwache Beschaffenheit der keltischen Stadtmauern in Gallien — durchwegs Fachwerk — kennen lernen und erfahren, daß bei keltischen Gräbern nach den Behauptungen der erfahrensten Archäologen kein durch

---

Scodra und von da weiter abwärts nach Dyrrhachium und Apollonia eine Straße, die gewiß dem schon aus frühester Zeit her bestehenden Karawanenzuge folgte; die Insel Thasus lag derjenigen Route nahe, die als Via Egnatia Apollonia mit dem Fluße Hebrus in Verbindung brachte."

[73]) Eine dorther stammende Münze fand sich in einem Kastenholzer Grabhügel (Ackner).

[74]) Ein Goldstück von Alexander Magnus (323 v. Chr.) Mitth. 1856, 86. Nachahmungen (wohl dakische) in Silber mit ΜΑΚΕΔΟΝΩΝ ΠΡΟΤΗΣ bei Neugeb. 96. Zwei Exempl. in der Schäßb. Sammlung.

[75]) Neugeb. 96, 291. Hieher gehören auch die mit ΚΟΣΩΝ bezeichneten Goldmünzen ebd. 39, 96, 103, 290.

[76]) Aus der Zeit von 324–305 aus Reichau. Ackner, Transsilv. 1857, 153.

[77]) Ein Exemplar (163—123) aus der Gegend von Reps in der Schäßb. Sammlung.

[78]) Neugeb. 291. Vier Exempl. in der Schäßb. Sammlung. Gegen das von Wocel u. A. (Sitzgsb. XVI, 186) vertheidigte Keltenthum dieser Münzen, deren charakteristisches Merkmal das „Nationalsymbol der Kelten" das springende Pferd mit oder ohne Reiter ist, scheinen Seidl's Zweifel (Arch. IX, 147 f.) kaum begründet. Auch Pratobevera bezeichnet die Tetradrachmen mit dem springenden Pferde in den Mittheil. d. h. V. f. St. V, 111, 113, 116 ꝛc. als keltisch. Ueber die Jahrhunderte hindurch fortgesetzte Nachahmung einiger weniger griechischer Münzstempel, s. Mommsen, III, 212.

[79]) Jahrb. 1856, 14. Zu beachten ist, daß daselbst das Vorkommen eiserner, in den römischen Bergwerken Siebenbürgens sonst nicht fehlender, Geräthe nicht erwähnt wird.

[80]) Wir rechnen dazu u. A. den Goldfund von Sófalva, über welchen Arneth in den Archäol. Analecten, Sitzgsb. VI, 280 f. berichtet.

Mörtel verbundener Steinbau vorkommt [81]), sowie die Einwendung, daß in der keltiſchen Metallfabrikation griechiſcher Einfluß waltend anzunehmen ſei, vor der doppelten Thatſache in ſich ſelbſt zuſammenfällt, daß keltiſche Bronzefabrikate ſich in Gegenden gefunden haben, wohin jener Einfluß entweder überhaupt nicht oder ſehr ſpät gedrungen, und daß der Erzguß nach dem einſtimmigen Urtheile der Alten in Griechenland ſelbſt erſt eine in hiſtoriſcher Zeit — um 680 v. Chr. — durch Theodoros von Samos gemachte und nur allmälig gegen Weſten, beſonders Aegina und Korinth, vorgedrungene Erfindung iſt [82]).

Wohl mit Bezug auf ſolche und ähnliche Thatſachen konnte auch Ackner in einer ſeiner zuletzt geſchriebenen Veröffentlichungen, wo er von der Vermiſchung römiſcher mit keltiſchen Bruchſtücken von Hausgefäßen und Graburnen auf der „Burg" bei Kleinſchelken ſpricht, die Aeußerung machen: „Es ſtellt ſich immer deutlicher und unverkennbarer heraus, daß noch aus der vorchriſtlichen Zeitperiode nicht nur Eßſchalen und Kochtöpfe, Schüſſeln und Krüge, Werkzeuge zu häuslichem und ökonomiſchem Gebrauche, Streitkeile, Waffengattungen und viele andere Sachen ſehr häufig vorkommen, und daher große Aufmerkſamkeit nöthig iſt, um nicht die römiſchen mit den vorrömiſchen Alterthümern zu verwechſeln" [83]).

Da unſere keltiſchen Bronzealterthümer vor die Eroberung Daciens durch Trajan fallen, ſo hat es die weitere Unterſuchung bloß mit drei Völkern zu thun, deren frühere Anweſenheit in Siebenbürgen durch glaubwürdige hiſtoriſche Zeugniſſe erwieſen iſt: den Agathyrſen, Geten (Daken) und Baſtarnen [84]). Den Namen der Agathyrſen erwähnt Herodot im Zuſammenhange mit des Perſerkönigs Dareios Hyſtaſpis ſkythiſchem Eroberungszuge [85]). Ihre Wohnſitze bezeichnet er ſehr genau als an den Quellen der Maris gelegen [86]), alſo wenigſtens in einem Theile Sieben-

---

[81]) Pratobevera in den Mittheil. d. h. V. f. St. IV, 242.

[82]) Curtius a. a. O. 441 f.

[83]) Neueſter archäolog. Fund in Klein-Schelken, am 22. Aug. 1856 in der Transſilv. 1856, 145.

[84]) In die ſchwankenden Unterſuchungen über die Nationalität der Gotinen des Tacitus und Dio, der Kotenſer des Ptolemaios im nordöſtlichen Ungarn und Ober Dacien, der Sidoner ꝛc. ſich einzulaſſen iſt hier der Ort nicht und für unſern Zweck auch nicht eben förderlich. Vgl. Schafarik, Slaviſche Alterthümer. Deutſch von Moſig von Aehrenfeld, 1843. I, 392. Jacob Grimm, Geſch. der deutſchen Sprache 1848, 181.

[85]) Herodot, IV, 102, 118 f.

[86]) Ebd. IV, 49. Auf einer der neuen Ausgabe des Herodot von Stein, 1856. I, beigegebenen Karte des Perſerreiches unter Dareios nehmen die Wohnſitze der Agathyrſen den ganzen Norden Ungarns von der Wag an und Siebenbürgen ein.

bürgens, wohin ſie nach der bei demſelben Schriftſteller erhaltenen, unter den Hellenen am Pontus erzählten, Stammſage aus dem Oſten eingewandert ſcheinen [87]). Dürfte man bei Herodot genauere Kenntniß von den zum Gebiete der untern Donau gehörigen Ländern annehmen, welche er ſich durch Vermittelung der von ihm bereisten [88]) nördlichen Küſtenſtädte des Pontus wohl verſchaffen konnte, ſo liegt in jener genaueren Bezeichnung der Wohnſitze der Agathyrſen zugleich eine abſichtliche Ausſcheidung derſelben aus dem weiten und ziemlich unbeſtimmten Kreiſe der ſkythiſchen Völker, aus deren Gebiet unter andern Flüſſen der Alt, mag man dieſen nun mit Schafarik im Atlas [89]) oder mit J. K. Schuller im Tiarantus [90]) oder mit andern Auslegern des Herodot im Ararus [91]) finden, in den Iſter ſtrömt. Und mögen wir daraus auch nicht berechtigt ſein, die Gränzen des Skythenlandes über die ſüdlichen Karpaten hinaus zum Quellgebiete des Alt zu erweitern, wozu auch das Herodotiſche Viereck des Skythenlandes nicht unbedingt nöthigt [92]), ſoviel iſt gewiß, daß Herodot die Agathyrſen, die er an mehr als einer Stelle erwähnt, zu den ſkythiſchen Völkern nicht gerechnet hat, vielmehr das Skythenland an dem Agathyrſengebiete ſeine Grenze finden läßt [93]). Und wenn nach demſelben Schriftſteller in den Sitten dieſes Volkes manches ſich findet, was es mit den Skythen gemein hat, ſo läßt Herodots mangelhafte Kenntniß von den charakteriſtiſchen Eigenthümlichkeiten der großen Mitteleuropa damals bewohnenden Nationen (Skythen, Winden, Kelten und Germanen) dieſe Vergleichung erklärlich finden, wie wir auf der andern Seite in ſeiner Bemerkung, daß die Agathyrſen „in ihren übrigen Gebräuchen ſich an die Thrazier angeſchloſſen hätten“ [94]) nicht mehr als einen Nothbehelf ſeinerſeits annehmen können und jedenfalls volle Freiheit behalten, ſie zu einem jener großen Stämme

---

[87]) Herod. IV, 10. Von den drei aus der Buhlſchaft der Echidna mit Herkules entſproſſenen Söhnen mußte Agathyrſus, weil er den väterlichen Bogen nicht zu ſpannen im Stande war, von der eigenen Mutter verſtoßen, ſein Geburtsland Scythien verlaſſen.

[88]) Herod. IV, 85, 86, 95, 124. Vgl. Ukert, I (1816), 72.

[89]) Herodot, IV, 49. Schafarik, I, 473.

[90]) Herod. IV, 48. Schuller, Siebenbürgen vor Herodot und in deſſen Zeitalter, im Arch. für Kunde öſt. Geſch. XIV, Separatabdruck 7.

[91]) So Dr. A. Schöll.

[92]) Herod. IV, 101.

[93]) Ebd. IV, 100. „Oberhalb vom Iſter nach dem Binnenlande zu wird Scythien begränzt zuerſt von den Agathyrſen . . .“ Grimms Bezeichnung der Agathyrſen als ſkythiſch, Geſch. der d. Spr. 122 ſcheint daher ungenau.

[94]) Herod. IV, 104. Die Verſchiedenheit beider Völker hebt Grimm a. a. O. 185 hervor.

zu ſtellen. Und da uns aus der Sprache dieſes Volkes mit Ausnahme des Königsnamens Spargapeithes [95]) und der erwähnten Flußnamen nichts erhalten iſt, der Name des Volkes ſelbſt fremden Urſprung und zugleich Berührung mit irgend einem germaniſchen Stamme nachweiſt [96]); ſo bieten die dürftigen Nachrichten über ſeine Sitten beinahe die einzigen Anhaltspunkte zu jenem Behufe. Herodot nennt ſie üppige, Goldſchmuck tragende Männer und erwähnt ihre Weibergemeinſchaft [97]); aus ihrem Benehmen gegen die vor Dareios ſich zurückziehenden Skythen, denen ſie den Eintritt in ihr Gebiet wehren, um in den Krieg nicht mitverwickelt zu werden [98]), ſowie in ihrer Zuziehung zur Kriegsvorberathung leuchtet eine gewiſſe Selbſtſtändigkeit eigener Politik und ein Heimathsgefühl hervor, welches ſie aus der Reihe und dem Culturſtande nomadiſcher Völker vortheilhaft heraushebt. Dieſelben Charakterzüge wehren zugleich, die Agathyrſen mit den Germanen zuſammenzuſtellen, wollte man auch zugeben, daß ein Glied derſelben ſich ſoweit nach Süden vorgeſchoben habe. Wilder kriegeriſcher Muth, Neigung zum Wanderleben, Heiligkeit der Ehe — nicht immer Monogami [99]) — und des Weibes, geſchlechtliche Enthaltſamkeit, Goldarmuth ꝛc. charakteriſiren dieſes Volk noch in weit ſpätern Zeiten [100]), und wir ſind daher in keiner Weiſe berechtigt in Herodots Agathyrſen in Siebenbürgen den erſten etwa durch Verweichlichung zu Grunde gegangenen Germanenzweig zu erblicken. — Wenn dagegen die jetzt ziemlich allgemeine Annahme, daß die Kelten in der Beſetzung Mitteleuropas den Germanen vorangegangen, ſtichhältig iſt, ſo könnten die Agathyrſen als einer jener keltiſchen

---

[95]) Herod. IV, 78. Schafarik I, 475 gründet darauf und auf den Flußnamen Maris bloß die Behauptung indoeuropäiſcher Sprachgenoſſenſchaft. Ich glaube nicht zu irren, wenn ich in Spargapeithes eine von Griechen ausgegangene Benennung des goldgeſchmückten Barbarenhäuptlings erblicke. Im Munde dieſer iſt ſeine Bezeichnung als des „üppigen und beredten" (σπαργάω = üppig ſein, πείθω = beredt ſein) keine unpaſſende. Wichtigere Fingerzeige für die Agathyrſenſprache ſcheinen mir die Flußnamen Tiarantus, Ararus, Maris zu geben, wenn man ſie mit den galliſch-keltiſchen: Arauris, Araris, Isara, Vardo, Varus, Garumna, Elaris, Ukert II, 2, 124, 127, 134, 140, 141, 144 vergleicht, ſelbſt der Alt (walach. Olt) klingt an den Oltis, einen Nebenfluß der Garonne, ebd. 143.

[96]) Zuſammenhang mit dem altn. thurs = Rieſe nehmen Grimm a. a. O. 122 f. und Schafarik I, 475 an. Im erſten Theile des Wortes ſehe ich agan ahd. noc, worin der Begriff des Schauerlichen, Schreckhaften liegt. Grimm, D. Myth. 146.

[97]) Herod. IV, 104. Niebuhr, Verm. Schriften, I, 377 hält die Agathyrſen für die Daker ſelbſt „wie ihre Sitten und Gebräuche thrakiſch waren."

[98]) Herod. IV, 119, 125.

[99]) Grimm, Geſch. d. d. Spr. 188.

[100]) Caesar, bellum Gallicum. VI, 21 f. eine Hauptſtelle.

Stämme angesehen werden, welche bei dem Vordringen der Kelten gegen Westen zurückgeblieben wären, um in einem an Produkten aller Naturreiche gesegneten Lande ungefähr zu derselben Zeit eine selbstständige und für ihre nächste skythische Umgebung ziemlich auffallende Culturstufe zu erreichen, in die auch die Blüte der keltischen Macht in Gallien gesetzt wird [101]). Jenes Zurückbleiben an sich hat nichts Auffälliges, da es sich bei einzelnen germanischen Stämmen wenig später wiederholt [102]). Die Ansicht Herodots [103]), welcher die Kelten nächst den Cyneten als die zu äußerst gegen Sonnenuntergang und namentlich an den Quellen der Donau wohnenden Menschen bezeichnet, und den Agathyrsen thrakisch-skythische Sitten beimißt, beweist die Unzulänglichkeit der Kenntnisse des Vaters der Geschichte in Beziehung auf die seiner unmittelbaren Untersuchung entrückten Völkerverhältnisse des innern Europas. Daß er sie mit den Skythen gemeinschaftlich von Herakles abstammen läßt, widerspricht unserer Ansicht nicht, da alte Sagen die Kelten auf denselben Stammvater zurückführen [104]). Dagegen grenzt die Keltika der Alten schon nach Aristoteles an Skythien, als dessen südliche Grenze auch Hekatäus von Milet den Ister ansieht [105]), und nennt Pytheas von Massilia als Nachbaren der Kelten im Osten die Skythen [106]), eine Ansicht, die noch in später Zeit Dionysius von Halikarnaß und Diodor festhalten. Dem letztern gilt die Donau als keltischer Fluß [107]), Plutarch läßt Kelten sogar bis zum Mäotis wohnen und dort an Skythen stoßen [108]); erst seit Strabo und Ptolemaios hob man das Karpatenland (getisch-dakisches Gebiet) aus dem Keltischen heraus [109]). Als aber die Römer den Unterschied zwischen Kelten, Thraziern und Germanen durch Cäsar und seine Nachfolger genauer zu beurtheilen lernten, befanden sich die Agathyrsen schon längst nicht mehr im Bereiche ihrer Untersuchung, und es sind

---

[101]) Grimm a. a. O. 164. Nichts hindert die „goldtragenden" Agathyrsen mit den 222 v. Chr. im gallischen Kriege von den Römern bei Clastidium geschlagenen „goldtragenden" keltischen Gaisuten (von dem gallischen gaisum = schwerer Wurfspieß) zu vergleichen. Ukert, II, 2, 191.

[102]) Grimm, 167. Die Ansicht Plutarchs, welcher die Kelten von O. nach W. vorrücken läßt, ist mit der anderer Schriftsteller, welche sie von Westen nach O. führen, leicht zu vermitteln, wenn das letzte Ereigniß auf die in historischer Zeit erfolgte Rückflutung (um 278) bezogen wird. Vgl. Ukert, II, 2, 201 f.

[103]) Herod. II, 33. IV, 49.

[104]) Radloff, Neue Untersuchungen des Keltenthums, 59 bei Schuller a. a. O. 11.

[105]) Ukert, II, 2, 25, 16.

[106]) Ebd. 33.

[107]) Ebd. 61 f.

[108]) Ebd. 201.

[109]) Ebd. 67 f.

die Nachrichten, welche Virgil, Mela, Ptolemaios, Plinius ꝛc. über das bald im Norden des Pontus Eurinus, bald am Märtis, bald im äußerſten Norden des aſiatiſchen Skythiens [110]) geſuchte Volk enthalten, in keiner Weiſe maaßgebend für unſere Beurtheilung der älteſten geſchichtlichen Bewohner Siebenbürgens. Nur die bei dem letzten erwähnten dunkeln Haare der Agathyrſen [111]) unterſtützen vielleicht die Annahme ihrer Verwandtſchaft mit den Kelten [112]).

Aus den die Zurückweiſung der vor Darios gegen Weſten fliehenden Skythen an den Gränzen der Agathyrſen begleitenden Umſtänden [113]) ließe ſich vielleicht folgern, daß die Grenzgebirge Siebenbürgens gegen Oſten und Süden auch die Gränzen des Agathyrſengebietes geweſen ſeien.

Aus dieſen Wohnſitzen wurden die Agathyrſen verdrängt oder in denſelben unterjocht — denn beides iſt möglich — zur Zeit, als das neu aufgehende Geſtirn Alexander d. G. die Makedonier zur Eroberung des untern Donaulandes leitete (335) und die bis dahin auf dem rechten Ufer des Iſter [114]) hauſenden Geten (Daken) nöthigte, ihrer Unabhängigkeit eine Zuflucht in den nördlich daran gelegenen Karpaten zu ſuchen und des gewaltigen Stromes rauſchende Wogen zwiſchen ſich und ihre Gegner zu ſtellen [115]).

Als Dareios ſeinen Skythenzug unternahm, traf er die Geten diesſeits des Iſter und zwang ſie, die ſich in den unbeſonnenen Kampf gegen

---

[110]) Schuller a. a. O. 9. Schafarik, I, 474. Agathyrsi picti bei Virgil, Aen. IV, 146 werden von einigen Auslegern nicht auf die von Mela bezeugte Sitte, ſich nach durch die Geburt beſtimmten Rangſtufen zu färben, ſondern auf die bunte Kleidung bezogen, was zu den bunten, geſtickten Gewändern der Rom ſtürmenden Gallier verglichen werden könnte. S. Mommſen, I, 208.

[111]) Plin. hist. nat. IV, 26 „caeruleo capillo“ wohl nicht blaugefärbte ſondern dunkelfärbige (braune) Haare; caeruleus in dieſer Bedeutung ſ. Freund, Hdwörterb. der lat. Sp. h. v.

[112]) Strabo, VII, 1 erwähnt, daß die Germanen den Kelten an Geſtalt, Sitten und Lebensweiſe ähnlich ſeien, aber durch größere Wildheit, Statur und blonde Haare ſich von ihnen unterſcheiden. Demnach erſcheinen die Kelten dunkelhaarig. Schafarik, I, 396. Die Stelle Manil. IV, 713.

„Flava per ingentes surgit Germania partus
Gallia vicino minus est infecta rubore.“

ſtellt dieſen Unterſchied ausdrücklich feſt; die „comae rutillatae Gallorum“ bei Livius, XXXVIII, 17 ſtehen vereinzelt. Vgl. Ukert, II, 2, 212.

[113]) Herod. IV, 125.

[114]) Ebd. IV, 93. Schafarik, I, 469.

[115]) Nach Strabo Grimm a. a. O. 186. „Geten und Daken dürfen als nahe verwandte Stämme eines Volkes gelten, das vorzugsweiſe Griechen das getiſche, Römern das dakiſche hieß.“ Ebd. 177.

den Perſerkönig eingelaſſen hatten, mit Waffengewalt zur Heeresfolge [116]). Herodot nennt ſie bei dieſer Gelegenheit die mannhafteſten und gerechteſten aller Thrazier, obgleich er ſpäter ihre Bräuche ausdrücklich als verſchieden von den thraziſchen bezeichnet [117]). Noch Thukydides kennt ſie in denſelben Wohnſtätten zwiſchen Hämus und Iſter [118]). Durch Alexanders thrakiſchen Krieg nordwärts gedrängt [119]) ſchlagen ſie ſchon 292 unter Dromichätes den makedoniſchen Lyſimachus aufs Haupt und erweitern ſeither zwiſchen Donau und Dnieſter ihr Reich ſo, daß die ganze Pontusküſte zwiſchen Olbia und Apollonia den Schrecken ihrer Plünderungszüge mehr als einmal preisgegeben iſt, obwohl ſie ſelbſt ſchon durch die von Illyrien aus ſeit 128 vordringenden Römer, welche im Jahre 110 oder 111 unter M. Druſus zuerſt die Donau erreichen, zu leiden haben [120]). Unter dem Könige Boroiſtes (Börebiſtas), der nach Strabo in des Auguſtus frühern Jahren, nach Jornandes unter Sulla lebte, dem Beſieger der keltiſchen Boier und Tauriſker [121]), ſcheint die Ausdehnung ihres Reiches den Gipfelpunkt erreicht zu haben. Nachdem es noch Auguſts Feldherrn Lentulus zur Befeſtigung des linken Donauufers [122]) und Domitian zu ſchimpflichem Tribute genöthigt, wurde es, ſchon unter Veſpaſian nicht ohne Erfolg bekriegt [123]), 102—105 durch Trajan in zwei Feldzügen unterworfen und zur römiſchen Provinz gemacht; doch wohl nur das weſtliche Dakenreich, während bis zu dem durch Dio Chryſoſtomus zu Tacitus Zeit bezeugten Getengebiete im

---

[116]) Herod. IV, 96.

[117]) Ebd. V, 3. In ſeiner Abhandlung „Die Geten und Daken" im Programm des römiſch-katholiſchen Staatsgymnaſiums von Hermannſtadt, 1857 hat W. Schmidt dieſe Bemerkung zu wenig beachtet und um ein möglichſt vollſtändiges Bild der Geten zu liefern thraziſche und ſkythiſche Sitte zu leicht auf jene übertragen. Die ganze, fleißige, Arbeit würde leſbarer geworden ſein, wenn der Vf. ſeine Citate durch einfache Hinweiſung auf die von ihm benützten neuern Werke, beſonders Grimms, Geſch. der d. Spr., und durch Ignorirung längſt veralteter Anſichten auf ihr gehöriges Maaß zurückgeführt hätte. Der Abſchnitt über die Chriſtianiſirung der Daken muß ihm von ſeinem kirchlichen Standpuncte aus zu Gute gehalten werden.

[118]) Herod. II, 96. Vgl. Grimm a. a. O. 186 f. Schuller, Umriſſe und krit. Studien zur Geſch. von Siebenb. 1840, 5 hat als Zeitbeſtimmung: um 286.

[119]) Eratoſthenes rühmt, daß durch Alexander Europa bis zum Iſter bekannt geworden ſei. Nach Ptolem. Lagi überſchritt er dieſen Fluß und griff die Geten an, kehrte aber bald zurück. Ukert, II, 2, 25.

[120]) Mommſen, II, 163. Ukert, II, 2, 54.

[121]) Schafarik, I, 469. Mommſen, I, 487.

[122]) Schuller, Umriſſe ꝛc. 5 nach Florus IV, 12.

[123]) S. die Grabinſchrift des T. Plautius, der unter Veſpaſian gedient hatte, bei Grimm, a. a. O. 459 „regibus Bastarnarum et Rhoxolanorum filios Dacorum ereptos remisit."

Skythenlande die römiſchen Waffen nicht vordrangen[124]). Jenes hatte ſchon früher, bedrängt durch die bei Gelegenheit der makedoniſchen Kriege in die nächſte Nachbarſchaft gerückten Römer, nach Strabons Verſicherung durch germaniſche Bundesgenoſſen Unterſtützung gefunden[125]), und es liegt nahe, dieſe Bundesgenoſſen in den vor dem Beginn des dritten makedoniſchen Krieges (171—168) durch Philipp III. gegen die Dardaner im heutigen Serbien vom linken Ufer der Donau herbeigezogenen Baſtarnen[126]) zu finden, welche Appian[127]) geradezu als Geten bezeichnet, und die noch 60/1 von denſelben Wohnſitzen ausziehend, dem römiſchen Statthalter Gaius Antonius bei Iſtropolis (Iſtere unweit Kuſtendſche) eine bedeutende Niederlage beibrachten[128]), wo ſie nach Tacitus[129]) auch zu Tiber's Zeiten bezeugt ſind.

Die Frage, welcher von den drei großen in Mitteleuropa zu jenen Zeiten anſäſſigen Nationen (Sprachfamilien), Kelten, Slaven und Germanen, die Geten angehören, iſt gegenwärtig mit voller Sicherheit noch nicht zu beantworten, obgleich dieſelbe gerade in unſern Tagen Gegenſtand der eingehendſten Unterſuchungen bedeutender Gelehrten geweſen und das Material dafür in ziemlicher Fülle vorhanden iſt[130]). Herodots Anſicht, die wir oben berührten, und der ſie hier für Thrazier hält, während er an einer andern Stelle ihre Sitten als nicht thraziſch bezeichnet, erklärt ſich aus dem Umſtande, daß Thrakien den älteſten Geographen ebenſo für einen Collectivnamen galt als Skythien und etwas ſpäter Germanien; „doch hat auch kein römiſcher Schriftſteller des erſten oder zweiten Jahrhunderts in den Geten etwas anderes als einen thrakiſchen Volksſtamm geſehen“[131]). Bei dieſer Anſicht ſind auch die meiſten neuern Hiſtoriker ſtehen geblieben, ſo Diez[132]), Schafarik[133]), wahrſcheinlich auch Niebuhr,

---

[124]) Grimm a. a. O. 814. Schon 50—60 Jahre nach Trajan, unter M. Antoninus (166, 167) treten („gothiſche“) Aztinge (= capillati) an der Grenze Dakiens auf. Ebd. 182, 448, 801. Caſſius Dio unterſcheidet LI, 22 getiſche und thrakiſche Daken, ebd. 814. Die Verſuche der von den Römern unterworfenen Daken, ihre Freiheit wiederzugewinnen ſtellt zuſammen Schuller, Umriſſe ꝛc. 11.

[125]) Grimm a. a. O. 181,

[126]) Mommſen, I, 577 nach Liv. XL, 5, 57, 58. Vgl. D. J. Horkel „Die Cimbern und Teutonen“ in den Geſchichtſchreibern der deutſchen Vorzeit, I, 46 f.

[127]) Maced. I, 531, 532 bei Grimm a. a. O. 460.

[128]) Mommſen, III, 275.

[129]) Annal. 2, 65.

[130]) Vieles davon iſt nach Grimm geſammelt bei Schmidt a. a. O.

[131]) Grimm, a. a. O. 178, 185.

[132]) Grammatik der romaniſchen Sprachen. Bonn, 1836. I, 64.

[133]) Slav. Alterth. I, 468 f. In ſeiner Abhandlung „Ueber die Abkunft der Slaven, 81 bei Schuller, Umriſſe ꝛc. 5 wurden die Geten noch als Slaven bezeichnet.

deſſen Worte [134]) „die Dacier, ein thraciſcher Stamm der alten Geten“ indeſſen auch eine andere Auslegung zulaſſen. Mommſen hat in der Hauptſtelle ſeiner römiſchen Geſchichte [135]) ſeine Anſicht über dieſen Gegenſtand nicht ausgeſprochen. In einer frühern (II, 161) ſcheint er an der untern Donau eine urſprünglich illyriſche Bevölkerung anzunehmen, „deren letzter Reſt die heutigen Albaneſen zu ſein ſcheinen“, die aber ſchon zur Zeit der Kimbern und Teutonen überall, wenigſtens im Binnenlande, ſtark mit keltiſchen Elemeuten gemengt war und keltiſche Bewaffnung und Kriegsweiſe eingeführt hatte.

In ein neues Stadium trat dieſe Frage, als Jacob Grimm zuerſt in einer akademiſchen Abhandlung, dann beſonders in ſeiner Geſch. der deutſchen Sprache (1848), deren Angelpunct er dieſe Unterſuchung nannte, nach dem Vorgange der ſpätern römiſchen Schriftſteller in den Geten und Daken Gothen fand [136]). Mit einem Aufwande von Gelehrſamkeit, welche dieſem Forſcher überall eigen iſt, durchweht von jener poetiſchen, ſinnigen Auffaſſungsweiſe, welche ihn vor vielen andern auszeichnet, und befähigt, in den verborgenen Erzgängen der entlegenſten Zeiten das helle Gold der Wahrheit zu ahnen und zu finden, ſtellt er auch hier zuſammen was Sprache, Sitte, Sage und Geſchichte über dieſe Völker aufbewahrt haben und erörtert ſeine Anſicht, ohne den dagegen erhobenen Zweifeln aus dem Wege zu gehen. Doch hat dieſelbe vielfach bald Unglauben bald Widerſpruch erfahren, und ſind nach Radloffs Vorgange [137]) Verſuche aufgetaucht, der ganzen Frage eine andere Wendung zu geben, und Geten und Daken weder für Thrakier noch für Germanen ſondern für Kelten erklärt worden. In Oeſterreich hat dieſe Anſicht einen vielverſprechenden Vertreter an dem Miniſterialconcipiſten Majoreſcu gefunden, welcher in Heuflers „Oeſterreich

---

[134]) Röm. Geſchichte nach Niebuhrs Vorleſungen von D. Leonh. Schmitz, Jena. 1845 II, 295. Niebuhr ſcheint den getiſchen Stamm als einen europäiſchen Hauptſtamm anzuſehen, da er in ſeinen Vorträgen über alte Geſch. Berlin, 1851. I, 192 auch die Agathyrſen dazu zählt. S. Schmidt a. a. O. 5 und Tranſſilvania 1857, 72.

[135]) III, 276.

[136]) S. beſonders 800 f. der ebd. 217 ausgeſprochene Satz: „Die Thraken und Geten ſind den übrigen urverwandten Völkern in Europa gleich und ihre Sprache darf aus deutſcher, wie aus ſlaviſcher, litthauiſcher, griechiſcher, keltiſcher mitgedeutet werden, außerdem aber noch einen eigenthümlichen Beſtandtheil haben“ drückt nicht, wie Schmidt a. a. O. 5 meint, das Endergebniß der dießfälligen Forſchung Grimms aus, ſondern iſt bloß eine vorläufig als möglich dargeſtellte Faſſung deſſelben. Die Anſicht von der Verwandtſchaft der Geten und Gothen hatte ſchon 1840 Schuller in ſeinen Umriſſen ꝛc. 15 ausgeſprochen; doch blieb ſie der ausländiſchen Wiſſenſchaft, wie die ſiebenbürgiſche Literatur überhaupt, unbekannt.

[137]) Neue Unterſuchungen des Keltenthumes. Bonn, 1822, bei Schmidt, 5.

und seine Kronländer" [138]). Die Behauptung aufstellt: Siebenbürgen sei voll von keltischen oder gallischen Benennungen, er habe mehrere hunderte solcher gesammelt und seine Forschungen hätte ihn schon lange zu der Ueberzeugung geführt, daß die Dacier Celten gewesen. Obgleich die Wissenschaft für die Mittheilung dieser mehr als hundert keltischen Benennungen aus Siebenbürgen, welche das Keltenthum der Daken beweisen sollen, außerordentlich dankbar sein würde, da es Grimm und A. bei allem Fleiße nicht gelungen ist, außer einigen Personen- und Ortsnamen mehr als die bei Dioskorides (lebte vor der Mitte des I. Jahrh.) aufbewahrten 32 oder 33 Pflanzennamen für seine Untersuchung benützen zu können, ohne aus denselben zwingende Resultate zu gewinnen [139]), so muß doch darauf aufmerksam gemacht werden, daß in diesem Falle mit der Bezeichnung solcher walachischer Wörter, welche Verwandschaft zu keltischen aufweisen, nur in dem Falle etwas „gedient" wird, wenn die Hypothese, daß die Walachen bloße Nachkommen der römischen Colonisten im Lande seien, als unstichhältig aufgegeben wird und sie vielmehr wesentlich als romanisirte Daken anerkannt werden. Auch in diesem Falle aber muß die Verwandtschaft in mehr als einzelnen Wörtern nachgewiesen werden, da dergleichen gar zu leicht von den keltischen römischen Colonisten herrühren oder Folge der Urverwandtschaft der meisten europäischen Sprachen sein könnte. Und gerade gegen das von Majorescu angeführte Wort Ardeal (Erdély, Erdeulu) wird man kaum anders als mißtrauisch sein können, wenn man bedenkt, daß es einerseits vor dem **Anonymus Belae regis Notarius** meines Wissens nicht bezeugt ist, andrerseits, wenn es wirklich so viel als „Land" bedeutet, was zur Bezeichnung eines bestimmten Landes in der ältern Zeit ohne Analogie ist [140]), zu einem Stamme gehört, welcher in den meisten indogermanischen Sprachen und namentlich auch im gothischen **airtha**, ahd. **ërda** ꝛc. ebenfalls bezeugt ist [141]). Durch Einfachheit empfiehlt sich allein

---

[138]) Noten, 1856, 27 Abgedruckt in der Transsilv. 1856, 32. Eine Entgegnung erfolgte ebd. 41, welche ohne das Keltenthum der Daken in Abrede zu stellen, die Beweisführung Majorescu's zweifelhaft fand.

[139]) So stimmt u. A. das dakische Ζὺν=urtica vollständig zum welschen dynad und nöthigt Grimm Urverwandtschaft der keltischen mit der dakischen Sprache oder eine Textverderbniß zu muthmaßen.

[140]) Die Siebenbürger Sachsen nennen die Walachei „das Land." Ob das nicht für die Erklärung von Ardeal Bedeutung hat? Das Ἀρδέλιον der Byzantiner erscheint erst bei dem späten Chalcocondylas der eine von 1298—1462 gehende türkische Geschichte schrieb. Stritter I, XXXVIII. II, 903, 918.

[141]) Ob die gewöhnliche Ableitung des walachischen Ardeal aus dem magyarischen erdély so ganz richtig sei, wage ich nicht zu behaupten. Es ließe sich an deal=Berg (keltisch tal, friesisch til, Schuller im V. A. I, 1, 92 baierisch tobel,

noch die bisherige Annahme, wornach erdély die Quelle von Ardealu und Siebenbürgen als das Waldland oder das jenseits des Waldes gelegene Land bezeichnen soll. Es wird aber überhaupt schwer halten, auf dem Wege bloßer sprachlicher Hypotheſen das Keltenthum der Daken nachzuweiſen, ſolange man nicht die Walachen [142]) nach Sprache, Sitte und Sage mit in den Kreis der Beurtheilung ziehen will oder kann. Ich wenigſtens zweifle nicht daran, daß das Weſen dieſes Volkes nach jenen Richtungen ein Element enthalte, welches, theilweiſe auch in jetzt ſächſiſchen Orts- und Flurbenennungen verborgen, ſich weder aus der Vergleichung des Römiſchen, noch des Slaviſchen und Germaniſchen, vielleicht aber aus dem des Keltiſchen erklären läßt [143]), obwohl bei der überhaupt noch ungenügenden

---

Schmeller I, 424 ſiebenb. ſächſiſch dâl in Compoſitis) und bei der erſten Sylbe an den im lat. arduus griech. ἀείρω liegenden Begriff der Steilheit denken, das Ganze alſo als ſteile Berge, Hochgebirge faſſen. — Wie bei Majorescu das deutſche Wort Erde zu den ſemitiſchen Sprachen kommt, iſt ſchwer zu ſagen; ebenderſelbe überſieht auch die Erklärung der magyariſchen Sprachforſcher Erdő uclu = trans silvam.

[142]) Des Eutropius 8, 6. „Dacia .. diuturno bello Decebali viris fuit exhausta“ darf doch gewiß nicht buchſtäblich verſtanden werden; ſelbſt für Siebenbürgen nicht; darüber hinaus hat es natürlich gar keine Bedeutung. Grimm a. a. O. 181. Wichtig hiefür ſcheint auch, nach Schafarik I, 236, daß Wlach überhaupt zuerſt galliſche alſo keltiſche Völker bezeichnete und erſt ſpäter auf Italer und Römer übertragen wurde. S. Schuller, Zur Frage über den Urſprung der Romänen und ihrer Sprache 1855, 18 ſowie Pagets Bemerkung über die mit der ſchottiſchen in mancher Hinſicht verwandte Kleidung der Walachen jedenfalls Beachtung verdient. Ungarn und Siebenb. d. v. Moriarty II, 163.

[143]) Dieſe Anſicht iſt meines Wiſſens zuerſt von W. Schuſter in ſeinem Woden (Programm des ev. Untergymnaſiums in Mühlbach, 1856, 38) öffentlich ausgeſprochen und von mir in die Siebenb Sagen, 404 f. aufgenommen worden. Handſchriftlich findet ſie ſich bereits in einem 1847 geſchriebenen Aufſatze von Fr Marienburg „Ueber die frühere und jetzige Ausbreitung und Dichtigkeit des deutſchen Volksſtammes in Siebenbürgen.“ Ich ſtelle im Folgenden noch einiges zuſammen, was zur Entſcheidung jener Frage dienlich ſein kann. Die dakiſche Baukunſt erinnert auffallend an die der keltiſchen Gallier; Fachwerk herrſcht vor. Die keltiſchen Sprachen haben an ſich größere Neigung zum Latein. Grimm a. a. O. 1027 f. Die Kelten müſſen gleichzeitig mit den Römern die edeln Metalle gekannt haben, ebd. Ein Keltenſchwarm von 20,000 M. halb zu Fuß und halb zu Pferd bot dem makedoniſchen Perſeus ſeine Dienſte an. Mommſen I, 587 nach Liv. XLIV, 26. Nicht zu überſehen iſt auch die äußere Erſcheinung der Daken an der Trajansſäule. Faſt jeder Zug, durch welchen Mommſen, I, 208 die Kelten zeichnet: „große, nicht ſehnige Körper mit zottigem Haupthaar und langem Schnauzbart — recht im Gegenſatze zu Griechen und Römern, die das Haupt und die Oberlippe ſtets ſchoren — in bunten, geſtickten Gewändern, die beim Kampfe nicht ſelten abgeworfen wurden .. unbehelmt und ohne Wurfwaffen jeder Art, aber dafür mit ungeheurem Schild, nebſt dem langen, ſchlechtgeſtählten Schwerte, dem Dolch und der Lanze. . . Gewöhnlich fechten ſie zu

Feststellung dieses Begriffes, die Acten auch hier noch nicht als geschlossen angesehen werden dürfen. Die siebenbürgischen Bronzealterthümer aber bieten sicherlich einen nicht zu verachtenden Beitrag zur Lösung jener Frage, da sie theilweise Ueberbleibsel eines keltischen Stammes sind, der bei der Eroberung Daciens durch Trajan als dort noch ansässig angesehen werden muß. Daß die Geten (Daken) den Gebrauch der Metalle gekannt, kann nicht bezweifelt werden. Wenn ihre schon im sechsten vorchristlichen Jahrhundert bezeugte Berührung mit den Griechen dieß auch nicht von vorne herein wahrscheinlich machte, so läge der Beweis dafür in den silbernen Gefäßen, welche Trajan nebst einem vergoldeten Urhorne [144]) aus der getischen Beute dem Zeus Kasios weiht [145]), in ihrer Fertigkeit in der Kunst des Bogenschußes [146]), in den Lanzen und gekrümmten Schwertern, welche sie führen [147]), in ihren Kriegsmaschinen [148]) nnd Wägen [149]), in den Buckeln ihrer Schilde und in ihrer Silbermünzung [150]). Als Reiter mögen sie metallenen Schmuck des Pferdes gekannt haben, wozu ihnen der schon

---

Fuß, einzelne Schwärme aber auch zu Pferde .." paßt auf jene. Gegen die Ansicht, daß die Daken Germanen gewesen, streitet auch ihre Bewaffnung, wenn damit Tacitus Germ. 6, und Annal. II, 14 über die Bewaffnung der Germanen seiner Zeit, wobei die Bronze nicht erwähnt wird, zur Vergleichung kommt.

[144]) In den Gebirgen von Vécs fand man vor einiger Zeit in den Aesten einer alten Eiche, an eine Kette befestigt ein gewaltiges Urhorn. Vgl. Siebenb. Sagen, 184.

[145]) Grimm a. a. O. 823. An der Trajanssäule erscheinen Sect. 117, 118 drei Pferdeladungen voll kostbarer Gefäße als dakische Beute, wohl aus edlem Metalle. Manches davon mag durch die von Domitian vertragsmäßig an Decebalus überlassenen römischen Handwerker gefertigt angesehen werden, Cass. Dio, 67, 7, alles gewiß nicht.

[146]) Herod. IV, 94. Horaz. Od. III, 6. „Dacus missilibus melior sagittis." Stellen bei Schmidt a. a. O. 7. Vgl. die bogentragenden Daken der Trajanssäule.

[147]) Herod. IV, 94. Sid. Apoll. IV, 20 bei Schmidt, 7. Die Lanzen, an denen ihre Fahnen befestigt waren, hatten zum Theil Widerhacken (Trajanss. Sect. 70) die sichelförmigen Schwerter „falx" sind an der Trajanssäule während des ersten Feldzuges selten; die Lanzen erscheinen an den Trophäen in drei Formen Sect. 69, 70) und als Fahnenstangen (Sect. 67, 68), bei den letztern nicht durchgehends (Sect. 23, 67).

[148]) Trajanss. Sect. 58 vielleicht eine Wurfmaschine; vgl. Sect. 57 und die ganz gleiche römische Sect. 37. — Sect. 28 erscheint ein von Daken geführter Aries.

[149]) Trajanss. Sect. 34 (achtspeichige Räder mit plumpen Felgen, ein länglicher geschweifter Kasten, und eine Deichsel mit Querholz).

[150]) Die hohlen (concaven) Silbermünzen feinster Legirung mit dem mehr oder weniger verunstalteten Bilde des makedonischen Philipp auf dem Avers bezeugen dieß. Die mit ΣΑΡΜΙΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ bezeichneten Goldmünzen, Neugeb 217, 290 hält Arneth, Stggeb. VI, 282 für falsch.

von den Agathyrſen benutzte Reichthum des Landes leicht die Mittel bot [151]), ſowie ihr ausgebildeter Göttercultus der Anwendung der Metalle gewiß nicht entbehrte [152]). Ob ſie zu Waffen und Geräthen auch Eiſen verarbeitet — denn ihre Bekanntſchaft damit in der letzten Periode ihrer ſelbſtſtändigen Geſchichte iſt wohl nicht zu bezweifeln — kann ſchwer entſchieden werden. Sollte es ſchon hier einmal geſtattet ſein, die walachiſche Sprache zur Unterſtützung herbeizuziehen; ſo würde der dafür allein bezeugte Ausdruck fieru mindeſtens nicht dafür ſprechen, daß der Daken Kenntniß dieſes Metalles durch die Griechen vermittelt worden ſei. Von den Römern, deren Sprache ihnen lange ſchon nicht unbekannt war [153]), ſo ſcheint es, nahmen ſie mit der Sache auch die Bezeichnung, während bedeutungsvoll der walachiſche Name des Erzes Aram mit dem griechiſchen χαλκός gar keine und ſelbſt mit den lateiniſchen, germaniſchen und keltiſchen Ausdrücken [154]) bloße

---

[151]) Gegen Alexander d. G. ſtellten ſie nach Arrian, Alex. I, 2 Diodor Sic. XVII, 8 bei Schmidt, 8. 10,000 M. zu Fuß und 10,000 Reiter ins Feld. An den von Daken gerittenen Pferden der Trajansſäule fand ich nur runde Verzierungen an den Kreuzungen der Zaumriemen, und Gebiſſe gewöhnlicher Form. Eines der letztern mag der Fund von Vermeſch geliefert haben.

[152]) Thieropfer bezeugt der von Strabo VII, 298 gebrauchte Ausdruck immolare bei Schmidt, 12. Die Trajansſäule bewahrt auf Sect. 71. die Statuen von drei nackten, fackeltragenden Gottheiten über einem Thorbogen und eines bekleideten männlichen Gottes (?) in einer Tempelhalle der Stadt, bei welcher Trajan nach Beendigung des erſten Feldzuges das Schiff zur Rückkehr nach Rom beſteigt. Ich halte jene für Astraios mit ſeinen beiden Söhnen Hesperus und Phosphorus, von denen dieſer in der Morgendämmerung ſeine Fackel als Morgenſtern zur Abfahrt des Kaiſers leuchtend erhebt, während jene die ihrigen beim nahen Anbruche des Tages bereits geſenkt haben. Daß die alte Kunſt den Morgenſtern als Fackelträger darſtellte ſ. Preller, griech. Mythologie 1854, I, 301. Die Mittelfigur konnte vielleicht auch Helios ſein, „die leuchtende Fackel des Himmels" bei Sophokles, ebd. 292. Doch bezweifle ich, daß wir es dabei mit einem dakiſchen Kunſtwerke zu thun haben. — Die Köpfe der dakiſchen Feldzeichen (Drachen) ſollen aus Silber gearbeitet geweſen ſein (Suidas bei Ciaconus, 38). Vielleicht hat auch der an der einzigen mit Widerhaken verſehenen Lanze der Trajansſäule befeſtigte Halbmond oder Viertelmond, der auch bei den Schilden ſo oft wiederkehrt, Bezug auf den bei den Kelten vorherrſchenden Mondcultus. S. Schreiber, Mitth. des h. V. f. St. V, 78.

[153]) Ich ſchließe das nicht bloß im Allgemeinen aus der vielfach vorausgegan- Berührung beider Völker, ſondern auch aus dem Umſtande, daß an der Trajansſäule bei den nicht ſeltenen Verhandlungen nirgends ein Dolmetſch auftritt. Uebrigens war den Römern nicht erlaubt, Waffen und ſelbſt rohes Eiſen an Fremdlinge zu verkaufen; „denn es iſt für das römiſche Reich gefährlich und wäre Verrätherei, wenn man Fremdlinge, von welchen man weiß, daß ſie Mangel an Waffen haben, damit ausrüſtete, um ihre Stärke zu vermehren". ſchrieb Kaiſer Marcianus an den Gardepräfecten Conſtantianus. Ottenberger a. a. O. I, 196.

[154]) Grimm a. a O. 9.

Urverwandtſchaft aufweiſt; daher Kenntniß und Gebrauch der Erzmiſchung eine uralte, den Daken durch keine Berührung mit den hiſtoriſchen Völkern Europas mitgetheilte war.

In Berührung mit Geten und Daken finden wir ſeit dem dritten makedoniſchen Kriege, wie oben bereits erwähnt wurde, das Volk der Baſtarnen oder Baſtarner, alte Feinde der Römer, die ſie u. A. im Bunde mit Mithridates von Pontus bekämpfen [155]). Daß ihr Verhältniß zu den Geten ein enges geweſen, beweiſt nicht bloß die vielfache Zuſammenſtellung beider Völker bei den alten Schriftſtellern [156]) ſondern auch die ausdrückliche Bezeichnung der ſiebenbürgiſchen Gebirge als **alpes Bastarnicae** [157]). Auch über die Nationalität dieſes Volkes gehen die Meinungen auseinander. Grimm [158]) und nach ihm Mommſen [159]) bezeichnen daſſelbe als germaniſch. Sie haben dabei für ſich das Zeugniß der ſpätern römiſchen und griechiſchen Schriftſteller [Strabo [160]), Plinius [161]) und Tacitus [162])], von denen man allerdings annehmen kann, daß ſie den Unterſchied zwiſchen Kelten und Germanen richtiger gekannt, als die ältern, denen in den Kelten (Galliern und Galatern) wie in den Thrakern nachweiſlich Völker verſchiedener Nationalität verſchwammen [163]). Auch Sitte und Sprache unterſtützen dieſe Anſicht; ſelbſt der Volksname an ſich gilt Grimm für deutſch (= Baſtſchildtragende) [164]). Schafarik macht dagegen das Zeugniß der frühern Schriftſteller (Diodor, Polybius, Livius, Juſtinus, Plutarch) geltend (von denen namentlich Livius ſie mit den keltiſchen Skordiſkern zuſammenſtellt), obwohl er ſpätere Vermiſchung der Baſtarnen mit den Germanen

---

[155]) Lübker S. v. Baſtarnä. Horkel a. a. O. I, 104 f. Ob eine bei Reps aufgefundene und in die Schäßb. Sammlung übergegangene Silbermünze (Av. Königskopf, Rev. Adler mit dem Kranz im Schnabel ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΜΙΘΡΑΔΑΤΟΥ) auf dieſes Verhältniß zu beziehen ſein dürfte?

[156]) Schafarik, I, 393 f. Grimm, 458 f.

[157]) So z. B. auf der Peutingeriſchen Karte. S. V. A. I, 3. Der Ausdruck Karpaten „καρπάτης ὄρος" erſcheint zuerſt bei Ptolemaios. V. A. I, 3. 15.

[158]) A. a. O. 458.

[159]) I, 577. Ebenſo Zeuss bei Schmidt, 16 und Horkel a. a. O. I, 45 f.

[160]) VII, 306 bei Grimm a. a. O.

[161]) Hist. nat. IV, 28. „contermini Dacis."

[162]) Germ. 46. Daß ſie die germaniſche Kleidung mit der „ſarmatiſchen" vertauſcht, wird ebendaſelbſt erwähnt.

[163]) Dadurch kam es und A., daß auch Kimbern und Teutonen als keltiſche Stämme, Horkel a. a. O. I, 44 f. und die Baſtarnen noch bei ſpäten Schriftſtellern als Skythen bezeichnet wurden, ebd. 48.

[164]) A. a. O. 461. Die Form iſt indeſſen bloß in den keltiſchen Arvernen noch erhalten (Carni?). Doch entſcheidet der Name wenig über die Nationalität. Iſt doch ſelbſt Germane kein deutſches ſondern ein keltiſches Wort. Ebd. 787.

zugeben muß [165]). Dieser schon von Niebuhr [166]) aufgestellten Ansicht folgt zuletzt noch Wocel [167]), wie mir scheint, nicht mit Recht, seit Grimm, der Schafariks Beweisführung kennt und widerlegt, mit solcher Entschiedenheit die Deutschheit dieses Volkes behauptet hat. In der Verbindung der Bastarnen mit den Geten wäre demnach die Vereinigung zweier germanischer oder eines germanischen und eines keltischen Volkes erfolgt. Jenes angenommen und zusammengehalten mit den keltischen Alterthümern in Siebenbürgen — vielleicht auch den keltischen Elementen des walachischen Volksthumes — würde zwingen, die keltischen Agathyrsen als durch die germanischen Geten und Bastarnen aus dem Lande nicht verdrängt, sondern mit diesen verschmelzend anzusehen; während die zweite Ansicht namentlich die Erscheinung jener Alterthümer ungleich einfacher und natürlicher zu lösen im Stande ist.

Die Verbindung, in welcher keltische Bronzen mehr als einmal mit unzweifelhaft römischen gefunden worden, lassen kaum eine andere Ansicht zu, als daß jener Volksstamm, in dessen Besitze Kelte, Bronzesicheln, Räder ꝛc. gestanden, in Dacien zu der Zeit noch ansäßig gewesen, als Trajan dieses Land seiner Selbstständigkeit beraubte und seine Römer zum Theil wenigstens auf den noch rauchenden Brandstätten der frühern Ortschaften [168]) ansiedelte. Die Scenen der Trajanssäule bieten gerade für die Privatalterthümer der Daken mit Ausnahme der Tracht und Baukunst eine zu geringe Ausbeute, um darauf irgend einen Schluß in dieser Beziehung zu gründen. Mir ist auffallend, daß auch Schwerter von gerader Form so selten erscheinen, deren Bruchstücke in Gemeinschaft mit keltischen Alterthümern sich gefunden haben, während meines Wissens noch keine Bronzewaffe entdeckt wurde, die unzweifelhaft als dakisches Sichelschwert zu bezeichnen wäre, wie die Trajanssäule sein Bild so vielfach liefert [169]). Diejenigen

---

[165]) A. a. O. 395 f.

[166]) Vorträge über alte Gesch. III, 299 bei Schmidt, 16.

[167]) Sitzungsb. XI, 742.

[168]) Trajanss. Sect. 127. H. Wittstock hatte im J. 1856 Gelegenheit die sehr interessante Bemerkung bei Thorda zu machen, daß etwa 4—6′ tief unter der durch Ziegelfragmente, Inschriftsteine und Anticaglien als römisch bezeichneten Schuttschichte und von dieser durch eine Schotterlage getrennt, sich eine Schichte von zahlreichen Scherben thönerner Gefäße und stark vermoderten menschlichen Gebeinen findet, ohne Zweifel ein Zeugniß einer vorrömischen Benützung des Platzes zur Leichenbestattung nach keltischem Gebrauche. Wocel, Sitzgsb. XVI, 216 f. Dudik, ebd. XII, 482 f. Zu bedauern ist, daß nicht beobachtet werden konnte, ob das „Bruchstück eines aus Kupfer gegossenen Gefäßes" in der römischen oder in der ältern Schichte gefunden worden. Transsilv. 1857, 169.

[169]) Im ersten Feldzuge nur einmal, Sect. 58, im zweiten sehr oft. Dagegen fehlt in diesem vollständig die in jenem vielfach vorkommende Keule und erscheint

Bruchstücke, welche ich gesehen, gehören jenen Sicheln an, von denen sich zum Glücke für die Wissenschaft auch ganze Exemplare erhalten haben. Das dakische krumme Schwert war nicht für einen gespaltenen Griff bestimmt, da es ein Stich- oder Hiebblatt besaß [170]) und maß in gerader Richtung etwa $^1/_4$ der Mannesgröße (17″), während die größte Bronzesichel in Ackners Sammlung nicht halb so groß ist. Fast sollte man demnach glauben, daß die Sichelschwerter der Daken aus Eisen gewesen und durch die Oxydation zu Grunde gegangen seien, während die (von Agathyrsen oder Bastarnen geführten?) geraden Schwerter [171]) in Bruchstücken sich erhalten haben. Den Bastarnen wären demnach vielleicht auch die in ihrer ganzen Erscheinung so auffallend von den Daken sich unterscheidenden schlanken Kriegergestalten zuzuzählen, welche während des zweiten dakischen Feldzuges zur Besatzung eines ausgezeichnet befestigten dakischen Platzes als Verstärkung einrücken und deren Vorderster das, sonst in diesem Feldzuge nicht erscheinende, gerade Schwert an der rechten Seite trägt [172]). Eine ähnliche Bewandtniß scheint es mit den Frauen zu haben, deren Grausamkeit gegen die Gefangenen eine Scene [173]) der Trajanssäule darstellt; sie paßt mehr zu den Schilderungen der germanischen Weiber [174]) als der keltischen. Selbst in der Tracht bemerke ich den Unterschied, daß jene das Haupt verhüllt

---

viel seltener der Bogen — Umstände, die vielleicht einer künftigen Untersuchung Anhaltspuncte bieten könnten.

[170]) Sect. 64, 84. ꝛc.

[171]) Ob im ersten Feldzuge auch von Daken? Vgl. Sect. 22, 38. An der Trophäe Sect. 70 begegnen wir dem geraden Schwerte ebenfalls, doch freilich in Gemeinschaft mit Helmen, Lanzen und Hellebarden, welche sonst auf den Scenen des vorangegangenen Kampfes nirgends als dakische Waffen, zum Theil wohl aber bei den sarmatischen (?) Hülfsvölkern der Daken Sect. 34 erscheinen. Gerade Schwerter tragen die germanischen (?) Hülfsvölker der Römer an der Trajanss. Sect. 32, 78, 95. Gerade ist auch der Dolch, womit Decebalus sich ersticht. Sect. 119.

[172]) Sect. 82. Ich glaube denselben Gestalten in spätern Kampfscenen noch mehr als einmal zu begegnen, so Sect. 83 unter den Flüchtenden, Sect. 107 als Spendern des Todestrankes. — Keinen Unterschied kann ich dagegen in der Haartracht finden, obwohl das der Germanen sich durch seine Länge auszeichnen sollte. S. Falke „Haar und Bart oder Deutschen im Mittelalter" im Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit, 1858, 8 f. Es ist überall weder lang noch kurz.

[173]) Sect. 41.

[174]) Caesar, bell. Gall. 1, 50, 53. Tacit Germ. 7, 8. Mommsen erwähnt II, 165 f. von den Kimbern, daß ihre Priesterinnen die Gefangenen den Göttern geopfert und aus dem rinnenden Blute die Zukunft gewiesen, und bezeichnet das Auftreten der Frauen in dieser Eigenschaft als unzweifelhaft deutsche Art. Vgl. Horkel a. a. O. 1, 58 sowie das Benehmen der Teutonen- und Kimbernweiber nach den Schlachten von Aquae Sextiae und auf den Raudischen Feldern in Plutarch's Marius.

haben, wie der größere Theil derjenigen, welche beim Beginn des zweiten Feldzuges des Kaisers Gnade anflehen [175]), während die dakischen Frauen, welche am Schlusse derselben mit Männern und Kindern das verlorene Vaterland flüchtend verlassen, im Schmucke eines beinahe hellenischen Kopfputzes erscheinen [176]). Auch das mag endlich nicht unerwähnt bleiben, daß unter den im ersten Feldzuge vor dem Feinde ins Gebirge geflüchteten Hausthieren das keltische Lieblingsthier, das Schwein, nicht vorkommt, während dasselbe in zwei ihrer Gestalt nach verschiedenen Exemplaren die Flucht seiner Besitzer bei dem unglücklichen Ausgange des zweiten Krieges theilt [177]).

Sollte es erlaubt sein, aus diesen archäologischen und historischen Einzelheiten hier am Schlusse dieser Abhandlung eine Folgerung zu ziehen, so würde die äußere Völkergeschichte Siebenbürgens vor dessen Besitznahme durch die Römer in ihren allgemeinsten Umrissen ungefähr also sich darstellen [178]).

Die Agathyrsen, ein höchstwahrscheinlich keltisches Volk, dem ein Theil der in Siebenbürgen aufgefundenen Bronzen zuzuschreiben sein wird, ver-

---

[175]) Sect. 80.

[176]) Vgl. Sect. 26, 35, 41 mit 128, 80. Falls die Abbildungen der Voraussetzung der Genauigkeit entsprechen, so wäre auch ein Unterschied der Gesichtsbildung bemerklich: die Profilirung der dakischen Frauen ist weicher und runder: Angst und Schmerz geben ihnen namentlich in der letzten Scene (Sect. 128) ein fast niobidenartiges Aussehen. — Täusche ich mich nicht, so sind die germanischen Frauen auch kleiner als die Männer, während die dakischen diesen in der Größe nicht nachstehen und auch dadurch an die Schilderung und Schönheit der keltisch-gallischen Frauen bei Diodor erinnern. S. Ukert, II, 2, 62, 214.

[177]) Vgl. Sect. 26, 68 mit 129. Ukert, II, 2, 179. Die bisher aus Siebenb. bekannt gewordenen antiken Funde erwähnen nur einmal „ein kleines Schwein von schwarzem Thon" (Hammersdorf, Neugeb. 263). Als Feldzeichen scheint der bei Kelten sonst erscheinende Eber (Schreiber „das Feldzeichen der Kelten" in den Mitth. des h. V. f. St V, 49 - 81) demnach bei den Daken nicht gegolten zu haben. Die Trajanssäule bietet als solches neben dem wohl von den Römern entlehnten labarum bloß den horizontal an eine Stange befestigten „Drachen" (Sect. 22, 23, 27 ꝛc.), etwa eine halbe Manneshöhe lang, nach Suidas mit silbernem Kopfe und einem aus buntem Seidengewebe bestehenden Körper. Ueber das seit Hadrian Lübker h. v. signa) bei den Römern eingeführte Feldzeichen des Drachens s. oben Note 61. Die antiquarischen Funde haben meines Wissens ein dakisches Feldzeichen bisher nicht geliefert, wenn nicht bei Neugeb. 291 „ein 6" hoher Standartenknopf, auf welchem der Vordertheil eines fliegenden Esels steht" (Sammlung des Grafen Franz Bethlen zu Bethlen) dahin zu deuten ist. Der dakische Fahnenknopf von Vermesch, Mitth. 1856. 130 ist mit diesem Standartenknopfe identisch.

[178]) Eine Bearbeitung der Trajanssäule mit Berücksichtigung der siebenbürgischen Alterthümer ist ein dringendes Bedürfniß für die ältere Geschichte dieses Landes und eine Aufgabe, deren Lösung die unzweifelhaft damit verbundene Mühe der Forschung reichlich lohnen wird.

ſchwinden mit der Beſitznahme des Landes durch die Geten (Daken) gegen Ende des vierten Jahrhunderts vom Boden der Geſchichte dieſes Landes, mögen ſie denſelben auswandernd verlaſſen oder zurückbleibend die in der Geſchichte ſo häufig wiederkehrende Beſtimmung unterworfener Völker als Culturelement an den Eroberern erfüllt haben. Dieſe, wahrſcheinlich ebenfalls keltiſchen Stammes, zu deren Beſitzthum der größere Theil der Bronzegeräthe und Waffen — vielleicht mit Ausnahme bee Schwerter — gehörte, verſchmolzen oder verbanden ſich bald nach dem Anfange des zweiten vorchriſtlichen Jahrhunderts mit den germaniſchen Baſtarnen (Peukinern), welche hauptſächlich im Süden Dakiens die Iſterebene beſetzten und (wohl mit Daken gemiſcht) bis zu Trajans dakiſchen Kriegen bewohnten. Im erſten Feldzuge ſtreiten ſie auf Seiten der Daken; mit dieſen beſiegt flüchtet ein Theil derſelben über das Gebirge in das eigentliche Dakenland, das heutige Siebenbürgen. Am Anfange des zweiten Krieges erfleht der zurückbleibende Theil in Gemeinſchaft mit dakiſchen Stämmen [179]) die Gnade des Siegers, während der nach Siebenbürgen geflüchtete Kampf und Schickſal der Daken bis zum letzten Augenblicke theilt.

Welchen Antheil an dieſen Reſultaten die vorausgegangene Unterſuchung der ſiebenbürgiſchen Bronzealterthümer genommen, braucht hier nicht wiederholt zu werden. Sie bildet die Grundlage, auf welcher alles übrige aufgebaut wurde. Der Mangel, einer Sammlung unſerer Antiken in einem Muſeum machte es unmöglich, einen Theil derſelben, namentlich die Statuen und Hausgeräthe anders als bloß im Allgemeinſten zu benützen: doch bin ich überzeugt, daß auch von dort aus die hier aufgeſtellten Anſichten, ſelbſt wenn manche Einzelheit als nicht richtig ſich herausſtellen ſollte, im Ganzen noch Unterſtützung erfahren werden. Eine eigene Behandlung verdienen aber die Gold- und Silbermonumente, welche der Boden Siebenbürgens fort und fort in ſo reicher Fülle der Beobachtung darbietet. Hier reicht wohl auch manches noch in die Agathyrſenzeit hinauf [180]), anderes

[179]) Trajansſ. Sect. 80.

[180]) Das Material zu einer ſolchen Unterſuchung iſt weniger zerſtreut als das der Bronzen. In Arneth's Gold- und Silbermonumente des k. k. Münz- und Antikencabin., dann in deſſelben Vf. Archäol. Analecten (Sitzgsb. VI, 280 f.) bei Neugebaur und, in den Mittheilungen und dem Jahrb. der k. k. Centralcommiſſion iſt das meiſte geſammelt und für die wiſſenſchaftliche Ausbeute durch Abbildungen und Erklärungen theilweiſe ſchon vorbereitet. Keltiſchen Urſprunges ſcheint mir die aus dem Funde von Sóvalva (1840) für 700 fl. CM. an das k. k. Münz- und Antikencabinet übergegangene in ihrer Art einzige Doppelart (Csákány) zu ſein. Ich ſchließe dieſes aus den gleichzeitig gefundenen Gegenſtänden: der Pferdekinnkette, runden (Reitzeug) Ornamenten mit Spiral- und Punctverzierungen und dem zuſammengewundenen Golddrath (letzterer nach mündlicher Mittheilung). Vgl. Wocel, Grdz. d. böhm. Alterth. 9. Taf. I, 16, 18 und in den Sitzgsb. XVI, 209 f. 217 Golddrath wurde auch bei Vecsel gefunden, Neugeb. 62 Silberdrath bei Alparet, Mitth. 1856, 129

gibt Zeugniß von der frühen Verbindung dieſer Gegenden und ihrer getiſchen Bewohner mit helleniſcher Kunſt [181]), das wenigſte und geſchichtlich am mindeſten Bedeutende iſt römiſchen Urſprunges. Mir will es ſcheinen, als ob die Ausbeute des faſt ſchwungholl von den Römern in Dacien betriebenen Bergbaues [182]), deſſen werthvolle Zeugen die Werkzeuge und Inſchriften, darunter beſonders die noch in jüngſter Zeit in überraſchender Zahl zu Tage geförderten Cerattafeln [183]) noch vorhanden ſind, zum geringſten Theile im Lande ſelbſt verarbeitet worden und geblieben ſei, ſondern mehr die Caſſen des römiſchen Staates und der römiſchen Beamten gefüllt habe. Wenn die Fackel der Wiſſenſchaft einmal auch auf dieſes nach Stoff und Form ſo anziehende Gebiet ihre Strahlen geworfen hat, wird es möglich ſein, auch die Anſichten über die älteſten Bewohner des Landes zu vollſtändigerem Abſchluſſe zu führen. Von einem engern Kreiſe aus den Verſuch dazu ſchon vorläufig zu machen und dadurch Andere zur Nachfolge aufzufordern, ſetzte die vorliegende Abhandlung ſich zur Aufgabe, in welcher ich nach Maaßgabe meiner Kräfte und literariſchen Hülfsmittel aus einzelnen zerſtreuten Moſaikſtückchen das durch die Ungunſt der Zeiten oft bis zur Unkentlichkeit zerſtörte Bild des älteſten Völkerlebens meiner Heimath wenigſtens in ſeinen äußerſten Umriſſen wieder herzuſtellen mich bemühte.

(wohl jünger wie der Silberfund von Garavoy. Mitth. 1856, 102). Hohe Bedeutung ſcheint mir in mehr als einer Hinſicht das goldene Schiffchen von Großpold zu haben. Tranſſilv 11, 250. Vgl. Jahrb. 1856, 14.

[181]) Vgl. auch den auf 8000 Dukaten geſchätzten Goldfund (1838) von Pietraoſſa, Neugeb. 122 f. Sogar in die dakiſche Sprache hat das Griechiſche (und Lateiniſche) ſich bereits vor der Eroberung Dakiens durch Trajan eingedrängt. Einige der von Dioſkrides als dakiſch aufgeführten Pflanzennamen ſind nur aus jenen Sprachen abzuleiten. Grimm a. a. O. 204, 207, 208 ꝛc. In den auf den trajaniſchen Krieg bezüglichen Moſaiken von Várhely erkennt Arneth Sitzgsb. VI, 281. die Anſchauungsweiſe der Daken von der griechiſchen Mythe.

[182]) Spuren deſſelben auf Silber bei Rodna, Neugeb. 241. Jahrb. 1856, 39 auf Gold bei Verespa'ak, Offenbánya, Nagyág (Pian?) Neugeb. 185, 192. Jahrb. 1856, 16, 13, 14. 1857, 84 auf Salz bei Kolos, Szék, Thorda, Maros-Ujvár, (Parajd?) Neugeb. 199. Jahrb 1856, 36, 22, 23. 1857, 88. Tranſſilv. 1857, 165, 177 auf Eiſen bei Gyalár, Thorotzko und Sub-Kunnen, Mitth. 1856, 86. Jahrb 1856, 22. Neugeb. 198, 97. Für den ganzen Gegenſtand iſt vorzüglich zu beachten Ackner im Jahrb. 1857, 84—87.

[183]) Mitth. 1856, 131, 158. Programm des Blaſendorfer Gymnaſiums, 1855, Neugeb. 187 f. Eine ausgezeichnete und eingehende Bearbeitung der neueſten Wachstafeln von Detleſſen in den Sitzungsb. XXIII, 601—650.

Erklärung der Abbildungen*).

Taf. I.

1. Paalſtab, aus Stein, in Ackners Sammlung, 6″ lang, an den Federn $1^1/_2$″, an der Schneide $1^5/_8$″ breit, ſchön patinirt.
2. Paalſtab, aus Hetzeldorf (gegen Tobiasdorf zu), in Ackners Sammlung, 4″ lang, an den Federn $1^1/_4$, an der ſehr ſcharfen Schneide $1^3/_4$″ breit. Die Patina iſt theilweiſe abgeſprungen. Ein ähnliches Exemplar, doch faſt eiſenfarben, $7^2/_3$″ lang, an der Schneide $2^3/_4$″ breit beſitzt das Bar. Bruckenthaliſche Muſeum in Hermannſtadt.
3. Meißelförmiger Kelt, aus Wolkendorf bei Schäßburg, in Ackners Sammlung, 5″ lang, oben 1″ an der abgeſchliffenen Schneide $^3/_8$″ breit, mit 2″ tiefer Oeffnung und ziemlich erhaltener Patina.
4. Kelt, woher?, in Ackners Sammlung, $3^6/_8$″ lang, oben $1^5/_8$, unten $1^6/_8$″ breit mit erhaltenem Oehr, $2^2/_8$″ tiefer Oeffnung und ſchöner Patina.
5. Kelt, woher?, in Ackners Sammlung, $4^7/_8$″ hoch, oben $1^7/_8$″, unten $1^5/_8$″ breit, mit abgebrochenem Oehr, $2^1/_2$″ tiefer Oeffnung und ſchöner Patina. Aehnlich in der Zeichnung iſt ein 4″ und ein $2^5/_8$″ langes Exemplar derſelben Sammlung ſowie eines im B. Bruckenth. Muſeum.
6. Kelt, aus Stein, in Ackners Sammlung, $5^5/_8$″ lang, oben $1^5/_8$″ unten $1^7/_8$″ breit, mit 3″ tiefer Oeffnung und abgebrochenem Oehr, von heller Patina überzogen. Ebendaſelbſt befindet ſich ein ähnliches Exemplar $5^1/_4$″ lang, oben 2″ unten $1^7/_8$″ breit, mit $2^1/_2$″ tiefer Oeffnung und abgebrochenem Oehr, die Verzierungsgrate geſchwungen von demſelben Fundorte, ein drittes $2^2/_8$″ lang, oben $1^6/_8$″ unten $1^7/_8$″ breit mit erhaltenem Oehr und $2^1/_2$″ tiefer Oeffnung aus der Gegend von Hammersdorf und ein viertes ebendaher, etwas leichter. Vier ähnlich gezeichnete Stücke beſitzt das B. Bruckenth. Muſeum.
7. Helm, aus Sáros bei Großſchenk, in Ackners Sammlung, wohl derſelbe, welchen Ackner Tranſſilv. II, Taf. I, 1 abbildete und p. 274 beſchrieb, doch hier verſtümmelt.

*) Taf. I, 1—6, 8, 11. Taf. II, 1—16 ſind im Verhältniß von $^1/_4$, Taf. I, 10 in natürlicher Größe, Taf. I, 7, 9, 12—14 frei gezeichnet.

8. Sichel, aus Sáros, in Ackners Sammlung, vom Heftende ($^{13}/_{16}$″) bis zu $1^{3}/_{8}$″ Breite zunehmend.
9. Schwert, aus Groß-Kopisch, B. Bruckenth. Museum, die abgebrochene Klinge 13″, der Griff 5″ lang.
10. Fibula (Schließe) in natürlicher Größe, gefunden 1856 im Kokelschotter bei Nagy-Kend und damals in Schäßburg gezeichnet.
11. Streitkolben oder Fahnenknopf mit drei Oehren zur Befestigung versehen, aus Sáros in Ackners Sammlung, $2^{1}/_{2}$″ hoch, $2^{1}/_{8}$″ stark, die Stielöffnung $^{5}/_{8}$″ breit $2^{7}/_{16}$″ tief.
12. Armring aus einem Kastenholzer Hügelgrabe, im B. Bruckenth. Museum, $3^{1}/_{4}$″ weit. Ebendaselbst befindet sich von demselben Fundort ein kleinerer Ring von $2^{3}/_{4}$″ Durchmesser und, doch unbestimmt woher? drei offene Armringe: 2 Schlangenringe von $3^{1}/_{2}$″ Durchmesser und einer von $3^{1}/_{4}$″ mit übereinander gehenden Enden, alle von schöner Patina überzogen.
13. Doppelart, woher?, im B. Bruckenth. Museum, 8″ lang. Ein zweites, schwärzeres und gröberes Exemplar von 10″ Länge und ebenfalls unbestimmtem Fundorte, befindet sich gleichfalls dort.
14. Rad, von Árokallya, von 2′ $6^{1}/_{2}$″ Durchmesser, hier nach Arneth, Archäol. Analecten in den Sitzgsb. der k. Akad. d. W. VI, Taf. XIX abgebildet.

Taf. II.

1. Kelt aus Schweischer, in der Sammlung des Schäßburger Gymnasiums, 5″ lang, oben $1^{5}/_{8}$″ an der Schneide 2″ breit mit Oehr und $2^{1}/_{2}$″ tiefer Oeffnung, dunkelroth patinirt. Ein ganz gleiches Exemplar (woher?) bei Dr. Knöpfler in Maros-Vásárhely; ein ähnliches, nur noch einfacher gezeichnetes aus der Gegend von Hermannstadt in Ackners Sammlung, $5^{3}/_{8}$″ lang, oben $1^{3}/_{4}$ an der Schneide 2″ breit mit 3″ tiefer Oeffnung und erhaltenem Oehre, von schwarzlicher, hie und da roth gefleckter Farbe, fast ohne Patina, also wohl eisenhältig; doch wies sich der Strich auf dem Probiersteine von einem schön patinirten Kelte derselben Sammlung nur ganz unbedeutend verschieden.
2. Kelt, aus Neudorf bei Schäßburg, in der Schäßb. Sammlung, 5″ lang, oben $2^{1}/_{4}$″ an der Schneide $1^{3}/_{4}$″ breit, mit Oehr, $3^{1}/_{4}$″ tiefer Oeffnung und schöner Patina.
3. Kelt, aus Neudorf, in der Schäßb. S., $4^{3}/_{4}$″ lang″ oben 2″ an der Schneide 2″ breit, mit Oehr, 3″ tiefer Oeffnung und schöner Patina.

4. Kelt, aus Neudorf, in der Schäßb. Sammlung, $4^3/_4$″ lang, oben 2″ an der Schneide 2″ breit, mit Oehr, $2^1/_2$″ tiefer Oeffnung und ſchönſter Patina.
5. Kelt, aus der Umgegend von Schäßburg, in der Schäßb. S., 4″ lang, oben $1^1/_2$″ an der Schneide $1^3/_4$″ breit, mit Oehr, $2^3/_4$″ tiefer Oeffnung und ſchöner Patina. Ein ähnlich gezeichnetes Exemplar befindet ſich im B. Bruckenth. Muſeum.
6. Kelt, aus Neudorf, in der Schäßb. S., $3^1/_2$″ lang, oben $1^1/_2$″ an der Schneide $1^1/_2$″ breit, mit Oehr, $2^1/_4$″ tiefer Oeffnung und ſchöner Patina.

7—11. Bruchſtücke von, theilweiſe meißelförmigen, Kelten aus Neudorf, in der Schäßb. Sammlung, alle ſchön patinirt.

12. Hammer, aus Neudorf, in der Schäßb. S., 2″ hoch, 1″ Durchmeſſer, mit $1^1/_8$″ tiefer Oeffnung, $4^1/_2$ Loth ſchwer. Die untere Fläche zeugt vom Gebrauche. Für etwas ähnliches möchte der von Ackner Tranſſilv. II, 277. Taf. II, 7 verzeichnete aus Várhely ſtammende Gegenſtand zu halten ſein.
13. Sichelbruchſtück, aus Neudorf, in der Schäßb. S.
14. Sichelſpitze in zwei Stücken, aus Henndorf, in der Schäßb. S.
15. Schiene mit drei parallelen Graten, aus Neudorf, in der Schäßb. S., abgebrochen, gegenwärtig $4^1/_4$″ lang, $1^3/_8$″ breit.
16. Henkelring, aus Neudorf, in der Schäßb. Sammlung, von $2^1/_2$″ Durchmeſſer.

Zusätze und Berichtigungen.

Zu spät, um noch für die vorhergehende Abhandlung benützt zu werden, sind dem Vf. noch folgende antike, in Siebenbürgen gefundene Bronzen bekannt geworden:

Bei Kis-Csergöd 1842 gefunden: eine bronzene Fibula und eine Pfeilspitze. V. A. III, 27 f.

Bei Déva 1857 gefunden durch Pfarrer Sam. Fritsch eine Lanzenspitze.

Bei Héviz jetzt im Besitze des Hrn. Moritz v. Steinburg in Reps:

a) meißelförmiger Kelt, $4^1/_2$" hoch, oben $^7/_8$" unten $^3/_8$" breit mit $1^3/_8$" tiefem Schaftloche, worin noch ein Theil des abgebrochenen hölzernen Schaftes zu sehen ist, von edlem Roste überzogen;

b) hammerförmiger Kelt, stark beschädigt, $2^1/_4$" hoch unten $^7/_8$" breit, mit $1^3/_8$" tiefer Oeffnung, von sechsseitiger Gestalt, mit edlem Roste überzogen;

c) Lanzenspitze der breitern Gattung $4^1/_4$" lang, an der Schneide $1^3/_8$", oben 1" breit, mit starkem Grat versehen sowie mit einem durchgehenden Loche zur Befestigung des Schaftes vermittelst eines Nagels; von röthlichem und grünlichem Roste überzogen *).

Zu S. 343. Bei Neudorf ist 1858 auch das zweite Viertel des erwähnten Gußkuchens aufgefunden und für die Sammlung des Schäßburger Gymnasiums erworben worden.

Zu S. 353. Ueber den am Zeidner Berg gefundenen Dreifuß erhielt der Vf. seither folgende Mittheilungen von Freundeshand. „Das Gefäß ist ein Gußwerk von roher und massiver, was die Rundung und Ausbauchung betrifft genügender, Arbeit. Eine Feilprobe zeigte schönes, hellrothes Kupfer. Der Abdruck der Formnäthe läßt den Formmantel in vier Stücke getheilt erscheinen und tritt stark hervor. Die Verzierungen sind durch den grünlich grauen Rostüberzug undeutlich geworden; sie bestehen aus einfachen sich schneidenden Linien und sind mittelst Einritzungen in die Gußform hervorgebracht. Die Henkel sind ungenau gearbeitet; die Füße ungleich stark, einer geht vollständig ins Klumphafte über."

*) Ein ebd. gefundenes kupfernes Beschläge dürfte kaum antik sein.

Vf. muß bedauern, daß er bei seiner Abhandlung: Mone, Celtische Forschungen zur Geschichte Mitteleuropas. Freiburg im Breisgau 1857 nicht benützen konnte, dessen Ansicht, daß das Romanische durch die Verschmelzung des Keltischen mit dem Lateinischin entstanden sei, alle Beachtung verdient. W. Menzel stellt im D. Literaturblatt, 1857, 129 f. die bedeutendsten, bisher geäußerten Ansichten neuerer Gelehrten über die Ausbreitung und Stammesangehörigkeit der Kelten in folgenden übersichtlichen Sätzen zusammen:

I. Die ältesten Bewohner Deutschlands, ehe die Deutschen von Norden hereinbrachen, die Kelten, gehörten zum irisch-bretonischen Volksstamm: Mone, Leo.

II. Die Kelten gehörten zum deutschen Volksstamm; sie waren die ältern Brüder der später eingewanderten Deutschen: Holzmann, Pelloutier.

III. Jakob Grimm weist die Erklärung altdeutscher Namen aus der irischen Sprache zurück.

Zur Literatur des Gegenstandes gehört endlich auch eine in dem „Aufmerksamen" Jahrgang 1856 abgedruckte Abhandlung von Eduard Pratobevera „Die keltischen und römischen Antiken in Steuermark" mit zahlreichen Abbildungen, woraus der Vf. Manches zum Belege seiner eigenen Ansichten hätte benützen können, wäre es ihm nicht erst während des Druckes des vorliegenden Aufsatzes zugänglich geworden.

X.

Kritische Beiträge

zur

Kirchengeschichte des Hermanstädter Capitels in Siebenbürgen vor der Reformaion*).

I.

Die Dechanten des Hermanstädter Capitels vor der Reformation.

B.

Ueber die Diözesen, zu welchen die sächsischen Capitel Siebenbürgens und namentlich das Hermanstädter Capitel vor der Reformation gehörte.

(Fortsetzung 1.)

Früher, in dem diesem schon längst vorangeschickten Abschnitte dieser antiquarischen Beiträge zur Kirchengeschichte des Hermanstädter Capitels vor der Reformation (Vereinsarchiv. Band I. Heft 3, Seite 71—134) hatte ich mehrere neue Behauptungen aufgestellt. In Ansehung der Diözesenfrage: Warum nämlich die Sachsen allein unter den übrigen Nationen Siebenbürgen, vor der Reformation in zwei Diözesen getheilt, erscheinen? und warum das Hermanstädter Capitel, isolirt von den übrigen Capiteln des Sachsenlandes, zu einer andern als der bischöflich-albenser Diözese, der einzigen in Siebenbürgen, gehört habe? — hatte ich S. 79—80 behauptet: Diese Frage lasse sich nicht sowohl durch geschichtliche Untersuchungen über das Hermanstädter Capitel beantworten, — wie es bisher in der Literatur von verschiedenen Schriftstellern versucht worden sei — als vielmehr durch geschichtliche Untersuchungen darüber:

*) S. Vereinsarchiv I. B. 3. H.

wie? und ſeit wann? mit Ausnahme des einzigen Hermanſtädter, die Capitel des Sachſenlandes ſämmtlich unter die geiſtliche Gerichtsbarkeit des Siebenbürger-Albenſer Biſchofs gekommen ſeien! —

In Anſehung der Hermanſtädter Propſtei ferner, hatte ich S. 78 behauptet: daß die Stiftung dieſer Propſtei an ſich, durchaus nicht die Urſache der Trennung des ſächſiſchen Klerus in zwei Diözeſen geweſen ſei, wie manche Schriftſteller annehmen — und S. 104—106, hatte ich behauptet: daß die Entſtehung dieſer Propſtei nicht anders als die Folge und das Ergebniß früherer, dieſer Stiftung vorangegangener Diözeſen oder Jurisdictionsſtreitigkeiten des Albenſer Biſchofs mit den Geyſaiſchen deutſchen Pflanzvölkern Siebenbürgens, — oder eigentlich mit der Geiſtlichkeit oder dem Clerus dieſer Coloniſten — und das äußerſte und letzte Mittel geweſen ſei, welches König Béla III. zu ergreifen ſich genöthigt geſehen, um eben durch dieſe Stiftung, theils den erwähnten Diözeſenſtreitigkeiten ein erwünſchtes Ende zu machen und den Anforderungen des Cardinal-Legaten Gregorius und des päpſtlichen Stuhles zu genügen; theils aber und hauptſächlich auch deswegen: damit die Geyſaiſchen Pflanzvölker dadurch auf immer vor fernern ähnlichen Angriffen des Siebenbürger Biſchofs in ihren Eremtionsrechten geſchützt würden.

In Anſehung des damals in Ungarn anweſenden und für den Albenſer Biſchof von dieſem gewonnenen päpſtlichen Legaten, Cardinals Gregorius de Sancto Apostolo oder wie ihn mehrere Urkunde und die früheren Schriftſteller auch nennen de Crescentio, hatte ich ferner S. 106 behauptet: daß dieſer Cardinal aus tiefen politiſchen Gründen den König Béla III. dazu bewogen habe, die Hermanſtädter Propſtei zu ſtiften. — Gegenwärtig behaupte ich noch mehr: daß nämlich einer der wichtigſten dieſer politiſchen Gründe und Urſachen, warum der Legat die Hermannſtädter Propſtei durch den König Béla III. ſtiften ließ, oder, wie er ſagt, ſelbſt geſtiftet hatte, kein anderer war als der: um dieſe Propſtei als Mittel zu gebrauchen, die Sachſen oder Geyſaiſchen Coloniſten gegen ihre von Geyſa erhaltenen Eremtionsrechte deſto ſicherer und leichter unter die geiſtliche Oberaufſicht des Siebenbürger Biſchofs zu bringen.

In Anſehung des Albenſer Biſchofs aber hatte ich endlich S. 85—86 behauptet, daß dieſer Prälat nicht einmal die geiſtliche Oberaufſicht, geſchweige denn die Diözeſangerichtsbarkeit über die gerade von ihm eremten Sachſen oder Geyſaiſchen Pflanzvölker von Anbeginn gehabt habe, ſondern daß es ihm erſt ſpäter, ein halbes Jahrhundert nach ihrer Einwanderung, nach langwierigen Diözeſanſtreitigkeiten und durch hierauf von Rom aus darüber erfloſſene Entſcheidungen endlich doch gelungen ſei, die eremten ſächſiſchen Sprengel des Geyſaiſchen Deſertums unter ſeine Gerichtsbarkeit zu bringen.

Da ich nun dieſe meine hier aufgeſtellten Behauptungen als neu d. h. als von den bisherigen Anſichten früherer Gelehrten über dieſen Gegenſtand ganz abweichend bezeichnet habe, und noch bezeichne: ſo muß ich mich um dieſelben zu rechtfertigen, über die erwähnten Diözeſanſtreitigkeiten und über die Entſtehung der Hermanſtädter Propſtei u. ſ. w. deutlicher und umfaſſender ausſprechen, und namentlich über letztere vorgreifend Manches, ja ſehr Vieles ſagen, was eigentlich nur in die abſonderliche Geſchichte dieſer Propſtei gehören ſollte, hier aber darum nicht übergangen werden darf, weil die Entſtehung dieſer Propſtei mit der Diözeſanfrage in unzertrennlicher Verbindung ſteht. —

Ueberhaupt ſehe ich mich in die unabweisbare Nothwendigkeit verſetzt, — um zu zeigen, wie dieſe heterogenen Gegenſtände meiner oben aufgeſtellten Behauptungen zuſammenhängen und auf welche Art und Weiſe dieſe, wie es ſcheint, ganz und gar im Widerſpruche mit ſich ſelbſt ſtehenden Ereigniſſe möglich geweſen ſein konnten, — meine Anſichten und Meinungen darüber, weitläufiger und breiter auseinanderſetzen zu müſſen, als es beim erſten Anblicke eigentlich nöthig zu ſein ſcheint. — Allein dieſes zu thun und über einen dunkeln geſchichtlichen Gegenſtand anfänglich ſich weitläufig zu verbreiten oder ſogar eine pragmatiſche Darſtellung deſſelben zu wagen und zu verſuchen, muß von irgend Jemanden und irgendwo doch einmal geſchehen, wenn es einem ſpätern Schriftſteller möglich gemacht werden ſoll, dergleichen Behauptungen und Anſichten — wie ich ſie hier aufgeſtellt habe, und auch fernerhin, gleichſam als Impulſe zu neueren und beſſeren geſchichtlichen Forſchungen, mehrere dergleichen Behauptungen aufſtellen werde — entweder widerlegen, oder berichtigen oder in die gehörigen Schranken weiſen, und den wahren Sachbeſtand ermitteln, oder aber ſie beſtätigen, und endlich bei nöthiger Wiederholung, mit Hinweiſung auf früher Geſagtes und Auseinandergeſetztes, kürzer und deutlicher mittheilen zu können.

Denn es iſt eine äußerſt ſchwierige Aufgabe, — ja eine reine Unmöglichkeit — bei den noch immer zu wenigen Vorarbeiten, bei dem noch immer zu großen Mangel an geſammelten und veröffentlichten Quellen der Geſchichte Siebenbürgens, und alſo noch zu ſparſam vorliegenden Materialien dazu, bei dem Mangel an genügenden zugänglichen Landesbibliotheken, an literariſchen und handſchriftlichen Sammlungen alles deſſen, was frühere einheimiſche Forſcher bereits geleiſtet und hinterlaſſen haben u. ſ. w. — über früher entweder noch nie oder höchſt ſelten, oder noch immer nicht hinlänglich und allſeitig genug beſprochene, zumal ſchon längſt antiquirte, aus Mangel an gleichzeitigen Nachrichten darüber dunkle, durch mißlungene Darſtellungen früherer Gelehrten noch mehr entſtellte und dadurch verwickelte, oder ſogar einem verknöcherten Vorurtheile ſchon längſt, ja vielleicht von allem Anbeginne ihrer erſten Erwähnung bereits anheim-

gefallene geſchichtliche Gegenſtände, wie es die oben erwähnten, an und für ſich ſind; etwas Annehmbares und zwar kurz und bündig ſchreiben zu wollen; aus Wenigem in der Geſchichte Gegebenem, Vieles und bisher Unbekanntes zu erforſchen und nachzuweiſen; und gleichſam mitten in ein finſteres Gemach eingeſchloſſen, den einzig richtigen Weg zum unbekannten und unſichtbaren, und dazu noch ſchmalen Ausgange an das Tageslicht ſtracks einzuſchlagen und ohne alles Umhertaſten an den Seitenwänden ſogleich zu finden, oder das Wahre und Richtige in einer zweifelhaften oder bisher vielleicht ganz unbekannten Sache ſogleich zu treffen.

In eine ähnliche Lage ſieht ſich faſt jeder vaterländiſche Geſchichtsforſcher Siebenbürgens noch immer verſetzt, wenn er über irgend einen geſchichtlichen Gegenſtand aus den Zeiten *vor* der Reformation überhaupt und insbeſondere des **XI.**, **XII.** und **XIII.** Jahrhunderts ſich verbreiten will. In dem nämlichen Falle befinde auch ich mich daher, bei den Unterſuchungen, welche zur Löſung der aufgeworfenen Diözeſanfrage für das Hermanſtädter Capitel, die Hauptaufgabe gegenwärtiger Abhandlungen bilden ſollen, und über die bisher noch ſo wenig geſchrieben worden iſt; nämlich über die *Entſtehung der Hermanſtädter Propſtei*, zu ſprechen, und darüber, *wie die Geyſaiſchen deutſchen Coloniſten*, trotz allen ihren oben auseinandergeſetzten Exemtionsrechten, dennoch ſchon im **XII.** alſo im erſten Jahrhunderte ihrer Einwanderung unter die geiſtliche *Gerichtsbarkeit des Albenſer Biſchofs* kommen konnten.

Denn, daß es einſt eine Hermanſtädter Propſtei gegeben habe, die im **XII.** Jahrh. geſtiftet wurde, und daß die *meiſten* ſächſiſchen Sprengel Siebenbürgens *vor* der Reformation, ja ſeit undenklichen Zeiten (ultra omnem hominum memoriam) unter der geiſtlichen Gerichtsbarkeit des Albenſer Biſchofs geſtanden. — Dieſes ſind allerdings die *einzigen zwei* ſicheren und unbeſtreitbaren vielfältigen conſtatirten hiſtoriſchen Thatſachen. Allein — Wie? — Warum? — und Wozu? — eigentlich dieſe Hermannſtädter Propſtei zu jener Zeit, als eine ganz fremdartige, conſtitutionswidrige, und — wie C. Schuller in ſeinen ausgezeichneten Studien und Umriſſen ꝛc. Heft 1 S. 96, bereits ſchon angedeutet hat — in den geiſtlichen Organismus des Sachſenlandes durchaus nicht paſſende Stiftung, unter den Geyſaiſchen Pflanzvölkern entſtehen konnte? — Und ferner ebenſo: Wie? — wann? — und wodurch? — die meiſten ſächſiſchen Sprengel Siebenbürgens; trotz ihren Exemtionsrechten und den abſonderlichen Inſtitutionen aller Coloniſten Ungarns, dennoch, und zwar ausſchließlich *nur ſie allein* von allen Coloniſten des ungriſchen Reiches, unter einem ungriſchen Biſchof und namentlich unter den Albenſer geſtellt werden konnten? — Und wie? — endlich mit dieſem letzten Ereigniſſe die Stiftung der Hermanſtädter Propſtei in einem genauen Zuſammenhange ſtehen könne? — und eben dieſe Stiftung, im Widerſpruche mit ihrer eigentlichen

Bestimmung: die Geysaischen Pflanzvölker gegen den Albenser Bischof zu schützen, und also auch gegen den Willen ihres Stifters König Béla III., sei es auch unwillkührlich, dennoch gerade dazu dienen mußte: den größten Theil der eremten Sachsen unter den Albenser Bischof zu bringen, und dadurch eben zwei Diözesen im Sachsenlande entstanden seien! — Dieses alles sind noch immer historische Probleme, auf denen ein undurchdringliches Dunkel lastet, die noch kein Schriftsteller zu zergliedern und zu lösen versucht hat. Jedes historische Dunkel aber aufzuhellen, das noch Unbekannte in der Geschichte nach Möglichkeit zu suchen, zu durchforschen, und endlich zu finden; und jede geschichtliche Frage, jede Erscheinung der vergangenen Zeit, wie immerhin, sei es einstweilen, anfänglich und vor der Hand auch nur versuchsweise und hypothetisch zu beantworten und zu erklären und neue Ansichten, wie immerhin, zu gewinnen, und zu eröffnen, und also Licht und Wahrheit in der Geschichte zu suchen und zu verbreiten, ist meiner Ansicht nach eine unerläßliche Aufgabe für jeden Geschichtsforscher.

Was ich demnach hier in diesem und den nachfolgenden Abschnitten über diese Gegenstände sagen werde, sind, wie man leicht merken wird, meine aus verschiedenartigen, bald näher bald entfernter liegenden, theils mehr theils minder bekannten geschichtlichen Daten und Quellen gewonnenen subjectiven Ueberzeugungen oder individuellen Ansichten, oder, wenn man will, einige Umrisse und Resultate meiner Forschungen über das zu besprechende Thema; die, wenn sie die Wahrheit auch nicht für Jedermann einleuchtend und ganz evident darstellen könnten, doch wenigstens Manches dazu beitragen werden, den geheimnißvollen Schleier, der sie bisher umhüllte, gewissermaßen zu lüften, und tiefere und bessere Forschungen und Berichtigungen dieser meiner jedenfalls lückenhaft, wenn nicht auch mitunter irrigen Ansichten zu seiner Zeit hervorzurufen?

Ich glaube daher die aufgeworfene Diözesanfrage in folgenden fünf Abschnitten beantworten zu können; — indem ich nämlich

a) über die Diözesan- oder Jurisdictionsstreitigkeiten des Albenser Bischofs mit den Geysaischen deutschen Pflanzvölkern Siebenbürgens, vor der Stiftung der Hermanstädter Propstei,

b) über die Entstehung und Stiftung dieser Propstei selbst, —

c) über die Diözesanstreitigkeiten des Albenser Bischofs mit dem ersten Hermanstädter Propste, und zwar nach der Stiftung dieser Propstei, und

d) über die von Rom aus erflossene Entscheidung dieser Diözesanstreitigkeiten und endlich

e) über die Vollziehung und die unausbleiblichen Folgen dieses in Rom gefällten Urtheilspruches, die er für das Kirchthum der Siebenbürger Sachsen haben mußte, nähere Aufschlüsse als bisher geschehen und

doch zugleich auch einige Beiträge zur Kirchengeschichte der Sachsen Siebenbürgens aus dem XII. Jahrh. zu geben versuchen will.

a)

Ueber die Diözesan oder Jurisdictionsstreitigkeiten des Albenser Bischofs mit den Geysaischen Pflanzvölkern Siebenbürgens vor der Stiftung der Hermanstädter Propstei.

Wenngleich die Kirchengeschichte der Sachsen Siebenbürgens von Diözesanstreitigkeiten des Albenser Bischofs mit den Geysaischen Pflanzvölkern vor der Stiftung der Hermanstädter Propstei bisher noch Nichts zu sagen wußte, und noch Niemand irgend eine Erwähnung davon gemacht hat; so läßt sich doch aus verschiedenen Umständen und Ursachen mit großer Wahrscheinlichkeit darauf schließen und annehmen: daß dergleichen Diözesanstreitigkeiten vor der Stiftung der Propstei stattgefunden haben müssen. — Denn schon die Stellung, die der Albenser Bischof den von seiner und jeder andern bischöflichen Gerichtsbarkeit des ungr. Reiches exemten und neuen Colonisten des seiner Diözese benachbarten Geysaischen Desertums gegenüber einnahm, führet wenigstens auf die Vermuthung: daß diese Exemtion der Colonisten dem Bischofe nicht gleichgültig sein konnte; und dieses um so weniger, da dieser Albenser Bischof zugleich auch Episcopus transsilvanus hieß, — ein etwas unbestimmter Titel und Ausdruck — und jenes Geysaische Desertum, nach der Colonisirung desselben, gleichfalls eine pars transsilvana wurde, mithin der Albenser Bischof als Episcopus transsilvanus, alle jene ultra, oder trans silvas gelegenen partes regni Hungariae ansprechen zu dürfen, wenigstens den Schein eines Rechtes für sich zu haben glaubte. — Darum läßt sich auch mit vieler Wahrscheinlichkeit annehmen: daß die Episcopi transsilvani der zweiten Hälfte des XII. Jahrh der absonderlichen geistlichen Institutionen und Exemtionsrechte dieser neu angekommenen Colonisten unerachtet, sich vielleicht von allem Anbeginne in ihre geistlichen Dinge eingemischt, oder wenigstens die geistliche Oberaufsicht über sie in Anspruch genommen haben müssen; zumal da diese Colonisten, wie wir später sehen werden, (damals noch kein gemeinsames) Kirchen-Oberhaupt in ihrem Lande, im Desertum Geysae nämlich, hatten, und ihren Geysaischen Fundamental-Institutionen gemäß sogar auch keines haben konnten, und dieser Umstand allein schon, an und für sich, natürlicher Weise mancherlei Conflicte zwischen den deutschen Colonisten und diesem Bischofe hervorrufen mußte.

Einen näheren Beweis von dem wirklichen Dagewesensein eines frühern Diözesanstreites, zwischen dem Albenser Bischofe und den Geysaischen Colonisten, der irgendwo in Verhandlung genommen und auch entschieden oder wenigstens beschwichtigt werden mußte, liefert ferner, wie ich schon früher

l. c. p. 104—6 erwähnt habe, die später und hierauf erfolgte Stiftung der sogenannten Hermanstädter Propstei. Sieht man nämlich die Stiftung dieser Propstei, nicht als die Folge früherer, dieser Stiftung vorangegangenen Diözesanstreitigkeiten mit dem Bischofe an, so steht sie ganz ohne alle Bedeutung ein ewig nie zu lösendes Räthsel da, und es läßt sich durchaus nicht einmal das erklären: wie sogleich nach der Stiftung dieser Propstei ein Diözesenstreit zwischen dem Bischof und dem neuen Propste habe entstehen können, wenn dieser Streit nicht schon früher, d. h. vor der Stiftung dieser Propstei mit den Colonisten selbst angefangen, und mit dem Propste dann nur fortgesetzt, zum Nachtheile der Colonisten endlich geendet hätte.

Ja es läßt sich auch kein haltbarer Grund angeben, warum eine solche der geistlichen Verfassung des Sachsenlandes durchaus fremdartige und ihr ganz entgegensetzte Stiftung, zumal zu einer Zeit, (1191) wo das Geysaische Desertum gewissermaßen, wenigstens dem Umfange nach, schon ganz mit Colonisten besetzt war, nicht über das ganze Desertum, sondern, wie alle bisherigen Schriftsteller angenommen haben, nur über einen Bruchtheil des Ganzen, über das Desertum Cibiniense? — wie einige Schriftsteller denselben willkührlich nennen, da ein solches absonderliches Desertum Cibiniense nirgends existirte und niemals in der Geschichte vorkommen kann, — gestiftet, und dennoch nach wenigen Jahren wieder in ihrem Wesen vernichtet, oder wenigstens fast ganz aufgehoben werden konnte? — Jedenfalls scheint ein undurchdringliches Geheimniß über dem Zweck und der Entstehung dieser Hermanstädter Propstei zu schweben, welches meiner Ansicht nach einzig und allein nur durch die Annahme: daß die Stiftung dieser Präpositur

a) eine Folge früherer Diözesanstreitigkeiten des Albenser Bischofs mit den Geysaischen Colonisten gewesen, und daß diese Präpositur

b) ursprünglich über alle Geysaischen deutschen Colonisten, und also auch über das ganze Geysaische Desertum, wie in der Folge gezeigt werden wird, und nicht nur, wie alle frühern Gelehrten annehmen, bloß über einen gewissen Theil desselben gesetzt worden sei, — erkläret und beseitiget werden kann. (Anm. 1).

Alle Zweifel aber über frühere vor der Stiftung der Propstei stattgefundene Diözesanstreitigkeiten, werden die diesem gegenwärtigen nachfolgenden Abschnitte dieser geschichtlichen Untersuchungen lösen und zerstreuen; wo ich das Dagewesensein früherer, der Stiftung der Propstei vorangegangener Diözesanstreitigkeiten des Albenser Bischofs mit den Geysaischen Colonisten oder wie gesagt eigentlich mit ihrem Clerus, am gehörigen Orte auch urkundlich nachweisen werde.

Zu welcher Zeit nun aber vor der Stiftung der Propstei die Diözesanstreitigkeiten mit den Colonisten angefangen haben mögen? — Ob schon mit dem ersten Erscheinen derselben im Geysaischen Desertum, oder aber erst später? — Ob sie zuerst unter dem Albenser Bischofe Hadrian — oder aber erst seit dem der Cardinal-Legat Gregorius, als päpstlicher Nuntius in Ungarn sich befand (1189—91) — und vorzüglich durch diesen Legaten vielleicht begonnen haben, oder in Anregung oder in Gang gebracht worden seien? — Dieses Alles läßt sich vor der Hand so genau nicht bestimmen. — Ebenso wenig lassen sich ferner die Einzelnheiten angeben, wodurch der Bischof, oder der Legat, oder die Colonisten selbst, den wirklichen Ausbruch dieser Diözesanstreitigkeiten hervorgerufen haben mögen, und irgend etwas, was immerhin, mit mehrerer Bestimmtheit hierüber sagen, als ich es früher schon l. c. p. 104 bereits gethan habe, und weiter unten zum Theil noch thun werde. — Am allerwenigsten aber läßt sich darüber etwas schreiben, wie und auf welche Art und Weise beide Partheien diesen Diözesanstreit geführt haben mögen. — Wer zuerst Kläger und Beklagter gewesen? und ob der Streit schriftlich oder mündlich beim ungrischen Hofe geführt wurde? u. s. w. — indem es an allen Daten hiezu in der Geschichte bis noch durchaus mangelt. — So viel läßt sich jedoch im Allgemeinen mit Sicherheit behaupten: daß

a) dieser Streit nirgends anderswo, als vor dem apostolischen Könige von Ungarn geführt werden konnte, und daß er

b) wenn nicht früher, doch jedenfalls in demselben Jahre der Stiftung der Propstei 1191 oder in dem vorhergehenden Jahre 1190 ganz sicherlich geführt worden sei. Und ebenso wird sich endlich

c) in der Folge als gewiß herausstellen, daß der am ungr. Hofe zu dieser Zeit anwesende oft erwähnte Cardinal-Legat Gregorius in diesen Diözesanstreitigkeiten mit den Geysaischen Colonisten, und in den darauffolgenden Streitigkeiten mit ihrem ersten Propste, fortwährend die Hauptrolle spielt, und gleichsam als die Seele und Triebfeder aller hierüber gepflogenen Verhandlungen — es versteht sich wohl von selbst anfänglich nur im Namen des Bischofs — erscheinet; und daß insonderheit dieses räthselhafte Benehmen des Cardinals nicht nur die Aufmerksamkeit auf sich ziehen muß, sondern daß es vielmehr die höchste Beachtung und Berücksichtigung verdient und erfordert; indem dieser Umstand einzig und allein der eigentliche wahre Anhaltspunct sein kann, an den wir den Faden der Geschichte anknüpfen müssen. Ein Faden, an den alle Begebenheiten dieses Streites angereihet werden können, und an dem auch ich mich aus diesem dunkeln Labyrinthe, in welches ich mich bei diesen Erörterungen hier hineingewagt habe, wieder herauszuwinden versuchen will.

Bei genauer Erwägung dieſer auffallenden Erſcheinung, daß Gregor in dieſem Diözeſanſtreite des Siebenbürger Biſchofs mit den Geyſaiſchen Coloniſten und dann mit ihrem erſten Propſte, wie wir ſpäter ſehen werden, faſt einzig und allein die Hauptrolle ſpielt, — indem nämlich dieſer Cardinal es war, der von Anbeginn des Streites ſich nicht nur bemühte den ungr. König Béla III. dahin zu bewegen: die Geyſaiſchen Pflanzvölker dem Siebenbürger Biſchofe zu unterwerfen; als dieſes aber nicht geſchehen konnte, ſpäter ſich den Anſchein gab, als Vermittler zwiſchen dem röm. Stuhle und dem Könige, dem Biſchofe und den Coloniſten, auftreten zu wollen; und zur Beilegung und Beendigung dieſer Diözeſanſtreitigkeiten nicht nur die Stiftung dieſer Propſtei beantragte, und beim Könige Béla III. durchſetzte; — ferner dieſer Legat nicht nur die Stiftungsurkunde der Propſtei ſelbſt verfaßte, dieſelbe dann ſelbſt mit ſeiner Beſtätigung verſah, und ſogar bei dem Papſte Cöleſtin III. eine dergleichen Beſtätigung erwirkte; ſondern auch zuletzt dieſen, durch die Stiftung der Propſtei, mit den Coloniſten beendigten Streit, mit ihrem erſten Propſte wieder ſelbſt erneuerte und fortſetzte, ihn an den Papſt zur Entſcheidung leitete, und hier in Rom es dahin zu bringen wußte, daß Papſt Cöleſtin III. ihm, dem Cardinalen ſelbſt die Entſcheidung dieſes durch ihn erneuerten Streites übertrug, — daß Gregor ſeinen von ihm, und zwar im Namen und Auftrage des Papſtes Cöleſtin III. gefällten Urtheilsſpruch endlich auch von deſſen Nachfolger, vom Papſte Innocens III. beſtätigen ließ, und zuletzt, nachdem er mehrere Jahre ſpäter (1190) zum zweitenmale als Legat in Ungarn erſchien, auch die Vollziehung dieſes Urtheilsſpruches zu Gunſten des Albenſer Biſchofs zu leiten wußte, ja daß dieſer Legat auch die drei päpſtlichen Urkunden, die in dieſen Angelegenheiten von Rom aus erfloſſen ſind, nachweislich ſelbſt verfaßt hat u. ſ. w. — bei Erwägung dieſes auffallenden und räthſelhaften Benehmens Gregors, ſage ich, drängt ſich wohl die nicht unwichtige Frage von ſelbſt auf: Warum? und aus welchen Urſachen? Gregor an dieſem Diözeſan- oder Jurisdictions- oder vielmehr eigentlich Exemtions-Streite der Coloniſten, ſich betheiliget und ſich des Biſchofs und deſſen Sache „gar ſo warm angenommen habe", da dieſes zu thun, doch jedenfalls außerhalb dem Bereiche ſeiner damaligen Miſſion nach Ungarn liegen mußte?

Man könnte zwar hierauf antworten: wahrſcheinlich habe der Siebenbürger Biſchof Hadrian die Anweſenheit des Cardinals in Ungarn dazu benützt, ihn um ſeinen Beiſtand und Unterſtützung ſeines Vorhabens mit den Geyſaiſchen Coloniſten bei dem ungriſchen Hofe, anzuſprechen, und den Legaten für ſich und ſeine Sache zu gewinnen gewußt. — Allein erwägt man den übergroßen Antheil, den der Legat an dieſen Streitigkeiten nimmt; erwägt man den ungeheuren Aufwand von Gelehrſamkeit und Politik, die außerordentliche Umſicht und Klugheit, womit der Cardinal die ihm ent-

gegentretenden Hinderniſſe zu bewältigen und die einzig möglichen Mittel, ſeinen Zweck zu erreichen, zu wählen wußte, — erwägt man ferner die mehrere Jahre hindurch geprüfte Geduld und Beharrlichkeit, und die unermüdete Thätigkeit des Cardinals, die nicht eher ruhete, bis er ſein Ziel: die Geyſaiſchen Coloniſten unter die geiſtliche Gerichtsbarkeit des Albenſer Biſchofs zu bringen, nicht ganz vollkommen erreicht hatte; und wie er endlich dieſes Alles mit einer gewiſſen Begeiſterung, als für eine wichtige und heilige Sache that; — erwägt man dieſes Alles, ſo kann man nicht umhin, auf den Gedanken zu kommen: daß einer ſolchen Handlungsweiſe des Cardinal-Legaten, wohl eine weit tiefere Urſache, als eine bloße Gefälligkeit für einen Landsmann, wie der Biſchof Hadrian ein Italiener es war, zum Grunde gelegen haben müſſe. — Und daß dieſes auch wirklich der Fall geweſen ſei, wird ſich in der Folge aus dem fernern Benehmen des Cardinals deutlicher herausſtellen; und ich kann daher auch nicht umhin, hiebei noch die Bemerkung zu machen: daß, meiner Anſicht nach, ſelbſt die Miſſion dieſes Cardinals nach Ungarn, mehrentheils eine ganz andere Urſache und einen ganz andern Zweck gehabt habe, als man gewöhnlicher Weiſe bisher anzunehmen gewohnt iſt.

Allgemein wird nämlich angenommen: Gregor wäre damals (1189—1191)? bloß nur in Angelegenheiten der Heiligſprechung des im vorigen XI. Jahrh. verſtorbenen ungriſchen Königs Ladislaus, von Rom aus nach Ungarn geſendet worden. — Dieſes mag nun wohl auch ſeine Richtigkeit haben; denn bald darauf (1192?) erfolgte auch wirklich die Heiligſprechung dieſes ungr. Königs Ladislaus. Allein, bloß darum, um vielleicht zulängliche Daten zu einer Legende für dieſen neuen Heiligen in Ungarn zu ſammeln, hätte wohl auch eine andere minder begabte Capacität, und eine andere minder hervorragende Perſönlichkeit, als Cardinal Gregor es war, hingereicht. — Es mußte daher höchſt wahrſcheinlich die Sendung Gregors nach Ungarn, dieſes außerordentlichen geiſtlichen Staatsmannes, außer dem bereits erwähnten, wohl auch noch einen andern, für den röm. Stuhl vielleicht weit wichtigern Zweck gehabt haben, deſſen Ausführung zu übernehmen, nur einem Manne wie Gregor es war, anvertraut werden konnte.

Dieſen wichtigen, aber geheim gehaltenen Nebenzweck der Miſſion Gregors nach Ungarn, nun aber zu errathen, oder ſogar beſtimmt anzugeben, iſt aus Mangel an Daten dazu rein unmöglich. Jedoch können ſowohl gewiſſe Verhältniſſe in denen Ungarn zum päpſtlichen Stuhle im Allgemeinen, damals und das ganze Mittelalter hindurch ſtand, als auch einige damals in der zweiten Hälfte des XII. Jahrh. in Ungarn ſtattgefundene kirchliche Ereigniſſe, und endlich alles dasjenige was Gregor in Ungarn und Siebenbürgen that, wenigſtens einige Muthmaßungen darüber geſtatten und zulaſſen. —

Es ist bereits von mehreren Schriftstellern die Bemerkung gemacht worden: daß die meisten röm. Päpste vom XII. Jahrh. an, das ganze Mittelalter hindurch, die Suprematie, die sie über alle Staaten der abendländischen Christenheit unbestreitbar hatten und ausübten, hier in Ungarn, wie es schien, in einem weit umfassendern und ausgedehnteren Maaßstabe, als sonst irgendwo, geltend zu machen suchten; — wodurch mancherlei Mißhelligkeiten zwischen dem Papste, dem apostolischen ungrischen Könige und dem Erzbischofe von Gran, dem Primaten der ungrischen Kirche, zuweilen hervorgerufen werden mußten. — Eine fast nie versiegende Quelle und Hauptursache dieser Art Mißhelligkeiten, waren vorzüglich einige auffällige geistliche Sonderheiten der ungrischen Kirche, die von allem Anbeginne und während der Gründung dieses neuen europäischen Staates entstanden waren, und später als solche sich darstellend, die Aufmerksamkeit des röm. Stuhles auf sich zogen.

Es ist nämlich ganz unvermeidlich, daß geistliche und weltliche Institutionen und Verfassungsformen, aus einem ältern Lande entlehnt, in ein neues Land, auf einen andern neuen Grund und Boden und unter ein anderes neues Volk übertragen und verpflanzt, nicht auch in einigen oder mehreren Beziehungen eine neue, vom Alten abweichende Gestaltung annehmen und in gewisser Rücksicht davon abweichen sollten. — So geschahe es nun auch hier in Ungarn.

Wollte nämlich der erste ungrische König Stephan der Heilige, sowohl die Staatsformen der christlichen Nachbarländer, in seinem Lande und unter seinen Völkern einführen, als auch und hauptsächlich die durch häufige Heereszüge — welche die mehr oder weniger selbstständigen ungrischen Heerführer, seit dem IX. bis zum XI. Jahrh. nach allen Richtungen hin, in die benachbarten Länder von Ungarn aus unternahmen, und selten mit ihren Heerschaaren wieder zurückkehrten — entvölkerten und verödeten Strecken seines weiten Landes wieder besetzen und ausfüllen; so mußte er nothwendiger Weise alle möglichen Arten von christlichen Einwanderern in sein Reich aufnehmen, und ihnen, was das meiste war, um sie zu der damals höchst bedenklichen Einwanderung in das ganz heidnische Ungarn zu bewegen, alle möglichen Arten von Freiheiten und Gerechtsamen gewähren und anbieten.

In Folge dessen wurden zwar die meisten alten geistlichen und weltlichen Staatsformen der christlichen Nachbarländer — auch in Ungarn eingeführt, viele aber nur zum Theil und in veränderter Gestalt, viele aber auch gar nicht, und wurden vermieden, besonders solche, die den Einwandernden früher im alten Vaterlande vielleicht lästig gewesen waren, und von denen sie im neuen Vaterlande Ungarn befreiet bleiben wollten. — Und da nun dem ersten ungr. Könige Stephan dem Heiligen — wofern er der Gründer eines neuen großen europäischen, und was das meiste war,

eines christlichen Staates werden; wofern insonderheit der große Zweck der Bekehrung der unbekannten Menge der heidnischen Völker, des damals dem Abendlande wenig bekannten Südosten Europas erreicht werden sollte — auch von dem röm. Stuhle aus in geistlichen Dingen freie Hand gelassen, das heißt: die Apostolische Machtvollkommenheit ertheilt werden mußte, und dieses, im Interesse der gesammten abendländischen Christenheit auch willig und zuvorkommend von Seiten des Papstes geschah, und ihm ertheilt wurde; so war es ganz natürlich und unvermeidlich, daß Stephan I. auch in kirchlicher Hinsicht seinen verschiedenen Völkern mitunter manche von der röm. Hierarchie abweichende geistliche Institutionen geben konnte und geben mußte, die dem Interesse seines neuen Staates und den Umständen unter denen die Organisation desselben möglich werden und stattfinden konnte, angemessen waren. — Auf diese Weise entstanden nun mehrere Sonderheiten der ungrischen Kirche, die von dem üblichen Systeme anderer Länder abwichen und später als solche sich darstellend, die Päpste mitunter höchst unangenehm berührten.

Unter mehreren auf diese Art und Weise entstandenen geistlichen Sonderheiten der ungr. Kirche, machten sich in Ungarn die sogenannten: Ecclesiae regales vorzüglich bemerkbar. So nannte man nämlich das Mittelalter hindurch in Ungarn ausschließlich alle diejenigen geistlichen Stifte, welche so wie im Auslande auch hier gewissermaßen selbstständige, für sich bestehende, von der Gerichtsbarkeit der Diözesanbischöfe des Reiches exemte geistliche Institute bildeten, und als Abteien, Propsteien, Klöster und dergleichen exemte Ecclesien der regulären d. h. der Ordensgeistlichkeit angehörend erscheinen. Frühzeitig schon wurden mehrere geistliche Orden, besonders der Benedictiner-Orden, umsomehr und williger in Ungarn aufgenommen, als die geistlichen Orden überhaupt von jeher unendliche Verdienste um die Bekehrung heidnischer Völker sich erworben hatten, und hier in Ungarn damals zur Zeit Stephans des Heiligen im XI. Jahrh. eine reiche Ernte solcher Bemühungen in Aussicht stand und zu hoffen war.

Dieser Art geistliche Stifte nun, findet man das Mittelalter hindurch in zahlloser Menge, in allen Staaten der abendländischen Christenheit zerstreut, überall von der Gerichtsbarkeit der Diözesanbischöfe enthoben und ursprünglich de jure einzig und allein nur dem röm. Stuhle unterworfen. Allein man findet sie im Auslande später zugleich auch de facto, auf verschiedene Art und Weise, durch unzählige unabweisbare Umstände, besonders durch Dotationen und Schutzanmaßungen, dem verderblichen äußern Einflusse höherer geistlicher und weltlicher Personen, der verschiedenen Länder in denen sie lagen, hie und da mehr oder weniger ausgesetzt und preisgegeben, in ihrer unmittelbarer Abhängigkeit vom röm. Stuhle und also in ihrer ursprünglichen Selbstständigkeit gar sehr beeinträchtigt. — Dieses aber

war hier in Ungarn weniger der Fall, weil sie hier weit strenger und bestimmter als sonst wo im Auslande von allem beengenden äußern Einflusse weltlicher Großen sowohl, als auch der betreffenden Bischöfe in deren Diözesen sie geographisch lagen, in ihren Exemtionsrechten vom Könige geschützt waren.

Denn in temporalibus standen diese geistlichen Stifte einzig und allein nur unter der Person des apostolischen Königs von Ungarn, der sie stiftete, dotirte und ihnen ihre Vorsteher oder Prälaten gab, weswegen sie auch wahrscheinlich hier in Ungarn Ecclesiae regales genannt wurden. In Spiritualibus standen sie, in Ansehung ihrer Ordensstatuten, auch in Ungarn wie überall, zunächst wohl unter ihren Ordensgeneralen, übrigens aber einzig und allein nur unter dem Erzbischofe von Gran, als dem Primaten der ungrischen Kirche. — Wahrscheinlich hatten sich nun dieses Recht völliger Exemtion von allem anderweitigen höhern geistlichen und weltlichen Einflusse außer dem königlichen und dem erzbischöflichen, die zu allererst unter Stephan dem Heiligen eingewanderten und aufgenommenen Ordensgeistlichen ausdrücklich ausbedungen. Wahrscheinlich deswegen, weil sie sich, durch die prekäre Lage in der sie sich Anfangs hier in Ungarn, isolirt von der übrigen europäischen Christenheit mitten im Heidenthume befanden, genöthigt sahen, dem mächtigen Schutze des einheimischen ohnehin apostolischen Königs von Ungarn, und des Erzbischofs von Gran des Primaten des Reichs, einzig und allein und ausschließlich sich anzuvertrauen, um dadurch vielleicht dem störenden äußern Einflusse geistlicher und weltlicher Großen des Reiches, dem sie bisher im Auslande ausgesetzt und erlegen waren hier in Ungarn für die Zukunft zu entgehen, und ihre ursprüngliche Selbstständigkeit wieder erlangen und behaupten zu können.

Diese derartige völlige Exemtion aller geistlichen Ordensstifte und auch anderer Ecclesien, wie wir später sehen werden, galt in der Folge als ein Prinzip der ungrischen Kirche, wodurch die allerdings höchst auffallende Erscheinung in Ungarn sich darbot, daß diese Exemtion der geistlichen Stifte nicht nur auf die betreffenden Bischöfe des Landes sich erstreckte, sondern auch auf den Papst selbst sich ausdehnte, mithin der Papst, der als das geistliche Oberhaupt der ganzen abendländischen Christenheit überall in allen Ländern alle dergleichen von der Gerichtsbarkeit der Diözesanbischöfe exemte geistliche Stifte unter sich hatte, nur hier in Ungarn allein keine solche unmittelbar dem röm. Stuhle untergeordnete geistliche Stifte haben konnte, indem wie gesagt, alle exemten Ecclesien Ungarns, den Principien der ungrischen Kirche gemäß einzig und allein nur dem Erzbischofe von Gran in geistlichen Dingen untergeordnet waren.

Daß diese auffällige Sonderheit der ungrischen Kirche nun allerdings gegen das System der römischen Kirche zu streiten schien, und daß sie daher

in Rom nicht mit Gleichgültigkeit angesehen werden konnte, und ein großer Stein des Anstoßes für den Papst sein mußte, läßt sich wohl leicht denken. Eben diese und ähnliche Sonderheiten der ungrischen Kirche nun aber gänzlich aufzuheben zu beseitigen und überall, also auch in Ungarn, eine Gleichförmigkeit der römischen Hierarchie zu erzielen, dahin besonders gingen seit dem XII. Jahrh. das ganze Mittelalter hindurch, die wenngleich hier in Ungarn meistens vergeblichen Bemühungen der Päpste, wodurch eben jene oben erwähnten Mißhelligkeiten zwischen dem röm. Stuhle und dem apostolischen Könige von Ungarn sehr häufig hervorgerufen wurden. — Und dieses um somehr, da die Ordensgeistlichen verschiedener geistlichen Orden, die später nach Ungarn verpflanzt wurden, und meistens Ausländer, Italiäner, Franzosen und Deutsche waren, und früher unter dem Papste unmittelbar gestanden hatten, auf dieses bisher im Auslande genossene und allgemeine Vorrecht der geistlichen Orden, hier in Ungarn höchst ungern Verzicht leisteten, welches zu, dem römischen Stuhle eben nicht unliebsamen Reibungen mit dem Graner Erzbischofe oft Veranlassung gab.

Nun fand gerade in der zweiten Hälfte des XII. Jahrh. ein kirchliches Ereigniß statt, daß dieser besagten Sonderheit der ungrischen Kirche offenbar entgegen trat. Der weithin in ganz Europa schnell verbreitete Cisterzienser Orden fand nämlich in der zweiten Hälfte des XII. Jahrh. auch in Ungarn Eingang und Aufnahme. Es wurden auch hier — selbst in Siebenbürgen eine: de Candalis — mehrere Zisterzienser Abteien und Klöster gegründet, deren einige die Forderung an den König stellten, auch in Ungarn, wie sie es im Auslande bisher ganz besonders und ausgezeichnet gewesen, unmittelbar dem päpstlichen Stuhle untergeordnet zu bleiben. Der König von Ungarn konnte aber natürlicher Weise einem solchen gegen die Prinzipien der ungrischen Kirche streitenden Verlangen nicht willfahren, konnte aber wahrscheinlich auch nicht verhindern, daß dieserwegen Mißhelligkeiten zwischen dem Erzbischofe von Gran und den Zisterzienser Abteien entstanden, die bis zur Kenntnißnahme des Papstes gelangten.

Diese Mißhelligkeiten mit den Zisterziensern nun eben beizulegen, wenn möglich sie zum Vortheile des röm. Stuhls beizulegen, ja wenn möglich sogar alle exemten Ecclesias regales in Ungarn dem allgemeinen canonischen Rechte gemäß dem Papste zu vindiziren, dieses und nichts Anders scheint mir, meiner Ansicht und Meinung nach, im Geheimen, die eigentliche Hauptursache gewesen zu sein, warum der damalige Papst Cölestin III. gerade den Cardinalen Gregorius de Sto. Apostolo, in den Angelegenheiten der Heiligsprechung des ungr. Königs Ladislaus als seinen Legaten nach Ungarn sandte. Und in der That war vielleicht kein Zeitpunkt zu dergleichen Verhandlungen geeigneter als die zweite Hälfte des XII. Jahrh. wo die Zisterzienser die Exemtionsfrage zur Sprache brachten, und vielleicht war damals auch in Rom unter den Cardinälen kein zweiter Mann zu

finden, der mit einem solchen Auftrage betraut werden konnte und solche Verhandlungen zu übernehmen geeignet sein mochte, als Gregor es war.

Was für eine Politik der Cardinal nun aber befolgte, welche Schritte er beim ungrischen Hofe, namentlich bei dem damaligen Könige Béla III. that, um seinen Zweck zu erreichen, und wie und welcher Art Verhandlungen darüber gepflogen worden sein mögen, davon läßt sich, da die Geschichte hievon gänzlich schweigt, auch nichts weiter sagen: als daß das System der ungrischen Kirche in dieser Hinsicht und Beziehung nach dem Abzuge Gregors unerschüttert dasselbe blieb, wie es früher vor der Erscheinung Gregors in Ungarn war, und daher anzunehmen ist, daß alle Bemühungen des Cardinals, eine wesentliche Aenderung darin, zum Vortheile des röm Stuhles hervorzurufen, wahrscheinlich an den ganz einfachen Prinzipien der ungrischen Kirche: daß nämlich alle exemten Ecclesien in Ungarn nur unter dem Erzbischofe von Gran stehen durften, — von denen weder der König, noch der Erzbischof abweichen wollte, — nothwendiger Weise gescheitert sein müssen.

Allein ein Mann wie Gregor war, konnte eine solche Niederlage nicht verschmerzen. — Den Zweck seiner Mission nicht erreicht, das Vertrauen, das man in seine Person gesetzt hatte, nicht gerechtfertigt zu haben; dieser Gedanke war dem Cardinal unerträglich. — Ungarn konnte er daher auch nicht eher wieder verlassen, bis er nicht zuvor irgend einen andern neuen Kampf gegen die Sonderheiten der ungrischen Kirche eingegangen und gekämpfet, bevor er nicht irgend einen Sieg über ihre von dem röm. Systeme abweichenden kirchlichen Institutionen errungen haben würde. — Er sah sich daher um eine andere vermeintliche Abnormität der ungrischen Kirchenverfassung um, die er bekämpfen und im Kampfe als Sieger gegen dergleichen Sonderheiten hervorgehen konnte, und fand einen solchen Gegenstand gar bald: in der allgemeinen Exemtion aller ausländischen Colonistengemeinden Ungarns, von der geistlichen Gerichtsbarkeit der betreffenden Diözesanbischofe des Reiches.

Ob dem Cardinal diese allgemeine Exemtion aller Colonisten Ungarns schon früher bekannt war, ehe er noch in Ungarn erschien? — ob sie ihm aus den vielleicht beim ungrischen Hofe vorliegenden Acten des Diözesanstreites der Geysaischen Colonisten Siebenbürgens mit dem Albenser Bischofe bekannt wurde? — oder erfuhr er sie erst bei dem Besuche, den dieser Bischof dem Cardinal wahrscheinlich dieserwegen abstattete? — Dieses Alles läßt sich nicht bestimmt angeben; jedenfalls aber ergriff der Legat mit Begeisterung diesen Gegenstand, als eine der besten Veranlassungen gegen die absonderlichen Principien der ungrischen Kirche von neuem anzukämpfen.

Was nun diese Art der Exemtionsrechte der ausländischen Colonisten vor der geistlichen Gerichtsbarkeit der betreffenden Diözesen des Landes anbelangt, die als eine gewisse Eigenthümlichkeit der ungrischen Kirche erscheint und dem Cardinal-Legaten Gregorius äußerst mißfiel, so ist zwar in Bezug auf die Sachsen Siebenbürgens und auch auf die Colonisten Ungarns, im frühern Abschnitte l. c. S. 81—92 Einiges darüber bereits schon gesagt worden, jedoch über das Wesen und den Ursprung dieses für alle ausländischen Colonisten der ungrischen Monarchie allgemein gültigen Rechtes, und über das ehemalige Kirchthum, oder die kirchliche Verfassung der exemten Colonisten Ungarns, ist Manches, gewissermaßen auch als Einleitung zur Kirchengeschichte der Siebenbürger Sachsen betrachtet, weiterhin zu sagen noch übrig. —

Der Ursprung auch dieses Exemtionsrechtes der Colonisten Ungarns, fällt ebenfalls, wie Vieles andere, in die Regierungszeit des ersten ungr. Königs Stephan des Heiligen. Die tapferen Magyaren hatten nämlich gewißlich weder das europäische Christenthum, noch ihre europäische Staatsverfassung aus Asien nach Ungarn mitgebracht, vielmehr hat Beides ihr erster christlicher König Stephan, nachdem er die heilige Taufe empfangen, aus den benachbarten Ländern: Deutschland und Italien, an die er sich wandte, durch geistliche und weltliche Einwanderer in sein Reich eingeführt und denselben angeeignet.

Der geistliche Einwanderer kam mit erhobenem Kreuze und geweihtem Fähnlein als Priester, um auch in Ungarn den Weltheiland zu verkündigen. Der weltliche Einwanderer kam entweder hoch zu Roß, gepanzert und mit Schild und Lanze bewaffnet, um als Krieger auch hier mit Land und Leuten belehnet zu werden, und also auch in Ungarn sein Lehnwesen einzuführen; oder kam er mit Pflug und Sense, als Landbauer, oder Handwerker und Künstler, um auch hier in Ungarn, das neu entstandene Gemeinde- und Municipalwesen einzuführen. Aber Beides, Lehn und Gemeindewesen gestaltete sich hier in Ungarn immermehr in jenen schroffen und zackigen Formen, wie sie die Einwanderer im alten Vaterlande zurückgelassen hatten, sondern wurde auf eine ganz andere, weit ersprießlichere Weise hier eingeführt.

Denn so wie der eingewanderte Feudalist in den drei bis vier ersten Jahrhunderten der Monarchie, keine jener schauerlichen Ritterburgen, wie sie uns auf den Anhöhen Deutschlands und anderer Feudalstaaten so häufig begegnen, in Ungarn aufbauen konnte und durfte, — indem das Recht, Burgen (Castra) zu bauen, in Ungarn ein ausschließliches Recht der Könige allein war, — sondern jeder Adelige sich auf seine freundlicheren Villen und adeligen Curien beschränken mußte; eben so waren auch die zuletzt genannten weltlichen Einwanderer als Landbauer, Handwerker und Künstler, weit entfernt, nur tief umschanzte hochummauerte düstere Munici-

pal-Städte, wie sie in Deutschland waren, zu gründen; vielmehr legten sie hier, freie, offene Municipal-Landgemeinden, wenn ich so sagen darf, an, deren es im XI. Jahrh. wenn ich nicht irre, in Deutschland wenigstens derartige noch keine, oder vielleicht weniger als in Ungarn damals gab. Darum vermißt man in der Geschichte Ungarns auch alle jene gräulichen Dinge, die im Mittelalter in und aus jenen deutschen Ritterburgen und den Freistädten in Deutschland verübt wurden; darum widern auch den Geschichtsforscher in der ungrischen Diplomatik des Mittelalters keine jener unheimlichen feudalistischen reichs-frei-städtischen Rechtsterminologien des Auslandes an; vielmehr wehet ihm hier in Kirche und Staat, im Lehn- und Gemeindewesen, ja in allen möglichen und denkbaren Formen, von Feudal- und Municipal-Institutionen der menschlichen Gesellschaft, — die sich seit Stephan I. hier in Ungarn, wie sonst vielleicht nirgends, in, bei und nebeneinander ruhig entwickelten und gediehen. — in vielen Beziehungen ein ganz anderer gewissermaßen heiterer und milderer Geist aller staatlicher Verhältnisse entgegen, als gleichzeitig außerhalb Ungarn sonst irgendwo in einem andern Feudalstaate Europas. —

Einen großen Einfluß auf die mildern Gestaltungen der Dinge in Ungarn, übten besonders die zuletzt genannten Einwanderer, die eigentlichen Colonisten unbestreitbar dadurch aus, daß sie nicht nur die Bevölkerung Ungarns vermehrten, nicht nur freundliche Colonistengemeinden in die wüstesten Strecken Ungarns anlegten, daß sie Einöden, Urwälder und Moorgefilde in kleine Paradiese umwandelten, und seit Jahrhunderten oder Jahrtausenden todt gelegene Gegenden gleichsam von neuem belebten; sondern auch dadurch, daß diese Colonisten die Träger der Landescultur, der Industrie und Künste und alles dessen waren, was hierauf Bezug hat und dem Feudalisten ewig fremd und uneigenthümlich ist und bleibt. Und endlich hauptsächlich dadurch, daß diese Colonisten ausschließlich den Mittelstand der menschlichen Gesellschaft, in Ungarn einführten und bildeten, und zwar so stark vertreten, als es im Mittelalter vielleicht in keinem andern Feudalstaate Europas der Fall war. Ja sogar in einer Gestaltung, wie sie, so viel ich weiß, sonst nirgends vorkömmt; indem sie wie gesagt, hier in Ungarn, nicht wie in Deutschland und sonst wo, als sogenannter freier Bürgerstand in hochummauerten Burgen, oder sparsam vorhandenen abgeschlossenen Reichsfreistädten wohnten, sondern als Landbauer allenthalben in zahllosen offenen Gemeinden im Lande zerstreut, einen wohlthätigen Einfluß auf alle Verhältnisse ihrer Umgebungen weithin und allenthalben ausübten und um sich herum verbreiteten. — Darum wurden Colonisten dieser Art von den ungrischen Königen des Mittelalters auch am meisten gesucht und am meisten begünstigt und sehr zahlreich angesiedelt. Sollten nun aber diese Colonisten ihre Bestimmung erfüllen, sollten sie den sogenannten dritten oder Mittelstand im neuen Staate

würdig einnehmen und vertreten, und in ihrer Aufgabe nicht gestört werden, so mußten sie sich vom Könige solche Freiheiten erbitten und ausbedingen, oder wurden ihnen vom Könige, um sie zur Niederlassung in seinem Reiche zu bewegen, solche Freiheiten zuvorkommend angeboten (libertate qua vocati) die ihnen unumgänglich nöthig waren, um ihre gehörige Stellung einnehmen und darinnen beharren zu können.

Die unerläßliche Bedingung, ihre Stellung als freier Mittelstand im Feudal-Staate behaupten zu können, konnte aber keine andere sein, als die: daß diese Colonisten, dem mit ihrem Stande unvereinbaren Feudalismus abhold, von allem möglichen geistlichen und weltlichem Feudalzwange, unter dessen Druck sie in Deutschland und Italien bisher gestanden, hier in Ungarn, ihrem neuen Vaterlande, absolut befreiet sein mußten. Eine Begünstigung, die König Stephan I. und die nachfolgenden ungrischen Könige des Mittelalters allen dieser Art Colonisten unbedingt und überall in der ganzen Monarchie gestatteten und einräumten, und die zu den Grundlagen der ungrischen Staatsverfassung und deren Interessen gehörte.

Diese Exemtion der ausländischen Colonisten in Ungarn, in weltlicher und geistlicher Hinsicht, bestand nun und fand und hatte ihren Grund und ihren Ursprung hauptsächlich darin: daß, da die von solchen Colonisten gegründeten Gemeinden in ganz wüsten Gegenden (deserta) — über die als Wüsten, weder eine weltliche noch eine geistliche Gerichtsbarkeit bisher ausgeübt worden war, und werden konnte — angelegt wurden; und da der König über solche besitzlose Wüsten seines Reiches einzig und allein zu verfügen hatte, ob er sie einem Feudalisten oder einer Colonisten-Gemeinde übergeben wollte, im letzteren Falle der König solche in ohnehin früher schon an sich exemten Wüsten entstandenen Colonistengemeinden, in dieser bisherigen Exemtion des Bodens, sowohl in Ansehung der betreffenden adeligen Gerichtsbarkeit des Landes, als auch in Ansehung der betreffenden geistlichen Diözesangerichtsbarkeit der Landesbischöfe, auch fernerhin als exemt beibehielt, und von aller weltlichen und geistlichen Gerichtsbarkeit des Landes gänzlich enthob; so zwar, daß auf diese Art in solchen Wüsten entstandene Colonistengemeinden, ihr eignes, von den Comitaten, in deren Bereiche sie geographisch lagen, abgesondertes oder ausgeschlossenes und nicht dazu gehöriges Gebiet besaßen; daß die adeligen Landesgesetze die Colonisten nichts angingen; daß diese vielmehr nach ihren absonderlich erhaltenen Privilegien lebten; daß sie eine absonderliche Gemeinde- oder Municipal-Verfassung unter sich einführten, und ihre Vorgesetzten aus ihrer Mitte sich selbst wählten u. d. gl. Colonistenrechte mehr oder weniger gleichmäßig genossen; — mithin also nicht unter der Gerichtsbarkeit des betreffenden Obergespans (Comes pa-

rochialis) oder deſſen Unterbeamten (Judices Nobilium) ſondern unmittelbar nur unter dem Könige ſtanden.

Ebenſo verhielt es ſich auch in Anſehung der biſchöflichen Diözeſen. Das Gebiet einer Coloniſten-Gemeinde, (urſprünglich ein ſchon an ſich exemtes Desertum) gehörte nicht zum betreffenden biſchöflichen Sprengel, darum gehörten auch die Zehnten dieſes Gebietes nicht dem Biſchofe, ſondern dem Rector Ecclesiae parochialis der Coloniſten-Gemeinde (oder eigentlich dem Heiligen, dem eine ſolche Parochial-Ecclesiae gewidmet war), den nicht der Diözeſanbiſchof einſetzte, ſondern die betreffenden Gemeindeglieder, als die Patroni ihrer Eccleſie ſelbſt ſich wählten; — folglich ſtand eine ſolche Coloniſtengemeinde mit ihrer Eccleſie weder unter einem Biſchofe, noch unter der Gerichtsbarkeit irgend eines Archidiaconates einer biſchöflichen Diözeſe, ſondern als eine eben von dem biſchöflichen Sprengel exemte Gemeinde, in geiſtlichen Dingen, den Principien der ungriſchen Kirche gemäß unmittelbar nur unter dem Erzbiſchofe von Gran als dem Primas der ungr. Kirche. — Und hierin beſteht meiner Anſicht nach die oft erwähnte geiſtliche Exemtion von den betreffenden biſchöflichen Diözeſen aller im Bereiche Ungarns und in den das Mittelalter hindurch zu dem ungriſchen Staate gehörigen Nebenländern befindlichen Coloniſtengemeinden und ihren Parochial Eccleſien.

Was im Uebrigen die kirchliche Verfaſſung der Coloniſten des eigentlichen Ungarns und ſeiner feudaliſtiſchen Nebenländer anbelangt, (von der die kirchliche Verfaſſung der Siebenbürger Geyſaiſchen Sachſen ganz abweichend iſt) ſo ſcheint es: daß überall, wo die Coloniſtengemeinden vereinzelt in ungriſchen Comitaten und ungriſch-biſchöflichen Diözeſen lagen, urſprünglich alle und jede für ſich gleichfalls vereinzelt unmittelbar unter dem Erzbiſchofe von Gran in spiritualibus zu ſtehen beſtimmt geweſen ſei; indem es einige derſelben wie z. B. Tyrnau und mehrere andere, das ganze Mittelalter hindurch geblieben ſind. Allein, da ſich vielleicht wider Verhoffen dergleichen Coloniſtengemeinden in Ungarn mehrere und zwar ſchneller bildeten, als man anfänglich vermuthen konnte, und bereits ſchon in allen Comitaten und biſchöflichen Diözeſen Ungarns, mehr oder weniger ſporadiſch vertheilt ſich befanden, und folglich auch die Einzeln-Ueberwachung derſelben von Gran aus, immer ſchwieriger werden mußte; ſo wurden dieſe zahlreichen Coloniſten-Gemeinden wahrſcheinlich ſchon frühzeitig in gewiſſe abſonderliche geiſtliche Sprengel eingetheilt und zuſammengefaßt, und einem jeden dieſer Art Coloniſten-Sprengel ein eigenthümlicher für ſie beſtimmter Propſt (Praepositus regalis) vom apoſtoliſchen Könige vorgeſetzt, der die ihm auf dieſe Art untergeordneten Coloniſtengemeinden ſeines Sprengels, beim Erzbiſchofe, unter den ſie gehörten, vertrat. — Wie viele dergleichen Pröpſte und Coloniſtenſprengel oder Präpoſituren damals als Gregorius

in Ungarn sich aufhielt, also gegen das Ende des XII. Jahrh. in Ungarn wohl gewesen sein mögen? — läßt sich vielleicht gar nicht ermitteln, da auch das schon schwer zu ermitteln sein dürfte, wie viele dergleichen Colonistensprengel oder Präposituren im Mittelalter überhaupt in Ungarn entstanden, oder wie hoch ihre Anzahl im Ganzen einst gestiegen sein möge. — (Anm. 2).

Von diesen Pröpsten oder Praepositis regalibus [deren Praeposiurae gleichfalls (wie die Abteien) unter die Ecclesiae regales gehörten und dazu gerechnet wurden] die an der Spitze vorbenannter kleiner exemter Colonistendiözesen oder geistlicher Colonistensprengel standen, ist noch ferner zu bemerken:

Fürs erste: daß sie ja nicht mit jenen Dompröpsten, die jedes einzelne Domkapitel der einzelnen bischöflichen und erzbischöflichen Kathedralkirchen hatte, und nicht praepositi regales sondern Praepositi Capitulorum oder Ecclesiorum N. U. waren, auf irgend eine Art und Weise verwechselt werden dürfen. Denn diese Praepositi regales waren selbstständige Prälaten ihrer von den bischöflichen Diözesen exemter Colonisten-Sprengel, (Präposituren des ungr. Reiches) und standen ausschließlich und unmittelbar mit ihren betreffenden Sprengeln, wie gesagt, nur unter dem Erzbischofe von Gran.

Fürs zweite ist ferner von ihnen zu bemerken: daß diese Praepositi regales ausschließlich gewissermaßen Canonici nati der erzbischöflich-Grauer Kathedralkirche waren, die wohl auch unter sich, wie alle andern Canonici und Capitula irgend einer Cathedralkirche, ihren Dompropst oder Praepositum Capituli Strigoniensis hatten, und zu Ende des XIV. oder zu Anfange des XV. Jahr. scheint das ganze Grauer erzbischöfliche Domkapitel aus lauter solchen Praepositis regalibus bestanden zu haben, (cf. Fejer: Cod. dipl. Tom. X. Vol. II. pag. 789 squ.)

Fürs dritte endlich ist zu bemerken: daß viele dieser Pröpste, zu verschiedenen Zeiten als königliche Hofkanzler und Secretäre besonders im XIII. Jahrh. verwendet wurden; daß die meisten außerhalb ihren Sprengeln, in Gran als Domherrn lebten und nur wenige in ihren Sprengeln wohnten, unter diesen letztern aber der Zipser-Propst (Praepositus Saxonum de Scepus) fortwährend eine Hauptrolle spielte.

Diese hier kurz geschilderte kirchliche Verfassung der ausländischen Colonisten Ungarns (von der wie oben erwähnt worden, die kirchlichen Verhältnisse der Siebenbürger, namentlich der Colonisten des Geysaischen Desertums bedeutend abweichen) oder aber eigentlich ihre Exemtion von der geistlichen Gerichtsbarkeit der betreffenden Diözesanbischöfe,

mußte ſchon darum nun dem Cardinal-Legaten Gregorius höchſt zuwider ſein, weil ſie überhaupt eine Abweichung von dem üblichen Kirchenſyſteme war, und als eine der Sonderheiten der ungriſchen Kirche ihm an und für ſich als anſtößig erſchien. Jedoch waren auch noch mehrere andere beſtimmtere Urſachen und Gründe vorhanden, die ihn bewogen, auch gegen dieſe Sonderheit im Intereſſe der Hierarchie anzukämpfen. Denn

Erſtlich: war die Sache an ſich ſchon, etwas Neues, Unerhörtes, eine Erſcheinung die im Kirchenſyſteme der abendländiſchen Chriſtenheit, ſich vielleicht ſonſtwo in Europa nirgends mehr als hier in Ungarn vorfand, oder wenigſtens nicht in einem ſo auffälligen Maaßſtabe, wie hier, und alſo als etwas nur für Ungarn Eigenthümliches, das darum eben, nach der Meinung des Cardinals als eine Störung im allgemeinen Kirchenſyſteme wenn möglich beſeitigt werden mußte. — Ob übrigens die Coloniſten dieſer Art, im Auslande außerhalb Ungarn, die ſich verſchiedene Länder Europas im Mittelalter gegenſeitig einander zuſendeten, das Recht der Exemtion in spiritualibus von ihren betreffenden Landesbiſchöfen, durch ihre Gründer, irgendwo erhalten und genoſſen haben, darüber etwas geleſen zu haben, kann ich mich nicht genau erinnern, ja ich zweifle ſogar daran; eben ſo wenig aber habe ich auch darüber irgendwo etwas geleſen, daß die ausländiſchen Coloniſten Ungarns dieſes Exemtions-Recht von den apoſtoliſchen Königen Ungarns erhalten und genoſſen hätten, vielleicht aber nur darum nicht, weil die Geſchichte der ausländiſchen Coloniſten Ungarns ohnehin noch ſehr wenig bearbeitet, faſt noch immer eine terra incognita iſt, und wahrſcheinlicher Weiſe, wenn nicht auf immer, doch wenigſtens nach lange Zeiten hindurch es bleiben wird. — Wohl aber glaube ich durch eigene Forſchungen und Combinationen, aus verſchiedenen einzelnen, zerſtreuten und bisher wenig beachteten Daten und Andeutungen für die Kirchengeſchichte Ungarns, gefunden zu haben; daß beſagte Exemtion der ausländiſchen Coloniſten, nicht nur nach eben beſchriebener Weiſe ſtattgefunden, ſondern auch zu den Eigenthümlichkeiten der ungriſchen Kirche gehört habe. —

Zweitens: that zwar eine ſolche Exemtion der Coloniſtengemeinden in Ungarn dem röm. Stuhle keinen unmittelbaren Eintrag; auch ihre geiſtliche Verfaſſung mit den Pröpſten an der Spitze ihrer Coloniſtenſprengel, dem Syſteme der Hierarchie im Grunde nicht; — allein es lag doch für den ſtreng-hierarchiſchen Cardinal-Legaten Gregorius etwas durchaus Störendes darinnen, daß hier in Ungarn, nicht nur rein geiſtliche Stifte, Abteien, Klöſter u. ſ. w. verſchiedener geiſtlicher Orden, wie auch im Auslande, ſondern ganz eigenthümlich auch einzelne weltliche Coloniſtengemeinden in Anſehung ihrer Parochial Ecclesien nämlich — ja ganze und mehrere Coloniſtenſprengel, mithin alle diejenigen Ortſchaften des Landes, die eine Gemeinde- oder Municipal-Verfaſſung hatten, und

folglich auch gewiſſermaßen der ſämmtliche Mittelſtand der Bevölkerung des Reiches, wie vielleicht ſonſt nirgends mehr, von der geiſtlichen Gerichtsbarkeit der Diözeſanbiſchöfe in spiritualibus befreiet ſein ſollte. — Ein Mittelſtand zumal, der verhältnißmäßig in Ungarn dadurch ſtark vertreten war, daß ſich wahrſcheinlich bei der erſten Organiſation des Reichs ſchon, jene einheimiſche Bevölkerung des Landes, die nicht geeignet war, ſelbſtſtändig die Waffen zu führen, und Lehnträger zu werden, und Unterthanen des Adels auch nicht werden wollte, ſich den ausländiſchen Coloniſten anſchloß, ſo wie dieſe Municipal-Verfaſſung annahm, Municipal-Gemeinden bildete, und nach Coloniſten-Rechten und Freiheiten lebte. Weswegen auch ſie in der ungriſchen Diplomatik Hospites (hospites Hungari, hospites Slavi) ob ſie gleich Einheimiſche waren, ausdrücklich genannt werden, und daher wahrſcheinlich auch, als Hospites (Anm. 3) in jene geiſtlichen Coloniſtenſprengel eingereihet und möglicher Weiſe auch derſelben Eremtion theilhaftig wurden und ſie gemeinſchaftlich genoſſen.

Dieſe alle nun, den ganzen Mittelſtand der Bevölkerung des ungriſchen Reiches, von den Diözeſanbiſchöfen eremt zu finden, ſchien dem Cardinal doch ein zu arger Verſtoß gegen die Hierarchie zu ſein. Wären vielleicht die Coloniſtenſprengel in Ungarn, mit ihren Pröpſten an der Spitze, als eremte Sprengel, dem allgemeinen canoniſchen Rechte zu folge, unmittelbar unter den Papſt geſtellt worden, ſo hätte wohl der röm. Stuhl dieſe Sonderheit hingenommen, wie ſie nun einmal war; allein da auch dieſe eremten Coloniſtenſprengel wieder und abermals wieder nur dem Erzbiſchofe von Gran unmittelbar untergeordnet waren, ſo ſcheint es, daß der Cardinal-Legat dieſen Erzbiſchof, ſeiner enormen Auctorität und Prärogative wegen, die er in Ungarn genoß, mit zu ſehr eiferſüchtigen Augen angeſehen habe, als daß er, den Coloniſten dieſes ihr Eremtionsrecht ſtreitig zu machen, und ſie in spiritualibus der Oberaufſicht der betreffenden Diözeſanbiſchöfe unmittelbar zu unterwerfen nicht für eine hohe Pflicht erachtet hätte.

Und dieſes umſomehr, da drittens endlich die betreffenden Biſchöfe durch dieſe Eremtion der Coloniſtengemeinden ſich in vielen Stücken beeinträchtigt fühlen mußten. — Mächtige, weithin wirkende Biſchöfe zu haben, ſchien im Intereſſe der röm. Hierarchie zu liegen, und hier in Ungarn nun waren dieſe Biſchöfe nicht nur durch die zahlreichen geiſtlichen Ordensſtifte, ſo wie in andern Ländern, ſondern auch noch durch zahlreiche eremte Coloniſten, wie in keinem andern Lande mehr, in ihrer geiſtlichen Wirkſamkeit und Auctorität beſchränkt. Hiezu kam noch, daß die Coloniſtengemeinden überall die volkreichſten und blühendſten waren, und ihr Gebiet daher auch das am meiſten bebaute. — Abgeſehen nun davon, daß die betreffenden Biſchöfe keinen Einfluß auf die vorzüglichſten Ortſchaften ihrer Diözeſen und des Landes überhaupt durch dieſe Eremtion hatten; abgeſehen

davon, daß die ergiebigsten Zehnten dieser Gemeinden ihnen entzogen waren und sie also auch in temporalibus durch die Begünstigungen der Colonisten einen mehr oder weniger bedeutenden Abbruch ihrer Einkünfte erlitten, so schien es ganz und gar gegen alle geistlichen Prärogative der Bischöfe zu gehen, nicht einmal in spiritualibus die Oberaufsicht und Gerichtsbarkeit über die doch jedenfalls im Bereiche ihrer Diözesen zerstreut liegenden Colonistengemeinden und ihre Ecclesien zu haben. — Besonders mißfiel diese Exemtion der Colonisten solchen Bischöfen, die, aus dem Auslande berufen, (wie es in den ersten Jahrhunderten der Monarchie gewöhnlich geschah) an eine solche Erscheinung nicht gewohnt waren. — Noch mehr aber solchen Bischöfen die mit mehreren dergleichen Colonisten-Gemeinden in ihren Diözesen betheiligt waren. — Am allermeisten aber unter allen Bischöfen des ungrischen Reichs schien der Siebenbürger Bischof durch die zahllosen deutschen Colonisten dieses Landes in der geistlichen Wirksamkeit, für seine am äußersten östlichen Ende der Monarchie gelegene Diözese, nicht nur gehindert, sondern vielmehr beengt und gelähmt zu sein.

Diese ihm höchst mißfällige Erscheinung in dem ungrischen Kirchensysteme, diese allgemeine Exemtion aller Colonisten Ungarns von der geistlichen Oberaufsicht und Gerichtsbarkeit der betreffenden Diözesanbischöfe des Landes war es, was den für die Emporhaltung der päpstlichen Rechte und besonders des röm. Kirchensystemes, begeisterten Cardinal-Legaten Gregorius bewog, auch gegen diese Sonderheit der ungr. Kirche, und dadurch zugleich, wenigstens mittelbar, gegen die vermeintlich zu sehr ausgedehnte apostolische Machtvollkommenheit des ungrischen Königs, in Ansehung ganz unbedingter Verleihung neuer, unerhörter geistlicher Rechte und Freiheiten, am allermeisten aber gegen den anscheinend maßlosen Wirkungskreis des Erzbischofs von Gran, anzukämpfen; um dadurch den ursprünglichen Zweck seiner Mission nach Ungarn — gegen die Sonderheiten der ungr. Kirche zu streiten — wenn nicht zum unmittelbarem Vortheile des Papstes, doch wenigstens zum Vortheile der Bischöfe Ungarns, und im Interesse des hierarchischen Kirchensystems überhaupt erreichen, und durch einen wahrscheinlichen Sieg über die geistliche Exemtion der Colonisten Ungarns, die früher erlittene Niederlage seiner Politik gewissermaßen ausgleichen zu können.

Jedoch sah Gregor, dieser ausgezeichnete christliche Staatsmann, wohl ein: daß er sich eine äußerst schwierige Aufgabe gestellt hatte, und daß es nicht thunlich und nicht rathsam war, diese Exemtionsrechte sämmtlicher Colonisten des Reiches, im Namen aller Bischöfe Ungarns, auf einmal anzugreifen. Indem er dazu weder von den betreffenden Bischöfen beauftragt, noch weniger aber von dem damaligen Papste Cölestin III. dazu bevollmächtigt war. — Denn wenn Gregor vielleicht in Angelegenheiten des Cisterzienser Ordens nach Ungarn gesandt wurde, so betraf diese seine

Mission nur rein geistliche Stifte, aber sonstige Abweichungen der ungrischen Kirche von dem röm. Systeme, die insbesondere mit den eigenthümlichen Interessen und Rechten der verschiedenen Völker Ungarns in Verbindung standen, waren eigentlich unantastbar, weil sie auf Concessionen beruhten, die König Stephan I. von allem Anbeginne, vom röm. Stuhle erhalten hatte. — Darum wird sich in der Folge auch klar und deutlich zeigen: daß Gregor Alles was er in dieser Beziehung mit dem Siebenbürger Bischofe, gegen die Siebenbürger Colonisten, während seiner damaligen Legation in Ungarn (1189—1101) that, nicht nur ohne Wissen sondern auch gegen den Willen des Papstes nach eigener Willkühr vollbracht.

Die Erwägung dieser Umstände hätte den Legaten wohl abhalten können, gegen die Exemtionsrechte der Colonisten aufzutreten, wenn ihn nicht vielleicht auch, man weiß nicht wodurch aufgereizte menschliche Leidenschaften dazu hingerissen hätten, die durch den Siebenbürger Bischof gegebene Veranlassung zu einem solchen Streite begierig zu ergreifen, um wenigstens in dieser Siebenbürger, der entlegendsten Diözese des ungrischen Reiches einen Versuch zu wagen. — Er that dies umsomehr, da er hier die Aussicht fand, einen Sieg erhalten zu können; indem der Streit des Albenser Bischofs mit den Siebenb. Colonisten dem Anschein nach, nicht ein Exemtionsstreit — wo es sich um unantastbare Colonistenrechte — sondern ein Diözesenstreit sein sollte, wo es sich bloß um geographische und territoriale Differenzen handelte. Zu all diesem kam noch hinzu, daß der Bischof ganz eigenthümliche Rechte und Ansprüche auf die Siebenb. Colonisten zu haben glaubte, die wie es scheinen sollte, die Exemtionsrechte der Colonisten fast gar nicht berührten. — Darum beschloß der Cardinal-Legat, wenn nicht alle Colonisten des ungr. Reiches, unter die Gerichtsbarkeit der Bischöfe zu bringen, doch wenigstens des bedrängtesten Siebenb. Bischofs sich anzunehmen, und Alles aufzubieten, um wenigstens in dieser Diözese seinen großen Zweck zu erreichen.

Mit dem bisher Gesagten, glaube ich die Kirchenverfassung der Colonisten Ungarns im Allgemeinen, als eine Art Einleitung in die von der Ungarns fast ganz abweichende Kirchenverfassung der Siebenbürger deutschen Colonisten, gewissermaßen nachgewiesen, und endlich auch die Ursache angedeutet zu haben, warum sich der damals in Ungarn befindliche päpstliche Legat **Gregorius de Sto. Apostolo** die Seele und Triebfeder aller hierauf bezugnehmende Ereignissen des XII. Jahrhunderts, an den Diözesanstreitigkeiten des Albenser Bischofs mit den Geysalschen Colonisten Siebenbürgens betheiligt, und warum er sich gegen die Colonisten, des Bischofs so warm

angenommen habe. — Nicht etwa Widerwillen gegen die Coloniſten, nicht etwa zu große Vorliebe für den damaligen Albenſer Biſchof Hadrian ſeinen Landsmann, vielmehr und vor allen Dingen war es der Ankampf gegen die damaligen Sonderheiten der ungriſchen Kirche, zur Emporhaltung der Principien der römiſchen Hierarchie, mit denen die Kirchenverfaſſung der Siebenb. deutſchen Coloniſten ganz unvereinbar und ihm ganz entgegen zu ſein ſchien, und die der Cardinal-Legat daher als Kirchenfürſt bis auf das Aeußerſte zu vertheidigen, und überall und alſo auch in Siebenbürgen geltend zu machen, für ſeine heiligſte Pflicht erachten mußte.

Da nun hinfort faſt ausſchließlich nur von den deutſchen Coloniſten Siebenbürgens des XII. Jahrhunderts, und namentlich von den Geyſaiſchen Coloniſten die Rede ſein wird, ſo dürfte wohl eine Geſchichte der Entſtehung und Entwicklung Siebenbürgens als Provinz des ungriſchen Reichs, — eine Darſtellung der, von denen Ungarns ganz abweichenden, urſprünglichen Verfaſſungsformen Siebenbürgens, — und eine Geſchichte des Siebenbürger Albenſer Bisthums aus den Zeiten des XI. und XII. Jahrhunderts (Anm. 4) die Verhältniſſe, in denen ſich dieſe Geyſaiſchen Coloniſten, zu den übrigen Theilen Siebenbürgens damals befanden, in ein helleres Licht ſtellen können. Allein da dergleichen Abhandlungen hier zu weit führen, und jedenfalls außerhalb des Gebietes unſrer Aufgabe fallen, und von dem gegebenen Thema zu ſtark abweichen würden; ſo wollen wir nur bei den Geyſaiſchen Coloniſten, bei dem höchſtmerkwürdigen im XII. Jahrh. geführten Diözeſenſtreite derſelben mit dem Albenſer Biſchofe hinfort ſtehen bleiben; in Folge deſſen nach mehrjährigen raſtloſen Bemühungen des damals in Ungarn anweſenden Cardinal-Legaten Gregorius zu Ende des XII. Jahrh. nicht nur die Geyſaiſchen ſondern alle damals in Siebenbürgen befindlichen deutſchen Coloniſten, mit Ausnahme des einzigen Hermannſtädter Capitels, unter die Diözeſangerichtsbarkeit des Albenſer Biſchofs kamen, und dadurch eben zwei Diözeſen unter den Sachſen entſtanden. — Wie dieſes nun bei den oben auseinandergeſetzten Exemtionsrechten aller Coloniſten des ungr. Reiches und namentlich auch dieſen Geyſaiſchen Coloniſten gerade hier in Siebenbürgen möglich geweſen ſein konnte zu zeigen, iſt die Aufgabe der nachfolgenden literariſch-antiquariſchen Abhandlungen.

Seit etwa der Mitte des XII. Jahrh. — in welchem Jahrhunderte in Siebenbürgen die geiſtlichen und weltlichen Verfaſſungsformen der verſchiedenen Nationen des Landes, nach ihren mannigfaltigen erhaltenen Inſtitutionen ſich ausbildeten und befeſtigten — alſo auch zur Zeit da der Cardinal-Legat Gregorius ſich in Ungarn befand, gab es zweierlei deutſche Coloniſten in Siebenbürgen.

Erſtlich im Siebenbürger Woywodat ſolche: die theils als Bergwerks-Colonien, theils als unter abſonderlichen Castris regalibus

ſtehend erſcheinen, und theils ſonſtige, die ſo wie in Ungarn in den adeligen Comitaten Siebenbürgens (dem Woywodate) zerſtreut lagen und auf verſchiedene Art und Weiſe eben ſo wie in Ungarn entſtanden waren; deren die meiſten ihren Urſprung in das XI. Jahrh. hinauf, oder wenigſtens jedenfalls in die Zeiten vor der Coloniſirung des Geyſaiſchen Deſertums datiren können, und die wahrſcheinlich wie die deutſchen Coloniſten in Ungarn, und namentlich die Zipſer Sachſen, hier im Siebenbürger Woywodate, einem eignen Propſte bis zum Ende der oft erwähnten Diözeſenſtreitigkeiten des Albenſer Biſchofs, und daher auch in spiritualibus dem Erzbiſchofe von Gran als Coloniſten untergeordnet waren. (Anm. 5).

Eine zweite Art der deutſchen Coloniſten in Siebenbürgen waren: die Geyſaiſchen Coloniſten d. h. Diejenigen, welche jenſeits der Siebenbürger Woywodate (den ungriſchen Comitaten deſſelben) und alſo auch jenſeits der Albenſer Diözeſe, in den vom Könige Geyſa II. im fünften Decennium des XII. Jahrh. ausſchließlich deutſchen Coloniſten verliehenen ſogenannten Desertum Geysae ſich niedergelaſſen hatten. Von dieſem Deſertum und ſeiner Ausdehnung iſt bereits im vorigem Abſchnitte l. c. p. 95 squ. die Rede geweſen. Dieſem Lande konnte anfänglich bis ins XIII. Jahrh. und namentlich bis zum Jahre 1224 kein anderer Name als Desertum Geysae gegeben werden. Erſt ſeit dieſem Jahre 1224 — in welchem nämlich König Andreas II. die in dieſem Deſertum mittlerweile entſtandenen deutſchen von einander unabhängigen Kreiſe oder Gaue, zu einem einzigen Körper oder zu einer Provinz vereinigte, erſcheint dieſes Desertum Geysae in den darauf folgenden Zeiten das ganze Mittelalter hindurch als Comitatus oder Provincia Cibiniensis, im gemeinen Sprachgebrauche aber ausſchließlich das Sachſenland genannt; im Gegenſatze zu dem ſeit etwa dem achten Decennium des XII. Jahrh. im Nordoſten Siebenbürgens, in einem ähnlichen Deſertum unter König Béla III. entſtandenen deutſchen Nösnerlande (Provincia Bistriciensis) — und zu dem im XII. Jahrh. (ſeit dem Jahre 1211) im Süd-Oſten Siebenbürgens, in einem gleichen Deſertum unter K. Andreas II. durch den deutſchen Orden gegründeten deutſchen Burzenlande (Provincia Barcensis). — Solche abſonderliche, von den Nachbarländern beſtimmt abgegrenzte rein deutſche Coloniſten Ländchen, wie dieſe genannten es waren, gab es früher und ſpäter außerhalb Siebenbürgen im Bereiche der ungr. Monarchie niemals und nirgends als hier. Sie bildeten, oder beſſer das Desertum Geysae unter dieſen kleinen ſächſiſchen Provinzen, von dem hier ausſchließlich die Rede vor der Hand iſt, bildete damals und das ganze Mittelalter hindurch eine jener damals zahlreichen, unmittelbar unter der Krone Ungarns und dem ungr. Könige ſtehenden, autonomen, kleineren Provinzen des Reiches, wie die verſchiedenen größern und kleinern Banate Ungarns, das Siebenbürger Woywodat, Comitatus Siculorum

(das Szeklerland) und mehrere andere gewiſſermaßen ſelbſtſtändige Comitate, und Partes regni Hungariae, außerhalb dem eigentlichen Ungarn, oder dem Palatinate Ungarns, es das Mittelalter hindurch waren.

So wie nun dergleichen kleinere, ſelbſtſtändige jedoch zum ungr. Staate nothwendiger Weiſe gehörige Nebenprovinzen des Reiches, meiſtens feudaliſtiſche, jedoch in vielen Beziehungen von denen Ungarns ganz abweichende Verfaſſungsformen hatten; ſo war es auch hier im Desertum Geysae (als einer rein deutſchen Coloniſten-Provinz) mit den von König Geyſa II. hieher verpflanzten deutſchen Coloniſten und ihrer durchgehends und ausſchließlichen Municipalverfaſſung der Fall. Ihre Exemtionsrechte waren zwar die nämlichen, wie die aller Coloniſten des Reichs; allein da dieſe Geyſaiſchen Coloniſten weder in irgend einem ungriſchen oder adeligen Comitate, noch in irgend einer ungriſchen biſchöflichen Diözeſe zerſtreuet lagen, ſondern in ihrem eigenen, von Nachbarländern abgeſchloſſenen ſelbſtſtändigen Coloniſtenländchen (dem Geyſaiſchen Deſertum) lebten, ſo waren ihre geiſtlichen und weltlichen Inſtitutionen, und ihre kirchliche und politiſche Verfaſſung natürlicher Weiſe, unter ganz andern Verhältniſſen und Umſtänden, auch ganz anderer Art und weit höher potenzirt (Anm. 6), als die oben beſchriebenen der übrigen deutſchen Coloniſten ſonſt irgendwo im Umfange des ungriſchen Reiches es waren u. ſ. w. worüber zu ſprechen jedoch an einen andern Ort gehört.

Dieſes im XII. Jahrh. hier in Siebenbürgen neu entſtandene deutſche Coloniſtenland, das Desertum Geysae, war es nun hauptſächlich, welches der Siebenbürger Biſchof am meiſten in Anſpruch nahm, es mit ſeiner Diözeſe zu vereinigen. Nicht die von apoſtoliſchen Königen erhaltenen Freiheiten und Rechte der Coloniſten des Deſertums durfte, konnte und wollte der Biſchof angreifen und ihnen ſtreitig machen, wohl aber einzig und allein nur in spiritualibus die Oberaufſicht und Gerichtsbarkeit über dieſelben anzuſprechen, hielt er ſich verpflichtet. Und auch dieſes nicht etwa nur deswegen, um ſeine Macht und ſein Anſehen durch die Erweiterung ſeiner Diözeſe auch über die ausgebreiteten neuen Pflanzvölker des weiten Geyſaiſchen Deſertums zu vergrößern; ſondern eigentlich um ſeine Stellung als Episcopus transsilvanus vollſtändig zu behaupten. — In dieſer Hinſicht glaubte der Biſchof ſogar nicht nur dieſes Desertum Geysae, vielmehr ſämmtliche deutſche Coloniſten Siebenbürgens ohnerachtet ihrer Exemtionsrechte als Episcopus transsilvanus aus anderweitigen eigenthümlichen Gründen und Urſachen, in Anſpruch zu nehmen, ein unbeſtreitbares Recht zu haben. Und zwar

fürs erſte darum: weil durch dieſe Coloniſten ſeine Diözeſe faſt allenthalben nicht nur zerſtückelt, ſondern ſogar in zwei abgeſonderte Theile getheilt und er beſonders dadurch, daß dieſe zahlreichen deutſchen Coloniſten nicht zu ſeiner Diözeſe, ſondern nach den allgemeinen Exemtionsrechten

aller Coloniſten einzig und allein unter den Erzbiſchof von Gran gehörten, von allen Seiten in ſeinem geiſtlichen Wirkungskreiſe beengt und geſtört wurde, ja ſeine ganze Diözeſe in keinem gehörigen Zuſammenhange ſich befand und dieſer Uebelſtand nicht fortdauernd beibehalten werden konnte. — Denn die Diözeſe des Siebenbürger Biſchofs erſtreckte ſich damals ſowohl über das an der weſtlichen Seite Siebenbürgens gelegene Woywodat, als auch über das an der öſtlichen Seite Siebenbürgens gelegene Szeklerland. — Zwiſchen dieſe beiden zur Siebenbürger Diözeſe gehörigen Länder, waren nun das von Süden nach Norden hinaufziehende oft erwähnte Desertum Geysae, und das von Norden nach Süden hinabziehende, damals im Werden begriffene Nösnerland, mit ihren von der Siebenbürger biſchöflichen Diözeſe exemten deutſchen Colonien gewiſſermaßen eingekeilt, und trennten beide zur Albenſer Diözeſe gehörige Länder von einander. Aus welcher, damals für die ungr. Regierung vielleicht wichtigen Urſache, jene beiden Länder, das Wojwodat und das Szeklerland durch Anſiedlungen deutſcher Coloniſten im XII. Jahrh. von einander getrennt wurden, läßt ſich heut zu Tage ſchwerlich genau ermitteln. Erſt im XIII. Jahrh. nach der Mongolen Verwüſtung, wurde das Szeklerland, wegen der gegen die Mongolen bewieſenen Tapferkeit der Szekler, am Maroſch und Aranyosfluſſe gegen das Wojwodat erweitert und mit demſelben in nähere Verbindung gebracht. — Dieſe Spaltung ſeiner Diözeſe in zwei Theile durch Coloniſten die nicht zu ſeiner Diözeſe gehörten, mag wohl dem Biſchofe unerträglich und auch der Wirkſamkeit ſeiner biſchöflichen Gerichtsbarkeit in beiden Ländern hinderlich geweſen ſein. Was die geiſtliche Wirkſamkeit des Biſchofs im Szeklerlande anbelangt, ſo ward ſie hier wenigſtens von deutſchen Coloniſten am wenigſten geſtört, da es hier gar keine deutſche Coloniſten gab. Im Uebrigen läßt ſich in dieſer Beziehung wenig ſagen, indem man von der früheſten Geſchichte des XI. und XII. Jahrh. dieſer merkwürdigen und älteſten Nation der Szekler in Siebenbürgen und ihres Landes faſt keine diplomatiſchen Nachrichten findet, und man noch keine urkundlichen Daten hat, ſeit welcher Zeit die Szekler das Chriſtenthum angenommen und unter die Gerichtsbarkeit des Siebenbürger Biſchofs gekommen ſind; die einzige Eintheilung des Szeklerlandes in zwei Archidiakonate der Albenſer Diözeſe — de Telegd (Udvarhely) und de Kozdi — deren erſtes wahrſcheinlich die weſtliche und letzteres die öſtliche Hälfte des Szeklerlandes umfaßte, ſcheint in das XII. Jahrh. zu fallen.

Was die geiſtliche Wirkſamkeit des Biſchofs im Wojwodate anbelangt, ſo war ſie hier allerdings durch zahlreiche, in den einzelnen Comitaten deſſelben zerſtreute Colonien beengt, die unter ihrem Propſte ſtehend, unter den Erzbiſchof von Gran und nicht zu ſeiner Diözeſe gehörten, ja ſelbſt ſeine Civitas d. h. der Ort der Reſidenz des Biſchofs Alba, war eine Coloniſtengemeinde. — Da man im Uebrigen nicht weiß, wie ſtark

die ungrische und deutsche Bevölkerung (eine andere gab es damals vielleicht nicht) des Wojwodats im XII. Jahrh. gewesen sein mag, und man heut zu Tage noch nicht weiß wie viele Archidiaconate es das Mittelalter hindurch im Wojwodate gab, und welche Comitate zu einem und dem andern derselben gehörten, und in welchem Verhältnisse der Adel mit seinen Unterthanen zum Bischofe damals stand, so läßt sich auch in dieser Beziehung aus den Zeiten des XII. Jahrh. sehr wenig darüber sagen. — Die hier im Allgemeinen angedeuteten Uebelstände, und vielleicht mehrere andere unbekannte, mit denen dieser Bischof hier in seiner am östlichen Ende der ungr. Monarchie befindlichen Diözese mehr als irgend ein anderer Bischof des Reichs damals zu kämpfen hatte, machten es ihm zur Pflicht, in spiritualibus die Oberaufsicht über ganz Siebenbürgen d. h. über sämmtliche partes Regni Hungariae transsilvanas, also auch namentlich über die exemten deutschen Colonisten des Geysaischen Desertums, des zu erzielenden Zusammenhangen und der Einheit seiner Diözese wegen, als Episcopus transsilvanus anzustreben.

Fürs zweite glaubte der Albenser Bischof als Episcopus transsilvanus berechtigt zu sein, namentlich das Desertum Geysae für seine Diözese auch darum schon ansprechen zu müssen, weil die deutschen Colonisten desselben, kein gemeinschaftliches geistliches Oberhaupt in ihrem Lande über sich hatten, und so wie ihre von einander unabhängigen weltlichen Kreise, die sich im Desertum gebildet hatten, in weltlicher Hinsicht — bis zum Jahre 1224 — noch kein anderes gemeinsames, weltliches Oberhaupt — wie später am Comes Cibiniensis — in ihrem Lande, außer unmittelbar den König von Ungarn ihren Regenten damals hatten; also auch in geistlicher Hinsicht, ihre gleichfalls von einander unabhängigen geistlichen Sprengel, (Capitula oder Decanatus) in die sie bereits getheilt waren, kein gemeinsames kirchliches Oberhaupt in ihrem Lande außer den allen Colonisten des ungr. Reiches gemeinschaftlichen, von ihnen weit entfernten Erzbischof von Gran hatten, und auch wie oben schon einmal erwähnt worden, ihren weiter unten darzustellenden Geysaischen Grundinstitutionen gemäß, auch kein gemeinschaftliches geistliches Oberhaupt in ihrem Lande haben konnten und durften. — Auch gehörten diese exemten Geysaischen Colonisten nicht nur nicht zur Siebenbürger Diözese, sondern konnten ohne gemeinsames hierarchisches Oberhaupt auch gar zu keiner andern Diözese gerechnet werden, indem so wie die politische Verfassung dieses Desertums nichts Feudalistisches, also auch die Kirchenverfassung desselben durchaus nichts Hierarchisches an sich zu haben schien. — Diese Colonisten befanden sich daher nach damaligen Begriffen einer geistlichen Verfassung, wie es schien, ganz ohne System, und standen nicht einmal, wie die übrigen Colonisten in Ungarn, unter Pröpsten, geschweige denn, daß sie zu irgend einer bischöflichen Diözese des Reiches gehöret hätten.

Da nun diese beispiellose kirchliche Verfassung des Geysaischen Deserti, als eines für sich bestehenden Landes, ohne gemeinschaftliches kirchliches Oberhaupt sich sogar als eigenthümliche Sonderheit unter den übrigen Sonderheiten der ungr. Kirche darstellte, und dieser abnorme Zustand der Dinge, der Meinung des Bischofs nach, nicht fortwährend so bleiben konnte, vielmehr eine Aenderung mit diesen Colonisten und ihrer geistlichen Verfassung auch in Beziehung zum Bischofe schlechterdings einmal stattfinden mußte; und da sonst kein anderer Bischof des Reichs geeigneter war, die Gerichtsbarkeit über diese seiner Diözese benachbarten Colonisten anzustreben; so glaubte er als Episcopus transsilvanus das Näherrecht auch auf dieses Desertum Geysae ganz allein zu haben, und die Diözesan-Gerichtsbarkeit über dasselbe ausschließlich allein anstreben zu müssen. — Und dieses endlich um somehr, weil er als Episcopus transsilvanus

Fürs dritte: schon durch seinen Titel den er außer dem von dem Orte seiner Residenz, Alba, Episcopus Albensis führte, nämlich Episcopus transsilvanus oder ultrasilvanus (ein Titel den er auch später mehrere Jahrhunderte hindurch, fast ausschließlich oder vorzugsweise führte) das und zwar unbestreitbare Recht zu haben glaubte: alle partes regni Hungariae transsilvanas oder ultra silvas situatas und mithin also auch das Desertum Geysae nicht nur als pars transsilvana, sondern schon als Desertum an sich betrachtet, noch vor der Colonisirung desselben mit deutschen Colonisten als integrirenden Theil des Ganzen, zu seiner Siebenbürger Diözese gehörig anzusehen. — Er behauptete: daß er diesen Titel (Episcopus transsilvanus) schon zu einer Zeit geführt habe, wo er noch keine Residenz und keine Cathedralkirche in Siebenbürgen gehabt habe, wo Siebenbürgen noch kaum ganz erobert, geschweige denn mit Colonien besetzt gewesen, und folglich seine Diözese damals größtentheils über Deserta sich erstreckt habe. — Mithin habe der König Geysa II. seine Colonisten zwar in ein Desertum verpflanzt, aber in ein Desertum, das bereits eine integrirende pars seiner Diözese gewesen sein müßte, — und wenn er als Episcopus transsilvanus schon vor der Besetzung dieses Desertums, Diözesanrechte über dasselbe gehabt habe, und die früher erlangten Rechte des Bischofs auf das Desertum durch die später erlangten Rechte der Colonisten darauf nicht aufgehoben werden konnten; so müsse der Bischof umsomehr wenigstens die geistliche Oberaufsicht über die später dahin eingewanderten Colonisten auszuüben berechtigt sein.

Diese Idee, diese Ansicht, diese Behauptung nun, daß das Desertum Geysae schon vor der Colonisirung desselben als Desertum an sich zur Siebenbürger Albenser Diözese gehört habe (die ich vorigen Abschnitte l. c. p. 84 bestritten habe) scheint im ersten Augenblicke etwas willkührlich Gesuchtes und Gewagtes zu sein; allein sie spielt dennoch gewissermaßen eine Hauptrolle, indem sie sich nicht nur in diesem Diözesanstreite vorzüg-

lich geltend zu machen ſucht, ſondern auch in dem darüber gefällten päpſtlichen Urtheile maßgebend wird, und endlich, wie wir zuletzt ſehen werden, bei der Vollziehung dieſes Urtheils als eine ausgemachte Wahrheit als unbezweifelte Thatſache zum Vortheile des Biſchofs erſcheint, ja ſogar als Grundlage und Baſis des zuletzt zum Nachtheile der Coloniſten erlaſſenen päpſtlichen Machtſpruches ganz beſtimmt und deutlich angegeben wird.

Alle dieſe höchſt wahrſcheinlich vom Albenſer Biſchof hier angeführten Gründe und Urſachen aus denen er ſich berechtigt glaubte, die Gerichtsbarkeit über die Geyſaiſchen Pflanzvölker in Anſpruch zu nehmen, waren auch dem Legaten ſo einleuchtend, und überzeugten ihn von dem guten Rechte des Biſchofs dermaßen, daß er — da er ohnehin gegen die Exemtionsrechte der Coloniſten ganz eingenommen und feſt entſchloſſen war, irgendwo den Verſuch zu machen, von der biſchöflichen Diözeſangerichtsbarkeit exemte Coloniſten, in irgend einer Diözeſe, irgend einem Biſchofe, trotz ihren Exemtionsrechten zu unterwerfen, und dadurch dem ungriſchen Kirchenſyſteme und namentlich deſſen Sonderheiten eine Erſchütterung zu geben — ſich hoch und theuer verpflichtet fühlte, vor allen Dingen den Albenſer Biſchof in ſeinem Vorhaben mit den Geyſaiſchen Coloniſten zu unterſtützen, als päpſtlicher Legat demſelben Recht und Gerechtigkeit beim Könige zu erwirken. Ich ſage beim Könige, weil dieſer König das einzige competente Forum in dergleichen Angelegenheiten ſeines Reiches war, und weil nicht nur alle Coloniſten des Reichs und alſo auch die Siebenbürger, einzig und allein und unmittelbar unter ihm ſtanden, und ſie auch alle ihre weltlichen und geiſtlichen Exemtionsrechte von ihm erhalten hatten und er allein ihr Schutzherr war, — ſondern weil er überhaupt als apoſtoliſcher König — ob er gleich dieſen Titel damals noch nicht führte — auch in andern geiſtlichen Angelegenheit ſeines Reichs ein weit größeres Verfügungsrecht hatte, als ſonſt irgendwo ein anderer Regent — und weil endlich dieſer Diözeſanſtreit eben der Art war und einen Gegenſtand betraf, über den der König als Verleiher und Beſchützer der Rechte ſeiner Völker, einzig und allein entſcheiden konnte, ob nach obwaltenden Umſtänden hie und da in gewiſſen Fällen irgend eine Modification beſtehender Vorrechte geſtattet werden könne oder nicht. —

Wahrſcheinlich hatte nun der Cardinal-Legat die Ausſicht und Hoffnung, den damaligen König Béla III. von der Erſprießlichkeit, ja von der unumgänglichen Nothwendigkeit überzeugen zu können: daß mit dieſen, im Grunde außerhalb dem eigentlichen Ungarn wohnenden, weit am öſtlichen Ende der europäiſchen Chriſtenheit und des ungriſchen Reiches entlegenen, von dem Könige und dem Erzbiſchofe von Gran weit entfernten, darum vielleicht auch weniger beachteten, ſich ſelbſt überlaſſenen Geyſaiſchen Coloniſten, eine den Umſtänden und ihren Verhältniſſen dem Albenſer Biſchofe gegenüber angemeſſene Ausnahme von der allgemeinen Regel in Anſehung

der geiſtlichen Exemtionsrechte aller Coloniſten des Reichs gemacht und geſtattet werden könne und müſſe; zumal da die kirchliche Verfaſſung dieſer Geyſaiſchen Coloniſten damals ganz neu, erſt im Werden begriffen, noch ungeregelt, dazu von der kirchlichen Verfaſſung der übrigen Coloniſten Ungarns durchaus abweichend und allen Prinzipien der Hierarchie ſchnurſtracks entgegen, in der jetzigen Geſtaltung, beſonders ohne gemeinſchaftliches kirchliches Oberhaupt in ihrem Lande, nicht verbleiben dürfe, und dem ihrem Lande benachbarte Albenſer Biſchof, in Rückſicht deſſen, wie er glaubte, unbeſtreitbaren Rechtes auf das Deſertum, wenigſtens die unumgänglich nöthige Oberaufſicht und geiſtliche Gerichtsbarkeit über daſſelbe eingeräumt werden müßte.

Welche Schritte nun der Albenſer Biſchof, unterſtützt vom päpſtlichen Legaten bei dem ungriſchen Hofe und namentlich bei dem Könige gethan haben möge, welche Vorſtellungen, welche Berufungen auf vermeintliche Rechte von Seiten des Biſchofs in Anſehung des Desertums Geysae, und welche Ueberredungskünſte von Seiten des Cardinals Statt gefunden haben mögen, um den König von der Nothwendigkeit: die Geyſaiſchen Pflanzvölker der Gerichtsbarkeit des Albenſer Biſchofs zu unterwerfen, überzeugen zu können; — und wie endlich, auf welche Art und Weiſe: ob ſchriftlich oder mündlich dieſer Streit geführt und die Verhandlungen darüber gepflogen worden ſein mögen, darüber läßt ſich Beſtimmtes nicht ſagen, indem es an allen geſchichtlichen Daten dazu zu mangeln ſcheint, oder wenigſtens kein Schriftſteller bisher irgend eine Erwähnung davon gemacht hat.

Daß aber dieſer Streit des Biſchofs mit den Coloniſten demohngeachtet ſtattgefunden habe, und vor dem Könige Béla III. geführt worden ſei, habe ich oben ganz beſtimmt behauptet und geſagt: daß die Hermanſtädter Propſtei in Folge dieſes Streites entſtanden ſei, — daß ſein Dageweſenſein auch urkundlich nachgewieſen werden könne, — und daß dieſer Streit im Jahre 1190 oder 91 geführt worden ſei; indem Hadrian nach den bisher bekannten urkundlichen Daten nur ſeit 1190 Siebenbürger Biſchof war, und alſo auch die Theilnahme des Cardinals an dieſem Streite nicht früher geſchehen konnte.

Sieht man ferner darauf, was Gregor in dieſen zwei Jahren in Siebenbürgen gethan, was ſich hierauf in den nachfolgenden Zeiten in Beziehung auf dieſen Streit zwiſchen dem Biſchofe und den Coloniſten zutrug, und welche Mittel der Cardinal zur Erreichung ſeines Zweckes ergriff; — ſo muß man unumgänglich annehmen: daß in einem wirklich ge-

führten Diözesanstreite des Bischofs mit den Colonisten, alle möglichen Versuche, im Rechtswege, bei dem Könige zuvor gemacht worden sein müssen, ehe der Cardinal sich endlich genöthigt sah, durchgreifend zu ganz andern, man möchte sagen, zu unerhörten, verzweifelten Mitteln seine Zuflucht zu nehmen, um seinen Zweck: die Geysaischen Colonisten endlich unter die geistliche Gerichtsbarkeit des Albenser Bischofs zu bringen, erreichen zu können. —

Warum aber die früheren Schriftsteller von diesem Streite des Albenser Bischofs mit den Geysaischen Colonisten, oder besser gesagt mit ihrem Clerus, vor der Stiftung der Hermanstädter Propstei bisher keine Erwähnung gemacht haben, ist die Ursache wohl folgende: weil das einzige vorhandene, aber triftige urkundliche Datum, für das Dageweseinsein dieses Streites bisher der Aufmerksamkeit derselben entgangen ist, — weil man von der Ursache der Entstehung der Herm. Propstei bisher nichts zu sagen wußte — und weil endlich dieser Streit vom ungr. Könige Béla III. nicht entschieden, wohl aber von dem Cardinal-Legaten Gregor in einer andern eigenthümlichen Form und Gestaltung weiter fortgesetzt, und zuletzt zum Nachtheile der Sachsen beendet wurde.

Denn es ist höchst wahrscheinlich: daß König Béla III., entweder alle in diesem Diözesanstreite von dem Bischofe vorgebrachten Ansprüche und vermeintlichen Rechte auf das Desertum Geysae für unstatthaft und ungültig erklärt und sich zum Vortheile der Colonisten und zwar nur mündlich erklärt habe; oder aber was noch wahrscheinlicher ist, daß der König, sobald er merkte, daß der Legat und der Bischof in diesem Streite eigentlich die Aufhebung der Hauptfreiheit (der Exemtionsrechte) aller Colonisten seines Reiches: unter keinem Diözesanbischofe des Reichs in spiritualibus zu stehen, mit ihrem gestellten Verlangen anzugreifen beabsichtigten, er auf keinen Fall in irgend eine Verhandlung der Colonisten seines Reiches wegen, mit beiden Prälaten sich eingelassen habe, vielmehr — da das Colonienwesen in Ungarn vom XI. bis zum XV. und also auch im XII. Jahrh. in Ungarn eine weit wichtigere Rolle als sonst irgendwo gleichzeitig in einem anderen Lande Europas spielte; und da mit Colonisten ihr Land zu bevölkern, die damaligen Könige Ungarns dieses Geschäft als das ersprießlichste aller ihrer Herrschersorgen ansahen — jede beabsichtigte Störung der den Colonisten bewilligten Freiheiten sorgfältig zu verhindern und abzuwenden gesucht, daher den Bischof und den Legaten mit ihrem Verlangen ohne in weitere Verhandlungen darüber einzugehen, abgewiesen habe.

Wahrscheinlich dieserwegen also, daß der König Béla III. das Ansinnen des Cardinal-Legaten Gregorius: die Geysaischen Colonisten oder

Sachſen — die eben deßwegen, weil ſie die entfernteſten, an den äußerſten Grenzen des Reichs, als Vormauer deſſelben, durch erweiterte Freiheiten und Gerechtſame ausgezeichnet, und daher mehr als andere begünſtigt und im Auge behalten waren — dem Siebenbürger Biſchofe in geiſtlichen Dingen zu unterwerfen, als ein unausführbares Verlangen, von ſich abgewieſen hatte; darum eben kann auch die Geſchichte wahrſcheinlich von einem Diözeſanſtreite zwiſchen dem Albenſer Biſchof und den Geyſaiſchen Coloniſten vor der Stiftung der Hermannſtädter Propſtei keine detaillirten Nachrichten mittheilen, weil es bei ſo bewandten Umſtänden, weder zu weitläufigen Prozeßacten, noch zu irgend einer förmlichen oder ſchriftlich verfaßten Entſcheidung des Streites jemals gekommen iſt oder kommen konnte.

Auf dieſe Art und Weiſe wurde alſo dieſer vom Albenſer Biſchof gegen die Siebenbürger Sachſen, oder damals die Geyſaiſchen Pflanzvölker des Desertums Geysae, vor der Stiftung der Hermannſtädter Propſtei im Jahre 1190 oder 1191 geführte angebliche Diözeſan- eigentlich aber Jurisdictions-Streit von dem damaligen Könige von Ungarn Béla III. damit beſchwichtiget, daß der Albenſer Biſchof mit all ſeinen, vom Könige als unſtatthaft befundenen Anſprüchen und vermeintlichen Rechten auf das Deſertum abgewieſen und die Sachſen dadurch in ihrem bisher genoſſenen Exemtionsrechte gegen den Biſchof geſchützt wurden.

Allein da der Siebenb. Biſchof dieſen Streit nicht allein für ſich, ſondern in Gemeinſchaft mit dem Legaten, oder vielmehr unter der ſchützenden Aegide deſſelben führte, und dieſer Streit nicht nur im Intereſſe des Biſchofs, ſondern von Seiten des Cardinals im höhern Intereſſe der röm. Hierarchie geführt wurde, mithin der Cardinal dieſe Intereſſen, nach ſeinem einmal unabänderlich gefaßten Entſchluſſe, nie und nimmermehr fahren laſſen konnte, und in die Entſcheidung des Königs ſich nimmermehr fügen wollte, vielmehr dieſem zu folge den noch immer nicht ganz entſchiedenen Streit, wie wir ſehen werden, auf eine ganz andere nie geahnte Weiſe fortſetzte; ſo gewann die Sache eine ganz neue Geſtalt, und dieſer Streit eine andere, ganz neue Wendung.

Denn Gregor, der nicht im Stande war die erſte erlittene Niederlage ſeiner Politik, in Betreff des Ciſterzienſer Ordens zu verſchmerzen, war durchaus nicht der Mann, ſogar eine zweite derartige Niederlage in Betreff der Exemtionsrechte der Coloniſten Ungarns, ertragen zu können. — Er war nicht der Mann, der ſich mit einem ſehr ernſtlich gemeinten und allem Anſcheine nach gerechten Verlangen ſo leicht abweiſen ließ; der, was er

einmal reiflich und unabänderlich beſchloſſen, wieder aufgeben, oder ſogar ein fernes Land, wie Ungarn war, in welchem er vermeintliche geiſtliche Uebergriffe, welcher Art immerhin, zu bekämpfen als päpſtlicher Legat die ehrenvolle Miſſion übernommen hatte, unverrichteter Sache wieder verlaſſen konnte. Oder der durch einen mißlungenen Verſuch ſich ſogleich abſchrecken ließ mehrere erneuerte Verſuche zu wagen.

Im vollen Bewußtſein ſeiner Stellung, die er als Kirchenfürſt und als päpſtlicher Legat einnahm, mußte es ihn höchſt unangenehm berührt haben, ſeine perſönliche Verwendung für den Albenſer Biſchof, durchaus unberückſicht und daher ganz erfolglos zu ſehen. — Noch mehr mußte ihn aber ſchmerzlich berühren und wundern, daß dem Albenſer Biſchofe nach ſeiner vollen Ueberzeugung mehr oder weniger doch jedenfalls offenbar Unrecht geſchehe. — Und endlich, wenn er auch alles Uebrige überſehen und verſchweigen wollte, ſo mußte ihn doch der Umſtand hiebei am meiſten ſogar empören; daß die apoſtoliſchen Könige Ungarns in ihrer Machtvollkommenheit, auch ſolche geiſtliche Freiheiten den Coloniſten ihres Reiches ertheilten, die dem römiſch-hierarchiſchen Kirchenſyſteme ganz zuwieder, und ſchlechterdings mit demſelben ganz unvereinbar erſchienen, und alſo auch ſchlechterdings nach ſeiner Meinung nicht geduldet werden konnten.

Der Beweis dafür, daß dieſes hier in Siebenbürgen wirklich geſchehen, lag in dem Desertum Geysae vor den Augen der Welt offen da. — Denn wer hätte wohl glauben und ſich vorſtellen können, daß es im Bereiche der abendländiſchen Chriſtenheit irgendwo in einem größern europäiſchen Staate, wie Ungarn war, eine eigne in ſich abgeſchloſſene, ſelbſtſtändige kleine Provinz oder aber ein Ländchen, wie das Desertum Geysae war, geben würde, das faſt beinahe an zweihundert geographiſche Quadratmeilen Flächeninhalt hatte und von chriſtlichen, im XII. Jahrh. aus chriſtlichen Ländern eingewanderten deutſchen Coloniſten bewohnt war, die eben darum, weil ſie Coloniſten des ungriſchen Reiches waren, weder in ihrem eignen Lande (dem Deſertum) einen Biſchof haben, noch aber unter der Oberaufſicht irgend eines ſonſtigen benachbarten Landesbiſchofs ſtehen, ja, was das ärgſte war, nach ihren von chriſtlichen Königen erhaltenen Inſtitutionen und Freiheiten irgend ein gemeinſchaftliches, geiſtliches oder kirchliches Oberhaupt, wie oben erwähnt worden, unter welchem Titel immerhin, in ihrem Lande, aus weiter unten zu erklärenden Urſachen und Gründen, nicht einmal haben konnten und durften. — Dieſes war doch mehr, als ein Gregor glauben, denken und ſich vorſtellen konnte, und dennoch im Desertum Geysae der höchſt ärgerliche Fall ganz buchſtäblich wahr.

Ja der vielumfaſſende, weit ſehende Scharfblick Gregors ließ ihn nicht nur bei dem Desertum Geysae ſtehen bleiben, er wandte ihn auch

über die Grenze dieſes Landes hinaus, nach Süden und Oſten, an die Donau und das ſchwarze Meer, auf die dem Deſertum benachbarten weithin offenen Wüſten der Donauländer, wo hie und da nur ſchwache Ueberreſte der von Ruſſen, Griechen und Magyaren oft geſchlagenen und aufgeriebenen heidniſchen Petſchenegen und Kumanen noch ſparſam weideten, Wüſten, die eben aus dieſem Grunde einer geregelten Beherrſchung nicht fähig waren, und nur durch dahin verpflanzte Colonien der Krone Ungarns geſichert werden konnten. — Was ſollte in der Zukunft, dachte Gregor bei ſich ſelbſt, aus dieſen weiten Gegenden werden? wenn auch hier mehrere dergleichen größere oder kleinere Coloniſten-Provinzen, wie das Desertum Geysae in Siebenbürgen es war, mit der Zeit entſtehen würden? — Wenn auch hier dergleichen Coloniſten, ihren Exemtionsrechten gemäß, die ſie in Ungarn erhielten und fanden, keine Biſchöfe über ſich haben, und nur den weit entfernten Erzbiſchof von Gran als ihren einzigen gemeinſchaftlichen Prälaten erkennen ſollten? — Was konnte aus einer ſolchen chriſtlichen Bevölkerung und was ſollte aus ſo großen und weiten Ländern ohne Biſchöfe werden? — Wie konnte die Kirche ohne Biſchöfe beſtehen? — Darum ſchon der Gedanke an die Möglichkeit eines ſolchen Zuſtandes der Dinge in den weiten wüſten Donauländern, wenngleich nur in entfernter Zukunft denkbar und ausführbar, mußte demnach einen Mann, wie Gregor war, begeiſtert für ſeine Kirche und ſeine Miſſion, im Innerſten ſeines Herzens empören! — Denn daran dachte wohl damals (1191) gegen das Ende des XII. Jahrh. weder Gregorius, noch ſonſt Jemand, daß die aus ihrem noch immer in Theſſalien (Anm. 7) vorhandenen Vaterlande: Groß- und Klein-Vlachien, von den Griechen an die Donau gedrängten Vlachen (βλαχοι) zu Anfange des folgenden XIII. Jahrh. am rechten Ufer der Donau, in Verbindung mit den Bulgaren die hier wohnten, ein bulgariſch-oſt-römiſches Kaiſerreich, dem griechiſchen oder byzantiniſch-oſt-römiſchen Kaiſerreiche entgegen ſtiften würden, und dann in den folgenden Zeiten dieſes XIII. Jahrh. maſſenhafter wie ſonſt, theils in Geſellſchaft von Bulgaren, theils ohne ſie, die Donau überſchreiten und theils mit, theils ohne mittelbaren Einfluß des ungr. Königs, die weiten Donauländer mit nach und nach beſetzen, die darin noch hauſenden Petſchenegen und Cumanen, in die Moldau, an die öſtliche Grenze Siebenbürgens und des Szeklerlandes drängen, und alſo dem cumaniſchen und petſchenegiſchen Heidenthum, in dieſen weiten Gegenden, ſo wie endlich auch den ängſtlichen aber unnöthigen Befürchtungen des Cardinal-Legaten Gregorius in Anſehung einer möglichen Coloniſirung dieſer Gegenden durch abendländiſche Chriſten, auf immer ein Ende machen würden. —

Darum, dem im Geyſaiſchen Deſertum offenbar gewordenen geiſtlichen Mißſtande auch für andere und namentlich für die dem Desertum Geysae

benachbarten Donauländer vorzubeugen, ja im Desertum selbst ein Exempel zu statuiren: daß kein Land in der Christenheit ohne Bischöfe sein dürfe, hielt es Gregor für seine höchste und heiligste Pflicht: gegen diese Exemtionsrechte der Colonisten Ungarns, wenngleich allein dastehend und ohne Wissen und Willen des Papstes Cölestin III. aus eigner Machtvollkommenheit als Cardinal und päpstlicher Legat anzukämpfen und dem Siebenbürger Bischofe das **Desertum Geysae** auf jeden Fall zu unterwerfen. —

Denn fest in seinem Glauben überzeugt; daß die geistlichen Interessen der röm. Kirche — hier namentlich in Ansehung bischöflicher Diözesen und Gerichtsbarkeit — in jedem Falle weit höher anzuschlagen seien, als alle andere auch noch so theuere National-Interessen der einzelnen Völker und Staaten der abendländischen Christenheit, und diese im geringsten Collisionsfalle jenen weichen müßten; — in diesem seinem Glauben, den er als Cardinal der röm. Kirche und als Legat des päpstlichen Stuhls damals nothwendiger Weise haben mußte, unerschütterlich, war Gregor weit entfernt, durch gewisse anderweitige Rücksichten, oder durch Hindernisse und Schwierigkeiten, welcher Art immer, die ihm hemmend hier entgegen traten, in seinem ein für allemal gefaßten Entschlusse: dem Bischofe beizustehen und die Colonisten des Desertums ihm zu unterwerfen, sich beirren und davon abbringen zu lassen. — Vielmehr reizten ihn eben diese Hindernisse nur noch mehr, um so beharrlicher seinen unabänderlich gefaßten Entschluß zu verfolgen.

Die Veranlassung dazu war in dem begonnenen und vom Könige abgewiesenen Jurisdictionsstreite gegeben, und das Interesse der Hierarchie: überall in der Christenheit Bischöfe zu haben, forderte ihn dringend auf, sein begonnenes Werk nicht nur weiter fortzusetzen, sondern um jeden Preis durch jedes ihm zu Gebote stehende Mittel, wie immerhin rühmlichst zu vollenden und zuletzt doch den Sieg davon zu tragen.

Da nun aber der Legat, während diesem Streite des Albenser Bischofs die eigentlichen Hindernisse, die seinen Absichten unüberwindlich im Wege standen, und in der damaligen Verfassung des ungrischen Reiches, die nicht so leicht geändert werden konnte, hauptsächlich lagen, genau kennen gelernt hatte, und diese Hindernisse auf die Art und Weise, wie er bereits schon sattsam bisher versucht hatte: durch Ueberredungskünste, durch eindringliche Vorstellungen, durch Berufung auf vermeintliche Rechte des Bischofs, durch Hinweisung auf hierarchische Prinzipien der römischen Kirche u. s. w. durchaus nicht zu bewältigen waren; so sah er sich genöthiget, ganz andere Mittel zu ergreifen, auf eine andere Art und Weise als bisher geschehen es zu versuchen, und auf einem ganz andern,

als dem bisher betretenen Wege, ſei es einſtweilen und vor der Hand auf einem ſcheinbaren Umwege, nicht nur den ihm entgegen ſtehenden Hinderniſſen auszuweichen, oder beſſer ſie kläglicher Weiſe zu umgehen, und dadurch eben zu bewältigen; ſondern auch wenn nicht unmittelbar, doch wenigſtens mittelbar, und dadurch vielleicht um deſto ſicherer zu ſeinem Ziele: die Geyſaiſchen Coloniſten des Deſertums unter die Gerichtsbarkeit des Albenſer Biſchofs zu bringen, zu gelangen zu ſuchen. — Und dieſer Umweg, dieſes tief durchdachte Mittel zu ſeinem Zwecke zu gelangen, war kein anderes, als: die Stiftung oder Gründung und alſo die Entſtehung der ſogenannten Hermanſtädter Propſtei.

(Fortſetzung folgt).

Die Dechanten.

1401. **SIMON.** Seivert führt dieſen Dechanten Prov. Blätter II, 119 unter den Pfarrern von Großau in dieſem Jahre an, desgleichen auch das Filtſch'ſche Regiſter. Beide aber vielleicht aus Georg Soterius Cibinium Ms. cap. IX. pag. 95 squ. Simon mag wohl in dieſem Jahre Dechant geweſen ſein können, allein die Urkunde auf die ſich die beiden letztgenannten Schriftſteller berufen, iſt nicht, wie ſie meinen, von dieſem Jahre 1401, ſondern vom Jahre 1402 datirt.

1402. **SYMON.** Derſelbe, **Decanus Capituli Cibiniensis.** Unter dieſem Jahre wird dieſes Dechanat bei keinem der vorgenannten Schriftſteller genannt, weil ſie wie geſagt das Datum der nachfolgenden Urkunde nicht auf dieſes, ſondern auf das vorhergegangene Jahr ſetzen. Die Urkunde ſagt nicht, wo dieſer Dechant damals Pleban geweſen (Großau — Insula Christiana) ſie iſt in zwei Exemplaren vorhanden, eines in der Marpoder Kirchenlade, das andere im Hermanſtädter National-Archive Nro. 1154 Collectionis posterioris, beide auf Pergament. Auf der letztern iſt das Jahr 1406 indorſirt, in einem betreffenden Regiſter das Jahr der Ausſtellung ſogar 1407 angegeben.

Nos SYMON Decanus, et Vniuersi Ecclesiarum Rectores Capituli Cijbinien. Memorie commendantes Significamus quorum interest vniuersis quod nobis in Ciuitate Cijbinien. pro tribunali sedentibus accesserunt nostrum aspectum (conspectum) Honorabiles viri (— —) Dominus Plebanus In Meijrpot cum vitrico ecclesie et nonnullis hominibus Senioribus de eadem abuna, et Iurati atque Seniores de Noua ecclesia, parte ab alia, per premissos videlicet dominum Plebanum, vitricum ecclesie et Seniores de Meijrpot, contra dictos scilicet Seniores de Noua ecclesia *propositum* et obiectum extitit, inhunc modum, videlicet. quod quandam aquam Harbach wlgariter vocitatam cuius tamen vsus et vtilitas verum et mater eiusdem aque asuperiori parte vbi ipsorum Territorium dictum fluuium tangit aut intrat, et descendendo versus dictam Nouam ecclesiam vbi territorium transaquas transsire videretur, (videtur) Ecclesie Sanctissime Marie virginis indicta eorum villa pertineret de iure

ymmo pertinuisset, alongis retroactis temporibus, ita quod contrarium reminiscen. hominum non teneret alienare attemptarent in preiudicium antefate Ecclesie non modicamque iacturam. Ex aduerso vero per Iuratos et Seniores de antedicta Nova ecclesia responsum extitit, hoc modo. quod prefata aqua ex contiguitate sui territorij cum suis vtilitatibus ipsorum esset ac ad se perhiberetur pertinere Auditis itaque obieccionibus et responsionibus utriusque partis, prehabita tamen matura deliberacione, nomine et verbo nostro per honorabilem virum dominum Hermannum Plebanum in Heltha prosenten. et diffinicione premisse materie pronuncciatum extitit, vt electis aut signatis XII. viris per homines et Seniores desepe dicta Noua ecclesia iuxta eorum voluntatem, quos voluerint, de villa Meijrpot et perhomines de dicta Meijrpot similiter XII. viris inter homines de vlmbach, alto campo et czekindal (czikindal) electis et eorundem testimonio et Iuramentis premissis materia finem sortiri debeat, consignatis itaque et electis XXIIII viris vt prefertur eisdemque coram nobis presencialiter constitutis videlicet Comite Wasmodo Grosijvart Clos auf dem Havos (Haws) Clos ander gassen Iorg Wijden (Wijdener) Steffan Hartunk, Peter Lusch (Lucsch) Steffan thijes (thijrs) Cles robel (roebel) Hans ijwin (ijrvin) Cles thomas Petir Waner. Item de Vlenbach Michil schaltdorfer. Hanus gerhart, Kirschin Fuchs Matthias. Item de alto campo (altocampo) Michil Schuster Kirstius (Kristins) Iorge (lörge) Hanus Hencze. Helwichs iacob. Item de czekindal thomas Kirstin vlrichs (ülrichs) gerlach vlrich wasmut de czekindal (czeckindal) per eosdem, tactis sacrosanctis ewangelijs corporatiter, depositum fuit et iuratum. quod prefata aqua iuxta dimensionem suam prout premittitur ecclesie Sancte marie virginis indicta Meijrpot (Meirpot) cum suis vsibus pertineat et a cunctis temporibus pertinuerit et pertinuisse dinoscatur. recepta itaque sollempnitate tantorum iuramontorum premissam aquam in sua dimensione vt prefertur hominibus et ecclesie Sancte Marie (virginis) in Meijrpot cum suis vtilitatibus. per honorabilem virum dominum Hermannum predictum duximus adiudicandam aqualibet impeticione hominum de Noua ecclesia pretextu eiusdem eosdem penitus absolvendo Incuius testimonium presentes Sigilli nostri appensione munitas duximus concedendas. Datum indicta Cijbinio feria tercia post dominicom Quasi modo geniti Anno domini M° CCCC° secundo.

ex autographo *).

*) Die hier beigefügten in Klammern eingeſchloſſenen varianten Wörter ſind dem Hermanſtädter Exemplare entnommen.

1403—1405 unbekannt. Vielleicht war es entweder der vorgenannte Simon oder der nachfolgende

1406. OSWALDVS. Dieſes Dechanten gleichfalls als Pfarrers in Großau erwähnt zwar Seivert l. c. als des Nachfolgers Simon's im Großauer Pfarramte, gibt aber weder ein beſtimmtes Jahr ſeines Pfarr- noch des Dechanten-Amtes an. Ebenſo das Regiſter von Filtſch, daß aber Oswaldus in dieſem Jahre 1406 und in den zwei folgenden Jahren Dechant geweſen ſei, bezeuget eine Urkunde von 1415. Die an ihrem Orte mitgetheilt werden wird.

1407. OSWALDVS derſelbe. In derſelben Urkunde von 1415.

1408. OSWALDVS derſelbe. Gleichfalls aus derſelben Urkunde von 1415 erſichtlich.

1409—1413 unbekannt. Vielleicht eben derſelbe Oswaldus.

Anmerkungen.

I (zu Seite 389).

Unter den frühern Schriftstellern, die sich bisher über die sogenannte Hermanstädter Propstei verbreitet haben, hat noch keiner irgendwo die Bemerkung gemacht: daß die Hermanstädter Präpositur ursprünglich über alle Colonisten des Geysa'schen Desertums sich erstreckte, oder aber das ganze später sogenannte Sachsenland und nicht nur einen gewissen Theil desselben umfaßt habe; vielmehr sind alle frühern Schriftsteller, mehr oder weniger übereinstimmend folgender Meinung: Die Siebenbürger Sachsen wären alle und von allem Anbeginne unter der Diözesangerichtsbarkeit des Siebenbürger oder Albenser Bischofs gestanden? — Die Entstehung der Herm. Propstei sei die Folge eines gewissen Aufblühens der kirchlichen Verhältnisse unter den Sachsen gewesen? — Der Sprengel, der dieser vom Könige Béla III. gestifteten Propstei und dem neuen Herm. Propste zum Wirkungskreise angewiesen worden sei, wäre die Umgegend von Hermanstadt gewesen (Desertum Cibiniense, der Anfang des Hermanstädter Capitels) d. h. derjenige Theil des Desertum's Geysae, in welchen die erste Stammcolonie ausschließlich aus Flandrensern bestehend, sich niedergelassen hätte? denen zu Gunsten vorzugsweise die Präpositur vom Könige nicht nur errichtet, sondern deren Sprengel auch absonderlich von der Albenser Diözese losgerissen, für exemt erklärt und unmittelbar dem röm. Stuhle untergeordnet worden wäre? — Da nun aber der neue Propst zur Schmälerung der bischöflichen Diözese seinen Sprengel noch mehr zu erweitern gesucht hätte, und darüber ein Diözesenstreit zwischen dem Bischofe und dem Propste entstanden wäre, so habe der Papst zum Vortheile des Bischofs entschieden und den Propst in die ihm gebührenden Schranken zurückgewiesen, worauf dann die Propstei unter den Erzbischof von Gran gestellt, zu dessen Diözese bis zur Reformation gehört habe? — u. d. gl. Behauptungen mehrere. —

Hiezu vermag ich nun vor der Hand nichts anderes zu sagen, als: daß diese und mehrere ähnliche, in der Geschichte dieser Präpositur fast stereotyp gewordene Ansichten früherer Gelehrten, größtentheils auf grund- und bodenlosen Voraussetzungen fußende und ruhende Behauptungen sind, die, da sie meinen neuern über diesen Gegenstand gewonnenen Ansichten durchaus entgegen stehen, hier weder berücksichtigt, noch aber einzeln aufgezählt, und am allerwenigsten einzeln mit wenigen Worten beleuchtet und erörtert werden können. — Nur eine allgemeine Uebersicht der kirchlichen Verhältnisse aller Colonisten des ungrischen Reiches und namentlich auch der Geysa'schen Pflanzvölker Siebenbürgens und eine geschichtliche Darstellung einiger hierauf Bezug nehmender Begebenheiten des XII. Jahrh. die ich zur Lösung der aufgeworfenen Diözesenfrage für das Hermanstädter Capitel hier zu geben wagen und versuchen will, dürften vielleicht geeignet sein, die bisherigen Ansichten über diese Hermanstädter Propstei wenn möglich zu berichtigen.

2 (zu Seite 402).

Am allerwenigſten aber dürfte wohl jetzt noch die Anzahl ſämmtlicher ehemaliger Coloniſtengemeinden in Ungarn ermittelt oder ſogar beſtimmt angegeben werden können, wie viele derſelben, und namentlich welche zu dieſem oder jenem einſtigen Coloniſtenſprengel gehört haben mögen, [vielleicht dürfte dieſes bei der einzigen Zipſer Propſtei (Praepositura Saxonum de Scepus) noch einiger Maaßen möglich ſein] Indem die meiſten dieſer Coloniſtengemeinden als ſolche ſammt ihren Sprengeln und Präpoſituren ſchon längſt, mitunter auch vor der Reformation, eingegangen und erloſchen ſind, oder ihre Nationalität und Freiheiten verloren haben. Eine beträchtliche Anzahl derſelben bilden heut zu Tage die freien Städte und Marktflecken Ungarns, und vielleicht nur eine äußerſt geringe Anzahl derſelben mögen noch hie und da in Ungarn zerſtreut, dem literäriſchen Publikum aber ganz unbekannt, zum Theil noch in ihrer urſprünglichen Geſtalt vorhanden ſein. — Ganz anders verhält es ſich mit den Siebenbürger deutſchen Colonien.

3 (zu Seite 404).

Hospes, Hospites. Dieſes lateiniſche Wort, welches in der ungr. Diplomatik und beſonders in den Siebenbürger ſächſiſchen Urkunden ſehr häufig vorkommt, und ſelbſt von den Sachſen gebraucht wird, ſcheint bis zur Stunde, ein ins Deutſche (wiewohl auch in andere Sprachen der Bewohner des ungriſchen Reiches) unüberſetzbares Wort zu ſein. — Schlözer, Eder, J. C. Schuller und mehrere Andere, haben wohl die Sache, die dieſes Wort in der ungriſchen Diplomatik bezeichnet, ganz richtig aufgefaßt und erörtert, wagen aber noch immer nicht, dieſes Wort ins Deutſche anders als mit Gaſt und Fremdling zu überſetzen; vielleicht aus dem einzigen Grunde: weil dieſes Wort in der antiqua pura latinitas dieſe Bedeutung hat. — Allein ich behaupte: daß meiner Anſicht nach, dieſes Wort **Hospites** weder in der ungriſchen, noch in der Diplomatik irgend eines andern Landes, das Mittelalter hindurch, in dieſer ausſchließlichen Bedeutung irgendwo vorkömmt.

Es iſt vielmehr bekannt: daß das Mittelalter hindurch, ſowohl in der abendländiſchen Kirche, als auch in allen einzelnen weltlichen Staaten des Abendlandes, die lateiniſche, die Kirchen- und die diplomatiſche Sprache wurde. — Da nun aber das Mittelalter hindurch in Kirche und Staat ganz eigenthümliche, früher nie dageweſene, Namen, Dinge, Begriffe, Erſcheinungen, Verfaſſungsformen, Zuſtände und Verhältniſſe ꝛc. der menſchlichen Geſellſchaft entſtanden und auftauchten, welche den alten Römern ganz unbekannt waren, und dieſe folglich auch keine Ausdrücke und Worte dafür haben konnten; ſo erfand man, um ſich doch lateiniſch darüber ausdrücken zu können, entweder ganz neue lateiniſche Worte, oder man behielt die alten lateiniſchen Wörter, aber in einer abweichenden, ganz andern, als der urſprünglichen alten Bedeutung, bei. — So entſtand eine: latinitas medii aevi, die das Mittelalter hindurch in jedem größern Lande und Staate anders war, je nachdem verſchiedene Sprachen und Verhältniſſe in jedem Lande anders waren, ſo daß manche mittelalterliche lateiniſche Wörter nur für einzelne beſtimmte Länder ausſchließlich paßten und in denſelben gebraucht wurden. So iſt auch das Wort **Hospes, Hospites** vorzugsweiſe für die ungriſche Diplomatik ein mittelalterliches Wort geworden, das nicht in der alten römiſchen Bedeutung geblieben iſt.

In der ungrischen Diplomatik kann daher das Wort: Hospites schon darum nicht mit Gäste und Fremdlinge übersetzt werden, weil z. B. Diejenigen, welche mit diesem Worte Hospites in derselben bezeichnet wurden, von den ungrischen Königen nicht darum, um fortwährend unstete Gäste oder indifferente Fremdlinge, dem Lande zu bleiben, sondern um bleibende und treue Staatsbürger des Landes zu werden, aus dem Auslande einberufen wurden; und da sie dieses geworden, konnte fortan nie wieder von ihrem Ursprunge die Rede sein, oder ihnen eine diplomatische Benennung gegeben werden, die ihrer erfüllten Bestimmung ganz entgegen gelautet hätte. — Und ferner, weil es in Ungarn (nicht so in Siebenbürgen) vielleicht eben so viele Hospites Hungari und Hospites Slavi, als Hospites Teutonici gab, und ausdrücklich in Urkunden Hospites genannt wurden, die doch keineswegs Gäste und Fremdlinge sein konnten. — Und endlich, weil die Hauptmasse deutscher Colonisten in Ungarn, die Siebenbürger, beinahe ein halbes Jahrtausend hindurch sich selbst Hospites nennen, ohne je zu vergessen und wohl wissend, daß sie in ihren kleinern autonomen deutschen Provinzen des Landes die primi occupatores und also auch die aborigenen und keine Gäste und Fremdlinge in ihrem Lande waren, u. s. w.

Hätten wir nun ein: Glossarium latinitatis medii aevi hungaricae, (ein höchst interessantes aber noch wenig bearbeitetes Feld für literärische Studien) so müßten wir dieses Wort: Hospites jedenfalls darinnen finden, und zwar mit seinen mittelalterlichen Bedeutungen, die in verschiedenen Zeiten des Mittelalters auch verschieden sein dürften. — Im Allgemeinen genommen bezeichnet dieses Wort Hospes, Hospites, in der ungrischen Diplomatik einen gewissen Rechtszustand in dem sich die Hospites (gleichviel welcher Nation) exclusiv von den Verhältnissen anderer Classen der Bevölkerung befinden (hospes quoad jura und nicht quoad originem). — Hospes, bospites, ist in Ungarn ein von der allgemeinen Feudal-Verfassung des Landes Exemter. — Ein im Feudalstaate nach absonderlichen Freiheiten, Gerechtsamen und Privilegien lebender Staatsbürger, gleichviel ob Aus- oder In-Länder; (hospites: ad quos generalia Decreta Nobilium Regni non pertinent). — Ein exclusiv zum Mittelstande gehöriger. — Jeder Bewohner einer Municipalgemeinde, sei es in Städten oder Dörfern, gleichviel welcher Nation, im Gegensatze zu einem Feudalisten (Nobilis) oder zu einem adeligen Unterthanen (Rusticus) ꝛc.

Im XI. Jahrh. könnte daher das Wort Hospites etwa mit Ansiedler (Ansässigen, im Gegensatze zu dem damals vielleicht noch hie und da nomadisch herumziehenden Theile der Bevölkerung) übersetzt werden. — Im XII. und XIII. Jahrh. mit Colonisten. — Vom XIII. Jahrh. an, wurden die deutschen Colonisten in Ungarn und Siebenbürgen gewöhnlich Saxones genannt. — Im XIV. und XV. Jahrh. bedeutet das Wort: hospites, wenn es vorkömmt, die zum Mittelstande gehörigen, — die in Municipalgemeinden wohnende Bevölkerung, gleichviel welcher Nation, und man konnte es daher mit: Bürgerlichen (in spätern Jahrhunderten Civicae conditionis homines genannt) übersetzen, wenn zu dieser Zeit, besonders im XV. Jahrh. das Wort: Bürger (Civis) nicht etwas ganz anders bedeutet hätte, nämlich: einen Communal-Rathsherrn (Sieb. sächsisch: Borger). Darum wird auch: Sigillum Civium Civitatis N. N. nicht mit: Bürgersiegel sondern mit: Rathssiegel der Stadt N. N. übersetzt; und der Magister Civium heißt im Sächsischen bis auf den heutigen Tag nicht: Bergermihster, (Bürgermeister) sondern ausdrücklich, Borgermihster (Rathsmeister: Magistratsvorsteher u. s. w. Und wenn die sächsische Universität in Siebenbürgen, im XV. und XVI. Jahrh. in ihren Urkunden die Bevölkerung einer sächsischen Gemeinde classifiziren will, so heißt

es darin: Iudex (Richter) Cives (Amtleute) Hospites (Hof- und Hauswirthen) et Inhabitatores (die noch keine eigene Höfe haben) totaque Communitas Villae N. N. u. ſ. w.

Da nun dieſes Thema unerſchöpflich und hieher nicht gehörig ſein durfte, ſo genüge hier nur noch die Bemerkung: daß meiner Anſicht nach dieſes Wort: Hospes, Hospites, in der ungriſchen Diplomatik ein mittelalterliches Wort geworden ſei, und dem gemäß auch zu verſchiedene Zeiten, in verſchiedenen Jahrhunderten des Mittelalters jedenfalls entweder auch in verſchiedenen und abwechſelnden, doch immer nur mittelalterlichen Bedeutungen und ja nicht nach der latinitas pura e antiqua, wie immerhin zu überſetzen ſei; oder aber in allen Ueberſetzungen der alten Urkunden, als ein im Allgemeinen unüberſetzbares Wort, der Ausdruck Hospes, Hospites, wo er immerhin vorkommen mag, unüberſetzt beibehalten werden müſſe. —

4 (zu Seite 407).

In dieſer Beziehung verweiſe ich auf die neueſte ausgezeichnete Abhandlung: Friedrich Müller, König Stephan I. von Ungarn, und das Siebenbürgiſche Bisthum. (Vereinsarchiv. Neue Reichenf. Band II. Heft 3. Seite 293—319, Kronſtadt 1857. 8) und im Zuſammenhang damit den Zuſatz zu desſelben Verfaſſers: „Siebenbürgiſchen Sagen" Kronſtadt 1857. 414 Note, ſowie auch Fr. Müller die kirchliche Baukunſt des romaniſchen Styles in Siebenbürgen, Wien 1859. Der Korrektor). — Dieſem entgegen ſiehe das Programm: Károlyfejérvári romai-katholikus nyilvános Fő-Gymnasium. II. tudósitványa 1857/8 Kolozsvártt von Seite 9—12, woſelbſt von dieſem Bisthum die Rede iſt.

5 (zu Seite 408).

Ob im XII. Jahrh. die in den ungriſchen Comitaten des Siebenbürger Wojwodates zerſtreut gelegenen deutſchen Coloniſten, ſo wie die in Ungarn, unter irgend einem eigenen Propſten geſtanden haben mögen? — darüber hat noch Niemand etwas geſchrieben. — Meiner Anſicht nach muß dieſes aber der Fall geweſen ſein, indem nicht nur der ganze Organismus der ungriſchen Kirche dieſes forderte, daß alle in ungriſchen Comitaten des Reiches zerſtreuten Coloniſten in pröpſtiſchen Sprengeln vereinigt unter dem Erzbiſchofe von Gran ſtehen mußten; ſondern es auch einige, zwar äußerſt wenige, anderweitige Daten dazu gibt: daß dieſes auch mit den Coloniſten des Sieb. Wojwodates der Fall geweſen ſei. Nur ſcheint dieſer Propſt in Siebenbürgen keine Propſtei und alſo auch keine Reſidenz darin gehabt zu haben, und ſeinen Titel (vielleicht Praepositus de Septem Castris) ein Ungerländer Propſt, der die Aufſicht über die betreffenden Coloniſten des Wojwodates hatte, nebenbei geführt zu haben; ſo wie auch der Vojvoda Transsilvanus (gewöhnlich mit der Würde eines Comitis de Szolnok — in Ungarn? — verbunden) und der Comes Siculorum, ſo viel man noch weiß, keinen beſtimmten Reſidenz-Ort in Siebenbürgen das Mittelalter hindurch gehabt haben.

Uebrigens läßt ſich von dieſer Präpoſitur des Sieb. Wojwodates aus dem XII. Jahrh. ſchon aus dem Grunde äußerſt wenig ſagen, weil es an gleichzeitigen Daten für ihre Geſchichte bis noch durchaus mangelt, (im Vereinsarchiv. Neue Reihe Band II. S. 314 erſcheint im Jahr 1138 eine Propſtei: S. Margarethae de Demes in ultrasilvanis partibus) und weil die deutſchen Coloniſten desſelben zu Ende dieſes XII. Jahrh. ſchon, höchſtwahrſcheinlich mit allen übrigen damals in Siebenbürgen

befindlichen deutſchen Coloniſten, mit denen ſie nie in kirchlicher Verbindung geſtanden, unter die Gerichtsbarkeit des Albenſer Biſchofs zu ſtehen kamen, wodurch dieſe Präpoſitur ganz eingegangen und der Albenſer Diözeſe einverleibt worden ſein möge.

6 (zu Seite 409).

Als im letzten Decenium des XIV. und im erſten des XV. Jahrhunderts der römiſche Stuhl, man weiß nicht, auf welche Veranlaſſungen und aus welchen Urſachen, die Hälfte des ſächſiſchen Zehntens in Siebenbürgen, für ſich in Anſpruch nahm, und bereits Collectores Decimarum dahin ſchickte; die Sachſen aber dagegen Schutz bei ihrem Könige von Ungarn Sigismundus dem damaligen deutſchen Kaiſer ſuchten; ſo ſandte dieſer König unter mehreren andern auch im Jahre 1412 in dieſen Angelegenheiten ein Schreiben (Datum Budae 15. die Ianuarii) an den damaligen Papſt Johannes XXIII. welches folgenden merkwürdigen Eingang hat:

Sanctissime pater et domine Reuerendissime Exacti temporis antiquitas fideliter edocet et describit Quod diui et katholici Reges Hungarie predecessores nostri partes Transiluanas que promiscuarum gencium et liguarum (lingvarum) Nobilium videlicet Hungarorum, Saxonum et Siculorum et eciam cohabitancium Valachorum ac aliorum Scismaticorum permixte dinoscuntur eo magis pre ceteris Regionibus sibi subiectis sue patencie clipeo protexerunt, quo magis pocioribus, saltim propter incredulorum vicinium egere conspexerunt, eosque multis et immensis libertatibus multifarie in temporalibus et ecclesiasticis ampliarunt, et nihilominus in suis munificencijs erga illos **immensitatem solam pro mensura ponentes** etc.

ex autographo.

7 (zu Seite 418).

Siehe hierüber das äußerſt gediegene Werkchen: Fridericus Phieps: De Valachorum Origine. Dissertatio. Cibinii 1829, 8.

Einige in der dieser gegenwärtigen vorangegangenen Abhandlung (Vereinsarchiv Band I. Heft 3 von Seite 71—134) auffällige Druckfehler.

Seite 75, Zeile 9 von oben, ſtatt: aut leſe: an.
„ „ „ 3 „ unten, „ Dioeceses Milkovienses, l.: Dioecesis Milkoviensis.

Seite 75, Zeile 4 v. u. hinter: jene, ſetze: Ausdrücke.
„ „ „ 19 v. u. ſt. den, l. gewiſſen.
„ 76 „ 16 v. o. h. Jurisdiction, ſ. mit dem Anfange der Milkover biſchöflichen Jurisdiction.

Seite 78 Zeile 12 v. o. ſt. (.) l. (?)
„ „ „ „ v. o. ſt. (..) l. (?!)
„ „ „ 13 v. o. ſt. (...) l. (!?!)
„ 79 „ 11 v. u. h. statu, ſ. pristino.
„ 82. In der Anmerkung Z. 12 v. o. ſt. ſäch-, l. ſächſiſch.
„ „ „ „ „ 5 v. u. ſt. Diaconen, l. Archi-Diaconen.
„ 83 Z. 4 v. u. h. Provinz, ſ. (1224).
„ 84 „ 10 v. o. h. jenſeits, ſ. allen Diözeſen des ungriſchen Reichs und folglich auch jenſeits.

Seite 87 Z. 2 v. o. ſt. Prälaten, l. Palatin.
„ 89. In der Anmerkung Z. 9. v. o. ſt. ſeiner kritiſchen Sammlung l. ſeinen kritiſchen Sammlungen.

Seite 91 Z. 6 v. o. ſt. 9—94, l. 93—94.
„ 92 Z. 12 v. o. ſt. Eccleſien, l. Coloniſten-Eccleſien.
„ „ Z. 18 v. o. ſt. Sigismund, l. Sigismunds Zeiten.
„ 93 Z. 11 v. u. ſt. ſtanden, l. geſtanden.
„ 94 Z. 8 v. o. ſt. 11611, l. 1161.
„ „ Z. 7 v. u. ſt. Beſprechung, l. Beherrſchung.
„ „ Z. 14 v. u. ſt. Römer, l. Römiſchen Legionen.
„ 95 Z. 1 v. u. ſt. linken, l. rechten.
„ 97 Z. 10 v. o. ſt. Enyed, l. Straßburg.
„ 100 Z. 13 v. o. ſt. Groß-Schenker, l. Schenker.
„ „ Z. „ v. u. ſt. Großſchenk, l. Schenk.

Seite 101 Z. 12 v. o. ſt. Großſchenk, l. Schenk.
„ 102 Z. 19 v. u. ſt. der nordweſtlichen, l. die nordweſtliche.
„ 104 Z. 4 v. o. ſt. Andrianus, l. Adrianus.
„ 109 Z. 6 v. o. h. 296, ſ. in.
„ 110 Z. 8 v. o. ſt. National-, l. Univerſitäts .
„ „ Z. 3 v. u. hinter: Allem, ſetze: nur von zwölf Jahren die.
„ 119 Z. v. o. ſt. LII., l. XX.

XI.

Geschichtliches

über die siebenbürgische Paläontologie und die Literatur derselben

von

Johann Ludwig Neugeboren.

In wieferne die Paläontologie überhaupt eine erst in neuerer Zeit entstandene und erst in neuester Zeit ausgebildete Wissenschaft ist, darf es uns nicht auffallen, wenn dieses wissenschaftliche Feld der Kunde Siebenbürgens bis gegen das Ende des vorigen Jahrhunderts so zu sagen gar keine Literatur hatte, mögen auch die hier und dort vorgekommenen Versteinerungen von Einzelnen gesammelt worden sein. Es kommen Andeutungen vor, daß Dieses schon vor Ehrenreich Fichtel geschehen war, welcher in den siebziger Jahren des vorigen Jahrhunderts in Siebenbürgen beobachtete und sammelte, obgleich die Mineralien-Sammlungen einzelner Liebhaber im Lande nicht rein siebenbürgische Mineralien und Versteinerungen enthielten und es daher zweifelhaft bleibt, wie Vieles von dem, was Fichtel in solchen Sammlungen sah und wessen er erwähnt, als siebenbürgisch betrachtet werden könne [1]). Der Jesuite Fridwalsky hatte vor Fichtel bezüglich des Sammlens von siebenbürgischen Petrefacten noch das Meiste gethan, obgleich er die generelle Bestimmung des gesammelten siebenbürgischen paläontologischen Materials Andern überlassen wollte und auch überlassen

[1]) Siehe: Ehrenreich Fichtel: Nachricht von den Versteinerungen des Großfürstenthums Siebenbürgen. Nürnberg 1780 4-to Seite 9 und 10.

hat [2]). Ignatz Born, geboren zu Karlsburg in Siebenbürgen 26. Dez. 1742, welcher im Intereſſe der Metallgewinnung von Schemnitz aus Siebenbürgen beſuchte, ließ die hier und dort zerſtreut vorkommenden Verſteinerungen nicht ganz außer Acht, wenngleich er keinen beſondern Werth auf ſie legte. So erwähnt er in ſeinen von Ferber herausgegebenen Briefen über ſeine Reiſe in der Nähe der Maros bei dem Dorfe Kismunes (ſoll Kismuncsel heißen) einer großen Menge von Turbiniten und anderen Meerſchnecken, deren er eine ganze Kiſte geſammelt hatte [3]), nicht minder auf der Strecke von Enyed bis Thorda und dann bis Klauſenburg vieler Verſteinerungen [4]), dann auf dem Berge vor Klauſenburg kugelrunder Sandſteine mit gelblichem Kalkcement und Verſteinerungen [5]), endlich auf dem Wege von Klauſenburg bis Nagy-Bánya vieler Spuren zerrütteter Muſchelſchalen [6]).

Die einzige Schrift, welche aus der Zeit vor Fichtel einen hieher einſchlagenden Gegenſtand Siebenbürgens ausſchließlich behandelte, war das von einem gewiſſen Dr. Bruckmann abgefaßte „Specimen de lapide nummali Transsilvaniae“, welche aber ſchon zu Fichtel's Zeit ſo ſelten war, daß er von derſelben nur den Titel kannte [7]).

Die Bemühungen Fichtel's, der als der Vater der ſiebenbürgiſchen Paläontologie angeſehen werden muß, verdankten ihre Anregung der Bekanntſchaft mit Fridwalsky [8]); bei ihm hatte er Gelegenheit gehabt Verſteinerungen zu ſehen, welche wirklich ſiebenbürgiſch waren, und war von denſelben angezogen worden. Dieſe Bemühungen um die Feſtſtellung der poläontologiſchen Vorkommniſſe in Siebenbürgen wurden theils durch Fichtel's amtliche Stellung als ſiebenbürgiſcher Gubernial-Rath, in welcher er im Lande viele Reiſen zu machen Gelegenheit hatte, theils durch Freunde der Wiſſenſchaften, die in verſchiedenen Theilen des Landes als Edelleute domicilirten, ſo ſehr begünſtigt, daß er in der Zeit einiger Jahre ſeine Nachricht von den Verſteinerungen des Großfürſtenthums Siebenbürgen zu Stande bringen konnte, welche von der Geſellſchaft naturforſchender Freunde

---

[2]) Siehe: Mineralogia Magni Principatus Transsilvaniae conscripta a Ioanne Fridwalsky. Claudiopoli 1767, 4-to S. 183.

[3]) Ignatz Edlen v. Born Briefe über mineralogiſche Gegenſtände auf einer Reiſe durch das Temeswarer Banat, Siebenbürgen, Ober- und Nieder-Ungarn. Herausgegeben von Joh. Ferber. Frankfurt und Leipzig 1774, 8-o S. 129. (Von Raſpe in's Engliſche, London 1777, 8, von Monnet in's Franzöſiſche, Paris 1780, 8 und zu Venedig 1778 in's Italiäniſche überſetzt).

[4]) Ibidem S 137.

[5]) Ibidem S. 142.

[6]) Ibidem S. 147.

[7]) Fichtel's vorhin angezogenes Werk. S.

[8]) Ebendaſelbſt S. 10.

zu Berlin, deren Ehren-Mitglied er war, mit solchem Beifalle aufgenommen wurde, daß diese Gesellschaft deren Herausgabe beschloß und auch in Nürnberg im Jahre 1780 bewerkstelligte. Fichtel verzeichnete und beschrieb nicht nur alle zu seiner Kenntniß gekommenen Punkte, wo Versteinerungen gesammelt worden waren, sondern suchte auch die aufgefundenen und zu seiner Anschauung gelangten Petrefacten, so gut es anging, zu bestimmen. Mehr als generelle Bestimmung der Gegenstände ließ sich nach dem damaligen Stand der Wissenschaft offenbar nicht erwarten und man hatte vollen Grund mit dem, was er und wie er es geleistet hatte, zufrieden zu sein. Fichtel's Nachricht über die Versteinerungen Siebenbürgens ist ein in der Literatur über siebenbürgische Petrefactenkunde Epoche machendes Werk und eine höchst wichtige literarische Erscheinung. Fichtel hatte die Bahn für diesen Zweig der siebenbürgischen Landeskunde gebrochen; aber wo blieben für die nächste Zeit die auf diesem Gebiete des vaterländischen Forschens und Wissens doch sehr wünschenswerthen Nachfolger, die in dem Geiste Fichtel's weiter forschten, das Gesammelte und Festgestellte der Wissenschaft erhielten und der spätern Generation dadurch ein dankenswerthes Vermächtniß überlieferten?

Seit diesem unermüdeten Forscher nach den Ueberresten aus frühern Schöpfungs-Epochen und namentlich nach vorweltlichen Conchylien beschränkte man sich in den nächsten fünfzig Jahren nach dem Erscheinen der oben erwähnten Nachricht nur auf das Aufsammeln von Versteinerungen auf solchen Punkten, wo sie durch ihre Menge oder Größe augenfällig waren. Denn wir finden bis zum Jahre 1820 in keinem Druckwerke die Resultate weitern Forschens niedergelegt, und wenn Johann Arz in seiner „Agri Sabesiensis et locorum confinium topographia mineralogica (Cibinii 1801, 4-to) der Volutiten bei Szaszcsor gedenkt und Michael Lebrecht in seinem „Versuch einer Erdbeschreibung des Großfürstenthums Siebenbürgen" (zweite Auflage Hermannstadt 1804, 8-o) und Lucas Joseph Marienburg in seiner zu Hermannstadt im Jahre 1813 erschienenen „Geographie des Großfürstenthums Siebenbürgen" bei der speciellen Landesbeschreibung auch der Petrefacten erwähnen, welche hier und dort vorkommen: so hält sich der Erstere selbst als Augenzeuge nur an Fichtel's generelle Bezeichnungen und entlehnen die Letzteren ihre Daten im Allgemeinen aus Fichtel's ausführlichen Bericht.

Was sich von Versteinerungen in der Naturaliensammlung des Hermannstädter evangelischen Gymnasiums befindet, ist gleich, wie die älteren Petrefacten (von Bujtur, Rákosd, Kis-Muncsel, Korod und Bats) im Samuel B. v. Brukenthalischen Museum und jene, welche nach dem Ableben des Carl B. v. Brukenthal im Jahre 1857 aus dessen Nachlaß durch die Munificenz Sr. Excellenz Joseph B. v. Brukenthal's an das erwähnte Museum der Familie gekommen, mit Ausnahme einiger in Eisen eingefaß-

ter Mahlzähne von Mammuth, ohne Zweifel nicht aus der Zeit vor Fichtel; daſſelbe muß auch in Bezug auf die Verſteinerungen in den naturhiſtoriſchen Sammlungen des reformirten Collegium's in Groß-Enyed, des Landes-Lyceums in Klauſenburg und des evangeliſchen Gymnaſiums in Kronſtadt angenommen werden, da Fichtel ihrer gar nicht erwähnt und es ferner nicht wahrſcheinlich iſt, daß dieſem fleißigen Forſcher ihr Vorhandenſein zur Zeit der Abfaſſung ſeines Werkes hätte unbekannt bleiben können. Es iſt zu bedauern, daß die Namen der ſiebenbürgiſchen Naturfreunde, welche von Fichtel's Vorgang angeregt in dem nächſten Zeitraume nach dem Erſcheinen ſeines Berichtes entweder ſelbſt ſammelten oder doch durch Andre ſammeln ließen mit Ausnahme eines Einzigen, nicht auf uns gekommen ſind; der rühmlichſt bekannte ſiebenbürgiſche Geſchichtsforſcher Carl Eder allein kann hier genannt werden, da die Mineralien-Sammlung des Kronſtädter evangeliſchen Gymnaſiums nebſt ihren Petrefacten aus dem Nachlaſſe dieſes Gelehrten ſtammt.

Aus der Zeit vor Fichtel ſtammen jedoch die vorhin erwähnten, in Eiſen eingefaßten Mammuth-Zähne in der Sammlung des Hermannſtädter evangeliſchen Gymnaſiums, welche ehedem in einem Spitzbogen der ſüdlichen Halle der evangeliſchen Kathedralkirche aufgehängt geweſen; ſie mochten nebſt verloren gegangenen Schenkelknochen desſelben vorweltlichen Dickhäuters als Ueberreſte von Rieſen aus der Sagenzeit dem ſpätern Zwergvolk, zur Schau und zum Staunen aufgehängt worden ſein. Auch ein ſchöner, durch Größe ausgezeichneter Mahlzahn aus der untern Kinnlade eines Thieres derſelben Species, der ſich ſeit unvordenklichen Jahren auf dem ſtädtiſchen Rathhauſe befunden, durch meine Bemühungen jedoch in das Samuel B. v. Bruckenthaliſche Muſeum gekommen iſt, iſt ein Fund ſchwerlich neuer, als Fichtels Forſchungen datiren. Neuerer dagegen ſcheint mir die untere Kinnlade eines jungen Mammuth in einer Apotheke in Mediaſch, die vor geraumer Zeit in der Kockel gefunden worden ſein ſoll. Der jetzige Eigenthümer der Apotheke und der erwähnten Kinnlade vermochte mir nicht befriedigende Auskunft über die Zeit des Auffindens derſelben zu ertheilen, nur ſo viel ergab ſich, daß ſie noch im vorigen Jahrhundert jedoch gegen Ende desſelben gefunden worden ſei.

Seit Anfang der zwanziger Jahre dieſes Jahrhunderts zeigten ſich nach mehrjähriger gänzlicher Apathie gegen die Paläontologie in Siebenbürgen endlich wieder erfreuliche Spuren des Sinnes für dieſelbe, welcher durch Bekanntſchaft mit Reiſenden geſteigert wurde, die ſich für Geognoſie und Petrefactenkunde intereſſirten. Seit nämlich Michael Ackner in Hammersdorf Pfarrer geworden, wurden die daſelbſt von Zeit zu Zeit bei Gelegenheit heftiger Regengüſſe aus den dortigen Diluvialſchichten ausgewaſchenen und dann in dem Bette des Winzelgrabens aufgefundenen Knochen und Zähne von Mammuth, von Hirſchen und von andern vorweltlichen

Säugethieren der Diluvialzeit auf dem Pfarrhofe mit vielem Intereſſe entgegen genommen und den Ueberbringern dafür kleine Belohnungen gegeben, was die gute Folge hatte, daß ſolche vorweltliche Ueberreſte aus Unverſtand nicht mehr vernichtet wurden, wie es bis dahin oft der Fall geweſen. Gleichzeitig hatte auch Michael Bielz in einem bei Szakadat vorkommenden feſten Molaſſen-Kalkmergel, der damals in der hier neu errichteten Lithographie bei dem noch ſehr hohen Preiſe der Solenhofer Schiefer- oder Kelheimer Platten als lithographiſcher Stein Verwendung fand, Pflanzenblätter- und Fiſchabdrücke wahrzunehmen Gelegenheit gehabt, welchen er ſofort mehr Aufmerkſamkeit ſchenkte [9]) Der günſtige Zufall wollte, daß beiden Männern ſeither auch von andern Seiten Verſteinerungen zukommen ſollten und hiedurch der Sinn für Petrefacten bei ihnen immer mehr angeregt wurde. Eine Geſchäftsreiſe, welche Bielz in den letzten der 1820ger Jahre nach V.-Hunyad machte und wobei ihm ſo viele Muße blieb auch das Conchylienlager bei Bujtur zu beſuchen, gab ihm Gelegenheit auch hier viel Schönes und Intereſſantes zu ſammeln und ſeine Petrefacten zu vermehren. Auch der ſiebenbürgiſche Theſaurariats-Secretär Samuel Metz — ein großer Freund der Mineralogie und eifriger Sammler, hatte es nicht unterlaſſen ſeine Aufmerkſamkeit bei ſeinen Geſchäftsreiſen als montaniſtiſcher Referent zugleich den Verſteinerungen zuzuwenden und war in den Beſitz einer ſchönen und zahlreichen Suite von Tertiär-Verſteinerungen aus den Straten von Bujtur gelangt.

In dem bezeichneten Jahrzehnt erfreute ſich Siebenbürgen auch des Beſuches zweier ſehr kenntnißreicher öſterreichiſcher Geognoſten, Lill von Lilienbachs und P. Partſch's. Lill v. Lilienbach, Geognoſt und Bergmann zugleich bereiſte im Jahre 1823 im Zwecke geognoſtiſcher Forſchungen von der Bukovina aus unſer Vaterland, und deſſen dießbezügliches urſprünglich in deutſcher Sprache verfaßtes, von Ami Boué [10]), gegenwärtig Mitglied

---

[9]) Einiges von dem Szakadater Funden überließ der Sammler an P. Partſch bei deſſen Anweſenheit in Hermannſtadt.

[10]) Da dem gelehrten Herren Verfaſſer die weitere Beiträge Boué's zur Siebenbürgiſchen Paläontologie entgangen zu ſein ſcheinen, ſo erlaube ich mir dieſelben im Intereſſe der Sache hier nachzutragen. Erſchienen ſind im Journal de Géologie 1830–31; Reſultate meiner Beobachtungen über das relative Alter der Flötzgebilde der Alpen und Karpathen (Bd. 1 S. 50 und 115 mit 8 Kupferſt. und Bd. 2 S. 308) — Katalog der beſtimmten tertiären Petrefacten Ungarns und Siebenbürgens (Bd. 2 S. 375 und Bd. 3 S. 7) — Lagerſtätte des Scorza Epidot in Siebenbürgen (S. 409) — im Bulletin de la société géologique: das Zuſammenvorkommen der Ammoniten, Belemniten und Orthoceren im mittleren Flötzkalkſteine der öſterr. und italieniſchen Alpen, ſowie in den Karpathen (1831, Bd. 1, S. 129 und 136 1841, Bd. 13, S. 88 und 136 auch N. Jahrb. f. Mineralogie 1844 S. 329.

Der Korrektor.

der Akademie der Wissenschaften in Wien ins Französische übersetztes und durch Zusätze erweitertes Reisetagebuch erschien zehn Jahre später, im J. 1833 in den **Memoires de la société geologique de la France.** Lill v. Lilienbach erwähnt nur flüchtig einiger Punkte mit Petrefacten und hält sich bei der Angabe der Vorkommnisse meistentheils sehr im Allgemeinen, so daß die Petrefactenkunde nur äußerst wenig dadurch gewonnen hat, doch finden wir das durch spätere Funde auch genugsam bestätigte Vorkommen von Ammoniten in der Kronstädter Gegend — auf dem Wege nach dem Schulergebirge — damals schon von ihm constatirt. Specieller Art sind einige Zugabe von **Ami Boué**, wobei es nicht an Berufungen auf Fichtel fehlt; einige Male kommen auch Berufungen auf Partsch vor, der drei Jahre später ebenfalls Siebenbürgen behufs seiner geognostischen Durchforschung bereiste.

Im Jahre 1826, also wie oben erwähnt drei Jahre später als Lill von Lilienbach, besuchte unser Vaterland auf Kosten der Regierung der sehr gelehrte und erfahrne Geognost Paul Partsch, gestorben im J. 1856 als Mitglied der k. Akademie der Wissenschaften in Wien und Vorstand des k. k. Hofmineralienkabinets, damals Custos-Adjunct an demselben Hofcabinet. Die Resultate dieser Reise konnten nicht durch den Druck veröffentlicht werden; denn die Erweiterungen und Umstaltungen des gedachten k. Hofcabinets, welche um diese Zeit begonnen und eine Reihe von Jahren anhielten, nahmen unsere Reisenden nach seiner Rückkehr nach Wien so in Anspruch, daß er das geognostische Gemälde Siebenbürgens, wozu er allerdings die einzelnen Daten gesammelt hatte, unmöglich ausarbeiten konnte. Aus Partsch's Tagebuche, von dem ich eine Abschrift benützen konnte, ist ersichtlich, daß er die wichtigsten von Fichtel angegebenen Fundstätten vorweltlicher Conchylien aufgesucht hatte, wenn sie eben in seiner Reiseroute lagen, — daß er Gelegenheit hatte hin und wieder vorweltliche Ueberreste auch auf solchen Punkten zu beobachten, welche Fichtel noch unbekannt geblieben waren, — daß er dabei viel Schönes gesammelt und nach Wien versendet hatte, dessen genauere Bestimmungen nach dem Stande der Wissenschaft zu dieser Zeit der Rückkehr nach Wien vorbehalten worden waren. Es muß hier erwähnt werden, daß der Reisende zwei von den aus Bielzens Vorrath erhaltenen **Szakadater** Schieferstücken an den Grafen **Kaspar** Sternberg nach Prag schickte, welcher in den im Schiefer abgedrückten Pflanzen zwei neue Arten von **Cystoseirites** erkannte und dieselben sofort in das 5. und 6. (Doppel-) Heft seines Versuches der Flora der Vorwelt aufnahm, von wo die eine dieser neuen **Cystoseirites**-Arten auch in Bronn's **Lethaea geognostica** überging. Zu Ehren des Einsenders erhielt dieser sehr schöne **Cystoseirites** den Namen **Cystoseirites Partschi.** Wir haben große Ursache das Unterbleiben der Ausarbeitung des beabsichtigten geognostischen Gemäldes von unsern Vaterlande zu beklagen, worin auch in palä-

ontologiſcher Beziehung insbeſondre gewiß viel Neues an das Licht gefördert worden wäre.

Die Anweſenheit des gelehrten Reiſenden in unſerm Vaterlande hatte jedoch gute Folgen für das paläontologiſche Forſchen in dieſer öſterreichiſchen Provinz gehabt; — hier und dort waren von ihm tiefere Anregungen ausgegangen, — man wurde eifriger im Sammeln und wirkte durch ſeinen Eifer weiter anregend auf Andre, beſonders auf junge Freunde der Naturkunde. Der Eifer in Hammersdorf wurde beſonders dadurch geſteigert, daß zu Anfang der 1830ger Jahre von Freiberg in Sachſen als Gegengabe für zugeſendete Verſteinerungen eine ſchöne Suite hauptſächlich italieniſcher Tertiär-Verſteinerungen ins Land kam, welche gerade in dem bezeichneten Orte benützt werden konnte.

Etliche Jahre nach Partſch's Beſuch in Siebenbürgen wurden auch die Grobkalkverſteinerungen bei **Portsesd** am Altfluſſe bekannter, Fichtel kannte den Ort als Fundſtätte von Verſteinerungen noch nicht, obgleich er der Geſchiebe mit Verſteinerungen aus der Nagelflue des benachbarten Talmatſch gedenkt. Im Jahre 1801 fand der gelehrte Hermannſtädter Gymnaſial-Rector Binder bei Gelegenheit einer Reiſe auf den **Szurul** zur barometriſchen Meſſung der Höhe dieſes Berges, wobei er den Weg über **Portsesd** nahm, ein Stück Muſchelkalk, wie er berichtet, welches aber, wie ſpätere Erfahrungen gelehrt haben, ein Stück Grobkalk mit eingeſchloſſenen Seeconchylien geweſen; Partſch und Bielz fanden bei einer Excurſion nach Ober- und Unter-Sebes, etwas thalaufwärts von **Portsesd**, bei einem Kalkofen ein Stück Kalk mit Conchylienſpuren; als Bielz und Ackner etliche Jahre darauf mit den beiden Montaniſten Grimm und Nemes den Ort wieder beſuchten, gelang es ihnen durchaus nicht weitere Spuren dieſes Conchylien führenden Kalkes aufzufinden. Bei einer Excurſion zur Durchforſchung der Talmatſcher Nagelflue, welche Ackner bald darauf machte, fielen ihm, nach ſeiner eigenen Erzählung, jenſeits des Altfluſſes die gleich hinter dem Dorfe **Portsesd** anſteigenden, kahlen, gelblichen Vorberge auf. Er hielt ſie für eine Fortſetzung der Nagelflue von Talmatſch und betrachtete dieſelben durch ein Fernrohr, konnte jedoch den rechten Charakter der Formation nicht mit Beſtimmtheit erkennen. Um dießfalls zur Ueberzeugung zu gelangen, ſetzte er auf einer Fahrplätte über den Altfluß nach **Portsesd** hinüber und fand bald nicht Nagelflue, ſondern Grobkalkgeſchiebe, die immer häufiger und mächtiger wurden, bis er den anſtehenden Grobkalk ſelbſt an den Seiten der Portsesder Gebirgsſchluchten entdeckte, welcher ſich theils gegen den Rothen-Thurm abwärts, theils weiter aufwärts gegen Unter-Schebeſch erſtreckte. Nach dieſer erfreulichen Entdeckung wurde **Portsesd** mehrmals von Ackner, von mir und von andern ältern und jüngern Sammlern bis in die jüngſte Zeit herab beſucht.

Während es aber dem Vaterlande nicht an Sammlern von Petrefacten gefehlt hatte, unter welchen in letzter Zeit jedenfalls Ackner und Bielz voranstanden, schien die Presse dieses Zweiges vaterländischer Forschung und Wissens vergessen zu haben und gleichsam nur vorübergehend hatte sich im Jahre 1835 ein monographischer Versuch in der damals in Hermannstadt erscheinenden periodischen Zeitschrift „Transsilvania“ (Band I, Heft 2) hervorgewagt, der auch etwas Petrefactologisches enthielt; es waren dieß die Beiträge zur geologisch-geognostischen Kenntniß von Siebenbürgen von Michael Bielz. Da sollte am Schlusse der 1830ger Jahre ein besonderer Umstand die Veranlassung werden, daß ein Aufsatz über siebenbürgische vorweltliche Conchyliologie in einer Zeitschrift Deutschlands von weiter Verbreitung an das Licht der Oeffentlichkeit trat, — ich meine in dem von Leonhard und Bronn in Heidelberg herausgegebenen Jahrbuche für Mineralogie, Geognosie und Petrefactenkunde. Der von Heinrich Bronn im Jahre 1837 veröffentlichte Aufsatz lieferte ein nach dem damaligen Standpunkte der Wissenschaft systematisch angeordnetes Verzeichniß von siebenbürgischen vorweltlichen Conchylien, welche zum größten Theile von Bujtur (nach Fichtel Unter-Peschtesch) stammten. Diese literarische Erscheinung war das für alle Freunde der siebenbürgischen Paläontologie gewiß sehr erfreuliche Ergebniß einer Reise des Herrn Vice-Präsidenten der k. k. allgemeinen Hofkammer in Wien, Ritter Josef v. Hauer, Excellenz, welcher im Jahre 1837 einen Ausflug nach Galizien und Siebenbürgen machte, — hieher um eine liebe Tochter und einen lieben Schwiegersohn in Hermannstadt zu besuchen.

Ritter v. Hauer war damals schon ein eifriger Sammler von vorweltlichen Conchylien und besuchte, nachdem er Ackners Sammlung und die des Samuel B. v. Bruckenthalischen Museums in Augenschein genommen hatte, zuerst von Hermannstadt aus Szakadat, wo unterdessen die Ueberbleibsel einer Tegelablagerung mit ziemlich vielen Conchylien besonders Brackischen Melanopsen und Cerithien aufgefunden worden waren, und dann auf seiner Rückreise nach Wien in Begleitung Ackners das damals als das artenreichste bekannte hierländische Conchylien-Lager von Unter-Peschtesch nach Fichtel, welches im Laufe der Zeit mehr unter dem Namen des von Bujtur bekannt geworden zu sein scheint, da es unter diesem Namen dem deutschen Gelehrten angezeigt wurde. Die Conchylien, welche damals theils aus der Sammlung Ackners, der früher schon und zwar wiederholt den Ort besucht und daselbst gesammelt hatte, theils als eigene Ausbeute von dem Reisenden nach Wien mitgenommen wurden, gelangten zum Behufe genauer wissenschaftlicher Bestimmung an Professor Heinrich Bronn in Heidelberg und dieser Gelehrte veröffentlichte in dem erwähnten Jahrbuche im Jahre 1839 das Verzeichniß der von Wien aus ihm zugekommenen siebenbürgischen Petrefacten; — es wurden damals 63 Arten Schnecken, 37

Arten Bivalven, ferner 3 Arten Anneliden und 5 Arten Zoophyten, wie vorhin angegeben worden, größtentheils von Unter-Peschtesch oder Bujtur bekannt gemacht. Diese Sendung siebenbürgischer Petrefacten an Bronn hatte aber auch noch die ungleich wichtigere Folge, daß dieser Gelehrte, der damals gerade mit der Ausarbeitung seiner **Lethaea geognostica** beschäftigt war, in dieser seiner höchst verdienstlichen Arbeit auch auf Siebenbürgen reflectiren konnte, woraus sich zugleich die geologische Stellung des Lagers von Bujtur ergeben mußte. Dieses in das Auge gefaßt, müssen wir sagen, daß der siebenbürgischen Paläontologie durch die an Bronn gelangte Sendung hierländischer Versteinerungen ein bedeutender Vorschub geleistet worden ist.

Seit dem Erscheinen des erwähnten Verzeichnisses verstrich ein Zeitraum von sieben Jahren, ohne daß über siebenbürgische Paläontologie irgend Etwas als selbstständige Schrift oder auch nur als zeitschriftlicher Artikel veröffentlicht worden wäre, obgleich während desselben das Material in Hammersdorf und in Hermannstadt und wohl auch sonst sich vermehrt hatte; — in Hammersdorf zum Theil durch Zusendungen aus entferntern und nähern Landestheilen, zum Theil aus den Diluvialstraten des dortigen Hattert, zum Theil endlich, gleich wie in Hermannstadt, von **Szakadat** und aus dem Thalheimer Walde, wo Ackner die Molassen-Schiefer der erstern Oertlichkeit ebenfalls gesucht und auch wirklich gefunden hatte, und vorzüglich von **Portsesd.** Damals wurde die B. v. Brukenthalische Sammlung durch zwei Schiefer-Platten von **Szakadat** mit Pflanzen von solcher Fülle und Schönheit bereichert, wie sie weder früher noch später vorgekommen sind. Als die Gebiete, aus welchen man damals wiederholt Ueberreste großer vorweltlicher Säugethiere erhielt, sind zu nennen das Kockelthal, das Harbachthal und das Zeckaschthal.

In der Fossilien-Sammlung der erst in neuerer Zeit gegründeten Bergschule in **Nagyág** sind nebst andern siebenbürgischen Fossilien auch Petrefacten niedergelegt worden; das gesammelte Material aber hatte bis zu den Jahren kurz vor der Revolution noch keinen Ordner und Bestimmer gefunden. Ich erinnere mich bei Gelegenheit meines letzten *Besuches* in **Nagyág**, etwa im Jahre 1844 oder 1845, viele *Conchylien aus der* Gosauformation in der erwähnten Sammlung gesehen zu haben.

Bei Gelegenheit der Versammlung ungarischer Aerzte und Naturforscher in Klausenburg im Jahre 1845 war daselbst ein Naturalienkabinet meist aus Naturalien des Königreiches Ungarn improvisirt worden. Siebenbürgen hatte bezüglich der damals ausgestellten Petrefacten Nichts geliefert, was nicht schon bekannt gewesen; die Schädel vom vorweltlichen **Ursus spelaeus** aus der Höhle **Vuntsase**, deren einige schon seit den 1830ger Jahren auf dem Pfarrhofe zu Hammersdorf zu sehen waren, gehörten schon Ungarn an. Siebenbürgische Versteinerungen waren ausgestellt von

Korod, Kolozsmonostor und Szelisty bei Klausenburg, Szt.-László bei Thorda, Egeres, Bujtur, Szakadat, Thalheim und Portsesd.

Der einzige auswärtige Reisende während dieses Zeitraumes, der auch auf vorweltliche Vorkommnisse in Siebenbürgen Rücksicht nahm, war Theodor Kotschy. Er nahm von seiner damaligen botanischen Excursion in unser Vaterland, gleich wie von einer zweiten, die in das Jahr 1850 fiel, sowohl Fisch- als auch Pflanzenabdrücke von Szakadat und Thalheim nach Wien mit, die ersteren für den im Jahre 1857 verstorbenen Akademiker und Kustos des k. k. Hofnaturalien-Kabinets Heckel und die letztern für den Akademiker und Professor Franz Unger. Der letztere dieser beiden österreichischen Gelehrten reflectirte auf die von hier stammenden fossilen Pflanzen in seiner in den Denkschriften der k. Akademie im Jahre 1852 veröffentlichten Iconographia plantarum fossilium (Denkschriften der k. Akademie in Wien, mathematisch naturwissenschaftlicher Klasse B. IV. S 73), indem er außer dem schon vom Grafen Kaspar v. Sternberg bestimmten Cystosierites Partschi noch eine Art von Szakadat und drei Arten von Thalheim aufführte.

Während dieses Zeitraumes unterstützte das B. v. Brukenthalische Museum die Bestrebungen zur Bestimmung unserer Versteinerungen durch die Anschaffung von Cuvier's Recherbes sur les ossemens fossiles, Goldfuß Petrefacta Germaniae, Sternbergs (Kaspar Grafen v.) Versuch einer Flora der Vorwelt und Schlottheims Petrefactenkunde, — vier bekanntlich sehr kostspieligen Werken. Mit Hilfe dieser Werke wurde die wissenschaftliche Bestimmung des gesammelten Vorrathes von Versteinerungen versucht, allein sie gelang nicht durchaus, weil der Zustand namentlich vieler Versteinerungen von Portsesd, da sie blos Steinkerne waren, nicht hinreichte um darauf Verläßliches basiren zu können.

Erst in den Jahren 1846 und 1847 tauchten wieder einige Notizen über siebenbürgische Petrefacten auf, wozu ich zum Theil die Veranlassung war, indem ich Versteinerungen aus dem Grobkalk von Portsesd — zuerst Fischzähne und Steinkerne von Nerita, Natica, Helex und Cypraea und später größere Steinkerne verschiedener Arten nebst großen Austernschalen — nach Wien mit dem Ersuchen um gefällige Determinirung derselben geschickt hatte, welche in den Versammlungen der dortigen Freunde der Naturwissenschaften vorgezeigt und besprochen wurden, worauf dann in den Berichten über die Mittheilungen von diesen Freunden der Naturwissenschaften dieser Zusendungen gedacht wurde [11]). Auch brachte der im Jahre 1847 von Wilhelm Haidinger in Wien herausgegebene erste Band naturwissenschaftlicher Abhandlungen eine Monographie über die Fossilien von Korod in

[11]) Berichte über die Mittheilungen von Freunden der Naturwissenschafte in Wien B. I, S. 206—209; B. II, S. 47—49.

unſerm Vaterlande, verfaßt von Franz Ritter v. Hauer. Seit dieſer Zeit ſind theils kürzere Notizen, theils monographiſche Verſuche auf dem Gebiete der ſiebenbürgiſchen Paläontologie, wenn auch mit einigen Unterbrechungen, durch die Preſſe häufiger an das Licht getreten. Doch bevor ich dieſer literariſchen Erſcheinungen gedenke, wollen wir auf die ſeit dem Jahre 1845 bis jetzt weiter bekannt gewordenen paläontologiſchen Entdeckungen und Funde und auf den ſteigenden Sinn für ſolche Vorkommniſſe reflectiren.

Im Jahre 1845 brachte uns der jetzige k. k. Finanz-Commiſſär und Secretär des ſiebenbürgiſchen Vereines für Naturwiſſenſchaften Albert Bielz, damals Schüler des hieſigen evangeliſchen Gymnaſiums von einer entomologiſchen Ferienreiſe nach Deva nicht nur die erſte Kunde von einem bisher noch nicht bekannt geweſenen Fundorte tertiärer Conchylien, ſondern auch zugleich einige Proben der daſelbſt vorkommenden Conchylien, die er der Gefälligkeit Fr. W. Stetter's damaligen Cameral-Architecten des Devaer Dominium's verdankte. Stetter hatte zu wiederholten Malen in ärarialiſchen Bauangelegenheiten Roskany unweit Dobra beſucht und als ein fleißiger Sammler von Naturalien von da aus kleine Excurſionen gemacht, da war er denn auch nach dem etwa $1^1/_2$ Stunden entfernten Cameral-Dorfe Ober-Lapugy gekommen und hatte von den Ortskindern mehrere vorweltliche Conchylien zu erhalten Gelegenheit gehabt. Von ſeinem Vorrathe trat er einen Theil an ſeinen jungen Freund Bielz ab, der die erhaltenen Conchylien nach Hermannſtadt brachte und theils dem B. v. Brukenthaliſchen Muſeum theils dem alten Freunde ſeines Vaters in Hammersdorf Einiges davon verehrte. Schon dieſe erſten nach Hermannſtadt gebrachten Stücke zogen in hohem Grade die Aufmerkſamkeit auf ſich; denn es fanden ſich darunter Formen, wie ſie Bujtur nicht geliefert hatte. Die Generalverſammlung des Vereins für ſiebenbürgiſche Landeskunde in Mühlbach im J. 1846 war für unſern Hammersdorfer Neſtor eine zu bequeme Gelegenheit, als daß er mit ſeinem Geſpann, re bene gesta in Mühlbach, nicht einen Ausflug dahin hätte machen ſollen. Auf dieſem Ausfluge begleitete ihn unter Andern auch der damalige Fogaraſcher evangeliſche Pfarrer Andreas Wellmann, der auf die in der Nähe von Fogaraſch vorkommenden Braunkohlen ſchon längſt ſeine Aufmerkſamkeit gerichtet und viele intereſſante Vorkommniſſe derſelben geſammelt hatte. Von der gemachten Ausbeute, welche die erſte von größerer Bedeutung war, ging eine anſehnliche Partie nach Wien, ohne daß jedoch von ihr wegen der bald eingetretenen verhängnißvollen Jahre 1848 und 1849 ein wiſſenſchaftlicher Gebrauch, und in Folge deſſen auch eine Veröffentlichung darüber gemacht worden wäre. Auch Albert Bielz beſuchte in demſelben Jahre während der Sommerferien den Ort und durch ſeine Güte erhielt auch dießmal das B. v. Brukenthaliſche Muſeum einen Beitrag für ſeine Petrefac-

tenſammlung. Aus einigen dieſer Conchylien waren daran noch klebende Tegelbröckchen herausgefallen und es wurden in ihnen einige ſubmikroskopiſche Schneckchen erkannt, was mich veranlaßte, das Material genauer zu unterſuchen, wobei ich zu meiner Freude ſogleich auch einige Foraminiferen-Schalen entdeckte, deren ich übrigens auch ſchon in dem aus Conchylien von Bujtur gewonnenen gelblichen Sande etliche gefunden hatte; ſofort wurden dieſe mikroskopiſchen Formen mit den Abbildungen der durch die Bemühungen Hauers im Wiener Becken aufgefundenen und von dem gelehrten franzöſiſchen Paläontologen Alcide d'Orbigny beſchriebenen und abgebildeten Foraminiferen [12]) verglichen, und ich erkannte zu meiner großen Verwunderung bei der durchaus ſehr guten Erhaltung der Schalen im milden Tegel von Lapugy bald mehrere auch im Wiener Becken vorkommende Formen. Mein Intereſſe an dieſen kleinen vorweltlichen Gegenſtänden ſtieg von Tag zu Tage mehr; ſorgfältig ſammelte ich alle Tegelbröckchen aus den Conchylien auf und Bielz und Ackner hatten die Gefälligkeit mir ſo viel zukommen zu laſſen, als den in ihren Sammlungen vorliegenden größern Conchylien noch anklebten. Die erſte Nachricht über die von mir gemachte höchſt intereſſante Entdeckung brachte ein kleiner Aufſatz in der „Transsilvania" dem Beiblatte zu dem Siebenbürger Boten [13]), worauf bald umſtändlicheren Bericht ſo wie eine Liſte der von mir conſtatirten Arten die Mittheilungen von Freunden der Naturwiſſenſchaften in Wien enthielten [14]).

Um dieſe Zeit und wohl auch noch früher hatte von Broos aus der dortige ſehr kenntnißreiche Mineraloge und fleißige Sammler Joſef Loreny in dem nahen Muntſcheler Gebirge der daſelbſt vorkommenden Goſau-Formation eifrig nachgeſpürt und eine ſchöne Suite ihrer Verſteinerungen zuſammen gebracht.

Seit dem Jahre 1845 waren auch einige Naturfreunde in Kronſtadt auf die Vorkommniſſe in ihrer Gegend aufmerkſamer geworden; ſchon die in unmittelbarer Nähe von Kronſtadt ſich erhebenden Berge boten zeitweilig Verſteinerungen, die offenbar einer ältern Formation als jener von Portsesd und alſo auch um ſo mehr von Bujtur angehörten; die Umwandelung des Dorfes Zaizon in einen Badeort und deſſen häufiger Beſuch von Kronſtadt aus trug auch dazu bei unſere Paläontologie zu fördern, indem der ſtädti-

---

[12]) In dem Werke über die Foraminiferen des W. Tertiär-Beckens werden zwei Arten aus Siebenbürgen ſtammend bezeichnet, nämlich Numulina radiata von Klauſenburg und Orbiculina rotella von Bujtur.

[13]) Transsilvania. Beiblatt zum Siebenb. Boten. 1846 Nr. 94 Wiſſenſchaftl. Nachricht. Foraminiferen aus dem Tegel-Thon bei Felsö-Lapugy, unweit Dobra.

[14]) Berichte über die Mittheilungen ꝛc. B. II. S. 163 und 164; B. III. S. 256 bis 260.

ſche Ingenieur Ludwig v. Huttern und ſein nicht minder eifriger Freund Carl Gebauer in den dort zerſtreut vorkommenden Kalkgeſchieben einen äußerſt intereſſanten Korallenkalk erkannten, welcher der Kreideformation anzugehören ſcheint; — die von Lill v. Lilienbach in der Nähe des Schulergebirges zuerſt beobachteten Ammoniten hatte auch Gebauer zu ſammeln Gelegenheit.

Der Anblick der rieſigen Schädel und Knochen vorweltlicher Höhlenbären, welche Ackner noch in den 1830ger Jahren aus der Gegend von Klauſenburg erhalten hatte und über deren Fundſtätte man noch einiger Maaßen im Unſichern war, führte den fleißigen, noch jugendlichen Sammler Albert Bielz noch in dem Herbſte des Jahres 1846 zunächſt nach Klauſenburg, um nach eingeholten Erkundigungen auch nach der Höhle zu gelangen, woher jene Knochen ſtammten; dieſe Höhle ſollte ſich, — nur ſo viel wußte man im Allgemeinen — im ungriſch-ſiebenbürgiſchen Grenzgebirge „Bihar“ befinden. Der mißlungene erſte Verſuch dahin zu gelangen ſchreckte nicht ab, ſondern wurde die Veranlaſſung im Jahre darauf beſſer inſtruirt die Sache anzugreifen. Dießmal gelangte Bielz wirklich zu der ſchon in Ungarn liegenden Höhle und ſammelte in der Zeit etlicher Stunden eine ziemliche Menge foſſiler Schädel und Knochen. Auch ſchon der Weg, der von Klauſenburg aus genommen wurde, um zur Höhle **Vuntsase** zu gelangen, war von paläontologiſchem Intereſſe; auf der Straße nach **Bánffi-Hunyad** und von da weiter über **Meregyo** bis **Bökeny** hatte nämlich der Reiſende öfter Gelegenheit vorweltliche Thierſchalen in großen Mengen, jedoch ohne Mannigfaltigkeit zu ſehen; — es verdient beſonders hervorgehoben zu werden, daß **Bökeny** bei dieſer Gelegenheit zum erſtenmale als petrefactenführend conſtatirt worden iſt. Das Jahr vorher hatte Bielz aus dem Steinbruche bei **Kolozs-Monostor** bei Klauſenburg höchſt intereſſante Grobkalkverſteinerungen mitgebracht, deren einige mit Vorkommniſſen von **Portsesd** identiſch waren, während dagegen andre in auffallender Weiſe von ihnen ſich unterſchieden; zu den letztern gehörten ſehr flache Stachelhäuter von verſchiedener Größe und mit höchſt intereſſanter Oberflächenzeichnung.

Während der verhängnißvollen Jahre 1848 und 1849 war, wie überhaupt hier zu Lande, ſo auch auf dem Felde der Paläontologie alle wiſſenſchaftliche Thätigkeit gelähmt und abſichtslos wurde damals von Ackner eine Entdeckung bei Michelsberg gemacht, deren hier gedacht werden muß, — die Entdeckung eines Grauwackenſchiefers mit Ammoniten und Scaphiten; nachdem aber die Ruhe im Lande wieder hergeſtellt worden war, begann ſich auch wieder wiſſenſchaftliches Leben zu zeigen, und der unterdeſſen gegründete ſiebenbürgiſche Verein für Naturwiſſenſchaften wurde ein mächtiger Hebel auch unſerer Paläontologie.

Ich war so glücklich im Zeitraume zweier Jahre, — im Sommer 1850, dann im Frühling und Sommer 1852 — drei Sammelreisen nach Ober-Lapugy unternehmen zu können, die auch sämmtlich sehr günstig ausfielen; — die erste mit Subvention von Seiten des Vereines für siebenbürgische Landeskunde, die letzte im Interesse der k. k. geologischen Reichsanstalt. Bei Gelegenheit meiner dritten Sammelreise constatirte ich auf einige mir zugekommene Anzeigen das Vorkommen eines Conchylienlagers auf dem Hattert der banatischen Gemeinde **Nemesest**, indem ich dahin einen Ausflug unternahm; bei einer spätern Excursion, auf der ich Herrn Dr. Moritz Hörnes von Wien begleitete, wurde das Conchylienlager bei **Kóstej** zwischen der siebenb. Landesgrenze und dem Dorfe **Nemesest** entdeckt; auch gelang es mir damals das Conchylienlager bei dem Dorfe Pank unweit Ober-Lapugy aufzufinden, dessen Vorhandensein ich schon bei meinen frühern Besuchen in Ober-Lapugy vermuthet hatte. Mindergünstig war ein von mir im Jahre 1852 gemachter Ausflug nach Ribitza unweit **Kőrösbánya** zur Aufsuchung eines Conchylienlagers auf Grund eines Handstückes in der B. v. Brukenthal'schen Mineraliensammlung; ich traf wohl tertiäres Petrefacten-führendes Tegelgebilde an, aber nicht von der Qualität, als ich zu finden gehofft hatte. — Auch Eugen Filtsch war später nicht glücklicher als ich. Vielleicht gelingt indessen in der Folge andern Forschern, denen es vergönnt sein wird das Terrain genauer und mit mehr Zeitaufwand untersuchen zu können, wornach ich strebte, ohne es erlangt zu haben.

Ludwig Ritter von Heuffler, k. k. Ministerial-Commissär in Studien-Angelegenheiten in Siebenbürgen, benützte seinen Aufenthalt in diesem Kronlande während des Jahres 1850 zugleich zur Sammlung von siebenbürgischen Naturalien. Die vorweltlichen Pflanzen von **Szakadat** und aus dem Thalheimer Walde, die er im B. v. Brukenthalischen Museum und bei Ackner in Hammersdorf zu sehen Gelegenheit hatte, zogen sogleich seine Aufmerksamkeit auf sich und es gelang ihm, ein ansehnliches Material fossiler Pflanzen von **Szakadat** zusammen zu bringen. In wieweit von diesem nach Wien mitgenommenen Material durch den gelehrten Sammler selbst oder auch durch einen andern Fachmann bis jetzt ein wissenschaftlicher Gebrauch gemacht worden ist, bin ich nicht in der Lage anzugeben.

In den Jahren 1851 und 1852 besuchte Joh. Andre, damals Devaer Steuerbeamter, die Punkte Ober-Lapugy, Bujtur, **Rákosd** und **Nándor**, an welch letzterem Orte er dieselben Gosau-Petrefacten antraf, die nicht weit davon bei **Kis-Muncsel** vorkommen; in der nächsten Nähe von Deva hatte er Gelegenheit ein Conchylienlager zu entdecken, in welchem sehr viele nette Cerithien nebst kleinen Bivalven vorkommen.

J. Carl Andrä, Professor in Halle, widmete seine Aufmerksamkeit während seiner Reise durch Siebenbürgen im Jahre 1851 auch diesem na-

turwissenschaftlichen Zweige und hatte Gelegenheit gehabt viel Interessantes (bei Portsésd Grobkalkpetrefacten und besonders Haifischzähne, bei Szakadat Pflanzen und Fische, bei Bujtur und Lapugy Conchylien und Korallen) zu sammeln, welches zum Theil durch die Presse auch schon veröffentlicht ist.

Durch den k. k. Forstmeister Josef Eresej erhielt die Sammlung des naturhistorischen Vereins im Jahre 1851 einige Grobkalkpetrefacten aus der Gegend von Thorda; doch haben wir über deren Fundstätten — Magyar-Leta und Szelistje — und über die Zeit, in welcher die eingesendeten Stücke gefunden wurden, keine besonderen Daten erhalten.

In den Jahren 1852 und 1853 machte der Waldschätzung-Commissär Schlichting in dem ihm zugewiesenen Schätzungs-Bezirke Magyar-Lapos manchen schönen paläontologischen Fund aus der Grobkalk-Periode. Die mir in petrefactologischer Hinsicht als besonders bemerkenswerth bezeichneten Punkte sind eine Höhle zwischen Frinkfalva und Magura, deren Wände und Decke mit versteinerten Schnecken vollgepfropft gewesen, Blenke Pojana, Galgo, Nagy-Ilonda, das Terrain von M.-Lapos nach Csernafalva und die nördliche Abdachung der Wasserscheide zwischen M.-Lapos und Kapnik. Leider mußte Schlichting bei seiner spätern Uebersiedelung die gesammelten Versteinerungen zurück lassen.

In den Jahren 1853 und 1854 machte der k. k. Feldjäger Oberlieutenant Wenrich seiner mündlichen Aussage nach in der Gegend von Bánffi-Hunyad sehr interessante vorweltliche Funde; dieses Material ist aber bei der Dislocirung seines Finders nach Ungarn von ihm in Kisten verpackt nach Schäßburg gesendet worden, wo seine Eltern leben. Wenn die Mannigfaltigkeit der gesammelten Conchylien (vorzugsweise Bivalven) wirklich so bedeutend ist, als nach den eigenen Worten des Sammlers angenommen werden muß, so ist es sehr zu bedauern, daß dieselben bis jetzt noch nicht wissenschaftlich bestimmt werden konnten.

Nach einem längern Zeitraume wurden in dem Jahre 1851 bei Holzmengen wieder einige Funde von Säugethier-Resten aus der Diluvialzeit gemacht; sie bestanden in einem großen Theile eines Schädels von Rhynoceros tichorinus, dann aus Schenkelknochen und Wirbeln desselben Thieres, aus Geweihstücken von Hirschen und endlich aus Knochen kleiner Landthiere, welche sämmtlich in den Besitz des naturhistorischen Vereines gelangt sind[15]). In die jüngste Zeit fällt die Auffindung der an die Schäßburger Gymnasial-Sammlung gelangten, bei Schäßburg und dem Orte Neudorf gefundenen Elenthier-Hirschgeweihstücke[16]) und was neuerlich erst bei dem Dorfe Schlatten nicht weit von Leschkirch an Knochen von

[15]) Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. 1851, Nr. 12 (Vereinsnachrichten).

[16]) Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. 1856, Nr. 8 (Vereinsnachrichten).

Landsäugethieren vorgekommen und durch die Güte des Rechtscandidaten Stühler an den naturhiſtoriſchen Verein gelangt iſt; auch wurden bei dem Dorfe Talmeſch, wo ein Grobkalk-Neſt in der Nagelfluhe am Fuße der Landskrone zu techniſchen Zwecken wieder aufgedeckt worden iſt, in dieſem Grobkalke neuerdings verſchiedene, mit der Maſſe ſehr feſt verwachſene Conchylien, und beſonders Pecten- und Cardium-Arten aufgefunden, ohne daß jedoch hier eine Erweiterung unſerer paläontologiſchen Kenntniſſe erwartet werden darf; endlich iſt noch des neueſten Fundes zu erwähnen, der bei **Halmágy** im **Kőrösthale** gemacht worden iſt, — es ſind drei **Melanopsis**-Arten, die auf dem dortigen Friedhofe in ziemlicher Menge vorkommen.

Schon vor dem Ausbruche der Wirren vom Jahre 1848 hatte Ackner ſo gut es nach den theils in ſeinen eigenen Händen befindlichen, theils ihm überhaupt zugänglichen Behelfen thunlich war, die Beſtimmung ſeiner ſiebenbürgiſchen Verſteinerungen verſucht und als Reſultat davon ein Verzeichniß derſelben mit Angabe der Fundorte zuſammengeſtellt, welches er als Anhang zu einer geognoſtiſchen Beſchreibung des Grenzgebirges zwiſchen Siebenbürgen und der kleinen Walachei in dem Archiv des Vereines für ſiebenbürgiſche Landeskunde erſcheinen zu laſſen gedachte; ich meiner Seits hatte, von Wien aus gefälligſt unterſtützt, eine Abtheilung der bei **Portsesd** vorkommenden Fiſchzähne bearbeitet und dieſe Monographie bereits an den Ausſchuß des Vereines übergeben. Die Veröffentlichung beider Aufſätze in dem Archive unterblieb damals in Folge der Vorgänge auch in unſerm Vaterlande, dagegen erſchienen über meine Entdeckungen von Foraminiferen im Tegel von Ober-Lapugy, ſoweit damals mein geringer Vorrath reichte, einige Notizen in den Berichten über die Mittheilungen von Freunden der Naturwiſſenſchaften in Wien, woraus ich erſah, daß meinen Entdeckungen einiger Werth beigelegt wurde. In dem Jahre 1850, nach hergeſtellter Ruhe im Lande, konnte auch der Verein für ſiebenbürgiſche Landeskunde ſeine Thätigkeit wieder beginnen; es erſchien in dem Archiv des Vereines außer meinem kurzen Reiſeberichte nach den Conchylienlagern bei Ober-Lapugy und Bujtur, der viele paläontologiſche Notizen enthielt, meine Monographie über die Squaliden-Zähne aus dem Grobkalke von **Portsesd** in zwei Abtheilungen und Ackners oben erwähnte Beſchreibung nebſt angehängtem Verzeichniß der ſiebenbürgiſchen Petrefacten.

Der bei mir erwachte Eifer für die Foraminiferen hatte mich ſchon in den Jahren 1847, 48 und 49 veranlaßt Abbildungen von ſolchen Formen, welche mit den im Wiener Becken aufgefundenen nicht identiſch waren, zu entwerfen und die Verhandlungen und Mittheilungen, welche der unterdeſſen in das Leben getretene ſiebenbürgiſche Verein für Naturwiſſenſchaften erſcheinen ließ, boten mir Gelegenheit einen Theil der verſuchten Abbildungen nebſt Beſchreibungen derſelben zu veröffentlichen. So erſchienen denn,

nachdem Dr. Reuß in Prag in einer Abhandlung in dem ersten Bande der Denkschriften der k. Akademie in Wien mathem.-naturw. Klasse, Wien 1850 (Neue Foraminiferen aus den Schichten des österreichischen Tertiärbeckens, vorgelesen in der Sitzung am 26. Mai 1849) einige Lapugyer Foraminiferen Arten abgebildet und beschrieben hatte, in ziemlich kurzen Zwischenräumen etliche Artikel über Foraminiferen von Ober-Lapugy; der erste Artikel in Nr. 3 und 4 des ersten Jahrganges (1850) der Verh. und Mitth. beschrieb 10 Arten von **Glaudulinen**, — der zweite Artikel in Nr. 8 desselben ersten Jahrgangts 11 Arten von **Frondicularia** und überdieß noch ein neu aufgestelltes Geschlecht (**Amphimorphina**) nebst einigen dahin gehörigen Formen, — der dritte Artikel in Nr. 7 bis 9 des zweiten Jahrganges 37 Arten von **Marginulina**, — der vierte Artikel endlich in Nr. 3 und 4 des dritten Jahrganges 40 Arten von **Nodosaria**. Eine umfassendere Arbeit von mir, welche alle im Tegel von Lapugy aufgefundenen Formen aus der Ordnung der Stychostegier behandelte, meine Thätigkeit auf längere Zeit in Anspruch genommen hatte, und theils als Revision, theils als Ergänzung, theils endlich als Fortsetzung meiner frühern, vorhin erwähnten Artikel anzusehen ist, konnte sich der Auszeichnung erfreuen unter dem Titel: „Die Foraminiferen aus der Ordnung der Stichostegier von Ober-Lapugy in Siebenbürgen" in den 12. Band der Denkschriften der k. Akademie in Wien mathem.-naturw. Klasse aufgenommen zu werden.

Bald nach der Veröffentlichung des Ackner'schen Petrefacten-Verzeichnisses in dem Archiv des Vereines für siebenb. Landeskunde erschien dasselbe in etwas abgeänderter Form in Nr. 10 und 11 des ersten Jahrg. der Verh. und Mittheilungen des siebenbürgischen Vereines für Naturwissenschaften. An diese Notiz über das allgemeine Verzeichniß siebenbürgischer Petrefacten erlaube ich mir die Erwähnung einiger Partialverzeichnisse, wie dieselben nacheinander erschienen sind, anzureihen. a) Das erste befindet sich am Schluße des Aufsatzes „der Götzenberg orographisch, geologisch und paläontologisch skizzirt" von Michael Ackner in Nr. 5 des ersten Jahrganges der schon öfter erwähnten Verhandlungen und Mittheilungen, — eines Aufsatzes der in paläontologischer Beziehung dadurch besonders interessant wird, daß hier zum ersten Male Umständliches über das Vorkommen der erst kürzlich bei Michelsberg aufgefundenen Ammoniten mitgetheilt wird. Dieses Verzeichniß besteht aus zwei Partien; die eine umfaßt die Petrefakten der ältern, durch die in ihnen vorkommenden Ammoniten und Belemniten sehr charakterisirten Schichten des Götzenberges, — die andere enthält Vorkommnisse der Miocenformation. Wir finden die Petrefakten der ersteren dieser beiden Partien in dem vorhin erwähnten allgemeinen Verzeichnisse der siebenbürgischen Petrefakten von demselben Verfasser den Kreideversteinerungen eingereiht. b) Das in der Zeit nächst-

folgende Partialverzeichniß ſiebenbürgiſcher Petrefacten iſt das im Jahre 1851 im zweiten Jahrgange der Verh. und Mittheilungen in Nr. 10 erſchienene, welches von Dr. Fridrich Zikeli in Wien herrührt; — es führt den Titel: „Tertiärverſteinerungen aus Bujtur und Lapusnyak (nächſt Vajda-Hunyad) im N.-Weſten von Siebenbürgen, verglichen mit denen entſprechender Länder“ und iſt mit einigen Bemerkungen begleitet. Von den 55 Arten dieſes Verzeichniſſes aus 30 Geſchlechtern iſt nur eine Art nicht aus den Straten von Bujtur, nämlich Strombus Bonellii. Das Verzeichniß iſt von großem Werthe dadurch, daß es in tabellariſcher Form gegeben iſt, wobei die entſprechenden Lokalitäten des Wiener Beckens (ſehr ſpeciell) und der Becken von Toscana und Bordeaux zur Feſtſtellung des geologiſchen Alters von Bujtur aufgeführt worden. c) In einem kleinen Aufſatz von Eugen Filtſch: „Excurſion nach Körösbánya und Ribitza“ in Nr. 8 des 4. Jahrganges der Verh. und Mittheilungen ꝛc. (1853) kommt eine Aufzählung der von dem Excurrenten bei Ribitza gefundenen Tertiär-Conchylien vor; es werden außer unbeſtimmten Korallen Stücken und Cidariten-Stacheln neun Arten genannt. d) In Nr. 12 des 5. Jahrganges der Verhandl. und Mittheilungen gab ich zu der Notiz über das von mir bei Pank unweit Ober-Lapugy aufgefundene Petrefactenlager als Anhang ein Verzeichniß der damals geſammelten Tertiär-Verſteinerungen: es ſind darin 81 Arten von Gaſteropoden und 29 Arten von Bivalven. e) In dem bei der Leopoldiniſch-Caroliniſchen Akademie der Naturforſcher in Breslau ſchon im Monat November 1851 eingegangenen, aber erſt 1854 in den Schriften dieſer Akademie veröffentlichten „Beitrag zur Geognoſie und Petrefactenkunde des ſüdöſtlichen Siebenbürgens, vorzüglich der Schichten aus dem Bereich des Hermannſtädter Baſſins“ von M. J. Ackner, correſpondirendem Mitgl. der Akademie, erſchienen zugleich Verzeichniſſe der Petrefacten, welche in den Schichten der einzelnen, von dem Verfaſſer angenommenen kleinern Abtheilungen des bezeichneten Baſſins, vorgekommen ſind. Mit Uebergehung der Einſchlüſſe in den Schichten von Salzburg, Tetſcheln und Grabendorf, dann von Orlat, Gurarin, Poplaka und Reſchinar, weil ſie ſehr wenig Erhebliches enthalten, gehe ich über zu den Schichten von Michelsberg, Heltau und Zood. Das zu dieſen Schichten gelieferte Petrefacten-Verzeichniß iſt dasſelbe, deſſen oben, als im erſten Jahrgange der Verhandl. und Mittheil. erſchienen, gedacht worden iſt, nur finden wird hier vermehrt und in ein Verzeichniß zuſammen gezogen, was dort in zweien gegeben iſt. Es ſind aufgezählt ſieben Arten Strahlenthiere, fünfzehn Arten zweiſchalige Muſcheln, zehn Arten einſchalige Conchylien, acht Arten Cephalopoden, Wirbel und Schuppen von Fiſchen, endlich Panzerbruchſtücke von Schildkrotenüberreſten. Aus den Schichten von Talmatſch, Portsesd und Sebes werden aufgeführt in Braunkohle umgewandelte Holz-Arten, ſieben Korallen-Arten, zehn Arten Radiarien, dreißig Arten zwei-

ſchalige Muſcheln, vier und dreißig Arten einſchalige Muſcheln, neun Arten Cephalopoden, Scheeren von Cruſtaceen, zwölf Geſchlechter von Fiſchen mit 57 Arten, endlich vier Arten Reptilien. Aus den Schichten von Girelsau, Thalheim und Szakadat (eigentlich nur aus denen von Szakadat und Thalheim) Pflanzen unter Zahl 1 bis 8, jedoch umfaſſen Z. 7 und 8 mehrere Arten, ſechs Arten Bivalven, 21 Arten Univalven, Inſecten insbeſondere Musciden in Geſellſchaft der Fiſch- und Pflanzenabdrücke, und acht Arten Fiſche. Die Schichten von Hammersdorf (Hahnenbach, Neudorf und Rothberg) — Diluvialſchichten — lieferten von Pflanzen Holzſtämme, Aeſte, Blätter und Früchte (Zapfen von Coniferen), fünf Arten zweiſchaliger Muſcheln, ſechs Arten einſchaliger Conchylien, ein unbeſtimmbares ſpinnenartiges Inſect, Fiſch-Skelette und Schuppen, und unter 19 Nummern acht Arten von Säugethieren.

Durch den früher erwähnten wiederholten Beſuch der Oertlichkeit Ober-Lapugy zum Behufe der Einſammlung von Conchylien war ich in den Beſitz einer bedeutenden Partie derſelben gelangt; die von mir verſuchten Beſtimmungen derſelben theils auf Grundlage der in Hammersdorf vorliegenden determinirten Conchylien, theils nach literariſchen (meiſt älteren) Behelfen ließen mich vielfältig im Zweifel und ſo wurde in mir der Wunſch rege, durch accreditirte Fachmänner die Beſtimmung durchgeführt zu ſehen, oder wenn Solches für jetzt noch nicht zu hoffen, die Beſtimmungen ſo lange aufzuſchieben, bis mir ein nach dem jetzigen Standpuncte der Wiſſenſchaft ausgeführtes Hauptwerk zur Hand liegen werde. Meine Blicke wendeten ſich zunächſt wieder nach Wien, wo man meinen Wünſchen und Bitten ſo freundlich entgegengekommen war; die an die k. k. geologiſche Reichsanſtalt überſendeten Petrefacten wurden an Hrn. Dr. Moritz Hörnes, Cuſtos-Adjuncten am k. k. Hofmineralien-Cabinet, übergeben und hatten für dieſen Paläontologen um ſo größeres Intereſſe, als er eben damit beſchäftigt war, unter Mitwirkung ſeines ältern, vielerfahrnen Freundes Hrn. Paul Partſch, Vorſtandes des erwähnten Hof-Cabinetes, mit Benützung der großen Vorarbeiten Bronn's in dem Nomenclator palaeontologicus und der bis jetzt erſchienenen Werke über Tertiär-Mollusken und des großen Vorrathes von Verſteinerungen dieſer Periode in dem k. k. Cabinete, ein umfaſſendes Werk mit möglichſt genauen Abbildungen über die Mollusken des Wiener Tertiärbeckens herauszugeben. In dem Maaße als die ſehr verdienſtvolle Arbeit des genannten Gelehrten fortſchritt, erhielt ich meine Lapugyer Conchylien partienweiſe zuverläſſig beſtimmt zurück und durch die Benützung der periodiſch erſcheinenden Lieferungen dieſer klaſſiſchen Arbeit wurde es mir nun auch möglich, mein unterdeſſen weiter vermehrtes Material von Lapugyer Molluskengehäuſen — zunächſt die Schnecken oder Gaſteropoden — mit ſolcher Sicherheit zu beſtimmen, daß ich nur in ſehr ſeltenen Fällen meine Zuflucht neuerdings zu dem gelehrten Verfaſſer des

erwähnten Werkes zu nehmen genöthigt war, der übrigens stets mit der größten Bereitwilligkeit solche Bestimmungen ausführte, wofür ich mich ihm zu dem wärmsten Danke verpflichtet fühle, den ich hiemit mir auszusprechen erlaube. Das Werk von Dr. Moritz Hörnes über die Wiener Tertiär-Mollusken, welches im Jahre 1852 lieferungsweise zu erscheinen begann, verdient hier aus dem Grunde der Erwähnung, weil in demselben bei Angabe der Fundorte der einzelnen Arten auf unser Vaterland insoweit reflectirt worden ist, als dem Hrn. Verfasser Stücke aus Siebenbürgen vorlagen oder zuverlässige Notizen über das Vorkommen solcher Arten zugekommen waren. Von diesem schönen, nach einem großen Plane streng ausgearbeiteten Werke liegt uns der erste Band, welcher die Gasteropoden enthält, bereits vollständig vor.

Erst nach durchgeführter wissenschaftlicher Bestimmung des in den Jahren 1850 und 1852 in Lapugy gesammelten Conchylien-Materials erkannten wir, welche paläontologischen Schätze die Straten von Ober-Lapugy beherbergten; Lapugy zeigte sich alsbald bei weitem artenreicher, als das seit 70 Jahren bekannte und ausgebeutete Unter-Peschtesch (Bujtur); die weitere Erforschung des Lagers setzte es außer Zweifel, daß wir an Lapugy einen Punct hätten, mit welchem sich kaum irgend eine Lokalität des europäischen Continentes werde messen können. Ich faßte, ermuthigt von dem gelehrten Herrn Verfasser des Werkes über die fossilen Mollusken des Wiener Tertiärbeckens, den Entschluß ein genaues absonderliches Verzeichniß der bei Lapugy aufgefundenen Molluskengehäuse zu veröffentlichen, theils weil die Lapugyer Conchylien in beiden Ackner'schen Verzeichnissen vermengt mit denen aus andern siebenbürgischen Lokalitäten vorkamen, theils weil dieselben in Bezug auf Lapugy schon nicht mehr vollständig genug waren; bei genauer Erwägung der Sache gelangte ich aber zu der Ueberzeugung, daß es dem Auslande fast unglaublich erscheinen werde, daß bei Lapugy wirklich die Molluskengehäuse vorkämen, die ich aufzuzählen hatte und änderte meinen Entschluß dahin ab, daß ich außer den Hinweisungen auf die von Dr. Hörnes gelieferten Abbildungen der betreffenden Arten, kurze Beschreibungen dieser Arten nach den mir vorliegenden Stücken lieferte. So entstanden meine „Beiträge zur Kenntniß der Tertiär-Mollusken aus dem Tegelgebilde von Ober-Lapugy", welche in dem Jahre 1853 in den Verhandlungen und Mittheilungen des siebenbürgischen Vereines für Naturwissenschaften zu erscheinen begonnen und sich seither durch alle folgenden Jahrgänge hindurch gezogen haben. In diesen Beiträgen habe ich bis jetzt die Gasteropoden in der Reihenfolge beschrieben, welche von Dr. Hörnes in dem oft erwähnten Werke beobachtet wurde; noch sind die Bivalven zurück, mit deren Beschreibung ich demnächst zu beginnen gedenke.

Mit Benützung der sehr werthvollen Arbeit des Herrn Dr. A. E. Reuß in Prag über die Polyparien des Wiener Tertiärbeckens ist es mir gelungen auch viele Polyparien aus dem Tegel von Lapugy zu bestimmen; ich habe jedoch mit der Veröffentlichung des Verzeichnisses derselben gezögert, weil ich erfahren hatte, daß Dr. Reuß eine neue Bearbeitung der Polyparien des Wiener Tertiärbeckens nach den Ergebnissen der neuesten Forschungen über diese höchst interessante und in geologischer Beziehung auch höchst wichtige Thierklasse vorzunehmen beabsichtige, und ich im Zusammenhange hiemit dafür hielt, diese neue Bearbeitung abzuwarten, damit mein Verzeichniß nicht schon bei seinem Erscheinen als nach veralterten Grundsätzen zusammengestellt, dastehe.

Ueber die in Siebenbürgen bei **Szász-Csor**, bei **Muntcsel Grediste**, bei **Kis-Muntcsel** und bei **Vidra** vorkommende Gosau-Formation und die in derselben hier gesammelten Versteinerungen haben wir bis zur Stunde noch keine specielle Ausarbeitung; es werden indessen in der Monographie von Dr. Friedrich Zikeli, gegenwärtig Professor an der Handels-Akademie in Wien, über die österreichischen Gosaupetrefacten „die Gasteropoden der Gosaugebilde in den nordöstlichen Alpen", welche von Seiten der k. k. geologischen Reichsanstalt veröffentlicht worden ist, als in Siebenbürgen vorkommend, vier Arten erwähnt. Mit Hilfe dieser Arbeit war es Herrn A. Bielz gelungen, außer den vier Arten, welche Hr. Zikeli in Siebenbürgen vorkommend bezeichnet hatte, noch weitere zehn Arten inländischer Gosau-Versteinerungen zu bestimmen, wovon in einer Wochenversammlung der Naturfreunde im Monate Dezember 1852 die Mittheilung gemacht wurde [17]).

Noch harren die Mollusken, Cidariten, Polyparien und Criniten des Grobkalkes von **Portsesd**, von **Kolozs-Monostor** nächst Klausenburg und von **Magyar-Leta** bei **Thorda** eines gründlichen Bearbeiters; was wir aus den bezeichneten Thierklassen nach uns zugänglichen Werken über Paläontologie aus der Grobkalkformation bestimmt haben, leidet bis zur Stunde sehr an Mangelhaftigkeit. Ebenso haben auch die Korallen in dem Kalke von Zaizon, der von Dr. C. J. Andrä sogar für noch älter, als die Kreide gehalten wird [18]), noch Niemanden gefunden, der ihre Determinirung mit Erfolg versucht hätte.

Es erübrigt nur noch in einigen Worten der Publicationen über unsre siebenbürgischen fossilen Pflanzen zu gedenken, bezüglich welcher Ackner bei verschiedenen Gelegenheiten erklärt hatte, daß die von ihm versuchten Be-

---

[17]) Verh. und Mitth. des siebenb. Vereins für Naturwissenschaft. Jahrg. 1852, Nr. 12.

[18]) Briefliche Mittheilung über die geologischen Verhältnisse bei Holbach und Zaizon in Nr. 1 der Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. 1852.

ſtimmungen nur annähernd wären. Nachdem von einigen unſerer foſſilen Pflanzen aus den Straten von **Szakadat** und Thalheim Beſchreibungen und Abbildungen zeitweilig durch Gelehrte gegeben worden waren, — ſo durch den Grafen Kaspar Sternberg in Prag (**Cystoseirites Partschi** und **Cystoseirites filiformis**) und durch Profeſſor Franz Unger in Wien (**Cystoseirites flagelliformis, Zosterites Kotschyi, Pinites Kotschyanus, Betula Dryadum**) — erſchien endlich in der Zeitſchrift für die geſammten Naturwiſſenſchaften, herausgegeben von dem naturwiſſenſchaftlichen Vereine für Sachſen und Thüringen, im Jahre 1855 eine von Dr. C. J. Andrä verſuchte ſyſtematiſche Zuſammenſtellung aller, ihm aus den Straten von **Szakadat** und Thalheim bekannt gewordenen, foſſilen Pflanzen, wobei er diejenigen Formen, die bis dahin überhaupt noch nicht benannt waren, benannte und ſeinen Benennungen lateiniſche Diagnoſen hinzugab. Von den in dieſer Zuſammenſtellung aufgeführten Pflanzen wurden 12 Arten durch Dr. Andrä benannt und diagnoſirt; zwei und zwanzig Arten ſtammten ausſchließlich aus dem Thalheimer Waldgrunde, vier andre ausſchließlich aus den Schichten bei **Szakadat** und vier erſcheinen beiden Lokalitäten gemeinſchaftlich. Dr. Andrä hat durch ſeine Publication unſerer bisherigen Unwiſſenheit oder wenigſtens höchſt ſchwankenden Kenntniſſen über die foſſile Flora in den bezeichneten Schichten in hohem Grade abgeholfen.

Uebersicht

der Literatur der siebenb. Paläontologie.

Chronologisch geordnetes Verzeichniß der bis zum J. 1858 gedruckten selbstständigen Werke und in periodisch erschienenen Schriften veröffentlichten Aufsätze, Briefe und Notizen, welche siebenbürgische Paläontologie entweder ausschließlich oder theilweise zum Gegenstande haben.

1 Bruckmann (Franc. Ernest.) Specimen physicum sistens historiam naturalem lapidis numismalis Transsilvaniae. Wolfenbüttel 1727 4-to 15 Seiten mit 1 Tafel.

2 Idem: Animadversiones ad Bourguet de lapidibus numismalibus Transsilvaniae. (Commercium Norimbergicum) 1739.

3 Mineralogia Magni Principatus Transsilvaniae conscripta a Joanne Friedwalsky. Claudiopoli 1767, 4-to.

4 Ignatz Edler von Born Briefe über mineralogische Gegenstände auf einer Reise durch das Temeswarer Banat, Siebenbürgen, Ober- und Nieder-Ungarn. Herausgegeben von Joh. Ferber. Frankfurt und Leipzig 1774, 8-o.

5 Nachricht von Versteinerungen des Großfürstenthums Siebenbürgen mit einem Anhang und beigefügter Tabelle über die sämmtlichen Mineralien und Fossilien dieses Landes, verfaßt von Joh. Ehrenreich Fichtel, k. k. wirkl. Kammerrath im Großfürstenthum Siebenbürgen ꝛc. und herausgegeben von der Gesellschaft naturforschender Freunde zu Berlin nebst einer Landkarte und sechs anderen Tafeln. Nürnberg 1780, 4-o.

6 Agri Sabesiensis et locorum confinium Oarda, Limba, Tsugudu, Petricomii, Sebesel atque Szasztsor topographia

mineralogica. Dissertatio, quam pro loco inter Professores gymn. Cibiniensis Aug. Confess obtinendo publice defendet Joannes Arz. Cibinii 1801 *), 4-to.

7 Beiträge zur geologisch-geognostischen Kenntniß von Siebenbürgen, von Michael Bielz.

Transsilvania, periodische Zeitschrift für Landeskunde, redigirt von Jos. Benigni v. Mildenberg und Carl Neugeboren B. I. Heft 1. Hermannstadt 1833, 8-o.

8 Journal d'un voyage geologique fait à travèrs toute la chaine des Cárpathes, en Boukowine, en Transylvanie et dans le Marmarosch par feu M. Lille de Lilienbach. Observations mises en ordre et accompagnées de notes p. M. A. Boué.

Memoires de la societé geologique de France Tome I. Paris 1833, 4-to.

9 Lethaea geognostica oder Abbildungen und Beschreibungen der für die Gebirgs-Formationen bezeichnendesten Versteinerungen mit lithographirten 47 Quart-, 1 Folio-Tafel und 2 Tabellen von Heinrich Georg Bronn. Stuttgart 1835 und ff. 8-o.

10 Notizen über das Vorkommen der Tegelformation und ihrer Fossil-Reste in Siebenbürgen und Galizien nach den von Herrn Vice-Präsidenten, Geh. Rath v. Hauer in Briefen und an organischen Ueberresten erhaltenen Mittheilungen, zusammengestellt von H. G. Bronn.

Neues Jahrbuch für Mineralogie, Geognosie, Geologie und Petrefactenkunde von Dr. K. C. v. Leonhard und Dr. H. G. Bronn, Jahrg. 1837. Seite 653 und ff.

11 Reisebericht über einen Theil der südlichen Karpathen, welche Siebenbürgen von der kleinen Walachei trennen, aus dem Jahre 1838, von M. J. Ackner.

Archiv für die Kenntniß von Siebenbürgens Vorzeit und Gegenwart, herausgegeben von J. K. Schuller B. I. Hft. 2. Hermannstadt 1848. Insbesondere S. 345, 347 und 364.

12 Berichte über einige geognostische Wanderungen in Siebenbürgen. Im Auszuge von M. J. Ackner, Pfarrer zu Hammersdorf.

Blätter für Geist, Gemüth und Vaterlandskunde. Kronstadt bei Gött, Beiblatt zur Kronstädter Zeitung. Jahrg. 1845, Nr. 27.

---

*) In der Geographie von Siebenbürgen von Windisch, Presburg 1790, ferner in den spätern von Lebrecht (Hermannstadt 1804), Marienburg (Hermannstadt 1813), Benigni (Hermannstadt 1837) sowie in Leonhards Lehrbuch (Hermannstadt 1813) wird nur im Allgemeinen das Vorkommen von Versteinerungen theils im allg. Theile, theils bei der speciellen Landesbeschreibung erwähnt.

13 Ausflug nach Portsesd von J. L. Neugeboren. Hermannstadt den 19. Mai 1846.

Transsilvania, Beiblatt zum Siebenbürger Boten. Jahrg. 1846, Nr. 48, Seite 232.

14 Das Conchylienlager bei Heltau von Albert Bielz.

Transsilvania ꝛc. Jahrg. 1846, Nr. 96, Seite 442 und 443.

15 Ueber einen neuen Fundort tertiärer Conchylien bei Portsesd in Siebenbürgen von Franz Ritter von Hauer.

Berichte über die Mittheilungen von Freunden der Naturwissenschaften in Wien, herausgegeben von W. Haidinger. B. I. Wien 1847, S. 206 bis 209.

16 Foraminifères fossiles du Bassin tertiaire de Vienne (Autriche) decouverts par Son Excellence le Chevalier Josef de Hauer et decrits par Alcide d'Orbigny. Paris 1846, französisch und deutsch, mit 21 Tafeln *).

17 Foraminiferen aus dem Tegel-Thon von Felső-Lapugy, unweit Dobra, von J. L. Neugeboren.

Transsilvania, Beiblatt zum Siebenbürger Boten, Jahrg. 1846, Nr. 94. S. 433 und 434.

18 Mittheilungen (weitere) über die Fossilien von Portsesd von Franz Ritter v. Hauer.

Berichte über Mittheilungen ꝛc. B. II. 1847. S. 47 bis 49 (aus dem Jahre 1846).

19 Literarische Nachricht von M. J. Ackner (über d'Orbigny's obiges Werk und mit Bezug auf den Aufsatz in Nr. 94 der Transsilvania v. J. 1846).

Transsilvania, Beiblatt zum siebenb. Boten. Jährg. 1847, Nr. 10—12.

20. Die ersten Ergebnisse der Untersuchungen des Herrn Kustos Neugeboren in Hermannstadt über die Foraminiferen des Tegels von Felső-Lapugy unweit Dobra in Siebenbürgen.

Berichte über Mittheilungen ꝛc. B. II. 1847. S. 163 und 164.

21. Ueber die Fossilien von Korod in Siebenbürgen von Franz Ritter v. Hauer, mit einer lithographirten Tafel.

Naturwissenschaftl. Abhandlungen gesammelt und herausgegeben von Wilh. Haidinger I. B. Wien 1847, 4-to. Seite 349 bis 355.

22 Mittheilung über die Ergebnisse der weitern Untersuchung des Tegelthones von Ober-Lapugy.

Berichte über die Mitth. ꝛc. Band III., 1849. S. 256 bis 260.

---

*) In diesem mit vielem Fleiße ausgearbeiteten Werke werden zwei aus Siebenbürgen stammende Arten (Orbulina votella und Quinqueloculina Partschi von Bujtur) aufgeführt und beschrieben; bei einer Art des W. Beckens (Nummulina radiata wird zugleich ihr Vorkommen bei Klausenburg in Siebenbürgen erwähnt.

23 Ueberſicht der bis jetzt (September 1847) bei dem Dorfe Portsesd am Altfluß, unweit Talmatſch, aufgefundenen vorweltlichen Fiſchreſte.

Berichte über die Mitth. ꝛc. B. III- 1848. S. 260, 261 und 262.

24 Bericht über Thierfährten aus dem Wiener Sandſtein im Allg. und über die durch den Werksvorſteher Szakmary von Oláhlaposbánya eingeſendeten insbeſondre.

Berichte über die Mitth. ꝛc. B. III. S. 284 und 285.

25 Andeutungen über den gegenwärtigen Zuſtand der Naturwiſſenſchaften in Hermannſtadt von Dr. Ferdinand Schur.

Verh. und Mitth. des ſiebenb. Vereines für Naturwiſſenſchaften zu Hermannſtadt. Jahrg. I. Nr. 1, 2, 5 und 6.

26 Foraminiferen von Felsö-Lapugy unweit Dobra im Karlsburger Diſtrict, ehemals Hunyader Komitat, von J. L. Neugeboren. Erſter Artikel, Geſchlecht Glaudulina, mit 1 Tafel.

Verh. und Mitth. des ſiebenb. V. ꝛc. Jahrg. I. Nr. 3 und 4.

27 Der Götzenberg orographiſch, geologiſch und paläontologiſch ſkizzirt von M. J. Ackner mit einer Tafel.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. I. Nr. 5.

28 Foraminiferen von Felsö-Lapugy beſchrieben und nach der Natur gezeichnet von J. L. Neugeboren. Zweiter Artikel, Geſchlecht Frondicularia und Amphimorphina, mit 2 Tafeln.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. I. Nr. 8.

29 Siebenbürgiſche Petrefacten in der Sammlung des Hrn. Michael Ackner, Pfarrers in Hammersdorf.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. I. Nr. 10 und 11.

30 Der Tegelthon von Ober-Lapugy und ſein Gehalt an Foraminiferen-Gehäuſen von J. L. Neugeboren.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. I. Nr. 11.

31 Die vorweltlichen Squaliden-Zähne aus dem Grobkalke bei Portsesd am Altfluſſe unweit Talmatſch beſchrieben und nach der Natur gezeichnet. Erſte Abtheilung mit 2 Tafeln.

Archiv des Vereins für ſiebenb. Landeskunde B. IV. Heft 2. Hermannſtadt 1850.

32 Bericht über eine wiſſenſchaftliche Reiſe nach den Ablagerungen vorweltlicher Conchylien in den Gegenden von Dobra und Vajda-Hunyad, erſtattet dem Ausſchuß des Vereins für ſiebenb. Landeskunde.

Archiv des Vereins ꝛc. B. IV. Heft 2.

33 Neue Foraminiferen aus den Schichten des öſterreichiſchen Tertiärbeckens von Dr. Aug. Em. Reuß, vorgeleſen in der Sitzung der mathem.-naturwiſſenſchaftl. Klaſſe am 26. Mai 1849 mit 1 Tafel.

Denkſchriften der k. Akademie der Wiſſenſchaften mathem.-naturwiſſenſchaftliche Klaſſe. B. I. Wien 1850, Folio.

34 Zur vorweltlichen Conchyliologie Siebenbürgens von J. L. Neugeboren.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. II. (1851) Nr. 1.

35 Dr. Fridr. Zikeli legt in der Sitzung der k. k. geologiſchen Reichsanſtalt vom 6. Mai 1851 vor und beſpricht eine Suite ſchöner Tertiärfoſſilien aus Siebenbürgen.

Jahrbuch der k. k. geolog. Reichsanſtalt, Jahrg. II. (1851).

36 Foraminiferen von Ob.-Lapugy beſchrieben und nach der Natur gezeichnet von J. L. Neugeboren. 3-ter Artikel, Marginulinen, mit 2 Tafeln.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. II. Nr. 7, 8 und 9.

37 Literariſche Notiz über Jakob Heckels Beiträge zur Kenntniß der foſſilen Fiſche Oſterreichs und Dr. Aug. Em. Reuß neue Foraminiferen aus den Schichten des öſterr. Tertiärbeckens ꝛc.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. II. Nr. 6.

38 Die vorweltlichen Squaliden-Zähne ꝛc. Zweite Abtheilung mit 3 Tafeln Abbildungen.

Archiv des Vereins für ſiebenb. Landeskunde. B. IV. Heft 3 (1851).

39 Ein Aufſatz über die neuen Funde in Folge des ſtarken Regens am 4., 5. und 6. Aug. 1851 unter der Aufſchrift: Hammersdorf 19. Auguſt.

Siebenb. Bote, 1851, Nr. 134 und 135.

40 Tertiär-Verſteinerungen von Bujtur und Lapusnyak (nächſt Vajda-Hunyad) im N. W. von Siebenbürgen verglichen mit denen entſprechender Localitäten mit einigen Bemerkungen begleitet von Dr. Fr. Zikeli.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. II. Nr. 10. (Auch in der Zeitſchrift für die geſammten Naturwiſſenſchaften, herausgegeben von dem naturwiſſenſchaftl. Vereine für Sachſen und Thüringen in Halle).

41 Geologiſch-paläontologiſches Verhältniß des ſiebenbürgiſchen Grenzgebirges längs der kleinen Walachei von M. J. Ackner, nebſt einer Ueberſicht der an dem ſiebenbürgiſchen Grenzgebirge längs der kleinen Walachei bis zum Jahr 1848 auf der ſiebenbürgiſchen Seite aufgefundenen foſſilen Reſte mit Angabe der Formation und des Fundortes.

Archiv des Vereines für ſiebenb. Landeskunde. B. IV. Heft 3 1851.

42 Kürzere, in den Vereinsnachrichten der Verh. und Mittheilungen des ſiebenb. Vereins für Naturwiſſenſchaften Jahrg. II. (1851) vorkommende paläontologiſche Notizen, und zwar in:

Nr. 1. Vorkommen fossiler Samenfrüchtchen von Chara in der Gegend von Meschen, aufgefunden von Hermann Ackner, mitgetheilt von J. L. Neugeboren.

Nr. 2. Zeichnungen von Marginulinen entworfen von J. L. Neugeboren; Mittheilung über Ziegenklauen von Arapatak von demselben.

Nr. 10. Bericht über eine dem Kronstädter Ingenieur Ludwig v. Huttern gehörige Suite von Kalken mit organischen Einschlüssen, von J. L. Neugeboren nebst Angabe der erkannten Korallen-Arten.

Nr. 11. Vorlegung eines ausgezeichneten Exemplares von Serpula von Ober-Lapugy durch Daniel Czekelius.

Nr. 12. Vorlegung gezeichneter Blätter mit Dentalinen durch J. L. Neugeboren.

43 Fundgrube fossiler Ueberreste bei Hammersdorf von M. J. Ackner.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. III. (1852) Nr. 1.

44 Bericht über die bei Holzmengen im Harbachthale gefundenen vorweltlichen Thierreste und deren Lagerungsverhältnisse vom M. J. Ackner.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. III. Nr. 2.

45 Foraminiferen von Ober-Lapugy, beschrieben und nach der Natur gezeichnet von J. L. Neugeboren. 4-ter Artikel, (Geschlecht **Nodosaria**).

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. III. Nr. 3 und 4. (Im Auszuge im N. Jahrbuch für Mineralogie ꝛc. Jahrg. 1852, S. 630).

46 Bemerkungen über die Fundstätte eines Elephanten-Stoßzahnes im Roththurmer Passe v. J. L. Neugeboren.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. III. Nr. 4 (Im Auszuge im N. Jahrb. für Mineralogie ꝛc. Jahrg. 1852. S. 631).

47 Eine neue Fundstätte tertiärer Conchylien bei Deva, entdeckt von J. Andrä, k. k. Steuerbeamten, mitgetheilt von J. L. Neugeboren.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. III. Nr. 7.

48 Fundort fossiler Foraminiferen am rothen Berge bei Mühlbach von Carl Fuß.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. III. Nr. 7.

49 Ueber das Vorkommen eines Stoßzahnes des vorweltlichen Elephanten nächst Reußen im Hermannstädter Bezirke von Daniel Czekelius.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. III. Nr. 8.

50 Naturhistorische Reiseskizzen von E. A. Bielz (Excursion nach der Knochenhöhle Vuntoasze in Bihar-Gebirge).

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. III. Nr. 11 und 12.

51 Iconographia plantarum fossilium. Abbildungen und Beschreibungen fossiller Pflanzen von Dr. Franz Unger, mit 22 kolorirten Tafeln.

Denkschriften der k. Akademie der Wissenschaften, mathem.-naturw. Klasse, 4-ten Bandes erste Lieferung 1852 (die zweite Abhandlung).

52 Ueber die fossile Flora der Tertiärschichten zwischen Szakadat und Thalheim in Siebenbürgen von Dr. C. J. Andrä (in der Sitzung der k. k. geol. Reichsanstalt am 30. Nov. 1852).

Jahrb. der geol. Reichsanstalt. Jahrg. III. (1852), 4-tes Quartal, S. 134.

53 Kürzere, in den Vereinsnachrichten der Verh. und Mitth des siebenb. Vereins für Naturwissenschaften, Jahrg. III. (1852) vorkommende paläontologische Notizen, und zwar in:

Nr. 1. L. Neugeboren legt lithographirte Tafeln mit Squalidenzähnen von Portsesd vor, die zu einem, in dem Archiv des Vereins für siebenb. Landeskunde erscheinenden, von ihm verfaßten Aufsatze gehörten.

Nr. 7. C. Fuß sprach von Entdeckung von Foraminiferen am rothen Berg bei Mühlbach. — Neugeboren macht Mittheilung über einen neuen, von dem k. k. Steuercontrollor J. Andrä entdeckten, Fundort tertiärer Petrefacten in der Nähe von Deva und legt Proben davon vor. — D. Czekelius spricht über Petrefacten in einem Thonmergel zwischen Stolzenburg und Reußen. — Derselbe zeigt Trümmer eines fossilen Mammuth-Stoßzahnes vor, welche von ihm bei Reußen ausgegraben wurden.

Nr. 9. L. Neugeboren berichtet über eine in jüngster Zeit nach Ober-Lapugy gemachte Reise und über die Entdeckung eines neuen Fundortes tertiärer Petrefacten bei dem Dorfe Nemesej (Nemesest) im Banate.

Nr. 10. L. Neugeboren legt das erste Heft von Dr. Moritz Hörnes fossilen Moluskten des Tertiär-Beckens von Wien vor und spricht über die Wichtigkeit dieses Werkes für den siebenbürgischen Paläontologen. — Derselbe liest eine briefliche Aeußerung von Dr. M. Hörnes über die Wichtigkeit der Vorkommnisse bei Ober-Lapugy vor.

Nr. 11. C. Fuß übergibt ein Schreiben von Franz Stühler, Pfarrer in Schlatt, nebst einem daselbst gefundenen Kinnladenbruchstück von einem vorweltlichen Tapir.

Nr. 12. Albert Bielz gibt die von Dr. Friedrich Zikeli in seiner Monographie: „Gasteropoden der Gosaugebilde in den nordöstlichen Alpen" bestimmten siebenb. Gosau-Petrefacten an. — Neugeboren legt die 2. und 3. Lief. von Dr. M. Hörnes fossilen Mollusken des W.

Tertiär-Beckens vor und macht die in diesen beiden Lieferungen als in Siebenbürgen vorkommend angegebenen Arten namhaft.

54 H. G. Bronns **Lethaea geognostica** oder Abbildung und Beschreibung der für die Gebirgsformationen bezeichnendsten Versteinerungen. Dritte sehr vermehrte Auflage, bearbeitet von H. G. Bronn und Fr. Römer. Mit einem Atlas von 124 Tafeln. Dritter B. Molassin-Periode) Stuttgart 1853 bis 1856.

55 Beiträge zur Kenntniß der Tertiär-Mollusken aus dem Tegelgebilde von Ober-Lapugy von J. L. Neugeboren, (die Gasteropoden).

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. IV. (1853) Nr. 7 bis Jahrg. IX. (1858) Nr. 4 mit geringen Unterbrechungen. Auch als Separat-Abdruck, 3 Lieferungen.

56 Dr. Moritz Hörnes über die Lapugyer Petrefacten und deren Identität mit den Wiener und insbesondere mit dem Badener Petrefacten.

Jahrb. der k. k. geol. Reichsanstalt. Jahrg. IV. (1853) Seite 192.

57 J. L. Neugeboren: die vorweltlichen Squalidenzähne aus dem Grobkalke bei Portsesd am Altfluß ꝛc. aus dem Archiv des Vereins für siebenb. Landeskunde IV. abgedruckt, Hermannstadt 1851. Die zweite Hälfte der Abhandlung (im Auszuge).

N. Jahrbuch für Mineralogie ꝛc. Jahrg. 1853. S. 110.

58 Excursion nach Bassarabassa und Ribitza von Eugen Filtsch.

Verh. und Mitth. Jahrg. IV. Nr. 8.

59 Neugeboren: tertiäre Gesteine und Petrefacten in Siebenbürgen, (ein Brief an Prof. Bajrich in Berlin).

Zeitschrift der deutschen geologischen Gesellschaft. Berlin, Jahrgang 1853. (August bis October).

60 Kürzere in den Vereinsnachrichten der Verh. und Mittheilungen des siebenb. Vereins für Naturwissenschaften Jahrg. IV. (1853) vorkommende paläontologische Notizen, und zwar in:

Nr. 2. Neugeboren macht Mittheilung vom Auffinden der **Lingulina costata**, als einer für Siebenbürgen neuen Foraminiferen Species.

Nr. 3. Neugeboren berichtet über sechs von ihm entdeckte, für Siebenbürgen neue Arten von fossilen Gasteropoden aus dem Tegelgebilde von Lapugy. — Dr. C. J. Andrä aus Halle Berichtigung über das Vorkommen von **Voluta Haueri** mit Bezug auf die Behauptung Neugeboren's in Nr. 12 der Verh. und Mitth. v. Jahres S. 179.

Nr. 5. Neugeboren liest einen Prodrom einer Fauna der Tertiär-Mollusken Siebenbürgens.

Nr. 6. Neugeboren berichtet über die 4. und 5. Lieferung von Dr. Hörnes Mollusken des W. Tertiär-Beckens und macht die in denselben zugleich als in Siebenbürgen vorkommend angegebenen Arten namhaft. — Derselbe gibt die Berichtigung, daß der in Nr. 1 Jahrg. II. beschriebene Traelius Lapugyensis Ackner Turbo carinatus Borson sei.

Nr. 9. D. Czekelius berichtet über einen Korallenkalk bei Kracko, — Neugeboren berichtet über die 6. Lieferung von Hörnes Mollusken in derselben Weise, wie über Lieferung 4 und 5 in Nr. 6 d. J.

61 Beitrag zur Geognosie und Petrefactenkunde des südöstlichen Siebenbürgens, vorzüglich der Schichten aus dem Bereich der Hermannstädter Bassins von M. J. Ackner, (bei der Akademie eingegangen den 12. November 1851).

Abhandlungen der Leopoldinisch-Carolinischen Akademie der Naturforscher B. XXIV. P. II. Berlin und Bonn 1854 4-to. Auch als Separat-Abdruck.

62 Bericht über eine im Jahr 1851 unternommene geognostische Reise durch die südlichsten Puncte des Banates, der Banater Militärgrenze und Siebenbürgen von Dr. Andrä, Halle 1854 4-to.

63 Notiz über das erst kürzlich entdeckte Petrefactenlager bei dem Dorfe Pank, unweit Ober-Lapugy von J. L. Neugeboren.

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. V. (1854) Nr. 12.

64 Der Brief von Dr. Moritz Hörnes in Wien an Prof. H. Bronn von 12. August 1854 (Besuch in Lapugy und kurzes Raisonnement über diesen Ort).

N. Jahrb. für Mineralogie ꝛc. Jahrg. 1854. S. 572.

65 Dr. M. Hörnes berührt in der Sitzung der k. k. geolog. Reichsanstalt vom 5. Dezember 1854 in seinem Berichte über seine Reise durch Ungarn bis Siebenbürgen die siebenb. Petrefacten-Lager im Allgemeinen und bezeichnet Lapugy als einen der wichtigsten Puncte in Europa.

Jahrbuch der k. k. geolog. Reichsanstalt, Jahrg. V. (1854) S. 886 und 887.

66 Kürzere in den Vereinsnachrichten der Verhandlungen und Mittheilungen des siebenbürgischen Vereines für Naturwissenschaften Jahrg. V. (1854) vorkommende paläontologische Notizen, und zwar in:

Nr. 3. L. Neugeboren legt Zeichnungen von Polyparien aus dem Tegel von Lapugy vor und erwähnt, daß er eine neue Revision seines Polyparien-Vorrathes vorgenommen habe, wornach viele Lapugyer Polyparien mit jenen aus dem W. Tertiär-Becken übereinstimmen. — Derselbe zeigte Abbildungen zu mehreren Foraminiferen-Geschlechtern.

Nr. 4. Prof. Schuttag zeigte Versteinerungen von **Al-Pestes** (Bujtur) vor.

Nr. 5. L. Neugeboren gibt eine vergleichende Uebersicht der Arten-Verhältnisse des W. Tertiär-Beckens zu den bis jetzt von Lapugy bestimmten Arten.

Nr. 7. L. Neugeboren berichtet über eine neue **Ranella** von Lapugy sowie über zwei kleine **Murex**-Arten und ein kleines **Triton**, welche in dem W. Becken noch nicht vorgekommen.

Nr. 10. L. Neugeboren berichtet über das soeben herabgelangte Doppelheft (7 und 8) von Hörnes Mollusken des Tertiär-Beckens von Wien mit Bezug auf Siebenbürgen.

67 Fossile Pflanzen der Tertiärformation von **Szakadat** und Thalheim in Siebenbürgen und der Liasformation von Steierdorf im Banat von J. C. Andrä.

Zeitschrift für die gesammten Naturwissenschaften, herausgegeben von dem naturwissensch. Verein für Sachsen und Thüringen in Halle, Jahrg. 1855 B. 5, Berlin 1855 8-vo.

68 Neugeboren, Tertiärmollusken aus dem Tegelgebilde von Ober-Lapugy, (Anzeige und Auszug aus den Verhandlungen Jahrg. IV. und V.)

Zeitschrift für die gesammten Naturwissenschaften ꝛc. Jahrg. 1855, B. 5, S. 407.

69 Neugeboren tertiäre Conchylien bei **Kostej** im Banate, (Anzeige und Auszug aus den Verhandlungen, Jahrg. V.)

Zeitschrift für die gesammten Naturwissenschaften ꝛc. Jahrg. 1855, B. 5, S. 408.

70 Kürzere in den Vereinsnachrichten der Verh. und Mitth. des siebenb. V. für Naturw. Jahrg. VI. (1855) vorkommende paläontologische Notizen, und zwar in:

Nr. 3. Vereinsmitglied W. Knöpfler in **M.-Vásárhely** übersendet dem Vereine Knochen des Höhlenbären aus der **Homrod-Almáser** Kalkhöhle, — einen Mahlzahn von Mammuth von **Ákosfalva** — und Muschelversteinerungen von **Cserefalva, Arápatak** und **Baroth.**

Nr. 10. C. Fuß constatirt neuerdings das bezweifelte Vorkommen von **Chenopus pes pelicani** bei Bujtur.

Nr. 11. Neugeboren berichtet über das 9. Heft von Hörnes Mollusken ꝛc. mit Bezug auf Siebenbürgen.

71 Ueber die Foraminiferen aus der Ordnung der Stichostegier von Ober-Lapugy, von Joh. Lud. Neugeboren. (Auszug aus einer für die Denkschriften der Akademie bestimmten Abhandlung).

Sitzungsberichte der mathem.-naturw. Klasse der k. Akademie der Wissenschaften. B. XIX. Wien 1856, S. 333. Auch als Sep.-Abdruck.

72 Die foſſilen Mollusken der Tertiär-Beckens von Wien unter Mitwirkung von P. Partſch bearbeitet von Dr. Moritz Hörnes. Erſter Band. Univalven mit 52 Lithogr. Tafeln. Wien 1856, 4-to.

73 Eine Excurſion in das Körös-Thal von J. L. Neugeboren, (Erwähnung des Tegels mit Conchylien bei Ribitza).

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. 1856, Nr. 12.

74 Geognoſtiſche-balneologiſche Skizzen aus Siebenbürgen, vorgetragen in der Sectionsſitzung für Mineralogie, Geognoſie und Petrefactenkunde der 32. Verſammlung der deutſchen Naturforſcher und Aerzte in Wien im Sept. 1856 von Dr. Wilh. Knöpfler in M.-Vásárhely (allg. Angabe der Petrefacten-Lager).

Verh. und Mitth. ꝛc. Jahrg. 1856, Nr. 12.

75 J. L. Neugeboren Beiträge zur Kenntniß der Tertiär-Mollusken aus dem Tegel-Gebilde von Ober-Lapugy. Separatabdruck aus den Verh. und Mitth. des ſiebenb. Vereines für Naturwiſſenſchaften 1853, 1854, 1855. Lief. 1 und 2 (Auszug daraus).

N. Jahrb. für Mineralogie ꝛc. Jahrg. 1856, Seite 479.

76 Die Foraminiferen aus der Ordnung der Stichoſtegier von Ober-Lapugy von Joh. Ludw. Neugeboren, 44 Seiten und 5 Tafeln.

Denkſchriften der mathem.-naturw. Klaſſe der kaiſ. Akademie der Wiſſenſchaften. Band XII. S. 65 bis 108. Wien 1856, gr. 4-to. (Auch als Separatabdruck).

77 Kürzere in den Vereinsnachrichten der Verh. und Mitth. des ſiebenb. Vereins für Naturwiſſenſchaften Jahrg. VII. (1856) vorkommende paläontologiſche Notizen, und zwar in:

Nr. 6. Neugeboren überreichte einen Separatabdruck der Anzeige in den Sitzungsberichten der k. Akademie der Wiſſenſchaften über eine demnächſt in deren Denkſchriften von ihm erſcheinende Abhandlung: die Foraminiferen aus der Ordnung der Stichoſtegier von Ober-Lapugy.

Nr. 8. Neugeboren berichtet über intereſſante Funde aus der Diluvialzeit in Mediaſch und Schäßburg.

Nr. 10. Neugeboren berichtet über das Schlußheft des die Univalven umfaſſenden und vom Hrn. Direktor der k. k. geologiſchen Reichsanſtalt W. Haidinger bevorworteten erſten Bandes von Dr. Moritz Hörnes foſſilen Mollusken des Tertiär-Beckens von Wien (ſammt Titel) mit Bezug auf Siebenbürgen. Die dieſem Bande beigegebene Ueberſichtstabelle veranlaßt ihn zu einer Vergleichung der vorweltlichen Faunen vom Wiener Becken und von Lapugy.

78 J. L. Neugeboren die Foraminiferen aus der Ordnung der Stichoſtegier von Ober-Lapugy in Siebenbürgen (44 Seiten, 5

Tafeln, 4-to. Wien 1856. Aus den Denkſchriften der mathem.-naturw. Klaſſe der k. Akademie der Wiſſenſchaften, Band XII. S. 65 bis 108) im Auszuge.

N. Jahrb. für Mineralogie ꝛc. Jahrg. 1857, S. 376 bis 379.

79 Brief an Prof. H. Bronn über die Tertiär-Petrefacten des W. Beckens und von Lapugy, von J. L. Neugeboren ddto. Hermannſtadt 17. Mai 1857.

N. Jahrb. für Mineralogie ꝛc. Jahrg. 1857, S 419 bis 422.

80 Ferienreiſe in das ſiebenbürg. Erzgebirge von Eugen Filtſch.

Verh. und Mitth. Jahrg. 1857 (VIII.) Nr. 8 und 9.

81 Kürzere in den Vereinsnachrichten der Verh. und Mitth. des ſiebenb. Vereins für Naturw. Jahrg. VIII. (1857) vorkommende paläontologiſche Notizen, und zwar in:

Nr. 4. Neugeboren übergab als Fortſetzung ſeiner Beiträge zur Kenntniß der Tertiär-Mollusken aus dem Tegelgebilde von Ober-Lapugy das Manuſcript über die Familie der Neritaceen und knüpfte daran mehrere Bemerkungen (Nerita Scharbergiana iſt Neritopsis radula Linné; die Familie der Macroſtomaten iſt vertreten durch eine kleine Haliotis-Art).

Nr. 6. Neugeboren übergibt das Manuſcript über die Familie der Periſtomianen und bemerkt dazu das Nöthige in Bezug auf das Verhältniß zwiſchen Lapugy und dem W. Becken.

Miscelle.

In der Zeitschrift des historischen Vereins für Niedersachsen Jahrgang 1855 (Hannover 1857) pag. 363 kommt folgende auch für die siebenbürgische Landeskunde nicht unerhebliche Notiz vor:

Ein germanisches Haus

vom Amtsassessor **C. Einfeld.**

„In den letztern Jahren haben die interessanten Hausurnen verschiedenen Gelehrten, wie namentlich Müllenhoff [1]), Kemble [2]) und Lisch [3]) die Veranlassung gegeben sich mit der Form und Beschaffenheit der altgermanischen Häuser oder Hütten zu beschäftigen. Die Schwierigkeit dieser Arbeiten ist umsoweniger zu verkennen als die in den Werken der römischen Schriftsteller enthaltenen Schilderungen der Tugurien unsrer Vorfahren höchst dürftig sind und Abbildungen derselben auf antiken Bildwerken sehr selten vorkommen. Deshalb würde es mich freuen, wenn ich durch Mittheilung einer bis jetzt nicht berücksichtigten antiken Darstellung eines germanischen Hauses einen kleinen, hoffentlich willkommenen Beitrag zu den Untersuchungen über dessen Form und Construction liefern sollte. —

In dem schätzbaren Werke: „Musée de Sculpture antique et moderne. Planches. Bas reliefs antiques et modernes, Autels, Cippes funeraires, Vases, Candélabres etc. du Musée Royal du Louvre. Par le comte de Clarac. 2 Voll. fol. Paris 1828—1830 findet sich die Ab-

---

[1]) Vierzehnter Ber. der schlesw.-holst.-lauenb. Ges. für Sammlung und Erh vaterl. Alterth. 1849. S. 2.

[2]) Z. des hist. V. für Niedersachsen 1851. S. 391.

[3]) Mecklenburg, Jahrb. Band XXI. 1856. Ueber die Hausurnen ꝛc.

bildung eines Basreliefs Tom. II. pl. 144 Nr. 349 „Barbare combattant“ (Höhe: 2′ 7″ 4‴, Breite 2′ 8″ 10‴ pariſer Maaß) welches hiebei (Taf. 1) getreu wiedergegeben iſt.

Darüber ſagt: Description du Musée Royal des Antiques du Louvre par le comte de Clarac. Paris 1830. 8 p. 146 Nr. 349: Dace combattant bas-relief, marbre de Paros. Ce fragment d'un beau caractère semble avoir appartenu à un arc de triomphe elevé en l'honneur de Trajan. Le barbare qui se bat est entiérement dans le costume des Daces sculptés sur les bas-reliefs de la colonne Trajane. Mon. du Mus. T. IV. Pl. 77. —

Les détails du casque sont très-beaux et très soignés; on y distingue bien les charnières des gardesjoues et les plumes courtes du cimier. On sait que les deux tuniques à manches longues et manches courtes caractérisaient les barbares et les huttes coniques couvertes en roseaux servaient d'habitation aux Germains et à d'autres peuples peu civilisés.“

Zuvörderſt kann ich mit Clarac's Behauptung durchaus nicht übereinſtimmen, daß der hier abgebildete Barbar „die Tracht der Dacier habe, wie ſie auf der Trajansſäule dargeſtellt ſei“ und muß vielmehr der Meinung ſein, daß die Sculpturen dieſes Monuments ihm durchaus widerſprechen. Man ſehe eins der Werke über die Trajansſäule ein z. B. das von Ciacono [4]) und man wird finden, daß die Tracht der daciſchen Männer ohne Ausnahme folgende iſt: Tunica mit langen Aermeln, darüber Mantel mit oder ohne Verbrämung von Pelzwerk oder zottigen Franzen, der auf der rechten Schulter mit einem runden Knopf gehalten wird und faltige Hoſe, die in Schnürſchuhe reicht. Alle haben langes fliegendes Haar und vollen ſtarken Bart, manche tragen Mützen, die die den phrygiſchen ähnlich ſind. Ihre Bewaffnung beſteht aus kurzem breiten Schwerte mit kleiner Parirſtange, dem römiſchen ähnlich, auch kurzem Säbel und ſichelförmigem Meſſer, und ovalem verzierten Schilde. Dann kommen dort noch langhaarige, vollbärtige Barbaren vor mit nacktem Oberkörper und nur mit Faltenhoſen und Schnürſchuhen bekleidet, von welchen die meiſten mit Keulen bewaffnet ſind.

Will man ſich genauer von der Tracht der Dacier überzeugen, ſo ſehe man in der capitoliniſchen Sammlung zu Rom die beiden ganz gleichen Statuen gefangner Barbarenfürſten, welche, verglichen mit den Abbildungen auf der Trajansſäule unläugbar Dacier darſtellen und deshalb

---

[4]) Historia utriusque belli Dacici a Trajano Caesare gesti ex simuachris quae in columna ejusdem Romae visuntur Auct. F. Alfonso Ciacone Hispano Romae 1616 fol.

Re Daco betitelt sind [5]) Diese, sowie die am Triumpfbogen des Constantin in Rom angebrachten 7 verstümmelten Statuen gefangner Barbaren in derselben Tracht, werden dem zerstörten Triumpfbogen des Trajan angehört haben.

Die Tracht und Bewaffnung der Germanen auf den Sculpturen der Antoninussäule ist durchgängig der Dacischen fast gleich, jedoch tragen mehrere einen kurzen Mantel (sagum) über dem nackten Oberkörper nebst Faltenhosen und Schuhen. Alle sind langhaarig und vollbärtig und führen außer dem kurzen Schwerte oder Säbel nebst ovalem oder oblongem Schilde auch Speer und Schleuder [6]).

Dagegen hat der Germane auf dem pariser Basrelief zwar langes fliegendes Haar, aber, obgleich er ein kräftiger Mann ist, nur einen schwachen Backenbart und weder Kinnbart noch Schnurbart. Er ist mit einer Tunica bekleidet, die aber nicht um den Hals schließt, wie bei den Daciern sondern die Brust frei läßt. Sein Schwert scheint länger als die dacischen Schwerter, auch nicht von der Form der Bronzeschwerter zu sein und die Parirstange ist von andrer Gestalt, mehr abgerundet, als die der erstern [7]).

Wäre derselbe ein Dacier, so müßte sein Haus von der Form und Beschaffenheit der dacischen Häuser sein, die mehrfach auf der Trajanssäule abgebildet sind [8]). — Die Häuser der Dacier, anscheinend aus Brettern

---

[5]) Descrizione del Campidoglio di P. Righetti. Roma 1835 fol. Tav. 155 und 181. Vol. II.

[6]) Columna Cochlis M. Aurel. Antonino dicata etc. ac imaginibus anaglyphice insculpta notis I. P. Bellori illustrata et a P. I. Bartolo juxta delineationes ect. incisa Romae 1704 fol.

[7]) Hinsichtlich der Tracht und Waffen der Germanen sei es mir hier vergönnt auf einen in der capitolinischen Sammlung befindlichen antiken Marmorsarcophag von fast 7′ Länge, 4′ Breite und mit dem Dekel 3¾′ Höhe aufmerksam zu machen (Tav. 374—377 Descriz del Campid) der an den Ecken mit Köpfen langhaariger Barbaren verziert ist, von welchen 2 keinen andern Bart als Schnurbart tragen. Auf 3 Seiten des Sarcophags sind Basreliefs angebracht, welche siegreiche Kämpfe der Römer mit Barbaren (Germanen oder Gallier?) im Style der Zeit Trajans darstellen. Letztere sind langhaarig und vollbärtig, die meisten nackt, einige nur mit Mantel bekleidet, der auf der rechten Schulter mit rundem Knopf befestiget ist, einer in Tunica, die um den Leib gegürtet, einige haben Mantel, Faltenhose und Schnürschuhe; ein nackter Gefangener trägt nur Schuhe; drei Gefangne haben denselben eigenthümlichen Halsschmuck (torques) wie die Statue des sog. „sterbenden Fechters" in der capitolinischen Sammlung und ein vierter hat einen ähnlichen Schmuck, der anscheinend aus einem, vorn einfach zusammengeschlungenen breiten Riemen besteht. Ihre Waffen sind: Schwert und Schild, den Dacischen gleich, Pfeile (im Köcher) und schwere Steine. Die Frauen mit Tunica und über den Kopf gehängtem Mantel bekleidet, haben nackte Beine und Füße; die Knaben tragen Tunica nebst Hose und Schuhen, wie die Männer.

[8]) Historia utriusque belli Dacici ect. besonders auf Taf. 68, 97, 105, 126

gebaut, ſind aber viereckig oder oblong mit Giebeldache von Brettern und einer bis zum Erdboden reichenden viereckigen Thür verſehen, über welcher gewöhnlich 1 oder 2 Fenſteröffnungen ſich befinden. Hin und wieder kommen thurmähnliche runde Gebäude vor, mit ſpitz zulaufendem Dache das anſcheinend aus Balken beſteht und einer bis zum Erdboden reichenden Thür [9]). — Dieſe letztern Gebäude ſcheinen mir eher Thürme oder Warten als eigentliche Wohnhäuſer zu ſein.

Gänzlich verſchieden davon iſt aber das im Mittelgrunde des pariſer Fragments ſtehende Haus. Rund und anſcheinend aus Brettern, Zweigen oder Balken erbaut, hat daſſelbe ein coniſches Dach, welches mit Zweigen oder Schilf gedeckt zu ſein ſcheint und am Rande des Daches halbrunde Verzierungen, die an den daciſchen Häuſern fehlen. Oben iſt ein viereckiges Fenſter, welches mit einer Bretterthür verſchloſſen werden kann, aber leider iſt die Hausthür nicht ſichtbar.

Dieſes Haus kommt in ſeiner Form und Beſchaffenheit am nächſten den Häuſern der Germanen auf der Antoniusſäule, welche deren mehr als 20 darſtellt, die durchgängig rund ſind [10]). Sie ſcheinen gleichfalls aus Brettern oder Pfählen gebaut zu ſein und haben coniſche Dächer aus Stroh oder Schilf beſtehend. Ihre hohen runden, ſeltner viereckigen [11]) bis zum Erdboden reichenden Thüröffnungen ſind mit Thüren (einige anſcheinend Doppelthüren) von Brettern verwahrt, aber an keinem Hauſe finden ſich Fenſteröffnungen. Ferner ſind alle Häuſer in der Mitte ein oder zweimal auch unterm Dache oder dicht über dem Erdboden mit einer runden, gereiften Verſtärkung oder Verzierung einem Stricke ähnlich, umgeben, welche an dem Hauſe des pariſer Basreliefs ſich nicht vorfindet.

Von allen bis jetzt bekannt gewordenen Hausurnen iſt die in der Sammlung unſeres Vereins aufbewahrte bei Klus in der Nähe von Halberſtadt gefundene in der Form dem hier in Rede ſtehenden Hauſe am ähnlichſten. Eine Abbildung dieſer Hausurne iſt zwar bereits den oberwähnten Abhandlungen von Kemble und Liſch beigegeben worden, aber der Vergleichung wegen folgt ſolche nochmals hier. (Folgt die Abbildung). —

Das Basrelief iſt unglücklicherweiſe ſo fragmentariſch, daß die Begebenheit der Schlacht, welche auf der ganzen Sculptur dargeſtellt werden ſollte, ebenſowenig zu enträthſeln iſt, als etwas Sicheres über die Zeit, in welcher das Kunſtwerk verfertiget worden, daraus hervorgeht. Da die Köpfe auf dem Fragmente etwa 1′ hoch ſind, ſo iſt daraus zu ſchließen, daß die

---

[9]) Ibid. Taf. 105.

[10]) Columna Cochlis etc. Taf 9, 10, 17, 18, 29, 30, 31, 47, 58, 64, 65, 67, 70. Ein einziges kleines viereckiges Bretterhaus mit Giebeldach, deſſen Thür und Fenſter nicht ſichtbar ſind, findet ſich auf der Tafel 17.

[11]) Ibid Tafel 17.

Figuren lebensgroße waren und mithin das ganze Basrelief sehr groß gewesen sein muß. Der Germane vertheidigt muthig sein, von Eichen umgebenes Haus und haut kräftig auf einen ihn angreifenden Feind ein. Der hinter ihm stehende Römer im Schuppenpanzer und einem mit Lorbeerkranze und den Blitzen verzierten Helme von eleganter, der griechischen ähnlicher Form scheint den Barbaren ebensowenig zu beachten als dieser ihn. Helm und Rüstung zeigen, daß hier ein Feldherr oder Fürst aus einer Zeit dargestellt ist, in welcher Vornehme in der Schlacht prunkvolle Helme und Schuppenpanzer trugen und das kommt erst nach dem ersten Jahrhundert unsrer Zeitrechnung vor, soviel mir bekannt ist. Büsten und Statuen spätrer Kaiser in solchen Panzern [12]) und wenn auch seltner mit Prunkhelmen sind uns erhalten.

So viel ferner aus der vorliegenden Zeichnung des Basreliefs zu schließen ist, so dürfte solches aus der Zeit des Trajan oder der Antonine stammen. Wenn Clarac meint, „daß es dem Triumpfbogen des Trajan angehört haben möge", so bedarf diese bloße Hypothese wohl keiner Widerlegung.

Wenn das edle und charaktristische Profil des Römers leicht auf die Vermuthung führt, daß es ein Porträt ist, so würde es von großem Interesse sein, wenn Archäologen oder Numismatiker die Persönlichkeit nachweisen könnten, welche hier dargestellt werden sollte. Denn dadurch würde ausgemittelt werden können, in welcher Gegend der Germane zu Hause war.

[12]) Z. B. die Büste des Trajan in der capitolin. Sammlung Tav. 218. Descriz del Campid.

Digitized by Google

Inhalt des III. Bandes.

I. Heft.

	Seite.
Eine Kirchenvisitation. Zur Kulturgeschichte der Sachsen im 17. Jahrh. Von G. D. Teutsch.	1— 30.
Mittheilungen über ein Mediwischer Stadtbuch aus dem 16. und 17. Jahrh. Von J. Freiherr Bedeus von Scharberg, k. k. Kreiskommissär.	31—123.
Des merkwürdigen Hermannstädter Königsrichter Markus Pempflinger letzte Lebensjahre und Ende.	124—140.
Zwei Tage auf dem Szuru und sechs Tage im Szeklerland. Eine botanische Excursion von Friedrich Fronius.	141—157.
Bericht über die Wirksamkeit des Schäßburger Zweigvereins für siebenbürgische Landeskunde im Jahre 1856/7.	158—161.

II. Heft.

Die Familie der Herren und Grafen Haller von Hallerstein in Siebenbürgen.	163—207.
Die Veranlassung zu der engeren Verbrüderung der Sachsen in Siebenbürgen im Jahre 1613 und deren Folgen.	208—274.
Zur Geschichte von Sächsisch-Regen seit den letzten hundert Jahren von Joseph Haltrich.	275—332.

III. Heft.

Die Bronzealterthümer, eine Quelle der ältern siebenbürgischen Geschichte. Sr. Hochwürden Herrn Michael Ackner, evang. Pfarrer in Hammersdorf zum fünfzigjährigen Jubiläum seines Amtsantrittes und seiner wissenschaftlichen Thätigkeit hochachtungsvoll gewidmet von Friedr. Müller, Gymnasiallehrer in Schäßburg	333—382.
Kritische Beiträge zur Kirchengeschichte des Hermannstädter Kapitels in Siebenbürgen vor der Reformation.	383—430.
Geschichtliches über die siebenb. Paläontologie und die Literatur derselben von Johann Ludwig Neugeboren.	431—464.
Miscelle. Ein germanisches Haus vom Amtsassessor C. Einfeld.	465—469.

Digitized by Google

Jahresbericht

des

Vereines für Siebenbürgiſche Landeskunde

für das

Vereins-Jahr 1857/8

das iſt vom 1. Juli 1857 bis letzten Juni 1858.

Hermannſtadt,
gedruckt bei Georg v. Cloſius.
1858.

Inhalt.

I. Perſonalſtand und Vereinsmitglieder.

II. Kaſſaſtand.

III. Leiſtungen des Vereins.

IV. Verzeichniſſe der Vereine, Akademien und gelehrten Geſellſchaften, mit welchen dieſer Verein durch Schriftenaustauſch in Verbindung ſteht.

Im Zusammenhange mit dem Berichte über die Entstehung, die Schicksale und Leistungen dieses Vereines bis Ende des Jahres 1852, dann den drei Berichten für den Zeitraum vom Anfang des Jahres 1853 bis letzten Juni 1857 folgen hier die Nachrichten über den weitern Bestand und die Wirksamkeit des Vereines im Vereinsjahre 185⁷/₈.

I.

Personalstand und Vereins-Mitglieder.

1. Vorsteher.

Durch das am 6. April 1858 erfolgte höchst beklagenswerthe Hinscheiden Sr. Excellenz Freiherrn **Josef Bedeus von Scharberg** k. k. wirkl. geheim. Rathes, Commandeur des k. k. östr. Leopoldordens, welcher bisher die Angelegenheiten des Vereins mit größter Umsicht leitete und förderte, wurde die Stelle des Vereins-Vorstehers erledigt, und soll in der nächsten Generalversammlung durch die statutenmäßige Wahl des Vereins ersetzt werden.

Vorstands-Stellvertreter.

Josef Trausch, k. k. Finanzrath bei der Finanzprokurat. in Hermannstadt.

2. Verwaltungs-Ausschuß.

Ackner Michael
Bielz Albert
Binder Georg
Brantsch Karl
Dück Josef
Fabini Josef
Frätschkes Samuel
Fuß Karl
Fuß Michael
Gräser Andreas
Grimm Josef Dr.
Müller Friedrich
Neugeboren Ludwig, **Hauptkassier**
Reißenberger Ludwig
Reschner Martin
Schaser J. Georg
Schiel Samuel
Schuler v. Libloy, Secretair
Schuller J. Karl
Schuller Michael
Schuster Adolf
Teutsch G. D.
Wittstock Heinrich.

3. Bezirks-Kassiere.

Simonis Samuel	für	Hermannstadt	Schullerus Joh. J.	für	Großschenk
Schiel Samuel	„	Kronstadt	Leonhard Friedrich	„	Bros
Gull Josef	„	Schäßburg	Lassel August	„	Klausenburg
Obert Franz	„	Mediasch	Fromm Josef	„	Sächs.-Reen
Csallner Daniel	„	Bistritz	Schreiber Friedrich	„	Wien
Battenseiler J. D.	„	Mühlbach	Kauffmann Adolf	„	Fogarasch.

4. Wirkliche Mitglieder.

Ackner Michael, ev. Pfarer (Ausschußmitglied)	in Hammersdorf
Alesius Karl, Privatier	in Kronstadt
Amadei Rudolf Graf v., k. k. Hofrath	in Hermannstadt
Andrä Daniel, k. k. Kreiscommissär	in Udvarhely
Artner Daniel, Handelsmann	in Hermannstadt
Bachmaier Johann, Dr. der Medizin	in Kronstadt
Bachner Johann Georg,	in Hermannstadt
Baltes Friedrich, emeritirter Bürgermeister	in Großschenk
Barcsai v. N. Barcsa Sigmund, k. k. Urbarialgerichts-Beisitzer	in Hermannstadt
Baumgartner Karl, k. k. Bezirksamts-Adjunkt	in Schäßburg
Battenseiler G. D., ev. Pfarrer (Bezirkskassier)	in Langendorf
Bedeus v. Scharberg Josef Freiherr, k. k. Geheimer Rath (†)	in Hermannstadt
Bedeus v. Scharberg Josef Freiherr, k. k. Urbarialgerichts-Beisitzer	in Hermannstadt
Beldi Karl, Dr. der Medizin	in Kronstadt
Bell Friedrich, k. k. Finanzrath	in Hermannstadt
Bell Georg, Gymnasial-Lehrer	in Schäßburg
Bell Samuel, k. k. Ministerial-Sektions-Rath	in Wien
Benkner Karl, k. k. Finanzkonzipist	in Hermannstadt
Berger Karl, k. k. Kreisgerichtsrath	in Bistritz
Bertleff Michael, pens. Gubernialsekretär	in Hermannstadt
Bertleff Ludwig, k. k. Finanzbezirks-Commissär	in Bistritz
Bielz Albert, k. k. Finanzbezirkskommiss. (Ausschußmitgl.)	in Hermannstadt
Bielz Michael, Lithograph	in Hermannstadt
Binder Georg Paul, Superintendent der ev. Landeskirche A. B. in Siebenbürgen	zu Birthälm
Binder Karl, k. k. Finanzsekretär	in Hermannstadt
Binder Georg, ev. Pfarrer (Ausschußmitglied)	in Kaisd
Binder Joh. Friedrich, Apotheker	in Heltau
Binder Michael, k. k. Kreisgerichts-Rath	in Udvarhely
Binder Samuel, Dr. der Medizin, Bezirksphysikus	in Mediasch
Birk Ernst, Custos an der kais. Hofbibliothek	in Wien
Biro Josef, Mitglied des äußern Rathes	in Kronstadt
Böhm Samuel, Polizeiaktuar	in Kronstadt
Bömches Christof, ev. Pfarrer	in Neustadt
Bogdany Franz, k. k. Statthalterei-Rath und Kreispräsid.	in Hermannstadt
Bogner Daniel, Stadtbauten-Inspektor	in Kronstadt
Brantsch Karl, Gymnasial-Direktor (Ausschußmitglied)	in Mediasch
Brennerberg Franz v., Magistrats-Sekretär	in Kronstadt
Brennerberg Ludwig v., k. k. Kreisgerichtsrath	in Kronstadt
Brennerberg Samuel v., pens. Gubernialsekretär u. k. Rath	in Kronstadt.
Brukatsch Martin, ev. Prediger	in Hermannstadt
Bruckenthal Josef, Freiherr v., Geheimer Rath	in Hermannstadt
Bruckenthal Josef, Freih. v., k. k. Hofrath u. Landesgerichts Präsident	in Hermannstadt

Budacker Gottlieb, Gymnasial-Direktor	in Bistritz
Bürger Franz, k. Rath	in Klausenburg
Capesius Eduard, Landesadvokat	in Hermannstadt
Capesius Gottfried, Gymnasiallehrer	in Hermannstadt
Capesius Victor, ev. Pfarrer	in Braller
Capesius Wilhelm, Dr. der Medizin, Kreisarzt	in Hermannstadt
Capesius Wilhelm, Gymnasial-Lehrer	in Hermannstadt
Caspari Johann, Privatier	in Mediasch
Closius Georg v., Mitglied des äußern Rathes	in Kronstadt
Closius Stefan v., em. städtischer Polizei-Direktor	in Kronstadt
Conrad v. Conradsheim Wilhelm Freiherr, k. k. Statthaltereirath	in Hermannstadt
Cobru J. Germ., k. k. Bezirksamt-Adjunkt	in Großschenk
Csallner Daniel, Gymnasiallehrer (Bezirkskassier)	in Bistritz
Czekelius Josef, k. k. Steueramts-Controllor	in Hermannstadt
Czekelius Daniel, Proorator	in Hermannstadt
Czoppelt Friedrich, Pfarrer	in Großkopisch
Dernerth Johann, Gasthofbesitzer	in Schäßburg
Dietrich Adolf, Rechn.-Official der sächs. National-Buchhalt.	in Hermannstadt
Dietrich Samuel, Vorstand der Klausenburg. Handelskam.	in Klausenburg
Drotleff Josef, Buchdrucker	in Hermannstadt
Dück Georg, Mitglied des äußern Rathes	in Kronstadt
Dück Josef, ev. Prediger (Ausschußmitglied)	in Kronstadt
Dück Georg, Magistratsrath	in Kronstadt.
Dück Martin, Privatier	in Kronstadt
Duldner Martin, ev. Prediger	in Schäßburg
Eder Karl, pens. k. k. Thesaurariats-Rath	in Wien
Edi Josef, Privatier	in Hermannstadt
Ewert Johann, ev. Pfarrer	in Meschen
Eßterhazy Ladislaus Graf, jubil. k. k. Hofrath der siebenb. Hofkanzlei	in Wien
Fabini Friedrich, Steuerassistent	in Schäßburg
Fabini Johann, Gymnasiallehrer	in Mediasch
Fabini Josef, ev. Stadtpfar. u. Gen. Dekan (Ausschußmitgl.)	" "
Fabritius Karl, ev. Prediger	in Schäßburg
Fabritius Karl, Mitglied des äußern Rathes	in Kronstadt
Fabritius Friedrich, Magistratsrath	in Kronstadt
Fabritius Friedrich, k. k. Bezirksarzt	in Großschenk
Fabritius Josef, Dr. der Medizin	in Kronstadt
Fink Heinrich Gustav, Gymnasiallehrer	in Kronstadt
Filtsch Eugen, Lehrer an der Realschule	in Hermannstadt
Filtsch Johann, ev. Pfarrer	in Schellenberg

Filtsch Joseſ ev. Pfarrer in Mühlbach
Folberth Friedrich Joseſ, Apotheker in Mediaſch
Flechtenmacher Karl, Gymnaſiallehrer in Kronſtadt
Fleiſcher Gottlieb, Mittglied deß äußern Rathes in Kronſtadt
Frätſchkes Karl, Real-Lehrer in Kronſtadt
Frätſchkes Samuel, ev. Pfarrer bei Bartolomä (Ausſchußmitglied) in Kronſtadt
Friedenfels Eugen, Freiherr v., k. k. Statthaltereirath in Oedenburg
Friedenfels Rudolf, Freiherr v., k. k. Miniſterialſekretär in Wien
Friedsmann Friedrich, ev. Pfarrer in Jakobsdorf
Fronius Friedrich, Gymnaſiallehrer in Schäßburg
Fronius Joh. Georg, ev. Pfarrer in Groß-Aliſch
Fuhrmann Michael, k. k. Bezirksvorſtand in Jpp
Fuß Karl, Gymnaſial-Lehrer (Ausſchußmitglied) in Hermannſtadt
Fuß Chriſtian, ev. Pfarrer in Großſcheuern
Fuß Michael, Conrektor (Ausſchußmitglied) in Hermannſtadt

Gamera Guſtav, Baron, Gutsbeſitzer in Sz. Kereßtur
Gebauer Karl, Sächſ. Nat. Forſtinſpektor in Fagaraſch
Gebbel Karl, penſ. k. k. Statthaltereirath in Hermannſtadt
Gebbel Karl, k. k. Kreiskommiſſär 1. Klaſſe in Klauſenburg
Gehann Michael, ev. Pfarrrr in Groß-Laßlen
Gellner Gottfried, k. k. Kreisingenieur in Biſtritz
Gentſchi Andreas, Mediziner in Kronſtadt
Geringer Karl, Freiherr v. Oedenberg, k. k. Geheimer Rath und Reichsrath in Wien
Germani Johann, Mitglied des äußern Rathes in Kronſtadt
Gierling Johann, Senator in Mediaſch
Gieſel Peter, Mitglied des äußern Rathes in Kronſtadt
Girtſch Johann, Gymnaſial-Lehrer in Schäßburg
Gitſchner Karl, ev. Pfarrer in Henndorf
Gohn Joſef, Gemeinde-Vormund in Bros
Göbbel Johann, ev. Pfarrer in Neppendorf
Gött Johann, Buchdrucker, Mitvorſtand der Kronſtädter Handelskammer in Kronſtadt
Gottſchling Johann ev. Pfarrer in Seligſtadt
Gräſer Andreas, ev. Pfarrer (Ausſchußmitglied) in Wurmloch
Gräſer Joſef, Gymnaſial-Lehrer in Mediaſch
Gräſer Daniel, emeritirter Bürgermeiſter in Mediaſch
Gräſer Daniel, k. k. Steuereinehmer in Schäßburg
Gräſer Michael, Eiſenhändler in Mediaſch
Greiſing Chriſtof v., ev. Stadtpfarrer in Kronſtadt
Greiſing Franz v., Apotheker und Mitglied des äußern Rathes in Kronſtadt
Greiſing Joſef v., Dr. der Medizin, Stadtphyſikus in Kronſtadt
Greiſing Karl v., Dr. der Medizin in Kronſtadt
Grimm Joſef, Dr. der Rechte, k. k. Statthalterei-Rath (Ausſchußmitglied) in Hermannſtadt
Grimmer Anton Ritter v. Abelsbach, k. k. Hauptmann in Hermannſtadt
Groß Karl, Zahnkünſtler in Schäßburg

Grüner Ignatz, k. k. Statthalterei-Rath und Kreisvorsteher in Kronstadt
Gull Josef, Landesadvokat (Bezirkskassier) in Schäßburg
Gutenau Ferdinand v., jub. k. k. Oberkriegskommissär in Hermannstadt

Haas Johann, evangel Pfarrer iin Großpold
Habersang Julius, Buchhändler in Schäßburg
Hahn Josef, k. k. Ober-Ingenieur in Hermannstadt
Hähner Heinrich, Oekonom und Gutspächter in Rethersdorf
Haltrich Josef, Gymnasial-Lehrer in Schäßburg
Hannenheim Stephan v., pens. Rittmeister in Hermannstadt
Haupt Friedrich, k. k. Statthalterei-Rath in Hermannstadt
Haupt Friedrich, Gymnasial-Lehrer in Kronstadt
Hayn Daniel, Gymnasial-Lehrer in Schäßburg
Hedrich Karl, ev. Pfarrer in Mortesdorf
Heinrich Michael, Magistratsrath in Hermannstadt
Herberth Eduard, k. k. Oberlandesgerichts-Rath in Hermannstadt
Herberth Friedr. Michael, Sparkasse-Direktor in Hermannstadt
Herberth Johann, ev. Pfarrer in Burgberg
Herberth Josef, Lehrer an der Elementarschule in Hermannstadt
Hermann Simon, ev. Pfarrer in Neudorf
Hertel Johann, k. k. Finanz-Bezirks-Commissär in Hermannstadt
Heydendorf Karl v., Cassier der Stadtkasse in Mediasch
Hienz Georg Gottl., ev. Stadtpfarrer in Klausenburg
Hienz Johann, Landes-Advokat in Kronstadt
Hienz Josef, Staatsbuchhaltungs-Official in Hermannstadt
Hochmeister Adolf v., k. k. Reichsraths-Official in Wien
Huidi Johann, in Fogarasch
Hofgräf Johann, Landes-Advokat in Bistritz
Honigberger Friedrich, Magistratsrath in Kronstadt
Honnamon Otto von, k. k. Ober-Finanzrath in Hermannstadt
Hornung Karl, Apotheker in Kronstadt
Höhr Daniel, städtischer Cassier in Schäßburg
Huettenmayr Leopold, Lehrer an der Realschule in Hermannstadt
Huttern Franz v., Privatier in Mühlbach
Huttern Ludwig v., städtischer Ingenieur in Kronstadt.

Jahn Josef, k. k. Gerichts-Ascultant in Fogarasch
Jeckel Friedrich, Apotheker in Kronstadt
Imrich Johann, Waisenkurator in Kronstadt
Iriel Karl, Dr. der Medizin und Spitalsarzt in Hermannstadt
Josephi Josef, Gymnasial-Lehrer in Mediasch
Jüngling Friedrich, k. k. Finanz-Konzipist in Kronstadt.

Kabos Daniel v., k. k. Hofrath in Wien
Kästner Daniel, ev. Pfarrer in Neudorf
Kaiser Johann, k. k. Steuer Inspektor in Kronstadt
Kamner Wilhelm, Real-Lehrer in Kronstadt
Kamner Friedrich, Kaufmann in Bros

Kapp Gustav, Magistrats-Rath	in Hermannstadt
Kaufmann Adolf, ev. Pfarrer	in Fogarasch
Kaufmann Wilhelm ev. Pfarrer	in Rohrbach
Kaunz Andreas, Apotheker	in Sz. Udvarhely
Kayser Gustav, Dr. der Philosophie, Apotheker	in Hermannstadt
Kast Stephan, Augenarzt	in Hermannstadt
Kenst Karl, Gymnasiallehrer	in Mediasch
Kenst Samuel, ev. Pfarrer	in Reichesdorf
Kirchner Friedrich, k. k. Kreisgerichts-Präsident	in Bros
Kirchner Josef, k. k. Polizei-Direktor	in Hermannstadt
Kirtsch Johann, k. k. Steuerassistent	in Bistritz
Kisch Karl Elementarlehrer	in Hermannstadt
Kisch Johann, Gymnasiallehrer	in Hermannstadt
Kisch Johann Daniel, ev. Pfarrer	in Heltau
Kittler Ferdinand, k. k. Fiskalarchivs-Adjunkt	in Hermannstadt
Klein Johann, Lehrer am Gymnasium	in Hermannstadt
Klein Wilhelm, Hilfsamts-Adjunkt des k. k. Ober-Landesgerichtes	in Hermannstadt
Koller-Stadler Johann B., k. k. Statthalterei-Rath	in Hermannstadt
Konrad G. Jakob, Hilfsamts-Vorsteher der k. k. Berg-Salinen und Forst-Direktion	in Klausenburg
Konrad Michael, k. k. Sections-Rath	in Wien
Koßak v. Kaylich Johann, k. k. Statth. Secretär	in Hermannstadt
Koßka Karl, Magister der Chirurgie	in Bistritz
Koßma Emerich von, Referent beim k. k. obersten Gerichtshof	in Wien
Kräger Michael, pens. k. k. Oberlandesgerichts-Rath	in Mediasch
Krafft Karl, Gymnasial-Lehrer	in Kronstadt
Krasser David, ev. Stadt-Prediger	in Mühlbach
Kraus Joh. Traugott, ev. Pfarrer	in Trappold
Kraütner Gottlieb, evangel. Pfarrer bei Bistritz	in Neudorf

Lander Johann, Pfarrer	in Radeln
Langius Friedrich, emeritirter ev. Pfarrer	in Mediasch
Lange Peter, k. k. Statthalterei-Rath	in Hermannstadt
Lani Samuel, Gymnasial-Lehrer	in Bistritz
Lani Friedrich, evangel. Pfarrer bei Bistritz	in Zeipen
Lani Gottlieb, Magistrats-Rath	in Bistritz
Lassel Franz, ev. Pfarrer	in Petersberg
Lassel Franz, Gymnasial-Lehrer	in Kronstadt
Lassel Gustav, k. k. Kreisgerichts-Rath u. Staats-Anwalt	in Klausenburg
Lazar Nikolaus, Graf von	in Klausenburg
Lebküchner Gottlieb, Magistrats-Rath	in Bistritz
Leonhard Albert, Magistratsrath	in Mühlbach
Leonhard Friedrich Josef, Kaufmann	in Bros
Leonhard Karl, Landes-Advokat	in Mühlbach
Lutz Jacob Lorenz, Rentier	in Kronstadt
Lurtz Eduard Friedrich, Gymnasial-Lehrer	in Kronstadt

Maager Karl, Direktor der Filial-Kreditanstalt in Kronstadt
Mätz Johann, Gymnasial-Lehrer in Schäßburg
Mätz Julius, städtischer Polizeivisor in Schäßburg
Malmer Martin, Lehrer am ev. Seminarium in Hermannstadt
Mangesius Karl, k. k. Gerichts-Adjunkt in Fogarasch
Marienburg Friedrich, ev. Pfarrer in Radesch
Marzloff Gottfried, Dr. der Medizin in Bistritz
Mathias Josef, k. k. Oberlandesgerichts-Rath in Hermannstadt
Maulsch Karl, ev. Pfarrer in Reichau
Mederus Daniel, Elementar-Lehrer in Mediasch
Mederus Samuel von, k. k. pens. Finanzrath in Hermannstadt
Meindt Peter, ev. Pfarrer in Irmesch
Melzer Gustav, Allodial-Perceptor in Großschenk
Melzer Wilhelm, Gymnasial-Lehrer in Schäßburg
Meschendörfer Josef, Gymnasial-Lehrer in Kronstadt
Michaelis Johann, ev. Prediger in Hermannstadt
Miko Emerich Graf von, k. k. Geheimer Rath in Klausenburg
Misselbacher Karl. Apotheker in Schäßburg
Möckel Michael, ev. Pfarrer in Petersdorf
Möckesch Friedrich, ev. Pfarrer in Kleinscheuern
Molnar Ludwig v., Advokats-Conzipient in Kronstadt
Müller Carl, Apotheker in Hermannstadt
Müller Carl, ev. Pfarrer in Weißkirch
Müller Friedrich, Gymnasial-Lehrer (Ausschußmitglied) in Schäßburg
Müller Friedrich, k. k. Bezirks-Adjunkt in Schäßburg
Müller Georg Friedr., ev. Pfarrer in Scharosch
Müller Gottfried, Dr. der Rechte uud Direktor der k. k. Rechts-Akademie in Hermannstadt
Müller Joh. Michael, ev. Pfarrer in Rod
Myß Karl, Magistratsrath in Kronstadt

Nemeth Wilhelm, Buchhändler in Kronstadt
Neugeboren Karl, k. k. pens. Oberlandesgerichts-Rath in Hermannstadt
Neugeboren Heinrich, Gymnasial-Lehrer in Kronstadt
Neugeboren Ludwig, ev. Prediger (Ausschußmitglied und Haupt-Cassier) in Hermannstadt
Neustädter Carl, Elementar-Lehrer in Kronstadt

Obert Franz, Gymnasial-Lehrer (Bezirks-Cassier) in Mediasch
Obert Johann, Gymnasial-Conrektor in Mediasch
Olert Josef, Dr. der Medizin in Hermannstadt
Olert Michael, ev. Pfarrer in Kelling
Orendi Johann, Gymnasial-Lehrer in Schäßburg
Osterlamm Josef, k. k. Statthalterei-Sekretär in Hermannstadt

Philp Samuel, ev. Prediger in Hermannstadt
Phleps Friedrich, ev. Pfarrer in Großau
Plecker Josef, k. k. Oberlandesgerichts-Rath in Hermannstadt
Primes Johann, Privatier in Hermannstadt
Palme Alois, Beamter bei der Filial Bankescompt-Anstalt in Kronstadt.

Manicher Jakob, k. k. Statthalt-Secretär in Hermannstadt
Reichenstein Franz Baron von, k. k. Hofrath in Wien
Reissenberger Ludwig, Gymnas Lehrer (Ausschußmitglied) in Hermannstadt
Regius Joh. Emanuel, emer. Oberrichter in Bistritz
Remenyick Stephan von, Mitgied des äußern Rathrs in Kronstadt
Rengelroth August, k k. Cabinets-Official in Wien
Reschner Martin, ev. Pfarrer (Ausschußmitglied) in Talmesch
Rheter Johann Georg, Notär in Großlaßlen
Römer Georg, ev. Pfarrer in Zuckmantel
Römer Paul, Waisenamts-Cassier in Kronstadt
Rosenfeld Ludwig von, k. k. Sektionschef in Wien
Roth August, k. k. Hofrath in Wien
Roth Johann Josef, ev. Stadtpfarrer in Hermannstadt

Sachsenheim Victor v., k. k. Bezirksamts-Adjunct in Schäßburg
Safft Ludwig Osc., Advokats-Concipist in Wien
Sagburg Peter v., k. k. Kreis-Commissär 1. Klasse in Hermannstadt
Salmen Eugen Baron v., k. k. Finanzbezirks-Commissär in Klausenburg
Salmen Franz Baron v., k. k. Hofrath bei dem obersten Gerichtshofe in Wien
Salzer Michael, Gymnasial-Lehrer in Mediasch
Schaser Joh. Georg, ev Pfarrer (Ausschußmitglied) in Thalheim
Schiel Friedrich, Gymnasial-Lehrer in Kronstadt
Schiel Friedrich, Real-Lehrer in Kronstadt
Schiel Samuel, Gymnasial-Direktor (Ausschußmitglied und Bezirkskassier) in Kronstadt
Schievert Andreas, National-Rechnungs-Revisor in Hermannstadt
Schindler Johann, ev. Pfarrer in Agnethlen
Schlosser Karl, Seminar-Lehrer in Mediasch
Schmidt Albert, Mitglied des äußern Rathes in Kronstadt
Schmidt Friedrich, Mädchenschul-Direktor in Kronstadt
Schmidt Heinrich, k. k. Professor an der Rechtsakademie in Hermannstadt
Schmidt Konrad, k. k. Oberfinanzrath u. Finanz-Procurat. in Hermannstadt
Schmidt Karl Handelsmann Bankier in Kronstadt
Schmidt Martin, ev. Pfarrer in Dunnesdorf
Schmidt Wilhelm, Magistratsrath und Kirchenkurator in Kronstadt
Schmidt Wilhelm, Lehrer am röm.-kath. Staatsgymnasium in Hermannstadt
Schneider Friedrich, Mitglied des äußern Rathes in Kronstadt
Schneider Joh. Carl, ev. Pfarrer in Kastenholz
Schneider Josef, Gymnasial-Direktor in Hermannstadt
Schneider Josef, k. k. Staatsanwalt in Bros

Schnell Peter, Apotheker und Wirthschaftsamts-Kontrollor in Kronstadt
Schobeln Franz von, Bürgermeister in Kronstadt
Schobesberger Karl, Stadökonomie-Verwalter in Hermannstadt
Scholtes Ferdinand, ev. Pfarrer in Wermesch
Schotsch Johann, Bürgermeister in Hermannstadt
Schram Joh. Karl, Privatier in Hermannstadt
Schreiber Friedrich, k. k. Ministerialkonzipist (Bezirkskassier) in Wien
Schreiber Simon, k. k. Oberlandesgerichts-Rath in Hermannstadt
Schuler v. Libloy Friedrich, k. k. Professor an der Rechtsakad. (Ausschußmitglied und Vereinssekretär) in Hermannstadt
Schuller Georg, Gymnasial-Lehrer in Schäßburg
Schuller Joh. Karl, k. k. Schulrath (Ausschußmitglied) in Hermannstadt
Schuller Martin, Kaufmann in Mediasch
Schuller Mich. Gottlieb, ev. Pfarrer (Ausschußmitglied) in Schäßburg
Schuller Michael, Gymnasial-Lehrer in Schäßburg
Schulerus Eduard, Cassier der Communalkasse in Kronstadt
Schullerus Johann, ev. Pfarrer in Großschenk
Schullerus Joh. Josef, Mädchenlehrer (Bezirkskassier) in Großschenk
Schuster Adolf, Rechtshörer in Hermannstadt
Schuster Friedrich, ev. Pfarrer in Holzmengen
Schuster Friedrich, ev. Pfarrer in Petersdorf
Schuster Friedrich Traugott, Gymnasial-Lehrer in Mediasch
Schuster Michael Adolf, ev. Pfarrer (Ausschußmitglied und Bezirkskassier) in Kreuz
Schuster Michael, ev. Pfarrer in Hundertbüchln
Schuster Rudolf, Landes-Advokat in Mediasch
Schuster Wilhelm, Direktor am ev. Untergymnasium in Mühlbach
Schwabe Friedrich, Juvelier in Hermannstadt
Schwarz Karl, Gymnasial-Lehrer in Hermannstadt
Schwarz Georg, ev. Pfarrer und Dechant (†) in Helsdorf
Schweiger Josef, k. k. Statthalterei-Rath in Hermannstadt
Seiz Josef, Professor an der Realschule in Hermannstadt
Seiwert Andreas, Magistratsrath in Mühlbach
Seiwert Gustav, Conzipist bei der k. k. Grundentlastungs-Commission in Hermannstadt
Seiwert Wilhelm, Gymnasial-Lehrer in Schäßburg
Senz Alois, Dr. der Rechte und k. k. Professor an der Rechts-Akademie in Hermannstadt
Seraphin Friedrich, ev. Pfarrer in Kleinschenk
Severinus J. A., ev. Pfarrer in Hamlesch
Severinus Rudolf, Gymnasial-Lehrer in Hermannstadt
Sigerus Karl, siebenb. sächsischer Universitäts-Regestrant in Hermannstadt
Sill Michael, k. k. Finanzrath in Hermannstadt
Simonis Georg, ev. Pfarrer in Erkeden
Simonis Ludwig, Dr. der Medizin und Stabtphysikus in Mühlbach
Simonis Mathias, ev. Pfarrer in Langenthal
Simonis Samuel, k. k. Finanz-Conzipist (Bezirkskassier) in Hermannstadt
Spech Gustav, Apotheker in Bros
Steilner Karl, Gymnasial-Lehrer in Schäßburg
Steinhaußen Theodor, Buchhändler in Hermannstadt

Stenner Friedrich, Apotheker in Kronstadt
Sternheim Karl von, emeritirter Bürgermeister in Schäßburg
Sterzing Joh. Friedrich, Apotheker in Fogarasch
Stürzer Johann, ev. Pfarrer in Wolkendorf

Tartler Johann, Magistratsrath in Kronstadt
Teutsch Georg Dan., Gymnas. Direktor (Ausschußmitgl.) in Schäßburg
Teutsch J. B., Handelsmann in Schäßburg
Teutsch Johann, Gymnasial-Lehrer in Schäßburg
Thalmann Friedrich, Lehrer am Untergymnasium in Mühlbach
Thallmayer Franz, Ingenieur in Wien
Theil Joh. Wilhelm, Rektor in Großschenk
Theil Simon, ev. Pfarrer in Bogeschdorf
Thellmann Friedrich, ev. Pfarrer in Schaaß
Thellmann Gottfried, Dr. der Medizin u. Stadtphysikus in Hermannstadt
Thön Dr. Gottfried, Gymnasial-Lehrer in Bistritz
Trausch Josef k. k. Finanzrath (Ausschußmitglied und Vorstandsstellvertreter) in Hermannstadt
Trauschenfels Eugen v., Dr. U. J. Advokat Conc. in Kronstadt
Trauschenfels Franz von, Landesadvokat in Kronstadt
Trechich Vinzenz, k. k. Bauinspector in Hermannstadt

Unberath Andreas, Lehrer in Schäßburg.

Voß Franz, Secretär der Handelskammer in Kronstadt
Viotte Karl, k. k. Statthalterei-Official in Hermannstadt

Wächter Josef, Dr. der Medizin in Hermannstadt
Waller Moritz, städtischer Polizei-Direktor in Hermannstadt
Weber Friedrich, ev. Pfarrer in Scharosch
Weiß Johann, Landesadvokat in Bistritz
Weiß Josef, k. k. Finanzrath in W. Neustadt
Wellmann Friedrich, Bürgermeister in Bros
Wendler Friedrich, Bürgermeister in Klausenburg
Wittstock Heinrich, Gymnasial-Lehrer (Ausschußmitglied) in Bistritz

Zay Adolf, k. k. Oberlandesgerichts-Rath in Hermannstadt
Zerin Ignatz Friedrich, k. k. Oberlandesgerichts-Rath in Hermannstadt
Zieglauer Ferdinand v. Blumenthal, Professor an der k. k. Rechtsacademie in Hermannstadt
Ziegler Albert, k. k. Finanzrath in Hermannstadt
Zinz Samuel, ev. Pfarrer in Zendresch
Zimmermann, Josef k. k. Sections-Rath in Wien

Somit zählen Vereinsmitglieder:

Hermannstadt	(Stadt	und Umgegend)	121
Kronstadt	"	"	75
Schäßburg	"	"	53
Bistritz	"	"	23
Mediasch	"	"	33
Mühlbach	"	"	13
Großschenk	"	"	16
Klausenburg	"	"	9
Fogarasch	"	"	6
Bros	"	"	7
Wien	"	"	19
Außerdem einzelne Mitglieder			3
Zusammen wirkliche Mitglieder			381

5. Correspondirende Mitglieder.

Alt Karl Wilhelm, Hauptpfarrer	in Hamburg
Arneth Josef, Direktor des k. Antikenkabinets	in Wien
Assaki Georg, Dr.	in Jassy
Becher Siegfried, Dr. und Professor	in Wien
Bergmann Josef, Custos an der k. Ambraser-Sammlung	in Wien
Chmel Josef, Chorherr, k. k. Regierungsrath und Direkt. des k. k. Haus-, Hof- und Staatsarchives	in Wien
Czak Karl von Koronavar, jubil. k. k. Hofrath	in Wien
Diez Karl, Dr. und Professor	in Bonn
Fenzl Eduard, Dr. Prof. und Direktor des botan. Gartens	in Wien
Fiedler Josef, Regestrant beim kais. Staats-Archiv	in Wien
Firmenich Johann Mathias	in Berlin
Firnhaber Friedrich, k. k. geh. Haus-, Hof- und Staats-Archivar	in Wien
Gaupp Theodor, Dr. und Professor	in Breslau
Gregorievich N., k. russischer Professor	in Kasan
Grimm Johann, k. k. Bergrath und Ober-Berg-Verwalter	in Prizbran
Gunesch Andreas, ev. Prediger	in Wien
Heuffler Ludwig v., k. k. Ministerial-Rath	in Wien
Hager Michael, Dr. der Medizin und Professor	in Wien
Haidinger Wilhelm, k. k. Sectionsrath und Direktor der geologischen Reichs-Anstalt	in Wien
Hauer Franz von, k. k. Bergrath bei der geologischen Reichs-Anstalt	in Wien
Henzen Wilhelm Sekretär des archeol. Institutes	in Wien
Hörnes Moritz, Dr. Direktor des k. k. Hof-Mineralienkab.	in Rom
Kandler Peter, Dr. Sindicus und Conservator	in Wien
Karajan Theodor Georg von, Vizepräsident der kaiserlich. Akademie der Wissenschaften	in Triest
	in Wien

Kotſchy Theodor, Aſſiſtent am k. Naturalienkabinet	in Wien
Kollar Vinzenz von, Direktor am k. Naturalienkabinet	in Wien
Kovacs Joſef von, Cuſtos am Nationalmuſeum	in Peſt
Kreil Karl, Direktor der k. k. Central-Anſtalt für Meteorologie und Erd-Magnetismus	in Wien
Lakomblet Karl, k. Archivsrath	in Düſſeldorf
Mannhardt Wilhelm, Dr. und Profeſſor	in Berlin
Marſchall Auguſt Graf, Archivar der geolog. Reichsanſtalt	in Wien
May Friedrich von Koroswar, penſ. k. k. Hofſecretär	in Wien
Meiler Andreas von, Regeſtrant beim k. Staatsarchiv	in Wien
Meißner Paul Traugott, emeritirter Profeſſor	in Wien
Miller Friedrich, penſ. k. k. Hofſecretär	in Kronſtadt
Momſen Theodor Dr. Profeſſor	in Breslau
Neigebaur Johann Ferdinand Ritter von, königl. preußiſcher Geh. Juſtiz-Rath	in Breslau
Noel Karl von, Stadtrath	in Köln.
Seidel Johann Gabriel, Cuſtos des k. Antiken-Cabinets	in Wien
Sigmund Karl, Dr. der Medizin	in Wien
Stälin Chriſtof Friedrich v., k. würtemb. Oberſtudienrath und Oberbibliothekar	in Stuttgart
Toldy Franz, Secretär der ungr. Akademie der Wiſſenſch.	in Peſt
Thomas Georg Martin, Prof. an dem k. Kadetten-Inſtitut	in München
Troja Karlo, Conte	in Neapel
Valentinelli Joſ., Dr. Bibliothekar an der Markusbibliothek	in Venedig
Voigt Joh., Geh. Regierungsrath, Profeſſor der Geſchichte und Direktor des Geheim. Archives	in Königsberg
Wattenbach Karl, Archivs-Direktor	in Breslau
Weinhold Karl, Profeſſor an der Univerſität	in Gratz
Weitz Wilhelm, k. preuß. Regierungsrath	in Aachen
Wenrich Wilhelm, k. k. Oberlieutenant im 22. öſterreich. Feld-Jägerbataillon	in Fünfkirchen
Wenzel Guſtav, Profeſſor der Rechte	in Peſt
Wuttke Karl, Profeſſor	in Leipzig
Zipſer Karl, k. k. Bergrath und Profeſſor	in Neuſohl.

II.

Summarischer Ausweis über die Einnahmen und Ausgaben dieses Vereines im Laufe des Verwaltungsjahres 1857/8.

A. Einnahmen.

Stand des Vermögens am Schluße des Verwaltungs-Jahres 185⁶/₇, und zwar:				
a. des Reservefondes .	4871 fl.	2¹/₄ kr.		
b. des disponiblen Fondes .	631 „	28 „	5502 fl.	30¹/₄ kr.
Geschenke			120 „ —	„
Honorar für den 1. Band des siebenb. Urkundenbuches			140 „ —	„
Jahresbeiträge von 15 Mitgliedern pro 185⁶/₇ nachträglich			30 „ —	„
„ „ den Vereinsmitgliedern pro 185⁷/₈			756 „ —	„
Intressen für in der Sparkasse angelegte Capitalien				
a. vom Reservefond . .	13 fl.	49 kr.		
b. vom disponiblen Fond .	9 „	24 „	23 „ 13	„
Intressen von den angekauften Staatspapieren (in Silber)			225 „ —	„
Agio für verkauftes Silbergeld . . .			4 „ 20	„
Ueberschuß des Nennwerthes der im Verwaltungsjahre 185⁷/₈ für den Reservefond angekauften Staats-Obligationen über ihren Ankaufspreis .			51 „ 31	„
Summe .			6852 fl.	54¹/₄ kr.

B. Ausgaben.

Honorare für im Vereins-Archive veröffentlichte literarische Arbeiten			155 fl.	50¹/₄ kr.
Die 2-te Hälfte des Preises für Teutsch's Geschichte			100 „ —	„
Remunerationen für veröffentlichte Schriften .			80 „ —	„
Remuneration des Sekretärs-Adjunkten (3 Quartale)			45 „ —	„
Hausmiethe (3 Quartale vom 1. Oktober 1857 bis 30. Juni 1858)			60 „ —	„
Wissenschaftliche Unterstützung (Beitrag zum german. Museum)			5 „ —	„
Uebernommene Druckschriften			201 „ 40	„
Verwaltungskosten (Abschreibegebühren, Post-Fracht, Briefporto, Speditionsgebühren, Kanzelleirequisit., Einsammeln der Jahresbeiträge ꝛc.) . .			189 „ 59	„
Summe .			837 fl.	29¹/₄ kr.
Vermöge der vorstehenden Rechnung betrugen:				
die Einnahmen			6852 „	34¹/₄ „
die Ausgaben			837 „	29¹/₄ „
Diese mit einander verglichen bleibt am Schluße des Verwaltungsjahres 185⁷/₈ ein Vermögensstand von			6015 „ 5	„
Davon gehören zum Reservefond .	5362 „	12¹/₄ fl.		
zu einer bleibenden Stiftung .	100 „	— „		
zum disponiblen Fonde . .	552 „	52¹/₄ „		
Summe wie oben .			6015 fl.	5¹/₄ kr.

III.

Leistungen des Vereins.

1. Vereins-Archiv.

Während des Vereinsjahrs 1857—1858 ist vom Vereins-Archiv weiter erschienen: Neue Folge III. Bandes 1. Heft Kronstadt (Gött 1858.)

Eine Kirchenvisitation. Zur Culturgeschichte der Sachsen im 17. Jahrhundert, von G. D. Teutsch.

Mittheilungen über ein Mediwischer Stadtbuch aus dem 16. und 17. Jahrhundert, von Joseph Freiherrn Bedeus von Scharberg jun.

Des merkwürdigen Hermannstädter Königsrichters Markus Pempflinger letzte Lebensjahre und Ende.

Zwei Tage auf dem Szuru und sechs im Seklerland. Eine botanische Excursion von Friedrich Fronius.

Bericht über die Wirksamkeit des Schäßburger Zweigvereins für siebenbürgische Landeskunde im Jahre 185⁶/₇.

2. Wissenschaftliche Unterstützungen.

Nach dem Beschluße der General-Versammlung in Sächsisch Regen hat der Vereins-Ausschuß den beiden Gymnasial-Lehrern von Schäßburg Friedrich Müller (für dessen „Siebenbürg. Sagen") und Josef Haltrich (für dessen „Siebenbürg. Mährchen"), jedem eine Belohnung von 40 fl. Conv. Münze zuerkannt.

Von Schuler v. Libloy's Siebenbürgischer Rechtsgeschichte wurden die weiter erschienenen Lieferungen II. Bandes 2. und 3. Heft in 20 Exemplaren vom Verleger übernommen und als Tausch-Schriften versendet.

3. Wichtigere Nachrichten.

Aus Anlaß der in Sächsisch Regen abgehaltnen General-Versammlung hat der Reener Inwohner **Serban Farkas** 200 fl. den dortigen Ortsarmen und 20 fl. dem Vereine selbst gewidmet.

Die hohe k. k. Statthalterei eröffnet mit Note vom 10. Jänner 1858 Zahl 28804-4194. aus Anlaß des wohlderselben überreichten **Codex diplomaticus transsilvanicus I.**, daß hiedurch der Verein: „die großen Verdienste, die er sich bisher schon um die Kenntniß dieses Kronlandes erworben, in einer Weise vermehrt habe, welche ihm den bleibenden Dank der Geschichtsforscher und die gerechte Anerkennung der Regierung sichern" — und ersucht zugleich diese Anerkennung der nächsten General-Versammlung bekannt zu geben.

Das Vereinsmitglied Se. Excellenz **Emerich Graf Mikó von Hidvég** übermittelt in verehrungsvoller Erinnerung an den dahingeschiedenen Vereins-Präsidenten **Br. Bedeus von Scharberg** Excellenz ein Geschenk von 100 fl. C. M. mit der Bestimmung, daß die Intressen dieser Summe für immerdar als Jahresbeitrag des Geschenkgebers in die Vereinskasse einfließen sollen.

Die Herausgabe der aus dem Nachlaße von Anton Kurz übernommenen „Handschriften" als Neue Folge der „Deutschen Fundgruben" wird dem Vereinsmitglied Dr. Eugen von Trauschenfels übertragen und dem Verleger die Abnahme von 100 Exemplaren zugesichert.

IV.

Verzeichniß

der Akademien, Vereine und gelehrten Gesellschaften, mit welchen unser Verein in Verbindung steht sammt Angabe der im gegenseitigen Schriftenaustausche gewechselten Druckwerke.

---

1. Ueberschickt wurden (als letzte Sendung) den Vereinen zu:

Agram, Verein für Croatien. Vereins-Archiv Neue Folge III. Bandes 1. Heft und Schuler v. Libloy's Siebenb. Rechtsgeschichte II. 2. 3. Heft.

Altenburg, Geschichts- und Alterthumsforschender Gesellschaft des Osterlandes. V. A. III. 1.

Ansbach, Historischem Verein für Mittelfranken. V. A. III. 1. und S. Rechtsgeschichte II. 2. 3.

Augsburg, Historischem Verein für Schwaben und Neuburg. V. A. III. 1. und S. Rechtsgeschichte II. 2. 3.

Bamberg, Historischem Verein. V. A. III. u. S. Rechtsgesch. II. 2. 3.

Baireuth, Historischem Verein für Oberfranken. V. A. III. 1. S. Rechtsgeschichte II. 2. 3.

Berlin, k. preußischer Akademie der Wissenschaften.*)

Bonn, Verein von Alterthumsfreunden in den Rheinlanden. V. A. III. 1.

Breslau, schlesischer Gesellschaft für vaterländische Kultur. V. A. III. 1.

Brünn, mährisch-schlesischer Gesellschaft für Ackerbau- und Landeskunde. V. A. III. 1.

Darmstadt, Historischem Verein für das Großherzogthum Hessen. V. A. III. 1. S. Rechtsgeschichte II. 2. 3.

Dresden, k. sächsischer Verein für Erforschung und Erhaltung vaterländischer Alterthümer. V. A. III. 1.

Dresden, thüringisch-sächsischem Verein für Erforschung des vaterländischen Alterthums und Erhaltung seiner Denkmale. V. A. III. 1.

Görlitz, oberlausitzischer Gesellschaft der Wissenschaften. V. A. III. 1. S. Rechtsgeschichte II. 2. 3.

Goslar, Verein für Kunde der Natur und Kunst im Fürstenthum Hildesheim. V. III. 1.

Gratz, Historischem Verein für Steiermark. V. A. III. 1. S. Rechtsg. II. 2. 3.

Hannover, Historischem Verein für Niedersachsen. V. A. III. 1.

Hannover, Gesammtverein der deutschen Geschichts- und Alterthums-Vereine. V. A. III. 1.

---

*) Dieselbe hat laut Mittheilung vom 12 Juni 1858 auf den Antrag ihres Mitgliedes Herrn Professors Homeyer beschlossen, unserm Vereine im Austausche gegen seine Schriften die philosophisch-historische Abtheilung ihrer Denkschriften nebst den Monatsberichten von dem Jahrgang 1857 an regelmäßig zu übersenden.

Hermannſtadt, Siebenb. Verein für Naturwiſſenſchaften. V. A. III. 1.
Innsbruck, wiſſenſchaftlichem Inſtitut Ferdinandeum. Vereins-Archiv Neue Folge III. 1. und Schuler v. Libloy's Sieb. Rechtsgeſch. II. 2. 3.
Kaſſel, Hiſtoriſchem Verein für das Churfürſtenthum Heſſen. V. A. III. 1. S. Rechtsgeſchichte II. 2. 3.
Kiel, Schleswig-Holſtein-Lauenburgiſcher Geſellſchaft für vaterländiſche Geſchichte. V. A. III. 1.
Klagenfurt, Hiſtoriſchem Verein für Kärnthen. V. A. III. 1. S. Rechtsgeſchichte II. 2. 3.
Laibach, Hiſtoriſchem Verein für Krain. V. A. III. 1. S. Rechtsg. II. 2. 3.
Landshut, Hiſtoriſchem Verein für Niederbaiern. V. A. III. 1.
Leiden, Maatſchappy der niederlandſche Letterkunde. V. A. III. 1. S. Rechtsgeſchichte II. 2. 3.
Linz, wiſſenſchaftlichem Inſtitut Francisco Carolinum. V. A. III. 1. S. Rechtsgeſchichte II. 2. 3.
Lübeck, Verein für Lübeck'ſche Geſchichte und Alterthumskunde. V. A. III. 1. S. Rechtsgeſchichte II. 2. 3.
Mainz, Verein für rheiniſche Geſchichte und Alterthumskunde. V. A. III. 1.
Mergentheim, Hiſtoriſchem Verein für das würtembergiſche Franken. V. A. III. 1.
Minden, Weſtphäliſcher Geſellſchaft zur Beförderung vaterländiſcher Kultur. V. A. III. 1.
München, Hiſtoriſchem Verein für Oberbaiern. V. A. III. 1.
München, k. bairiſcher Akademie der Wiſſenſchaften V. A. III. 1 (in duplo) S. Rechtsgeſchichte II. 2. 3.
Münſter, Verein für weſtphäliſche Geſchichte und Alterthumskunde. V. A. III. 1. S. Rechtsgeſchichte II. 2. 3.
Nürnberg, Germaniſchem National-Muſeum. V. A. III. 1. S. Rechtsgeſchichte II. 2. 3.
Prag, königl. böhmiſcher Geſellſchaft der Wiſſenſchaften. V. A. III. 1.
Peſth, königl. ungariſcher Akademie der Wiſſenſchaften. V. A. III. 1. S. Rechtsgeſchichte II. 2. 3.
Regensburg, Hiſtoriſchem Verein für die Oberpfalz. V. A. III. 1.
Schwerin, Verein für Geſchichte und Alterthumskunde in Meklenburg. V. A. III. 1.
Stettin, Hiſtoriſchem Verein für Pommern. V. A. III. 1. S. Rechtsgeſchichte II. 2. 3.
Stuttgart, würtembergiſchem Verein für Vaterlandskunde. V. A. III. 1.
Ulm, Verein für Kunſt und Alterthum für Oberſchwaben. V. A. III. 1.
Wien, kaiſ. öſterreichiſcher Akademie der Wiſſenſchaften. V. A. III. 1. (in 3 Exemplaren) S. Rechtsgeſch. II. 2. 3. u. Teutſch Geſchichte der Siebenbürger Sachſen elegant gebunden.
Wien, k. k. öſterreichiſcher Central-Commiſſion zur Erforſchung und Erhaltung der Baudenkmale. V. A. III. 1.
Wien, Alterthumsverein. V. A. III. 1.
Weimar, kulturgeſchichtlichem Verein. V. A. III. 1.
Würzburg, Hiſtoriſchem Verein für Unterfranken und Aſchaffenburg. V. A. III. 1.
Zürich, Antiquariſcher Geſellſchaft. V. A. III. 1.
Zwickau, Verein zur Verbreitung guter und wohlfeiler Volksſchriften. V. A. III. 1.

2. Erhalten hat der Verein von:

Agram, Gelehrter Gesellschaft: Arkiv za povjestnicu jugoslavensku kniga IV. uredio Ivan Kukuljevic Sakcinski U. Zagrebu 1857.

Ansbach, Historischem Verein für Mittelfranken: 25. Vereinsbericht.

Augsburg, Historischem Verein für Schwaben und Neuburg: 21 und 22. Jahresbericht 185⁵/₆.

Bonn, Verein von Alterthumsfreunden in den Rheinlanden: „Jahrbücher" Heft 24 und 25 und eine Abhandlung „der Wüstenroder Leopard" (ein römisches Cohortenzeichen.)

Breslau, Schlesischer Gesellschaft für vaterl. Kultur: 34. Jahresbericht.

Brünn, k. k. mährisch-schlesischer Gesellschaft zur Beförderung des Ackerbaues, der Natur- und Landeskunde: „Mittheilungen" Jahrg. 1857.

Darmstadt, Historischem Verein für das Großherzogthum Hessen: das 4. Heft von Ludw. Bauer's Urkundenbuch zur hessischen Landes- Orts- und Familiengeschichte, Darmstadt 1857; und Philipp Dieffenbach's Geschichte der Stadt und Burg Friedberg und der Wetterau, Darmstadt 1857.

Erfurt, k. Akademie der Wissenschaften: Abhandlung von Paulus Cassel über die thüringischen Ortsnamen, 2. Theil 1858.

Görlitz, Oberlausitzischer Gesellschaft der Wissenschaften: „Neues lausitzisches Magazin" XXXIII. B. 1—4 Heft, Görlitz 1856—1857.

Grätz, Historischem Verein für Steiermark: „Mittheilungen" 7. Heft, zwei Berichte über seine 8. Versammlung und mehrere Abhandlungen des k. k. Conservators Josef Scheiger.

Hannover, Historischem Verein für Niedersachsen: Zeitschrift Jahrgang 1855 und 1856, 1. Jahrgang 1854.

Hermannstadt, Siebenbürgischem Verein für Naturwissenschaften: Verhandlungen und Mittheilungen VIII. Jahrgang 1857.

Innsbruck, Tirolischem Ferdinandeum, Zeitschrift III. F. 6 und 7. Heft und Jahresbericht.

Laibach, Historischem Verein für Krain: „Mittheilungen" und „Diplomatarium Carniolicum."

Landshut, Historischem Verein von und für Niederbaiern: „Verhandlungen" V. 1. 2.

Linz, Museum Francisco-Carolinum: „Beiträge zur Landeskunde von Oesterreich ob der Ens und Salzburg" 1. 1840. 3. Lieferung 1842. 4. Lieferuug 1843., 5. Bericht 1841 und Berichte XI—XVII. und Ehrlich's Geognostische Wanderungen in den nordöstl. Alpen, Linz 1854.

Mainz, Röm. Germ. Centralmuseum: Jahresbericht 1857.

Mergentheim, Historischem Verein für das würtembergische Franken: Chronik 1852, 1853, Denkschrift über Heinrich v. Hohenlohe 1855 und von seiner Zeitschrift folgende Hefte: 1850 4. 1852 6. 1853 7. dann III. 1. und IV. 1. (1856.)

München, k. bair. Akademie der Wissenschaften: Abhandlungen der mathemat. physik. Klasse VIII. 1. Koben's Denkrede auf Fuchs, Lohr's Politik Heinrich' I., Hoffmann' über die Wissenschaft altdeutscher Sprache, Hermann über Anbau und Ertrag des Bodens im Königreich Baiern, Jolly's über die Physik der Molekularkräfte.

München, Historischem Verein von und für Oberbaiern: Archiv XVI. 1. 2. und 18-ter Jahresbericht.

Münſter, Verein für weſtphäliſche Geſchichte und Alterthumskunde: Zeitſchrift N. F. VIII.

Nürnberg, Germaniſchem Muſeum: laufenden Jahrgang des „Anzeigers für Kunde deutſcher Vorzeit“ und mehrere Exemplare des Jahresber.

Prag, königl. böhmiſcher Geſellſchaft der Wiſſenſchaften: „Abhandlungen“ V. Folge IX. B. 1854—56.

Regensburg, Hiſtoriſcher Verein für die Oberpfalz: Verhandlungen XVIII. B. (X. N. F.)

Schwerin, Verein für mecklenburgiſche Geſchichte: „Baltiſche Studien“ XVI. B. 2. Heft.

Stettin, Geſellſchaft für pommer'ſche Geſchichte: „Jahrbücher“ XXII. und Jahresbericht.

Stuttgart, Statiſtiſch Topograph. Bureau: „Würtembergiſche Jahrbücher“ 1856. 1. 2.

Wien, kaiſ. öſterr. Akademie der Wiſſenſchaften: 1. Sitzungsberichte der philoſ. hiſtor. Klaſſe XXII. 2. XXIII. 1—4. XXV. 1. 2.; der mathem. naturw. Klaſſe XXIII. 1. 2. XXIV. 1—3. XXVI. XXVII. 1. XXVIII. 1—4. dann 2. Archiv für öſterr. Geſchichts-Quellen B. XVII. 1. 3. Monumenta habsburg. 2. Abtheilung Einleitung zum 1. B. u. I. 3. 4. Fontes rerum austriacarum B. X. und XV. 5. Notizenblatt 1857. Nr. 10—19. und 6. Denkſchriften der mathem. naturw. Klaſſe XIII.

Wien, k. k. öſterr. Central-Commiſſion zur Erforſchung und Erhaltung der Baudenkmale: laufender Jahrgang der „Mittheilungen“ und des „Jahrbuchs“ II. B. Wien 1857.

Wien, Alterthumsverein: in 9 Blättern den Plan von Wien aus dem Jahre 1857.

Zürich, Antiquar. Geſellſchaft XXI. Heft der „Mittheilungen.“

Außer dieſen obgenannten Tauſch-Schriften hat der Verein zum Geſchenke erhalten von:

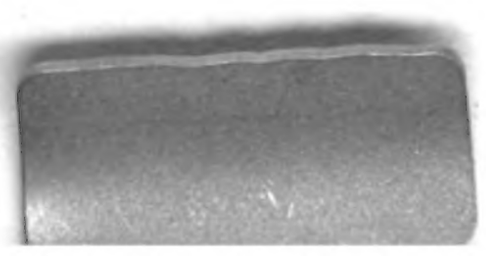
1. **Dr. med. Carl v. Greissing**: „Die Mineralquellen zu Zaizon in Siebenbürgen,“ Wien 1855.
2. Sr. Durchlaucht dem Fürſten **Carl zu Schwarzenberg**, wailand Landesgouverneur „Ueber Jagdweſen und Landwirthſchaft und deren Verbreitung,“ Wien 1857.
3. H. k. k. ſiebenb. Statthalterei das Werk: **Memorie intorno la vita e le opere di Andrea Palladio — publicate dall' Ab. Antonio Magrini. Padova 1845.**

Anmerkung: Da dieſer Verein vermöge ſeiner urſprünglichen Beſtimmung keine Sammlungen anlegt, ſo werden, in Folge eines Beſchluſſes der Generalverſammlung, die an denſelben gelangenden Druckſchriften, entweder der Bibliothek des Baron Brukenthal'ſchen Muſeums in Hermannſtadt zur Aufbewahrung anvertraut, oder, wenn ſie ſpeziell naturhiſtoriſchen Inhalts ſind, dem ſiebenbürgiſchen Verein für Naturwiſſenſchaften in Hermannſtadt zur Benützung übergeben.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google